Path of Eloquence

Nahjul-Balāgha

By
Imām Alī ibn Abū Tālib

VOLUME ONE
Translated from the Arabic
By
Yasin T. Al-Jibouri

Mamoun House
Path of Eloquence
Nahjul-Balāgha

VOLUME ONE
Path of Eloquence
Nahjul-Balāgha

By
Imām Alī ibn Abū Tālib ﷺ

VOLUME ONE
Translated from the Arabic
By
Yasin T. al-Jibouri

Dar al-Mamoon for Translation and Publication
Baghdad, Iraq 2013
Nahjul-Balāgha
Imām Alī ibn Abū Tālib

Republic of Iraq – Baghdad
Ministry of Culture
Al-Mamoon House for Translation and Publication
P.O. Box. 7018 Haifa Street
E-Mail:
dar-mamoon@mocul.gov.iq
dar-mamoon@yahoo.com
© Copyrights Reserved / First Edition
Translated from the Arabic

Designed by...Raid E. Khdier
Commander of the Faithful Ali has said, “Knowledge is of two types: One is recorded and one is heard. What is heard is of no benefit unless it is recorded.”
In the name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

Praise belongs to Allāh, the Cherisher and Sustainer of the worlds, the Most Gracious, the Most Merciful, the Master of the Day of Judgment. You do we worship, and Your aid do we seek. Show us the straight way, the way of those on whom You have bestowed Your Grace, neither those whose (portion) is (Your) wrath, nor those who stray.

Qurān, 1:1-7

Interior of Mausoleum of Imām Ali Ả ح ـ.
Shrine of Imam Ali 伊斯兰教, Najaf, Iraq
CONTENTS

PUBLISHER’S PREFACE ......................................................... 23

Nahjul-Balagha in Modern Times ........................................ 32
Nahjul-Balagha: A Literary Classic ...................................... 34
Nahjul-Balagha Themes .................................................. 36
The variety of topics and themes discussed in Nahjul-Balagha unfolds a wide spectrum of problems that give hue to these heavenly discourses. The various topics covered in Nahjul-Balagha, everyone of which is worthy of discussion, may be outlined as follows: ...... 36
Translations of Nahjul-Balagha ........................................... 38
Following is a list of some translations of Nahjul-Balagha: 38
English ............................................................................ 38
French .............................................................................. 39
Romanian ......................................................................... 39
Russian ............................................................................. 39

INTRODUCTION: ................................................................. 42
COMPILER OF NAHJUL-BALAGHA: AL-SHARĪF ................. 60
AR-RADI ................................................................. 60
Compiler’s Mentors: ....................................................... 61
Compiler’s Works: ......................................................... 63
LITERARY GENIUS OF IMĀM ALI: ........................................... 67
TWO UNPARALLELED SERMONS BY IMĀM ALI ﷺ, ONE WITHOUT A DOT, ANOTHER WITHOUT THE “ALEEF” ................................................................. 67
NINE RULES FOR HAPPINESS BY THE IMĀM ﷺ: ............... 75
A TRIBUTE TO SHEIKH AL-TŪSI ................................. 78

PART ONE

Sermons of Imām Ali Ibn Abū Tālib ﷺ: .................................. 83
From a sermon in which the Commander of the Faithful ﷺ mentions the genesis of the heavens and the earth, the
creating of Adam, the *hajj*, etc. It contains praising Allāh, the creating of the universe and of the angels, the selecting of prophets, the deputation of the Prophet ﷺ, the Qur’ān and the rulings of the Shari‘a (Islam’s legislative system) ... 86
Genesis ........................................................................................................ 87
Creation of Angels .................................................................................... 88
Creation of Adam  .............................................................................. 88
Allāh chooses His prophets  ................................................................. 89
Prophetic Mission of Muhammed  ....................................................... 90
The Holy Qur’ān and the rules of the Shari‘a ....................................... 90
In this same sermon, he spoke thus about the *hajj*: ......................... 91

Sermon 2 ............................................................................................... 104
Delivered on his return from Siffin before being nominated by the Prophet  as his successor, the caliph .................. 104

Sermon 3 ............................................................................................... 108
An excerpt of one of his sermons  known as the Shaqshaqiyaa, and it includes his complaint about the caliphate issue, why he was patient and did not demand it for himself, then how people swore the oath of allegiance to him .......................................................... 108
Need for a successor for the Prophet, the method of his appointment ........................................................................... 118

Sermon 4 ............................................................................................... 130
A sermon of Amīr al-Mu‘minīn  in which he admonishes people, leading them out of their misguidance. It is said that he delivered it after Talhah and az-Zubayr had been killed ........................................... 130

Sermon 5 ............................................................................................... 132
An excerpt from of one of his statements  when the Messenger of Allāh  died and both al-Abbas and Abū Sufyān offered to swear the oath of allegiance to him as the caliph after the allegiance had already been made for Abū Bakr at the *saqīfah*. In it, he prohibits sedition, explaining his manners and knowledge ......................................................... 132
Delivered on being advised not to persuade Talhah ibn Ubaydillāh and az-Zubayr ibn al-‘Awwām or to fight them, explaining that he is not to be deceived by anyone ........ 137
Delivered on being advised not to persuade Talhah ibn Ubaydilläh and az-Zubayr ibn al-‘Awwām or to fight¹ them, explaining that he is not to be deceived by anyone.

One of his sermons in which he condemning followers of Satan.

About az-Zubayr at a time when this statement was needed, inviting him to join the allegiance again.

Characterizing himself and his opponents; it is said that it refers to the fellows of the Camel.

A sermon in which he talks about Satan or uses him to describe certain people.

Delivered during the Battle of the Jamal when Amīr ... al-Mu’minîn gave the standard to his son Muhammed

¹When Amīr al-Mu’minîn demonstrated his intention to chase Talhah and az-Zubayr, he was advised to leave them on their own lest he should receive some harm from them. Amīr al-Mu’minîn uttered these words in his reply, the sum total whereof is: “For how long can I be mere a spectator as my right is being snatched away, keeping quiet about it? Now, so long as I have the breath of life, I shall fight them and make them suffer the consequences of their conduct. They should not think that I can be easily over-powered like the badger.” Its nicknames are: “Umm Amīr” and “Umm Tāriq”. It is also called “the glutton” because it swallows everything and eats up whatever it gets as if several bellies were contained in one and it does not have its fill. It is also called Na’thal. It is a very simple and silly animal. Its slyness is apparent from the way it is easily caught. It is said that the hunter surrounds its den and strikes it with his foot or a stick and calls out softly, “Bow your head, Umm Tāriq, conceal yourself, Umm Amīr.” On repeating this sentence, while patting the ground, it conceals itself in a corner of the den. Then, the hunter says, “Umm Amīr is not in its den; it is sleeping.” On hearing this, it stretches its limbs and pretends to be asleep. The hunter then puts the knot in its feet and drags it out; it falls like a coward into his hands without resistance.
ibn al-Hanafiyya ................................................................. 141
Sermon 12 ........................................................................... 146
When Allâh granted Amîr al-Mu'mînîn victory over his enemies in the Battle of Jamal, he made this statement: .... 146
Sermon 13 ........................................................................... 147
Chiding the People of Basra ................................................. 147
Another version of the same sermon: ................................. 147
Still Another Version States the Following: ....................... 148
Sermon 14 ........................................................................... 158
Also condemning the people of Basra following the Battle of the Camel.............................................................. 158
Sermon 15 ........................................................................... 158
After repossessing and returning to the the Muslims' state treasury the land plots which 'Othmân ibn 'Affân had doled out, he  made this statement: ........................................ 158
Sermon 16 ........................................................................... 159
An excerpt from of one of his statements when the oath of allegiance was sworn to him in Medina. In it, he tells people about his knowledge of the ultimate end of their conditions, sorting them out into groups. ................... 159
From the Same Sermon: ..................................................... 160
Sermon 17 ........................................................................... 163
An excerpt from of one of his statements describing the individual who judges the members of the nation while he is not qualified to do so, classifying those whom Allâh despises the most into two categories. ........................................ 163
Sermon 18 ........................................................................... 165
Amîr al-Mu'mînîn delivered this sermon in disparagement of the differences of views among theologians, referring the judgment in every matter to the Holy Qur'ân: ...................................................... 165
Sermon 19 ........................................................................... 171
From a statement which the Commander of the Faithful said to al-Ash'ath ibn Qays as he was preaching from the Kûfa pulpit. Al-Ash'ath objected to something which the Imâm said, saying, "This statement is not in your favor but is against you," whereupon he, peace with him, lowered his gaze and said: ................................................................. 171
Sermon 20 .................................................................................................................. 178
From a statement which the Commander of the Faithful ﷺ said in which he ﷺ warns about inattention, attracting attention to fleeing towards Allāh.................................................. 178

Sermon 21 .................................................................................................................. 179
Excerpted from one of the sermons of the Imām ﷺ. It is a statement that combines admonishment with wisdom...... 179

Sermon 22 .................................................................................................................. 180
From a sermon of the Imām ﷺ which he delivered when reports reached him about those who reneged on their oath of allegiance to him. In it, he condemns what they do, holds them accountable for killing Othmān and threatens to wage a war against them................................................................. 180

Sermon 23 .................................................................................................................. 184
Enjoining the culturing of the poor with asceticism and the disciplining of the rich with compassion: .................. 184
In the same sermon, he says the following: ........................................................................ 184

Sermon 24 .................................................................................................................. 185
Excerpted from one of his sermons, and it is a comprehensive statement in which there is a justification for eliminating a dissident, a call to obey Allāh and the ascending in order to ensure victory: .......................................................... 185

Sermon 25 .................................................................................................................. 187
From a statement which the Commander of the Faithful ﷺ made when reports reached him about Muʿāwiyyah taking control of some lands. Both his provincial governors on Yemen, namely Abaidullāh ibn Abbās and Saʿīd ibn Namrān, came to him following their defeat at the hands of Bisr ibn Artaʾah. The Imām ﷺ mounted the pulpit feeling fed-up with his companions’ reluctance to perform jihād and with their views which opposed his and said the following: ..... 187

Sermon 26 .................................................................................................................. 189
Describing Arabia before the proclamation of Prophetic mission, then he describes his condition before the oath of allegiance was sworn to him:................................................................. 189
A portion of the same sermon on the “attentiveness” of people after the death of the Holy Prophet ﷺ: ............... 189
Part of the same sermon on the settlement between
Mu‘āwiya and ‘Ammr ibn al-‘Āṣ: .......................... 189
Sermon 27...................................................................... 191

From a sermon which the Commander of the Faithful DisplayName delivered in which he urged people to perform jihād. He did so when a report reached him about the Anbar being invaded by an army of Mu‘āwiya, but the Anbar people did not resist. He mentions the merits of jihād, calling on people to rise, stating his knowledge of wars and holding people responsible for disobeying him. ............................................................ 191

Sermon 28...................................................................... 195

From a sermon which the Commander of the Faithful DisplayName delivered which is part of a sermon that starts with “Praise is due to Allāh from Whose mercy there is no despair,” and it contains eleven warnings: ............................................................ 195

Sermon 29...................................................................... 197

From a sermon which the Commander of the Faithful DisplayName delivered following a raid by al-Dahhāk ibn Qays, a governor of Mu‘āwiya, on pilgrims after the story of two arbitrators. In it, he DisplayName mobilizes his companions in response to what happened in the outskirts of the domains under his control: ........................................................................ 197

Sermon 30...................................................................... 199

From a statement which the Commander of the Faithful DisplayName made explaining the gist of the assassination of Othmān in which he passes his judgment on Othmān, on himself and on people because of what the latter had done, clearing himself of the accusation of being responsible for the said assassination: ........................................................................ 199

Sermon 31...................................................................... 209

From a statement which the Commander of the Faithful DisplayName made prior to the Battle of the Camel when he dispatched Abdullāh ibn Abbās to az-Zubayr ibn al-‘Awwām to invite the latter to obey the Imām and caliph DisplayName: ........................................ 209

Sermon 32...................................................................... 211

An excerpt from one of the sermons of the Commander of the Faithful  DisplayName in which he  DisplayName describes his time as being unjust, dividing people into five categories, then he expresses his asceticism: ................................................................. 211
Sermon 33 .................................................................................................................. 213
An excerpt from one of the sermons of the Commander of
the Faithful ﷺ when he marched out to fight the people of
Basra. In it, he explains the wisdom of the deputation of
messengers ﷺ, then he mentions his distinction and
denounces renegades: ..................................................................................... 213

Sermon 34 .................................................................................................................. 215
An excerpt from one of the sermons of the Commander of
the Faithful ﷺ in which he mobilizes people to fight
the Syrians after he had finished dealing with the Kharijites.
In it, he complains about some people, advising them with
regard to the right path. ..................................................................................... 215

Sermon 35 .................................................................................................................. 218
Amīr al-Muʾminīn ﷺ delivered this sermon after the
"arbitration", what he came to know about the arbitrators,
praising Allāh for His affliction then explaining the reasons
behind affliction ............................................................................................... 218

Sermon 36 .................................................................................................................. 223
Warning the people of Nahrawān of their fate .............................................. 223

Sermon 37 .................................................................................................................. 226
Amīr al-Muʾminīn’s statement, which runs like a sermon,
about his own virtues; he delivered it following the
Nahrawān battle: ............................................................................................. 226

Sermon 38 .................................................................................................................. 227
About the naming “doubt,” the disparagement of those who
are in the state of doubt ................................................................................ 227

Sermon 39 .................................................................................................................. 228
An excerpt from one of the sermons of the Commander of
the Faithful ﷺ which he delivered when he came to
know that al-Nuʾmān ibn Bashīr, a supporter of Muʿāwiyyah,
invaded Ayt at-Tamr. In it, he explains his argument, urging
people to support him: ................................................................................ 228

Sermon 40 .................................................................................................................. 230
When Amīr al-Muʾminīn ﷺ heard the cry of the Kharijites
that the judgment belongs only to Allāh, he said: .................................. 230
Another version of the same sermon: ............................................................ 230

Sermon 41 .................................................................................................................. 231
From a sermon in which he condemns treachery, warning
Sermon 43

After Amīr al-Mu'mīnīn had sent Jarīr ibn Abdullāh al-Bajali to Mu'āwiyyah (for securing his oath of allegiance), some of his companions suggested preparation to fight him. He said:

Sermon 44

Masqalah ibn Hubayrah ash-Shaybānī fled to Mu'āwiyyah because he had purchased captives from Banū Najiyah from an official of Amīr al-Mu'mīnīn whom he set free. But when the Imām demanded the price, al-Shaybānī thwarted it and ran away to Syria. Amīr al-Mu'mīnīn then said:

Sermon 45

An excerpt from a lengthy sermon of the Commander of the Faithful which he delivered on Eidul-Fitr. In it, he praises Allāh and denounces life in this world:

Sermon 46

When Amīr al-Mu'mīnīn decided to march towards Syria, he made these statements:

Sermon 47

An excerpt from a sermon which he delivered at the time of marching towards Syria. It is said that he delivered it when he was at the Nukhayla marching out of Kūfā towards Sīfīn:

Sermon 49

From a statement which he made in which he recounts some divine Attributes and sacred knowledge:

Sermon 50

His statement explaining the seditions that destroy the world:

Sermon 51

During the Battle of Sīfīn, the men who were fighting on the side of Mu'āwiyyah overpowered the men of Amīr al-Mu'mīnīn, occupying the bank of the Euphrates River
and preventing others from having access to its water. It is then that Amīr al-Mu'mīnīn ﷺ said the following: .......242

Sermon 52 ........................................................................................................................................... 244
It is about asceticism, the renunciation of this life, the rewards the Almighty grants those who are ascetic and Allāh’s blessings on His creation......................................................... 244

Sermon 53 ........................................................................................................................................... 245
From one of his sermons ﷺ in which he describes his companions in Sīrīn when they were kept for long from fighting the people of Syria: .............................................................. 245

Sermon 54 ........................................................................................................................................... 246
He ﷺ said the following when there was impatience about his reluctance to give his followers the order to fight in the Battle of Sīrīn: ............................................................................... 246

Sermon 55 ........................................................................................................................................... 247
From a statement in which he ﷺ describes the companions of the Messenger of Allāh ﷺ. He ﷺ made it during the Battle of Sīrīn when he ordered people to reconcile: ......247

Sermon 56 ........................................................................................................................................... 249
Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ said the following to his companions about a despised man (Mu’āwiyyah), then he mentioned his own distinction (over him): ................................................................. 249

Sermon 57 ........................................................................................................................................... 252
Addressing the Khārijītes, Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ said the following when they boycotted his government and raised the slogan of “there is no judgment save Allāh’s”: ............252

Sermon 58 ........................................................................................................................................... 253
When Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ announced his intention to fight the Khārijītes, he was told that they had crossed the Nahrawān bridge to the other side. It was then that Amīr al-

Sermon 59 ........................................................................................................................................... 253

Sermon 59 ........................................................................................................................................... 254
When Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ was told that the Khārijītes had been totally eliminated, he said the following: ............254

Sermon 60 ........................................................................................................................................... 254
Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ also said the following about the Khārijītes: ............................................................... 257

Sermon 61 ........................................................................................................................................... 257

9
When Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ was warned of being killed deceitfully, he said the following: ...........................................258
From a sermon in which he ﷺ warns against life’s sedition: .................................................................259
Sermon 63 ................................................................................................................................................259
From a sermon in which he ﷺ enjoins the doing of deeds of righteousness: ...........................................259
Sermon 64 ................................................................................................................................................261
From a sermon in which he ﷺ elaborates about very interesting theological subjects.................................261
Sermon 65 ................................................................................................................................................263
An excerpt of a statement which he ﷺ made about teaching the art of war and fighting. It is said that he made it to his companions the Night of Hareer or on the first encounter at During some fighting days of the Battle of Siffin: ............263
Sermon 66 ................................................................................................................................................264
Following reports which reached Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ about the death of the Prophet ﷺ, what was happening in the saqīfa of Banū Sāʿīdah, he inquired about what the Ansār had said. People told him that they were demanding the appointment of one ruler from among them and one from the Muhājirūn as successors of the Prophet ﷺ. Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said the following: ...........................................264
Sermon 67 ................................................................................................................................................267
From a statement of Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ when he appointed Muḥammed ibn Abū Bakr as the provincial governor of Egypt, but the latter was overpowered and killed. Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said the following on that occasion: ........................................................................267
Sermon 68 ................................................................................................................................................269
Reprimanding some of his companions for being careless about their behavior, Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said the following: .................................................................269
Sermon 69 ................................................................................................................................................270
A statement which he ﷺ made in the early morning of the day when he ﷺ was fatally struck with a sword: ........270
Sermon 70 ................................................................................................................................................271
From his sermon in which he condemned the then people of
Iraq for being reluctant to fight when victory was at hand, and how they did not believe him: ...........................................271

Sermon 71 ..................................................................................................................273

Here, Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ tells people how to salute the Prophet ﷺ. In it, he describes the Attributes of Allāh, the most Praised One, the merits of the Prophet ﷺ and how to supplicate for him: .................................................................273

Sermon 72 ..................................................................................................................274

When Marwān ibn al-Hakam was captured during the Battle of the Jamal (Camel) in Basra, he asked Imāms Hassan and Hussain (peace with them) to intercede on his behalf before Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ. So they spoke to Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ about him, and he released him. Then they said, “Marwān desires to swear his oath of allegiance to you,” whereupon Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said the following: .........................................................................................274

Sermon 73 ..................................................................................................................276

When the consultative committee (or shūra) decided to swear the oath of allegiance to ’Othmān, Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said the following:.........................................................................................276

Sermon 74 ..................................................................................................................276

When Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ came to know that the Umayyads blamed him for killing ’Othmān, he said the following: .........................................................................................................................276

Sermon 75 ..................................................................................................................277

From a sermon by him ﷺ urging the doing of righteous deeds: ..................................277

A statement he ﷺ made when Sa`īd ibn al-`Ās prevented him from attaining what belonged to him: .................................................................278

Sermon 77 ..................................................................................................................278

Supplications by Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ: .................................................................278

Sermon 78 ..................................................................................................................279

When Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ decided to set out to battle the Khārijites, someone said to him, “If you set out at this moment, according to astrology, I fear you will not be successful in your aim,” whereupon Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said the following: .........................................................................................................................279

Sermon 79 ..................................................................................................................281
From a statement by him about asceticism: .................................................281
Sermon 80 ........................................................................................................282
Condemning this world: .................................................................................282
Sermon 81 ........................................................................................................287
From one of his sermon; it is an amazing sermon called al-
gharrîj', the most auspicious, which contains some Attributes
of Allâh Almighty, then he admonishes fear of Him. He also warns about the temptations in this life, the time of
resurrection, drawing attention to the Creator, to the fact that
people are turning away from Him. He concludes it with
reminding people of his distinction: .............................................................287
Sermon 82 ........................................................................................................294
Making a reference to 'Amr ibn al-'As .........................................................294
Sermon 83 ........................................................................................................296
Enumerating eight of the Attributes of Allâh, describing
Paradise ........................................................................................................296
Part of the Same Sermon: .............................................................................296
Part of the same sermon (about Paradise): .............................................297
Sermon 84 ........................................................................................................298
Allâh's Attributes, admonishing people to be pious and to
advise each other: .........................................................................................298
Sermon 85 ........................................................................................................300
Describing pious and impious people: .......................................................300
Sermon 86 ........................................................................................................301
About what divides a community into factions: ......................................301
Sermon 87 ........................................................................................................302
About the Holy Prophet ﷺ, how he notified people of his
(Imâm's) status: .........................................................................................302
Sermon 88 ........................................................................................................304
An excerpt of a sermon by him ﷺ, and it includes his
reference to the Creator's timelessness and the greatness of
His creations. He concludes it with preaching: ..................................304
Sermon 89 ........................................................................................................309
This sermon is known as the sermon of Spirits ("Khutbatul-
Ashbâh"), and it occupies one of the highest positions among
the sermons of Imâm Ali ibn Abû Tâlib ﷺ ..................................................309
About Allâh: ................................................................................................310
The Attributes of Allâh as described by the Holy Qur'ân: 310
Allāh’s Creations: ................................................................. 311
About the Greatest Perfections in Allāh’s Creation: ............... 312
Part of the same sermon: Describing the heavens: .................. 313
Part of the same sermon: Describing the angels: ..................... 313
Part of the Same Sermon: Description of the earth and its expanse over water: ......... 316
On the creation of man and the sending of the Prophet ﷺ: ....... 317
Sermon 90 ........................................................................... 325
When people decided to swear the oath of allegiance to Imam Ali ibn Abī Tālib ﷺ after the murder of 'Othmān, he delivered the following short speech: ......................... 325
Sermon 91 ........................................................................... 330
About the vastness of his knowledge, the mischief-mongering of the Umayyads: ................. 330
Sermon 92 ........................................................................... 333
An excerpt from one of his sermons in which he describes Allāh Almighty then explains the distinction of the Holy Prophet ﷺ and his Progeny ﷺ followed by admonishing people: ......................................................... 333
Sermon 93 ........................................................................... 335
An excerpt from one of his sermons in which he highlights the distinction of the Holy Prophet ﷺ: ............................................................. 335
Sermon 94 ........................................................................... 335
In praise of Allāh and the Holy Prophet ﷺ: .................................. 335
Sermon 95 ........................................................................... 338
Imām Ali ﷺ talking about his companions and those of the Holy Prophet ﷺ: .......................................................... 338
About the Household of the Holy Prophet ﷺ: ......................... 340
Sermon 96 ........................................................................... 340
Referring to the oppressiveness of the Umayyads: ................... 340
Sermon 97 ........................................................................... 341
About asceticism: ................................................................. 341
Sermon 98 ........................................................................... 343
About the Holy Prophet ﷺ and his Ahl al-Bayt ﷺ: ..................... 343
Sermon 99 ........................................................................... 344
An excerpt from one of his sermons which make predictions
about seditions and calamitous times to come: ...............344
Sermon 100 ........................................................................346
Another sermon about the same theme. It also discusses the
Day of Judgment and the conditions of future nations: ....346
Part of the same sermon about future seditions (fīṭan): ....346
Sermon 101 ........................................................................347
About asceticism, the man of knowledge, the end of time:347
Sermon 102 ........................................................................349
About people’s condition before the proclamation of
Prophetic mission, the Prophet’s endeavor in spreading the
message: ...........................................................................349
Sermon 103 ........................................................................351
In praise of the Holy Prophet ﷺ, warning about the
Umayyads, admonishing the public: .................................351
Sermon 104 ........................................................................353
From one of his sermons where he highlights the distinction
of Islam, making a reference to the Holy Prophet ﷺ, then
rebuking his companions: ..................................................353
Sermon 105 ........................................................................355
Delivered during one of the fighting days of the Battle of
Sīfīn: ..................................................................................355
Sermon 106 ........................................................................356
One of the sermons about the vicissitudes of time and the
Umayyad sedition: ..............................................................356
Sermon 107 ........................................................................360
An excerpt from one of his sermons about Allāh’s Might, His
unique Greatness; Resurrection: ........................................360
Sermon 108 ........................................................................365
About the pillars of Islam, the greatness of the Qur’ān: ...365
Sermon 109 ........................................................................367
Cautioning about this world: .............................................367
Sermon 110 ........................................................................370
About the angel of death, his taking away the souls, the
creation’s inability to describe Allāh: ..................................370
Sermon 111 ........................................................................371
Warning about the world and its people: .........................371
Sermon 112 ........................................................................373
About abstemiousness, fear of Allāh and the importance of
making provisions for the hereafter: ........................................... 373
Sermon 113 ........................................................................... 376
Praying for Rain: .................................................................... 376
Sermon 114 ........................................................................... 378
  Admonishing his companions about future troubles, the Day of Judgment: .............................. 378
Sermon 115 ........................................................................... 380
  Rebuking those who are too miser to sacrifice their wealth and lives for a worthy cause: ........... 380
Sermon 116 ........................................................................... 380
  Praising his righteous companions: ............................................................................................ 380
  Imām Ali ibn Abū Tālib Ó gather people and exhorted them to perform jihād, but they observed a long silence. Then he said the following: "What is the matter with you? Have you lost your wits?!" A group of them replied: "O Imām Ali ibn Abū Tālib Ó! If you go forth, we shall be with you," whereupon Imām Ali ibn Abū Tālib Ó said the following: ............................................................. 381

Sermon 118 ........................................................................... 383
  States his distinction, admonishes people: .................................................................................. 383
Sermon 119 ........................................................................... 384
  A man from among the companions of Imām Ali ibn Abū Tālib stood up once and said, "O Imām Ali ibn Abū Tālib Ó! You first stopped us from the arbitration, then you gave order for it. We do not know which of the two was more appropriate." Imām Ali ibn Abū Tālib Ó clasped one hand over the other and said the following: ............................................................. 384

Sermon 120 ........................................................................... 386
  When the Khārijites persisted in their rejection of his authority, Imām Ali ibn Abū Tālib Ó went to their camp and addressed them thus: .......................................................... 386

Sermon 121 ........................................................................... 388
  Speech of Imām Ali ibn Abū Tālib Ó to his followers on the Battlefield of Siffin about providing a moral support for the weak and the low-spirited during the fighting: .................. 388

Sermon 122 ........................................................................... 390
  Exhorting his followers to fight: ................................................................................................. 390
Sermon 123 ........................................................................... 401
A statement which he made about arbitration after having heard what both arbitrators had decided:.............401

Sermon 124 ........................................................................................................402

When Imām Ali ibn Abū Tālib was spoken ill of for showing equality in the distribution (of shares from baytul-
mal, the Muslims' public treasury), he said the following: 402

Sermon 125 ........................................................................................................403

An excerpt from a statement which he made in which he explains some religious rulings, showing the Khārijites
where doubts lied and refuting the ruling of both arbitrators: ..................................................403

Sermon 126 ........................................................................................................405

About serious events in Basra, describing (Mogul) Turks: 405

Sermon 127 ........................................................................................................413

About measures and weights, the transience of this world and the condition of its people:..................413

Sermon 128 ........................................................................................................414

Spoken when Abū Dharr was exiled to the Rabadha Desert: ......................................................414

Sermon 129 ........................................................................................................418

Grounds for accepting the caliphate and the qualities of a ruler and governor: .................................418

Warning about death ..................................................................................................................420

Sermon 131 ........................................................................................................421

From one of his sermons in which he glorifies Allāh, the most Praised One, mentioning the Qur’ān and the Prophet
and preaching to people: ........................................................................................................421

Sermon 132 ........................................................................................................423

Delivered when 'Omar ibn al-Khattāb consulted Imām Ali ibn Abū Tālib about himself, taking part in the march
towards the Romans (Byzantines) ............................................................................................423

Sermon 133 ........................................................................................................426

There was some exchange of rough words between 'Othmān ibn 'Affān and Imām Ali ibn Abū Tālib when al-
Mughūrah ibn al-Akhmas said to 'Othmān that he would "deal" with Imām Ali ibn Abū Tālib on his behalf,
whereupon Imām Ali ibn Abū Tālib addressed al-Mughūrah thus: ..................................................426
Sermon 134 .......................................................... 427

From a statement which he made about the issue of swearing the oath of allegiance: ........................................ 427

Sermon 135 .......................................................... 428

About Talhah and az-Zubayr, the swearing of the oath of allegiance to him: ......................................................... 428

Sermon 136 .......................................................... 429

Referring to calamitous future events ........................................ 429

Part of the same sermon: ........................................... 429

Part of the same sermon: ........................................... 430

Sermon 137 .......................................................... 431

On the occasion of the consultative committee (after the death of 'Omar ibn al-Khattāb). ........................................ 431

Sermon 138 .......................................................... 432

Prohibiting backbiting ............................................... 432

Sermon 139 .......................................................... 435

Prohibiting listening to those who backbite, enjoining the distinguishing between right and wrong .................... 435

Sermon 140 .......................................................... 436

Against acts of goodness to those who do not deserve them .................................................................................. 436

Sermon 141 .......................................................... 437

Praying for rain, reminding the servants of the Almighty of seeking refuge with Him when He deprives them of the rain bliss: ............................................................... 437

Sermon 142 .......................................................... 440

Deputation of messengers, the distinction of Ahl al-Bayt ullaah, a reference to the people of misguidance ........ 440

Sermon 143 .......................................................... 441

End of life in this world, condemning innovation ................... 441

Sermon 144 .......................................................... 442

Delivered when 'Omar ibn al-Khattāb sought the advice of Imām Ali ibn Abū Tālib ullaah about his going to fight the Persians in person: ......................................................... 442

Sermon 145 .......................................................... 446

The Purpose of the deputation of the Holy Prophet ullaah and the condition of the future when people will go against the Holy Qur’ān: ........................................................... 446
The Future: ................................................................. 446

Ahl al-Bayt Islam: .................................................... 447

Sermon 146 .................................................................. 448

The people of Basra .................................................. 448

Sermon 147 .................................................................. 449

Before his passing away (his last will) ......................... 449

Sermon 148 .................................................................. 451

About momentous future events, describing some misguided people: .................................................. 451

Sermon 149 .................................................................. 453

Warning about seditions ............................................ 453

About the Attributes of Allâh Almighty, the characteristics of the Imâms of the creed ......................... 456

Sermon 151 .................................................................. 460

Describing the strayers and the unaware, admonishing people ............................................................... 460

Sermon 152 .................................................................. 463

Enumerating the virtues of Ahl al-Bayt .......................... 463

Sermon 153 .................................................................. 465

About the amazing creation of the bat: ........................ 465

Sermon 154 .................................................................. 467

An excerpt from an address which he made to the people of Basra warning them about what will happen: 467

Part of the same sermon: .......................................... 467

Another part of the same sermon: ................................ 468

Sermon 155 .................................................................. 473

Urging people to be pious (taqis إتقان) ......................... 473

An excerpt from a sermon in which he attracts attention to the distinction of the Greatest Prophet ıc, the lofty status of the Holy Qur’ân and how the government of the Umayyads will be: ......................................................... 476

Sermon 157 .................................................................. 477

How he بني treated people well, ignored their faults: 477

Sermon 158 .................................................................. 479

About the Greatness of Allâh, praising him, mentioning some of His prophets: ........................................ 479

Greatness of Allâh ....................................................... 479

Part of the same sermon about hope and fear of Allâh .... 480
The example of the Holy Prophet ﷺ........................................................................480
The Example of Prophet Mūsā (Moses)  ................................................................481
The Example of Prophet Dāwūd (David) ..............................................................481

Sermon 159 ...........................................................................................................485

An excerpt from a sermon which he delivered describing the Prophet ﷺ, his Ahl al-Bayt  , the following of his creed, admonishing people to be pious: .................................................................485
Drawing Lessons from this world: ......................................................................485

Sermon 160 ..........................................................................................................486

One of the companions of Imām Ali ibn Abū Tālib  (from Banū Assad) asked him: “How was it that your tribe (Quraish) deprived you of this position (caliphate) although you deserved it the most?” In his reply, the Imām  said the following: ........................................................................................................486

Sermon 161 ..........................................................................................................489

From his sermon about the Creator, the most Great and the most High, how He initiated their creation: .................................................................489

Sermon 162 ..........................................................................................................492

When people went to Imām Ali ibn Abū Tālib  in a deputation and complained to him about ’Othmān, requesting him to speak to him on their behalf and to admonish him for their sake, he went to see ’Othmān to whom he said the following: ........................................................................................................492

Sermon 163 ..........................................................................................................500

Describing the wonderful creation of the peacock, the wonderful creation of birds .................................................................500

Sermon 164 ..........................................................................................................504

Advice for observing courtesy and kindness, keeping in and out of the same; the Umayyads; people of the end of time: ........................................................................................................504
Part of the same sermon about Umayyads’ autocracy and oppression: ........................................................................................................504
Delivered at the inception of his caliphate, mentioning fulfillment of rights and obligations, admonishing fear of Allāh in all matters: ........................................................................................................507

Sermon 166 ..........................................................................................................508

Having sworn allegiance to Imām Ali ibn Abū Tālib  , some people from among the companions of the Prophet ﷺ
said to him, “You should punish the people who assaulted `Othmān;” whereupon, he said the following: 508

Sermon 167

When the people of the Jamal set out for Basra, Imām Ali ibn Abū Tālib  ᵃˡâm said the following: 509

Sermon 168

When Imām Ali ibn Abū Tālib  ᵃˡâm approached Basra, a bedouin met him and spoke to him, as he had been sent to him by a group of people of Basra to inquire from him on their behalf about his position vis-a-vis the people of the Jamal. Imām Ali ibn Abū Tālib  ᵃˡâm explained to him his position with regard to them. From it, he became convinced that Imām Ali ibn Abū Tālib  ᵃˡâm was on the right track. Imām Ali ibn Abū Tālib  ᵃˡâm asked him to swear the oath of allegiance to him, but he replied, “I am just a messenger of people and shall not do anything till I get back to them.” On this, Imām Ali ibn Abū Tālib  ᵃˡâm said to him the following: 510

Sermon 169

When Imām Ali ibn Abū Tālib  ᵃˡâm decided to fight the enemy face-to-face at Siffin, he said the following: 511

Sermon 170

About the consultative committee and the Battle of Jamal 513
Part of the same sermon: 513
About the “Consultative Committee” after the death of `Omar ibn al-Khattāb: 513
Part of the same sermon: describing the people of the Camel 514

Sermon 171

About the Messenger of Allāh  ᵃˡâm, the eligibility for caliphate and insignificance of life in this world: 516
Need for wisdom in fighting against some Muslims 516

Sermon 172

A statement the Imām  ᵃˡâm made about Talhah ibn Ubaydillah when he received the news that Talhah and az-Zubayr had already left for Basra to fight him: 519

Sermon 173

Warning neglectful people; his closeness to the Messenger of
Allāh ﷻ and vastness of knowledge: ........................................520
Sermon 174 ........................................................................528
Admonishing people, explaining the high distinction of the
Holy Qur‘ān, prohibiting innovation: ...............................528
Greatness of the Holy Qur‘ān ...........................................528
Believers and their good deeds, hypocrites and their bad
deeds ..................................................................................529
Following the Sunnah, refraining from innovation ........530
Guidance from the Holy Qur‘ān ........................................531
Categories of Oppression ..................................................531
Sermon 175 ........................................................................532
From a sermon about the two arbitrators; he delivered it after
the Battle of Siffin .................................................................532
Sermon 176 ........................................................................533
Praising Allāh, transience of this world and causes of the
decline of Allāh’s blessings (delivered at the beginning of his
caliphate after the killing of ʿOthmān) .........................533
Sermon 177 ........................................................................535
Dha‘lab al-Yamānī asked Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ whether
he had seen Allāh. The Imām ﷺ replied, “Do I worship One Whom I have not seen?!” The man then
inquired, “How have you seen Him?” Imām Ali ibn Abū
Tālib ﷺ replied as follows: ..................................................535
Sermon 178 ........................................................................536
Condemning his disobedient men ......................................536
Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ sent one of his men to bring
him a report about a group of Kūfā’s army which had
decided to join the Khārijītes but were afraid of him. When
the man came back, Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said to him:
“Are they satisfied and staying or feeling weak and going
astray?” The man replied, “They have gone away, O Imām
Ali ibn Abū Tālib!” Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said the
following: ........................................................................539
Sermon 180 ........................................................................541
It has been related by Nawf al-Bakali that Imām Ali ibn Abū
Tālib ﷺ delivered this sermon at Kūfā standing on a stone
which Ja‘dah ibn Hubayrah al-Makhzūmi had placed for
him. Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ had a woollen apparel on
his body, the belt of his sword was made of leaves and the sandals on his feet were also of palm leaves. His forehead had a hardened spot like a hump (due to many and long prostrations). About Allāh's attributes, His creatures and His being above physical limitations, he said:........................541 An account of bygone peoples, and learning from them ...543 Part of the same sermon about Imām al-Mahdi (صلاة الله عليه) ........546 On the method of his ruling, grieving over the martyrdom of his companions .................................................................546
Path of Eloquence
Nahjul-Balagha

PUBLISHER’S PREFACE

Dar al-Mamoon is pleased to publish this new text and translation of Nahjul-Balagha as its contribution to the “Baghdad: Capital of Arab Culture – 2013” festival in accordance with instructions of its general director, Dr. Alaa Abul-Hassan Ismael, who realizes the great value of a book such as this, actually a literary and a cultural gem par excellence.

Dar al-Mamoon
In 1976, the first legal translation body in Iraq was established as the “Central Board for Translation” in order to oversee and look after the translation movement. This was the seed of Dar al-Mamoon for Translation and Publication which came to exist in mid-1980 due to the need for a specialized office that absorbs the development in translation in its various facets and objectives. The goal, then, was defined at its inception thus: the sponsoring of the translation movement in a way that underscores the civilizational and
humanitarian character and to ensure an interaction between the Arab culture and other cultures by acquainting the Arab reader in particular and the world reader in general with selections of international intellectual heritage. It does so by translating books into Arabic and acquainting the foreign reader with selections of outstanding Iraqi literature and art. It also translates Arabic books into the five international languages which the United Nations endorses, namely English, French, German, Spanish and Russian.

Since its establishment, this publishing house has been sponsoring numerous intellectual and cultural activities, hosting art exhibits and contests, musical concerts, theater performances in addition to publishing numerous books and magazines in various languages and at the highest level of excellence. Under the management of Dr. Alaa Abul-Hassan Ismael, the Dar turned into a hub of cultural activities of new dimensions and at higher levels, attracting Iraqi, Arab, Muslim and non-Muslim intellectuals world-wide, holding seminars and workshops, sponsoring lectures and conducting training programs for its staffs in various areas, particularly in translation and publication.

This translation and publication House is divided into departments and divisions. Its departments are organized as follows: written translation, instantaneous translation, Gilgamesh magazine, Baghdad magazine, technical, public relations and media, planning and monitoring, computers and human resources administration. Its divisions number twelve all of which are connected to the office of the general director, and they are for: secretariat of the general director, confidentiality matters, publishing, verification, researches and studies, computer programs and maintenance, documentation and information, legal, administrative services, health and safety, publications warehouse, and a training center for written and instantaneous translation.

One of the main activities which Dar al-Mamoone carries out in its annual plan is the publication of books that are translated from and to foreign languages. It selects books in a way which it hopes it forms a contribution to disseminating the concepts of peace within the cultural network for peace. This network has now become a
persistent necessity following the political events which Iraq witnessed after 2003. Dar al-Mamoon endeavors to spread the cultural awareness and the assertion of the national identity of the Iraqi culture in order to build a solid and effective Iraqi cultural front which can on its own face any hostile storms no matter where they originate or how powerful they may be.

In its plan for the year 2012, the Dar has been able to select book titles according to domestic restrictions, taking into consideration improving the quality level and the precision that ensure their promotion locally and globally. It held eight meetings for its advisory board in order to select the best titles that reflect Iraq’s civilization across the centuries and planned to issue 17 literary and cultural books which all were, indeed, issued. Since its establishment, Dar al-Mamoon has published 227 quality books.

As for publishing magazines, it is one of its main activities on its annual plan. These magazines reflect Iraq’s civilization at present and in the past while shedding light on future projects of the ministry of culture. Through various topics which its three magazines, Al-Mamoon, Baghdad and Gilgamesh, the Dar tries to cover the most important topics and cultural events for the ministry’s projects the most important of which is "Baghdad: Capital of Arab Culture for the Year 2013" in addition to researches and meetings with literary and cultural personalities through four issues for each magazine. Each magazine publishes a special "golden" issue, an idea which became a reality on the sidelines of the Second Baghdad International Translation Conference.

As for the "Iraq Training Center for Instantaneous and Written Translation," Dar al-Mamoon, for the first time since its establishment and under the guidance of its present general director, has been able to achieve a quantum leap in performance and specialization in synch with the goals drawn for it in its internal order. This leap is represented in the establishment of this training center so it may undertake on its shoulders the task of preparing and qualifying translators in the ministry of culture and in other ministry offices as well as civil society organizations according to the most up-to-date sound scientific methods. It uses state-of-the art...
equipment and instruments that help such trainees. This Center currently offers courses of two to three months after which each participant is subject to a test. Those who pass the final test are awarded a certificate of participation. The Center’s trainers are senior translators of Dar al-Mamoon who acquired a lengthy practical experience in the field of their specialization. Trainers from outside the Dar who are competent and qualified to teach are also hired by Dar al-Mamoon to train according to a work contract. This Center hopes other similar centers worldwide would stay in touch with it in order to exchange views and enrich expertise.

Sad Facts about Nahjul-Balagha Book
It is a sad and deeply regrettable fact that a large percentage of the Arab and Islamic world has been deprived of benefitting from this great work. This sad reality pervaded throughout the Islamic communities for a number of reasons which we do not wish to discuss here. Those who understood this book, their knowledge did not go beyond the translation of its words and the explanatory notes for its sentences. The book’s spirit and content were hidden from everyone’s eyes. Only lately, it may be said, has the Islamic world begun to explore Nahjul-Balagha. In other words, Nahjul-Balagha has just started its conquest of the Muslim world and of the non-Muslim world as well due to being translated into a number of languages as the reader will come to know later in this Preface.

What is “Nahjul-Balagha”?  
Nahjul-Balagha is a collection of sermons, precepts, epistles and aphorisms of Ali ﷺ as compiled by Sayyid al-Sharif ar-Radi almost a thousand years ago. However, neither the recorded words of Ali ﷺ are confined to those collected by Sayyid ar-Radi, nor was he the only man to compile them. Al-Mas’udi, who lived a hundred years before Sayyid ar-Radi, in the second Volume of his work *Muruj al-Dhahab* مروج الذهب writes the following: “At present, there are over 480 sermons of Ali ﷺ in the hands of the people, whereas the total number of sermons included by Sayyid ar-Radi in his collection is only 239.”

There are, at present, two kinds of work that must be accomplished
with respect to Nahjul-Balagha, so that Ali’s thought and views on various important issues expressed in Nahjul-Balagha, which are still relevant and are direly needed by the present-day Islamic society, may be brought to light. The second kind of work required in relation to Nahjul-Balagha is researching the sources (isnad بسند) and the documents relevant to its contents. Fortunately, Muslim scholars in various parts of the Islamic world are devoting themselves to undertaking both of these important tasks.

Nahjul-Balagha is a magnificent collection of the inimitable sermons, invocations (du’as دعاء), wills or pieces of advice, epistles and aphorisms of Ali ibn Abu Talib ﷺ. Time and years have not only failed to diminish the impressive freshness of this work but have, instead, added constantly to its value as new concepts and ideas have emerged from it.

Ali ﷺ was undoubtedly a man of eloquence. He delivered a large number of sermons and speeches that became famous. Likewise, numerous sayings containing philosophical wisdom were heard from him. He wrote many letters, especially during the days of his caliphate, which his admirers recorded and preserved with remarkable interest and zeal. Al-Mas’udi (d. 346 A.H./955-6 A.D.), who lived almost a hundred years before Sayyid ar-Radi (d. 406 A.H./1115 A.D.), in the second Volume of his book titled Muruj al-Dhahab, to which reference is made above, under the heading "في ذكر لمع من كلامه وأخباره وزهده Fi dhikr luma’ min kalamih, wa akhbarih, wa zuhdih, says the following:

That which has been preserved by people of Ali’s sermons, delivered on various occasions, exceeds 480 in number. Ali ﷺ used to deliver his extempore sermons without any prior preparation. The people recorded1 his words and practically derived benefit from them.²

---

¹Here, it is not clear whether al-Mas’udi means that Ali’s sermons were recorded in writing, in books, or if he implies that people preserved them by memorizing them, or if he means both.

The testimony of an informed researcher and scholar such as al-Mas’udi bears out the large number of Ali’s speeches that were extant during his time. Moreover, al-Mas’udi informs us about the extraordinary dedication and ardor of various groups of people in recording and preserving Ali’s words.

Book’s Compilers
Sayyid al-Sharif ar-Radi, or Sayyid ar-Radi, as he is commonly called, was an ardent admirer of Ali’s speeches. He was a scholar, a poet and a man of cultivated taste. Al-Tha'alibi الثعابي, his contemporary, says the following about him:

He is the most remarkable man among his contemporaries and the noblest amongst the Sayyids of Iraq. Family and descent aside, he is fully adorned and endowed with literary excellence. He is the most remarkable poet among the descendants of Abi Talib, though there are many distinguished poets among them. To say that of all the tribesmen of Quraish no poet could ever surpass him would not be an exaggeration.¹

It was on account of Sayyid ar-Radi’s earnest love for literature in general, and his admiration of Ali’s discourses in particular, that his interest was mainly literary in compiling Ali’s words. Consequently, he paid a greater attention to those passages which were more prominent from the literary point of view. This was the reason why he named his anthology “Nahjul-Balagha” which means the “path of eloquence,” giving little importance to mentioning his sources, a point rarely ignored by compilers of hadith (traditions). Only at times does he casually mention the name of a certain book from which a particular sermon or epistle has been cited. In a book of history or hadith, it is of primary importance that the sources be precisely identified; otherwise, little credence can be given to it. The value of a literary masterpiece, however, lies in its intrinsic beauty, subtlety, elegance and depth. Meanwhile, it is not possible to assert that Sayyid ar-Radi was entirely oblivious of the historical value and

other dimensions of this work, or that his attention was exclusively absorbed by its literary qualities.

Fortunately, after Sayyid ar-Radi, others took up the task of collecting the isnad of Nahjul-Balagha. Perhaps the most comprehensive book in this regard is ظهير السعادة في مستدرك نهج البلاغة Nahjul-Saada fi Mustadrak Nahjul-Balagha by Muhammed Baqir al-Mahmudi, a distinguished scholar was born in 1341 A.H./1923 A.D. and died in 1427 A.H./2006 A.D. In this valuable book, all of Ali’s extant speeches, sermons, decrees, epistles, supplications and sayings have been collected. It includes Nahjul-Balagha and other discourses which were not incorporated by Sayyid ar-Radi or were unavailable to him. Apparently, except for some aphorisms, the original sources of all contents of Nahjul-Balagha have been accounted for.

Another compiler of this Nahj is the author of غرر الحكم و درر الكلم Ghurar al-Hikam wa Durar al-Kalim, namely Abul-Fath Abul-Wahid al-Amudi. Also, Ali al-Jundi, dean of the faculty of sciences at the Cairo University, in the Introduction to the book titled Ali ibn Abi Talib، cites a number of collections of Ali’s speeches some of which have not yet appeared in print and still exist as manuscripts. These are:

1. Dustur Ma’alim al-Hikam دستور معالم الحكم by al-Qudai, the author of Al-Khutat الخلاط.
2. Nathr al-Laali’ نثر اللاالي’; this book has been translated and published by a Russian Orientalist in one bulky Volume.
3. Hikam Sayyidina Ali حكم سيدنا علي by the famous Egyptian public library.

Famous Intellectuals Testify for Nahjul-Balagha
Ali al-Jundi also relates that when ‘Abdul-Hamid was asked about what had helped him most in attaining literary excellence, he replied, “It was memorizing the discourses of the ‘bald one’.” Al-Jundi, in his book titled Ali ibn Abi Talib: Shi’ruhu wa Hikamuh, writes about Ali’s prose thus: “A certain musical rhythm which moves the
innermost depths of the soul is characteristic of these discourses. The phrases are so rhymed that it can be called poetic prose.”

Those who heard Ali ﷺ speak from the pulpit were very much affected by his words. His sermons made hearts tremble and drew tears from the eyes. Even today, who can hear or read Ali’s sermons without a tremor passing through his heart except, of course, if he has no heart at all?! Sayyid ar-Radi, after narrating Ali’s famous sermon al-Gharra’15, says the following: “As Ali ﷺ delivered his sermon, tears flowed from the eyes of the listeners and hearts quivered with emotion.” Hamman ibn Shurayh, one of Ali’s companions, was a man with a heart full of love for Allah and a soul burning with spiritual fire. At one time, he requested Ali ﷺ to describe the qualities of the pious and the God-fearing. Ali ﷺ, on the one hand, did not want to turn his request down but, on the other hand, he was concerned that Hamman might not be able to bear what Ali ﷺ would say. He, therefore, evaded this request, giving only a perfunctory description of piety and the pious. Hamman was not only dissatisfied with this, his eagerness was heightened, so he pleaded to Ali ﷺ to speak with greater elaboration. Ali ﷺ commenced one of his famous sermon and began to describe the characteristics of the truly pious. He enumerated about one hundred and five qualities of such human beings and went on to describe more. But as Ali’s words flowed in fiery sequence, Hamman was carried away to the very extremes of ecstasy. His heart throbbed terribly and his spirit was driven to the furthermost limits of emotion. It advanced in eagerness like a restless bird trying to break out of its cage. Suddenly, there was a terrible cry and the audience turned around to find out that it came from none other than Hamman himself. Approaching him, they found out that his soul had already left its earthly abode to embrace an everlasting life. When this happened, Ali’s remark, which carried both praise and regret, was: “I feared this would happen. Strange, yet this is how effective admonition affects sensitive hearts,” as we read in one of his sermons. This is an example of the kind of influence which Ali’s sermons had over the minds and the hearts of his contemporaries.

The Mu’tazilite scholar Ibn Abul-Hadid, who compiled a
voluminous commentary on Nahjul-Balgha, quotes Abdul-Hamid al-Katib, the great master of Arabic prose who lived during the early part of the second Hijri century, as saying, “I learned by heart seventy sermons of Ali ﷺ, and from that time onwards, my mind always overflowed (with inspiration).”

Throughout the Islamic history, the name of 'Abdul-Rahman ibn Nubatah is proverbial for oratory among the Arabs. He acknowledges that his intellectual and artistic attainments are indebted to Ali ﷺ. Ibn Abul-Hadid quotes him as saying: “I committed to memory about a hundred discourses of Ali ﷺ; since then, it has served me as an inexhaustible treasure (of inspiration).”

Al-Jahiz الجاحظ was a celebrated literary genius of the early third Hijri century, and his book Al-Bayan wal-Tabyin البابان والتبين is regarded as one of the four main classics of Arabic literature,” the other three being: Adab al-kitab of Ibn Qutaybah, Al-Kamil, of al-Mubarrad, and al-Nawadir of Abu Ali al-Qali, as we are told in the introduction to Al-Bayan wal-Tabyin by Ibn Khaldun in his Muqaddamah.

Often, in his book, he expresses his great wonder and immense admiration for Ali’s discourses. From his remarks, it is evident that a large number of Ali’s sermons were commonly known to the people of his day. In the first Volume of his Al-Bayan wal-Tabyin, after stating that some people praise precision in speech or prefer silence and disapprove profusion, al-Jahiz writes the following: “The profusion of speech that has been regarded with disapproval is futile talk, not so what is fruitful and illuminating; otherwise, Ali ibn Abi Talib ﷺ and 'Abdullah ibn 'Abbas were men of prolific speech.”

In the same Volume of his work, he quotes this famous sentence of Ali ﷺ: “The value of a man lies in what he has mastered.” Al-Jahiz devotes half a page to expressing his admiration for this sentence and writes further: “If our book did not contain anything but this sentence, it would suffice it. The best speech is one the little of which makes you dispense with much of it, one in which the meanings are not concealed within words but stand out.”
Then he remarks saying, “It appears as if Allah Almighty has enveloped it with His glory and covered it with the light of wisdom proportionate to the piety and taqwa of its speaker.” In the same work, where he discusses the oratory of Sa’sa’ah ibn Suhan al-’Abdi, al-Jahiz says the following: “No greater proof of his excellence as an orator is required than the fact that Ali occasionally came to him and asked him to deliver a speech.”

Ibn Abul-Hadid was a Mu’tazilite scholar of the 7th Hijri/13th A.D. century, and he was a masterly writer and an adept poet, and, as we know, a man who admired Ali’s discourses. Accordingly, he expressed his profound admiration for Ali repeatedly throughout his book. In the Introduction to his famous commentary on Nahjul-Balagha titled شرح نهج البلاغة Sharh Nahjul-Balagha, he writes the following: “Truly have Ali’s discourses been regarded as inferior only to that of the Creator and superior to that of all creatures. All people have learned the arts of oration and writing from him. Suffices to say that people have not recorded even one-tenth of one-twentieth of the speech of any other companion of the Prophet of what they recorded and preserved of Ali’s discourses, although there were many eloquent persons among them.”

Again, it is sufficient that a man such as al-Jahiz has so much praise for Ali in his book Al-Bayan wa al-Tabyin.

Nahjul-Balagha in Modern Times
During the fourteen centuries that have passed since Ali’s times, the world has seen innumerable changes in language, culture and taste. One may be tempted to think that Ali’s discourses, although they might have invoked the admiration of the ancient ones, may not suit the modern taste. But one would be surprised to learn that such is not the case at all. From the point of view of literary form and content, Ali’s discourses have the rare quality of transcending the limitations of time and place.

Having quoted the views of classical writers, we shall quote the relevant views expressed by our contemporaries.
Late Shaikh Muhammed Abdoh, formerly Mufti of Egypt, is a man who came to know Nahjul-Balagha by chance. This preliminary acquaintance grew into a passionate love for this unique book, leading this great scholar into writing a commentary on it. It even prompted him to make it popular among Arab youths. In the Preface to his commentary, he says the following: “Among all those who speak the Arabic language, there is not a single man who does not believe that Ali’s discourses, after the Qur’an and the hadith of the Prophet ﷺ, are the most noble, the most eloquent, the most profound and the most comprehensive.”

He then quotes Qudamah ibn Ja’far as saying: “Some have shown mastery in short sayings and others in long discourses, but Ali ﷺ has surpassed all others in both of these, even as he has surpassed them in other merits as well.”

Shakib Arsalan, nicknamed “Amir al-Bayan” (the master of clear speech), is another celebrated writer. Once in a gathering held in his honor in Egypt, a speaker stepped up to the podium. In the course of his speech, he remarked, “There are two individuals in the history of Islam each one of whom can truly be called amir al-bayan: one is Ali ibn Abu Talib and the other is Shakib [Arsalan].” It was at that very moment that Shakib Arsalan (1871-1946) himself felt very irritated, left his seat and walked to the podium. Deploving the comparison which his friend had just made between Ali ﷺ and himself, he said: “What comparison can there be between Ali ﷺ and me?! I am not worth to be compared even to the strap of Ali’s sandals!”

In the Introduction to the book titled Imam Ali ﷺ by George Jurdaq, a Lebanese Christian writer, Michael Naimah, also a Lebanese Christian writer, says the following: “Ali ﷺ was not only a champion on the battlefield but also a hero in all other fields: in the sincerity of heart, in the purity of conscience, in the spell-binding magic of speech, in true humanitarianism, in the fineness and warmth of faith, in the height of tranquility, in the readiness to help the oppressed and the wronged, and in total submission to the truth
wherever it may be and whichever form it assumes. He was a hero in all these fields.”

**Nahjul-Balagha: A Literary Classic**
Most nations have certain literary works which they regard and are regarded by others as well as “masterpieces” or “classics”. Here, we shall limit our discussion to the classics of Arabic literature the merits of which are more or less perceptible by us, leaving the other classics of the ancient world, of Greece and Rome and so on, and the masterpieces of the modern age from Italy, England, France and other countries to be discussed and evaluated by those who are familiar with them and are qualified to discuss them.

Of course, an accurate judgment about the classics of Arabic is possible only for scholars who have specialized in classical literature. But it is an accepted fact that each of these masterpieces is great only in a particular aspect, rather than in each and every aspect. To be more precise, every author of these classics displayed his mastery in a single, specific field to which his ingenuity was confined.

Occasionally, if one left his special field to tread other grounds, he failed miserably.

In his commentary, Ibn Abul-Hadid cites with isnad (authentic sources/references/transmitters) an interesting anecdote. Here is what he writes: “During the holy month of Ramadan, it was Ali’s custom to invite people to dinner. The guests were offered meat, but Ali himself abstained from eating the food which was prepared for the guests. After the dinner, Ali would address them and impart moral instruction to them. One night, as they sat for dinner, a discussion commenced about the poets of the past. After the dinner, Ali, in the course of his discourse, said: “The faith is the criterion of your deeds; taqwa (piety) is your shield and protector; good manners are your adornment, and forbearance is the fortress of your honor.” Turning to Abul-Aswad al-Du’ali, who was present there and then and who had moments ago taken part in the discussion about poets, Ali said, “Let us see, who in your
opinion is the most meritorious of poets?” Abul-Aswad recited a verse of Abu Dawud al-Ayadi, remarking that in his opinion, Abu Dawud was the greatest poet. “You are mistaken; such is not the case,” Ali narrated to him, whereupon the guests, seeing Ali taking an interest in their discussion, pressed him to express his opinion as to whom he considered to be the best among poets. Ali said to them, “It is not right to give a judgment in this matter for, to be certain, the pursuits of the poets are not confined to a single field so that we may point out the forerunner among them. Yet, if one were forced to choose one of them, then it may be said that the best of them is one who composes not according to the period’s inclinations, nor out of fear and inhibition, but he gives free rein to his imagination and poetic inspiration.” Asked about whom this description would fit, Ali replied, “Al-Malik al-Dilleel, Imri’ul-Qays.”

It is said that when someone inquired about who the most eminent poet of the Jahiliyyah (pre-Islamic period) was, Yunus ibn Habib al-Dabbi (d. 798 A.D.), the famous grammarian, answered as follows: “The greatest poet is Imri’ul-Qays when he mounts his steed [i.e. when he composes epic poetry motivated by the feelings of courage and bravery and the passions roused on the battlefield], al-Nabighah al-Thubyani [the genius belonging to Banu Thubyan] when he flees in fear [i.e. when he expresses himself on the psychological effects of danger and fright], al-Zuhayr ibn Abu Sulma when he takes delight [in something], and al-A’sha [the one who could not see very well], when he is in a merry and joyful mood.” Yunus meant to say that each of these poets had a special talent in his own field, one in which his works are considered as masterpieces. Each of them was foremost in his own specialty beyond which his talent and genius did not extend.

Aside from his speech, in general, Ali had a spirit that was universal, all-embracing, and multi-dimensional, and he has always been eulogized for this quality. He is a just ruler, a devotee who remains awake all night long worshipping Allah; he weeps in the niche of prayer (mihrib) and smiles on the battlefield. He is a tough warrior, a soft-hearted and kind guardian. He is a philosopher
of profound insight and an able general, a teacher, a preacher, a
judge, a jurist, a peasant and a writer. He is a perfect man whose
great soul envelopes all spheres of the human spirit.

Nahjul-Balagha Themes
The variety of topics and themes discussed in Nahjul-Balagha
unfolds a wide spectrum of problems that give hue to these heavenly
discourses. The various topics covered in Nahjul-Balagha, everyone
of which is worthy of discussion, may be outlined as follows:

- Theological and metaphysical issues;
- Mystic path and worship;
- Government and social justice;
- Ahl al-Bayt ﷺ and the issue of caliphate;
- Wisdom and admonition; the world and worldliness;
- Heroism and bravery
- Predictions, predictions, and eschatology;
- Prayers and invocations;
- Critiques of the contemporary society;
- Social philosophy;
- Islam and the Qur’an;
- Morality and self-discipline;
- Personalities... and a host of other topics;
- Theology and Metaphysics.

One of the basic issues dealt with in Nahjul-Balagha relates to
theological and metaphysical problems. All in all, there are about
forty places where the sermons, letters, and aphorisms discuss these
issues.

Some of these pertain to the aphorisms, but more often the
discussion is longer, covering sometimes several pages. The
passages on tawhid (Unity of the Divine) in Nahjul-Balagha can
perhaps be considered to be the most wonderful discussion. Without
any exaggeration, when we take into account the conditions in which
they were delivered, they can almost be said to be miraculous.
Consider, in particular, two specific sermons of Ali one of which
contains no أَلْيَفُ مَمْدُودَةُ "elongated aleif" and not a single letter of the
other has a dot نقطة anywhere. Has any other Arab produced such
sermons, poetry or prose?

**Emphasis on Tawhid in Nahjul-Balagha**

The discussions of the Almighty and of His being an indivisible One, the *tawhid* related themes, in Nahjul-Balagha are of a varied nature. Some of them constitute studies of the scheme of creation bearing witness to Divine creativity and wisdom. Here, Ali  sạn speaks about the whole system of the heavens and the earth, or occasionally discusses the wonderful features of some specific creature like the bat, the peacock or the ant, and the role of the Divine design and purpose in their creation. To give an example of this kind of discussion, we may quote a passage regarding the ant:

Have you observed the tiny creatures that He has created? How He has made them strong and perfected their constitution and shaped their organs of hearing and sight, and how He has styled their bones and skin?

Observe the ant with its tiny body and delicate form. It is so small that its features can hardly be discerned by the eye and so insignificant that it does not enter our thoughts. See how it roams about upon the ground and arduously collects its livelihood. It carries the grain to its hole and deposits it in its store. It collects during the summer for the winter and, when winter arrives, it foresees the time to reemerge. Its livelihood is guaranteed and designed according to its built. The Benefactor and the Provider does not forget or forsake it. He does not deprive it, even though it should be in hard and dry stones and rocks. You will be amazed at the delicate intricacy of its wonderful constitution if you investigate the structure of its alimentary canals, its belly, and its eyes and ears which are in its head.

However, most of the discussions about *tawhid* in Nahjul-Balagha are rational and philosophical. The rare sublimity of Nahjul-Balagha becomes manifest in these discourses. In these philosophical and rational discourses, what constitutes the focus of all arguments is the infinite, absolute and self-sufficing nature of the Divine Essence. In these passages, Ali 觇atts the peaks of eloquence, and none, neither before him nor after him, has come close to him in this
aspect.
Another issue dealt with is that of the absolute simplicity of the Divine Essence and negation of every kind of multiplicity, divisibility in the Godhead, and the refutation of separability of the Divine Attributes from the Divine Essence. This theme occurs repeatedly in Nahjul-Balagha.

Also discussed is a series of other profound problems which had never been touched before him. They are: “Allah being the First while also being the Last; His being simultaneously the Manifest and the Hidden; His precedence over time and number, i.e. His pre- eternity is not temporal and His Unity is not numerical; His Supremacy, Authority, and Self-sufficiency; His Creativeness; that attendance to one affair does not prevent Him from attending to other affairs; the identity of Divine Word and Act, the limited capacity of human reason to comprehend His reality, that gnosis, ma’rifah معرفة, is a kind of manifestation of Him upon the intellects, which is different from mental conception or cognition, the negation of such categories and qualities such as corporeality, motion, rest, change, place, time, similitude, antithesis, partnership, possession of organs or parts, limitation and number, and a series of other issues which we shall, by the will of Allah, mention later and give examples of everyone of them. Even a thinker who is well-versed in the beliefs and views of ancient and modern philosophers would be struck with wonder upon seeing the wide range and scope of the problems propounded in this wonderful book.

An elaborate discussion of the issues raised and dealt with in Nahjul-Balagha would itself require a voluminous book and cannot be covered in this or any other Preface.

Translations of Nahjul-Balagha
Following is a list of some translations of Nahjul-Balagha:

English


**French**


**Romanian**


**Russian**


**Spanish**


**Urdu**

- **Urdu translation written in HINDI language**

There may be other translations of this book in existence information about which has not been made available at the time when this Preface is written. As a matter of fact, a research about these translations is presently underway by an Iraqi scholar, namely Salah Mahdi al-Fartousi, Ph.D. (1946 - ), and Dar al-Mamoon will surely consider the publication of such a research.

The Publisher sincerely hopes the reader will enjoy and benefit from this treasure of knowledge and looks forward to translating and publishing many such literary gems.
An aerial view of the Ka'ba in Mecca, Saudi Arabia
INTRODUCTION:
This is Volume One of the compilation of statements and letters of Imām Ali ibn Abū Tālib, the legacy left for us by al-Sharīf ar-Radi, namely Muhammed ibn al-Hussain ibn Mousa (359 – 406 A.H./969 – 1015 A.D.), as a book titled Nahjul-Balāgha, the path, way or method of eloquence, and there will be two more, Inshā-Allāh, work on which is underway.

Allāh, to Whom all praise and exaltation belong, has addressed us in magnificent eloquence in His Holy Qur’ān, challenging all the Arab men of letters to produce something similar to His speech. This is so because the Arabs have a taste for eloquent speech, appreciating, classifying and cherishing it. This is how in the end they believed in the Qur’ān and in the Prophet’s Message because whenever they heard verses of the Holy Qur’ān, they said that their source could not be human. Our master, the Commander of the faithful ﷺ, also spoke eloquently in his sermons and admonishments, so much so that his speech rose above all that of the sahāba (companions of the Prophet ﷺ) and the tābi‘īn (those who learned from the sahāba), and it became common knowledge that such eloquence could not be produced by anyone other than the Imām ﷺ. Thus, we notice many testimonies by many a genius of the Arabic language, even from those who are not followers of the Progeny ﷺ of the Holy Prophet ﷺ.
'Āmir al-Sha'bi has said, "The Commander of the Faithful ēllā, made nine statements extemporarily which gouged out the eyes of eloquence, orphaned the jewels of wisdom and prevented all other people from matching a single one of them. Three of them are monologues wherein the Imām addresses the Almighty; three others are about wisdom, and the last three are about conduct. As for those in which he addressed the Almighty, they were:

الهٰل چٌفو ی بِی عزَا ی ان اکون لک عیدا، وکی بن فُخَرَا ی ان تکون لی ربا؛ انت کمَا احیب،
فَاجعلني کمَا تحب

1. Lord! Suffices me for honor to be Your servant; 2. Suffices me for pride that You are my Lord; 3. You are as I love You to be, so, do make me as You love I should be.

"As for those about wisdom, he said,‎

قيمة كل امرأ ما يحسنها، وما هلك امرأ عرف قدره، والمرء مخبوء تحت لسانه

1. The everyone's worth is measured according to that which he doest the best; 2. Nobody perishes if he knows his real value; 3. One is hidden underneath his tongue.

"As for those about one's conduct, he said,

أمنن علی من شنت تکن أمیره، واستفى عمن شنت تکن نظیره، واشتج الى من شنت تکن
اسیره

1 'Āmir ibn Sharāhil ibn Abd ibn Thi-Kībar "Abū 'Amr" al-Hamadānī al-Sha'bi, famous as "Imām al-Sha'bi", was born in Kūfa in 16 A.H. and died in 103 A.H. (637 – 721 A.D.), though references differ about these dates. According to al-Thabī, he was "an īmām, hāfīz, faqīh, firm and in control of the science of fiqīh." Ibn Hajar al-'Asqalānī describes him as a renown faqīh (jurist), a man of virtue, and Ibn Sīrīn describes the large circle of the man's followers in Kūfa when there were many sahaba (companions of the Prophet) were there.
Do whomsoever you please a favor, and you will then have a command over him. 2. Do without whomsoever you please, and you will then be his peer; 3. Be in need of whomsoever you please, and you will then be his captive.”

The talk about great men shines with lessons and morals, reflecting one’s merits. The talk about great men is like shiny pages in the chronicles of history from which lessons and admonishments are derived so they may be like lighthouses that offer guidance to those who have lost their way in the seas. Ali ibn Abū Tālib is the only individual about whom all Muslims agree from among all the sahāba and tābi‘īn even when they differ about vesting titles of leadership on him: Some of them consider him as an Imām obedience to whom is mandatory, while others regard him as the fourth caliph who succeeded the Holy Prophet. Whoever disobeys him is a renegade from the creed, an apostate. He, in truth, is just as he, peace with him, described himself: بنحور علني السبيل و لَا يرقى إلي الطيور “Flood (of knowledge) flows down from me; a bird does not rise higher than me” (refer to his Sermon No. 3 in this book). And he is just as the Holy Prophet described:

أنا مدينة العلم و علي بابها
“I am the city of knowledge, and Ali is its gate.”

Al-Khalil ibn Amed al-Farāhīdī has said, “When everyone is in need of someone, while he does not need anyone, it is evidence that he is everyone’s Imām.”

---

1 He is “Abū Abdul-Rahmān” al-Khalil ibn Ahmed al-Farāhīdī al-Basri (100 – 173 A.H./718 – 791 A.D.), of the Azd tribe, founder of the science of scansion, mentor of Seebawayh was the first to write a concordance for the Arabic language. Al-Farāhīdī was one of the most prominent scholars of the Basra School. He is said to have been born in Oman. A number of books are attributed to him such as معاني الحروف (Ma‘āni al-Hurūf, meanings of alphabets), العوام والعارض والنقط (Al-‘Awāmil wal Arūf wal Nuqāf, factors, scancions and dots). He revolutionized the way the ʿarakāt (accent/emphasis marks) are drawn in Arabic.
Fakhr ad-Dīn ar-Rāzī said, “If one takes Ali as the Imām of his faith, he holds on to the strongest tie (to the Almighty) in his creed and in his own self.”

Translating of this book into English is not an easy job for anyone who loves Imām Ali ibn Abū Tālib. It requires eloquence skills in both Arabic and English, a deep knowledge of religious sciences and their terminology as well as in history, literature and philosophy. He has earned the testimony of people of specialization as the translator whose work needs no editing.

Surely Allāh is the One Who grants success and terseness; He suffices us as the Master and the great Supporter.

Reading this book will take you back to the first years of the birth and dissemination of the Islamic faith, the people who sacrificed for its defense and promotion, and those who found in it an opportunity

---

His full name is Muhammed ibn Omer ibn al-Hassan ibn al-Hussain ibn Ali al-Taymi (of the Taym tribe) al-Bakri (of the Banī Bakr mother tribe). Banī Bakr belongs to the populous Quraish tribe. Ar-Rāzī joins caliph Abū Bakr in lineage, and he is also known as al-Tabaristānī or the son of Ray’s Khateeb. He is a follower of the Shi‘ī sect, an imām of exegesis, an encyclopedic scholar whose researches, studies and works vary from sciences of linguistics and logical humanities to those of pure physics, mathematics, medicine and cosmetology. He was born in Ray (now incorporated within metropolitan Tehran, Iran) in 543 A.H. and died in 606 A.H. (1148 – 1209 A.D.). Originally, he was from Tabaristān, but he migrated to Khawārizm and Khurāsān where people became avid readers of his great books. He mastered Persian, went to Basra in support of the Ash’arīs and to rebut philosophers and the Mu‘tazilites of his time. Whenever he rode, at least three of his faqīh students walked in his company, the شيخ الإسلام “mentor of Islam” that he was. He wrote numerous and useful books the most important of which are: التفسير الكبير, مفاتيح الغيب Keys to the Unknown in which you will find material which is not to be found in any other book of exegesis. He also wrote “the harvest crop in the science of principles,” المتصول في علم الأصول “the lofty pursuits” which deals with the science of logic, “the ultimate end in the knowledge of what is miraculous, الأربعين في أصول الدين “the forty matters in the principles of the creed, a book in geometry and many, many other works.
to win worldly benefits: positions, power and prestige. Reading this book will make you feel that you are living among the earliest Muslims, savoring their victories and feeling the pain of their defeats. It paints a portrait of personal struggles for power, of schemes, plots, intrigue and trickery; after all, Muslims are only human.

The reader will appreciate the two main characteristics of Nahjul-Balāgha: its literary excellence and multi-dimensionality. It is a book that cites, with facts and figures, the birth and rise of various controversies, struggles, feuds, ambitions and lust for power and riches. He will read how the book discusses the theological and metaphysical ideas of its author, Imām Ali ibn Abū Ṭālib ﷺ, cousin, son-in-law and the right hand of the Prophet of Islam ﷺ.

One part of this book deals with ḫāṣa (adoration, worship) and its various levels. Another part deals with the Islamic government and social justice. Another part deals with the controversial issue of caliphate (khilāfa) and the superior status of Ahl al-Bayt ﷺ, the immediate family of the Prophet of Islam ﷺ. It discusses in another part Nahjul-Balāgha's ethical teachings, particularly the Islamic concept of zuhd (asceticism), the lust for life in this world (dunya), which is quite often condemned in Nahjul-Balāgha in preference of laboring for the hereafter, and the meaning of the contrast between life in this world and that in the hereafter, which is also a recurring theme.

This is not the first edition of Nahjul-Balāgha, and we doubt it will be the last. Its previous edition, the 7th U.S. edition, which Yasin T. al-Jibouri edited for Tahrike Tarsile Qur'ān, Inc. of New York, is dated 2009 and falls in 990 large pages. As this text is being prepared for publication the 8th edition is also being published by Tahrike Tarsile Qur'ān. Meanwhile, if you wish to review and/or acquire your own copy of this great book, it is available for sale on the Internet on many web sites, particularly www.amazon.com. This edition in your hands, to the best of our knowledge, is the first that contains both Arabic text and its English translation, and the number of its volumes will be three. It is anticipated that Volume Three of
this edition will *Insha-Allāh* introduce the reader to the precious relics preserved for centuries at the Shrine of the great author at al-Najaf al-Ashraf, Iraq, and for the very first time with details and valuable information about each relic.

The book in your hands may be the most extensive research in print about this famous book, about its most revered author, Imām Ali ﷺ, contents and compiler. We cannot do justice to this great book without enlightening the readers about its subject-matters as follows:

Nahjul-Balāgha comprises various issues that cover major problems of metaphysics, theology, *fiqh*, *tafsir*, *hadīth*, prophetology, imāmate, ethics, social philosophy, history, politics, administration, civics, science, rhetoric, poetry, literature, etc. Most of the discussions about various theological issues and philosophical notions in Islam have their origin in this very book. Similarly, all the controversies regarding socio-political problems in the Muslim society and state left their echo in Nahjul-Balāgha, or rather those were inspired from the utterances of al-Imām Ali ﷺ. The book not only reflects the spirit of early Islam and the teachings of the Qur'ān and the Prophet ﷺ in the proper perspective but also serves as a guide to traverse the future in the light of these teachings.

It is a matter of regret that Nahjul-Balāgha was not properly utilized by Muslims as a source book of Islamic philosophy, logic, *fiqh* and ethics due to misconceptions about its attribution to Imām Ali ﷺ. In the presence of strong and sufficient evidence in support of the contents of the book being authentic, it was sheer prejudice and lack of the spirit of inquiry that was responsible for neglecting such a reliable source of Islamic thought. In recent times, the Orientalists have spread the unfounded doubts of Ibn Khallikān and al-Dhahbi among Muslim and non-Muslim scholars in the name of objectivity in research, thus giving a respectable appearance to their ignorance which was, of course, combined and prompted by their prejudiced motive to alienate the Muslims from their intellectual heritage. Many scholars, particularly in India and Pakistan, question the authenticity of Nahjul-Balāgha's ascription to Amīr al-Mu'minīn ﷺ mixing words of research-objectivity with a hefty pose of a dispassionate
seeker of the truth. None of them, for sure, ever studied any book about early sources of the sermons and letters of Imam Ali ﷺ, nor did any one of them ever try to really gain objective information about this great book. Unfortunately, none of them bothered to go through even the valuable research done by Imtiyaz Ali Khan Arshi, a widely read and respected writer in the Urdu literary circles in the Indo-Pakistani subcontinent. Those who insist on denying the veracity of Nahjul-Balagha are either suffering from a malady of deeply-rooted prejudice spread through the propaganda of the supporters of Banu Umayyah, or their minds and spirits have been blinded by the propagation of falsehood by some Orientalists under the garb of high-sounding academic jargon. If our minds are cured of this jaundiced perception of our own past, Nahjul-Balagha can be paid the attention it deserves, its contents and meanings will then be objectively studied, fully explored and exploited for a better understanding of Islamic ideologies, facts and realities.

A look at the subjects discussed in Nahjul-Balagha will be helpful in ascertaining the wide scope of this invaluable treasure of wisdom. So far, a few attempts to classify the book’s subject-matters and to index it accordingly have been made, yet none of them has been sufficiently comprehensive. A subject-wise index of the contents of Nahjul-Balagha has been prepared by Ali Ansariyan and published in Arabic under the title *البلاغة الدليل على موضوعات نهج اَل-دالِل ‘الاَل مَدْعوَة الْبَلَاغَة* in 1395 A.H./1975 A.D. It was translated and published three years ago in Persian with the subtitle of *نهج البلاغة موضوعي* The compiler has divided the contents into eight categories each of which deals with a specific subject further divided into various issues pertaining to the main theme. The main divisions are as follows:

1. *Ma‘rifat Allah*: knowing Allah,
2. *Ma‘rifat al-kawn*: knowing the cosmos,
3. *Ma‘rifat al-hujjah*: knowing the Proof,
4. *Ma‘rifat nizam al-hukumah wa al-mujtama‘*: knowing the system of government and society,
5. *Ma‘rifat al-‘ahkam*: knowing the rulings,
6. *Wa‘rifat al-‘akhlaq*: knowing ethics,
7. *Ma‘rifat al-ta‘rikh*: knowing history, and
8. Ma'rifat al-ma'dd: knowing the afterlife

The major issues covered under the main categories can be summarized thus:

I Ma'rifat Allāh (knowing God): The utterances and writings of Amīr al-Mu'minīn ﷺ on God and His Attributes are divided into eighteen subheadings in the following manner:

1. tawhīd, the Unity of God;
2. sifāt al-dhāt, Attributes of the Essence;
3. al-'ilm wal hikma, the Knowledge and Wisdom of God;
4. 'azama wa qudra, Greatness and Power of God;
5. ba'tīr, Seer;
6. samī`, Hearer;
7. hayy, Living;
8. mutakallim, Speaker;
9. jabarīyya, Omnipotence;
10. 'adl, Divine Justice;
11. musra wa intiqām, Help and vengeance of God;
12. at-tawakkul `alayh, Dependence on God;
13. at-tahmīd lahu, Praise to God;
14. al-`istī`āna bih, Seeking assistance from God;
15. ar-razzāq wa ar-rizq, the Provider and the provision, divided into further sub-issues;
16. worship and worshippers, divided into sub-headings dealing with various forms and kinds of worship and worshippers, the worst and the best human beings, and worship of things other than God;
17. manifestation of God and the Beatific Vision;
18. al-qada' wa al-qadar, Divine Decree and Destiny;

II Ma`rifat al-kawn, knowledge of the universe, covers:

1. the heavens and the earth;
2. the creation and properties of living beings: Under this topic, Imām Ali ﷺ describes various animals such as the bat, the ant, the peacock and other birds;
3. many various aspects of the human nature;
4. angels, their worship and utterances with special reference to Jibrā'īl (Gabriel) and Mikā'īl (Michael) archangels;
5. Satan.

III Ma'rūf al-hujjah, knowledge about the Proofs or Arguments of God: The first part of it is devoted to prophetology; that is, the characteristics and the aims of the prophets, their companions and families, their character, etc.; the next seven sections, from the second to the eighth, deal with the lives of Adam, Abel and Cain, Salih, Moses and Aaron, Banū Isra'īl (the Israelites), David and Solomon and Christ מpotential. The ninth section is devoted to the life and character of the Prophet Muhammad ﷺ, spread over 230 pages further divided into sub-issues to discuss the pre-Islamic Arabs, the Family of the Prophet ﷺ, the main objectives of the Prophetic Mission, miracles, wives of the Prophet ﷺ, the finality of his Prophetic mission, hadīth and the criteria of reliability and grades of authenticity, hadīth-interpretation, Companions, jihād and the battles of the Prophet ﷺ, the demise of the Prophet ﷺ and its consequences; Ahl al-Bayt ﷺ, Fātimah ﷺ, al-Hassan and al-Hussain ﷺ, Ahl al-Bayt ﷺ and zakāt; the Qur'ān: classification of verses, tafsīr by conjecture (ra'i), the role of the Imām ﷺ in the interpretation of the Qur'ān, the attributes of the Qur'ān, teaching of the Qur'ān, important of correct understanding of the Qur'ān, qirā'āt (recitation) of the Qur'ān, tafsīr of some verses. Under the life of the Prophet ﷺ, the meaning and conditions of Islam are also dealt with, with reference to the characteristics of the Muslims and their dignity. Iman and mu'min form the theme of a separate section; at the end, apostasy (kufr) and its characteristics are discussed. The tenth issue under hujjah concerns the caliphate and the Imāmate with specific reference to the leadership of Ahl al-Bayt ﷺ [the Imāms of the Family of the Prophet ﷺ]. The eleventh part deals with the issues related to the oath of allegiance (bay'ā). The twelfth part contains the utterances of al-Imām Ali ﷺ concerning his own Imāmate and his own role in the advancement of the cause of Islam; some sections give autobiographical details about the Imām ﷺ. Ali's zuhd (asceticism), justice, dress and eating habits, humility and courage. The last section of this part is about Amīr al-Mu'minin's sayings about al-Imām al-Mahdi (落户), his identity and reappearance.
4. *Ma‘rifat nizām al-hukūma wal mujām* (knowledge of the system of governance and society): This part deals with the issues of society and politics, and is perhaps the most relevant to present-day Islam and the Muslim world. It spreads over more than four hundred pages. Such an in-depth treatment of the subject is indicative of the Imām’s concern for the umma’s socio-political life. The issues covered are:

1. Justice and oppression: forms of oppression and characteristics of oppressors; responsibilities of the just imāms; the duty of the faithful, al-mu‘minun, vis-à-vis justice and oppression.
2. Right and wrong (*haqq* and *bātil*): distinction between right and wrong; criterion of right; reciprocal rights and duties; duty towards God; and mutual duties of parents and children.
3. Semblance of the truth
4. Poverty
5. People and their kinds: causes of differences and their sources; role of various groups in social changes; people’s inner transformation, a prerequisite for reform; role of healthy elements in society; characteristics of evil and anti-social elements in society; people’s attitude towards social change.
6. Government and society: This part is divided into twenty-three chapters:

1. the most fundamental objectives and duties of Islamic government
2. the characteristics of rulers
3. duties of rulers towards people
4. ministers and advisers
5. People’s rights: social classes and their mutual dependence; the responsibilities of the army; and functions of rulers in fulfilling people’s rights
6. Islamic army and choice of commanders
7. mutual rights of people and rulers
8. Who should resolve dispute?
9. courts of justice and *qādis*
10. officials and functionaries of government, their mode of selection; ruler’s duties towards them
11. state information and intelligence, and military intelligence
12. taxes, public treasury (*bayt al-mal* بين المال), and tax payers:

51
means of levying taxes; protection and guarding of public treasury; heads of expenditure of public funds; equitable distribution of bayt al-māl; and problem of misappropriation of bayt al-māl

13. secretaries and record-keepers of official matters (ministers and high officials)

14. businessmen and industrialists: state administration of economic affairs

15. oppressed and deprived sections of the society, ruler's duties towards them

16. governors' direct contact with people for listening to their grievances, and people's right to have access to rulers

17. governors' personal responsibility in certain matters

18. direct supervision by governors and government authorities of current affairs of the state

19. ruler, his family and relatives

20. duty of governors vis-à-vis charges leveled against them

21. pacts and peace treaties with other states

22. guidelines for performance of governors' individual and social functions

23. seeking God's help for being just.

24. Ma’rifat al-Ahkām (knowing religious laws): This part is divided into eighteen subheadings. The first section contains the Imām's views about the philosophy of laws. The second and the third sections deal with prayer (salāt) and the virtue of congregation prayer, Friday prayer and midnight prayer. The fourth section is devoted to the Imām's sayings about fasting (sawm). The fifth one comprises Amīr al-Mu’minīn’s interpretation of laws regarding women's obligation in compulsory matters. The remaining chapters deal with the following issues: the sixth about almsgiving (zakāt); the seventh about property laws; the eighth about Hajj pilgrimage and the Holy Ka'ba; the ninth about al-'Amr bi al-ma'rūf wa al-nahy 'an al-munkar (the enjoining of doing what is good and prohibiting the doing of what is evil), one of the fundamental branches of the faith (furū' ad-Dīn) that covers all forms of activities, social, political, economic, as well as individual duties. The tenth and the eleventh chapters deal with laws concerning jihād, a term with a very wide range of connotations, but its special meaning covers all forms of struggle against unbelief, which itself embraces various forms of injustice and oppression,
denial of the existence of God is an atrocity against one's own self. In this section, emphasis is on the laws pertaining to war and military activity; the last two subheadings deal with martyrdom and martyrs, and peace treaty with enemies.

The twelfth chapter is about injunctions regarding the circumstances which necessitate hiding of faith with the purpose of defending individual as well as collective existence of the Muslims (taqiyya). The thirteenth chapter is devoted to the laws of business transactions with special emphasis on usury (ribā) and money borrowing. The fourteenth chapter covers laws about adultery (zīnā). The next four chapters discuss issues involved in theft, murder, dying of the hair, and laws concerning human conduct in desperate situations (akhām al-muṭarr أحكام المططر).

25. Ma’rifat al-Akhlāq (ethical laws): This is the longest section of the book, spreading over six hundred pages. One hadīth (tradition) says,

الدين الأخلاق ∙ من لا خلاق له لا دين له

The religion (of Islam) is all about ethics; one who has no ethics has no religion. The first part of this section covers general issues of morality in the following order:

1. reason, its virtues, forms, effects, and functions; limitations and evil consequences of misuse;
2. contemplation and intellection;
3. the heart as the inner faculty which is the source of moral virtues and evils; its general condition and relation with other organs of the body; its qualities and means of strength, weakness, hardening, and limitations;
4. knowledge: definition and scope; useful and useless forms of knowledge; relation between knowledge and practice; effects of knowledge; teaching and learning; limitations of human knowledge;
5. theologians and their duties;
6. the misguided and misleading ‘ulamā’;
7. wisdom and the role of learned persons in society;
8. the wood and the Hereafter-salient features of worldly life; comparison and contrast between the world and the Hereafter; temporality of the world and eternity of the Hereafter; relation
between the two; purpose of the creation of the world; deception and pride of the world; proper and improper utilization of the world; world-outlook of awliya', the Prophet of Islam ﷺ, pious persons, and Imām Ali ا لكن; man's attitude to the world;
9. capital and its distribution;
10. good and evil.

The second part of ethical discussions deals with moral behaviour and conduct. This is itself divided into ten sections dealing with various modes of conduct:

1. repentance and the seeking of forgiveness (tawba and istighfār);
2. piety (taqwā);
3. characteristics of muttaqīn (the pious);
4. zuhd (asceticism);
5. patience and resignation (sabr);
6. the tongue, its function and its relation to other organs of the body; tongue-control;
7. friendship and friends: how to choose friends; reliance and dependence on friends; mutual duties of friends;
8. manners and courtesy;
9. forebearance and patience;
10. abstention from self-praise.

Moral vices are discussed under the following: lust, love (in its negative sense), miserliness, extravagance, envy, pride, hypocrisy and hypocrites (nifāq and munāfīqun), deceit or self-indulgence (narcissism).

At the end of this section, certain moral issue with reference to women are dealt with. The concluding part gives an account of supplication, its need, circumstances and effects, with some of the supplications of Imām Ali ا لكن on different occasions.

7. Maʿrifat at-Taʾrikh (knowing history): This section gives us an idea of Imām Ali's view of history and historical events. It is divided into sixteen parts, and each part is divided further into many subheadings and provides an intimate picture of the life and times of
Imâm Ali  şeyh, his contemporaries, and the Prophet  ﷺ:

1. Analysis of history: main currents and traditions in history; causes of the rise and fall of nations and lessons from history.
2. Life history of Imâm Ali  şeyh; glimpses of an auto-biographical account of the life of the Imâm  şeyh with reference to his role in the unity of the umma by foregoing his right to the caliphate and snubbing divisive efforts of some opportunists, including some among his very close relatives.
3. Saqīfah Bani Sā‘īda, the place, just few yards northwest of the Prophet’s Mosque at the time when the Prophet  ﷺ passed away, where the farce described by some Muslims as the "electing" of the first caliph took place.
4. Fadak, the reader of this book is provided with plenty of details about this real estate which the Prophet gifted to his only daughter and which the first caliph confiscated.
5. Al-Imâm Ali  şeyh and the caliphs, namely Abū Bakr, Omer and Othmān; the Imâm's advisory role during the period of Omer's caliphate; the role of the Shūra (consultative committee) in —electing Omer's successor; reasons of the Imâm's allegiance to Othmān, and the latter's deviations; Ali's counsel to Othmān; Ali's innocence in the assassination of the third caliph and his stand after the assassination.
6. The caliphate of Imâm Ali  şeyh: the Imâm's reasons for being reluctant to accept the caliphate; people's pressure and insistence; declaration of the Imâm's policies and programs.
7. Parties and groups opposing the Imâm.
8. The Battle of Jamal with special reference to the role of 'A'isha, Talhah and az-Zubayr; the Imâm's attitude during and after the battle towards his opponents (the renegades).
9. The Battle of Ṭūffin: the role of the Qasitun; the Imâm's reasons for fighting them; his attempts to convince them about the evil consequences of war.
10. Tahkîm (arbitration): the evil of the tahkîm and its roots; the Imâm's reasons for rejecting the proposed arbitration; evil and far-reaching consequences of the arbitration.
11. The Khawārij (Khārijis or Khārijites): the Khawārij's role and their misleading notions; the Imâm's repeated efforts to persuade the
Khawārij from fighting before the Battle of Nahrawān; the Imām's anticipation of the fate of the Khawārij.

12. The last days of the Imām: the Imām's foreknowledge of his martyrdom; the last sermon; the Imām's words on the dawn of the nineteenth of Ramadān before being fatally injured; the last moments of the Imām and his will.

13. Praise and criticism of the Imām's companions: basic traits of the disheartened elements; comparison of the Imām's companions with those of the Prophet and those of Muʿāwiya; relations between the Imām and his companions; their praise; evil consequences of disobeying the Imām.


15. Events of Egypt: the appointment of Muḥammad ibn Abū Bakr (son of the first caliph) and its abrogation; the appointment of Mālik ibn al-Ashtar; the Imām's letter to the people of Egypt; the assassination of Mālik ibn al-'Ashtar; Mālik ibn al-'Ashtar's great qualities; martyrdom of Muḥammad ibn Abū Bakr.


17. The Imām's historical and eschatological foresight: conditions of the last days of the world; destiny of Basra and Kūfah; destiny of the Arabs; duties and responsibilities of the faithful (mu'mīnīn) in the last days.

8. Maʿrifat al-Maʿād (knowledge of Resurrection and the Hereafter): death, its agonies and mysteries; the mu'mīn's preparedness for death; the Angel of Death; what happens after death, learning lesson from death and graveyard; the Day of Judgement: proof of
Resurrection; symptoms of the Last Day; judgement of human deeds; sirāt; the human condition on the Day of Judgement; heaven and hell.

The above-quoted index of subjects in Nahjul-Balāgha reveals a vast span of themes and issues. As it suggests, it can be used as a source and guide in the theory and practice of ijtihād. Shi‘i ‘ulema have been using Nahjul-Balāgha as a guide in fiqh matters. How far is Nahjul-Balāgha dependable and useful as a reference book of fiqh? After the four major Shi‘i compendiums of hadīth, Nahjul-Balāgha stands higher than all other collections of hadīth. Besides the traditions of the Prophet ﷺ, this is surely the most authentic guide in theology, morality, fiqh, social administration, political theory and practice, and in many other matters which are vital for Muslim society and are relevant to our own predicament in this modern age.

Nāsir Makārim Shīrāzī, in one of his articles on the role of Nahjul-Balāgha in fiqh, has discussed the question of the worth of the traditions contained in the book. Can we use these traditions as a secure foundation for deriving the ahkam of fiqh? Do they fulfill the criteria of reliability laid down in Usūl al-fiqh? Does a tradition relating to moral, social and political matters need not fulfill the conditions of hujjīya (proof) as required in the issues of fiqh? His answer is:

Whatever is contained in it regarding the issues of belief is supported by rational and philosophical arguments. And it ought to have been so; for, the principles of belief are established conclusively only through this method. They cannot be proved on the basis of a single tradition. This principle is applicable to most of the guidelines concerning politics and society. Therefore, dependence on tradition in such matters is not required (in the presence of rational arguments). In the sphere of moral problems, also, dependence on tradition is not of fundamental importance; because the fundamentals of morality are self evident and are in harmony with nature. The role of a moral guide is to ingrain these principles in the souls of his followers, and to stimulate them to move in their direction; such a job does not depend on any authority. Especially in moral matters that do not fall under the categories of
the obligatory (*wājib*) and the prohibited (*harām*), but come in the jurisdiction of the desirable (*mustahabb*), the application of this criterion is obvious; for they can be accepted on the well-known principle of *al-tasamuh ‘an adillat al-sunan*، that is, non-essentiality of citing textual evidence for *mustahabbāt* أصولٍ، often practised by the authorities in *usūl*.

But in legal matters (*masā’il al-fiqh*) in general, and in matter of worship *wajib* and *haram* in particular, one is bound to refer to an authentic tradition. In such matters howsoever strong an argument may be, it will not stand on its own in the absence of a tradition. Though the importance of authority is not denied in other matters too, its vital role in the matters of fiqh is undeniable.

1. It is a matter of regret that al-Sayyid ar-Radi, the compiler of *Nahjul-Balāgha*, has not paid due attention to support most of the sermons, letters and stray sayings with *isnād*, the chain of narrators. As a result, *Nahjul-Balāgha* comes down to us in the form of *hadīth* mursal. However, we have access to many an early source of these traditions to prove their authenticity through chains of reliable narrators, and most probably ar-Radi did not pay attention to furnishing their *isnād* due to their well-known availability in other sources. Or he had other stronger reasons for avoiding reference to *isnād*. He might have considered their contents to be above any doubt.

2. Another means of proving the reliability of a tradition is its compatibility with the Qur’ān... We apply this criterion with regard to the traditions of the Infallible Imāms *ṣ.a.*. Employment of this method in the case of *Nahjul-Balāgha* is of much value.

3. The third way to ascertain the authority of a tradition is its fame and general acceptability among the ‘ulema. If we accede to this criterion, *Nahjul-Balāgha* is at the zenith of fame and is greatly respected by scholars of eminence, who support their ideas with quotations from this book and refer to its authority in various matters...
4. Another means of arriving at the target, that is, establishing the authenticity of a tradition or a book, is the spiritual sublimity of its content. What is meant by sublimity of meaning is its higher level of spirituality and inspiration, which implicitly leads us to believe that it can't originate in a fallible mind. This criterion is acceptable to a number of great fuqaha'... For instance al-Shaykh al-A'zam `allama al-Ansāri, in the Rasā'il, accepts a well known tradition of Imām al-Hassan al-'Askari in matters relevant to what is undesirable (madhīm مذموم) and desirable (matlīb مطلوب) imitation (taqlīd)... or Ayatullāh Burujardi refers to the words of Al-Sahifa Al-Sajjādiyya in the context of Friday prayer. Though Al-Sahifa Al-Sajjādiyya has not reached us through a chain of authorities, sublimity of its content reveals that it could not have come out of an ordinary mortal.

On the basis of these various criteria, of which the first can be applied only with reference to the early sources of the traditions that have occurred in Nahjul-Balāgha, it is concluded that the book can be justifiably used as an authority in ijtihādāt. The writer of the above mentioned article has furnished a long list of traditions which have been or can be used in fiqh.

Nahjul-Balāgha is also of great value in construing the Islamic approach to various issues of vital significance to the present world of Islam.

We hope you will enjoy and benefit from this great book and perhaps recommend its reading to others.
COMPILER OF NAHJUL-BALĀGHĀ: AL-SHARĪF AR-RADI

It will not be fair to literary justice to leave some—perhaps most—readers of this book wondering who the compiler of this great book is. Below is information extracted from the 1431 A.H./2009-10 A.D. edition of نهج البلاغة: المختار من كلام أمير المؤمنين book, which is edited by Sayyid Hāshim al-Milānī and published by the directors and staffs of the Holy Alawi Shrine العتبة العلوية المقدسة in al-Najaf al-Ashraf, Iraq, with additional editing by the Translator of this book. The references from which the information below is extracted include books such as ‘Umdat al-Tālib fī Ansāb Āl Abī Tālib, Al-Ghadīr, Tathkirat al-Khawāss, Dīwān ar-Radi, Haqā’iq al-Ta’wil, Al-Majāzāt al-Nabawiyya, Al-Darajāt al-Rafta, Rawdāt al-Jannāt, Talkhīs al-Bayān, ‘Abqariyyat al-Sharīf ar-Radī, Qasas al-Anbiyā’, Rijāl al-Najjāshī, Al-Muntazim, Al-Mujdi fil Ansāb and others.


Al-Sharīf ar-Radi was born in Baghdad in 359 A.H./969 A.D. and died in 406 A.H./1015 A.D. He had one brother, Sayyid al-Murtada, who died in 436 A.H./1044 A.D. and who also was a great scholar. He had two sisters, Zainab and Khadija, and he had one son, “Abū Ahmed” Adnān nicknamed “at-Tāhir” who became the nāqeeb, chief, of the descendants of Abū Tālib in Baghdad, Iraq. He was distinguished for his honor and lineage.

Among the posts vested on him was the nāqeeb of the Tālibis, i.e. descendants of Abū Tālib. He was placed in 380 A.H./ in charge of the pilgrimage related affairs and in looking into the public’s complaints although he was only 21 during the time of the Abbasid caliph al-Tā’ī Lillāh, namely “Abul-Fadl” Abdul-Karīm son of caliph “Abul-Qāsim” al-Fadl al-Mutī Lillāh. The ruled in Baghdad from 363 - 381 A.H./974 - 991 A.D. Orders were issued to
appoint him in these posts by Bahā' ad-Dawlāh in 397 A.H./1006 A.D. when the latter was in Basra. On Muharram 16, 403 A.H. (Thursday, August 7 according to the Julian calendar or the 13th according to the Gregorian calendar of the year 1012 A.D.), he was placed in charge of the affairs of the Tālibis throughout the entire Islamic lands, thus earning him the title of نقيب التقياء the nāqeeb of nāqeebs or supreme chief of the descendants of Abū Tālib descendants. He was granted authority over Islam’s holiest sites (in Mecca and Medina) during the time of Abbasid caliph al-Qādir bi Amrillāh who ruled from 381 - 422 A.H./991 – 1031 A.D.

Compiler’s Mentors:
Muslim scholars evaluate each other according to their respective mentors, and later they themselves are evaluated according to those who learned from them or quoted them. Among the mentor of our scholar, al-Sharīf ar-Radi, we would like to state the following: eighteen scholars information about whom may not be available these days in English, so you may consider this information to enrich not only the Islamic library but the Western library as well. Their kunyas, nicknames, are enclosed in quotation marks. The dates of birth of many of them are unknown, and if they are, we will state them, but those of their death are enclosed in parentheses as follows:

1. “Abū Ishāq” Ibrāhīm ibn Ahmed al-Tabari, the Mālikī faqīkh (d. 399 A.H./1009 A.D.) to whom Ibn al-Jawzi refers in his famous work Tathkīrat al-Khawāṣṣ.

As the above list shows, al-Shârîf ar-Radi did not have any sectarian prejudices, so he learned from followers of the Shâfi‘i, Hanafi or even Mu`tazili as well as other Sunni sects, not confining himself to

---

1Muhammed ibn Muhammed ibn al-Nu`mân ibn Abdul-Salâm al-`Akbari, famous as “ibn al-mu`allim”, son of the teacher, was born in the Akbara village, ten parasangs from Baghdad, in 336 (though some references say it was in 338 A.H.) and died in 413 A.H. He is one of the most prominent scholars of Islam, a narrator of hadith, author of *Al-Irshâd fil Jârîh wal Ta`deel* (famous as *Al-Irshâd*), which is one of the most important history books.
the teachings of his fellow Shī'ite scholars. Perhaps this is why he is so famous in Sunni scholarly circles.

Compiler’s Students:
As regarding his students and those who have cited him, the list below should suffice the inquisitive reader:

1. Mentor “Abū Ja`far” Muhammed ibn al-Hassan al-Tūsi (385 - 460 A.H./995 - 1068) about whom more details will be provided in this book.

Compiler’s Works:
1. *Nahjul-Balāgha* نهج البلاغة: It contains a selection of statements made by the Imām, the man who defined eloquence and oratory for all times to come, enriching Arabic with unmatched jewels about this life and the life to come, including quotations of what the Holy Prophet ﷺ had told him.

2. *Akhbār Qudāt Baghdad* أخبار قضاة بغداد: Reports about famous judges of this Islamic metropolis.


5. *Ta‘leeq Khilāf al-Fuqahā‘* تطبيق خلاف الفقهاء: Suspending the differences among the jurists.


8. *Haqā‘iq al-Ta‘weel* حقائق التأويل: Facts about interpretation (of the Holy Qur‘ān); only one of its volumes has been published in al-Najaf al-Ashraf, Iraq.

9. *Khasā‘is al-A‘imma al-Ithnay Ashar*: Characteristics of the Twelve Imāms which he refers in his own Introduction to *Nahjul-Balāgha*.

10. A collection of poems.

11. *Al-Rasā‘il al-rasmā‘*: A group of dissertations about various topics and occasions; according to Ibn ‘Anbah, namely Jamāl ad-Dīn Ahmed ibn Ali al-Hussaini (c. 748 - 828 A.H./1347 - 1424 A.D.), author of *Umdat at-Tālib fī Ansāb Al Abi Tālib* (the seeker’s support in researching the lineage of the Tālibis) in three volumes.

12. A biography of his father, the purely virtuous man “Abū Ahmed” al-Hussain.


Sayyid al-Shārif ar-Radi, or Sayyid ar-Radi, as he is commonly called, was an ardent admirer of Ali’s speeches. He was a scholar, a poet and a man of cultivated literary taste. Al-Tha‘ālibi, his contemporary, says the following about him:

He is the most remarkable man among his contemporaries and the noblest amongst the Sayyids of Iraq. Family and descent aside, he is fully adorned and gifted with literary excellence. He is the most remarkable poet among the descendants of Abū Tālib ﷺ, though there are many distinguished poets among them. To say that of all the tribesmen of Quraish no poet could ever surpass him would not be an exaggeration.¹

Actually, it was on account of Sayyid ar-Radi’s earnest love for literature in general, and his admiration of Ali’s discourses in particular, that his interest was mainly literary in compiling the words of Imām Ali ﷺ. Consequently, he paid a greater attention to those passages which were more prominent from the literary point of view. This was the reason why he named his anthology *Nahjul-Balāgha*² which means the “path of eloquence,” giving little importance to mentioning his sources, a point rarely ignored by compilers of *hadīth* (traditions). Only at times does he casually mention the name of a certain book from which a particular sermon or epistle is cited. In a book of history or *hadīth*, it is of primary importance that the sources be precisely identified; otherwise, little credence can be awarded to it. The value of a literary masterpiece, however, lies in its intrinsic beauty, subtlety, elegance and depth.

¹Al-Tha‘ālibi is quoted by Muhammed ‘Abdoh in *Sharh Nahjul-Balāgha*, Introduction, p. 9.

²*Nahj* means an open way, a road, a course, a method, a path, a methodology, an approach, or a manner; *Balāgha* means eloquence, oratory, rhetoric, the art of good style and communication, etc. Many editions of this book use the subtitle “Peak of Eloquence” which we think is not precise.
Meanwhile, it is not possible to assert that Sayyid ar-Radi was entirely oblivious of the historical value and other dimensions of this sacred work, or that his attention was exclusively absorbed by its literary qualities.

Fortunately, after Sayyid ar-Radi, others took up the task of collecting the isnād (sources) of Nahjul-Balāgha. Perhaps the most comprehensive book in this regard is نهج السعادة في مستدرك نهج البلاغة Nahjul-Sa‘ada fi Mustadrak Nahjul-Balāgha by Muhammad Bāqir al-Mahmūdi, a distinguished scholar of Iraq some of whose essays are available in Arabic on the Internet. In this valuable book, all of Ali’s extant speeches, sermons, decrees, epistles, supplications and axioms are collected. It includes Nahjul-Balāgha and other discourses which were not incorporated by Sayyid ar-Radi or were unavailable to him. Apparently, except for some aphorisms, the original sources of all the contents of Nahjul-Balāgha have been accounted for.

It should be mentioned that Sayyid ar-Radi was not the only man to compile a collection of Imām Ali’s utterances; others, too, have compiled various books with different titles in this field. The most famous of them is غرر الحكم و درر الكلم Ghurar al-Hikam wa Durar al-Kalim by al-Amūdi on which Muhaqqiq [verifier] Jamāl ad-Dīn al-Khunsari has written a commentary in Persian which was published by the University of Tehran through the efforts of the eminent scholar Mir Jalāl ad-Dīn, the al-Urumawi traditionist.

Ali al-Jundi, dean of the faculty of sciences at the Cairo University, in the Introduction to his book titled علي بن أبي طالب (ع): شعره و حكمه Ali ibn Abī Tālib رضي الله عنه: Shi‘ruh wa Hikam cites a number of these collections some of which have not yet appeared in print and still exist as manuscripts waiting for someone to show them the light... These are:

1. Dustūr Ma‘ālim al-Hikam دستور معاليم الحكم by judge al-Qudā‘i, author of Al-Khutat;

---

1Here, the author adds saying, “Till now, four Volumes of this book have been published.”
2. *Nathr al-La‘ili*; this book has been translated and published by a Russian Orientalist in one bulky volume.


For readers who know Arabic, this link will connect them with a good web site where interesting information is available for their review about *Nahjul-Balāgha*:

**LITERARY GENIUS OF IMĀM ALI**:
Perhaps the literary genius of the Commander of the Faithful can easily be recognized when we examine a couple of his unique sermons:

**TWO UNPARALLELED SERMONS BY IMĀM ALI**, ONE WITHOUT A DOT, ANOTHER WITHOUT THE “ALEEF”

في أحد الأيام دار بين العرب والمسلمين نقاش كبير، فقيل ليس من حرف المعجم حرف أكثر دوراً في الكلام من “الألف”... فأيذ ذلك جميع الجالسين... تبع ذلك أن نهض توراس اللغة الألفية وحراها العمق وفليسومها الأنفاسية الأمام علي بن أبي طالب (عليه السلام) وخط خطبة طويلة تشمل على التثنية على الله تعالى والصلاة والسلام على نبيه محمد بن عبد الله بن عبد المطلب (صلى الله عليه وآله وسلم) وهي خالية من بدايةها إلى نهايتها من ذكر حرف “الألف” (العمودة) وهي كما يلي:

حمدت من عظمت منتهه، وسبقت نعمته، وتركت غضبه راحته، وتمت كلمته، ونفتضت مشيته، وبلغت جهته (قضيته) وعدلت قضيته. حمدته حمد مقر بربريبيه، متفضع لعوبيتيه، متنصل من خطيتيه، مغرور يتوجيه، مستعان من وعديه، مؤمن من ربه رحمة. (مغفرة) تنجيه، يوم يشغف كل عن فصلته وبنبه، ونستعينه ونسترشده ونستينا، ونؤمن به ونتوكل عليه. وشهدت له تشهب عيد مخلص موقفن، وترددت نفريد مؤمن متقه ووحدته توحيد عبد مذعن، ليس له شريك في ملكه ولا ين له ولي في صنعه، وأعد من شيء و الوزير، وتباءه عن مثل وعون ومعين وناظر، علم قنسر ويبن فخر، وناظر فخر، وعاصي فخر، وعبد فشكر، وحكم فعدل، وترك ففضل. لن يزول ولم يزل، ليس كمثله شيء، وهو قيل كل شيء و بعد كل شيء رب متفرد بهذته، متمكن بقفوته، منقاس بالغوه، متكبر بشموه، ليس يدركه بصر و لم يحظ به نظر، قوي منيع، بصري سمعي، حليم حكيم، رؤوف رحب، عجز عن وصفه من وصفه، وظل نعته من نعته، وصل به من نعمته من يعرفه، قرب فبعد، وبعد أقرب، يجيب دعوة من يدعو، ويرزق عدوه و يحبوه، نو لطف خفي، و يبش قوى، ورحمة موسعة، وعفوية موجعة، ورحمته جنة عريضة مونقة، وعطفته جمه موصدة
وشهدت بيث محمد عهده و رسوله، و نبيه و صفية و حبيبة و خليله، صلالة
تحظيه، و تزلفه و تعليه، و تقريبه و تكرره، ببطنه في خير عصر و حين فترة كفر، رحمة
لعبيده و منا لزمه، ختم به نبوته، و قوى (وضع) به حجته، فوقع و نصص و بنغ و
کح، رؤوس بكل مؤمن رحيم، رضي ولي سخى زكي، عليه رحمة و تسليم و بركة و
تكريم، من رب غفور رؤوف رحيم، قريب مجيب حكيم.

وسيتك معشر من حضرني بئقّى، (بوضة) ربك، و ذكرتكم بسنة نبيكم، فعليكم برهدة
تسكن قلوبكم، و خضية تذرف دموعكم، و نقية تنجيك يوم يذهلك و يبليكم، يوم يفوز
فيه من تائل وزن حسناته، و خف وزن سبيته. لنكن مسالكتكم مسألة، (سول) ذل و خضوع
و شكر و خشوع، و توأمة و نزوع، و ندم و رجوع، ولعطمت كل متغنم منكم صحته قبل
سهمه، و شبيته قبل همته فكره و مرضه، و سمعه قبل ققره و خلوته (فرغته) قبل
شغله، و ذووته قبل فقره، و حضرة قبل سفره، و حبيبه قبل موته، ثم يبكر و يبين و يهمد
و يمرض و يسق و يمل طبيبه و يمرض عن حبيبه، و ينقطع عمره و ينقطع لونه، و يقل
عقله، ثم قبل: هو موعوك و جسمه مهكوك، قد جد في نزع شديد، و حضره قرب و
بعد، فشحّص ببصره و طمع بنظره و رشح جببه و خخف عينيه و سكن خبنه و
جلبت نفسه و بكته عرسه و حفر رمته و يتم منه ودل و تفرق عن عدها (عهدو و
صديقه)، و قم جمعه و ذبح بصبه و سمعه، و لنن و خرته و جرد، و وجد و
عري و صبي و سجي، و بسطله و له و بته. و نشر عليه كلته، و شد منه نفته، و قبض
و ودع، و قضى و افد و لآف و حمل فوق سيره و طلق عليه بتكبير بغير سجود
و تغيّر و نقل من دور مزخرفة و قصور مشيدة و حجر منضدة، فجعل في ضريح
محلود، ضيق مرصود، مسقق بجمود، و هيل عليه عفره و حنّي عليه
مذره، ففتح حذره، و نخلق صدره، و نسي خبره، و رعج عنه وليه و صرفه و
نبيبه و حبيبه، و تبدل به قريته و حبيبة، فهو حموه و ضرره. يسوي في جسمه
دود فقره، و يسيل صده في منخره على صدره و نخره، تسحق تربته على وينشف
دمه و يرق علمه، و يرم في فقره حتى يوم حشره و نشره، فينشر من قبره و ينفخ في
صوره و يدلي لحشره و نشوره، فثم بعثرت قبور و حصلت سريره في صدور و قد
 بكل نبي و صديق و شديد و نميط، و وخف لما فصل حكمه عند رب قفر بعيده خبير
بصير، فكم من زفرة تضفيه و حمرة تضنيه (تقتضى)، في موقف مهو و مشهد جليل،
بين دين مثل علّي، برك صغرى و كبيرة، عرية عرية، يغفره غفر، يفرج عنه
مرحومة وصرخته (حجه) غير مقبول، و يزرت صحبته و تبين جريته، و ينطق كل
عصر منه بسوء عمله، فشهدت عينه بنظره و به ببطش مع وعزله و جلاء بلسمه
و فرجه بسمه، و بهده ندرك و نكر، و كشف له حيث بيتر، فسلس جيد، و غلط به و
سيق يسبح و وده، تفرده جهاده بكره و شده، قتل يدب في جمهم، و يسبح من حمل
يشوي وجهه و يسلج جلد، و ضرره زبنائه بمنع من حديد، و يعذر جلده بعد نضجه
كجديد، يستغفر فتعرض عنه خزينة جهيم، و يستدعي فإنّه يسابق محمد، ثم يدهد
ندمه، و لم ينفعه حنينه نفسه، نعوذ برب فقيه من شر كل مصير، و نطلب منه عفو من
رضي عنه، و منفرة من قبل منه، فهو ولي سولى و منجع طلبي، فمن زحزح عن
One day, a heated discussion went on among the Arabs and Muslims during which it was said that there is no alphabet that recurs in speech more often than the "aleef" ("A"). All attendants agreed. It was then that the magnificent lantern of language, its deep ocean and precise philosopher, namely Imam Ali ibn Abī Tālib ﷺ, stood up and delivered a lengthy sermon which included praise of Allāh Almighty, prayers and salutations unto His Prophet, Muḥammad ibn Abdullah ibn Abdul-Muttalib ﷺ. The statements of the entire sermon, from beginning to end, did not contain a single word having the "aleef" (mamdooda, elongated alpha). Here is my humble translation of it for you:

I praise the One Whose boon is great, whose blessing overwhelms, whose mercy is faster than His anger, the One whose word is perfect, whose will is affected, whose argument (issue) is wise, whose case is just. I praise Him like one recognizing His Godhead, submissive while adoring Him, dissociating himself from his sin, recognizing His Unity, seeking refuge with Him against His warning, hopeful for the mercy (forgiveness) of his Lord that saves him [from the Fire] on a Day when everyone will be distracted even from his offspring and tribe. We seek His help, guidance and directions. We believe in Him and depend on Him. I have testified to
Him as a sincere and convinced servant/slave; I recognize His Uniqueness as a pious believer, and I have recognized His Unity like a submissive servant/slave. He has no partner in His domain; He relies on none in doing whatever He does. He is exalted above having an adviser or a vizier. He is above using a model or an assistant or a helper or a peer. He knows, so He covers; He is acquainted with the innermost, so He is most familiar [with our intentions]. He cast a look, so He assisted; He owns everything, so He subdues. He is disobeyed, yet He forgives; He is adored, so He thanks. He rules, so He affects justice, and He is generous and grants favors. He shall never come to an end, and He has always been as He is; there is nothing like Him. He, first and foremost, is a unique Lord in His exaltation, able through His might, holy through His sublimity, proud of His Majesty; no (mental) vision can realize Him, nor can anyone ever see Him. He is strong, invincible, seeing, hearing, clement, wise, affectionate and kind. One who attempts to describe Him can never do so; one who attempts to describe His attributes can never do so [either]. His blessing reaches those who get to know Him: He is near, so He is far [above mental or physical vision]; He is far yet He is near [closer to us than anything else]. He responds to the call of those who call on Him; He sustains His servant and surrounds him with His love; His niceties are hidden [from our comprehension]; His power is mighty; His mercy is wide; His penalty is painful; His mercy is a broad and a Garden of grandeur (Paradise); His punishment is Hell filled with horrors and chains.

I have testified that He sent Muhammed [Mohamed] as His servant and messenger, prophet, chosen one, loved one, friend, a link [with the Almighty] that grants him [Muhammed] fortune, bringing him closer to Him, elevating him, granting him nearness and closeness [to the Almighty]. He sent him during a good (opportunity) period of time, when there was disbelief, as mercy for His servants and a boon for more. Through him He sealed His prophetic messages, strengthened (explained) His argument. So he admonished, advised, conveyed the message and worked hard [for people. He was, affectionate towards every believer, merciful, easy to please, the friend of anyone who is generous and pure: mercy, salutation,
blessing and honor be with him from a forgiving, affectionate, kind, near, responsive and wise Lord.

I have admonished you, O folks who are present here with me, to be pious (as your Lord has admonished) towards your Lord, and I have reminded you of the Sunna of your Prophet; so, take to awe that calms your hearts, fear that draws your tears, piety that saves you on a Day which will puzzle your minds and put you to the test, a day in which one shall win if the weight of his good deeds is heavy while that of his sins is light. Let your plea be in humility and surrender, appreciation and submission, repentance and dissociation [from sin], regret and return [to righteousness]. Let everyone of you seize the opportunity when he is healthy before the time when he is sick, when he is young before he is aged, old and sick, [the opportunity] of his ease before he is poor, of having free time before he is busy, of being wealthy before being impoverished, of being present at home before he is away traveling, of being alive before his death. He shall grow old, become weak, aged, sick, ailing, so much so that even his doctor is fed-up with him, even those who love him turn away from him. His lifespan will have come to an end. His color of complexion is changed. His mental power is decreased, so it is said that he is ailing and his body is failing. He is having a hard time as he finds himself suffering from the throes of death: He is attended by those who are close and who are distant. He gazes his looks, yearns as he turns his eyes, his forehead sweating, his [physical] senses being snatched away from him [one by one]. His sighs are now silent, his soul has departed, so he is mourned by his wife. His grave is dug, his children are now orphans, those who were around him (his friends or foes) are now dispersed from around him. What he had accumulated (legacy) has now been divided [among heirs]. Gone now are his faculty of seeing and hearing; so he receives Talqeen; he is stretched [on the ground] and directed [towards the Qibla]. He is stripped of his clothes, bathed, in the nude, dried then directed [towards the Qibla]. Something has been spread on the floor for him as his shrouds are being prepared. His chin has been tied, his soul has already departed from his body and he has been bidden farewell by all. He is now shrouded, his head wrapped, so is his body, and he has been handed over [for burial]. He is carried in a wooden box (coffin); his funeral prayers have been performed with Takbir but
without prostration or the rubbing of the forehead. He is taken away from a decorated abode [this life], from well built mansions and chambers topping each other, so he is now in an enclosure of a grave which is very narrow and separated from others; it is built with baked clay on top of each other and is sealed with a rock. Dust has been healed on him, so he now is sure about that of which he was warned; his chest is now heavy; he is now a thing of the past. His friends, chosen ones, companions, in-laws and close friends have all left him behind. His company and loved ones are now changed, for he is now nothing but the filling of a grave and the pawn of a waste: Worms crawl all over his body, his pus drips from his nostrils on his neck and chest. Soil crushes his flesh as his blood dries and bone decays. He remains in his grave till the Day when he is herded with others and is given a new life; so, he is taken out of his grave. His trumpet is blown, he is called on to gather with others and stand trial. Graves are scattered around, the innermost in the hearts are recorded and calculated. Every prophet, Siddiq, martyr, anyone who speaks is brought and made to stand for the final judgment of an Able God Who is fully knowledgeable of His servants, seeing [all what they do]. Countless exhalations engulf him, sighs fade him (distance him), in a horrific position and an awesome scene before a Great King Who knows about everything small and big. He is reined by his sweat, his worry crushing him, yet his tear has none to feel sorry for, his scream (defense) is not accepted. His record of deeds is brought, his innermost becomes visible, and every part of his body now speaks of his wrongdoings: His eyes testify about what he had seen, his hands about whom he beat, his legs about where he had gone, his skin about what he had contacted, his private parts about with whom he had had intercourse. He is threatened by Munkir and Nakir; and it is unveiled for him where he is heading; so his neck now is tied with chains and his hands are cuffed. He is taken alone, dragged and brought to Hell as he is in a great distress and hardship. He remains in the torment of hell given to drink of very hot pus that grills his face and separates his skin from his body. He is beaten by the tortured angels of hell with iron clubs. His skin returns again and again anew after having been baked. He cries for help, yet even the angels in Hell turn away from him. He pleads for mercy, so he stays for a while regretful, yet he finds none to care about his regret. His
regret will then be in vain.

We seek refuge with an Able Lord from the evil of any final end such as this, and we plead for forgiveness similar to that of one with whom He is pleased and for an overlooking similar to that of one whose good deeds He has accepted; for He is my Master, ultimate pursuit and the one Who grants success to what I seek. Surely one who is pushed away from the torment of his Lord shall reside in Paradise near to Him and remain forever in well built mansions, having huris with large lovely eyes and servants. He is given to drink of fresh cool water mixed with ginger and sealed with musk and fragrance that perpetuates happiness and provides the sense of pleasure. He drinks of wines in an orchard filled with all types of pleasures, wine that does not cause any headache to one who drinks it, and it never runs out; such is the ultimate end of one who fears his Lord, who is on guard about his sin, about the insinuations of his nafs (self), and that was the penalty of one who opposes the [sinless] way [in which] he was created, the one whose evil self decorates for him to do what is against his nature. Such is the final judgment and the ruling of One Who is just: He narrated parables, admonished through texts, revealed revelations from a Praiseworthy Wise One, revelations which He descended with a clear (able) Holy Spirit [arch-angel Gabriel] from a Glorious Lord unto a Prophet who is rightly guided and who guides others, one who shows others the right way, a mercy to the believers, clearly from a Great Lord, a master frequented by messengers (angels) who are honored and obedient [of their Lord].

I have sought refuge with a Lord Who is knowing, wise, able, merciful, from the evil of an enemy who is cursed and stoned; so, let everyone who pleads plead, and let everyone who seeks [favors of his Lord] seek and ask forgiveness of the Lord of lords for myself and for you all.

Having finished his miraculous sermon, the Imām recited this following verse of the Holy Qurʾān: "We shall grant that (eternal) abode of the hereafter to those who intend neither high-handedness nor mischief on earth, and such end is (the best reward) for the righteous" (Qurʾān, 28:83).
Following is a sermon by the Commander of the Faithful Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ all Arabic letters of which do not contain any dots at all:

Praise to Allāh Who is the praiseworthy, the affectionate owner of everything, the One who forms everyone born, the ultimate end of everyone who is expelled, the One Who spreads out the earth, Who firms the mountains, Who sends out rain, who facilitates the attainment of goals, Who knows the secrets and realizes them, Who destroys the possessions and annihilates them, who folds out times and repeats them, who causes matters and is their source. His forgiveness covers all, His creation of the clouds is perfected: Rain showers succeed it. He prolongs pursuits and hopes, broadens sands and places them. I praise Him an extended praise, and I recognize His unity just as those who love Him the most recognize: He is
Allāh, there is no god for the nations besides Him, nor is there anyone to cause a defect to what he straightens and does. He sent Muhammed as a banner for Islam and an Imām for those who rule, a helper to the commoners and one who puts an end to the judgments of Wadd and Siwaʿ (idols). He knows and He informs, He rules and He perfects: He is the origin of origins. He [Muhammed ﷺ] paves the path [to the Almighty] and emphasizes the Promised Day, warning about it. Allāh has made honors to reach him, depositing in his soul Islam, blessing his honorable family and offspring so long as there is anything that shines like lightning, anyone who hurries his pace towards his pursuit, whenever a crescent appears and the announcement about it is made.

Do, may Allāh look after you, righteous deeds, tread the paths of what is permissible, put what is prohibitive aside and abandon it, listen to the command of Allāh and realize it, keep in touch with your kinsfolk and look after them, disobey your inclinations and curb them, give your daughters by way of marriage to the people of righteousness and piety, and stay away from the folks who sport and who covet, so your marriage ties will produce the most pure of freemen, the most eminent descent, those who will let you achieve your dreams. This should be before your eyes, your domain will thus be rightful, your brides honored, and let her [bride] dower be just as the Messenger of Allāh ﷺ had paid to Umm Salamah, while he is the most honored of all in-laws, the most kind of all sons, and he had whatever he wanted, though having it was not easy, nor did it worry him, nor did his epics ever diminish, nor was he ever stigmatized. I plead to Allāh to grant you the most praiseworthy of connection with Him, the perpetuation of pleasing Him; may He inspire each of you about that which reforms your condition and prepares you for what you shall receive [in the Hereafter]. Eternal praise belongs to Him; lauding belongs to His Messenger Ahmed ﷺ.

NINE RULES FOR HAPPINESS BY THE IMĀM ﷺ:
Everyone aspires to be happy in his life. Imam Ali ﷺ provides you with a nine-point canon to reach this goal thus:
قواعِد السِّعادة التَّسع لابِمير المُؤمِنين عليٍّ عليه السلام:

Nine rules for happiness by the Commander of the Faithful Ali

أولاً: تَوَكِّل على الله في السراء والضَّراء

FIRST: Rely on Allah when pleased and when grieved.

ثانيًا: اتَّقِ الله في خُلُوِّك وسَفَرك وحَضْرِك

SECOND: Fear Allah when you are alone, when travelling and when at home.

ثالثًا: لا تُقْرِهِ أحدًا مَّهَما احْتَضا في حَيْثُ

THIRD: Do not coerce anyone, no matter how much he wrongs you.

رابعًا: لا تَعْقِل أباً مَّهَما بَلَغَت الْهُمُومُ ذُروُتُها

FOURTH: Do not worry, no matter how high your concerns may pile up.

خامساً: عَشِ في بِسَاطَة مَّهَما عَنَّاكُنَّ

FIFTH: Live simply no matter how high your prestige may be.

سادساً: تَوْقِع حَبَّا مَّهَما كَثَر البِّلَاء

SIXTH: Anticipate goodness no matter how serious the affliction may be.

سبعًا: أَعْطِي كَثِيرًا و لَو حَرْمَت القُلُب

SEVENTH: Give a lot though you may be deprived even of a little.

ثامِناً: ابَتَمِم و لَو الْقُلُب يفَضَّر دَمَا

EIGHTH: Smile even if your heart may be bleeding.

نَهمَا: لا تَقْطِع دَعَاءَك لِأَخْيِك المُسْلِم بِظَهْر الْغَيْب

NINTH: Do not stop supplicating for your Muslim brother when he is absent.

This forces the reader to wonder about some Muslims’ assessment of the sahāba, companions of the Holy Prophet ﷺ, who place some of them above the others on their ladder, and we wonder if they truly realize the greatness of Imam Ali. The problem, as most readers
would concede, lies in how politics played havoc with Islam and Muslims. This book sheds light on those politics, leaving the reader puzzled with many questions on his mind about the status of the affairs not only of the present generations, but also of the very first.

We hope readers of all nations of the world will learn and benefit from this great book, actually one of the greatest.
A TRIBUTE TO SHEIKH AL-TUSI

The reader will come across the name of Sheikh (or Shaikh) al- Tusi in the three volumes of this translation/research; therefore, we have decided to acquaint him with this great personality:

Shaikh al-Tusi, "Abu Ja'far" Muhammed ibn al-Hassan (385 - 460 A.H./995 - 1068 A.D.), is one of the greatest literary figures in Islamic history, a scholar the scope of whose knowledge encompassed Islamic history, fiqh and hadith. He is called "Tusi" after his birthplace, the city of Tus, Khurasan, Iran. After Tusi’s demise, Tus expanded in area, gradually becoming a center of knowledge and culture especially after Imam Ali ibn Musa al-Rida \(^1\) had resided in it. The Imam’s presence attracted scholars and seekers of knowledge from all the corner of the then Islamic world.

Sheikh al-Tusi was taught by the greatest scholars of his time who included Sheikh al-Mufid, Sayyid al-Sahreef al-Murtada, brother of al-Sharif ar-Radi, compiler of Nahjul-Balagha, who kept company with Sheikh al-Tusi for twenty-eight years, directing and helping the

---

\(^1\) Imam Ali ibn Musa al-Rida is the eighth in the series of Infallible Imams. He was born in the holy city of Medina on the eleventh of Thul-Qi'da, 148 A.H./765 A.D. and was given the titled “al-Rida" which means that Allah Almighty and His Holy Messenger are pleased with him. The Imam is also considered as “the greatest learned and erudite” of the Holy Ahl al-Bayt. Abbasid caliph al-Ma'mun, who ruled from 198 - 218 A.H./833 - 853 A.D., was the younger son of caliph Hisham “al-Rashid” who ruled from 170 - 193 A.H./786 - 809 A.D., and he appointed the Imam as his crown prince but later poisoned him in Sanabad, Teis, in the Iranian region of Khurasan on the last day of the month of Safar 203 A.H./August 818 A.D. where he was buried. After the burial of Imam al-Rida in this place, Sanabad was soon transformed into a metropolis. The holy shrine of Imam al-Rida in the holy city of Mashhad is also one of the most extensively visited pilgrimage centers in the world: Annually, more than 25 millions pilgrims from all parts of the world visit it.
growth of his academic talents, so much so that Sheikh al-Tūsi became a candidate for leading the nation after the demise of his mentor, and this is exactly what took place.

Students and seekers of knowledge went in hordes to the residence of Sheikh al-Tūsi in order to learn from him. His house in Baghdad embraced seekers of knowledge whose number was estimated to be no less than three hundred renown mujtahids. They were attracted by his method and convincing style. He presented his evidence and treated everyone with the most lofty of Islamic ethical standards. The former rector of al-Azhar, the revered Shaikh Abdul-Majeed Saleem, has been quoted as saying that he very much admired Sht’ite fiqh after someone had given him a copy of the book titled Al-Mabsoot by Sheikh al-Tūsi as a gift. He liked the book so much that he made statements saying that he reviewed this book prior to issuing any fatwa, binding religious edict; so, whenever he found in this book what convinced him that it was the best viewpoint, he adopted it without any hesitation, an open-mindedness which has now become so rare...

Al-Qā’im bi Amrillāh was the Abbasid ruler of his time. Recognizing the distinction of Sheikh al-Tūsi, he ordered a special chair to be designed and made for the scholar, a chair which came to be known as that of scholarship and tutorship, one of its kind at the time. Sheikh al-Tūsi, therefore, used to sit on that chair and deliver his sermons and speeches. This went on till the year 447 A.H./1055 A.D. when the flames of sectarianism swept Baghdad brought by Turkish Saljukses who burnt the Sheikh’s house, library and chair. The Sheikh’s library was known as the Shah-pur Library which is described by the great historian Yāqūt al-Hamawi as the greatest in the entire Islamic world. The Turks schemed to get the two main branches of Islam, the Sht’i and the Sunni, to be at each other’s throats. This forced Sheikh al-Tūsi to migrate to the city that houses the Shrine of the Commander of the Faithful Ali ﷺ, namely al-Najaf al-Ashraf, Iraq, where he established a great university, turning this city into a capital for knowledge and a center for scholars, one which has ever since been attracting men of virtue and seekers of knowledge. Thousands of senior faqīhs, jurists, speakers, virtuous exegetes and historians have graduated from it and will
always continue to do so, Inshā-Allāh.

After his death, the grave of Sheikh al-Tūsi turned into a lofty school for disseminating Islamic knowledge and a center for the scholarly hawza, theological seminary, and for its most prominent religious authorities.

The sectarian fire sparked by the Turks in Iraq in 447 A.H./1055 A.D. consumed most, if not all, the treasure of knowledge which Sheikh al-Tūsi had spent years researching and compiling. Despite that, the following list has been compiled from various sources, and it introduces us to a drop in the bucket of what Sheikh al-Tūsi had written:

1. Al-Abwāb: a book about narrators of hadith
2. Ikhtiyār Ma’rifat al-Rijāl, a critique of the famous work Rijāl al-Kashi
3. Al-Istibsār: Two Volumes about rituals and a third in the rest of aspects of fiqh
4. Al-Amāli fil Hadīth (also called Al-Majālis): one of his most famous works
7. Al-Shāfi‘i: a summary of the book titled Al-Shāfi‘i by al-Sharif al-Murtada, and it deals with the subject of imāmāte.
9. Tahthīb al-Ahkām: Ten Volumes and one of four books used as references for deriving rulings relevant to the Sharī‘a, the Islamic legislative system
10. Al-Jumal wal Uqūd: a book in rituals which he wrote after being requested by the judge of Tripoli of the time to do so
11. Al-Khilāf: a book in two volumes that deals with the ahkām, religious rulings, in which
he debates those who dispute with his School of Thought


*Al-ʿUdda*: deals with the principles of the creed and of those of *fiqh*

*Al-Ghaiba*: deals with the occultation of Imām al-Mahdi (may Allāh Almighty hasten his ease)

*Al-Fihrīst*: a bibliography of major books and authors who wrote in the science of usul, principles of the Islamic faith

Mā Yuʿallāl wamā lā Yuʿallāl (what can be explained and what cannot): a book in the science of logic

*Al-Mabsoot*: one of the most prestigious books of *fiqh*; it contains seventy chapters.

*Misbāḥ al-Mutahājid*: a book of recommended acts of the Sunnah, one of the greatest books of supplications and acts of worship

*Al-Mufṣīḥ*: deals with the subject of Imāmate, and it is one of the important sources in this topic.

*Maqtaḥ al-Imām al-Hussain Alaihis-Salām*: a narrative of the epic of heroism of Imam al-Hussain’s martyrdom

*Al-Mustajād minal Irshād*: deals with the five principles of the creed

*Manāsik al-Hajj*: deals with pilgrimage-related rituals

*Al-Nihāya*: a book about *fiqh* and issuing *fatwas*, edicts and contains 22 parts and 214 chapters

From this list of precious books, we have selected these few works for the reader only because they are available at libraries, providing you with their place of publication; unfortunately, the name of publisher or press house is omitted from existing editions:

*Mishāh al-Mutahajjīd*, Qum, Iran.
*Al-Tibyān*, Al-Najaf al-Ashraf, Iraq.
PART ONE

Sermons of
Imām Ali Ibn Abū Tālib

خطب أمير المؤمنين و سيد الوصيين
الأمام علي بن أبي طالب

من خطبة يذكر فيها إبتداء خلق السماء والأرض وخلق آدم وفيها ذكر الحج وتحتوي
على حمد الله وخلق العالم وخلق الملائكة واختيار الأنبياء وبعث النبي والقرآن
والأحكام الشرعية

الحمد لله الذي لا يبلغ من حفظه القائلون ولا يختصي نضامه الغادرون ولا يؤذي حقه
المجتهدون الذي لا يذكره بغض الهمم ولا يتأله غوص الفتن الذي ليس لصفته حد محدود
ولا نعث موجود ولا وقت مغدو ولا أجل مغدو فطر الخلق بنذربه ونشر الرباح
برحمته وودود بالصغر ميدان أرضه أول الذين مغرفة وكمال مغرفته التصديق به
وكمال التصديق به توحيدا وكمال توحيده البضاصل له وكمال البضاصل له تقي الصفات
عنة إشادة كل صفة أنها غير الموضوع وشهدية كل موضوع لائنة غير الصفة فمن
وصف الله سبحانه وتعالى أن تكون ومن أرثه فقد تاباه ومن سرها فقد تاباه ومن جزاه فقد جهله
ومن حكما فقد أشار إليه ومن أشار إليه فقد حده ومن جاده فقد عده ومن قال فيم فقد
ضمنه ومن قال عدل فقد أغلى به كاله كاذن لا عن حذف موجود لا عن عدم مع كل شيء لا
بضمانة وغير كل شيء لا بشرعية فاعل لا يمنع الحركات والأشياء بصير إذا لا مظهر إلى
من خلقه متوعد إذ لا سكين يضببس به ولا يستوحش بلهقه.
خلاق العالم

เิ่าها الخلاق إشاعة واذى إبداعًا بها رؤية أجملها واذا تجربة استفادة وإنا حركه إختنها
وأنا حانًا نفس إجترار فيها إحلال الأشياء بوقاتها وتم بين مثابتها وغرور غرازيها
وأرجحها إنا بحارة فيها قبى إبداعها محييتا بحودها وإنهواتها غارنا بقرابها
ثم إنا سيحانة قل القرار وشيء الأرجاء مسكر الهماء فابقها فيها ما
مثلا إبها تبجر مزاها زاخرة حملها على ميل الريح العاصفة وشخب العزق العاصفة فارمها
بره وسطها على شهد ورفتنا إلى حد الهماء من حقها تبقية ونقية
ثم إنا سيحانة قلها عقم مهما وأية مشربها وأغص مشربها وأيضا مشربها فارمها
بتصرف纳米 الده بابور إثراء موج البحر فمشقة مشق السماء وغصت به عفصة
بالضلاع شبه أولاً إلى آخره وساجية إلى مانه إنا علية غلبة ورسى بالريح ركامة
قرفتة في هواه ملقطة وهو نمقط في سرن منه سنين سوات جمل سكاناه موجا مطلقا
وعلى أنفسنا محفوظا ومسنا مرفعا ضفر عميد يابعها ولا بيض يسيرا في رطبة
بزيك الكواكب وصيانة الدواقي وأخرى فيها سراجا مستطيرا وقمرنا منيرة في ذلك دائر
وسدف سنير ورقيو مانير.

خلاق الملاكية

ثم فتى ما بين السماء الظفر فماها تطاوعاً من شكلتها مسحها لا زالت وركرع
لا ينصبون وصلبون لا زانت وسطت وسطت لا يمتازان روم الفين ولا يرسي
الفنول ولا قرة النبكيان ولا عقلة النسيان ومنهم أمناء على وجهه والسنة إلى رسله
ومختلفون في ضياءه وأمره وهم ومهم الحقيقة لبندوى والبندوا بابواب جانبه وهم ثانية في
الرضيع المنتفو بالوامALLE حماهم وسناه من السماوات على أغمها فقدت لموفها
وجل شروطها وتلوينها وبين من دونهم حسب العزة واسطر القلقة لا يفومنهم رقيهم بالتصوير.
ولا يجريون عليها صفقات المصنوعين ولا يعرفون الدائم ولا يعبرون إليه بالنظر.

صفة خلاق أمي عليه السلام

ثم جميع سيحانة من حزن الأرض وسهلها وغذتها وسبيها لروية سنها بالماء حتى
خلصت وناظها بالبلا ترى زينتها فيها ملحة ذات أبتها ووصول وأخلاص وفسول
أجذبتا حتى استمسكت وأستندها حتى منتصرادا لوقت ضمود وامد ممود ثم تقع فيها من
رواه لمثلها إسناذا الأفلاج يجلبها ونكر تصرفا بها وجزوأج يخديها وأخوأج تظلها
ومغرفة فبرقها بها بين الحك الحابل والمثواق والمضاوض وألوان وأجود مجوونا
مجمعا لكل للا القوم والقرون المختلفة والأشعة المأهولة والخليط المتناهية من خرب
والبرد والبلد والجمود واسئتى الله سيحانة المائدة ودبيها لديهم وعذيو وصيدها إليه
في الذكراء الماسبوض له المفتوح لجموع هرفيه قال سحانه استرواها لالم فسنجواه إيماني
أحترفه الحبيبة ونجمته عليها الشيخة، وتعزز بقله التأثير واستنفاف خلاق المصلوب فاعله
الله الثورة استسعفها لمائدة واستثناها لبيتها وإليها اللؤلؤة. قيل فإنه من المنظر ينعي
يوم القلعة المطهر. ثم اسكت سيحانه أمى دارا أفرغ فيها عذبها وكم فيها ماكره وحرة
إليه وصداعه فاعته عذبها نفسها عليه بدار المقام ومرافقة المبرر قبايع البيتين بشكه
اختيار الأئمة

واصطفيت سباخانة من ولده أبيه، فأخذ على الوحي ميثاقهم وعليه تثليغ الرسالة إضافةً عليهم، لم يُدُّ أكثر خلقه Recall آلهة الله إنهم فجهوا حلقة وألحوا الأذان صنعة واجهاتهم النحاسين عن معرفتهم واصطافهم عن عباده فبعث فيها رسل وواصلهم النبيه ليستانونهم ميثاق قفيه ويذكروهم منسي بتعبيه ويستحوذ عليهم بالثنايا ويثيروا لهم دفاتر الحقوق ويروهم آيات المقدرة من مقابل فوقة مرفوع ومهادنا نبهم موسع وบายض تحييهم وغالب قطبيهم وأوصابهم لهم أخذت عليهم ولم يخل الله سابحة خلقه من نبي مرسول أو كتاب دين أو حجة لازمة أو محجة قتامة رسول لم يقصر بهم قلصه عددهم ولا كثرة المكتوبين لهم من سابق سمعي له من بعده أو غابر رقة من قبلا على ذلك نستند الفرون ومضت الذواه وسلقت الليل وخلقت الأمان.

مبعث النبي

إلى أن يبعث الله سباخانة محمد رسول الله (صلى الله عليه وآله) لاتجاه عبده وإمام نبوته مأخوذة على النبيين ميثاقة مشهورة سماها كريما ميدها وأهل الراض يومئذ ممل متفرقة وآواء متشابحة وطرقان مشترتين بين مشهده الله بخلقته وملحد في اسمه أو مشير إلى غيره فهذاهم بما في المطالة وانعكم ما بلك أثرت سباخانة فتم بلغه (صلى الله عليه وآله) إقرأة ورضية ته ما عدده وأزهاره عن دار الدنيا ورغب به عن مقتل البلويي فقية خليه كريما (صلى الله عليه وآله) وخلقت فيكم ما خلفته الأئمة في أميها إذ لم يتركوه هملاا يثير ترقبين، ودا علم قيام.

القرآن وأحكامه الشرعية

كتاب ركز فيكم مبينا حالته وحراسته وقراريته وقضيته ونسله ومنسوخة ورخصة وعازمة، ومتمية وصاية وعالة، ومثلها وعالية ومرسلة ومحلوا وملخصة ومتشابهة مقشرة مجمولة ومنبئة غواصة بين مأخوذ ميثاق على موسوع على العبادات في جهله وبين مثبت في الكتاب فرضه وموسع في السنة نسخة، وواحد في السنة أخذه ومرخص في الكتاب ثركه وبين واجب بوقته وزراعته في مستقبله ومنبئين بين محارمه من كبير أوسع عليه نيرانه أو صغيرة أو قدما على غفارة وبين مقبول في أدناه موسع في أقصاه.

ومنها في ذكر الحج

وفرض عليه حج بينه الحرام الذي جعله قينة للأنام برودة وزود الأقدام وبيلاهون إليه ولوه الحمام وجعلة سابحة عامة إخوضههم وإنذالهم زعره واحتمال من خلقه سماعا أجابوا إليه دعوة وصدروا كلمته ووقفوا مواقع النبيه وتشهروا بملاكينه المطليين عذر يخرجون الأباح في مشهر عباده ويتبدلون عنده مؤفع م تعرضه جهه سباخانة وفعله للسلام عما ولدتهن من فرض حجة وأوجب حجة وكتب عليهم وفادته قائل سابحة والله على الناس جعل النبي من استطاع إليه سبيلا ومن فكر فإن الله غني عن العالمين.
Sermon 1
From a sermon in which the Commander of the Faithful َﷺ mentions the genesis of the heavens and the earth, the creating of Adam, the hajj, etc. It contains praising Allāh, the creating of the universe and of the angels, the selecting of prophets, the deputation of the Prophet ﷺ, the Qur’ān and the rulings of the Shari‘a (Islam’s legislative system).

“All praise belongs to Allāh whose worth cannot be described by speakers, whose bounties cannot be computed by those who compute and whose claim (to obedience) cannot be met by those who attempt to do so, the One whom the height of intellectual courage cannot sufficiently appreciate and the depths of understanding cannot possibly reach; He is the One for describing whom no limit is laid down, no ample praise exists, no time is ordained and no duration is fixed. He brought forth creation through His Omnipotence, dispersed winds through His Compassion and firméd the shaking earth with rocks.

“The foremost in religion is to acknowledge Him. The perfection of acknowledging Him is to testify to Him. The perfection of testifying to Him is to believe in His Oneness. The perfection of believing in His Oneness is to regard Him as the Absolutely Pure One. The perfection of His purity is to deny Him attributes because every attribute is a proof that it is different from that to which it is attributed, and everything to which something is attributed is different from the attribute itself. Thus, whoever attaches attributes to Allāh recognizes His similitude. Whoever recognizes a similitude for Him regards Him as being two. Whoever regards Him as being two recognizes the existence of parts for Him; whoever recognizes parts for Him mistakes Him; whoever mistakes Him points at Him; whoever points at Him attributes limitations to Him, and whoever attributes limitations to Him numbers Him.

“Whoever asks, ‘In what is He?’ holds that He is contained, and whoever asks, ‘On what is He?’ holds that He is not on something else. He is a Being but not through the phenomenon of coming into being. He exists but not out of non-existence. He is with everything
but not in physical nearness. He is different from everything but not in physical separation. He acts but without connotation of movements and parts. He sees even when there is none to be looked at from among His creation. He is the One and only, such that there is none with whom He may keep company or whom He may miss in absence.”

Genesis

“He initiated creation and commenced it originally, without undergoing a prior contemplation, without making use of any experiment, without inventing any movement and without experiencing any mental aspiration. He allotted to all things terms, put together variations, gave them properties and determined their features. He knew them before creating them, fully realizing their limits and confines, appreciated their propensities and intricacies.

“When the Almighty created the openings of the atmosphere, expanse of firmament and strata of winds, He allowed water, the waves of which were stormy and the surges of which leaped one over the other, to flow onto it. He loaded dashing winds and breaking typhoons, ordered them to shed it back (as rain), gave the wind control over the rain’s vigor, acquainting it with its limitations. The wind blew under it while water flowed furiously above it.

“Then, the Almighty created wind and made its movement sterile, perpetuated its status, intensified its motion and spread it far and wide. Then He ordered the wind to raise deep waters and intensify the oceans’ waves. So the wind churned the water like the churning of curd, pushing it fiercely into the firmament, throwing its front status on the rear while the stationary status flowed till its level was raised and surface became full of foam. Then the Almighty raised the foam to the open wind and vast firmament, making therefrom the seven heavens (skies’ strata). He made the lower one as a stationary surge, the upper one as a protective ceiling and high edifice without any pole to support it or nail to hold it together. Then He decorated them with stars and with the meteors’ light and hung in it the shining sun and effulgent moon under the revolving sky, moving the ceiling and rotating the firmament.”
Creation of Angels

"Then He created a crack between the high skies and filled it with all kinds of His angels. Some of them are in prostration, so they do not rise. Others are in kneeling positions, so they do not stand up. Some of them are ranked in an array, so they do not leave their stations. Others are extolling Allāh without ever getting tired. The sleep of the eye, the slip of wit, the languor of the body or the effect of forgetfulness does not affect them.

"Among them are those who work as trusted bearers of His message, thus serving as articulating tongues of His prophets. And there are those who carry His orders and commands. Among them are protectors of His creatures and guardians of the gates of the Gardens of Paradise. Among them are those whose steps are fixed on earth but their necks protrude into the skies. Their limbs are out on all sides, their shoulders are in accord with the columns of the Divine Throne, their eyes are cast down before it, they have spread their wings down under it and have rendered between themselves and all others curtains of honor and screens of power. They do not think of their Creator through images (they imagine of Him); they do not impute created attributes to Him; they do not confine Him within abodes and do not point at Him through illustrations."

Creation of Adam ﷺ

"Allāh collected clay from hard, soft, sweet and salty earth, which He moistened with water till it became pure. He kneaded it with moisture till it became gluey. From it He carved an image with curves, joints, limbs and parts. He solidified it till it dried up for a fixed time and a known duration. Then He blew into it out of His Spirit, whereupon it took the pattern of a human being with a mind that governed him, intelligence which he made use of, limbs that served him, organs that changed his status, sagacity that differentiates between right and wrong, tastes and smells, colors and species. He was a mixture of clays of different colors, cohesive materials, divergent contradictories and differing properties like heat, cold, softness and hardness."
“Then Allâh asked the angels to fulfill His promise with them and to accomplish the pledge of His injunction by acknowledging Him by prostrating to Him and submitting to His honored status. So Allâh said to the angels: ‘Prostrate to Adam, so they prostrated except Iblis (Satan)’” (Qur’ân, 2:34; 7:11; 17:61; 18:50; 20:116). Arrogance withheld him (Satan) and vice overcame him, taking pride in his being created of fire, looking down at the clay creation. So Allâh granted him a respite in order to let him be worthy of incurring His wrath, to complete (man’s) test and to fulfill the promise (which He had made to Satan). Thus, He said:

(قال فتباكِ من المنظرين إلى يوم الوقف المعلوم)

“He (Allâh) said: ‘Verily you have been allowed time till the known Day’” (Qur’ân, 15:38-39, 38:81).

“Thereafter, Allâh placed Adam ُّأُلّه where He made his life and stay safe, cautioning him about Iblis and his animosity towards him. His enemy (Iblis) envied Adam’s abiding in Paradise and accompanying the virtuous. So he turned his conviction into wavering and resolve into weakness, thus turning his happiness into fear and prestige into shame. Then Allâh offered Adam ُّأُلّه the chance to repent, taught him words of His mercy, promised him a return to His Paradise then sent him down to the place of trial and the procreation of his offspring.”

Allâh chooses His prophets ُّأُلّه

“From Adam’s offspring, Allâh chose prophets and took their pledge for His revelation and for carrying out His message as their trust. Throughout the course of time, many people altered Allâh’s trust to them, ignored His status and accepted associates with Him. Satan turned them away from knowing Allâh, keeping them away from worshipping Him. Then Allâh sent His Messengers and a series of prophets to people to get them to fulfill the pledges of His creation, to recall His bounties to them, to exhort them by preaching, to unveil before them the hidden virtues of wisdom and to show them the signs of His Omnipotence. Of these signs He demonstrated
the sky which is raised over them, the earth that is placed beneath them, a means of livelihood to sustain, death that makes them no more, ailments that turn them old and incidents that successively betake them.

"Allāh never allowed His creation to remain without a prophet deputed by Him, or a book sent down from Him or a binding argument or a standing plea. These Messengers were such that they did not feel few because of their number being small or the the number of those who belied them being big. Among them was either a predecessor who would name the one to succeed him or a follower who was introduced by the predecessor."

Prophetic Mission of Muhammed ﷺ

"In this way, ages passed by and times rolled on. Fathers passed away while sons took their places till Allāh deputed Muhammed ﷺ as His Prophet, in fulfillment of His promise and in completion of His Prophetic Mission. The pledge to Muhammed ﷺ had been taken from the prophets, his traits of character were well reputed and his birth was honorable. The people of the earth at this time were divided into different nations, their aims were separate and ways diverse. They either loved Allāh and His creation or twisted His Names or turned to those other than Him. Through Muhammed ﷺ, Allāh guided them out of wrongdoing and with his efforts took them out of ignorance.

"Then Allāh chose Muhammed ﷺ to meet Him, preferred him for His own nearness, regarded him as being too dignified to remain in this world and decided to remove him from this place of trial. So He drew him towards Himself with honor. May Allāh shower His blessing on him and on his Progeny ﷺ.

The Holy Qur‘ān and the rules of the Sharī‘a

"But the Prophet ﷺ left among you the same which other prophets left among their people: Prophets do not leave their people intentionally (in the dark) without a clear path and a standing ensign. He left the Book (Qur‘ān) of your Creator to clarify what He permits and what He prohibits, what is obligatory and what is discretionary,
the repealing injunctions and the repealed ones, the permissible matters and the compulsory ones, what is particular and what is general, lessons and illustrations, long and short ones, clear and obscure ones, detailing its (Qur’ān’s) abbreviations and clarifying its obscurities.

“In it, there are some verses knowing which is obligatory and others people’s ignorance of which is permissible. It also contains what appears to be obligatory according to the Book but its repeal is signified by the Prophet’s deed (Sunnah) or that which appears compulsory according to the Prophet’s deed but the Book permits one not to follow it. Or there are those verses which are obligatory in a given time but not so after that time period. Its prohibitions also differ. Some are major ones for which there exists the peril of the fire (Hell) and others are minor for which there are prospects of forgiveness. There are also those of which a small portion is also acceptable (to Allāh) but they are capable of being expanded.”

In this same sermon, he spoke thus about the hajj:

“Allāh has made the pilgrimage (hajj) to His sacred House obligatory on you. People go towards it (to satisfy their thirst for spirituality) as animals and birds yearn to the water springs (to quench their thirst for water). Allāh, the most Glorified One, made it a sign of their supplication before His Greatness and their acknowledgment of His Dignity. He selected from among His creation those who, on listening to His call, responded to it and testified to His word. They stood in the status of His prophets and resembled His angels who surround the Divine Throne securing all the benefits of performing His worship and hastening towards His promised forgiveness. Allāh, the most Glorified One, made it (His sacred House) a symbol for Islam and an object of respect for those who turn to it. He made pilgrimage to it obligatory and laid down its claim for which He held you responsible to fulfill. Thus, Allāh, the most Glorified One, said:

(إنّ أولُ بُنيتٍ وضعَ للناس للذي بُنيَت ماركا، وَهذَى للخُلُوْلِ، فِيهِ آيَاتٌ مِّقاصٌ مَّعْمَ أَبِّرَهُمُ ومن ذُلُّه، كَانَ أمْنًا وَلَلَّهُ عَلَى النَّاسَ جُعْلَتْ بُنيَتٌ مِّنْ أَسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا، وَمَنْ كَفَرَ فِيُلِّهِ غَيْبَ عَنِ النَّاسِ،)
Pilgrimage to the House is made incumbent on people (purely) for (the sake of) Allāh on those who can afford the journey there. And whoever denies it, verily Allāh is sufficiently Independent of the Worlds (Qur‘ān, 3:96-97).

"The foremost in religion (deen) is to know Him. The literal meaning of deen is obedience and its popular sense is a code. Whether the literal sense is taken or the popular one, in either case, if the mind is devoid of any conception of Divinity, there would be neither a question of obedience, nor the following of any code. This is so because when there is no aim, there is no point in advancing towards it. Where there is no object in view, there is no sense in making efforts to achieve it. Nevertheless, when the nature and guiding faculty of man bring him in contact with a superior Authority and his taste for obedience and impulse of submission subjugates him before a Deity, he finds himself bound by certain limitations as against abject freedom of activity. These very limitations are deen (religion) whose point of commencement is knowledge of Allāh and acknowledgment of His Being.

"After pointing out the essentials of the Divine knowledge, Amīr al-Mu’minin has described its important components and conditions. He holds those stages of such knowledge which people generally regard as the point of highest approach to be insufficient. He says that its first stage is that with the natural sense of search for the unknown and the guidance of conscience, or on hearing from the followers of religions an image of the Unseen Being known as Allāh is formed in the mind. This image, in fact, is the forerunner of the obligation to thinking and reflecting and seeking His knowledge. But those who love idleness, or are under pressure of the environment, do not undertake this search despite the creation of such an image, and the image fails to get testified. In this case, they remain deprived of the Divine knowledge. Since access to the stage of testifying after the formation of image is by volition, they deserve to be questioned about it. But one who is moved by the power of this image goes further and considers thinking and reflecting as being necessary. In this way, one reaches the next stage in the attainment of the Divine knowledge, namely to search for the Creator through observing the
diversity of the creation and the species of beings. This is so because every picture is a solid and inflexible guide to the existence of its painter, and every effect is to the deed of its cause. When he casts his glance around him, he does not find a single thing which might have come into existence without the act of a maker, so much so that he does not find the sign of a footstep without a walker nor a building without a builder. How can he comprehend that this blue sky with the sun and the moon in its expanse and the earth with the exuberance of its grass and flowers could have come into existence without the deed of a Creator? Therefore, after observing all that exists in the world and the regulated system of the entire creation, no one can help but conclude that there is a Creator for this world of diversities because existence cannot come out of non-existence, nor can existence sprout forth from nothingness.

"The Holy Qur'ān has pointed out to this reasoning thus: What?! Is there any doubt about Allāh originating the heavens and the earth? (Qur'ān, 14:10).

"But this phase would also be insufficient if this testimony in favor of Allāh is tarnished by belief in the divinity of some other deity.

"The third stage is that His existence should be acknowledged along with believing in His Unity and Oneness. Without this, the testimony to Allāh's existence cannot be complete because if more gods are believed in, He would not be One, whereas it is necessary that He should be One. The reason is that in case of more than one god, the question would arise about whether one of them created all this creation or all of them did so together. If one of them created it, there should be some difference that distinguishes him; otherwise, he would be accorded preferential status without reason, which is unacceptable to the mind. If all have created it collectively, then the status has only two forms: Either he cannot perform his functions without the assistance of others, or he is above the need of their assistance. The first case means he is incapable and in need of others, while the other case means that there are several regular performers of a single act, and the fallacy of both has already been
shown. If we assume that all the gods performed the act of creation by dividing it among themselves, all the creation would not bear the same relationship towards the creator. This is so because each creature will bear relationship only to its own creator, whereas every creature should have one and the same relationship to all creators. This is so because all the creation should have one and the same relationship to all the creators as all the created in their capacity to accept effect, and all the creators, in their capacity to produce effect, should be similar. In short, there is no way but to acknowledge Him as One because to believe in numerous creators permits no possibility of the existence of any other thing and destruction proves implicit of the earth, sky and everything in creation. Allāh, the most Glorified One, has expressed His argument in the following words: لو كان فيهما إلهنا إلا الله لفسدنا Had there been in them (the heavens and the earth) gods other than Allāh, they both would have been in disarray (Qur‘ān, 21:22).

"The fourth stage is that Allāh should be regarded as being free of all defects and deficiencies, devoid of a physical body, form, image, similarity, status of place or time, motion, stillness, incapability and ignorance. This is so because there can be neither deficiency nor defect in the perfect Being, nor can anyone be deemed like Him because all these attributes bring down a being from the high status of the Creator to the low status of the created. That is why along with Unity, Allāh has held purity from deficiency to be of an equal importance:

َفَلَنَّهُ اللَّهُ أَحَدُٰ ِلَّلهَ الصَّمَّامُ َلَمْ يُبَدَّ وَلَمْ يُولَدَ وَلَمْ يَكُنَّ لَهُ كُفُوَّا أَحَدٌ

Say: He (Allāh) is the One (and only God). Allāh is self-Sufficient. He does not beget, nor is He begotten. And there is none like Him (Qur‘ān, 112:1-4).

َلا نَرَكَهُ الْإِبْنِيَّانِ َوَهُوَ يُرَكَّبُ الْإِبْنِيَّانِ َوَهُوَ الْأَلَّمِيْفُ الْخَبِيرُ

Vision does not perceive Him, whereas He perceives (all) visions; He is the Subtle, the all-Aware (Qur‘ān, 6:104).
So do not coin any similitudes to Allāh; verily Allāh knows (everything) while you do not (Qurʾān, 16:74).

Nothing whatever is like Him, and He is the One Who hears and Who sees (all things) (Qurʾān, 42:11).

“The fifth phase of completing His Knowledge is that attributes should not be put on Him from outside lest there should be duality in His Oneness. Deviating from its proper connotation, Unity may fall into the labyrinth of one-in-three and three-in-one because His Being is not a combination of essence and form so that attributes may cling to Him like the smell of the flowers or brightness of the stars. Rather, He is the fountainhead of all attributes and needs no medium for manifesting His perfect Attributes. If He is named Omniscent, it is because the signs of his knowledge are manifest. If He is called Omnipotent, it is because every particle points to His Omnipotence and Activity. If the power to listen or to see is attributed to Him, it is because the cohesion of the entire creation and its administration cannot be done without hearing or seeing. But the existence of these attributes in Him cannot be held in the same way as in His creation. One should be capable of knowing only after he acquires knowledge, or he should be powerful and strong only after energy runs into his limbs because taking attributes as separate from his being would connote duality: Where there is duality, unity disappears.

“This is how Amīr al-Muʾminīn Ḥasan ﷺ has rejected the idea of attributes being added to His Being, presenting Unity in its true significance and did not allow Unity to be tainted with stains of multiplicity. This does not mean that adjectives cannot at all be attributed to Him. This will be giving support to those who are groping in the dark abyss of negativism, although every nook and corner in the entire existence is brimming with His attributes, and
every particle of creation stands to testify that He has knowledge, He is powerful, He hears and He sees. He nurtures under His care and allows growth under His mercy. The intention is that for Him, nothing can be suggested to serve as an adjunct to Him because His Self includes attributes and His attributes connote His Self. Let us learn this very theme in the words of Imām Abū Abdullāh Ja‘far ibn Muhammed as-Sādiq ﷺ, comparing it with the belief in Unity adopted by other religions, then appreciating who the exponent of the true concept of Unity truly is!”

The Imām ﷺ says the following:

“Our Lord, the Glorified One, the magnificent One, has knowledge of Himself even though there was nothing to know, sight of Himself even though there is nothing to behold, hearing of Himself even though there is nothing to hear, and Power of Himself even though there is nothing under His Power. When He created the things and the objects, knowledge came into existence, His knowledge became related to the known, hearing related to what is heard, sight related to what is seen, and Power related to its object,” as we read on p. 139 of At-Tawhid by Shaikh as-Sadūq.

This is the belief about which the Imāms from among the Prophet’s family ﷺ are unanimous, but the majority group [of Muslims, i.e. the Sunnis] has adopted a different course by creating the idea of differentiating between His Self and Attributes. Al-Shahristāni says the following on p. 42 of his book titled Kitāb al-Milal wal-Nihal:

“According to Abul-Hassan al-Ash‘ari, Allāh knows through (the attribute of) knowledge, is Powerful through activity, speaks through speech, hears through hearing and sees through vision.”

If we regard attributes as being distinct from the Self in this manner, there will be two alternatives: Either the attributes must have existed in Him, or they must have occurred later. In the first case, we have to recognize as many eternal objects as the attributes which will all share His being eternal, but Allāh is above that which people deem Him to have equals. In the second case, in addition to subjecting Him to the alternations, it would also mean that before the acquiring of the attributes, He was neither knowledgeable, nor powerful, nor
hearer nor beholder, and this runs counter to the basic tenet of Islam.

Allāh has decreed that trade is lawful and has forbidden usury (Qurʿān, 2:275).

Once you have finished the prayers, remember Allāh standing, sitting or (lying) on your sides, and when you are secure (from danger), establish prayers (Qurʿān, 4:103).

O men! Eat of what is in the earth (if it is) lawful and good, and do not follow the footsteps of Satan, for verily he is your open enemy (Qurʿān, 2:168).

Say: “I am only a human like you; it is revealed to me that your God is but one God (Allāh); therefore, whosoever desires to meet his Master, let him do good deeds and associate none in the worship of his Master” (Qurʿān, 18:110).

What?! Do you enjoin on people to be righteous while you forget your own selves even as you read the scripture?! What?! Do you not understand?! (Qurʿān, 2:44).

About the Qurʿān, Amīr al-Muʾminīn ʿalā ʿlāmi ʿmīfīmīn says that it contains descriptions of permitted and forbidden acts, such as Allāh has
allowed the selling and buying while prohibiting usury. It clarifies obligatory and optional deeds such as

\[\text{فإذا قضّينَا الصلاة فانكرُوا الله قيامًا وقعودًا وعلي جِنُوبكم فابن أطمّنتنِم فاقيموًا} \]

Once you have finished (performing) the prayer, remember Allāh rising, sitting or lying down, and when you feel safe (from the enemy), say the prayers (as usual) (4:104).

Here, prayer is obligatory, while other forms of remembering (Allāh) are optional. It has repealing and repealed verses such as about the period of seclusion after the husband’s death: four months and ten days, or the repealed one such as: till one year without going out. This shows that this period of seclusion should be one year. In certain places, it permits what is forbidden such as: “Whoever is compelled, without being willfully wrongful or transgressing, commits no sin.”

It has positive injunctions such one should not add anyone to Allāh in his worship. It has particular and general injunctions. Particular is the one where the word shows generality but the meaning is limited such as: “I have made you superior to other nations of the world, O Children of Israel.”

Here, the meaning of “nations of the world” is restricted to that particular time period, although the word is general in its literal meaning. The general injunction is one which is extensive in meaning such as Allāh has knowledge of everything. It has lessons and illustrations such as Allāh caught him in the punishment of this world and the next, and there is a lesson in it.

\[\text{فأخذه الله تكال الآخرة والأولى إِن فِي ذَلِكَ لَمَّا أَمَن يَخْشَى} \]

So Allāh seized him with the chastisement in the hereafter and in the life before (it). Verily there is a lesson in this for one who fears (Allāh) (Qur’ān, 79:25-26).
A kind word and a pardon is better than charity followed by harm, and verily Allâh is self-Sufficient, Most forbearing (Qur'ân, 2:263).

Remember when We made a covenant with you and raised the Tur (mountain) above you (saying): Hold fast to that which We have bestowed upon you with the strength (of determination), and remember that which is therein so you may guard (yourselves) against evil (Qur'ân, 2:63).

So we made it a lesson for (those of) their own times and for those (of their posterity) who come after them and an exhortation for those who guard (themselves) against evil (Qur'ân, 2:66).

He it is Who fashions you in the wombs (of your mothers) as He pleases; there is no god but He, the Almighty, the all-Wise (Qur'ân, 3:6).

Obedience and a fair word; but when the affair is determined, then if they are true to Allâh, it would certainly be better for them (Qur'ân, 47:21).

O you who believe! It is not lawful for you to inherit women against their will, and do not apply pressure on them so you may take back a
portion of what you had given them (as dower) unless they are guilty of manifest lewdness; but deal kindly with them, and if you dislike them, you may dislike a thing while Allāh has placed it abundant goodness (Qur'ān, 4:19).

(قل أنذرنا في الله وَهُوَ رَبّنَا وَرَبّكُمْ وَلَّنَا إِلَى مَنْ لَمْ يُحْصِنْهُ نَفْسُهُمْ؟!)

Say (to the People of the Book): Do you dispute with us about Allāh while He is our Master and your Master, and for us are our deeds and for you are yours; to Him (Alone) we are (exclusively) loyal?! (Qur'ān, 2:139).

There is a lesson in the Holy Qur'ān for whoever fears Allāh and illustrations such as: "The example of those who spend their wealth in the way of Allāh is like a grain which grows seven ears each one of which bears a hundred grains." It has unspecific and specific verses. Unspecific is one which has no limitation on specification such as: "Recall when Moses said to his people: Allāh commands you to sacrifice a cow..."

Specific is one where denotation is limited as Allāh says that "The cow should be such that it has neither been used for ploughing nor for irrigating fields." There is clarity and obscurity in it. The clarity is that which has no intricacy such as: "Verily, Allāh has a sway over all things," while the obscurity is a verse the meaning of which is complicated such as: "... the Merciful One (Allāh) occupies the throne" the apparent meaning of which gives the impression as if Allāh is physically "sitting" on the Throne although the idea is to underscore His authority, power and control. In the Holy Qur'ān there are brief injunctions such as: "Establish prayers" and those of deep meanings such as verses the meaning of which is not known except by Allāh and those who are deeply rooted in knowledge.

Then Amīr al-Mu'mīnīn Ḥasan b. ʿĀli deliberates on this theme in a different way, saying that there are some things in it which are necessary to know such as: "So be informed that there is no god except Allāh" and there are others which are not necessary to know such as Aleef, Laam, Meem, etc. It has also injunctions which have been repealed
by the Prophet’s deeds such as: “As for your women who commit adultery, get four male witnesses, and if four witnesses do come forth, shut such women in their houses till death ends their lives.” This punishment was in effect in early Islam, but it was later replaced by stoning in the case of married women. In it, there are some injunctions which repealed the Prophet’s deeds such as: “Turn your face towards Masjid al-Haram,”” by which injunction facing Bayt al-Maqdis (Jerusalem) (while performing the prayers) was repealed. It also contains injunctions which are obligatory only at a particular time, then they were repealed. It also contains injunctions which are obligatory only at a particular time after which their obligation ends such as: “When the call for prayer is made on Friday, hasten towards the remembrance of Allah.” It has also indicated levels of prohibition as the division of sins into light and serious ones such as: “Tell the believers to lower their gaze” and serious ones such as “Whoever kills a believer willfully, his penalty is to remain in Hell forever.” It also contains injunctions where a little performance is enough but there is a scope for further performance such as: “Read the Holy Qur’an as much as you can.”

وَإِنَّ رَبُّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْرَحِيمُ

Verily your Master is the Almighty, the all-Merciful One (Qur’an, 26:9).

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَخْضُلُوا مِنْ أَيْنَانَهُم وَیَخْلُطُوا فِرُوجُهُمْ، ذَلِكَ أَزْكَى لِهِمْ; إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يُصِبُّونَ

Say (O Prophet Muhammed) to believing men that they should lower their gaze and guard their private parts; that is purer for them; verily Allah is all-Aware of whatever you do (Qur’an, 24:30).

أَلَمْ يَسْتَنْدُرُ الْمُؤْمِنُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أَوَلِي الْعَهْدِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بَعْضُوا بَعْضٍ وَأَنْفُسَهُمْ; فَصَلَّ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بَعْضَ الْمُجَاهِدِينَ وَأَنْفُسَهُمْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ درَجَةً، وَلَعَلَّ وَعَدُ اللَّهِ الْحَسَنَى، وَقَضَّ اللهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عظِيمًا

Not equal are those of the believers who sit (hold back) to those who are disabled (by a wound, blindness, who are lame, handicapped,
Verily, your Lord knows that you stand up (during the night for the night prayers) two-thirds of the night and (sometimes) half of it and (sometimes) a third of it, and (so does) a group of those with you, and Allâh measures (well) the night and the day; He knows that you can never take (correct) account of it, so He turns to you (mercifully); recite, then, whatever is easy (in the prayers) to be read of the Qur’ân; He knows that there may be among you those who are sick and others who are traveling in the earth seeking of the grace of Allâh and others who are fighting in the way of Allâh, so recite as much as it can easily be done of it, establish (regular) prayers, pay the (prescribed) zakât and loan Allâh a goodly loan. Whatever good (deeds) you send forth before hand for your own selves, you will (surely) find it (its reward) with Allâh as the best and greatest recom pense, and seek the forgiveness of Allâh; Verily, Allâh if oft-Forgiving, most Merciful (Qur’ân, 73:20).”
من خطبة له عليه السلام:

صفة آل النبي، ثم صفة قوم بعد انصرفهم من صفين، وفيها حال الناس قبل البحة و آخرين

أحمد بن سنان يبلغ من غزوة و ي.slim من هذاء ولا بنيل من عاده ولا يقترب من كفاه لله، لأنه أرجح ما وقع، وأفضل ما خرج وشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له شهادة متفحمة إخلاصاً مقتداً مصاصها نشسته بها أبداً ما آمنا وتدخراً لها ع Scrolls ما يلقانها فإنها عزيمة اليمان وفاتحة الأحبان ومرضاة الرحمن ومذكرة الشيطان، وشهد أن محبذاً علية ورسوله أرسله بالدين المشهور والعلم المأثور والكتاب المفتوح والثور الساطع والنبي القائم والأمر الصادق إزالة للشبهات وانتاجها بالبينات وتحذيرها بالله والهواء والمثلات واللائم في فتن أنجح فيها حليل الدين وتزعرعت سواري البيق، وانتفلت النجر ومنشط الأمر ووضاء المخرج وعمى المصدر فاهدى خالب وعمي شام غصي الرحمن ونصر الشيطان وخذل اليمان فانهارت دفاعه وانتكرت مغامرة ودرست سبلة وغفت شرفة أطعما الشيطان فسلكوا مسالكه ووردوه مناطبه بعد سماره أعلامه وقام بلوائه في فتن داسته بباحفه وطلبهم بالغافرة وقامت على سناك بها فلم تكن به ناهية حينئن جاهلون مقلتون في خير دار وشر جيران نومهم سهود وکحهم فلم يرون نموع بأرض عالمها ملجم وواجدهم مقرم.

و منها يعني آل النبي عليه الصلاة و السلام، هم موضع سرهم ونمازهم وغيبة عليهم وسلم حكمه ومؤيد حكمه، وكفوه كله وجبان دينه، بههم أقام الحنان ظهوره وأذهب ارتفاعه فراتهم.
Sermon 2
Delivered on his return from Siffin before being nominated by the Prophet ﷺ as his successor, the caliph

"I praise Allāh, which by itself seeks to perfect his Blessings, submitting to His Glory and thus anticipating safety from committing sins. I invoke His help, being in need of His Sufficiency (of protection); surely whomsoever He guides does not stray. One with whom He is hostile receives no protection. He whom He supports does not remain in need. Praise is most weighty of all that is weighed and most valuable of all that is treasured.

"I testify that there is no god but Allāh, the One and Only God. None is like Him. My testimony has been tested in its frankness, and its essence shall store it facing the tribulations that overtake us because it is the foundation stone of Belief (mān), the first step towards good deeds and the (achievement of) Divine pleasure. It is the means to keep Satan away.

"I also testify that Muhammed ﷺ is His Prophet. Allāh sent him with the illustrious religion, effective emblem, written Book¹, effulgent light, sparkling gleam and decisive injunctions in order to dispel doubts, present clear proofs, administer warnings through signs and warn of punishments. At that time, people had fallen into committing vices whereby the rope of religion was broken, the pillars of belief were shaken, the principles were desecrated, the system became topsy turvy, the openings were narrow, the passage was dark, the guidance was unknown and the darkness prevailed.

¹This is a reference to the Preserved Tablet, the source of all divinely revealed books.
“Allāh was being disobeyed, Satan was given support and true belief had been forsaken. As a result, the pillars of religion crumbled, its traces could not be discerned, its passages had been destroyed and its paths had fallen into decay. People obeyed Satan and tred his paths. They sought water from his (Satan’s) watering places. Through them, Satan’s emblems flew and his standard was raised in vices which trampled people under their hoofs and treded on them with their feet. The vices stood on their toes (in full stature) and the people immersed in them were strayed, perplexed, ignorant and seduced as though in a Good House\(^1\) with bad neighbors. Instead of sleep, they had wakefulness, and for antinomy, they had tears in the eyes. They were a land where the learned were in bridle (keeping their mouths shut) while the ignorant were honored.”

In the same sermon, Amīr al-Mu’minīn ﷺ referred to Ahl al-Bayt ﷺ (the Household of the Holy Prophet ﷺ) as follows:

“They are trustees of His secrets, havens of His affairs, sources of knowledge about Him, centers of His wisdom, valleys of His books and mountains of His religion. Through them, Allāh straightened the bend of religion’s back and removed the trembling of its limbs.”

In the same sermon, he ﷺ spoke about the hypocrites thus:

“They planted vice, watering it with deception, thus harvesting destruction. Nobody in the Islamic community can be the peer of the Progeny\(^2\) of the Prophet ﷺ (Ahl al-Bayt ﷺ). One who was under

\(^{1}\)The “Good House” means the Ka’ba in Mecca, while the “bad neighbors” phrase refers to unbelieving Quraishites.

\(^{2}\)About the Progeny of the Prophet ﷺ, Amīr al-Mu’minīn ﷺ has said that nobody in the world can be their peer, nor can anyone be deemed as their equal in sublimity because the world is over-laden with their obligations and has been able to secure eternal blessings only through their guidance. They are the cornerstone and foundation of religion and the sustenance of its life and survival. They are such middle course among the paths of excessiveness and backwardness that if someone goes far towards excess and exaggeration, or if he falls behind, unless he comes back or steps forward to that middle course, he cannot be on the path of Islam.
their obligation cannot be compared with them. They are the foundation of religion, the pillar of the creed. The forerunner has to turn back to them, while the follower has to catch up with them. They possess the characteristics of vicegerency. In their favor exists the will and the succession (of the Prophet (ﷺ)). This is the time when right returns to its owner, retracting to its right course."

They possess all the characteristics which give them superiority in the right for vicegerency and leadership. Consequently, no one else in the umma enjoys the right of patronage and guardianship. That is why the Prophet (ﷺ) declared them as his vicegerents and successors. About the issues of will and succession, commentator Ibn Abul-Hadid, the Mu’tazilite scholar, writes that there can be no doubt about the vicegerency of Amīr al-Mu’minīn (may Allah be pleased with him), but succession cannot imply succession in status, although the Shi’ite sect has interpreted it to be as such. It rather implies succession of learning. Now, according to him, if succession is taken to imply succession in learning, even he does not seem to succeed in achieving his objective because even via this interpretation, the right of succeeding the Prophet (ﷺ) does not devolve on any other person. It is agreed on that learning is the most essential requirement of khilāfa (caliphate) because the most important functions of the Prophet’s caliph consist of: dispensation of justice, solving problems of religious laws, clarifying intricacies and administrating religious penalties. If these functions are taken away from the Prophet’s deputy, his status will be reduced to that of a worldly ruler. He cannot be regarded as the pivot of religious authority. Therefore, either we should keep governmental authority separate from the Prophet’s vicegerency or accept the successor of the Prophet’s knowledge to suit that status.

This interpretation by Ibn Abul-Hadid could be acceptable if Amīr al-Mu’minīn (may Allah be pleased with him) had uttered this sentence alone, but observing that it was uttered soon after Ali’s (may Allah be pleased with him) recognition as the caliph, and just after it the sentence “Right has returned to its owner” exists, this interpretation of his seems to be baseless. Rather, the Prophet’s will cannot imply any other ill meaning except that of vicegerency and caliphate. Succession would imply neither in property nor in knowledge, because this was not an occasion to mention it here. But it must mean succession in the right leadership which stood and proved to be from Allāh not only on the ground of kinship, but on the ground of qualities of perfection.
من خطبة له عليه السلام المعروفة بالشافعي والأبي أبي
وتشتمل على الشكوى من أمر الخلافة، ثم ترجيح صبره عنها، ثم مبايعة الناس له
أما والله لقد تفتتحها فلان وابنه وليعمم أن منطق من الرحى ينصرع عليه السبيل ولا يرقي إلى الظفر فشدته دونها ثوابها وطويل عنها فشجا وطوفت أرثى بين أن أصول بيد جدائه أو أصلر على طلبية عندي يهزم فيها الكثير ويصيب فيها الصغير ويذبح فيها مؤمن حتى يلقى ربه.

ترجيح الصبر
قرأت أن الصبر على قاتل أحكي قصارى وفي العين قد وقعت في الحلقة شجاء أرى تراثي
نهبًا حتى مضى الأولى لتبيلة فদنا بها إلى قرن بغية . ثم تمثل يقول الأغاني:

شسان ما يومي على كورها وتومي حيان أتي جابر
فيا عجبًا بينا هو يستقبلها في حياته إذ عذتها لآخر بعد وقته لطلما تشنثا ضرعيها
قصيرًا في حوزة خاتمًا يظل كلمتها وخشيت سمعها وينثر العصا فيها ولعاً طمعها فيها
قصاصها كراكي الصبرة إن شملك لها ختم وإن أسس لها تكلم فلكي الناس لفصي الله
بخطب وشمال وتلعق واعتراص قصارى على طول المدة وشدة الهجنة حتى إذا مضى
لتبيلة جعلها في جماعة زعم إليه أحدهم فيا الله وللشوى متي اغترض الربي في مع
الاول منهم حتى صبر أقرن إلى هذه الظفار لكي أسنقت إذ استلاوا وطرزا إذ طاروا
فاصحا رجل منهم إضيقهم ومال الآخر لصهره معهن وفهن إلى أن قام ثلاث القوم نافذًا
جستبه بين نهيلته ونكلافته وقام معه بنو أبيه يخصمون مثل الله خصصه النبي بثينة الربيع
إلى أن أنكثت عليه فثله وأجبر عليه عمله وفبت به بطنه.

مبايعة علي
فما راعي إنا والناس كعرف الضأن إلى يشلون علي من كل جانب حتى لقد وفتي
الحسناء وشق جعله مجمعين حولي كتبة عرفه فلما نهبت بالأمر تكبث طاقة
ومزقت أخرى وقصف أخرون كالنهر لم يسمعوا الله سبحانه يقول تلك الذكر الآخرة نطقها
الذين لا يربون علوًا في الأرض ولا قواتا والطيب للمتقين بيا والله لقد سمعوها
ووقعها ولكنهم خلقت الدنيا في أعامهم وراهم زبردها أسا ونال الذي قلق الدنيا ونبراء
الضنة لما له خضر الخان قبائل الحجة بوجود الناصر وما أخذ الله على العلماء آلا
ينكار على كثرة طالب ونال سبق وظوم للفت ذكرى علي عفريبا وعندت أرها يكأس
أولها وناله فلأنهم فتى هذه أزده عدي من عظمة عن.
Sermon 3

An excerpt of one of his sermons known as the Shaqshaqiyya, and it includes his complaint about the caliphate issue, why he was patient and did not demand it for himself, then how people swore the oath of allegiance to him

"By Allāh, the son of Abū Quhāfah (Abū Bakr) outfitted himself with it (caliphate) while fully knowing that my status in relationship to it is the same as that of the axis in relationship to the handmill. Flood (of knowledge) flows down from me; a bird does not rise higher than me. I put a curtain against the caliphate and kept myself detached from it. Then I began to think about whether I should assault or calmly endure the blinding darkness of tribulations wherein the grown-ups grow feeble and the youngsters grow old, a true believer acts under strain till he meets Allāh (on his death). I found endurance thereon to be wiser. So I adopted patience although there was pricking in the eye and suffocation in the throat. I watched the plundering of my inheritance till the first one went his way, handing the caliphate over to (Omar) ibn al-Khattāb after him."

Then he quoted a verse of poetry by al-A`shā\(^1\) and went on to say:

"My days are now passed on the camel’s back (in hardship), while there were days (of ease) when I enjoyed the company of Jābir’s brother, Hayyan.

"It is odd how during his lifetime, he (Abū Bakr) wished to be released from the caliphate burden, but he secured it for the other

\(^1\)A footnote about poet al-A`shā is included later in this book.
(Omar) after his death. There is no doubt these two men shared its udders strictly among themselves. This one put the caliphate in a tough enclosure where the utterance was haughty and the touch was rough. Mistakes were many as well as the excuses for them. One in contact with it was like the rider of an unruly camel. If he pulled up its rein, the very nostril would be slit. But if he let it loose, he would be thrown. Consequently, by Allah, people got involved in recklessness, wickedness, unsteadiness and deviation.

"Nevertheless, I remained patient despite a length of period and the hardship of the trial, until when he went his way (i.e. died), he placed the matter (of caliphate) before a group, regarding myself to be one of its (shūra's) members. But good Heavens! What had I to do with his "consultation"? Was there any doubt about me with regard to the first of them that I was now considered akin to these men? Yet I remained low when they were low and flew high when they flew high. One of them turned against me because of his hatred, and the other was inclined the other way due to his in-law relationship, and this thing and that thing, till the third man of these people stood up with a heaving chest between his dung and fodder. With him his offspring by the grand-father (Umayyah) also stood up, swallowing up Allah's wealth like a camel devouring the spring foliage till its rope broke down, its deeds finished him, its gluttony brought him down on its knees.

"At that moment, nothing took me by surprise except how the crowd of people rushed to me. They advanced towards me form every direction like the mane of a hyena, so much so that Hassan and Hussain were crushed, and both ends of my shoulder garment were torn. They gathered around me like a herd of sheep and goats. When I took up therein of government, one party broke away and another turned disobedient while the rest began acting wrongfully, as if they had not heard the word of Allah saying:

"(بَلْ هَذِهِ الْحَيَاةُ الْأُخْرَىُّ لَهُمْ لَا يُرِيدُونَ غِلْوًا فِي الأَرْضِ وَلَا فَسَادًا، وَالعَفَاقِيَةَ لَمَّا كَفَّارِينَ)"

That abode is in the hereafter, We assign it for those who do not want to exult themselves on earth, nor (to make) mischief, and the end is (best) for the pious. (Holy Qur'ān 28:83)
"Yes, by Alläh, they had heard it and understood it, but life in this world appeared glittering in their eyes and its embellishments seduced them. Behold, by Him Who split the grain (to grow) and created living beings! If people had not come to me and supporters had not exhausted the argument, and if there had been no pledge of Alläh with the learned to the effect that they should not acquiesce in the glutony of the oppressor and the hunger of the oppressed..., I would have cast the rope of caliphate on its own shoulders and given the last the same treatment as to the first. Then you would have seen that in my view, this world of yours is not better than a a goat’s sneeze."

It is said that when Amūr al-Mu’minīn ﷺ reached this point in his sermon, a man from Iraq stood up and handed him something in writing. Amūr al-Mu’minīn ﷺ began looking at it, whereupon Ibn Abbās said, “O Amūr al-Mu’minīn! I wish you resumed your sermon from where you stopped it.” Thereupon, he replied, “O Ibn Abbās, it was like the foam of a camel which gushed out but subsided.” Ibn Abbās said that he never grieved over any utterance as he did over this one because Amūr al-Mu’minīn ﷺ could not finish it as he wished.

Ash-Sharīf ar-Radi says the following: “The phrases in this sermon such as ‘like the rider of a camel’ are intended to convey that when a camel’s rider is stiff in drawing up therein, in this scuffle, the nostril gets bruised. But if he lets it loose in spite of the camel’s unruliness, it would throw him somewhere and would get out of control.” Ash-shaqshaqah is used when the rider holds up therein and raises the camel’s head upwards. In the same sense, the phrase shanaqa annaqaqah is used. Ibn as-Sikkīt (the renown linguist) has mentioned this in his book titled Islāh al-Mantiq. Amūr al-Mu’minīn ﷺ has said, “Ashnaqa laha” instead of “aslasa laha” and harmony could be retained only by using both in the same form. Thus, Amūr al-Mu’minīn ﷺ has used “ashnaq laha” as though in place of “in rafa’a laha ra’saha”, that is, “if he stops it by holding up thereins, etc.”
1. This sermon is known as the *Shaqshaqiyya* and is counted among the most famous sermons of Amīr al-Muʾminīn. It was delivered at ar-Rahbah area (in Kūfa, Iraq). Although some people do not accept it as being Amīr al-Muʾminīn’s utterance and, by attributing it to Sayyid ar-Radi (or ash-Sharīf ar-Radi), they laid blame on the integrity of his acknowledge. Yet truth-loving scholars have rejected this argument’s veracity. Nor can there be any ground for this denial because Ali’s difference of view in the matter of caliphate is not a secret, so that such hints should be regarded as something alien. And, the events which have been alluded to in this sermon are preserved in the annals of history which testifies to them word by word and sentence by sentence. If the same events, which are related by history, are recounted by Amīr al-Muʾminīn، then what are the grounds for denying them? If the memory of a discouraging circumstance faced by him soon after the death of the Prophet appeared unpalatable to him, it should not surprise anyone. Undoubtedly, this sermon hits at the prestige of certain personalities and causes a setback to their faith and belief. But this cannot be sustained by denying the sermon to be Amīr al-Muʾminīn’s utterance unless the true events are analyzed and the truth is unveiled; otherwise, just denying it as Amīr al-Muʾminīn’s utterance, because it contains disparagement by certain individuals, carries no weight, especially when other historians have related similar criticism as well. Thus (Abū ʿOthmān) ʿAmr ibn Bahr al-Jāhiz has recorded the following words of a sermon by Amīr al-Muʾminīn  and they are not less weighty than the criticism in the Sermon of ash-Shaqshaqiyya:

“Those two men who passed away (Abū Bakr and Omar) and the third (Othmān) rose like the crow the courage of which is confined to its belly. It would have been better if both its wings had been cut off and head severed.”

Consequently, the idea that it is the production of Sayyid ar-Radi is far from the truth, the result of partisanship and partiality. Or else if it is the result of some research, it should be bought out; otherwise, remaining in such a wishful illusion does not alter the truth, nor can
the force of decisive arguments be curbed down by mere
disagreement and displeasure.

Now, we set forth the testimony of those scholars and traditionists
who have clearly held it to be Amīr al-Mu‘minin’s production, so
that its historical importance should become known. Among these
scholars, some are those who preceded Sayyid ar-Radi’s time period,
some are his contemporaries and some others are came after him, but
they all related it through their own chain of authority:

1) Ibn Abul-Hadīd al-Mu‘tazili\(^1\) writes that his master, Abul-Khayr
Musaddiq ibn Shabīb al-‘Ashasiti (d. 605 A.H./1209 A.D.), states that
he heard this sermon from Shaikh Abū Muḥammad Abdullāh ibn
Amad al-Baghdādi (d. 567 A.H./1172 A.D.), who was known as
“ībn al-Khashshāb,” and when he reached where Ibn Abbās
expressed sorrow for this sermon having remained incomplete, Ibn
al-Khashshāb said to him that if he had heard the expression of
sorrow from Ibn ‘Abbās, he would have certainly asked him if there
had remained with his cousin any further unsatisfied desire. This is
so because with the exception of the Prophet ﷺ, he had already
spared neither predecessors nor followers and had uttered all that he
wished. Therefore, why should there be any sorrow that he could not
say what he wished to say? Musaddiq says that Ibn al-Khashshāb
was a man of a big heart and a decent taste. I inquired from him
whether he also regarded the sermon as being a fabrication. He
replied saying, “By Allāh, I believe it to be Amīr al-Mu‘minin’s
words as I believe you to be Musaddiq ibn Shabīb.” I said that some
people regard it to be Sayyid ar-Radi’s production. He replied
saying, “How can ar-Radi have such guts or such style of writing?! I
have seen Sayyid ar-Radi’s writings and I know his style of
composition. Nowhere does his writing match this one, and I have
already seen it in books written two hundred years before the birth of

\(^1\)His full name is Izz ad-Dīn “Abū Hamīd” Abd al-Hamīd bin Hibatullāh
ibn Abul-Hadīd al-Mu‘tazili al-Madā‘inī. He was an eminent Shāfi‘i
Mu‘tazili (or Mu‘tazilite) scholar of his era and a writer, and he is famous
mostly for his commentary on Nahjul-Balāgha titled Sharh Nahjul-
Balāgha. His exact date of birth is unknown, but he died in 656 A.H./1258
A.D.

112
Sayyid ar-Radi. I have seen it in familiar writings about which I know by which scholars or men of letters they were compiled. At that time, not only ar-Radi, but even his father Abū Ahmed an-Naqīb had not yet been born.”

2) Thereafter, Ibn Abul-Hadīd writes that he saw this sermon in the compilations of his master, Abul-Qāsim (Abdullāh ibn Ahmed) al-Balkhi (d. 317 A.H./929 A.D.). He was the Imām of the Muʿtazilites during the reign of al-Muqtadir-Billah, whereas al-Muqtadir’s period was far earlier than that of the birth of Sayyid ar-Radi.

3) He further writes that he saw this sermon in Abū Jaʿfar (Muhammed ibn Abd ar-Rahmān), Ibn Qibāh’s book Al-Insāf. He was the student of Abul-Qāsim al-Balkhi and a theologian of the Imāmi School of Muslim Law. See the Sharh of Ibn Abul-Hadīd, Vol. 1, pp. 205-206.

4) Ibn Maytham al-Bahrānī (d. 679 A.H./1280 A.D.) writes in his commentary that he had seen one such copy of this sermon which bore the writing of al-Muqtadir Billāh’s minister, Abūl Hassan Ali ibn Muhammed ibn al-Furat (d. 312 A.H./924 A.D.) (Sharh Nahjul-Balāgha, Vol. 1, pp. 252 - 253).

5) ‘Allāma Muhammed Bāqir al-Majlisi has related the following chain of authorities about this sermon from Shaikh Qutbud-Dīn ar-Rawandi’s compilation of Minhaj al-Bard’ah fī Sharh Nahjul-Balāgha:

6) In the context, ‘allāma al-Majlisi has written that the Imām’s sermon is also included in the compilations of Abū Ali (Muhammed ibn Abdul-Wahhab) al-Juba’i (d. 303 A.H./916 A.D.).

7) In connection with this authenticity issue, ‘allāma al-Majlisi writes the following:

“Al-Qadi (Judge) Abdul-Jabbar ibn Ahmed al-Assad-Abādi (d. 415 A.H./1024 A.D.), who was a strict Muʿtazilite, explains some expressions of this sermon in his book Al-Mughni and tries to prove that it does not hit at any preceding caliph, but he does not deny that
8) Abū Jaʿfar Muhammed ibn Ali, Ibn Babawayh (d. 381 A.H./991 A.D.) writes the following:

"Muhammed ibn Ibrāhīm ibn Ishaq at-Talaqani told us that Abdul-Azīz ibn Yahya al-Jalludi (d. 332 A.H./944 A.D.) told him that Abū Abdullahāh Ahmed ibn ʿAmmār ibn Khālid told him that Yahya ibn Abdul-Hamīd al-Himmani (d. 228 A.H./843 A.D.) told him that Isa ibn Rashad reported this sermon from Ali ibn Hudhayfah and he from ʿIkrimah and he from Ibn Abbās" (ʿIlal ash-Sharaʾiʿ, Vol. 1, pp. 122, 144; Maʿāni al-Akhbār, pp. 360-361).

9) Ibn Babawayh records the following chain of authorities: "Muhammed ibn Ali Majilawayh has related this sermon to us, and he took it from his uncle, Muhammed ibn Abūl-Qāsim, and he form Ahmed ibn Abū Abdullāh (Muhammed ibn Khālid) al-Barqi, and he from his father, and he from (Muhammed) ibn Abū Umayr, and he from Aban ibn ʿOthmān, and he from Aban ibn Taghib, and he from ʿIkrimah, and he from Ibn Abbās" (ʿIlal al-Sharaʾiʿ, Vol. 1, pp. 122, 146; Maʿāni al-Akhbār, pp. 22, 361).

10) Abū Ahmed al-Hassan ibn Abdullāh ibn Saʿīd al-ʿAskari (d; 382 A.H./992 A.D.), who is counted among great Sunni scholars, has written a commentary and an explanation of this sermon that has been recorded by Ibn Babawayh in ʿIlal ash-Sharaʾiʿ and Maʿāni al-Akhbār.

11) As-Sayyid Niʿmatullāh al-Jazaʿiri writes the following: "The author of Kitāb al-Gharz, namely ‘Abū Ishaq’ Ibrāhīm ibn Muhammed al-Thaqafi al-Kūfī (d. 283 A.H./896 A.D.), has related this sermon through his own chain of authorities. The date of completion of writing this book is Tuesday the 13th of Shawwal 255 A.H. (June 26, 869 A.D.). In the same year, Murtada al-Musawi was born. He was older than his brother Sayyid ar-Radi" (Al-Anwār an-Nuʿmanīyya, p.37).

12) Sayyid Radi ad-Dīn "Abul-Qāsim" Ali ibn Mūsa ibn Tawus al-
Hussaini al-Hilli (d. 664 A.H./1266 A.D.) has related this sermon from *Kitāb al-Gharz* with the following chain of authorities:

“This sermon was related to us by Muhammed ibn Yūsuf who related it from al-Hassan ibn Ali ibn 'Abdul-Karim az-Za'far Sa'īd form Muhammed ibn Zakariyyah al-Ghallabi from Ya'qūb ibn Ja'far ibn Sulaymān from his father from his grandfather and he from Ibn 'Abbās" (translation of *Al-Tara'īf*, p. 202).

13) Shaikh (mentor of) al-Tā'ifā, namely Muhammed ibn al-Hassan at-Tūsī (d. 460 A.H./1068 A.D.) writes the following:


14) Shaikh al-Mufid (Muhammed ibn Muhammed ibn an-Nu’mān, (d. 413 A.H./1022 A.D.), who taught Sayyid ar-Radi, writes about he chain of authorities of this sermon. A number of narrators of traditions have related this sermon form Ibn Abbās through numerous chains (*Al-Irshād*, p. 135).


16) “Abū Mansūr” at-Tibrisi writes the following: “A number of narrators have related an account of this sermon from Ibn Abbās through various chains. Ibn Abbās said that he was in the audience of Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ at ar-Rahba (a place in Kūfa which still bears this name) when conversation turned to caliphate and to those who had preceded him as caliphs when Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ made a sign and delivered this sermon.1

---

17) “Abul-Muzaffar” Yusuf ibn Abdullah and Sibt ibn al-Jawzi al-Hanafi (d. 654 A.H./1256 A.D.) write the following:

“Our Shaikh Abul Qasim an-Nafis al-Anbari related this sermon to us through his chain of authorities that ends with Ibn Abbâs who said that after allegiance had been sworn to Amir al-Muminin as caliph, he was sitting on the pulpit when a man from among the audience inquired why he had remained quiet till then, whereupon Amir al-Muminin delivered this sermon ex-tempore. (Tadhkirat Khawass al-Umma, p. 73)

18) Judge Ahmed ibn Muhammed ash-Shihab al-Khafaji (d. 1069 A.H./1659 A.D.) writes the following with regard to its authenticity:

“It is indicated by Amir al-Muminin Ali that ‘It is strange during his lifetime how he (Abu Bakr) wanted to give up the caliphate, but he strengthened its foundation for the other one (Omar) after his death’” (Sharh Durrat al-Ghawwas, p. 17).

19) Shaikh Ala ad-Dawla as-Simmâni writes the following: “The Commander of the Faithful and the master of people of knowledge, Ali, has stated this in one of his brilliant sermons: ‘This is the Shaqshaqah that burst forth’ as we read in Al-Urwah li ahl al-khalwa wal-jalwa, p. 3, a manuscript at the Nasiriyah Library, Lucknow, India.”

20) Abul-Fadl Ahmed ibn Muhammed al-Maydani (d. 518 A.H./1124 A.D.) has written the following in connection with the word “Shaqshaqa”:

“It is a sermon of Amir al-Muminin Ali and is known as Khutbat ash-Shaqshaqiyya (sermon of the camel’s foam)” (Majma’ al-Amthal, Vol. 1, p 369).

21) In fifteen places in Al-Nihaya, while the author explains the sermon’s dictation, Abûs-Sa’ada, namely Mubarak ibn Muhammed
ibn al-Athīr al-Jazrī (d. 606 A.H./1210 A.D.) has acknowledged it to be Amīr al-Muʾminīn’s statement.

22) While explaining the same words in Majmaʿ Bihār al-Anwār, Shaikh Muhammed Tahir Patni testifies that this sermon belongs to Amīr al-Muʾminīn ʿAlī saying, “ʿAlī says so.”

23) Abūl-Fadl ibn Manzūr (d. 711 A.H./1311 A.D.) has acknowledged it as Amīr al-Muʾminīn’s speech in his lexicon titled Lisān al-ʿArab, on p. 54 of Vol. 12, saying, “In the sayings of ʿAlī in one of his sermons, ‘It is the camel’s foam that burst forth then subsided.’”

24) Mujaddid ad-Dīn, namely al-Firūz Abādī (d. 816/817 A.H./1413 A.D.), has recorded it under the word “Shaqshaqa” in his lexicon Al-Qamus, Vol. 3, p. 251.

The “Shaqshaqiyya sermon” is by ʿAlī ʿAlī; it is named so because when Ibn Abbās asked him to resume it where he had left it, he said, “O Ibn Abbās! It was the foam of a camel that burst forth then subsided.”

25) The compiler of Muntahal-Adab writes the following:

“The Shaqshaqiyya (sermon) is attributed to ʿAlī (may Allāh honor his face).”

26) Shaikh Muhammed ʿAbdoh, Egypt’s mufti, recognizes it as Amīr al-Muʾminīn’s speech and has explained it.

27) Muhammed Muhyid-Dīn ʿAbdul-Hamīd, professor of Arabic at Al-Azhar University, has written annotations for Nahjul-Balāgha, adding a Foreword in the beginning wherein he recognizes all such sermons which contain disparaging remarks as the utterances of Amīr al-Muʾminīn ʿAlī.

In the face of these evidences and undeniable proofs, is there any scope to hold that it is not Amīr al-Muʾminīn’s production, and that
28) Amīr al-Mu’minīn ﷺ has referred to Abū Bakr’s ascension to the caliphate metaphorically as having outfitted himself with it. This was a common metaphor of the time. Thus, when ‘Othmān was advised to abdicate, he replied, “I shall not put off this shirt with which Allah has clothed me.” Undoubtedly, Amīr al-Mu’minīn ﷺ has not attributed this clothing with the caliphate to Allah but to Abū Bakr himself. He knew that this “outfit” had been “stitched” for his own body, and that his status with relationship to the caliphate was that of the axis to the hand-mill: It cannot retain its central status without it, nor can it otherwise be of any use. Similarly, he held that “I was the central pivot of the caliphate. Had I not been elected, its entire system would have strayed from the pivot. It was I who acted as a guard for its organization and order, guiding it through all difficulties. Currents of learning flowed from my bosom and watered it on all sides. My status was high beyond imagination but lust for this world by the seekers of governance became like a stone tumbling on me, and I had to confine myself to seclusion. Blinding darkness prevailed all, around and there was intense gloom everywhere. The young grew old and the old departed for the graves, but this patience-breaking period would not end. I kept watching with my eyes the plundering of my own inheritance and saw the passing of caliphate from one hand to the other but remained patient as I could not stop their high-handedness because of lack of means.”

Need for a successor for the Prophet, the method of his appointment

After the demise of the Prophet ﷺ of Islam, the presence of a successor for him was inevitable, one who would stop the community form disintegration and guard the religious canon against alteration, distortion and interference by those who wanted to twist it to suit their own desires. If this need is denied, there is no sense in attaching so much importance to the succession of the Prophet ﷺ such as that discussed by those who assembled at the saqīfah (shed) of Banū Sā’īdah and who considered such an assembling to be more important than burying the Prophet ﷺ who had just passed away
and kept unburied for three days. If this need is recognized, the question is whether or not the Prophet ﷺ, too, realized it. If it is held that he could not attend to it and appreciate its need or absence of need, it would have been the greatest proof for regarding the Prophet’s mind to be blank about considering means for stopping the evildoers from committing innovations and apostasy in spite of his warnings about them. If it is said that he did realize it but had to leave it unresolved on account of another preference, then instead of keeping it hidden, the preference should have been clearly indicated; otherwise, silence without purpose would constitute delinquency in the discharge of the obligations of Prophetic mission. If there was some impediment, it should be disclosed; otherwise, we should agree that just as the Prophet ﷺ did not leave any item related to the creed incomplete, he did not leave this matter either and did propose such a course of deed for it, that if it was acted on religion, it would have remained safe against others’ interferences.

The question now is: What was that course of deed? If it is taken to be the consensus of opinion of the community, then it cannot truly take place as in such consensus in which the acquiescence of every individual is necessary. But taking into account the difference in human temperaments, it seems impossible that they would all agree on any single point. Nor is there any example where on such matters, there has been no single voice of dissent. How, then, can such a fundamental need be rendered dependent on the occurrence of such an impossible event at which the future of Islam and the good of the Muslims converge? Therefore, reason is not prepared to accept this criterion. Nor is tradition in harmony with it, as judge Adud ad-Dīn al-‘Ijī has written in Sharḥ al-Mawāqif: “You should know that caliphate cannot depend on unanimity of election because no logical or traditional argument can be produced for it.”

In fact, when the advocates of unanimous election found out that unanimity of votes was difficult, they adopted the agreement of the majority as a substitute for unanimity, ignoring their differences with the minority. Also, in such a case, it often happens that the force of what is fair or foul would correct or not correct ways that turn the tide of the majority opinion in the direction where there is neither
individual distinction nor personal merit as a result of which competent persons remain hidden, while incompetent individuals rise. When abilities remain so cubed and personal ends stand in the way like hurdles, how can there be expectation for electing the right person? Even if it is assumed that all voters have independent and unbiased views, that no one has his own objective in mind, and that none has any other consideration..., it is not necessary that every verdict of the majority should be correct and that it cannot stray. Experience shows that after experiments, the majority has held its own verdict as being wrong. If every verdict of the majority is correct, then its first verdict should be wrong because the verdict, which holds it wrong, is also that of the majority. In this circumstance, if the election of the caliph goes wrong, who would be responsible for the mistake and who should face the blame for the ruination of the Islamic polity. Similarly on whom would be the liability for the bloodshed and slaughter following the turmoil and activity of the elections? When it has been seen that even those who sat in the audience of the Holy Prophet ﷺ could not be free of mutual quarrel and strife, how can others avoid it?

If, with a view to avoid mischief, it is left to the people of authority to choose anyone they like, then here, too, the same friction and conflict would prevail because here, again, convergence of human temperaments on one point are not viewed as being necessary, nor can they be assumed to rise above personal ends. In fact, here the chances of conflict and collision could be stronger because if not all, at least most of them would see themselves as candidates for that status, and they would not spare any effort to defeat their opponent, creating impediments in his way as best as they possibly can. The inevitable consequence would be mutual struggles and mischief-mongering. Thus, it would not be possible to ward off the mischief for which this device was adopted. Instead of finding a suitable individual, the community would just become an instrument for the achievement of personal benefits for others. Again, what would be the criterion for these people in authority? The same as has usually been, that is, whoever collects a few supporters and is able to create commotion in any meeting by use of forceful words would count among the people of authority. Or would abilities also be judged? If the mode of judging the abilities is again subjected to common
voting, then the same complications and conflicts would arise here too. If there is some other criterion, then instead of judging the voter's competency, why not judge the person who is considered suitable for the status in view? Furthermore, how many persons in authority would be enough to issue a final verdict? Apparently, once accepted, a verdict would set a precedent for good, and the number of those who would give this verdict would become the criterion for the future. Judge Adud ad-Dīn al-'Ijī writes the following: "Rather, the nomination of one or two individuals by the people in authority is enough because we know that the companions who were strict in religion deemed it enough as is the case with the nomination of Abū Bakr by 'Omar and of 'Othmān by Abd ar-Rahmān [ibn 'Awf]" as we read on p. 351 of Sharh al-Mawāqif.

This is the account of the unanimous election in the "hall of Banū Sā`idah" and the activity of the "consultative assembly"; that is, one man's deed has been given the name of "unanimous election", one individual's deed is given the label of "consultative assembly". Abū Bakr had well understood this reality: Election means the vote of one person or two only which is then to be passed on to simple common people. That is why he ignored the requirement of a unanimous vote, a majority vote, or a method of choosing through an electoral assembly, appointing 'Omar through his own personal nomination. 'Ā'ishah also considered leaving the question of caliphate to the vote of a few particular individuals as inviting mischief and trouble. She sent a word to 'Omar on his death saying:

"Do not leave the Islamic community without a chief. Nominate a caliph for it and do not leave it without an authority; otherwise, I foresee mischief and trouble."

When the election by those in authority proved to be futile, it was given up, and only "might is right" became the criterion, that is, whoever subdues others and binds them under his sway and control is accepted as the successor of the Prophet ﷺ and caliph. These are the self-adopted principles in the face of which all the Prophet's aḥādīth uttered in the "Feast of the 'ashīra, tribal relatives," on the night of hijra, at the Battle Tabūk, on the occasion of conveying the Qur'ānic chapter Bara'a (Tawba, Ch. 9) and at Ghadīr (the swamp
of Khumm... were all ignored. The strange thing is that when each of the first three caliphs was based on one individual’s choice, how can this same right to thus choose be denied to the Prophet himself, particularly when this was the only way to end all the dissensions? The Prophet should have himself settled it and saved the community from future disturbances, sparing it from leaving this decision in the hands of people who were themselves seeking personal interests and objects. This is the correct procedure which stands to reason and which also has the support of the Prophet’s definite statements.

Hayyan ibn as-Samīn al-Hanafi of Yamāma was the chief of the tribe of Banū Hanīfah and the commander of the fortress and army. Jābir is the name of his younger brother, while al-A’shā, whose real name was Maymūn ibn Qays ibn Jandal, enjoyed the status of being his bosom friend, and he led a decent, happy life due to his wealth. In one verse of poetry, he compares his current life with the previous one, that is, the days when he roamed about in search of livelihood and those when he led a happy life in Hayyan’s company. Generally, Amīr al-Mu’minin’s quoting of this verse has been taken to compare this troubled period with the peaceful days that were passed under the care and protection of the Prophet, i.e. when he was free from all sorts of troubles and enjoyed mental peace. But taking into account the occasion for making this comparison and the subject-matter of the verse, it would not be far-fetched if it is taken to indicate the difference between the unimportant status of those in power during the Prophet’s life time and the authority and power which they enjoyed after him. That is, during the days of the Prophet, no heed was paid to them because of Ali’s overwhelming personality and prestige, but now times have changed, so the same people suddenly became masters of the affairs of the Muslim world.

When ‘Omar was wounded by Abū Lu’lu’ah and saw that it would be unlikely for him to survive due to his deep wounds, he formed a “consultative committee,” nominating Ali ibn Abū Ṭālib, ‘Othmān ibn ‘Affān, ‘Abd ar-Rahmān ibn ‘A’wfi, az-Zubayr ibn al-‘Awwām, Sa’d ibn Abū Waqqās and Talhah ibn ‘Ubaydillāh. Then he bound them with this condition: After three days of his death,
they should select one of them to be the caliph, while during those three days, Suhayb ar-Rūmī¹ (born c. 587 A.D.) should act as the caliph. On receipt of these instructions, some members of the “committee” requested him to indicate what ideas he had about each of them in order to enable him to proceed further in that light. ‘Omar, therefore, disclosed his own view about each individual. He said that Sa`d was harsh-tempered and hot-headed; `Abd ar-Rahmān was the Pharaoh of the community; if pleased, as-Zubayr would be a true believer, but if displeased, he would turn un-believer (!); Talhah was the embodiment of arrogance and haughtiness, and if he was made caliph, he would put the ring of the caliphate on his wife’s finger (!), while `Othmān did not see beyond his kinsmen (i.e. favoritism). As regarding Ali ʿa.s, he is “enamored” by the caliphate “... although I know that he alone can run it on the right course.” Nevertheless, despite such admissions, ‘Omar thought it necessary to form the consultative committee. In selecting its members and laying down the working procedures, he made sure that the caliphate would take the direction in which he wished to turn it. Thus, any man of ordinary prudence can draw the conclusion that all the factors for `Othmān’s success were present there and then. If we look at the members of this “committee”, we can see that one of

¹There is disagreement among scholars about the identity of this Suhayb. Ibn al-Athīr details his biography on pp. 433-36, Vol. 2 of the most recently published edition of his Usd al-Ghāba encyclopedia (Beirut, Lebanon: Dār al-Fikr, 1419 A.H./1998 A.D.), citing the historian al-Wāqīḍī saying that the man’s full name is: Suhayb ibn Sinan ibn Khālid ibn Abd `Amr ibn Tufayl. He adds saying that he is also known as “Al-Rumi” because the [Eastern] Romans had taken him into captivity when he was a child, and that both his father and uncle were governors appointed during the rule of Kisra of Persia, and that they had homes built on the Tigris near Mosul, though some say they were on the Euphrates in the Jazeera (the upper delta area between the Tigris and the Euphrates rivers in today’s northern Iraq). He was bought by Abdullāh ibn Jud`an al-Taymi of Mecca who set him free and brought him to Hijāz. Ibn al-Athīr indicates that Suhayb died in Shawwal of 38 A.H./March 659 A.D. at the age of 70 or 73 (which would put his date of birth at around 586 or 589 A.D.) and was buried in Medīna. He is said as having participated in the battles of Badr, Uhud, al-Khadaq and all other battles in the company of the Prophet of Islam ﷺ, and surely Allāh knows best.
the them, namely 'Abd ar-Rahmān ibn 'Awf was the husband of 'Othmān's sister; Sa'd ibn Abū Waqqās was harboring malice towards Ali  and is a relative and kinsman of 'Abd ar-Rahmān. Neither of these men could be expected to go against the word of 'Othmān. Prof. Muhammed Abdoh writes the following about the third candidate, namely Talhah ibn 'Ubaydullāh, in this annotation of Nahjul-Balāgha:

"Talhah was inclined towards 'Othmān. The reason for it was no less than the fact that he was against Ali  : Talhah belonged to the Taym tribe, and Abū Bakr's accession to the caliphate had created bad blood between Banū Taym and Banū Hāshim."

As regarding az-Zubayr, even if he had voted for Ali, what could his single vote achieve? According to al-Tabari's statement, Talhah was not present in Medīna at that time, but his absence did not stand in the way of 'Othmān's succession. Rather, even if he were present and had attended the meeting (of the committee), he was regarded as being a supporter of Ali . Still, there could be no doubt about 'Othmān's succession because 'Omar's plotting mind had set the working procedure to be as follows:

If two members agree about one (candidate) and the other two about another, Abdullāh bin 'Omar should then act as the arbitrator. The group over which he presides should choose the caliph from among its members. If they do not accept Abdullāh ibn 'Omar's verdict, support should be given to the group which includes 'Abd ar-Rahmān ibn 'Awf. But if the others do not agree, they should be beheaded for opposing this verdict...!

Here, the disagreement with the verdict of Abdullāh ibn 'Omar makes no sense since he was instructed to support the group which included among its members 'Abd ar-Rahmān ibn 'Awf. 'Omar had already ordered both his sons Abdullāh and Suhayb that:

"If the people differ, you should side with the majority. But if three


124
of them are on one side and the other three are on the other, you should side with the group that includes `Abd ar-Rahmân ibn `Awf,” as we can see in the Târîkh of al-Tabari, Vol. 1, pp. 2725, 2789, and in Ibn al-Athîr, Vol. 3, pp. 51, 67.

In this instruction, the agreement with the majority also means support for `Abd ar-Rahmân ibn `Awf because the majority could not be on any other side since fifty blood-thirsty swords had been placed on the heads of the opposition group with orders to fall on their heads as soon as `Abd ar-Rahmân ibn `Awf gave the order...! Amîr al-Mu’minîn’s eyes had foreseen it at that very moment, that is, the caliphate was going to `Othmân. This appears from his following words which he spoke to Abbâs ibn Abdul-Muttalib: “The caliphate has been turned away from us.” Al-Abbâs asked him how he could know it. He replied, “`Othmân has also been coupled with me, and it has been laid down that the majority should be supported. But if two (members) agree on one (candidate) and two on the other, then support should be given to the group which includes `Abd ar-Rahmân ibn `Awf.” Now Sa’d will support his cousin `Abd ar-Rahmân ibn `Awf who, of course, is the husband of `Othmân’s sister according to the same reference cited above.

However, after `Omar’s death, this meeting took place in the room of `A’isha. At its door stood Abû Talhah al-Ansâri with fifty men having drawn swords in their hands. Talhah started the proceedings and, inviting all others to bear witness, he said hat he gave his right of vote to `Othmân. This touched on az-Zubayr’s sense of honor because his mother, Safiyya daughter of Abdul-Muttalib, was the sister of the Prophet’s father (i.e. paternal aunt of the Prophet ﷺ). So, he gave his right of vote to Ali. Thereafter, Sa’d ibn Abû Waqqâs cast his vote in favor of `Abd ar-Rahmân ibn `Awf. This left three members of the consultative committee out of whom `Abd ar-Rahmân ibn `Awf said that he was willing to give up his own right of vote only if Ali ﷺ and `Othmân gave him the right to choose one of them, or if one of these men should acquire this right by the other withdrawing. This was a trap in which Ali had been entangled from all sides: Either he should abandon his own right, or else he should allow `Abd ar-Rahmân ibn `Awf to do as he pleased. The
first scenario was not possible for him; that is, to give up his own right and elect 'Othmān or Abd ar-Rahmān. So, he upheld his right, while Abd ar-Rahmān ibn 'Awf, separating himself from it, assumed this power and said to Amīr al-Mu'āminin ʿaṣma, "I swear the oath of allegiance to you on your following the Book of Allāh, the Sunnah (teachings) of the Prophet ʿaṣma and the conduct of the two Shaikhs (Abū Bakr and 'Omar)." Ali ʿaṣma replied, "Rather, on following the Book of Allāh, the Sunnah of the Prophet ʿaṣma and my own judgment (ijtihād)." When Abd ar-Rahmān got the same reply even after repeating the question three times, he turned to 'Othmān and said, "Do you accept these conditions?" 'Othmān had no reason to refuse, so he agreed to the conditions and allegiance was sworn to him. When Amīr al-Mu'āminin ʿaṣma saw his rights being trampled on, he said: "This is not the first day when you thus behave against us (we Ahl al-Bayt ʿaṣma). I have only to maintain patience. Allāh is the Helper against whatever you say. By Allāh, you have not made 'Othmān caliph but in hope that he would give back the caliphate to you." And this is exactly what happened as history tells us.

After recording the events of the shūra (consultative committee), Ibn Abul-Hadīd has written that when allegiance had been sworn to 'Othmān, Ali ʿaṣma addressed 'Othmān and Abd ar-Rahmān ibn 'Awf thus: "May Allāh sow the seed of dissension among you," and so it happened: Each of those men turned a bitter enemy of the other, and after that 'Abd ar-Rahmān ibn 'Awf did not ever speak to 'Othmān till the latter was killed by angry Muslims who were fed-up with his favoritism and misappropriation of public funds. Even on his deathbed, 'Othmān turned his face away from him...

On seeing these events, the question arises about whether the principle of shūra (consultative committee) means confining the matter to six persons, thereafter to three and finally to only one! Also, was the condition of following the conduct of the two Shaikhs [Abū Bakr and 'Omar] for running the government was put by 'Omar, or was it just a hurdle placed by 'Abd ar-Rahmān ibn 'Awf between Ali ʿaṣma and the caliphate? The first caliph did not put forth this condition when he nominated his successor, the second caliph, 'Omar, so that he should follow his own footsteps. What then, was
the occasion for this condition here?

Anyway, Amīr al-Mu’minīn ٰـ had agreed to participate in it in order to avoid mischief and to put an end to arguing, so that others should be silenced and should not be able to claim that they would have voted in his favor and that he, himself, evaded the consultative committee and did not give them an opportunity to select him.

About the reign of the third caliph [‘Othmān ibn ‘Affān], Amīr al-Mu’minīn ٰـ says that soon on ‘Othmān’s coming to power, Banū Umayyah got firm grounds and began plundering baytul-māl) (state treasury, the equivalent now of the state’s budget) just like cattle on seeing green grass after a drought trampled them: They recklessly feel on Allāh’s money and devoured it. At last, this self-indulgence and nepotism brought ‘Othmān to the stage when people besieged his opulent mansion, put him to the sword and made him vomit all that he had swallowed.

The mis-administration that took place in ‘Othmān’s period was such that no Muslim could remain silent, unaffected, unmoved on seeing that companions of high status were starving without anyone to care for them, stricken with poverty and surrounded by bankruptcy while control over baytul-māl was the lot of Banū Umayyah. Government positions were distributed to their young and inexperienced sons, special Muslim properties were confiscated by them, meadows provided grazing but only to their cattle, opulent mansions were built but by them and orchards were planted. If any compassionate person spoke about these excesses, his ribs were broken by the authorities. If someone agitated about their horading, he was banished out of the city. The uses to which zakāt (poor-rate) and charities, which were intended by Islam for the poor and the wretched, and the public funds which were the common property of the Muslims..., were put may be observed from the following few illustrations:

1) Al-Hakam ibn Abul-‘Ās, who had been condemned and expelled form Medina by the Prophet ﷺ for his sins, was allowed back in the city, not only against the Prophet’s Sunnah (teachings) but also
against the conduct of the first two caliphs as well. He was paid three hundred thousand dirhams (silver pieces) form the public funds as we read in a famous and highly respected Sunni reference, namely Ansāb al-Ashraaf (lineages of men of distinction), Vol. 5, pp. 27, 28, 125).

2) Al-Walīd ibn 'Uqbah ibn Abū Mu`eeet, who is condemned and called a fāsiq, an open sinner, in verse 6, Chapter 49 (Sūrat Al-Hujurat, the Chambers) of the Holy Qur`ān, was paid one hundred thousand dirhams from the Muslims' public funds as we read in another great Sunni reference, namely: Ibn Abd Rabbih, Al-`Iqd al-Farīd, Vol. 3, p. 94. By the way, some ignorant Muslims praise this Walīd, call him a "great sahābi" and go as far as invoking the Almighty's blessings for him! And thus do some people do.

3) Caliph 'Othmān married off his daughter, Umm Aban, to his cousin Marwān ibn al-Hakam, paying him one hundred thousand dirhams from the public funds as we read in Sharh Nahjul-Balāgha of the Mu'tazilite scholar Ibn Abul-Hadīd, Vol. 1, pp. 198-199.

4) He married off his daughter 'Ā'isha to al-Hārith ibn al-Hakam and granted him one hundred thousand dirhams from the public funds (Ibid.).

5) Abdullāh ibn Khālid was paid four hundred dirhams\(^1\) as we read on p. 84 of Al-Ma`ārif of Ibn Qutaybah.

6) He allowed the khums (one-fifth religious tax) from Africa which amounted to five hundred thousand dinars to Marwān ibn al-Hakam, according to the same reference.

7) Fadak, which was confiscated from the angelic daughter of the Prophet \(\text{﷽} \) on the ground of being a public charity, was given as a royal favor to Marwān ibn al-Hakam. See the same reference cited\

\(^{1}\)I think the correct figure is four hundred thousand dirhams, although four hundred dirhams (silver pieces) constituted no small fortune in those days, but 'Othmān's men would not consider four hundred dirhams as being worthy of entering history books!
8) Mahzūr, a place in the commercial area of Medina, which had been declared “public trust” by the Prophet Śallallāhu `alaihi wa sallam, was gifted to Hārith ibn al-Hakam, according to the same reference.

9) In the meadows around Medina, no camels except those of Banū Umayyah were allowed to graze, as we read in the Sharḥ of Ibn Abul-Hadīd, Vol. 1, p. 199.

10) After his (ʿOthmān’s) death, one hundred and fifty thousand dinars (gold coins) and one million dirhams (silver coins) were found in his house.¹ There was no limit to tax-free lands and to the total value of the real estate which ʿOthmān owned. Only in Wadi al-Qura and Hunain, the value of his properties was estimated at one hundred thousand dinars. There were countless camels and horses that were owned by the caliph, according to Murūj al-Dhahab, Vol. 1, p. 435.

11) The caliph’s relatives ruled all major cities, metropolises. Thus, in Kūfa, al-Walīd ibn ʿUqbah was the governor, but when he was intoxicated after having drunk wine, he used to lead the morning prayer service performing four instead of two rak`as… This went on for so long till people were agitated and demanded his removal, so the caliph put in his place a hypocrite named Saʿīd ibn al-ʿĀs. In Egypt, Abdullāh ibn Saʿīd ibn Abū Sarh, in Syria Muʿāwiyyah ibn Abū Sufyān and in Basra, Abdullāh ibn Amīr were the governors, all appointed by ʿOthmān (Ibid).

---

¹In classic Arabic sources, the word “million” does not exist. Arabs use instead the phrase “a thousand thousands”.
Sermon 4

A sermon of Amīr al-Mu’minīn ﷺ in which he admonishes people, leading them out of their misguidance. It is said that he delivered it after Talhah and az-Zubayr had been killed.

"Through us (we Ahl al-Bayt ﷺ) did you receive guidance in the darkness, securing a high status. And through us did you get out of the gloomy nights. May the ears that do not listen to the cries become deaf. How can one who remained deaf to the loud cries (of the Holy Qur’ān and the Prophet ﷺ) listen to (my) feeble voice? May the heart that ever palpitates (with fear of Allāh) be at peace.

"I always expected from you the consequences of treachery, and I had seen you outfitted in the garb of deceit. The curtain of the religion had kept me hidden from you, but the truth of my intentions unveiled you to me. I stood for you on the path of the truth among misleading tracks where you met each other, but there was no leader, and you dug, but you got no water.

"Today, I am making these dumb things speak to you (i.e. my suggested ideas and deep musing, etc.) which are full of descriptive power. May the opinion of the person who abandons me miss the
mark. I have never doubted the truth since it was shown to me. Mūsa (Moses) ¹ did not entertain fear for his own life. Rather, he feared the mastery of the ignorant and the path towards deviation. Nowadays, we stand on the crossroads of truth and falsehood. One who is sure of getting water feels no thirst.”

Amīr al-Mu’mīnīn ⁴ ⁴ says that the ground for Moses’ fear was not because he saw ropes and sticks moving, so he perhaps entertained fear for his life, but the cause of his fear was lest people should be impressed with this sorcery and thus stray, and thus untruth might prevail on account of this trick. That is why Moses was not consoled by saying that his life was safe but by saying that he would prove to be superior and that his claim would be upheld. Since his fear was for the defeat of the truth and the victory of falsehood, not for his own life, the assurance was given to him that the truth would win, not that his life would be protected from those seemingly snakes.

Amīr al-Mu’mīnīn ⁴ ⁴ also means that he too, had the same fear, meaning that the people should not be caught in the trap of these individuals (Talhah, az-Zubayr, etc.) and thus fall into misguidance by straying from the paths of the true faith; other than that, he himself never feared for his own life.

¹This is a reference to Moses when sorcerers were sent to confront him, and they demonstrated their sorcery by throwing ropes and sticks on the ground and Moses seemingly felt afraid. Thus, the Holy Qur’ān records:

١٥٩ "قل ان بل آلفوا فإذا حبالهم وعصيهم يقبل إلا به من سحريهم إلهة تستلم في نفسها خيبة موسى قلنا لا تخف فإنك ألت الأعلى"

“It seemed to him (Moses), by their sorcery, as if they were running. Then Moses felt within himself apprehension. We said: Fear not! Verily, you are the uppermost” (Qur’ān, 20:66-68).
Sermon 5

An excerpt from one of his statements when the Messenger of Allāh ﷺ died and both al-Abbas and Abū Sufyān offered to swear the oath of allegiance to him as the caliph after the allegiance had already been made for Abū Bakr at the saqīfa. In it, he prohibits sedition, explaining his manners and knowledge.

“O People! Steer clear through the waves of mischief through the

---

1The Holy Prophet ﷺ died on Monday, the 28th of Safar, 11 A.H. (May 28, 632 A.D. according to the Julian Christian calendar, or the 28th of the same month and year according to the Gregorian calendar, both confirming that day to be a Monday). He remained unburied till the next day, although some historians say till Wednesday. Abū Sufyān was not in Medina on that day. He was on his way back from a trip, most likely a business trip, when he received the reports of this tragedy. At once, he inquired about who had become the leader, the chief, the successor, the caliph. He was told that people had paid allegiance to Abū Bakr. On hearing this, the acknowledged mischief-monger of Arabia went into deep thought and eventually went to Abās ibn Abdul-Muttalib with a suggestion. He said to him, “Look! These people have by contrivance handed over the caliphate to the Taym tribe, depriving Banū Hāshim of it for good. And, after him (referring to Abū Bakr), this man will place over our heads an arrogant person from Banū ’Adiy (referring to ’Omar). Let us go to Ali bin Abū
boats of deliverance, turn away from the path of dissension and take off the garbs of pride. Prosperous is one who rises with wings (i.e. when he has power) or else he remains peaceful as others enjoy ease. It (i.e. the aspiration for caliphate) is like turbid water or like a morsel that would suffocate the person who swallows it. One who picks fruits before they are ripe is like one who cultivates in someone else's field.

"If I speak out, they will call me greedy for power, but if I keep quiet, they will say that I am afraid of death. What a pity it is after all the ups and downs (I have been through)! By Allâh, the son of Abû Tâlib is fonder of death\(^1\) than an infant of the breast of its

\(\text{Tâlib}\) and ask him to get out of his house and take up arms in order to secure his right." So, taking Abbâs with him, he went to Ali \(\text{ibn}\) and said: "Stretch your hand so I may pledge allegiance to you. If anyone rises in opposition, I will fill the streets of Mecca with men of cavalry and infantry." This was the most delicate moment for Amâr al-Mu'minîn \(\text{ibn}\). He regarded himself as the true master and successor of the Prophet \(\text{ms}\), who, acting on the Divine command, appointed him as such only few days ago, on Thul-Hijja 17, 10 A.H./March 18, 632 A.D., while a man with the backing of a tribe such as that of Abû Sufyân was ready to support him. Just a signal was enough to ignite the flames of war. But Amâr al-Mu'minîn's foresight and right judgment saved the Muslims from a civil war as his piercing eyes perceived that this man wanted to start a civil war by rousing the passions of tribal partisanship and distinction of birth so that Islam would be struck with a convulsion that would shake it to the roots. Amâr al-Mu'minîn \(\text{ibn}\), therefore, rejected his counsel and admonished him several times. He spoke forth the statements whereby he stopped people from mischief-mongering and undue conceit. He declared his stand to be like this: There are only two courses: Either take up arms or sit quietly at home. If he rose for war, there were no supporters so that he could suppress the rising insurgency. The only course left was to quietly wait for the opportunity until circumstances were favorable, which he did.

\(^1\) About death, Amâr al-Mu'minîn \(\text{ibn}\) says that it is so dear to him that even an infant does not so love to leap towards the source of its nourishment while being in its mother's lap. An infant's attachment to the breast of its mother is under the effect of a natural impulse, but the dictates of natural impulses change with the advance of age. When the limited period of infancy ends and the infant's temperament changes, he does not
like to even look at what was so familiar to him but rather turns his face away from it. But the love of prophets and saints for a union with Allâh is mental and spiritual. Mental and spiritual feelings do not change, nor do they suffer weakness or decay. Since death is the means and first step towards this end, their love for death increases to such an extent that its rigors become the cause of pleasure for them, and its bitterness proves to be the source of delight for their taste. Their love for it is the same as that of the thirsty person for the well, or that of a lost traveller for his destination. Thus, when Amîr al-Mu'minin was wounded by Abd ar-Rahmân ibn Muljim's fatal attack, he said, "I am but like the walker who has now reached (the goal) or the seeker who has found (his lost object), and whatever is with Allâh is good for the pious." The Prophet also said that there is no pleasure for a believer other than a union with Allâh. According to Ibn Shahr Åshûb's Manâqib Ali ibn Abî Tâlib, the Commander of the Faithful departed from this world during the eve that preceded Friday (i.e. Thursday evening) on the 19th of the month of Ramadân of the 42nd Hijri year, which then coincided with Thursday, the 5th of January, according to the Julian calendar, or the 8th of January, according to the Gregorian calendar, of the year 663 A.D. when he was 63 according to Sunni Muslims, 65 according to Shi'ite Muslims. He was attacked almost three days earlier with a poisoned sword as he was leading the dawn congregational prayers at the Grand Kûfa Mosque which at the time served as the seat of government, and Kûfa was then the capital of the Islamic world. If you go now to this great mosque in Kûfa, Iraq, you will see the exact spot where the Imâm was killed. By the way, the site of this great mosque was the exact location where prophet Noah built his ark. The Imâm lived in Mecca for 13 years and in Medina for 10 years. He migrated during the Hijra at the age of 24 and started defending Islam at the age of 16. When he pulled the gate of the Jewish fortress of Khaybar, thus demonstrating a super-natural strength, he was 28. His term as the Imâm lasted for 30 years of which he spent two years and four months and few days during the time of Abû Bakr, and he spent nine years and few months during the time of 'Omar. According to al-Firyani, he spent 10 years and eight months and few days during the time of 'Othmân. His resting place in Najaf al-Ashrâf, Iraq, is now visited by millions of pilgrims every year, so much so that the city now has its own international airport in order to accommodate the influx of pilgrims who go there from all the corners of the world. During some religious occasions, pilgrims go to al-Najaf al-Ashrâf on foot by the millions from all governorates of Iraq to pay homage and to express their loyalty to the first and greatest Imâm and to his Infallible Progeny.
mother. I have hidden knowledge; if I disclose it, you will start trembling like ropes in deep wells.”

Amīr al-Mu’minīn’s calm at this stage was indicative of his sublime policy and far-sightedness during turbulent times. During those circumstances, had Mecca become the center of war, its fire would have engulfed the whole of Arabia in its flames. The discord and scuffle that had already begun among Mecca’s Muhājirūn and Medīna’s Ansār would have reached its peak, the rope-pulling of the hypocrites would have been in full swing, and Islam’s ship would have been caught in such a whirlpool that balancing it would have been very difficult. Amīr al-Mu’minīn ﷺ suffered trials and tribulations but did not raise his hands. History testifies that during his life in Mecca, the Prophet ﷺ suffered all sorts of hardships, but he was not prepared to clash or abandon patience and endurance. Imām Ali ﷺ realized that had war taken place at that stage, the way for Islam’s growth and fruition would have been closed. Of course, once he collected enough supporters and helpers to suppress the flood of unbelief and curb the disturbances, he would rise to face the enemy. Similarly, Amīr al-Mu’minīn ﷺ, treating the life of the Prophet ﷺ as a torch for his guidance, refrained from exhibiting the power of his arm because he realized that rising against the enemy without helpers and supporter would invite rebellion and defeat instead of success and victory. Therefore, on this occasion, Amīr al-Mu’minīn ﷺ compares the desire for caliphate to turbid waters or to a morsel suffocating one’s throat. Thus, when people had forcibly snatched this morsel away and wanted to swallow it by force, it got stuck in their throats. They could neither swallow it nor spit it out. That is, they could neither manage it, as is apparent from the blunders they committed in connection with Islamic injunctions, nor were they ready to cast off the knot from their neck.

He reiterated the same ideas in different words thus: “Had I attempted to pick the unripe fruit of caliphate, then by this the orchard would have been desolated and I, too, would have achieved nothing, like people who cultivate someone else’s land but can neither guard it, nor water it at the proper time, nor reap any crop from it. The status of these people is that if I ask them to vacate it, so
that the owner should cultivate it himself and protect it, they will say how greedy I am. But if I keep quiet, they will think that I am afraid of death. They should tell me on what occasion I ever felt afraid of death, or if I fled away from a battlefield for my life, whereas every small or big encounter is proof of my bravery and a witness to my daring and courage. He who plays with swords and strikes against hillocks is not afraid of death. I am so familiar with death that even an infant is not so familiar with the breast of its mother. Hark! The reason for my silence is the knowledge that the Prophet ﷺ has put in my bosom. If I divulge it, you will become perplexed and bewildered. Let days pass by and you will come to know the reason behind my indeed and will witness with your own eyes what sort of people will appear on this scene under the label of Islam and what destruction they will bring about. My silence is because this will happen; mine is not silence without a reason.”

A Persian axiom says the following: “Silence has a meaning which cannot be couched in words.”
Sermon 6
Delivered on being advised not to persuade Talhah ibn Ubaydillah and az-Zubayr ibn al-Awwam or to fight\(^1\) them, explaining that he is not to be deceived by anyone.

"By Allah, I shall not be like the badger that feigns sleep on the continuous (sound of) stone-throwing till he who is in search of it finds it, or he who is on the look out for it overpowers it. Rather, I shall always strike the deviators from the truth with the help of those who advance towards it. And I shall pursue the sinners and the doubters with the help of those who listen to me and obey till my day (of death) comes. By Allah, I have been continually deprived of my right from the day the Prophet ﷺ died until today."

\(^1\)When Amr al-Mu'min àœ« demonstrated his intention to chase Talhah and az-Zubayr, he was advised to leave them on their own lest he should receive some harm from them. Amr al-Mu'min àœ« uttered these words in his reply, the sum total whereof is: "For how long can I be mere a spectator as my right is being snatched away, keeping quiet about it? Now, so long as I have the breath of life, I shall fight them and make them suffer the consequences of their conduct. They should not think that I can be easily over-powered like the badger." Its nicknames are: "Umm Amr" and "Umm Tariq". It is also called "the glutton" because it swallows everything and eats up whatever it gets as if several bellies were contained in one and it does not have its fill. It is also called Na'thal. It is a very simple and silly animal. Its slyness is apparent from the way it is easily caught. It is said that the hunter surrounds its den and strikes it with his foot or a stick and calls out softly, "Bow your head, Umm Tariq, conceal yourself, Umm Amr." On repeating this sentence, while patting the ground, it conceals itself in a corner of the den. Then, the hunter says, "Umm Amr is not in its den; it is sleeping." On hearing this, it stretches its limbs and pretends to be asleep. The hunter then puts the knot in its feet and drags it out; it falls like a coward into his hands without resistance."
Sermon 7
One of his sermons in which he condemns followers of Satan

“They have undertaken Satan as the master of their affairs, so he has taken them as partners, laying eggs and hatching them in their bosoms. He creeps and crawls in their laps. He sees through their eyes and speaks with their tongues. In this way, he has led them to sin, and adorning for them foul things like the deeds of one whom Satan has made partner in his domain, speaking falsehood through his tongue.”

Amūr al-Mu’minīn says about the hypocrites (i.e. those who opposed him before and during his caliphate) that they are partners in Satan’s actions, helpers and supporters of Satan. Satan has befriended them, too, so much so that he has made his abode with them, residing on their bosoms, laying eggs and hatching its young through them, while these young jump and play in their laps without demur. He means that Satan’s evil ideas take birth in their bosoms and grow and thrive there. There is no restraint on them, nor is there a restriction of any kind. He has permeated their blood and mingled with their spirits so that both have become a completely united unit. Now, the eyes are theirs but the sight is his, the tongue is theirs but the words are his. The Prophet ﷺ has said, “Verily, Satan permeates the progeny of Adam like blood.” That is, just as the circulation of blood does not stop, the same way, the quick succession of Satan’s evil ideas knows no halt, and he draws man towards evil when he is asleep or awake, in every posture, rising or sitting... He thus paints them with his dye so that their words and actions reflect an exact portrait of his words and actions. Those whose bosoms shine with the glory of faith prevent such evil ideas, but some people are already ready to welcome those evils, and these are the persons who, outfitted in the garb of Islam, seek to promote heresy.
Sermon 8
About az-Zubayr at a time when this statement was needed, inviting him to join the allegiance again

“He claims that he swore allegiance to me with his hand, not with his heart. So he does admit having sworn allegiance, entering into what others entered. So, let him come forward with a clear argument for it; otherwise, he should return to wherever he came from.”

1 After swearing allegiance to Amīr al-Muʾminīn, az-Zubayr ibn al-ʿAwwam violated his oath of allegiance. Then sometimes he would put forth the excuse that he was forced to swear the oath of allegiance, and that his involuntary allegiance is actually no allegiance at all. Some other times, he would say that his allegiance was only a pretense, that his heart was not with it. It is as though he admitted with his tongue the duplicity of his outer appearance versus inner self. This excuse is like that of the one who reverts to apostasy after adopting Islam in order to avoid the penalty, saying that he had accepted Islam only with his tongue, not with his heart. Obviously, such an excuse cannot be heeded, nor can he escape the punishment. If az-Zubayr suspected that ʿOthmān was slain at the insistence of Amīr al-Muʾminīn, this suspicion should have existed when he was taking the oath for obedience and stretching his hand for allegiance, not now that his expectations were being frustrated and hopes had started dwindling.

2 Amīr al-Muʾminīn forfeited his claim for the short term. Thus, when this man admits that he had sworn allegiance, then he, according to him, had a justification for breaking it, he should stick to such a claim. According to him, however, his heart was not in agreement with it. Here, he should produce another proof for it. Since proof about the state of heart cannot be produced, how can he bring such proof? How can he be assertive without proof?
Sermon 9
Characterizing himself and his opponents; it is said that it refers to the fellows of the Camel.

"They\(^1\) thundered like clouds and shone like lightening, yet despite that, they exhibited cowardice while we do not thunder till we pounce on the foe, nor do we show flow (of words) until we have virtually rained."

---

\(^1\)About the people of Jamal (i.e. the enemy in the Battle of Jamal, a battle that was led by Mother of the Believers 'A'isha supported by her cousins, as-Zubayr and Talhah, against the newly elected Caliph Ali \(\mathsf{as}\)), Amīr al-Mu'mīnīn \(\mathsf{as}\) says that they rose thundering, shouting and stampeding, but when encounter took place, they were seen flying like straw in the wind. At one time, they made loud claims that they would do this and that, and now they demonstrated such cowardice as to flee from the battlefield. About himself, Amīr al-Mu'mīnīn \(\mathsf{as}\) says, "We do not threaten the enemy before the battle, nor are we boastful, nor do we terrorize the enemy by raising unnecessary cries because it is not the way of the brave to use the tongue instead of the might." That is why on this occasion, he said to his comrades, "Beware of excessive talk as it is (a sign of) cowardice."
Sermon 10
A sermon in which he talks about Satan or uses him to describe certain people

“Beware! Satan has collected his party, assembling his cavalry and infantry. Surely, with me there is sagacity. I have neither deceived myself, nor have I ever been deceived. By Allāh, I shall fill for them a cistern from which I alone will draw water. They can neither turn away from, nor can they return to it.”

Sermon 11
Delivered during the Battle of the Jamal when Amīr al-Muʾminin gave the standard to his son Muḥammed ibn al-Hanafīyya

---

1When Talhah and az-Zubayr broke away by violating their oath of allegiance, setting out for Basra in the company of ʿĀʾisha, Amīr al-Muʾminin spoke these words which are part of a long speech. Ibn Abul-Hadīd has written that in this sermon, Satan is meant to denote himself as well as a reference to Muʿāwiyyah: Muʿāwiyyah was secretly conspiring with both Talhah and az-Zubayr, instigating them to fight against Amīr al-Muʾminin. Yet reference to the real Satan is more appropriate according to the then prevailing situations and circumstances.
“Mountains may move from their positions, but you should not move from yours. Grit your teeth. Lend to Allāh your head (i.e. while fighting for Allāh, give yourself wholly to Allāh). Plant your feet firmly on the ground. Set your eyes on the remotest foe and close your eyes (to their numerical majority). And be sure that succor is only from Allāh, the most Glorified One.”

Muḥammad ibn al-Hanafīyya was Amīr al-Mu’minīn’s son but is called Ibn (son of) Hanafīyya after his mother. His mother’s name was Khawla daughter of Ja’far. She was known as Hanafīyya after her tribe Banū Hanifah. When people of Yamāma were declared “apostates” for having refused to pay the zakāt (religious tax) and were killed, their women were brought to Mecca as war captives to be turned slaves according to the customs of the time. This particular lady was also brought to Mecca with them. When her tribesmen came to know about it, they approached Amīr al-Mu’minīn and requested him to save her from the blemish of slavery and protect her family’s honor and prestige. Consequently, Amīr al-Mu’minīn bought her, set her free and married her. Thus, his son Muḥammad was born.

Most historians have written his kunya, surname, as “Abul-Qāsim,” father of al-Qāsim, echoing the title of the Messenger of Allāh. Thus, the author of Al-İsti’āb on pp. 1366-1368, 1370-1372 of Vol. 3, has narrated the opinion of Abū Rashīd ibn Hafs az-Zuhri who said that from among the sons of the companions (of the Prophet), he came across four individuals every one of whom was named “Muḥammad” and surnamed “Abul-Qāsim.” They were: (1) Muḥammad ibn al-Hanafīyya, (2) Muḥammad ibn Abū Bakr, (3) Muḥammad ibn Talḥah and (4) Muḥammad ibn Sa’d. After this, he writes saying that Muḥammad ibn Talḥah’s name and surname were given by the Prophet himself. Al-Wāqidi, the renown biographer of the Prophet, says that the surname of Muḥammad ibn Abū Bakr was suggested by ‘Ā’isha. Apparently, the Holy Prophet giving the name of “Muḥammad” to the son of Talḥah seems to be quite inaccurate since, from some traditions, it appears that the Prophet had reserved it for a son of Amīr al-Mu’minīn, namely Muḥammad ibn al-Hanafīyya.
As regarding his surname, it is said that the Prophet ﷺ had told Ali ﷺ that a son would be born to him after his demise, and that “I have given him my name and surname; after that, it is not permissible for anyone in my nation to have this name and surname together.”

With this viewpoint before us, how can it be correct to claim that the Prophet ﷺ had given this very name and surname to anyone else since he particularly stated that no one else should share it? Moreover, some people have recorded the surname of Ibn Talhah as “Abū Sulaymān” rather than “Abul-Qāsim,” and this further confirms our viewpoint. Similarly, if the surname of “Muhammed” ibn (son of caliph) Abū Bakr was on the ground that his son’s name was Qāsim, one of the theologians of Medina, then what is the sense in ‘Ā’ish ab having suggested it? If she had suggested it along with the name, how could Muhammed ibn Abū Bakr tolerate it later since, having been brought up under the care of Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ, what the Prophet ﷺ had said about both name and surname could not have been concealed form his knowledge? Moreover, most people have recorded his surname as being “Abū Abd ar-Rahmān,” which weakens the viewpoint held by Abū Rashīd.

Although ibn Khallikān (in his work titled Wafiyāt al-A’yān [death incidents of prominent figures], p. 170, Vol. 4) has recorded that among the sons of Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ for whom the Prophet ﷺ had particularly chosen this surname was Muhammed ibn al-Hanafīyya. Yet ‘allāma al-Maqmaqānī (in Tāqīh al-Maqāl, p. 112, Part 1, Vol. 3) writes the following:

In applying this tradition to Muhammed ibn al-Hanafīyya, Ibn Khallikān has proven to be confused: The son of Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ to whom the Prophet ﷺ had gifted both his name and surname, something which is not permissible to be given to anyone else, is the Awaited last Imām (may our lives be his ransom), not to Muhammed ibn al-Hanafīyya, nor is the surname ‘Abul-Qāsim’ established for him.” Rather, being ignorant of the real intention of the Prophet ﷺ, some Sunnis have taken this to refer to Ibn al-Hanafīyya. However, Muhammed ibn al-Hanafīyya was prominent in righteousness and
piety, sublime in renouncing this world, lofty in knowledge and achievements, and the heir of his father in his bravery. His performance in the Battles of Jamal and Siffin had created such an impression among the Arabs that even seasoned warriors trembled at the mere mention of his name. Amīr al-Mu‘minīn ﷺ, too, was proud of his courage and valor. He always placed him in the vanguard of all encounters. Shaikh al-Baha‘i has written in his work titled Al-Kashkūl saying that Ali ibn Abī Tālib ﷺ kept him [his son] abreast in the battles and did not allow Hassan and Hussain to go instead. He used to say, “He is my son, while these two (al-Hassan and al-Hussain) are the sons of the Prophet of Allāh ﷺ.” When a Khārijite said to Ibn al-Hanafīyya that Ali thrust him into the flames of war, saving Hassan and Hussain ﷺ, he replied that he himself was like the right hand (of his father), while Hassan and Hussain ﷺ were like Ali’s two eyes, that Ali ﷺ protected his eyes with his right hand. But ‘allāma al-Maqaṣqānī has written in Tanqīḥ al-Maqaṣāl saying that this was not the reply given by Ibn al-Hanafīyya but by Amīr al-Mu‘minīn ﷺ himself. During the battle of Siffin, Muḥammad mentioned this matter to his father, Amīr al-Mu‘minīn Ali ﷺ, in a complaining tone. The Commander of the Faithful ﷺ replied thus: “You are my right hand, whereas they are my eyes, and the hand should protect the eyes.”

Apparently, it seems that first Amīr al-Mu‘minīn ﷺ must have given this reply and thereafter someone might have mentioned it to Muḥammad ibn al-Hanafīyya. The latter must have repeated the same as there could be no reply more eloquent than this. Its eloquence confirms the opinion that it was originally the product of the eloquent tongue of Amīr al-Mu‘minīn ﷺ and was later appropriated by Muḥammad al-Hanafīyya. Consequently, both these views can be regarded as being correct; there is no incongruity between them. However, he was born in the reign of the second caliph and died at the age of sixty-five during the reign of Abdul-Malik ibn Marwān. Some writers have recorded the year of his death as 80 A.H./699 A.D., others at one year later. There is a disagreement about the place of his death as well. Some have put it as Meḍīna, others at Ayla, and some others at Tā’īf.
2. During the Battle of Jamal, Amīr al-Mu'mīnīn 旭 sent Muḥammed ibn al-Hanafiyya to the battle field, telling him that he should fix himself before the enemy like the mountain of determination and resolution so that the onslaught of the army should not be able to displace him, that he should charge at the enemy with closed teeth because, by pressing teeth over teeth, tension occurs in the nerves of the skull. As a result, the stroke of the sword would miss the target, as he said somewhere else: “Press your teeth together. It causes the edge of the sword to miss.” Then he said, “Son! Lend your head to Allāh so that you may be able to achieve eternal life in place of this one because when one lends an article, he has the right to get it back. Therefore, you should fight as one who is heedless of his life; otherwise, also if your mind clings to life, you will hesitate to advance towards deadly encounters, and that would fall on your reputation of bravery. Look, do not let your steps falter because the enemy is emboldened by faltering steps. Such faltering steps hasten the eney’s feet. Keep the last lines of the enemy as your aim so that the enemy may be overawed with the loftiness of your intentions, and you may feel at ease while tearing through their lines, and their movements should not remain concealed form you. Look, do not heed their numerical superiority; otherwise, your valor and courage will suffer.” This statement can also mean that one should open his eyes wide to be dazzled by the shining of weapons, and the enemy may make attack in order to take advantage of the situation. Also, always keep in mind that victory is from Allāh. “If Allāh helps you, no one can overpower you.” Therefore, instead of relying on material means, seek His support and succor.

Remember, O Believers! إن ينصركم الله فلا غالب لكم If Allāh supports you, none shall overcome you (Qur’ān, 3: 160).
Sermon 12
When Allāh granted Amīr al-Mu’mīnīn  ﷺ victory over his enemies in the Battle of Jamal, he made this statement.

One of his comrades said the following to him on that occasion: “I wish my so-and-so brother had been present so that he, too, could have seen what success and victory Allāh has given you.” It was then that Amīr al-Mu’mīnīn  ﷺ asked him, “Did your brother hold me as a friend?” The comrade said, “Yes.” Amīr al-Mu’mīnīn  ﷺ said, “In that case, he was with us, even in this army of ours. Even those persons who are still in the loins of men and in the wombs of women were also present. Shortly, time will bring them out and faith will gain strength through them.”

If a person falls short in his deeds, despite might and means, this will be indicative of the weakness of his will. But if an impediment in the way of deed or life comes to an end, resulting in his deed still remaining inadequate, in this case, Allāh will not deprive him of the reward on the basis that his deeds are judged according to his intentions. Since his intention in any case was to carry out a good deed, he deserves rewards to some extent.

In the case of an action, there may be absence of rewards because deeds can involve making a show, a pretense, etc. The intention is hidden in the depths of one’s heart. A good deed may have no jot of show or affectation. The intention will remain at the same level of honesty, frankness, truth, perfection and correctness where it is, even though there may be no deed due to some impediments. Even if there is no occasion for forming an intention, but there is passion and zeal in the heart, a man will deserve rewards on the basis of his heart’s feelings. This is to what Amīr al-Mu’mīnīn  ﷺ has alluded.
in this sermon, that is, "If your brother loved me, he will share the rewards with those who secured martyrdom for having supported us."

Sermon 13
Chiding the People of Basra
"You were the army of a woman (a reference to ‘Ā’isha) and in the command of a quadruped (animal, namely ‘Askar, the huge camel ‘Ā’isha was riding). When it grumbled, you responded, and when it was wounded (hamstrung), you fled away. Your character is low and your pledge is broken. Your faith is hypocritical. Your water is brackish. He who stays with you is laden with sins, and he who forsakes you secures Allāh’s mercy. As though I see your mosque prominent, resembling the surface of a boat, while Allāh has sent chastisement from above and from below it and everyone who is on it is drowned."

Another version of the same sermon:
"By Allāh! Your city will certainly be drowned, so much so that as though I see its mosque like the upper part of a boat or a sitting ostrich (or, in another version of his statement) like the bosom of a bird in the deep sea."
Still Another Version States the Following:
"Your city is the most stinking of all cities as regarding its clay, the nearest to water and remotest from the sky. It contains nine tenths of evil. He who enters it is surrounded with his sins, and he who is out of it enjoys Allâh's forgiveness. It seems as though I look at this habitation of yours with water having engulfed it, so much so that nothing can be seen of it except the highest part of the mosque appearing like the bosom of a bird in the deep sea."

Ibn Maytham writes that when the Battle of Jamal ended, three days thereafter, Amîr al-Mu'mînîn  said the morning prayers in the central mosque of Basra. Having finished it, he stood on the right side of the prayer place. Reclining against the wall, he delivered this sermon wherein he described the lowness of character of the people of Basra and their slynness, how they were inflamed at others' instigation without anyone of their own, handing their command over to a woman clung to a camel. They broke away after swearing allegiance and exhibited their low character and evil nature by being double-faced. In this sermon, the woman referred to is ʾAʾisha, and the "quadruped" implies the camel (Jamal), Askar, after which this battle has been named, the Battle of the Jamal. This battle started this way:

During ʾOthmān's lifetime, ʾAʾisha used to oppose him and had left for Mecca, leaving him in siege. As such, she had a share in his assassination the details of which will be stated at some suitable place in this book. But on her return from Mecca to Medina, she heard from Abdullâh ibn Salamah that allegiance had been sworn to Ali (as the succeeding caliph). She suddenly exclaimed, "If allegiance has been sworn to Ali, I wish the sky had burst on the earth. Let me go back to Mecca." Consequently, she decided to return to Mecca where she started saying, "By Allâh, ʾOthmân has been helplessly killed. I shall certainly avenge his blood." On seeing this wide change in the state of affairs, Abû Salamah said, "What are you saying as you yourself used to say 'Kill this Naʾthal; he had turned unbeliever (apostate)'?" She replied, "Not only I but everyone used to say so; but leave these things aside and listen to what I am now saying: This is better and deserves more attention. It is so strange that ʾOthmân was first called on to repent, but before
giving him the opportunity to do so, he has been killed.” On hearing this, Abū Salamah recited the following verses addressing her:

*You started it, now you change and raise storms of wind and rain.*
*You ordered his killing and told us that he had turned unbeliever.*
*We admit that he has been killed but under your orders and*  
The real killer is the one who ordered it.
*Nevertheless, neither the sky fell over us,*
*Nor did the sun and the moon has had an eclipse.*

Certainly people have sworn allegiance to one who can ward off the enemy with power and grandeur, who does not allow swords to come near him and loosens the twist of the rope, that is, subdues his enemy. He is always fully armed for combat and the faithful is never akin to the traitor.

However, when she reached Mecca with a passion for vengeance, she began instigating people to avenge ‘Othmān’s blood by circulating stories of his having been victimized. The first to respond to this call was Abdullah ibn ‘Amir al-Hadrāni, who had been governor of Mecca during ‘Othmān’s reign, supported by Marwān ibn al-Hakam, Sa‘īd ibn al-‘As and other Umayyads. These men rose to support her. On the other side, Talhah ibn Ubaydillāh and az-Zubayr ibn al-‘Awwām, her cousins, also reached Mecca from Medina to join the rebels. From Yemen, Ya‘li ibn Munabbiḥ, who had been governor there during ‘Othmān’s caliphate and a former governor of Basra, Abdullah ibn ‘Amir ibn Kurayz also reached there. Joining ranks, they began preparing their schemes. They were all determined to start the battle, but their discussions revolved round the venue of confrontation. ‘Ā’isha’s opinion was to make Medina the stage of the battle, but some people opposed and held that it was difficult to deal with the Medinites, that some other place should be chosen as the battlefield. At last, after many discussions, it was decided to march towards Basra where there was no dearth of men to support "the cause". Consequently, on the strength of Abdullah ibn ‘Amir’s huge wealth and offer of six hundred thousand dirhams and six hundred camels supplied by Ya‘li ibn Munabbiḥ, they prepared an army of three thousand strong, then they set off to Basra.
There was a small incident on the way because of which 'Ā’ishah refused to advance any further. What happened was that at a particular place, she heard the barking of dogs. When she inquired from the camel driver about the name of the place, he told her that it was called Haw’ab. On hearing this name, she recalled the Prophet’s admonition; he had said this to his wives: "I wish I could know at which of you the dogs of Haw’ab will bark..." So when she realized that she herself was the one, she got the camel seated by patting it, expressing her intention to abandon the march and "the cause". But the device of her companions saved the critically deteriorating situation: Abdullah ibn az-Zubayr made an oath in order to assure her that it was not Haw’ab, with Talhah seconding him. In order to further assuring her, he also sent for fifty persons to pronounce the same oath to her. When all of the people were on one side, what could a single woman do by opposing them? Eventually, they were successful, and 'Ā’ishah resumed her march forward with the same enthusiasm.

When this army reached Basra, people were first amazed to see the animal 'Ā’ishah was riding. Jariyah ibn Qudāmah came forward and said, "O, Mother of the Faithful! The assassination of ‘Othmān was one great tragedy, but the greater tragedy is that you have come out on this cursed camel and ruined your honor and esteem. It is better that you should go back." But since neither the incident at Haw’ab could deter her nor the Qur’ānic injunction: (وَقُطِّنِ فِي بَيوتٍكُنَّ) (Stay in your houses (33:33)) could stop her, what effect could these words produce? Consequently, she disregarded all such calls.

When the army tried to enter the city, ‘Othmān ibn Hunayf, the then governor of Basra, came forward to stop them. When the two parties

1In his famous work, Tāriḵh, al-Tabari starts detailing the incident at Haw’ab, where Islam recorded the first mass false oath, of the Asfar camel, which was bought for one thousand dirhams, a huge sum of money at the time, on p. 185 of Vol. 3 among the incidents that took place during the year 36 A.H./657 A.D. The Arabic edition I have used for this and other books is dated 1426 A.H./2005 A.D. It is published by Dār al-Amira of Beirut, Lebanon.
came face-to-face, they unsheathed their swords and pounced on each other. When a good number had been killed from either side, 'Ā'isha intervened on the basis of her influence, and the two groups agreed that until the arrival of Amīr al-Mu'mīnīn ﷺ, the existing administration should continue and that 'Othmān ibn Hunayf should remain in his post. But only two days had elapsed when they made a nightly attack on 'Othmān ibn Hunayf, killing forty innocent persons, beat 'Othmān ibn Hunayf, plucked every hair of his beard, took him in their custody and jailed him.

Then they attacked the public treasury. While ransacking the Muslims' money house, they killed twenty persons on the spot and beheaded fifty more after arresting them. That was the first time in Islamic history when a Muslim severed the head of another Muslim. Then they attacked the city's grain store, whereupon an elderly noble of Basra, Hukaym ibn Jabalah, could not control himself. Arriving there with his men, he said to Abdullāh ibn az-Zubayr, "Spare some of this grain for the city's residents. After all, there should be a limit to your oppression. You have spread killing and destruction all around and put 'Othmān ibn Hunayf in confinement. For Allāh's sake, keep off these ruining activities and release 'Othmān ibn Hunayf. Is there no fear of Allāh in your hearts?" Ibn az-Zubayr, cousin of 'Ā'isha, said, "This is vengeance for 'Othmān's blood." Hukaym ibn Jabalah retorted, "Were these whom you have killed 'Othmān's assassins? By Allāh, if I had supporters and comrades, I should have certainly avenged the blood of these Muslims whom you have killed without reason." Ibn az-Zubayr replied, "We shall not give anything out of this grain, nor will 'Othmān ibn Hunayf be released." At last, the battle raged between these two parties, but how could a few individuals deal with such a big force? The result was that Hukaym ibn Jabalah, his son al-Ashraf ibn Hukaym ibn Jabalah, his brother ar-Ri'l ibn Jabalah and seventy persons of his tribe were all killed. In short, killing and looting prevailed all around. Neither anyone’s life was secure, nor was there anyone or any way to save one' honor or property.

When Amīr al-Mu'mīnīn ﷺ was informed of the march to Basra, he set out to stop it with a force which consisted of seventy of those
who had taken part in the battle of Badr and four hundred out of those companions who had the honor of being present at the Allegiance of Ridwān (of “the Divine Pleasure”, also referred to as the Hudaybiya oath, to which reference is made in 48:18, Sūrat al-Fath, Chapter of Victory, of the Holy Qur’ān). When he stopped at the Khaqar stage, he sent his son al-Hassan and ‘Ammār ibn Yāsir to Kūfā to invite its people to participate in fighting the dissidents. Consequently, despite the interference of Abū Mūsa al-Ash’ārī, seven thousand combatants from there joined Amīr al-Mu’mīnīn’s army. Ali left that stage after placing the army divisions under various commanders. Eye witnesses state that when his force reached near Basra, first of all a contingent of the Ansār appeared in the vanguard. Its standard bearer was the great saḥābi Abū Ayyūb al-Ansārī. After it appeared, another contingent of 1,000 was commanded by Khuzaymah ibn Thābit al-Ansārī, another saḥābi. Then another contingent came in sight, and its standard bearer was Abū Qatādah ibn ar-Rabī’. Then a crowd of a thousand old and young persons was seen. They had signs of prostration on their faces and signs of fear of Allāh. It seemed as if they were standing before the Divine Glory on the Day of Judgment. Their commander rode a dark horse. He was dressed in white, had a black turban on his head and was reciting the Holy Qur’ān loudly. This was ‘Ammār ibn Yāsir, one of the greatest of the Prophet’s saḥāba. Then another contingent appeared. Its standard was in the hands of Qays ibn Sa`d ibn Abādah, the son of another great Ansārī saḥābi. Then an army came in sight. Its leader was putting on a white outfit and a black turban. He was so handsome that all eyes were fixed on him. This was Abdullah ibn Abbās, a cousin of the Prophet, Islam’s scribe and recorder of the Sunnah. Then followed a contingent of the companions of the Prophet. Their standard bearer was ‘Othmān ibn Abbās. After a few contingents had passed by, a big crowd was seen wherein there was such a large number of spears that they were overlapping and flags of numerous colors were flying. Among them, a big and lofty standard was seen with a distinctive status. Behind it a rider was seen guarded by sublimity and greatness. His sinews were well-developed and his eyes were cast downwards. His awe and dignity were as such that no one could look at him in the eyes. This was the ever victorious Lion of Allāh,
none other than Ali ibn Abū Tālib ﷺ. On his right and left were Hassan and Hussain (peace with them) respectively. In front of him, Muhammed ibn al-Hanafiyya walked in slow steps carrying the banner of victory and glory. On the back, there were young men from Banū Hāshim, the people of Badr, and Abdullah ibn Ja'far ibn Abū Tālib. When this army reached a place called az-Zawiyah, Amīr al-Mu'minīn ﷺ alighted from the horse. After performing a four rak'at prayer, he put his cheeks on the ground. When he lifted his head, the ground was drenched with tears, and he was uttering these words:

_O Sustainer of the earth, the heavens and the high firmaments! This is Basra. Fill our lap with its goodness and protect us from its evil._

Proceeding forwards, he got down in the battlefield of Jamal where the enemy was already camping. First of all, Amīr al-Mu'minīn ﷺ announced to his army that no one should attack another nor take the initiative. Having said so, he came in front of the opposite army and said to Talhah and az-Zubayr, “You ask ‘Ā’isha by swearing in the Name of Allāh and His Prophet ﷺ whether or not I am free of the blame of ‘Othmān’s blood, whether I used the same words for him which you used to say (to people), whether I pressured you to swear the oath of allegiance (to me) or whether you swore it of your own free will.” Talhah got exasperated at these words, but az-Zubayr relented. Amīr al-Mu'minīn ﷺ turned back after that. Giving a copy of the Holy Qur'an to Muslim, a young man from the tribe of Abd Qays, he sent the latter to them to pronounce the verdict of the Holy Qur'an. But people took the young messenger within aim and showered him with their arrows. Then ‘Ammār ibn Yāsir went to canvass to convince them and to caution them about the consequences of their war, but his words were also replied with arrow shots.

Until now, Amīr al-Mu'minīn ﷺ had not allowed an attack as a result of which the enemy continued to feel encouraged and went on to rain arrows continuously. At last, due to the death of a few valiant combatants, consternation was created within Amīr al-Mu’minīn’s ranks, and some people came with a few killed bodies before him.
and said, “O Commander of the Faithful! You are not allowing us to fight while they are covering us with arrows. For how long can we let them make our bosoms the target of their arrows and keep our hands folded for their excesses?” At this, Amīr al-Mu’minīn ﷺ did show anger but, acting with restraint and endurance, he went back to the enemy in the very form without wearing armor or any weapons. He shouted, “Where is az-Zubayr?” At first, az-Zubayr hesitated to come forward, but he noticed that Amīr al-Mu’minīn ﷺ was unarmed, so he came out. Amīr al-Mu’minīn ﷺ said to him “O az-Zubayr! You must remember how one day the Prophet ﷺ told you that you will fight me, how wrongs and excesses will be on your side.” Az-Zubayr replied that the Prophet ﷺ had said so. Then Amīr al-Mu’minīn ﷺ inquired, “Why, then, have you come out like that?” He replied that his memory had missed it and if he had recollected it earlier, he would not have come out that way. Amīr al-Mu’minīn ﷺ said, “Well now you have recollected it.” “Yes,” he said. Having said this, he went straight to ‘Ā’isha and told her that he was leaving the camp. She asked him about the reason. He replied, “Ali has reminded me of a forgotten matter. I had gone astray, but now I have come back to the right path and will not fight Ali ibn Abī Tālib at any cost.” ‘Ā’isha said, “You have caught the fear of the swords of the sons of ‘Abdul-Muttalib.” He said, “No.” Saying this, he turned therecins of his horse away. However, it is gratifying that some consideration was accorded to the Prophet’s saying, for at Haw’ab, even after recollecting the Prophet’s words, no more than a transient effect was taken of it. On returning after this conversation, Amīr al-Mu’minīn ﷺ observed that they had attacked the right and the left flanks of his army.” Noticing this, Amīr al-Mu’minīn ﷺ said, “Now the plea has been exhausted. Call my son Muhammed.”

Muhammed ibn al-Hanafiyya came. Amīr al-Mu’minīn ﷺ said to him, “My son, attack them now.” Muhammed bowed his head and, taking the standard, he proceeded to the battlefield. But arrows were falling in such force that he had to stop. When Amīr al-Mu’minīn ﷺ saw this, he called out at him, “Muhammed! Why do you not advance?” He said, “Father, in this shower of arrows, there is no way to proceed. I will wait till the violence of arrows subsides.” The
Imām said, “No, thrust yourself in the arrows and spears and attack.” Muhammed ibn al-Hanafiyya advanced a little, but the archers surrounded him, so much so that he had to hold his steps. On seeing this, a frown appeared on Amīr al-Mu’minīn’s face and he said, “This is the effect of your mother’s veins.” The Imām took the standard, folded up his sleeves and made such an attack that a tumult was created in the enemy’s ranks from one end to the other. To whichever row he turned, it became clear, and to whatever side he directed himself, that bodies were seen falling and heads rolling under the hoofs of combatants’ horses. After confusing the ranks, he returned to his station and said to his son, Muhammed ibn al-Hanafiyya, “Look, my son! Battles are fought like this.” Saying this, he gave the standard to him and ordered him to proceed. Muhammed advanced towards the enemy with an Ansār contingent. The enemy troops also came out moving and balancing their spears. But the brave son of the valiant father convulsed rows over rows while the other warriors left behind heaps of dead bodies.

From the other side, there was a full demonstration of the spirit of sacrifice. Dead bodies were falling one over the other, yet they continued sacrificing their lives devotedly around the camel. Particularly, the condition of Banū Dabbah was that although their hands were being severed from the elbows for holding therein of the camel and their bosoms were being pierced with spears, they had the following battle song on their tongues:

*To us, death is sweeter than honey.*
*We are Banū Dabbah, camel breeders.*
*We are sons of death when death comes.*
*We announce ‘Othmān’s death spear edges.*
*Give us back our chief, and there will be an end to it.*

The low character and ignorance of the faith of these Banū Dabbah can be well understood by one particular incident which al-Madā‘ini narrates. He writes that in Basra there was a man with a mutilated ear. He was asked about the reason behind it. He said, “I was watching the sight of dead bodies on the battlefield of the Jamal when I saw a wounded man who sometimes raised his head and
sometimes dashed it back on the ground. I approached him. The following verses of poetry were on his lips:

*Our mother* (‘A’isha) *pushed us into the deep waters of death;*
*She did not get us back before we had thoroughly drunk of it.*
*By misfortune did we obey Banū Taym*
*Who are none but many a slave man and a slave dame.*

“I told him that it was not the time to recite poetry, that he should rather remember Allāh and recite the *kalmia*, the *shahāda* (the testimony of the Islamic creed). On my saying this, he gave me an angry look and uttered a severely abusing language. He said, ‘Are you asking me to recite the *kalima*, get frightened at the last moment and show impatience?’ I was astonished to hear this and decided to return without saying anything further. When he saw me returning, he said, ‘Wait, for your sake I am prepared to recite it, *but teach me how.*’ I approached him in order to teach him how to pronounce the *kalima* when he asked me to get even closer. When I got closer, he caught my ear with his teeth and did not leave it till he tore it from the root. I did not think that it was appropriate to assault a dying man, and I was about to reciprocate abusing and cursing him when he asked me to listen to one more thing. I agreed to listen to his last wish. He said that when I got to my mother, and she would inquire who had bitten my ear, I should say that it was done by ’Umayr ibn al-Ahlab ad-Dabbi who had been deceived by a woman aspiring to become the commander of the faithful (head of state).”

However, when the dazzling lightning of swords finished the lives of thousands of persons, hundreds of Banū Azd and Banū Dabbah were killed for holding therein of that camel. Amīr al-Muʾminīn ordered: “Kill the camel, for it is Satan.” Saying this, he made such a severe attack that the pleading cries of “Peace!” and “Protection!” rose all around. When the Imām reached near the camel, he ordered Bujayr ibn Buljah to kill the camel at once. Consequently, Bujayr hit it with such force that the camel fell agonizing on its chest. No sooner than the camel fell, the opposite army took to heels and the carrier in which ‘A’isha was borne was abandoned, unguarded. The companions of Amīr al-Muʾminīn took control of
the carrier and, under orders of Amīr al-Mu’minīn 使者，Muhammed ibn Abū Bakr escorted ʿĀʾisha to the house where Safiyya daughter of al-Hārith was staying.

This encounter commenced on the 10th of Jumāda II, 36 A.H. (which coincided at the time with Sunday, December 4, 656 A.D.) in the afternoon and came to and end the same evening. From the camp of Amīr al-Mu’minīn’s army of twenty-two thousand strong, seventy or, according to another version, five hundred persons were martyred. From the army of thirty thousand led by ʿĀʾisha, seventeen thousand persons were killed. That was the very first time when Muslims killed Muslims, and it has been going on ever since... The Prophet’s statement: “The people who assign their affairs (of state) to a woman will never prosper” was fully corroborated. For more details, refer to these and other references: Ibn Qutaybah, Al-Imāma wal-Siyāsa; al-Masʿūdi, Murūj al-Dhahab; Ibn Abd Rabbih, Al-ʿIqd al-Farīd; al-Tabari’s Tārīkh.

Ibn Abul-Hadīd has written saying that as prophesied by Amīr al-Mu’minīn 使者, Basra got under the floods twice: once during the days of al-Qādir Billāh, and once during the reign of al-Qāʾim bi Amrillāh. The condition of flooding was such that the whole city was submerged, but the top ends of its grand mosque were seen about the level of water and looked like a bird encroaching on its bosom’s side.

من كلام له عليه السلام في مثل ذلك في البصرة وأهلها بعد الجمل
ارضخكم قريبة من الماء، بعيدة من السماء، خفت عقولكم، وسفهت حكومكم، فانتقم عرض
لنابل، وأكلة لأكل، وفريسة إصابة.
Sermon 14
Also condemning the people of Basra following the Battle of the Camel

"Your grounds are close to the water and away from the sky. Your wits have become light and your minds are full of folly. You are the target of the archer, a morsel for the eater and an easy prey for the hunter."

Sermon 15
After repossessing and returning to the the Muslims’ state treasury the land plots which `Othmān ibn `Affān had doled out, he made this statement:

"By Allāh! Had I found out that with such wealth women were married or bondmaids purchased, I would have recovered it, because there is a wide scope in dispensing justice. One who finds it hard to act justly should find it harder to deal with injustice."
قال السيد الشريف: وأقول إن في هذا الكلام الأدنى من مواقع الإحسان ما لا تبلغه مواقع الاستحسان وإن حظ العجب منه أكثر من حظ العجب به وفيه مع الحال التي وصفنا زوائد من الفضالة لا يقوم بها مسان ولا يطبع في نفوسه ولا يعرف ما يقول إلا من ضرب في هذه الصناعة بحق وجرى فيها على عرق وما يظلها إلا العالمون.

و من هذه الخطبة فيها يقسم الناس إلى ثلاثة أصناف
شغل من الجنة والأثر أمنة ساع سريع نجا وطواب بطية رجاء ومغصر في النار هو هوى اليمين والشمال مضطهدة، والطريق الوسطى هي المجداد حلماً بقي الكباب وأثار النحو روحك، ومشى منها منقود سلته وإليها مشير العافية هكذا من الأذى وخلا من أقدى من أذى صفحه للحق، وفقه في المجر، جهالاً يغفر فده لا يدرك على الثروى بسلطٍ أصل وواجَعُم عليه زرع قوم قامتموا في بيوتكم واصبحوا ذات بنكم والثواب من وراكم ونا يحمي حامد إلا ربكم ولا يكن لاهما نفسه.

Sermon 16
An excerpt from one of his statements when the oath of allegiance was sworn to him in Medina. In it, he tells people about his knowledge of the ultimate end of their conditions, sorting them out into groups.

"I am responsible for what I am telling you, and I am answer for it. He to whom experiences have clearly shown the past exemplary punishments (given by Allah to people) is prevented by piety from falling into doubts. You should know that the same troubles have returned to you which existed when the Prophet ﷺ was first sent.

"By Allah Who sent the Prophet ﷺ with faith and truth! You will be severely subverted, bitterly shaken as in a sieve and fully mixed as by a spoon in a cooking pot till your low persons become high and high ones become low, those who were behind will attain forward positions and those who were forward will be left behind. By Allah, I have not concealed a single word or spoken any lie, and I had been informed of this event and of this time."
“Beware of sins that are like unruly horses on whom their riders have been placed and their reins have been let loose so they jump with them into Hell. Beware that piety is like trained horses on whom the riders have been placed with therein in the hands, so they will take the riders into Paradise. There is right and wrong, and there are followers of each. If wrong dominates, it has (always) in the past been so, and if truth goes down, that, too, has often taken place. It seldom happens that a thing that lags behind comes ahead.”

Commenting on the above, Ash-Sharīf ar-Radi says the following: “In the short speech, there is more beauty than can be appreciated, and the amazement aroused by it is more than can be expressed. Despite what we have stated, it has so many aspects of eloquence that cannot be expressed, nor can anyone reach its depth. And no one can understand what I am saying unless he attains this and knows its details.”

... Such are the parables We set for mankind, but only those who have knowledge understand them. (Qurʾān, 29: 43)

From the Same Sermon:
“He who has heaven and hell on his mind has no other aim. He who attempts and acts quickly succeeds, while a slow seeker may also entertain hope. And he who falls short of deeds faces destruction in Hell. On the right and left there are misleading paths. Only the middle way is the (right) path which is the Everlasting book and the traditions of the Prophet Ṣallallāhu ʿalaihi wa sallam. From them both, the Sunnah spreads out, and toward them is the eventual return.

“He who claims (otherwise) is ruined, and he who concocts falsehood is disappointed. He who opposes the right with his face is ruined. It is enough ignorance for one not to know himself. He who is deeply rooted in piety is not ruined, and the plantation of the people which is based on piety never remains without water. Hide yourselves in your houses and be reformed. Repentance is at your back. One should praise only Allāh and condemn only his own self.”

160
In some versions of this same sermon, after the words *man abda safhatahu lilhaqqi halaka*, the words *inda jahalatu’n-nas* also occur. In that case, the meaning of this sentence will be that he who stands in the face of what is right dies in the estimation of the ignorant.

Piety is the connotation of the heart and the mind being both affected and impressed by the Divine Greatness and Glory. As an effect of it, man’s spirit becomes full of the fear of Allah and its inevitable result is that engrossment in worship and prayers intensifies. It is impossible for the heart to be full of the Divine fear, and there is no actual manifestation of it on deeds. Since worship and submission reform the heart and nurture the spirit, the purity of the heart increases as worship increases. That is why in the Qur’an, *taqwa* (piety) is sometimes applied to fear as in this verse: *Itqaullâha haqqa tauqâth*: Fear [the wrath of] Allah as He ought to be feared. They who obey Allah and His Messenger, who fear Allah and do right, are the ones that shall (in the end) win. *Taqwa* implies purity of the spirit and cleanliness of the heart.

According to traditions, *taqwa* has been assigned three degrees: The first degree is that a man should follow the creed’s injunctions and stay away from prohibitions. The second degree is that recommended matters should also be followed and disliked things should be avoided. The third degree is that for fear of falling into doubts, one may abstain even from what is permissible as well. The first degree is for the common men, the second for the noble ones and the third for the high dignitaries. Allah has referred to these three degrees in the following verse:

"...لَا يُؤْمِنُ عَلَى الْذِّينَ أَمْنُوا وَغَيْبَةُ الصَّالِحَاتِ جَنَّاَتَ يُقَدِّمُونَ إِذَا هُمْ أَثَّفُوا وَأَمْنُوا وَغَيْبَةُ الصَّالِحَاتِ..."

On those who believe and do good there is no blame for what they ate (before) when they guarded themselves and believed, doing good (deeds), still (furthermore) they (should continue to) guard
themselves and to do good deeds, and surely Allāh loves the doers of goodness. (Qur’ān, 5: 93)

Amīr al-Mu’minīn (sa) says that only deed based on piety lasts and only that deed will blossom and bear fruit which is watered by piety because worship exists only in the feeling of submission (to the Almighty). Thus, Allāh says the following:

﴿۬ۨ۱۱۴۱۸۱۱۱۵۰۹۶۱۵۷٩۱۸۹۹۱۰۵۱۱۲۰۱۰۶۵۷٨۰۷۴۰۸۱۰۶۱۰۶۰۱۰۸۰۸۵۷۱۵۷٧۶۵۰۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۷۱۱۷۱۱۷۴۱۹۰۷۰۱۰۸۰۸۱۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷۰۸۰۷

Is he, therefore, who has laid his foundation on fear of Allāh and (His) goodwill better, or is it he who laid his foundation on the brink of a crumbling bank, so it broke down with him into the fire of hell? (Holy Qur’ān 9: 109).

Consequently, every belief which is not based on knowledge and conviction is like an edifice erected without a foundation. In it, there is no stability or firmness. Every deed without piety is like the plantation which withers because it receives no water.
Sermon 17
An excerpt from one of his statements describing the individual who judges the members of the nation while he is not qualified to do so, classifying those whom Allâh despises the most into two categories.

"Among all the people, the most detested by Allâh are two. One who is devoted to his own self (i.e. does not care about others and their needs). So he is deviated from the true path and loves speaking about (foul) innovations, inviting others towards the wrong path. He is, therefore, a nuisance for those who are enamored of him, is himself misled from guiding those who are enamored of him, is himself misled from the guiding those who precede him. He misleads those who follow him in his life or after his death, carries the weight of others' sins while still being entangled in his own misdeeds.

"The other type of man picks up ignorance. He moves among the ignorant, is senseless in the thick of mischief and blind to the advantages of peace (of mind). Those who resemble men (but are not quite so) call him a scholar, but he is not. He goes out in the early morning to collect things the deficiency of which is better than the plenitude till he quenches his thirst for polluted waters and acquires meaningless things.

"He sits among the people as a judge responsible for solving whatever confuses others. If an ambiguous problem is presented before him, he manages a shabby argument about it of his own accord and passes judgment on its basis. This way, he is entangled in
the confusion of doubts as in a spider’s web, not knowing whether he is right or wrong. If he is right, he fears lest he errs, while if he is wrong, he hopes he is right. He is ignorant, wandering astray in ignorance and riding on carriages aimlessly moving about in the dark. He does not try to find the reality of knowledge. He scatters the traditions as the wind scatters dry leaves.

“By Allāh! He is neither capable of solving problems that come to him, nor is he fit for the status assigned to him. Whatever he does not know he doses not regard it worth knowing. He does not realize that what is beyond his reach is within the reach of others. If anything is not clear to him, he keeps quiet about it because he knows his own ignorance. Lost lives are crying against his unjust verdicts and properties (that have been wrongly disposed of) are grumbling against him.

“I complain to Allāh about persons who live in ignorance and die in misguidance. For them, nothing is more worthless than the Holy Qur’ān when it is recited as it should be, nor is there anything more valuable than the Holy Qur’ān when its verses are removed from their places, nor is there anything more vicious than virtue, nor more virtuous than vice…”

Amr al-Mu’mīnīn alus has held two categories of individuals as the most detested by Allāh and the worst among people. Firstly, those who are misguided even when it comes to basic tenets and are busy in the spreading of evil. Secondly, those who abandon the Holy Qur’ān and the Sunnah and pronounce injunctions according only to their own whims create a circle of their devotees and popularize the religious code which is concocted by themselves. The misguidance and wrongfulness of such persons does not remain confined to their own selves: The seed of misguidance sown by them bears fruit and, growing into the form of a big tree, provides an asylum to the misguided. This misguidance continues to thus multiply. And since these very people are the real originators, the weight of others’ sins is also on their shoulders as the Holy Qur’ān says:

( )
Certainly they shall bear their burdens and (others’) burdens with their own burdens, and they shall be questioned on the Judgment Day about what they used to fabricate. (Qur’an, 29:13)

من كلام له عليه السلام في م ان اختلاف العلماء في الفتن، و فيه ينذم أهل الرأي ويكل أمر الحكم في أمور الدين للقرآن

دم أهل الرأي
نرّذ على إخوهم قضيةٍ في حكم من الأحكام، فيحكمون فيها يراهم، ثم ترد تلك القضية بغيتها على غيرها، فيحكمون فيها بخلاف قوله، ثم يتحققون القضية بذلك عنده اليسام الذي استقضواه، فينصؤ آراءهم جميعا، وإلحهم واحد وتبثهم واحد وكتبهم واحد: أقفرهم الله سبحانه بالاختلاف فطاعوا أم تهائم عن فقصوه؟!

الحكم للقرآن
أم إنزل الله سبحانه بينا ناقصا فاستغن بهم على إخوانهم؟ أم كانوا شركاء له ظلهم أن يقولوا وعليه أن يرضاهم أم إنزل الله سبحانه بينا ناقصا فقصر الرسول صلى الله عليه واله (عن تبليته واداشه، والله سبحانه يقول:، وما فرطنا في الكتاب من شيء، وفيه تبين لكل شيء، وذكر أن الكتاب يصدق بعضاً وعينه لا اختلاف فيه، فقال سبحانه:، ولو كان من عند غير الله لوجدوا فيه اختلافا كثيرا، وإن القرآن ظاهره لبيض وباطنة غميق، لا تقلي غجابيه ولا تنقضي غرابيه ولا تكشف الطممات إلا به.

Sermon 18
Amīr al-Mu’minīn (delivered this sermon in disparagement of the differences of views among theologians, referring the judgment in every matter to the Holy Qur’ân:

“When a problem is put before any of them, he passes judgment on it from his own imagination. When exactly the same problem is placed before another, he passes an opposite verdict. Then these judges go to the chief who had appointed them, so he confirms all verdicts, although their God is One (and the same), their Prophet is one (and the same), their Book (the Holy Qur’ân), is one (and the same).
“Did Allāh order them to differ, so they obeyed Him? Or did He prohibit them from it, but they disobeyed Him? Or (is it that) Allāh sent them an incomplete faith and sought their help to complete it?! Or are they His partners in the affairs, so it is their share of duty to pronounce while He has only to agree?! Or did Allāh, the most Glorified One, send a perfect faith but the Prophet fell short of conveying it, handing it over (to the people instead)? The fact is that Allāh, the most Glorified One, says the following:

(ما فرطنا في الكتاب من شيء)

We have not neglected anything in the Book (Qur’ān). (Qur’ān, 6: 38)

“Allāh says that each part of the Holy Qur’ān confirms the other, that there is no divergence in it; He says the following:

(أفقلا يتذكرون القرآن؟ ولو كان من عند غير الله لوجدوا فيه اختلافا كثيرا)

Had it been from anyone other than Allāh, they will surely have found in it a great deal of discrepancy. (Qur’ān, 4:82)

“Certainly, the outside of the Holy Qur’ān is wonderful, while its inside is deep (in meaning). Its wonders will never disappear, its amazing things will never expire, its intricacies cannot be explained except through itself.”

It is a disputed problem about whether there is no clear argument regarding a matter in the religious law, whether or not there is in reality an order about it. The view adopted by Abul-Hassan al-Ash’ari and his master, Abū Ali al-Jubā’i, is that in such a case, Allāh has not ordained any particular course of deed, but He assigned the task of finding it out. He passed a verdict to the jurists so that whatever they held as being prohibitive would be deemed prohibitive, and whatever they regarded as being permissible would be deemed permissible. And if one has one view and the other has another, then as many verdicts will exist as there are views, and each
of them will represent the final order. For example, if one scholar holds that barley malt is prohibited, while another jurist’s view is that it is permissible, then it will really be both prohibited and permissible! That is, for one who holds it as being prohibited, its use will be prohibited, while for the other, its use will be permissible. About this (theory of) “correctness,” Muhammed ibn Abdul-Karîm al-Shahrîstâni writes the following:

“A group of theorists hold that in matters where *ijtihād* is applied, there is no settled view about permissibility or otherwise, about the lawfulness and prohibition of it; but whatever the *mujtahid* (the researcher/scholar) holds is the order of Allāh because the ascertaining of the view of Allāh depends on the verdict of the *mujtahid*. If it is not so, there will be no verdict at all. And, according to this view, every *mujtahid* will be correct in his opinion. Refer to p. 98 of his book titled *Al-Milal wal Nihal*.

In this case, the *mujtahid* is viewed as being above committing mistakes because a mistake can be deemed to occur where a step is taken against reality, yet where there is no reality of a verdict, making a mistake makes no sense. Besides, the *mujtahid* can be considered to be above committing mistakes if it is held that Allāh, being aware of all the views that were likely to be adopted, has ordained many final orders as a result of which every view corresponds to some such order. Or that Allāh has assured that the views adopted by the *mujtahids* should not go beyond what He has ordained, or that by chance, the view of everyone of them would, after all, correspond to some ordained order or another.

The Imāmiyya sect, however, has a different theory, namely that Allāh has neither assigned to anyone the right to legislate, nor has He subjected any matter to the *mujtahids*’ view, nor in case of a difference of views has He ordained numerous real orders. Of course, if the *mujtahid* cannot arrive at a real order than whatever view he takes, after researching and probing, this is enough for him and for his followers to act upon. Such an order is the apparent one which is a substitute for the real order. In this case, he is excused for missing the real order because he did his best to dive in the deep ocean and explore its depth. But, it is a pity that instead of pearls, he
goes only for seashells. He does not say that observers should accept it as a pearl, or it should be seen as such. It is a different matter that Allāh, who watches over the endeavors, may value it at half so that the endeavor does not go to waste nor his enthusiasm discouraged.

If the theory of correctness is adopted, then every verdict on the law, and every opinion, shall have to be accepted as being correct. This is what Maybudhi has written in his fatwa: “In this matter, the view adopted by al-‘Ash’ari is right. It follows that differing opinions should all be right. Beware, do not entertain a bad impression about jurists, and do not open your tongue to abuse them.”

When contrary theories and divergent views are accepted as being correct, it is strange why the deed of some conspicuous individuals are seen as mistakes of decision since mistakes of decision by the mujtahid cannot be expected at all. If the theory of correctness is right, the deeds of Mu‘āwiyah and ‘Ā’ishah should be deemed as right. But if their deeds can be deemed as being wrong, then we should agree that ījtihād can also go wrong, and that the theory of correctness is itself wrong. It will then remain to be decided in its own context whether feminism did not impede the decision of ‘Ā’ishah, or whether it was a (wrong) conclusion of Mu‘āwiyah, or something else. However, this theory of correctness was propounded in order to cover mistakes and to give them the garb of Allāh’s orders so that there should be no obstacle in the way of achieving goals, nor should anyone be able to speak against any such misdeeds.

In this sermon, Amīr al-Mu‘minīn ﷺ has referred to those people who deviate from the path of Allāh, those who close their eyes to light, grope in the darkness of imagination, make faith the victim of their views and opinions, pronounce new findings, pass orders by their own imagination and produce divergent results. Then, on the basis of this theory of correctness, they regard all these divergent and contrary orders as having come from Allāh Almighty, as though each of their orders represents a Divine revelation, so that no order of theirs can be wrong, nor can they stumble on any occasion. Thus, Amīr al-Mu‘minīn ﷺ says in disproving this view that:
1) When Allāh is One, the Book (Holy Qurān) is one and the Prophet ﷺ is one, then the religion (that is followed) should also be one. And when the religion is one, how can there be divergent orders about any matter? There can be divergence in an order only in case he who passed the order has forgotten it or is oblivious about it, or senselessness may overtake him, or he may fully desire entanglement in these labyrinths while Allāh and the Prophet ﷺ are above. These divergences cannot, therefore, be attributed to the Book of Allāh and to His Prophet ﷺ. These divergences are rather the outcome of the thinking and opinions, of likes and dislikes, of people who are bent on twisting the delineations of religion by their own imagination or to serve some interest.

2) Allāh must have either forbidden these divergences or ordered their creation, and He is far above the latter. If He has issued orders in their favor, where is that order and at what place, on what occasion? As for forbidding them, the Holy Qurān says the following:

وَلاَ تَفْنَىْ اللَّهُ مَنْ تَفَّنَىْ عَلَى الْلَّهِ تَفَّنَىْ

Say: "Has Allāh permitted you, or do you forge a lie against Allāh?" (Holy Qurān 10:59)

That is, everything that is not in accordance with the Divine orders is a concoction, and concoction is forbidden and prohibitive. For those who concoct things, there will be neither success, nor achievement, nor prosperity and anything good in the next world. Thus Allāh says the following:

وَلا تَفْنَىْ إِنَّمَا تَفَّنَىْ السِّبِّيْكَمْ الْكِتَابَ هَذَا خَلَالَ وَهَذَا حَرَامْ لَتَفَنَىْ عَلَى الْلَّهِ الْكِتَابَ إِنَّ

And utter you not whatever lie describes your tongues (saying): This is lawful and this is forbidden, in order to forge a lie against Allāh; verily, those who forge a lie against Allāh do not succeed. (Qurān, 16:116)
If Allāh has left religion incomplete, and the reason for leaving it halfway was that He desired that people should assist Him in completing the religious code and share with Him in the task of legislating..., then this belief is obviously nothing but polytheism. If He sent down the religion in a perfect order and form, the Prophet ﷺ must have failed in conveying it, so that there is room still left for others to apply their imagination and opinion to it. This suggestion, God forbid, means attributing weakness to the Prophet ﷺ, actually a slur slung at the very best creation of Allāh ﷺ.

4) Allāh has said in the Holy Qur’ān that He has not left out anything in the Book and has clarified each and every matter. Now, if an order is carved out which conflicts with the Holy Qur’ān, it will be outside the religious code. Its basis will not be on knowledge and perception, nor is it on the Holy Qur’ān and authentic Sunnah, but it will rather be a personal opinion, one’s own personal judgment which cannot be deemed to be in agreement with religion and faith.

5) The Holy Qur’ān is the basis and source of religion, the fountainhead of the Shari‘a laws. If the Shari‘a laws were divergent, there should have been divergence in the Qur’ān, too. And, if there were divergences in it, it could not be regarded as the Divinely revealed word of the Almighty. When it is the Divine word, the laws of Shari‘a cannot be divergent so as to accept all divergent and contrary views as being correct, so imaginative verdicts can be viewed as being Qur’ānic dictates, which is not the case.
Sermon 19

From a statement which the Commander of the Faithful said to al-Ash'ath ibn Qays¹ as he was preaching from the

¹Who is this al-Ash'ath ibn Qays al-Kindi, anyway? His original name was Ma'di Karb and surname “Abū Muḥammed” but, because of his disheveled hair, he is better known as “Al-Ash'ath”, one having disheveled hair. After the proclamation of Prophetic mission, he came to Mecca along with his tribe. The Prophet invited him and his tribe to accept Islam. After the Hijra (migration of the Holy Prophet from Mecca to Medina), Islam became established and in full swing. Deputations began to come to Medina in large numbers. He, too, went to the Prophet’s audience with Banū Kindah tribesmen and accepted Islam. The author of Al-Istī‘āb writes that after the Prophet, this man again turned unbeliever. During the caliphate of Abū Bakr, he was brought to Medina as a prisoner. He again accepted (or pretented to have accepted) Islam. This time, too, his Islam was proven to be a pretense. Thus, Shaikh Muḥammed `Abdoh writes the following in his annotations on Nahjul-Balāgha:

"Just as Abdullah ibn Ubayy ibn Sallūl was a companion (sahābi) of the Prophet, al-Ash'ath was a companion of Ali. Both men (Abdullāh ibn Ubayy and al-Ash’ath ibn Qays) were high-ranking hypocrites. Al-Ash'ath lost one of his eyes in the Battle of Yarmūk (which took place in the month of Rajab of the year 15 A.H./August of 636 A.D.). Ibn Qutaybah has included him in the list of famous one-eyed personalities. Abū Bakr’s sister, Umm Farwah daughter of Ibn Abū Quhāfah, who was once the wife of a tribesman from the Azdi tribe, then wife of Tamūm ad-Darmi, was on her third marriage married to this same al-Ash’ath... Three sons were born for her: Muḥammed, Ismā’īl and Ishaq. Biography books indicate that she was blind. Ibn Abūl-Hāḍīd has quoted the following statement of Abūl-Faraj al-Isbāhānī from which it appears that this man was equally involved in the assassination plot of Ali:"

171
Kūfa pulpit. Al-Ash'ath objected to something which the Imām said, saying, "This statement is not in your favor but is against you," whereupon he, peace with him, lowered his gaze and said:

"How do you know what is for me and what is against me? The curse of Allāh and all others be on you. You are a weaver and son of a weaver. You are the son of an unbeliever and you yourself is a hypocrite. You were arrested once by the unbelievers and once by the Muslim believers, but your wealth and birth could not save you

"On the night of the assassination [of Imām Ali], Ibn Muljim came to al-Ash'ath ibn Qays and both retired to a corner of the [Grand Kūfa] mosque and sat there when Hījr ibn 'Adiy passed by. The latter overheard al-Ash'ath saying to Ibn Muljim, 'Be quick now or else dawn’s light will disgrace you.' On hearing this, Hījr said to al-Ash'ath, ‘O one-eyed man! You are getting ready to kill Ali.’ Having said so, he hastened to Ali ibn Abū Tālib. But Ibn Muljim was swifter than him and had already struck Ali with a poisoned sword. When Hījr turned back, people were crying that Ali had been killed.”

It was the daughter of this same al-Ash'ath ibn Qays who poisoned Imām Hassan. Al-Masʿūdi has written the following:

"His (Imām al-Hassan’s) wife, Ja’da daughter of al-Ash'ath (ibn Qays), poisoned him (poisoned Imām al-Hassan) after Mu’āwiyyah had plotted it with her, promising her that if she would administer poison to al-Hassan, he would pay her one hundred thousand dirhams and marry her off to [his corrupt and faithless son] Yazīd.” Refer to p. 650, Vol. 2, of Murūj al-Dhahab.

This man’s son, Muhammed ibn al-Ash'ath ibn Qays, was active in defrauding Muslim bin Aqīl in Kūfa and in shedding Imām Hussain’s blood in Kerbala’. Despite all these shameful stigmas, he is counted among those men from whom al-Bukhārī, Muslim, Abū Dāwūd, al-Tirmidhi, al-Nisā’i and Ibn Mājah have quoted ahādīth, traditions...! Hadīth is one of two major sources of the Shari‘a, Islam’s legislative system, the other being the Qur’ān.
from either. The man who contrives for his own people to be put to
the sword and invites death and destruction for them does deserve to
be hated by the near ones as well as by the remote ones and should
not be trusted.”

As-Sayyid ar-Radi says the following: “This man was arrested once
when he was an unbeliever and once during the days of Islam.” As
for Amīr al-Mu’minīn’s words that the man contrived for his own
people to be put to the sword, the reference herein is to the incident
which took place to al-Ash‘ath ibn Qays1 when he confronted
Khālid ibn al-Walīd at Yamāma. There, he deceived his people and
contrived a trick until Khālid attacked them. After this incident, his
people nicknamed him, “‘Urūf an-Nar,” which in the parlance stood
for “traitor”.

After the Battle of Nahrawān (between Imām Ali ﷺ and the
Khārijites which took place on the 13th of Safar of 37 A.H./July 31,
657 A.D.), Amīr al-Mu’minīn ﷺ was delivering a sermon in the
Grand Kūfā Mosque about the ill effects of the “arbitration” when a
man stood up and said, “O Amīr al-Mu’minīn ﷺ! First you
discouraged us from this arbitration, but thereafter you allowed it.
We cannot understand which of these two was more correct and
proper.” On hearing this, Amīr al-Mu’minīn ﷺ clapped his one
hand over the other [as a sign of sorrow and grief as well as
helplessness] and said, “This is the reward of one who gives up a
firm view; that is, this is the outcome of your own deeds as you had
abandoned firmness and caution and insisted on “arbitration”. But
al-Ash‘ath mistook it to mean as though Amīr al-Mu’minīn ﷺ implied that the army’s concern was bout having accepted
arbitration, so he spoke out thus: “O Amīr al-Mu’minīn ﷺ! This
brings blame on your own self,” whereupon Amīr al-Mu’minīn ﷺ said the following with firmness: “What do you know about what I
am saying? And what do you understand what is for me or against

1This man is discussed on pp. 137-38, Vol. 1 of Ibn al-Athīr’s Usd al-
Ghāba ft Ma‘rifat al-Sahāba (Beirut, Lebanon: Dār al-Fikr, 1419
A.H./1998 A.D.), telling us that ‘Othmān ibn ‘Affān appointed him as
provincial ruler of Azerbaijan and that he died in 42 A.H./662 A.D.
me?! You are a weaver and the son of a weaver brought up by unbelievers, and a hypocrite are you. The curse of Allāh and that of all the world be on you.”

Commentators have written several reasons for Amīr al-Mu’minīn  بِسم الله الرحمن الرحيم calling al-Ash’ath a weaver and a hypocrite. The first reason is because he and his father, like most of the people of his native land, pursued weaving as a handicraft. So, in order to refer to the lowliness of his occupation, he has been called a “weaver”. The people of Yemen had other occupations also, but mostly this profession was common among them. Describing their occupations, Khālid ibn Safwān has mentioned this one first of all:

“What can I say about a people among whom there are only weavers, leather dyers, monkey keepers and donkey riders?! The hoopoe found them out, the mouse flooded them¹ and a woman ruled over them,” as we read on p. 130, Vol. 1 of Al-Bayān wal-Tabyīn.

The second reason is that hiyaka means walking by bending on either side. Since this is due to pride and conceit, this man used to shrug his shoulders and bend his body as he walked, so he was called hayik.

The third reason is this: It is more conspicuous and clear that he is called a weaver in order to denote his foolishness and lowliness because every low person is proverbially known as a “weaver”. Their wisdom and sagacity can be well-gauged by the fact that their follies had become proverbial, while nothing attains proverbial status without peculiar characteristics. Amīr al-Mu’minīn  بِسم الله الرحمن الرحيم has also confirmed it.

The fourth reason is that by this, it is meant a person who has conspired against Allāh and the Holy Prophet  بِسم الله الرحمن الرحيم and prepared webs

¹This is a reference to the collapse of the famous Ma’rab Dam which was once considered one of the engineering marvels of ancient times. Its collapse, which is believed to have taken place between B.C. 650 - 115, caused the Arabs to migrate from Yemen and populate other parts of the Arabian Peninsula.
that are those of hypocrites in particular. By the *weaver*, it is implied
a person who concocts schemes against Allāh and the Prophet ﷺ.

After the word “weaver,” Amīr al-Mu’minīn ﷺ has used the word
hypocrite and there is no conjunction between them in order to
emphasize the nearness of meaning thereof. Then, on the basis of
this hypocrisy and concealment of the truth, the Imām ﷺ declared
him as being worthy of the curse of Allāh and of all others, as Allāh,
the most Glorified One, says the following:

*إن الذين يكتمون ما انزلنا من البيِّنات والهدى من بعد ما بثناه للناس في الكتاب أولئك يعلِّمهم الله ويلعنهم اللَّاعِثونَ*

*Verily, those who conceal what We have sent of (Our) manifest
evidences and guidance, after what We have (so) clearly shown for
mankind in the Book, (they are) those whom Allāh curses and (also)
are cursed by all those who curse. (Qur’ān, 2:159)*

After this, Amīr al-Mu’minīn ﷺ said, “You could not avoid the
degradation of being a prisoner when you were unbeliever, nor did
these ignominies spare you after your acceptance of Islam and you
were taken prisoner.” When he was an unbeliever, the event of his
being taken prisoner occurred in this way: When the tribe of Banū
Murād killed his father, Qays, he (al-Ash’ath) gathered the warriors
of Banū Kindah and divided them into three groups. He himself took
command over one group. On the others, he placed Ka‘b ibn Hāni’
and al-Qash’am ibn Yazīd al-Arqam as commanders. They set off to
battle Banū Murad. But as misfortune would have it, instead of Banū
Murad, they attacked Banū al-Hārith ibn Ka‘b. The result was that
Ka‘b ibn Hāni’ and al-Qash’am ibn Yazīd al-Arqam were killed,
while this man, Qays, was taken prisoner. Eventually, he was
released via the payment of three thousand camels for his ransom. In
Amīr al-Mu’minīn’s words, “Your wealth or birth could not save
you from either” is a reference not to the real ransom, because he
was actually released on payment of those camels, but the idea is
that neither plenty of wealth nor high status and prestige in the tribe
could save him from this ignominy; moreover, he could not protect
himself from being taken captive.
The event of his second imprisonment is that when the Holy Prophet of Islam passed away from this world, a rebellion took place in the area of Hadramaut. In order to put the rebellion down, Abu Bakr, then the caliph, wrote the area’s governor, namely Ziyād ibn Labīd al-Bayādi al-Ansāri, to secure allegiance and collect zakāt and charities from those people. When Ziyād ibn Labīd went to the tribe of Banū ‘Amr ibn Mu‘āwiyah for collecting the zakāt, he took a keen fancy for a she-camel of Shaytān ibn Hijr which was very beautiful and had a huge body. He jumped over it and took possession of it. Shaytān ibn Hijr did not agree to spare it and suggested to him to take some other she-camel in its place, but Ziyād did not agree. Shaytān sent for his brother al-Adda’ ibn Hijr to support him. On coming, he, too, had a talk with the man, but Ziyād insisted on his point and did not, by any means, consent to keep his hand off that she-camel. At last, both of these brothers appealed to Masrūq ibn Ma’di Karib for help. Consequently, Masrūq also used his influence so that Ziyād might leave the she-camel, but he refused categorically, whereupon Masruq became angry. Untying the she-camel, he handed it over to Shaytān. On this, Ziyād was infuriated and, collecting his men, was ready to fight. On the other side, Banū Wā’ilah also assembled for the confrontation, but they could not defeat Ziyād and were badly beaten at his hands. Their women were taken away and their property was looted. Eventually, those who had survived were obliged to take refuge under the protection of al-Ash’ath. Al-‘Ash’ath promised assistance on the condition that he should be acknowledged as the ruler of the area. Those people agreed to this condition, and his coronation was also formally performed. After having his authority acknowledged, he arranged an army and set out to fight Ziyād. On the other side, Abu Bakr had written to the chief of Yemen, al-Muhājir ibn Abū Umayyah, to go to help Ziyād with a contingent. Al-Muhājir was coming with his contingent when they came face-to-face. Seeing each other, they drew swords and commenced fighting at az-Zurqān. In the end, al-Ash’ath fled from the battlefield. Taking his remaining men, he closed himself in the fortress of an-Najjār. The enemy would not leave them alone, laying siege around the fort. Al-‘Ash’ath thought about how long he could remain shut up in the fort while having no equipment or men, and he should think out some way to escape.
So one night, he stealthily came out of the fort, met Ziyād and al-Muhājir and conspired with them that if they gave asylum to nine members of his family, he would get the fort gate opened. They accepted this term and asked him to write down the names of those nine persons for them. He wrote down the nine names, but acting on his “traditional wisdom”, he forgot to include his own name in that list. After settling this, he told his people that he had secured protection for them and the gate of the fort should be opened. When the gate was opened, Ziyād’s forces pounced on them. They said they had been promised protection, whereupon Ziyād’s army said that this was wrong and that al-Ash’ath had asked protection for only nine members of his household whose names were preserved with them. In short, eight hundred persons were put to the sword and the hands of several women were chopped off. According to the settlement, nine men were left alone, but the case of al-Ash’ath became complicated. Eventually, it was decided that he should be sent to Abū Bakr who would decide about him.

At last, Qays ibn al-‘Ash’ath was sent to Medīna in chains along with a thousand female prisoners. On the way, relatives and others, men and women, all cursed him and the women were calling him traitor and the one who got his own people put to the sword. Who else can be a greater traitor?! However, when he reached Medīna, Abū Bakr released him and, on that occasion, he was married to Umm Farwah, sister of Abū Bakr...
Sermon 20

From a statement which the Commander of the Faithful ﷺ said in which he warns about inattention, attracting attention to fleeing towards Allah

“If you could see what has been seen by those of you who have died, you would be baffled and troubled. Then you will have listened and obeyed; but what they have seen is yet veiled from you. Shortly, the curtain will be removed. You will be shown, provided you see, you will be made to listen, provided you can hear, listen and you have been guided, only if you accept guidance. I spoke to you the truth. You have been called loudly by (instructive) examples and fully warned. After the heavenly messengers (angels), only man can convey the message from Allah. (So what I am conveying is from Allah).”
Sermon 21
Excerpted from one of the sermons of the Imam. It is a statement that combines admonishment with wisdom.

"Your aim (reward or punishment) is before you. Behind your back is the Hour (of resurrection) which is driving you on to it. Keep (yourselves) light and overtake (those ahead of you). Your last ones are being awaited by the first ones (who have preceded you)."

Sayyid ar-Radi says the following: "If this utterance of Ali is weighed with any utterance except the words of Allah or those of the Holy Prophet, his will prove to be heavier and superior in every respect. For example, Ali's saying "keep light" and "overtake" is the shortest expression anyone has ever heard in the greatest meaning which it conveys. How broad its meaning is and how clear its spring of wisdom! I have pointed out the greatness and meaningfulness of this phrase in my book Al-Khasā'is.

من خطبة له عليه السلام حين بلغه خبر الناكثين ببيعته، وفيها ندم عملهم، ويلزمهم دم عثمان، ويتهددهم بالحرب

ذم الناكثين

الله وَإِنّ النَّاسُ يَقُولُونَ أَنَّكُمْ خَيْرُهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَرَآئِيكُمْ كَأَنْ نَهَيْتَ نَهَانِيَةً إِلَى الْكَذِبَاتِ وَيَزَّجُ النَّافِئٌ إِلَى النَّفْسِ.
Sermon 22

From a sermon of the Imām which he delivered when reports reached him about those who reneged on their oath of allegiance to him. In it, he condemns what they do, holds them accountable for killing Othmān and threatens to wage a war against them.

“Beware! Satan has certainly started mobilising his forces and has collected his hosts so that oppression may reach its extreme ends and what is wrong may come back to where it belongs. By Allāh, they have not put a correct blame on me, nor have they done justice between me and themselves.

“They are demanding of me a right which they themselves have abandoned and a blood which they have themselves shed. If I were a partner with them in it, then they, too, have their share of it. But if they did it without me, they alone have to face the consequences. Their biggest argument (against me) is really against their own selves. They are suckling from a mother who is already dry and bringing into life innovation that is already dead. How disappointing is this challenger to battle? Who is this challenger and for what is he responding to? I am happy that the reasoning of Allāh has been exhausted before them and He knows (all) about them. If they refuse (to obey), I will offer them the edge of the sword which suffices for a cure for wrongdoing and for supporting what is right.

“It is strange that they send me word to proceed to them for spear-fighting and to be ready to fight with the sword. May the mourning
women mourn over them. I have never been frightened of a fight, nor of being threatened with a confrontation. I enjoy full certainty of belief from my Lord and have no doubt in my faith.”

When Amīr al-Mu’mīnīn a.s. was accused of ʿOthmān’s assassination, he delivered this sermon to refute that allegation. In it, he says this about those who blamed him of it: “These seekers of vengeance cannot say that I alone am the assassin and that no one else took part in it. Nor can they falsify witnessed events by saying that they were unconcerned about it. Why, then, have they put me foremost for this avenging? With me, they should include themselves, too. If I am free of this blame, they cannot establish their freedom from it. How can they detach themselves from this punishment? The truth of the matter is that by accusing me of this charge, their aim is that I should behave with them in the same manner to which they are accustomed. But they should not expect from me to revive the innovations of the past regimes. As for fighting, neither was I ever afraid of it, nor am I so now. Allāh knows my intention and He also knows that those who stand to make this an excuse for seeking revenge [for having killed some of their kāfir ancestors] are themselves his assassins. Thus, history corroborates that the people who managed his (ʿOthmān’s) assassination by agitation and had even prevented his burial in Muslims’ graveyard by hurling stones at his coffin were the same who rose for avenging his blood. In this connection, the names of Talhah ibn Ubaydullāh, az-Zubayr ibn al-ʿAwwām and Āʾishah are at the top of the list. On both occasions, their efforts come to sigh with conspicuity. Thus, Ibn Abul-Hadīd writes that: “Those who have recorded events relevant to the assassination of ʿOthmān state that on the day when he was killed, Talhah’s condition was this: In order to obscure himself form the eyes of the people, he was covering his face as he was shooting arrows at ʿOthmān’s mansion (mansion).”

In this regard, i.e. about az-Zubayr, he writes the following: “Historians have also stated that az-Zubayr used to say: ‘Kill ʿOthmān. He has altered your faith.’ People said, ‘Your son is

1Az-Zubayr here is echoing his cousin, Mother of the Faithful Āʾishah,
standing at his door guarding him!” He replied saying, “Even may my son be lost, but ‘Othmān must be killed. ‘Othmān will be lying like a carcass on the road tomorrow”’ (Sharh Nahjul-Balāgha, Vol. 9, pp. 35-36). About ‘Ā’isha, Ibn Abd Rabbih writes the following: “Al-Mughirah ibn Shu’bah came to ‘Ā’isha once who said to him, ‘O Abū Abdullah, I wish you have been with me on the Day of Jamāl, how arrows were piercing through my hawdaj (camel litter) till some of them hit my body.’ Al-Mughirah said, ‘I wish one of them had killed you.’ She said, ‘May Allāh have pity on you! Why so?!’ He replied, ‘So it would have been an atonement for what you saying, “Uqtulu Na’thalan faqad kafar” (“Kill Na’thal, for he has committed apostasy”). Who was this Na’thal? Some renown authors, including Ibn Manzour, tell us that he was a man in Egypt famous for his very long beard. Other authors say that he was a Jew from Yemen who had a long and coarse beard. I carefully looked for this word in Ibn Manzour’s famous lexicon, Lisān al-‘Arab, which is one of the treasures of my library, and I found it explained in detail on p. 214 of its 6th Volume, that is, the 1997 first edition printed by Dār Sādir of Beirut, Lebanon. According to this lexicon, the word means, among others, “the foolish old man.” The question that may jump to the heads of some readers, especially those who have recently embraced the Islamic faith and who may count caliph ‘Othmān as one of Islam’s saints, is this: How can the Mother of the Faithful ‘Ā’isha call the third “righteous caliph” kāfir, apostate, a very serious charge? Did she really say that? In order to answer this question, one can refer to one or more of these very famous and highly respected classic Sunni references for verification: First of all, this statement by ‘Ā’isha is recorded by al-Tabari in his Tārīkh al-Umm wal Mulūk (famous as Tārīkh), Vol. 4, p. 407, where the author details this man, Na’thal, on p. 477 of Vol. 3 of the same reference which is also available in my library. The following references also quote it: Ibn al-Athir, Al-Kāmil fil Tārīkh (famous as Al-Kāmil), Vol. 3, p. 206; Ibn al-Jawzi, Tadhkira Khawāṣṣ al-Umma fi Khasā’is al-A’imma (famous as Tadhkira al-Khawāṣṣ), pp. 61, 64; Ibn Qutaybah, Al-Imāma wal Siyāsa, Vol. 1, p. 49; Ibn Manzour al-Misri, Lisān al-‘Arab (lexicon), Vol. 14, p. 193 (old edition); al-Fayroz Abādī, Taj al-’Arūs min Jawāhir al-Qāmūs (famous as Taj al-’Arūs), Vol. 8, p. 141 and Ibn Abd Rabbih al-Andalusi, Al-’Iqd al-Farīd, Vol. 4, p. 290. Remember that the numbers of volumes and pages apply to these sources’ original Arabic texts. I have done my part, Brother, now it is your turn to do yours!
على تهديب الفقراء بالزرد و تأديب الأغنياء بالشفقة

تأديب الأغنياء

هذه الناس إما لا يستمع الرجل وإن كان ذا مال عن عصرته ودفاعهم عنهم باردهم والستهم وفهم اعظم الناس حقيقة من وراءهم، والمهم لثقلته وأخفوه عنهم، على لؤلؤة إذا تزالت به ونسان الصدق يجعل الله من الناس خيره من الناس يزدهر.

ومنها: ألا لا يذعن الأحذى عن القرابة يرى بها الخصائص أن يسدها بذكى لا يزيدة إن أمسكا ولا متشفة إن أهلته ومن يقبض أهده عن عشيرته فإنهما تقبض به عنهم بيذ واجد ومن أحسن منهم عنهم أى ثغرة ومن كل حمان فيه يستهمني من قومه المؤمن.

قال السيد الشريف: أقول الفيرة هاهنا زيادة والكثرة من قولهم لجميع الكثير الجم الفغير، وجمال الفغير وينوي عقوبة من أهل أو مال وحدث الخير من الشيء يقال أكلت عقوبة الطعام أي خياره. و ما أحسن المعنى الذي أراده (عليه السلام) يقوله و من يقبض يده عن عشيرته... إلى تمام الكلام فإن المسكن خيره عن عشيرته إنما يمسك نفع يد واحدة إذا احتاج إلى نصرته و اضطر إلى مواقفهم قبلا عن نصره، ونثأروا عن صورته فمنع ترافد الأيدي الكثيرة و تناهض الأقدام الجمزة.
Sermon 23
Enjoining the culturing of the poor with asceticism and the disciplining of the rich with compassion:

"Verily the Divine commandments descend form the heavens to earth like drops of rain, bringing everyone what is destined for him, be it prosperity or paucity. So, if any one of you observes for his brother plenty of progeny or wealth or numbers, it should not worry him. So long as a Muslim does not commit such an act that if it is disclosed, he has to lower his gaze (in shame) and by which low people are emboldened, he is like the gambler who expects the first draw of his arrow to secure him gain and also cover up his past loss.

"Likewise, a Muslim who is free of dishonesty expects one of two good things: either a call from Allāh (death), and in that case whatever is with Allāh is the best for him, or livelihood from Allāh. He has already children and property while his faith and respect are with him. Certainly, wealth and children are the plantations of this world, while virtuous deeds are the plantations of the next world. Sometimes, Allāh joins all these in some groups.

"Beware of Allāh against what He has cautioned you, and keep your fear of Him to the extent that no excuse is needed for it. Act without show or intention of being recognised, for if a man acts for someone else, Allāh turns him over to him. We ask Allāh to grant us the positions of the martyrs, the company of the virtuous, and the friendship of the prophets.

"O people! Surely no one (even though he may be rich) can do without his kinsmen and their support by hands or tongues. They alone are his support from behind him and can ward off from him troubles. They are the most kind to him when tribulations befall him. The good memory of a man that Allāh retains among people is better than the property which others inherit from him."

In the same sermon, he says the following:
"Behold! If any one of you finds your near ones in want or starving, he should not desist from helping them with that which will not increase, if this help is not extended, nor does it decrease by thus
spending it. Whoever holds up his hand from (helping) his kinsmen, he holds only one hand, but at the time of his need, many hands will remain held up for helping him. One who is sweet-tempered can retain the love of his people for good.”

As-Sayyid ar-Radi says the following: “In this sermon, al-ghāfira means plentitude or abundance, and this is derived from the Arab term ‘al-jam’ al-ghafir’, the thick crowd. In some versions for al-ghāfira, the word afwatān appears. Afwa means the good and selected part of anything. It is said: akaliu afwatat-ta’ām, that is, ‘I ate a choice meal.’” About “Awa man yaqbid yadahu ‘an ‘ashīratihī” which appears near the end of the sermon, the Imām points out how beautiful the meaning of this sentence is. Amīr al-Mu’mīnīn implies that he who does not help his own tribesmen withholds only his hand, but when he is in need of their assistance and will be looking for their sympathy and support, he will remain deprived of the sympathies and succor of so many of their extending hands and marching feet.

Sermon 24
Excerpted from one of his sermons, and it is a comprehensive statement in which there is a justification for eliminating a dissident, a call to obey Allāh and the ascending in order to ensure victory:

“By my life (do I swear), there will be no regard for anyone, nor will be slackening from me, in fighting against who opposes right or
gropes in misguidance! O creatures of Allâh, fear Allâh and flee to Allâh from His wrath (seek protection from His mercy)! Tread on the path which He has laid down for you. Stand by what He has enjoined you. In that case (if you do so), Ali will ensure your success (salvation) eventually, even though you may not get it immediately (i.e. in the life in this world)."

من خطبة له عليه السلام

وقد تواترت عليه الأخبار باستيلاء أصحاب معاوية على البلاد، وقدم عليه عاملائه على اليمن، وها عبد الله بن عباس وسعد بن مران، لما غلب عليهما بسر بن أبي أرطا، فقام عليه السلام على المنبر ضرا بثثاق أصحابه عن الجهاد ومخالفتهم له في الرأي

قال:

ما هي إلا الكوحة أفيضتها وأسبستها إن لم تكنني إن أنت تنبه أعاصرك فتبكي الله

ويتم تلك بقول الشاعر

تغمر أبيك الخبر يا غمرو إثني * على وضفر من ذا البناء قليل

ثم قال (عليه السلام):

أثبتت سرا قد اطلع اليمن ولي ومع الله لأن هؤلاء القوم سيرذلون منكم باجتماعهم

على وطنهم وقد فرغوا عن حكمهم وجعلوا ثقاتهم إمامهم في الحق وطاعتهم إمامهم في البطل

و بيانيهم الأمانة إلى صاحبهم وخلقهم ويصلحون في بلادهم ومشاركتهم وفصايلهم فلو اتهمتمه أحقتم

على قلب نكشيث أن يذهب ببطاقته اللهم إلى قد ملأئهم وملوني ومشاهد مسمنوري ونسوري

فأتلأتي بهم خيرا منهم وأبدلهم بي شرًا مني الليهم مث ثقيفهم كما يكث المبلغ في الماء

أما والله لو بديت أن لي بكم أفسر من يبى فرس بس نعم

فما كنا دعوا أثاث منهم * قورأس مثل أرمية الحمييم

ثم نزل (عليه السلام) من المنبر.

قال السيد الشريف: أقول الأرمية جمع مريح وهو السباح و الحمييم هاهنا وقت الصيف

و إنما خص الشاعر سباح الصيف بالذكر لأنه أشد جفولا وأسرع خفوفا لأنه لا ماء فيه
Sermon 25

From a statement which the Commander of the Faithful made when reports reached him about Mu‘awiyah taking control of some lands. Both his provincial governors on Yemen, namely Abaidullah ibn Abbas and Sa’id ibn Namran, came to him following their defeat at the hands of Bisr ibn Arta’ah. The Imam mounted the pulpit feeling fed-up with his companions’ reluctance to perform jihād and with their views which opposed his and said the following:

“Nothing (is left to me) but Kūfa which I can hold and extend. (O Kūfa!) If it is your condition that whirlwinds continue blowing through you, then may Allāh destroy you.”

Then he cited a verse of a poetry the gist of which is:

“O `Amr! By your good father’s life, I have received only a small bit of fat from this pot (fat that remains sticking to it even after it has been emptied).”

Then he went on to say:

“I have been informed that Bisr has overpowered Yemen. By Allāh, I have begun thinking about these people that they will shortly snatch away the whole country while being united in doing what is wrong versus your disunity (from your own right) and separation, your disobedience of your Imam in matters of right versus their obedience of their leader in matters of wrongdoing, their fulfillment of the trust in favor of their master versus your betrayal, their god work in their cities versus your mischief. Even if I give you charge of a wooden bowl, I fear you will run away with its handle.

“O Lord! They are disgusted with me and I am with them. They are weary of me and I am weary of them. Replace them, Lord, for me with better ones, and replace me for them with a worse one. O my God! Melt their hearts as salt melts in water. By Allāh, I wish I had
only a thousand horsemen of Banū Firas ibn Ghanm (as the poet says):

If you call them, the horsemen will come to you like summer clouds."

Thereafter, Amīr al-Mu’minīn stepped down the pulpit.
Sayyid ar-Radi says the following: "In this verse of poetry, the word armiyah is the plural of ramīyy which means cloud, and hamīn here means summer. The poet has particularized the cloud of summer because it moves swiftly. This is so because it is devoid of water, while a cloud moves slowly when it is laden with rain water. Such clouds generally appear (in Arabia) in winter. By this verse, the poet intends to convey that when they are called on and requested for help, they approach speedily, and this is obvious from the first line "If you call them, they will reach you."

من خطبة له على السلام وفيها يصف العرب قبل البيعة ثم يصف حاله قبل البيعة له

العرب قبل البيعة
إنّ الله يعِزُّ مُحَمَّدًا (صلى الله عليه وآله) نذيراً للعالمين و آميناً على التنزل و آثِمِ
معشر العرب علّي شَرف دين و في شَرف دار مُبيعون بين غُراباء خُشُن وحبَّات صم
تشابرون الكرم و نافلون الجُمَب و خادمون بماكم و تافلون أرَاحكم الأصباغ فيكم
منصوبة و لامائم بكُم مَغْصوبَة.

و منها صفته قبل البيعة له
فَنظَرُت فَإِذَا لَيْسَ لِي مَجِين إِلا أَهِلُ بيني فضَنُت بِهِمْ عَن الْمَوْت و أغضنَتْ عَلَى الْقُدُر و
شَربت عَلَى الشُّجَا و صَبَرت عَلَى أَخْذ الكُتُب و عَلَى أَمِر مِن طَعْمَ الْعَلَام.

و منها: و لم يَبِدَّ التَّرَشُّرُ أن يَرْتِبَتْ عَلَى البيعة ثُمَّا فَنا ظَلِّرُتْ يَدُ البَائع و خَزَيتْ
أهْمَة الْمُنَبِّئين فَخَذْتُ لِلْحَرْب أهْبَتْهَا و أعُدُوا لِهَا غَنْطَهَا فَذُقْ شَبْب لَطَاها و عَا سَناها و
استنشقوا القبَّرِ فَيَا لَدْعِي إِلَى النَّصر.
Sermon 26
Describing Arabia before the proclamation of Prophetic mission, then he describes his condition before the oath of allegiance was sworn to him:

“Allāh sent Muḥammad ﷺ to warn (about vice) for all the worlds and as the trustee of His revelation, while you, people of Arabia, were following the worst religion: You resided among rough stones and venomous serpents. You drank dirty water and ate filthy food. You shed the blood of each other and cared not for relationships. Idols were fixed among you and sins were clinging to you.”

A portion of the same sermon on the “attentiveness” of people after the death of the Holy Prophet ﷺ:

“I looked and found that there was no supporter for me except my family, so I refrained from thrusting them into death. I kept my eyes closed despite motes in them. I drank despite a choking of the throat. I exercised patience despite trouble in breathing and despite having to take bitter colocynth as food.”

Part of the same sermon on the settlement between Muʿāwiyyah and ‘Amr ibn al-‘Ās:

“He did not swear the oath of allegiance till he got him to agree that he would pay him its price. The hand of this buyer (of allegiance) may not be successful, and the seller’s contract may face disgrace. Now you should take up arms for war and arrange equipment for it. Its flames have grown high and its brightness has increased. Clothe yourself with patience for it is the best for victory.”

---

1 Amīr al-Muʿminīn ﷺ had delivered a sermon before setting off for Nahrawān (then twelve miles south of today’s Baghdad). These are three excerpts from it. In the first, he describes Arabia’s condition before the Proclamation (of Prophetic mission). In the second, he refers to circumstances which forced him to keep quiet, while in the third, he has described the conversation and agreement between Muʿāwiyyah and ‘Amr ibn as. The status of this mutual agreement was that when Amīr al-Muʿminīn ﷺ sent Jarīr ibn Abdullāh al-Bajali to Muʿāwiyyah to secure his oath of allegiance, the latter detained Jarīr under the pretext of giving him
من خطبة له عليه السلام، وقد قالها يستنثض بها الناس حين ورد خبر غزو الأنصار بجيش معاوية فلم ينهضوا. و فيها يذكر فضل الجهاد، ويستنثض الناس، و يذكر علمه بالحرب، و ينفي عليه التبهة بعدم طاعته

فضل الجهاد

أما بعد، فإن الجهاد باب من أبواب الجنة فتحنة الله بخصائص أوليائه وهو لباس النجوى ودرع الله الخصبة وجلالة الوطيدة فمبنها رضية عن الله يسمى الله شوب الذن وشتملة البلاذ ودنيا بالصغار والفاعمة وضرب على كلبه بالمستان وأدبل الحك منه بتصنيع الجهاد وسهم الخسف ومنع النصارف.

استنثض الناس

أما وأيّ لم يدع الناس إلى فتحاه القوم ليه ونهارا وسرا وإعلانا وقيل كم اعذرهم فألاني بين بغروهم قواة الله ما غرى قومة فقط في آخر دارهم إلا تلوا قوطفا كثابا وكتابا حتى ننتظر عليهم الغارة وعثروا عليهم الجوامع وهذا آخر عداه [و] قد زودت خيوله الله ود قائل

حسن بن كثيم البكري وأرسل خيلكم عن سلاحها ولقب بلغني أن الرجل منهم كان يخزن على المرأة المسلمة والآخرة المفتوحة فينبرغ حبها وقلبها وقلبها وقلبها ورغمها ما تستنثض

منه إلا بالاستراح والاستراح ثم انصرفوا وأبرين ما كان رجلا منهم كلما ولا أرق لهم دم قلوا أن أمرنا مسلمتنا من بعد هذا أسفا ما كان به مثوا بل كان به غدرا فما

عذبنا عندها والله يميت القلب ويجلب الله من اجتمعته قوم على بطلهم وتفريقهم عن حقهم فافبدا كمن وترحا حين صرتم غرضا يمزى بغيره عليهم ولا يجوزون ونثر ونثر ونثر

his reply. In the meantime, he began exploring how far the people of Syria would support him. When he succeeded in making them his supporters by instigating them to avenge 'Othmān's blood, he consulted with his brother 'Utbah ibn Abī Sufyān. The lattered suggested thus: "If in this matter 'Amr ibn as is associated, he will solve most of the difficulties through his sagacity, but he will not be easily prepared to stabilize your authority unless he gets the price which he desires for it. If you are ready for this, he will prove to be the best counselor and helper." Mu'āwiya liked this suggestion, sent for 'Amr ibn 'Ās, discussed it with him and eventually it was settled that he would "avenge 'Othmān's blood" by holding Amr al-Mu'minīn liable for it. What was the price? Mu'āwiya was to appoint him provincial governor of Egypt. By whatever means possible, he would not let Mu'āwiya's authority in Syria endure. Consequently, both of them fulfilled the agreement and kept their words.
Sermon 27

From a sermon which the Commander of the Faithful delivered in which he urged people to perform *jihād*. He did so when a report reached him about the Anbar being invaded by an army of Mu`āwiya, but the Anbar people did not resist. He mentions the merits of *jihād*, calling on people to rise, stating his knowledge of wars and holding people responsible for disobeying him.

“Surely *Jihād* is one of the gates of Paradise which Allāh has opened for His main friends. It is the outfit of piety and the protective armor of Allāh, His trustworthy shield. One who abandons it is covered by Allāh with the outfit of disgrace and is clothed with distress. He is kicked out (of the mercy of Allāh) with contempt and scorn. His heart is covered with screens (of neglect). Truth is taken away from him because of missing *Jihād*. He has to suffer ignominy and justice is denied to him.

“Beware! I have called you (insistently) to fight these people night and day, secretly and openly, exhorting you to attack them before they attack you because, by Allāh, no people have been attacked in the hearts of their houses except that they suffered disgrace. But you put it off for others and forsook it till destruction befell you and your cities were occupied. The horsemen of Banū Ghamid have reached al-Anbār and killed Hassan ibn Hassan al-Bakri. They have removed your horsemen from their garrison.

“I have come to know that everyone of them forced himself on Muslim women and other women under the protection of Islam, taking away their jewelry from their legs, arms, necks and ears. No woman could tolerate it except by remembering and pronouncing this verse: (إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ راجِعُونَ) ‘We belong to Allāh, and to Him shall we return’ (Qur’ān, 2: 156). Then they returned, laden with
wealth, without any wound or loss of life. If any Muslim individual dies of grief after all this, he is not blamed, but rather I justify it.

"How strange! How strange! By Allāh! My heart sinks to see the unity of these people in their wrongdoings and your dispersion from doing what is right. May woe and grief befall you. You have become the target at which arrows are shot. You are being killed and you do not kill. You are being attacked but you do not attack. Allāh is being disobeyed and you remain satisfied with it. When I ask you to move against them in the summer, you say that it is too hot, spare us until the heat subsides from us. When I order you to march in the winter, you say that it is severely cold, give us time until the cold clears away. These are just excuses of evading heat or cold because if you run away from heat and cold, you will be, by Allāh, running away (in a greater degree) from the sword (war).

"O you semblance of men, not men: Your intelligence is that of children, your wits are those of the occupants of the curtained canopies (women kept in seclusion from the outside world). I wish I had neither seen you nor come to know you. By Allāh, this acquaintance has brought about shame and resulted in repentance. May Allāh fight you! You have filled my heart with pus and loaded my bosom with rage. You made me drink mouthful after mouthful of grief. You shattered my counsel by disobeying and leaving me, so much so that Quraish started saying that the son of Abū Tālib is brave but does not know the (tactics of) war. Allāh bless them! Is there anyone among them who is fiercer in the war and more experienced in it than I am?! I rose for it although still in my twenties, and here I am, having passed sixty, but one who is not obeyed can have no opinion."

After the battle of Siffīn, Mu‘āwiyyah had spread killing and bloodshed all around. He started encroachments on cities within Amīr al-Mu‘minīn’s domain. In this regard, he tricked Sufyān ibn ‘Auf al-Ghamīdī, supplying him with a force of six thousand, to attack Hīt, al-Anbār and al-Madā’in (all located in western and northern Iraq). First, he reached al-Madā’in (ancient Ctesiphon, now located south of Baghdad). Finding it deserted, he proceeded to the al-Anbār area. There, a contingent of five hundred soldiers was
posted as guards from Amīr al-Mu'minīn’s side, but it could not resist Mu‘āwiyyah’s fierce army. Only a hundred men held their positions, facing the invaders as stoutly as they could. But, collecting together, the enemy’s force made such a severe attack that these men, too, could no more resist. The chief of the contingent, Hassan ibn Hassan al-Bakri, was killed along with thirty others. When the battlefield was clear, the enemy ransacked al-Anbār at will and left the city completely destroyed.

When Amīr al-Mu’mīnīn received the reports of this attack, he ascended the pulpit and exhorted the people to crush the enemy, calling them to wage Jihād. Yet, from no quarter was there any voice or response. He descended from the pulpit utterly disgusted and worried. While still in the same mood, he set off for the enemy on foot. When people observed this, they awakened their sense of self-respect and shame, following their leader and caliph. Amīr al-Mu’mīnīn stopped at an-Nuhayla (presently part of the Kifl city, Hilla, Babylon governorate, south of Baghdad)\(^1\). People then surrounded him and insisted that he should return as they had enough troops to face the enemy. When their insistence increased beyond reckoning, Amīr al-Mu’mīnīn consented to return and Sa‘īd ibn Qays al-Hamdani proceeded forward with a force of eight thousand strong. But Sufyān ibn ‘Awf al-Ghamidi had by then gone; so, Sa‘īd returned without any encounter. When Sa‘īd reached Kūfa, according to the version of the incident narrated by Ibn Abūl Hadīd, Amīr al-Mu’mīnīn was very deeply grieved and indisposed during those days to the extent that he had no desire to enter the (Grand Kūfa) Mosque (which was used as the caliph’s office). He instead sat in the corridor of his residence (which was then connected to the entrance of the mosque). He wrote down this sermon to the people and gave it to his slave, Sa‘d, to read to them. But al-Mubarrad, on pp. 104 - 107, Vol. 1, quotes ‘Ubaydullāh ibn Hāfs al-Taymī, Ibn ‘Ā‘isha, saying that Amīr al-Mu’mīnīn

---
\(^1\)This Nuhayla (which literally means “small palm tree”) should not be confused with another area in Egypt bearing the same name. Iraqi Nuhayla area is near Dhul-Kifl town, Hilla (Babylon governorate), where the prophet Dhul-Kifl is buried, and a mosque stands where Imām Ali ibn Abū Tālib once performed his prayers.
delivered this sermon on a high place in an-Nukhayla. Ibn Maytham supports this statement, accepting it as a more preferable view.

من خطبة له عليه السلام، و هو فصل من الخطبة التي أولها "الحمد لله غير مقوط من رحمةه"، وفيه أحد عشر تنبية

أما بعد، فإن الدُنيا أذرت و أذنت بعواد وإن النَّارَة قد أقيمت و أشوقت بالطمأنة لنا وذلك اليوم المضمار و ذلك السباق والسَّبِيقة الجنة والغَِيْلَة النار أُذنت من خُطبته قبل مبنيه ألا علمه نفعة عمله ألا و أنَّهُ في أيام أمّل من ورائه أخذ فن عمل في أيام أمّل ألا أخذ فن عمله قبَّل حضور البطل عليّ إلا أن حضوره فطن ليصير العقل عنه بعد أن ينظر إليه في الرغبة كما ثَّعالدين في الروحية ألا و أني لم أرى الجنة نام طالبها ولا كثار نام هاببها ألا و أني من لا يُثْنِيف الحَقّ بصرف البطل وأن لا يستطيع به الهدى يجري به الطلاب إلى الزند و لا يَفْقَه أمرَم نصَّطِعُني البطل و بلتغُلب عليّ الزناد. و إنّي أخشى ما أَخْفِفُ عليه أثاث الهوى و طول الأمل فثُرَّوْنَوا في الدنيا من الدنيا ما نُحْزَنُ به انفُسَّكُمْ خداً.

قال السيد الشريف رضي الله عنه: و أقول إنه لو كان كلام يأخذ بالاعتقالي الزهدي و يضطر إلى عمل النار فكان هذا الكلام كفى به قاطعًا لعلائق الأمال و قدحا زند الإعتاذ والإدمر و من أعجبه قوله ( علينا السلام) لا و إن اليوم المضمار و غدا السباق والسَّبِيقة الجنة والغَِيْلَة النار فان فيه خباية الفظ و عظم قدر المعنى و صادق التمثيل و واقع التشبيه سرا عجيبا و معنى طيفا و هو قوله ( عليه السلام) و السباق الجنة والغَِيْلَة النار فان الخطابات التي لا ينفع لها المتون و غرض المطلوب و هذه صفة الجنة ليس هذا المعنى موجودا في النار نحوه بالله منها فلم يجز أن يقول و السباق النار بل قال و الغَِيْلَة النار لأن الغَِيْلَة قد ينتهي إليها من لا يصره الانتهاء إليها و من يصره ذلك ففصل أن يصير بها عن الأمور مما فيه في هذا الموضع كالمصير و المال قال الله تعالى فان تخفَّوا فإن مصيركم إلى النار و لا يجوز في عالم ذلك أن يقال سيفتكم يسكنون البقاء إلى النار فتأمل ذلك فاطيحة عجيب و غوره بعد لطيف و كذلك أكثر كلامه ( عليه السلام) و في بعض النسخ و قد جاء في رواية أخرى و السبقة الجنة يضم السين و السبقة عندهم اسم لما يجعل للسابق إذا سبق من سال أو عرض و المعنیان متقاربان لأن ذلك لا يكون جزاء على فعل الأمر المذموم و إنما يكون جزاء على فعل الأمر المحمود.
Sermon 28
From a sermon which the Commander of the Faithful delivered which is part of a sermon that starts with “Praise is due to Allāh from Whose mercy there is no despair,” and it contains eleven warnings:

“Surely this world has turned its back, announcing its departure, while the hereafter has approached and announced its arrival. Today is the day of preparation, while tomorrow is the day of racing. The anticipated destination is Paradise, while the place of doom is Hell. Is there anyone to offer repentance over his faults before his death? Or is there anyone to perform virtuous acts before the day of trial?

“Beware, surely you are in the days of hopes behind which stands death. Whoever acts during the days of his hope before the approach of his death, his good deed will benefit him and his death will not harm him. But he who fails to act during the period of hope before the approach of death, his deed is a loss and his death will harm him. Beware and act during a period of attraction just as you act during a period of dread. Beware, surely I have not seen one who covets Paradise sleeps, nor does one who dreads Hell fall asleep. Beware, he whom right does not benefit must suffer the harm of the wrong, and he whom guidance does not keep firm will be led away by misguidance towards destruction.

“Beware, you have been ordered insistently to march and have been guided as how to provide for the journey. Surely the most frightening thing, which I am afraid of in your regard, is to follow desires and to widen the hopes. Provide for yourself from this world what will save you tomorrow (on the Day of Judgment).”

Sayyid ar-Radi says the following: “If there could be an utterance which will drag the neck towards renunciation of this world and force deed for the next, it is this sermon. It is enough to cut one off the entanglements of hopes, ignite the flames of preaching (for virtue) and warning (against vice). His most wonderful words in this sermon are: ‘Today is the day of preparation, while tomorrow is the day of racing.’ The anticipated destination is Paradise, while the
place of doom is Hell.’ Besides the sublimity of these words, the
greatness of their meaning, the true similes and factual illustrations,
there are wonderful secrets and delicate implications therein."

It is his saying that the anticipated place of destination is Paradise,
whereas the place of doom is Hell. Here, he has used two different
words to convey two different meanings. For Paradise, he has used
the expression “destination”, but for Hell this word has not been
used. One proceeds to a place which he likes and desires, and this
can be true for Paradise only. Hell does not have the attractiveness
that it may be liked or proceeded to. We seek Allāh’s protection
from it. Since for Hell it was not proper to say “to be proceeded to,”
Amīr al-Mu’minīn 的理念 employed the word doom, implying the last
place of stay where one reaches even though it may mean grief and
worry, or it may be happiness and pleasure.

This word is capable of conveying both meanings. However, it
should be taken in the sense of al-masīr or al-ma‘āl, that is, the last
resort. The Qur’ānic verse is: ْعَلَىَّ مَنْ تَعْمَلُونَ فَلَنَّ مَصِيرَكُمُ إِلَى الْشَّهْرَ ِّمِا "Say: Enjoy
(your pleasures for a while), for your last resort is (hell) fire”
(Qur’ān, 14: 30). Here, to say sabqatakum, that is, “the place for you
to proceed to,” instead of the word “maSirakum,” that is, your doom
or last resort, will not be proper in any way. Think and ponder over
it and see how wondrous its inner implication is and how far its
depth of beauty. Amīr al-Mu’minīn’s utterance is generally on these
lines. In some versions, the word sabqah is shown as subqah, which
is applied to a reward fixed for the winner in a race. However, both
meanings are close to each other because a reward is not for an
undesirable deed but for a good and commendable performance.
Sermon 29

From a sermon which the Commander of the Faithful delivered following a raid by al-Dahhak ibn Qays, a governor of Mu'awiyah, on pilgrims after the story of two arbitrators. In it, he mobilizes his companions in response to what happened in the out skirts of the domains under his control:

"O people! Your bodies are together, but your desires are divergent. Your talk softens the hard stones, while your deeds attract your enemy towards you. You claim in your meetings that you will do this and that, but when fighting approaches, you say (to war), "turn away" (i.e. you flee). If one calls on you (for help), the call receives no heed. And he who deals harshly with you, his heart has no solace. The excuses are amiss like those of a debtor unwilling to pay. The ignoble cannot ward off oppression. Right cannot be achieved without effort. What is the house besides this one to protect? And with which leader (Imâm) will you go for fighting after me? By Allah! Deceived is one whom you have deceived while, by Allah, he who is successful with you receives only useless arrows! You are like broken arrows thrown over the enemy. By Allah! I am now in the status that I neither confirm your views nor hope for your support, nor challenge the enemy through you. What is the matter with you? What is your ailment? What is your cure? The other party is also comprised of men of your shape (but they are so different).
Will there be talk without deed, carelessness without piety and greed for things that are not right?"\(^1\)

من كلام له عليه السلام

في معنى قتل عثمان، و هو حكم له على عثمان عليه و على الناس بما فطوا و براءة

له من دمه

لو أمرت به فكلت قاتلما أو نهبت عقته لكملت نصارا غيّر أن من نصرة لا يستطيع أن يقول

خُذلو من أنا خُير ملة ومن خُذلو لا يستطيع أن يقول نصرة من هو خير ملئي و أنا جامع

لْكُفٍّ أمَّرَهُ اسْتَقَارَ فَأَسْفَلَ السَّاَأَرَةَ وَجَرَّ عمَّ فَاسَالَمْ الجَزَّعَ وَلَّهُ حَكْمَ وَفَقَرَ في المُستَفَرَر

وَالْجَازِعِ.

\(^1\)After the Battle of Nahrawān, Mu‘āwiya sent ad-Dāhkhā ibn Qays al-Fihri with a force of four thousand towards Kūfa with the purpose that he should create disorder in the area, killing whomever he found and keeping them busy with bloodshed and destruction so that Amīr al-Muʾminan should find no rest or peace of mind. He set off for the achievement of this aim and shedding innocent blood and spreading destruction all around reached the way up to the place of ath-Ṭha’labiyya. He attacked a caravan of pilgrims (to Mecca) and looted all their wealth and belongings. Then at al-Qutquqata, he killed the nephew of Abdullah ibn Masʿūd, the Holy Prophet’s companion, namely ‘Amr ibn Uways ibn Masʿūd together with his followers. In this manner he created havoc and bloodshed all around. When Amīr al-Muʾminin came to know of this wreck and ruin he called his men to battle in order to put a stop to this vandalism, but people seemed to avoid war. Being disgusted with their lethargy and lack of enthusiasm he ascended the pulpit and delivered this sermon. He roused the men to feel shame and not to try and avoid war but to rise for the protection of their country like brave men without employing wrong and lame excuses. At last, Hījīr ibn ‘Adiy al-Kindi rose with a force of four thousand for crushing the enemy and overtook them at Tadmur. Only a small encounter has taken place between the parties when night came on and they fled with only nineteen killed on their side. In Amīr al-Muʾminin’s army, two persons fell as martyrs.
Sermon 30
From a statement which the Commander of the Faithful made explaining the gist of the assassination of Othmān in which he passes his judgment on Othmān, on himself and on people because of what the latter had done, clearing himself of the accusation of being responsible for the said assassination:

"Had I ordered his assassination (as you claim), I should have been his killer, but if I had restrained others from killing him, I would have been his helper.

"The status is that he who helped him cannot now say that he is better than the one who deserted him, while he who deserted him cannot say that he is better than the one who helped him. I am putting before you his case. He appropriated (wealth) and did it badly (distributing it to his family and relatives). You protested against it and committed excesses. With Allāh lies the real verdict between the one who appropriates and that who protests."

'Othmān (574 - 656 A.D., although many other dates are suggested) is the first Umayyad caliph in Islam's history. He ascended to the caliphate on the first of Muharram, 24 A.H. (Sunday, November 10, 644 A.D. according to the Gregorian calendar or the 7th of the same month and year according to the Julian calendar) at the age of seventy. After having wielded full control and authority over the affairs of the Muslims for twelve years, he was killed at their own hands on the 18th of Dhul-Hijja, 35 A.H. (Friday, June 20 according to the Gregorian calendar or the 17th according to the Julian calendar of the year 656 A.D.) and was buried in Medina at night at Hashsh Kawkab, then a Jewish cemetery, without funeral prayers performed for him or the ceremonial bathing...

One fact cannot be denied: The tragedy of 'Othmān's killing was the result of his own weaknesses and the vices of the officials whom he appointed; otherwise, there is no reason that Muslims, some of whom went to Medina from as far as North Africa, should unanimously agree on killing their caliph, while no one, except a few of his own relatives, stood to support and defend. Muslims will have certainly given consideration to his age, seniority, prestige and
the distinction of being a companion (sahābi) of the Prophet ﷺ. But his ways and deeds had so much marred the atmosphere that no one seemed prepared to sympathize and side with him. The oppression and excesses perpetrated by some high-ranking companions of the Prophet ﷺ had stirred a wave of grief and anger among various Arab tribes throughout the Islamic world at the time. Everyone was infuriated. Muslims looked at his haughtiness and wrongdoings with disdain and anger. Thus, due to ʿOthmān disgracing the great sahābi Abū Dharr al-Ghifārī Ḥ, whom he dishonored and banished to the arid Rabadha Desert where he died, to the resentment this created among the tribesmen of populous Banū Ghifār, Abū Dharr’s tribe, as well as among their associaties and allies from other tribes, to the merciless beating of Banū Hudhayl at the hands of Abdullāh ibn Masʿūd, the breaking of the ribs of the great sahābi ʿAmmār ibn Yāsir, the mistreatment of Banū Makhzūm and their associates, Banū Zuhrah, the plot to kill Muḥammed ibn Abū Bakr..., and the list goes on and on, Banū Taym and all these other tribes were hurled into a storm of outrage which they felt in their hearts against ʿOthmān and his government. The Muslims of other Islamic cities also had many complaints and grievances against him and his officers. Some of those officers were under the intoxication of wealth and the effects of luxury, doing whatever they wanted without restrictions, crushing whoever stood in their way. They had fear of neither the punishment from the government’s center nor the apprehension of any enquiry into their wrongdoings. People were fluttering to get out of their talons of oppression, but no one was ready to listen to their cries of pain and restlessness. Feelings of hatred were rising, but nobody cared to put them down. The companions of the Prophet ﷺ were also sick of him as they saw that peace was destroyed, the administration was topsy-turvy and Islam’s features were being metamorphosed. The poor and the starving were craving for dried bread crumbs, while Banū Umayyah were rolling in wealth. The caliphate had become a means for bellyfilling and for amassing wealth. Consequently, they, too, did not lag behind in preparing the grounds for getting rid of him. Rather, their letters and messages to each other and to the government indicated the resentment of people from Kūfah, Basrah and Egypt, that these people would pour into Medina to force some
change. Observing this behavior of the people of Medīna, ʿOthmān wrote Muʿāwiyyah saying, "So now, certainly the people of Medīna have turned heretics, have replaced allegiance with obedience, thus breaking their oath. Send me the warriors of Syria mounted on brisk and sturdy horses."

On receipt of this letter, Muʿāwiyyah adopted a policy of focusing the light on the conditions of the Prophet's companions in particular. Al-Tabari, the renowned historian, writes the following after this: "When this letter reached Muʿāwiyyah, he pondered over it. He regarded it as a bad judgment to openly oppose the companions of the Prophet since he was aware of their unanimity (against ʿOthmān)."

In view of these circumstances regarding killing ʿOthmān as a consequence of timely enthusiasm and temporary feelings, and in order to hurl it at some insurgents was, in his view, an attempt to veil the fact: All factors of ʿOthmān's opposition existed within Medīna itself, while those coming from outside it had assembled seeking redress of their grievances. Their aim was only to improve the status, not to kill or shed anyone's blood. Had their complaints been heard, an occasion avoiding all this bloodshed would have risen. What exactly happened? Having been disgusted with the oppression and excesses of Abdullāh ibn Saʿd ibn Abū Sahr, foster brother of ʿOthmān, the people of Egypt proceeded towards Medīna and camped in the valley of Dhakhushub near the city. They sent a man with a letter to ʿOthmān demanding the caliph to stop the oppression, that the existing ways should be changed and that repentance should be offered for future policies. But instead of giving a reply, ʿOthmān turned these men out of his mansion, considering their demands unworthy of any attention.

People entered the city to raise their voice against this arrogance and haughtiness. They complained to the Medīna people about this behavior as well as about many other excesses. On the other side, many people from Kūfah and Basra had also arrived with their complaints. After joining ranks, they together proceeded with additional backing of the people of Medīna. They confined ʿOthmān within the walls of his mansion, although there was no restriction on his going out and coming from the Mosque. But in his sermon on
that Friday, he severely and with a total lack of sensitivity rebuked all those people and even cursed them, whereupon people became infuriated. They pelted him with pebbles even without letting him finish his sermon. As a result, he lost control and fell from the pulpit. Few days later, he was banned by the angry crowds that surrounded his residence from going anywhere.

When ʿOthmān saw matters deteriorating to this extent, he implored Amīr al-Muʿminīn ʿa.s. very submissively to find some way out for him, to rescue him from the siege and to disperse the crowds in whatever way he could. Amīr al-Muʿminīn ʿa.s. said to him, “On what terms can I ask them to leave since their demands are justified?” ʿOthmān said, “I authorize you to take care of this matter. Whatever terms you will settle with them, I will be bound by them.” So, Amīr al-Muʿminīn ʿa.s. went and met the Egyptians and talked to them. They consented to return on the condition that all the tyrannies should come to an end, and that Muhammed ibn Abū Bakr should be made their governor after the removal of the present governor, Ibn Abū Sahr. Amīr al-Muʿminīn ʿa.s. came back and put their demands before ʿOthmān who accepted them without any hesitation. He said that in order to eliminate existing excesses and unfair policies, time was needed. Amīr al-Muʿminīn ʿa.s. pointed out that for matters concerning Medina, delay did not make any sense. However, for other Islamic lands, time could be allowed so that the caliph’s message could reach them. ʿOthmān insisted that three days were also needed for Medina itself. After holding discussions with the Egyptians, Amīr al-Muʿminīn ʿa.s. agreed to it and took all the responsibility thereof. Then they dispersed at his suggestion. Some of them returned to Egypt in the company of Muhammed ibn Abū Bakr, while some others went to the Valley of Dhakhushub and stayed there until this whole matter would come to an end.

The next day of this event, Marwān ibn al-Hakam (cousin of ʿOthmān and bearer of his seal) said to ʿOthmān, “It is good that these people have gone. But in order to stop people from coming from other cities, you should issue an order that they should not come but should sit quietly at home.” That is, a statement should be issued stating that some people gathered in Medina after hearing
some irresponsible rumors. But when they came to know that whatever they had heard was wrong, they were satisfied and have now gone back. 'Othmān did not want to make such an obvious lie, but Marwān pressured him, so he relented. Speaking at the Holy Prophet’s Mosque, 'Othmān said, “These Egyptians had received some reports about their caliph, and when they became satisfied that what they had heard was baseless and wrong, they went back to their cities.”

No sooner had he said this when there a great deal of mourning at the mosque was heard, and people began to shout at 'Othmān saying: “Repent! Fear Allāh! What is this lie you are uttering?!” 'Othmān was confused in the midst of this new commotion and had to express his repentance. Consequently, he turned to the Ka'ba, moaned then returned home.

Ater this very event, Amīr al-Mu’minīn  advised 'Othmān saying, “You should openly offer repentance about your past misdeeds so that these uprisings should subside for good. Otherwise, if tomorrow the people of some other places come here, you will again cling to my neck to rid you of them.” Consequently, 'Othmān delivered a speech at the Prophet’s Mosque wherein he admitted his mistakes, offering repentance and swearing to remain careful in future. He told the people, as he was stepping down the pulpit, that their representatives should meet him, and that he would remove their grievances and meet their demands. On this, people acclaimed his deed and washed their ill-feelings away with abundant tears.

When 'Othmān reached his mansion, Marwān sought permission to say something, but 'Othmān’s wife Nā’ila daughter of Qarafisah intervened. Turning to Marwān, she said, “For Allāh’s sake, you should keep quiet. You will surely say only such a thing as will bring nothing but death to him.” Marwān felt offended and retorted, “You have no right to interfere in these matters. You are the daughter of that very person who did not know till his death how to perform his ablution.” Nā’ila replied with fury, “You are wrong and are laying a false blame. Before uttering anything about my father, you should have cast a glance at the features of your own father. Had it not been for my consideration for that old man, I would have
spoken things at which people will have shuddered. And I will prove every word.” When Ḍḥmān saw how the conversation between his cousin and wife was getting prolonged and becoming nastier, he stopped them and asked Marwān to tell him what he wanted. Marwān said, “What is it with you saying at the mosque what you said, and what repentance have you offered?! In my view, sticking to the sin was a thousand times better than such repentance because no matter how great the sins might have been, they may multiply there, and there is always room for repentance still, but repentance by force is no repentance at all. You have said what you have, but now see the consequences of this open announcement: The crowds of people are now at your door. Now go forward and fulfill their demands.” Ḍḥmān then said, “Well, I have said what I have said. Now you must deal with these people. It is not in my power to deal with them.” Consequently, finding out his implied consent, Marwān came out. Addressing the angry people, he spoke out thus: “Why have you assembled here? Do you intend to attack or to ransack? Remember, you cannot easily snatch away power from our hands, take that idea out of your minds that you will subdue us. We are not to be subdued by anyone. Take away your black faces from here. May Allāh disgrace and dishonor all of you.”

When people noticed this changed attitude and altered government stance, they rose from there angrily and went straight to Amīr al-Muʿminīn ﷺ to whom they related their complaints. On hearing them, Amīr al-Muʿminīn ﷺ was infuriated and immediately went to Ḍḥmān to whom he said, “Good Heavens! How badly you have behaved with the Muslims! You have forsaken faith for the sake of a faithless and characterless man (referring, of course, to Marwān ibn al-Hakam) and have lost all wisdom. At least you should have some regard and consideration for your own word. What is this that at Marwān’s beckoning you set off with your eyes folded? Remember this: He will throw you in such a dark well from which you will never be able to come out. You have become like a beast of burden for Marwān, so he can now ride on you as he pleases and put you on whatever wrong way he wishes. In the future, I shall never intervene, nor shall I tell people anything. Now you should manage your affairs on your own.”
Saying all this, Amīr al-Muʿminīn went home. When Nāʾila had her opportunity, she said to ʿOthmān, “Did I not tell you to get rid of Marwān or else he would put such a stain on you that it will not be removed despite all your efforts? Well, what is the good in following the words of one for whom people have no respect at all and is held as being lowly in their eyes? Come to agreeable terms with Ali; otherwise, remember that restoring the disturbed state of affairs is neither within your power nor in that of Marwān.” ʿOthmān was impressed by this statement, so he sent a man after Amīr al-Muʿminīn, but the Imām refused to meet with ʿOthmān. There was now a siege around ʿOthmān, but those who laid it were deterred from staging an assault. With what face could ʿOthmān come out? There was no way out even if he wanted to. Consequently, he managed to come out quietly in the darkness of the night. Reaching Amīr al-Muʿminīn’s residence, he moaned his helplessness and loneliness, offered excuses and assured him of keeping promises now, but Amīr al-Muʿminīn said, “You make a promise in the Prophet’s Mosque standing before all the people, yet you fulfill it this way. When people go to you, they are rebuked, and even abuses are hurled at them. When this is the state of your undertakings which the world has seen, then how and on what grounds can I trust any word of yours in the future? Do not have any expectation from me now. I am not prepared to accept any responsibility on your behalf. The tracks are open before you. Adopt whichever way you like and tread whatever track you choose.” After this talk, ʿOthmān came back and began blaming Amīr al-Muʿminīn, saying that all the disturbances were rising at his instance and that he was not doing anything despite being able to do everything.

Now let us see the other side. Having crossed into Hijāz, Muḥammed ibn Abū Bakr reached a place called Aylah on the coast of the Red Sea. People caught sight of a camel rider who was making his camel run so fast as though the enemy was chasing him. Those people had some misgivings about him; therefore, they called him and inquired as to who he was. He said that he was the slave of ʿOthmān. They inquired as to where he was bound. He said, “Egypt.” They inquired to whom he was going. He replied, “To the
Governor of Egypt." People said that the Governor of Egypt was with them. To whom was he going then? He said that he was to go to Ibn Abū Sarh. People asked him if any letter was with him. He denied. They asked for what purpose he was going. He said that he did not know that. One of those people thought that his clothes should be searched. The search was made, but nothing was found on him. Kinanah ibn Bishr at-Tujibi said, “See his water-skin.” People said, “Leave him, how can there be a letter in the water?!” Kinanah said, “You do not know what tricks these people play.” Consequently, the water-skin was opened and seen. There was a lead pipe in it in which a letter was hidden. When it was opened and read, the caliph’s order in it was the following: “When Muhammed ibn Abū Bakr and his party reach you, then from among them kill so-and-so, arrest so-and-so, and put-so-and-so in jail. But you must remain at your post.” On reading this, all were stunned and began to look at one another in astonishment. As a Persian axiom says, “Mind was just burst in astonishment as to what wonder it was!”

Those who were proceeding forward were riding into the mouth of death, consequently they returned to Medīna, taking the slave with them. Arriving there, they placed that letter before a number of the companions of the Prophet ﷺ. Whoever heard this incident remained stunned with astonishment, and everyone was verbally abusing ʿOthmān. Afterwards, a few companions went to ʿOthmān along with these people and asked whose seal was there on the letter. He replied that it was his own. They inquired whose writing it was. He said it was his secretary’s (a reference, again, to Marwān ibn al-Hakam). They inquired whose slave that man was. ʿOthmān replied that he was his. They inquired whose riding beast it was. He replied that it was that of the government. They inquired who had sent it. He said he had no knowledge of it. People then said, “Good Heavens! Everything is yours, but you do not know who had sent it?! If you are so helpless, you must leave this caliphate and get away from it so that such a man would come to administer the affairs of the Muslims.” He replied, “It is not possible that I should put off the outfit of caliphate which Allāh has put on me. Of course, I will offer repentance.” People said, “Why should you speak of repentance which has already been flouted on the day when Marwān was representing you on your door, and whatever was missing has been
compensated by this letter. Now we are not going to be fooled into these bluffs. Leave the caliphate, and if our brethren stand in our way, we will hold them up; but if they prepare for fighting, we, too, will fight. Neither our hands are stiff, nor are our swords blunt. If you regard all Muslims as being equal, if you uphold justice, hand over Marwân to us and let us inquire from him on whose strength and support he wanted to play with the precious lives of Muslims by writing this letter.” But ‘Othmân rejected this demand, refusing to hand over Marwân to them, whereupon people said that the letter had been written at his own behest.

Improving conditions, however, again deteriorated, and they ought to have deteriorated because despite the lapse of the required time, everything was just as it had been, and there was not a jot of difference that had occurred. Consequently, the people who had stayed behind in the valley of Dhakhushub waiting for the result of the “repentance” again advanced like a flood and spread over the streets of Medina, closing the borders from every side and surrounding his mansion.

During those days when a companion of the Prophet ﷺ was besieged by the Muslims, Niyar ibn Iyad wanted to talk to ‘Othmân. He went to his mansion. When he peeped through an a door opening, he said, “O ‘Othmân! For the sake of Allah give up this caliphate and save the Muslims from this bloodshed.” While he was thus conversing, one of ‘Othmân’s men killed him with an, whereupon people were infuriated and shouted that Niyar’s killer should be handed over to them. ‘Othmân said it was not possible that he should hand over his own supporters to them. This stubbornness worked like a fan on fire. In the height of fury, people set fire to his mansion’s gate and started advancing. When Marwân ibn al-Hakam, Sa‘îd ibn al-‘Ās and al-Mughîrah ibn al-Akhnâs together with their contingents pounced on the besiegers, killing and bloodshed started at that gate. People wanted to enter, but they were kept at bay. In the meantime, ‘Amr ibn Hazm al-Ansârî, whose house was adjacent to ‘Othmân’s mansion, opened his door and shouted for the assailants to advance from that side. Thus, through his house, the besiegers climbed on the roof of ‘Othmân’s mansion and descended down from there, drawing their swords. Only a few scuffles had taken
place when all except the people of 'Othmān's mansion, his well-wishers and Banū Umayyah, ran away in the streets of Medina. A few men hid in the house of Umm Habība daughter of Abū Sufyān, sister of Muʿāwiyyah. The rest were killed with 'Othmān as the latter kept defending himself to the last. In order to verify the accuracy and authenticity of this account, the reader is referred to these well-known sources: Ibn Saʿd, Al-Tabaqāt, Vol. 3, Part 1, pp. 50-58; Tabari, Tārīkh, Vol. 1, pp. 2998-3025; Ibn al-Athīr, Al-Kāmil, Vol. 3, pp. 167-180; Ibn Abul-Hadīd, Shirk Nahjul-Balāgha, Vol. 2, pp. 144-161.

At his killing, several poets wrote eulogies. One of them, a beneficiary of the Umayyads, was Abū Hurayra. A couplet from the elegy composed by Abū Hurayra is summed up thus:

*Today people have only one grief, but I have two: the loss of my bag of money and the killing of 'Othmān (in that order!).*

After observing these events, the status of Amīr al-Muʾminīn ʿAlī became clear, that is, he was neither supporting the group that was instigating 'Othmān's killing nor could he be included among those who stood to support and defend him. Rather, when he saw that what was said was not acted on, he kept himself aloof.

From among the people who had raised their hands from supporting 'Othmān, 'Āʾishah was one. And according to the popular versions (which are not right), the then living persons out of the "al-‘ashra al-mubashara," the ten persons who allegedly were pre-informed by the Prophet ﷺ that they would be admitted into Paradise, those who took part in the shūra “consultative committee” (formed for the

1Actually, this statement may not be entirely true. Some sources, such as Taha Hussain’s famous book Al-Fītna Al-Kubra (the greater sedition), indicate that Commander of the Faithful Ali _SA sent both of his sons, al-Hassan and al-Hussain ʿAṣ-ṣ, to defend 'Othmān as he was under siege, and that in the melee, al-Hassan ʿAṣ-ṣ received a wound on his forehead inflicted by a sword’s blow. Also, Ali ʿAṣ-ṣ instructed his Banū Hāshim relatives to smuggle water and food to 'Othmān because none of these rations was permitted from entering 'Othmān’s opulent mansion."
purpose of getting 'Othmān selected for the office of caliph), there were the Ansār, original Muhājirūn, people who took part in the battle of Badr and other conspicuous and dignified individuals. On the side (that supports 'Othmān), there were only a few slaves of the caliph and some individuals from Banū Umayyah. If people like Marwān and Saʿīd ibn al-ʿĀs cannot be given precedence over the original Muhājirūn, their deeds, too, cannot be given precedence over the deeds of the latter. Again, if ijmaʿ (consensus) is not meant for particular occasions..., it is only then that it will be difficult to question this overwhelming unanimity of the companions’ opinion (against 'Othmān and his policies).

من كلام له عليه السلام لما أنفذ عبد الله بن عباس إلى الزبير يستفيقه إلى طاعته قبل حرب الجمل

لا تلقين طلحة قائل إن تلقية تجدية كاثور عاقصا قرنة يركب الصعب ويقول هو الثلول، ولكن أتى الزبير فتبنته ابن عريكة، فقل له يقول لابن حذافة عقتني بالحجاز وانكرتني بالعراق، فما عدا ممأ بدأ؟

قال السيد الشريف: و هو (عليه السلام) أول من سمعته من هذه الكلمة، أعني "فما عدا مما بدأ".

Sermon 31
From a statement which the Commander of the Faithful ﷺ made prior to the Battle of the Camel when he dispatched Abdullah ibn Abbās to az-Zubayr ibn al-‘Awām to invite the latter to obey the Imām and caliph ﷺ:

“Do not meet Talhah (ibn Ubaydullāh). If you meet him, you will find him like an unruly bull whose horns are turned towards its ears. He rides a ferocious beast and says it has been tamed. Instead, meet with az-Zubayr because he is soft-tempered. Tell him that your maternal cousin [Ali ﷺ] says, ‘(It looks as if) in the Hijāz, you
knew me (accepted me), but (on coming here to) Iraq, you do not know me (do not accept my authority). So, what has dissuaded (you) from what was shown (by you previously)?"

Sayyid ar-Radi says the following: "The last sentence of this sermon, i.e. *fama 'ada minna bada*, has been heard articulated only by Amīr al-Mu'mīnīn ⲟⲧⲓⲧⲉ."
Sermon 32
An excerpt from one of the sermons of the Commander of the Faithful ﷺ in which he describes his time as being unjust, dividing people into five categories, then he expresses his asceticism:

"O people! We have been born in such a wrongful and thankless period wherein a virtuous person is deemed vicious and the oppressor continues his excesses. We do not make use of what we know and do not discover what we do not know. We do not fear calamity till it afflicts us.

"People are of four categories: Among them is one who is prevented from mischief only by his low status, lack of means and paucity of wealth.

"Then there is one who has drawn his sword and openly commits mischief, collecting his horsemen and foot-men and devoting himself to securing wealth, leading troops, rising on the pulpit and allowing his faith to perish. How bad is the transaction that you allow, (the enjoyment of) this world as the price for yourself, the alternative for what there is with Allāh for you?!

"And among them is he who seeks (benefits of) this world through deeds meant for the next world, but does not seek (the goodness of) the next world through deeds in this world. He keeps his body calm (dignified), makes small steps, holds up his clothes, embellishes his body for a show of trust-worthiness, using the status of Allāh’s connivance as means for committing sins.
"Then there is one whose weakness and lack of means have held him back from conquering lands. This keeps his status down, and he calls it contentment. He clothes himself with the robe of renunciation although he has never had any connection with these qualities.

"Then there remain a few people in whose case the remembrance of their return (to Allâh on the Last Day) keeps their eyes bent and the fear of resurrection brings about their tears. Some of them are scared away (from this world), so they disperse. Some are frightened and subdued; some are quiet as if they are muzzled; some pray sincerely. Some are grief-stricken and pain-ridden whom fear has confined to namelessness and disgrace has shrouded them, so they are in (the sea of) bitter water. Their mouths are closed and hearts bruised. They preached till they became tired, they were oppressed till they were disgraced, and they were killed till they remained few in number.

"The world in your eyes should be smaller than the acacia bark and wool clippings. Seek instruction from those who preceded you before those who follow you take instruction from you, and keep aloof from it realizing its evil, because it cuts off even from those who were more attached to it than you."

Sayyid ar-Radi says the following: "Some ignorant persons attributed this sermon to Mu'âwiya, but it is the speech of Amîr al-Mu'mînîn ް; there should be no doubt about it. What comparison is there between gold and clay, or sweet and bitter water?" This has been pointed out by the skillful guide and the expert critic, namely 'Amr ibn Bahr al-Jûhiz, as he has cited this sermon on pp. 59-61, Vol. 2, of his book Al-Bayân wal-Tibyân. He has also mentioned some of those who attributed it to Mu'âwiya then stated that it is most akin to the speech of Ali ް and in most accord with his way of categorizing people and information about their oppression, disgrace, apprehension and fear. (On the other hand) we never found Mu'âwiya speaking on the lives of those who renounce this world or who worship...
Sermon 33
An excerpt from one of the sermons of the Commander of the Faithful ﷺ when he marched out to fight the people of Basra. In it, he explains the wisdom of the deputation of messengers ﷺ, then he mentions his distinction and denounces renegades:

"By Allāh! It would have been more dear to me than ruling over you except for the fact that I have established right and warded off wrong." Then the Imām ﷺ came out and spoke thus:

"Verily, Allāh sent Muhammed ﷺ when none among the Arabs
read a book or claimed Prophetic mission. He guided the people till he took them to their (correct) status and salvation. Their spears (i.e. officers) became straight, and their conditions settled down.

"By Allāh, surely I was in their lead till it took shape with its walls. I did not show weakness or cowardice. My existing march is also like that. I shall certainly pierce the wrong till right comes out of its side.

"What (cause of conflict) is there between the tribesmen of Quraish and me? By Allāh, I fought them when they were unbelievers, and I shall fight them when they are misled. I shall be the same for them today as I was for them yesterday.

"By Allāh, the tribesmen of Quraish only seek revenge against us because Allāh has given us (i.e. the Holy Prophet and his progeny) preference over them. So, we have allowed them into our domain, whereupon they have become as the former poet says:

By my life, you continued to drink fresh milk every morning, and (continued to) eat fine stoned dates with butter. We have given you the nobility which you did not possess before and surrounded (protected) you with thoroughbred horses and tawny colored (strong) spears."

The fact is that the poet’s aim here is to say that the condition of the addressee’s life, from the moral and material point of view, had been worse in the past and that the poet and his tribe had given him the best means of leading their lives. But as a result of this improved condition, the addressee has completely lost himself and forgotten his past condition, thinking that he had led this kind of life before.

Now, Amīr al-Mu’mīnīn wants to convey the same idea here to the tribesmen of Quraish as Fātimah, the holy daughter of the Holy Prophet, said in her speech about Fadak:

"وَكَنْتُمْ عَلَى شَفَاةِ حَرْرٍ مِّنَ النَّارِ (O People!) You were on the brink of the pit of Hell Fire (Qur’ān, 3: 103). You were as worthless as the mouth of a waterskin. You were of a minority like a greedy handful,
a spark of the hasty. You were as downtrodden as the dust under your feet. You drank dirty water. You ate untanned skin. You were abased and condemned. But Allâh has rescued you through my father Muhammed ﷺ."

Sermon 34
An excerpt from one of the sermons of the Commander of the Faithful in which he mobilizes people to fight the Syrians after he had finished dealing with the Khârijîtes. In it, he complains about some people, advising them with regard to the right path.

"Woe unto you! I am tired of rebuking you... Do you accept this worldly life in preference over the next? Or do you accept disgrace..."
in place of dignity? When I invite you to fight your enemy, your eyes revolve as though you are in the clutches of death, in the stupor of the last moments. My pleadings are not understood by you, so you remain stunned. It is as though your hearts are affected with madness, so you do not understand. I have lost confidence in you for good. Neither are you a support for me to lean on, nor are you means to achieve honor and victory. Your example is that of the camels whose protector has disappeared, so when they are collected from one side, they disperse from the other.

By Allāh, how bad you are for igniting the flames of war! You are intrigued against but do not intrigue (your enemy). Your boundaries are shrinking, yet you do not feel outraged about it. Those who are against you do not sleep, while you remain unmindful. By Allāh, those who leave matters one for the other are subdued. By Allāh, I believed about you that if battle rages and death hovers around you, you will cut away from the son of Abū Tālib like the severing of head from the trunk.¹

By Allāh, he who makes it possible for his adversary to thus overpower him, as to remove the flesh (from the bones), crush the bones and cut the skin into pieces, then it means that his helplessness is quite serious, and that his heart which is within the sides of his chest is weak. You may become like this if you wish. But for me, before I allow it, I shall use my sharp-edged swords of al-Mushrāfiyyah which will cut under the bones of the head and cause arms and feet to fly. Thereafter, Allāh will do whatever He will s.

O people! I have an obligation over you and you have one over me. As for your obligation over me, it is to advise you, to pay your dues fully, to teach you so that you may not remain ignorant and instruct you in acceptable behavior so that you may act on it. As for my obligation over you, it is fulfillment of (the entitlement of)

¹Ash-Shīm was a name used for a vast geographical area inhabited by mostly Muslims in those days. This area included present day Syria, Lebanon, Jordan and Palestine. Its capital was Damascus. Wherever the word “Syria” is mentioned (in this book), it should be understood as referring to its larger geographical context.
allegiance, well-wishing in my presence or absence, response when I call on you and obedience when I order you.¹

¹This sentence is employed for such severance after which there is no occasion or possibility of rejoining. The author of الْدِّرَةُ الْنَجْفِيَّةُ Al-Durra al-Najafiyya has quoted several views in its explanation:

i. Ibn Durayd’s view is that it means “Just as the head is severed, its rejoining is impossible. Likewise, you, folks, will not rejoin me once you have deserted me.”

ii. Al-Mufaddal says that ar-ra’s (head) was the name of a man and a village in Syria, Bayt ar-ra’s is named after him. This man left his house and went away somewhere never to return to his village after which the proverb sprang up: “You went like Ar-ra’s had gone.”

iii. One meaning of it is that “Just as the joints of the bones of the head are separated, they cannot be rejoined; likewise, you will not rejoin me after cutting yourselves away from me.”

iv. It has also been said that this sentence is in the sense of separating completely. After copying this meaning from the Sharh of Shaikh Qutbud-Din ar-Rawandi, the commentator Ibn Abul-Hadid has written that this meaning is not correct because when the word ar-ra’s is used in this sense of a whole, it is not preceded by alif and lam.

v. It is also taken to mean that “You will so run away from me like one (fleeing for life) to save his head. Besides, one or two other meanings have also been stated, but being remote (from the meaning), they are disregarded.”

First of all, it was used by the philosopher of Arabia, al-Aktham ibn Sayfi, while teaching unity and concord to his children. He says the following: “O my children! Do not cut away (from each other) at the time of calamities like the cutting of the head because after that, you will never get together.”
Sermon 35

Amīr al-Mu'mīnīn delivered this sermon after the "arbitration", what he came to know about the arbitrators, praising Allāh for His affliction then explaining the reasons behind affliction.

"All praise is due to Allāh, even though time has brought (to us) crushing calamity and great occurrence. And I testify that there is no god but Allāh the One One and only, there is no partner with Him, nor is there with Him any god other than He, and that Muhammed is His slave and Prophet. So now, certainly the disobedience of a sympathetic counselor who has knowledge as well as experience brings about disappointment, and this results in repentance. I had given you my orders about this arbitration and put forth before you my view, only if such orders were fulfilled, but you rejected (my orders) like rough opponents and disobedient insurgents till the counselor himself fell in doubt about his counsel, and the flint (of his wit) ceased to give flame. Consequently, my status and yours became as the poet of Hawazin says:

I gave you my orders at Mun'arajil-Liwa' but you did not
See the good of my counsel till next day's noon (when it was too late)."

218
When the Syrians’ spirit was broken by the bloody swords of the Iraqis, and when the continuous night attacks of the harir lowered their morale, ending their aspirations, ‘Amr ibn al-‘Ās suggested to Mu‘āwiyyah the trick that the Holy Qur’ān should be raised on spears, and that there should be calls to treat the matter (of the ongoing war) through arbitration. Its effect would be that some people would try to stop the war while others would like to continue it. “We (Mu‘āwiyyah and his hosts) will thus divide them and be able to postpone the war till another occasion,” ‘Amr suggested. Consequently, copies of the Holy Qur’ān were raised on spears. The result was that some brainless persons raised their cries and created division and disturbance in the army. The efforts of some simple-minded Muslims were discouraged although victory was quite near. Without giving it much thought, they began to shout that they preferred the verdict of the Holy Qur’ān over fighting.

When Amīr al-Mu‘minīn ʕאılm saw the Holy Qur’ān being the instrument of their scheming activities, he said:

“O people! Do not fall in this trap of deceit and trickery. They are putting up this device only to escape the ignominy of defeat. I know the character of each one of them. They neither adhere to the Holy Qur’ān, nor do they have any connection with the faith or creed. The very purpose of our fighting has been that they should follow the Holy Qur’ān and act on its injunctions. For the sake of Allāh, do not fall in their deceitful trap. Go ahead with determination and courage, and stop only after defeating the dying foe.” But this deceitful instrument of wrongdoing had already worked on them.

People disobeyed and rebelled against their leader, the Imām ʕאılm. Mis‘ar ibn Fadaki at-Tamīmī and Zaid ibn Hussain at-Tā‘ī, each with twenty thousand men, came forward and said to Amīr al-Mu‘minīn ʕאılm, “O Ali! If you do not respond to the call of the Qur’ān, we will deal with you in the same manner as we did with ‘Othmān. Put an end to the battle at once and bow before the verdict of the Holy Qur’ān.” Amīr al-Mu‘minīn ʕאılm tried his best to make them understand the trick, but Satan was standing before them
dressed in the garbs of the Holy Qur’ān. He did not allow them to do so. They compelled Amīr al-Mu’minin  ﷺ to send someone to recall Mālik ibn al-Hārith al-Ashtar (the commander of the troops) from the battlefield. Being thus coerced, Amīr al-Mu’minin  ﷺ sent Yazīd ibn Hāni to call Mālik back. When Mālik heard this order, he was bewildered. Mālik said to Hāni, “Please tell him that this is not the occasion to leave the status as is. He may wait for a short while, then I will come to his audience with the tidings of victory.” Hāni conveyed this message on his return, but people shouted that Amīr al-Mu’minin  ﷺ must have sent word to him secretly to continue. Amīr al-Mu’minin  ﷺ said that he never had any opportunity to send any secret message to Mālik. Whatever he said was the same that was said before them. People said that he should be sent the message again, and that if Mālik delayed his return, Amīr al-Mu’minin  ﷺ should put him to death. Amīr al-Mu’minin  ﷺ again sent Yazīd ibn Hāni with word that mutiny had taken place, that he should return in whatever condition he was. So Hāni went and said to Mālik, “Do you hold victory dear or the life of Amīr al-Mu’minin  ﷺ? If his life is dearer to you, raise your hands from the battle and go to him.” Leaving the chances for victory, Mālik stood and went to meet with Amīr al-Mu’minin  ﷺ with grief and disappointment. The Aws tribesmen were outraged. The Imām  ﷺ rebuked the people very much, but matters had taken such a turn that they could no longer be corrected.

It was then settled that either party should nominate an arbitrator in order to settle the matter according to the Holy Qur’ān. From the side of Mu‘āwiyyah, ‘Amr ibn al-‘Āṣ was chosen, and from Amīr al-Mu’minin’s side, people proposed the name of Abū Mūsa al-Ash’āri. Seeing this wrong selection being made, Amīr al-Mu’minin  ﷺ said, “Since you have not accepted my order about arbitration, at least you should now agree not to make Abū Mūsa the arbitrator. He is not a man to be trusted. Here is Abdullāh ibn Abbās (the Islamic nation’s scribe and narrator of hadīth), and here is Mālik al-Ashtar. Choose one of them.” But they did not listen to him and stuck to the name of (Abū Mūsa al-Ash’āri). Amīr al-Mu’minin  ﷺ said, “Alright, do whatever you want. The day is not far when you will cut your own hands with your misdeeds.”
After the nomination of arbitrators, once the agreement was written, the name of Ali ibn Abû Tâlib ﷺ was also written down in it. 'Amr ibn al-'Ās said, "This name should be erased. If we regard him (Ali) as being the Amîr alMu'minîn, why should this battle have been fought in the first place?" At first, Amîr al-Mu'minîn ﷺ refused to erase it, but when they did not in any way agree to his suggestions, he rubbed erased it himself and said, "This incident is just similar to the one at al-Hudaybiya when the unbelievers stuck to the point that the words 'the Prophet of Allâh' next to the name of the Prophet ﷺ should be removed, so the Prophet ﷺ did remove it." On this, 'Amr ibn al-'Ās became angry and said, "Do you treat us as unbelievers?" Amîr al-Mu'minîn ﷺ asked him, "On what day did you have anything to do with belief, and when have you ever been the supporter of believers?!" However, after this settlement, people dispersed. After mutual consultations, these two arbitrators decided to remove the names of both of Ali ʿĀsh'ari and Mu'âwiyyah, indicating that people should be granted power to choose whomever they desired.

When time came to make the announcement, there was a meeting at Dawmatul-Jandal, a place between Iraq and Syria, which the two arbitrators reached to announce the agreement that determined the fate of the Muslims. Acting cunningly, 'Amr ibn al-'Ās said to Abû Mûsa al-Ash'ari, "I regard it as ill manners to go ahead of you. You are older in years and age; so, you should make the announcement yourself." Abû Mûsa succumbed to his flattery and came out proudly. Standing before the gathering, he addressed them thus: "O Muslims! We have jointly settled that Ali ibn Abû Tâlib and Mu'âwiyyah should be removed, and the right to choose a caliph should be left to the Muslims. They should choose whomever they like." Saying this, he sat down. Now the turn came for 'Amr ibn al-'Ās who said, "O Muslims! You have heard that Abû Mûsa al-Ash'ari has removed Ali ibn Abû Tâlib; I, too, agree to it. As for Mu'âwiyyah, there is no question about removing him. Therefore, I keep him in his position." Immediately after hearing these words, there was shouting everywhere in protest. Abû Mûsa cried with a hoarse voice that this was a trick, a deception. He said to 'Amr ibn
al-‘Ās, “You have played a trick, and your example is that of a dog which gasps if you load something on it or even if you do not.” ‘Amr ibn al-‘Ās said, “Your example is like the ass on which books are loaded.” However, the trickery of ‘Amr ibn al-‘Ās was effective, and Mu‘āwiyyah’s shaking feet were again stabilized.

The above is a short sketch of the “arbitration” the basis of which was the Holy Qur’ān and the Sunnah..., or was it?! Was it a verdict of the Holy Qur’ān or the result of deceitful contrivances which people of this world always employ to retain power? Could these pages of history be made a guiding torch for the future, and can the Holy Qur’ān and Sunnah be thus used as means for securing power or as instruments for attaining worldly benefits?

When Amīr al-Mu‘minīn .Assembly heard the news of this lamentable result of “arbitration,” he ascended the pulpit and delivered this sermon every word of which savors his grief and sorrow and, at the same time, it sheds light on the soundness of his thinking, correctness of opinion and foresighted sagacity.

A proverb used in this sermon is borrowed from an occasion where the advice of a counselor is rejected and afterwards repented. The fact is that the ruler of Hira, namely Jazimah al-Abrash, killed the ruler of Jazira, ‘Amr ibn Zarib. Thereafter, his daughter, Zabba, was made ruler of Jazira. Soon after accession to the throne, she thought out a plan to avenge her father’s blood. She sent a message to Jazimah that she could not alone carry on the affairs of the state and that if he could become her patron by accepting her as his wife, she would be grateful. Jazimah was more than puffed up at this marriage proposal, so he prepared himself to set off for Jazira escorted by a thousand horsemen. His slave, Qasir (who is mentioned in this sermon above), advised him repeatedly that this was just a sign of deceit and trickery, that he should not place himself in such danger. But the man’s wits had been so blinded that he could not consider why Zabba should select the murderer of her father as her life’s companion. He set off and reached the border of Jazira. Although Zabba’s army was present to welcome him, she neither gave him any special reception, nor did she offer him a warm welcome. Seeing this, Qasir was again suspicious; he advised Jazimah to return, but
nearness to the goal had further fanned his passion. Jazimah paid no heed and, stepping further, entered the city. Soon after his arrival, he was killed there and then. When Qasir saw this, he said, "Had the advice of Qasir been followed..., etc. Since then, this proverb gained circulation.

The poet of Hawazin referred to in this sermon is Durayd ibn as-Simmah. He wrote the above-cited couplet after the death of his brother, Abdullah ibn as-Simmah. Its facts are that Abdullah, along with his brother, led an attack on two groups of Banu Jusham and Banu Nasr who were both from Hawazin, looting many camels. On their return, when they intended to rest at Munarajil-Liwa, Durayd said that it was not advisable to stay there lest the enemy should attack them from the rear, but Abdullah did not agree and stayed there. As soon as dawn appeared, the enemy did, indeed, attack, killing Abdullah on the spot. Durayd also received wounds, but he managed to slip away alive. After this, composed few couplets out of which one couplet is this wherein he refers to the destruction resulting from his advice having been rejected.

Sermon 36
Warning the people of Nahrawan of their fate

"I am warning you that you will be killed on the bend of this canal and on the levee of this low area while having no clear excuse before Allâh or any open authority with you. You have come out of your houses, then the Divine decree involved you. I had advised you
against this arbitration but you rejected my advice like adversaries and opponents till I steered my ideas in the direction of your wishes. You are a group whose heads are devoid of wit and intelligence. May you have no father! I have not put you in any calamity, nor have I wished you any harm.”

The reason behind the fighting of the Battle of Nahrawān (which took place in 37 A.H./657 A.D.) goes back to the time that followed the “arbitration”. Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ was returning to Kūfa. The people who were foremost in accepting this “arbitration,” yet they (namely the Khārijites) began to say that the appointment of anyone other than Allāh as arbitrator is heresy and, God forbid, that by accepting the arbitration, Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ had become a heretic. Consequently, by distorting the meaning of “There is no authority save with Allāh,” they made simple-minded Muslims share their view, separating them from Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ who camped at Hanira’ near Kūfa. When Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ learned of their scheme, he sent Sa`sa’ah ibn Suhān` al-’Abdi and Ziyād ibn an-Nadr al-Hārithi accompanied by (Abdullāh) Ibn Abbās. Thereafter, he went to the place of their stay and dispersed them after holding a debate with them.

When these people reached Kūfa, they began to spread reports that Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ had violated the arbitration agreement and that he was again ready to fight the Syrians. When Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ learned about this, he refuted it, whereupon these folks stood up to rebel, camping twelve miles from Baghdad in the lowlands canal area of the Nahrawān.

On the other side, after hearing the verdict of arbitration, Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ prepared to fight the army of Syria. He wrote to the Khārijites that the verdict was passed by the two arbitrators in pursuance of their heart’s wishes instead of the dictates of the Holy Qur’ān and Sunnah, that it was not acceptable to him, that he, therefore, decided to fight them, and that they should support him in crushing the enemy. But the Khārijites gave him this reply: “Since you had agreed to the arbitration, in our view you had turned heretic. Now if you admit your heresy and offer repentance, we will think
over this matter and decide what we should do.” Amīr al-Mu’minīn understood from their reply that their disobedience and misguidance had become quite serious. To rest any kind of hope on them was now futile. Consequently, ignoring them, he camped at the valley of an-Nukhaylah (in what is now Hilla, Babylon, Iraq) with the view to march to Syria. Once the army had been arrayed for battle, he came to know that the men desired to deal with the people of Nahrawān first and to move towards Syria thereafter. Amīr al-Mu’minīn, however, said that they should be left as they were, that they themselves should first move towards Syria while the people of Nahrawān could be dealt with later. People said that they were prepared to obey every order of his with all their might, whether he moved this way or that. The army had not moved when news about the mutiny of the Khārijites began to reach them. Then it was learned that they had butcheted the governor of Nahrawān, Abdullah ibn Khabbab ibn al-Aratt, and his pregnant bonthmaid, killed three women of Banū Tay and Umm Sinan al-Saydawi as well. Amīr al-Mu’minīn sent al-Hārith ibn Murrah al-‘Abdi to investigate, but he, too, was killed by them. When their rebellion reached this stage, it was necessary to deal with them. Consequently, the army turned in the direction of Nahrawān (instead of Syria). On reaching there, Amīr al-Mu’minīn sent them word that those who had killed Abdullah ibn Khabbab ibn al-Aratt and innocent women should be handed over to him. Those people replied that they had killed all those individuals and that they considered it lawful to shed the blood of all the people on his own side. Even at this, Amīr al-Mu’minīn did not take the initiative for the battle but sent (the great sahābi) Abū Ayyūb al-Anṣārī with a message of peace. The sahābi spoke to them loudly thus: “Whoever comes under this banner or separates himself from that party and goes to Kūfa or al-Madā’in will receive amnesty, and he will not be questioned.” As a result, Farwah ibn Nawfal al-Ashja‘i said that he did not know why they were at war with Amīr al-Mu’minīn. Saying this, he separated himself, along with five hundred men, from the rest. Similarly, one group after another began to defect, and some of them joined Amīr al-Mu’minīn. Those who remained numbered four thousand. According to al-Tabari’s account, they numbered two thousand and eight hundred. Still, those people were not in any way
prepared to listen to the voice of the truth and were ready to kill or be killed. Amīr al-Mu’mīnīn ₪ had stopped his men from taking the initiative to wage a battle, but the Khārijites put arrows in their bows and started shooting, throwing away the sheathes of their swords. Even at this juncture, Amīr al-Mu’mīnīn ₪ warned them of the dire consequences of war. This sermon is about that warning and admonition. But they were filled with enthusiasm, so much so that they leaped on Amīr al-Mu’mīnīn’s force out of a sudden. Their onslaught was so severe, the footmen lost ground but soon regrouped so firmly that the attack of arrows and spears could not dislodge them from their positions. They soon cleared away the Khārijites except for nine persons who fled away for safety. Other than that, not a single person was left alive. From Amīr al-Mu’mīnīn’s army, only eight persons were martyred. The battle took place on the Safār 9, 38 A.H. (Tuesday, July 17, according to the Julian calendar, or the 20th according to the Gregorian calendar, 658 A.D.).

Sermon 37

Amīr al-Mu’mīnīn’s statement, which runs like a sermon, about his own virtues; he delivered it following the Nahrawān battle:

“I discharged duties when others lost courage (to do so), and I came
forward when others hid themselves. I spoke when others remained mum. I struck with the Divine light when others remained standing by. I was the quietest of them with words but the highest in going forward with deed. I cleaved to its rein and applied myself solely to its pledge, like the mountain which neither sweeping wind can move nor storms can shake. No one could find fault with me, nor could anyone speak ill of me.

"The lowly person is in my view worthy of honor till I secure (his) right for him, while the strong person is in my view weak till I take from him what does not belong to him. We are happy with the destiny ordained by Allâh and have submitted to the command of Allâh. Do you think that I will speak lies about the Prophet of Allâh ﷺ? By Allâh, I am surely the first to testify to him, so I will not be the first to falsify him. I looked at my affairs and found that my obedience should have precedence over my allegiance, while my pledge to him is a trust round my neck."

Sermon 38
About the naming “doubt,” the disparagement of those who are in the state of doubt

“Doubt is named so because it looks like the truth. As for those who love Allâh, their conviction serves them like light, the direction of the right path (itself) serves as their guide, whereas the enemies of Allâh, in time of doubt they advocate misguidance in the darkness of doubt. Their guide is blindness. One who fears death cannot escape it, nor can one who fears for the eternal life secure it.”
Sermon 39
An excerpt from one of the sermons of the Commander of the Faithful which he delivered when he came to know that al-Nu’mān ibn Bashīr, a supporter of Mu’āwiyyah, invaded Ayt at-Tamr. In it, he explains his argument, urging people to support him:

"I am faced with men who do not obey when I order them or respond when I call on them. May you have no father! (Woe unto you!) What are you waiting for so you would rise for the cause of Allāh? Does not faith join you together? Does the sense of shame not motivate you? I stand among you shouting, calling you for help, yet you do not listen to my word and do not obey till circumstances show their bad consequences. No blood can be avenged through you, no purpose can be achieved through you. I called on you to help your brethren, but you made noises like a camel having pain in the stomach, turning loose like a camel with a thin back. Then a wavering weak contingent came to me from among you: كَأَنْمَا يَسَافُونَ إِلَى المَوْتِ وَهُمْ يُظَنُّونَ ... as if they are being led to death as they look on (Qur’ān, 8:6)."

1Mu’āwiyyah sent a contingent of two thousand soldiers under the command
Sayyid ar-Radi says the following: “Amīr al-Mu’mīnīn’s word *mutadha’īb* means *mudtarīb* (i.e. moved or troubled), as they say *tadha’* abat ar-rīh (i.e. the winds blow in a troubled manner). Similarly the wolf is called *dhi’b* ْذَبْب because of its unsteady movement.”

of an-Nu’mān ibn Bashīr to assault Ayn at-Tamr area. This place was a defence base of Amīr al-Mu’mīnīn ِاِمَامُ الْمُتَّقِينَ near Küfa where Mālik ibn Ka’b al-Arbābi was in charge. Although there were a thousand combatants under his command, at that moment, only a hundred men were present. When Mālik noticed the advance of the enemy force, he wrote Amīr al-Mu’mīnīn ِاِمَامُ الْمُتَّقِينَ for reinforcements. When Amīr al-Mu’mīnīn ِاِمَامُ الْمُتَّقِينَ received his letter, he asked people to go to his relief, but only three hundred men responded. As a result, Amīr al-Mu’mīnīn ِاِمَامُ الْمُتَّقِينَ was very much disgusted. He delivered this sermon to admonish them. When Amīr al-Mu’mīnīn ِاِمَامُ الْمُتَّقِينَ reached his house after delivering the sermon, ‘Adiy ibn Hatim at-Tā’i came and said, “O Amīr a-Mu’mīnīn! A thousand men of Banū Tay‘ are under my command. If you wish, I shall send them off.” Amīr al-Mu’mīnīn ِاِمَامُ الْمُتَّقِينَ said, “It does not look good that people of only one tribe should meet the enemy. Prepare your force in the Valley of an-Nukhayla.” Accordingly, he went there and called people to *jihād*. Besides Banū Tay‘, only one thousand combatants also assembled. They were still preparing to set off when word from Mālik ibn Ka’b reached them that there was no need for help since he had repulsed the enemy. The reason for this was: Mālik had hastily sent ‘Abdullāh ibn Hawalāh al-Azdi off to Qarzah ibn Ka’b al-Ansāri and Mikhnaf ibn Sulaym al-Azdi so that if there was delay in the arrival of reinforcements from Küfa, he could get help from here in time. Abdullāh went to both, but he secured no help from Qarzah. However, Mikhnaf ibn Sulaym had mobilized fifty persons under the command of ‘Abd ar-Rahmān ibn Mikhnaf, and they arrived almost in the evening. Until that time, the two thousand men (of the enemy) had not been able to subdue Mālik’s hundred men…! When an-Nu’mān saw these fifty men, he thought that their forces had started coming in, so he fled away from the battlefield. Even in their retreat, Mālik attacked them from the rear and killed three of their men.
Sermon 40

When Amīr al-Mu’mīnīn heard the cry of the Khārijites that the judgment belongs only to Allāh, he said:

“The statement is right, but what (they think) it means is wrong. It is true that verdict lies only with Allāh, but these people say that (the function of) governance belongs only to Allāh. The fact is that there is no escape for men from rulers, be they good or bad. The faithful persons perform (good) deeds in his rule, while the unfaithful enjoy (worldly) benefits in it. During the rule, Allāh will carry everything to its end. Through the ruler, taxes are collected, the enemy is fought, roadways are protected and the right of the weak is taken from the strong till the virtuous enjoy peace and are allowed protection from (the oppression of) the wicked.”

Another version of the same sermon:

When Amīr al-Mu’mīnīn heard the cry of the Khirijites on the afore-mentioned verdict, he said:

“I expect the verdict of Allāh to be against you.” Then he went on to say, “As for a good government, the pious man performs good deeds in it, while in a bad government, the wicked person enjoys till his time is over and death overtakes him.”
Sermon 41
From a sermon in which he condemns treachery, warning against it:

"O people! Surely the fulfillment of a pledge is the twin of the truth. I do not know a better shield than it. One who realizes the reality of the return (to the other life) refuses (submission to the dynamic of) betrayal. We are in a period when most people regard betrayal as wisdom. These days, the ignorant call it excellence of cunning. What is the matter with them? May Allâh destroy them. One who has been through the thick and thin of life finds the excuses to be preventing him from acquiescing to the orders and prohibitions of Allâh. Yet he disregards them despite the capability (to succumb to them and to follow the commands of Allâh), while one who has no restraints of religion seizes the opportunity (and accepts the excuses for not following the commands of Allâh)."
Sermon 42
About heart’s desires and extended worldly hopes

"O people! What I fear most about you are two things: acting according to desires and extending hopes too far. Acting according to (personal) desires prevents (the admission of) truth; as regarding over-extended hope, it makes one forget the next life. You should know that this world is moving rapidly and nothing has remained of it except the last particles like dregs of a vessel which has already been emptied. Beware, the Hereafter is advancing, and each of these worlds (this and the one to come) has sons (followers). You should become sons of the Hereafter and not become sons of this world because on the Day of Judgment, every son will cling to his mother. Today is the day of deed, and there is no reckoning, while tomorrow will be the day of reckoning wherein there will be no (opportunity for) deed."

Sayyid ar-Radi says the following: "Al-hadhadhah الحذاء means rapid, but some people have read it jadhdha الجذاء. According to this version, the meaning could be that the cycle of worldly enjoyments will soon come to an end."
Sermon 43

After Amīr al-Mu'mīnīn  said that Jarīr ibn Abdullāh al-Bajali had sent him to Mu‘āwiyyah (for securing his oath of allegiance), some of his companions suggested preparation to fight him. He replied:

“My preparation for battling the people of Syria while Jarīr ibn Abdullāh al-Bajali is still there will be closing the door on Syria and thereby preventing its people from performing a good deed (i.e. swearing the oath of allegiance) if that, indeed, is their intention. However, I have fixed a deadline for Jarīr after which he will not stay there without either deception or disobedience.

“I am in favor of patience, so wait a while. (In the meantime) I do not dislike your preparations.

“I have observed this matter thoroughly from all sides, but I do not find any way except war or heresy. Certainly, there was a ruler over the people (before me) who brought about new (un-Islamic) things and compelled the people to speak out. So they did speak, then rose and changed the whole system.”
Sermon 44
Masqalah ibn Hubayrah ash-Shaybānī fled to Mu‘āwiyah because he had purchased captives from Banū Najiyah from an official of Amīr al-Mu‘minīn who set free. But when the Imām demanded the price, al-Shaybānī thwarted it and ran away to Syria. Amīr al-Mu‘minīn then said:

“May Masqalah be condemned. He acted like the noble but fled like a slave. Before his admirer could speak (about him), he silenced them. Before his eulogist could testify to his good deeds, he shut his mouth. If he had stayed behind, we would have taken from him what he could easily pay and waited for payment of the balance till his money increased.”

Following the “arbitration”, the Khārijites rose in defiance. A Khārijite man of Banū Najiyah named al-Khirrit ibn Rashūd an-Naji began instigating people and set off towards al-Madā‘in with a group killing and marauding. Amīr al-Mu‘minīn sent Ziyād ibn Khasafah with three hundred men to check him. When the two forces met at al-Madā‘in they attacked each other with swords. Only one encounter or so had taken place when the gloom of evening prevailed and the battle had to be stopped. In the morning, Ziyād’s men indicated that five dead bodies of the Khārijites were lying down, and that they themselves had cleared off the battlefield. Seeing this, Ziyād set off for Basra along with his men. There, he came to know that the Khārijites had gone to Ahwaz. Ziyād did not move onwards for lack of force, informing Amīr al-Mu‘minīn of it. Amīr al-Mu‘minīn ordered Ziyād back and sent Ma‘qil ibn Qays ar-Riyāhī with two thousand experienced combatants to Ahwaz (southern Iran) and wrote the governor of Basra, Abdullāh ibn Abbās, to send two thousand swordsmen of Basra to help Ma‘qil. Consequently, the contingent from Basra also joined them at Ahwaz. Following proper organization, they were prepared to attack the enemy. But al-Khirrit marched on with his men to the hills of Ram-Hurmuz. These people also followed him and overtook him near these hills. Both arrayed their forces and started attacking each other. The result of this encounter was that three hundred and
seventy Khārijites were killed on the battlefield, while the rest ran away. Maʿqil informed Amīr al-Muʾminīn ʿAlī of his performance and of the enemy’s defeat which Amīr al-Muʾminīn ʿAlī directed him to chase them and to disintegrate their power so that they should not be able to raise heads again. On receipt of this order, Maʿqil moved on and overtook them on the coast of the Gulf where al-Khurrit had by persuasion secured people’s cooperation, enlisting men from here and there till he had collected a considerable force. When Maʿqil reached there, he raised the flag of peace, announcing that those who had been collected from here and there should flee. They would not be assaulted. The effect of this announcement was that with the exception of al-Khurrit’s own community, all others deserted him. He organized those very men and commenced the battle, but the brave combatants of Basra and Kūfah displayed such excellent in the use of their swords that in a short time one hundred and seventy men from among the insurgents were killed while an-Nuʿmān ibn Suhban ar-Rasibi encountered al-Khurrit (ibn Rashīd an-Najjān), eventually attacking and killing him. Soon after its fall, the enemy lost ground, fleeing away from the battlefield. Thereafter, Maʿqil collected all the men, women and children from their camps at one place. From among them, those who were Muslims were released after swearing the oath of allegiance. Those who had turned heretics were called on to re-embrace their submission to the will of Allāh (Islam). Consequently all except an old Christian secured their release by accepting Islam, but the old man was killed. Then, Maʿqil took with him those Christians of Banū Najīyah who had taken part in this rebellion together with their families. When Maʿqil reached Ardashīr-Khurrah (a city in Iran), these prisoners waited and cried before Governor Masqalah ibn Hubayrah ash-Shaybānī, beseeching in all humility to do something for their release. Masqalah sent word to Maʿqil through Dhuhl ibn al-Hārith to sell these prisoners to him. Maʿqil agreed and sold those prisoners to him for five hundred thousand Dirhams, telling him to dispatch the price immediately to Amīr al-Muʾminīn ʿAlī. He said that he was sending the first installment at once and the remaining installments will also be sent soon. When Maʿqil met Amīr al-Muʾminīn ʿAlī, he related the whole event to him. Amīr al-Muʾminīn ʿAlī ratified this deed and waited for the price for some time, but Masqalah observed such deep
silence as if nothing was due from him. At last, Amīr al-Mu'mīnīn .sent a messenger to him with word to either send the price or to
go there himself. On Amīr al-Mu'mīnīn's order, he came to Kūfa
and on demand of the price, he paid two hundred thousand dirhams.
But in order to evade paying the balance, he went to Mu'āwiyah,
who appointed him governor of Tabaristan. When Amīr al-
Mu'mīnīn came to know all this, he spoke these words (as in
this sermon). Its summary is: Had he stayed, we would have been
considerate to him in demanding the price and will have waited for
an improvement of his financial condition. But he fled like slaves
after displaying an act of show. Talk about his high perseverance
had just started when people began to discuss his baseless and lowly
origin.

الحمد لله غيّر مظروط من رحمته ونما مضلوٍٍ من نغتنٍه ونما مأساوس من مغترته ونما
مستكعف عن عبادته الذي لا تبرح منه رحمة ولا تفقد له بعمة.

دم الدنيا
والدُنيا دار مني لها الفناء وباشلها منها الجنة وهي خلواة خضراء وقد غبلت للطالب
والتيست بقلب الناظر فارتجلوا منها باحصن ما يحضركم من الزاد ونما تساموا فيها فوق
الكفاء ولا تطلبوا منها أكثر من الباغ.

Sermon 45
An excerpt from a lengthy sermon of the Commander of the
Faithful which he delivered on Eidul-Fitr. In it, he praises Allāh and denounces life in this world:

"Praise is due to Allāh from Whose mercy no one loses hope, from
Whose bounty no one is deprived, from Whose forgiveness no one is disappointed and for Whose worship no one is too high. His mercy never ceases and His bounty is never missed.

“\textit{This world is a place for which destruction is ordained and the departure of its inhabitants is destined. It is sweet and green. It hastens towards its seeker and attaches itself to the viewer’s heart. So depart from here with the best of provision available with you, and do not ask herein more than what is enough, and do not demand from it more than subsistence.”}

\begin{center}
\textit{من كلام الله عليه السلام عند عزمه على المسير إلى الشام و هو دعاء دعا به ربه عند وضع رجله في الركاب}
\end{center}

للَّهِ إِنِّي أَعْوَذُ بِكَ مِنْ وَعْشَا السَّقْرِ وَكَبَّارِيَةِ المَلْكِ وَسَوْءِ الْمَلْكِ وَالْخَلَافَةِ فِي الْأَهْلِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْوَلَّدِ. اللَّهِ إِنِّي أَتْلُ الصَّاحِبِ فِي السَّقْرِ وَأَتْلُ الخَلَافِ فِي الْأَهْلِ، وَلَا يَجْعَلْهُمَا غَيْرَكَ، بَلْ يُعَظِّمُهُمَا مِنْ خَلَافِهِ، وَمَسْتَخْلِفًا لا يَكُونُ مَسْتَخْلِفًا، والمُسْتَخْلِفًا، وَمَسْتَخْلِفًا لا يَكُونُ مَسْتَخْلِفًا.

قال السيد الشريف رضي الله عنه: و ابتدأ هذا الكلام مروى عن رسول الله صل الله عليه وسلم إذ قال له النبي ﷺ: "لا يجمعهما غيرك " إلى آخر الفصل.

Sermon 46
When Amīr al-Mu'minīn ﷺ decided to march towards Syria, he made these statements:

“\textit{Lord! I seek Your protection from the hardships of the journey, from the grief of returning and from the scene of devastation of property and lives. O Allah! You are the companion in the journey, You protect the one who has left his family behind. None except You can join these two because one who is left behind cannot be a companion on a journey, nor can one who is in company on a journey be left behind.”}
Sayyid ar-Radi says the following: "The earlier part of his sermon is related from the Prophet ﷺ, but Amīr al-Mu'minīn ʿalā has completed it very aptly by adding most eloquent sentences at the end. This addition is from None except You can join... up to the end."

Sermon 47
From a statement which he ʿalā made about Kūfa

"O Kūfa! It is as though I see you being dragged like the tanned leather of 'Ukāz in the market, scraped by calamities and ridden by severe troubles. I certainly know that if any tyrant harbors evil for

1During pre-Islamic days, a market used to be organized every year near Mecca. Its name was 'Ukāz where mostly hides were traded and, as a result, tanned leather was associated with it. Besides the sales and purchases, poetic contests were also arranged and Arabs used to attract admiration by reciting their poems some of which, the very best, used to be written down on deer skin and hung on the Ka'ba. After Islam, because of a better congregation during the hajj, this market gradually disappeared.

2This prediction of Amīr al-Mu'minīn ʿalā was fulfilled word for word, and the world saw how the people who had committed tyranny and oppression on the strength of their worldly power had to face a tragic end. The ways of their own destruction were engendered by their blood-shedding and homicidal activities. Consequently, the end of Ziyād ibn Abīh (son of his unknown father) was that when he intended to deliver a speech to vilify Amīr al-Mu'minīn ʿalā, he was suddenly struck with paralysis, so much so that he could never get out of his bed till his miserable death. The end of the bloodshed perpetrated by Ubaydullāh ibn
you, Allāh will afflict him with worry and fling him with a killer (set someone on him to finish him).”

Sermon 48
An excerpt from a sermon which he ḥusnul delivered at the time of marching towards Syria. It is said that he ḥusnul delivered it when he ḥusnul was at the Nukhayla marching out of Kūfah towards Siffin:

“Praise is due to Allāh whenever night spreads its darkness. Praise is all due to Allāh whenever the stars shine and set. And Praise is all due to Allāh Whose bounty never misses and whose favors cannot be repaid.

Ziyād came when he fell prey to leprosy; eventually, blood thirsty swords put him to death. The ferocity and savagery of al-Hajjāj ibn Yūsuf ath-Thaqafi drove him to the fate that snake-like worms cropped up inside his stomach as a result of which he died following a very severe pain. ‘Omar ibn Hubayrah al-Fizārī died of leucoderma. Khālid ibn Abdullāh al-Qasri suffered the hardships of prison and was killed in a terrible way. Mis‘ab ibn az-Zubayr and Yazīd ibn al-Muhallab ibn Abū Sufrāh were also killed by the sword, just to name few.
“Well, I have sent forth my vanguard and have issued orders to remain in the camp on this bank of the river till my further orders reach them. My intention is that I should cross this water over to the small habitation of people residing on the banks of the Tigris and motivate them to march with you towards the enemy, keeping them as an auxiliary force for you.”

Sermon 49
From a statement which he made in which he recounts some divine Attributes and sacred knowledge:

“Praise is all due to Allāh Who knows what is inside all hidden things, and towards Whom all open things are guided. He cannot be seen by the eyes of onlookers, but the eyes which do not see Him cannot deny Him, while the mind that proves His existence cannot perceive Him. He is so high in sublimity, nothing can be more sublime. In nearness, He is so near that no one can be nearer than Him. But his sublimity does not put Him at a distance from anything

---

1 Sayyid ar-Radi says the following: “Here by mitat (in the original Arabic text), Amīr al-Mu’mīnīn means the direction wherein he had ordered the men to camp, and that was the bank of the Euphrates. Mitat is used for a river bank, although its literal meaning is a level ground, whereas by nutṣfa, he means the water of the Euphrates, and these are amazing expressions.”
of His creation, nor does His nearness bring them on an equal level with Him. He has not informed the (human) intelligence about the limits of His qualities, for they have no limits. Nevertheless, He has not prevented it from securing any essential knowledge of Him. He is such that all signs of existence testify for Him till a denying mind eventually believes in Him. Allāh is sublime beyond what is described by those who liken Him to things or those (atheists) who deny His existence.”

Sermon 50
His statement explaining the seditions that destroy the world:

“The bases of the occurrence of evils are those desires which are acted on, and the orders that are innovated. They are against the Book of Allāh. People cooperate with each other about them even though it is against the religion of Allāh. If wrong had been pure and unmixed, it will not be hidden from those who are in search of it. And if right had been pure without admixture of wrong, those who bear hatred towards it will have been silenced. However, what is done is that something is taken from here and something from there, and the two are mixed! At this stage, Satan overpowers his own friends, and they alone escape for whom virtue has already been apportioned by Allāh.”
Sermon 51

During the Battle of Siffin, the men who were fighting on the side of Mu‘awiyah overpowered the men of Amīr al-Mu‘minīn ﷺ, occupying the bank of the Euphrates River and preventing others from having access to its water. It is then that Amīr al-Mu‘minīn ﷺ said the following:

“They are asking you for morsels of the battle. So, either you remain in ignominy and the lowest status or drench your swords with blood and quench your thirst. Real death is to live in subjugation, while real life is in dying as subjugators. Beware, Mu‘awiyah is leading a small group of insurgents and has kept them in the dark about the true facts with the result that they have made their bosoms the targets of death.”

Amīr al-Mu‘minīn ﷺ had not yet reached Siffin when Mu‘awiyah posted forty thousand of his fighting men on the bank of the Euphrates River in order to block the way to the watering place, so that none except the Syrians could use the water. When Amīr al-Mu‘minīn’s force alighted there, they found that there was only one possibility for reaching the watering place. If it existed, it was difficult to reach due to their having to cross high hillocks. Amīr al-Mu‘minīn ﷺ sent the great sahaba Sa‘sa’ah ibn Suhān‘ al-‘Abdī to Mu‘awiyah with the request to ease his men’s control over the water. Mu‘awiyah refused. On his side, Amīr al-Mu‘minīn’s army was acutely suffering of thirst. When Amīr al-Mu‘minīn ﷺ noticed this
situation, he said, “Get up and secure water by dint of the sword.” Consequently, those thirsty persons drew their swords out of their sheaths, put arrows in their bows and were able to remove Mu‘āwiya’s men. They went down to the river, forcing its guards to flee away. They then took control of the watering place.

Now, Amr al-Mu‘minin’s men also desired that just as Mu‘āwiya had put restrictions on having access to the water by occupying its banks, the same treatment should be meted to Mu‘āwiya and his men, that no Syrian should be allowed to have water, thus everyone of them should be caused to die of thirst. But Amr al-Mu‘minin said, “Do you want to take the same brutal step which these Syrians had taken? Never prevent anyone from having access to the water. Whoever wants to drink, may drink, and whoever wants to take away may take away.” Consequently, despite the occupation of the River by Amr al-Mu‘minin’s army, no one was prevented from the water; everyone was given full access to it.
Sermon 52
It is about asceticism, the renunciation of this life, the rewards the Almighty grants those who are ascetic and Allāh’s blessings on His creation.

"The world is wrapping itself up and has announced its departure. Its known things have become strange, and it is speedily moving backwards. It is advancing its inhabitants towards destruction and driving its neighbors to death. Its sweet things (enjoyments) have become sour and its clear things have become polluted. Consequently, what has remained of it is just like the remaining water in a vessel or a mouthful of water in the measure. If a thirsty person drinks of it, his thirst shall not be quenched.

"O servants of Allāh! Get ready to get out of this world for whose inhabitants decay is ordained. Beware lest your heart’s wishes should overpower you, nor should you take your stay (in life) to be long. By Allāh, if you cry like the she-camel that has lost its young or call out like the cooing of pigeons or make noise like devoted recluses and turn to Allāh, leaving your wealth and children as means to secure His nearness and a high status with Him or the forgiveness of sins which have been covered by His books and recorded by His angels..., it will not decrease His reward which I expect for you or retribution which I fear for you.

"By Allāh, if your hearts thoroughly melt and eyes shed tears of blood, either in hope for Him or for fear of Him, and if you are also allowed to live in this world all the time that it lasts, even then, your deeds cannot pay for His great bounties over you and His having guided you towards the creed."
A portion of the same sermon describing the Feast of Sacrifice (‘Īd al-Adha) and sacrificial animals:

“For an animal to be fully fit for sacrifice, it is necessary that both its ears be raised upwards, and its eyes should be healthy. If the ears and eyes are healthy, the sacrificial animal is sound and perfect, even though its horns may be broken or if it drags its feet to the place of sacrifice.”

Sayyid ar-Radi says the following: “Here, the place of sacrifice means the slaughter house.”
the people of Syria:

“They leaped on me as camels leap on each other on their arrival at the watering place, having been let loose after their four legs had been unfastened, till I thought that they would either kill me or kill one another in front of me. I thought over this matter in and out to the extent that it prevented me from sleep. But I found no way except to either fight them or reject whatever has been brought by Muhammed ﷺ. I found that to face war was easier for me than to face the Divine retribution, and the hardships of this world to be easier than the hardships of the life to come.”

Sermon 54
He ﷺ said the following when there was impatience about his reluctance to give his followers the order to fight in the Battle of Siffin:

“As for your idea whether this (delay) is due to my unwillingness to die, then by Allah, I do not care whether I proceed towards death or death advances towards me. As for granting you impression, that it may be due to my misgivings about the people of Syria, by Allah, I did not put off war even for a day except in the hope that some group may join me, may find guidance through me, and may see my light with their weak eyes. This is dearer to me than killing them in their state of misguidance although they will be bearing their own sins.”
Sermon 55

From a statement in which he describes the companions of the Messenger of Allah. He made it during the Battle of Siffin when he ordered people to reconcile:

“When we were in the company of the Prophet of Allah, we used to fight our parents, sons, brothers and uncles. This continued our faith, our submission (to the will of Allah), our following the right path, our endurance of the pangs of pain, and our fight against the enemy. One man from our side and one from the enemy would pounce on each other like energetic men contesting as to who will kill the other; sometimes our man would get the upper hand over his adversary, and sometimes the enemy’s man would get over ours.

“Once Allah had observed our truth, He sent ignominy to our foe and His succor to us till Islam was established (like the camel) with its neck on the ground, resting in its place. By my life, if we had also behaved like you, no pillar of (our) religion could have risen, nor the tree of faith could have had leaves. By Allah, certainly you will now milk our blood (instead of milk), and eventually you will face regret.

1 After Muhammed ibn Abū Bakr had been killed, Mu‘āwiyah sent
من كلام له عليه السلام في صفه رجل مذموم، ثم في فضله هو عليه السلام

أما إنه سيظهر عليك رجف رحب البنغوم متنحق الدفن بقليل ما يجد ويخطب ما لا يجد فاقتلاوة ولن نقتلاوة إلا وإنه سيأمركم بسبي البيضاء بنغوم فاذمًا النسيب فمسبوب فإنها لبي زكاة ونقم نجاة وأمًا البيضاء فلن تبهرناها بسي فرائني وليست على الجفوة وسبقت إلى الإيمان والهجرة.

Abdullâh b. 'Amir al-Hadrâmi to Basra to exhort the people of Basra to avenge 'Othmân's blood because the natural inclination of most of Basra's inhabitants, particularly Banû Tamîm, was biased towards 'Othmân. Consequently, Mu'âwiyyah remained with Banû Tamîm. This was the time when Abdullâh b. Abâs, then governor of Basra, had gone to Kûfa to console Muhammed b. Abî Bakr, leaving Ziyâd (b. Abîth) as his deputy. When the atmosphere in Basra began to deteriorate, Ziyâd informed Amîr al-Mu'minîn ﷺ of all the facts. Amîr al-Mu'minîn ﷺ tried to get Banû Tamîm of Kûfa ready (to fight), but they maintained complete silence, giving him no reply. When Amîr al-Mu'minîn ﷺ saw this weakness and shamelessness on their part, he said, "During the days of the Prophet ﷺ, we did not see whether or not those killed at our hands were our kith and kin, but whoever collided with right we were prepared to collide with him. If we, too, had acted carelessly or been guilty of inaction like you, then neither religion could have taken root nor could Islam prosper." The result of this shaking was that A'yan b. Dabî'ah al-Mujâshi'i prepared himself, but on reaching Basra, he was killed by enemy swords. Thereafter, Amîr al-Mu'minîn ﷺ sent off Jariyah b. Qudâmah al-Sâ'di with fifty men of Banû Tamîm. First, he tried his best to canvass his own tribe, but instead of following the right path, they stooped to abusing and fighting. Then Jariyah called Ziyâd and the tribe of Azd for his help. Soon on their arrival, (Abdullâh) b. al-Hadrâmi also came out with his men. Swords were used from both sides for some time. Eventually, Ibn al-Hadrâmi fled with seventy men and sought refuge in the house of Sabil al-Sâ'di. When Jariyah saw no other way, he set the house on fire. When the flames billowed, the men came out searching for their safety but could not succeed in their escape attempt. Some of them were crushed to death under the crumbling walls while others were killed.
Sermon 56

Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ said the following to his companions about a despised man (Mu`āwiyyah), then he mentioned his own distinction (over him):

“Soon after me, a man will be placed over you with a wide mouth and a big belly. He will swallow whatever he gets and crave what he does not get. You should kill him but (I know that) you will not. He will command you to abuse me and to renounce me. As for abusing me, you will do it because it will mean purification for me and (worldly) safety for you. As regarding renunciation, you should not renounce me because I have been born on the natural religion (Islam) and was foremost in (accepting) it as well as in participating in the Hijra (migrating from Mecca to Medina).”

About the person to whom Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ alludes in this sermon, some people hold that he is Ziyād ibn Abīh. Others hold that he is al-Mughirah ibn Shu’bah. But most commentators have held him to be Mu`āwiyyah ibn Abū Sufyān ibn Harb, and that is correct because the features which Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ has described truly apply only to him. Thus, Ibn Abul-Hadīd has written about the gluttonous habit of Mu`āwiyyah saying that once the Prophet ﷺ sent for him, and he was informed that Mu`āwiyyah was busy eating. Then the second and the third time a man was sent to call him, but the attempts brought the same reports. Thereupon, the Prophet ﷺ said, “May Allāh never satisfy his belly.” The effect of this curse was that whenever Mu`āwiyyah felt tired of eating, he would pronounce words abusing Imām Ali ﷺ and say, “Take the food away, for, by Allāh, I am not satisfied but tired and disgusted.” Similarly, his abusing Amīr al-Mu’mīnīn ﷺ and ordering his officers to do likewise are accepted facts of history which cannot be denied.1 In this regard,

---

1 The Abbāsid, ruled the Islamic world for 524 long Hijri years (or 508 A.D. years), that is, from the time their first ruler and Founder of dynasty, Abul-Abbās al-Saffah (his title means “the blood-shedder,” and it perfectly fit him) ascended to power in 132 A.H./750 A.D. till the end of the rule of al-Mutawakkil III in 656 A.H./1258 A.D., their very last. During some period of their reign, they were contemporaries of the Umayyads. They were not better than the Umayyads who preceded them in ruling the
such words were used on the pulpit that even Allāh and the Prophet ﷺ were offended by them. Thus, Umm al-Mu‘minin Umm

Muslims and distorting the Sunnah of the Messenger of Allāh ﷺ, a persistent effort which was started in Damascus by the founder of that ruling Umayyad dynasty in Damascus, namely Mu‘awiyyah ibn Abū Sufyān (602 - 680 A.D.) who ordered the cursing of the Commander of the Faithful, Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ, the Prophet’s son-in-law, cousin and right hand, peace with him and his progeny, after every Friday congregational prayers and sermons, as well as after all daily congregational prayer services, for so many years as you will see below, mandating on each imām of congregational prayers to curse Ali ﷺ from the pulpit before getting down. This foul tradition was called "sunna". This sacrilegious and anti-Islamic behavior started in the Hijri year 35 (655 A.D.) when caliph ‘Othmān ibn ‘Affān was killed by Muslim mobs who were very angry with him for mainly two reasons: 1) his distribution of the State treasury (baytul-māl) to his family members and relatives, thus living in legendary luxury while depriving the rest of the nation; 2) his appointment of his young, erratic and extravagant cousin, namely Marwān ibn al-Hakam, as his secretary and bearer of his seal, thus giving him a free hand to appoint officials or fire them at will, even without the caliph’s knowledge. If you are interested in knowing more about how, why, where and when this third caliph was killed, consult the book titled الفتنة الكبرى The Greater Sedition by Dr. Taha Hussein of Egypt, one of the greatest intellectuals of our time and one of few who really do not compromise the truth though many people—according to the Holy Qur’ān most people—hate the truth. This most heinous "sunna" went on for the first period uninterruptedly for full 62 Hijri years (or 60 A.D. years), that is, from 655 – 717 A.H./1257 - 1317 A.D. and was stopped when Omar ibn Abdul-Azīz came to power in the year 98 A.H./717 A.D. He was the only righteous caliph among all Umayyad hoodlums, a caliph who was fair and just to everyone, including to the Prophet’s Ahlul-Bayt ﷺ. But this "sunna" was resumed after his death in 720 A.D. In that year, Yazīd II succeeded him as the caliph, starting the second period of this foul cursing which lasted from 102 – 422 A.H./720 – 1031 A.D., that is, 320 long Hijri years or 311 A.D. years. Calculating the total is now your job... This Umayyad dynasty continued to rule the Islamic world till the year 1031 A.D. when the Abbāsid Hīshām III, namely "Al-Mu‘tadd Billāh" Hīshām son of Muhammed III, ruler of Andalusia, started his reign in 1027 and was defeated by Christian forces in 1031 A.D. He was forced to flee Cordoba in that year and later died in Lerida, Spain, in 427 A.H./1036 A.D.
Salamah wrote to Muʿāwiyah, “Certainly you people abuse Allāh and the Prophet ﷺ as you hurl abuses on Ali and those who love him, while I do testify that Allāh and the Prophet ﷺ did love him.”

Thanks to `Omar ibn Abdul-Azīz who put an end to this foul “sunna” of cursing the Commander of the Faithful ﷺ, introducing the following verse in place of the way of abusing Imām Ali ﷺ in the sermons:

"Verily Allāh enjoins justice and benevolence (to others) by giving to the kindred and forbids lewdness, evil and rebellion; He exhorts you so that you may take heed. (Qur’ān, 16:90)

In this sermon, Amīr al-Muʾminīn ﷺ has ordered his (Muʿāwiyah’s) killing on the basis of the Prophet’s order that “When you (O Muslims) see Muʿāwiyah on my pulpit, you must kill him.”

---

Sermon 57

Addressing the Khārijites, Amīr al-Muʾminīn ʿAbdullāh b. ʿAbbās said the following when they boycotted his government and raised the slogan of “there is no judgment save Allāh’s”:

“A storm may overtake you while there may be none to awaken you (for reforms). Shall I be a witness to my becoming heretic after having accepted faith and fought in the company of the Prophet ﷺ? In that case, I shall be misguided and I shall not be on the right path (Qur’ān, 6: 56). So you should return to your evil places and get back on the tracks of your heels. Beware! Certainly, after me, you will meet overwhelming disgrace, sharp swords and traditions that will be adopted by the oppressors as a norm towards you.”

History corroborates that after the demise of Amīr al-Muʾminīn ʿAbdullāh b. ʿAbbās, the Khārijites had to face all kinds of ignominy and disgrace. Wherever they raised their heads to cause trouble, they were met with swords and spears. Thus, Ziyād ibn Abīh, Ubaydullāh ibn Ziyād, al-Hajjāj ibn Yūsuf al-Thaqafi, Misʿab ibn az-Zubayr and al-Muhallab ibn Abū Sufrāh left no stone unturned to wipe them out of the face of earth. In particular, al-Muhallab had chased them and routed them thoroughly for nineteen years, resting only after their total elimination.

Tabari writes that when ten thousand Khārijites gathered in Silla wa Sillībra (the name of a mountain in Ahwaz), al-Muhallab faced them so steadfastly that he killed seven thousands of them, while the remaining three thousand fled for their lives to Kirman. But when the Governor of Iran noticed their rebellious activities, he surrounded them in Sabūr and killed a good number of them. Those who remained fled to Isfahan and Kirman. From there, they again formed a contingent and advanced towards Kūfā via Basra. Al-Hārith ibn Abū Rabīʿah al-Makhzūmi and Abd ar-Rahmān ibn Mikhnafl al-Azdi stood up with six thousand combatants to stop their advance and turned them out of Iraq’s boundaries. In this way,
Sayyid ar-Radi says the following: "In the words wala baqiya minkum ābirun used by Amīr al-Mu‘minin, the ābir has been related with ba and ra, and it has been taken from the Arab saying rajulun ābirun which means the man who prunes the date-trees in order improve them. In one version, the word is athīr, and its meaning is 'relater of news.' In my view, this is more appropriate, as though Amīr al-Mu‘minin intends to say that there should remain none to carry news."

In another version of the same sermon, the word appears as ābiz with aza’ which means one who leaps. One who dies is also called ābiz.

Sermon 58
When Amīr al-Mu‘minin announced his intention to fight the Khārijites, he was told that they had crossed the Nahrawān bridge to the other side. It was then that Amīr al-Mu‘minin said the following:

successive encounters completely trampled their military power and, turning them out of cities, compelled them to roam about in the deserts. Later, when they rose in the form of groups, they were crushed, too. (Tārīkh, Vol. 2, pp. 580-591; Ibn al-Athīr, Vol. 4, pp. 196-206).
“Their falling place is on this side of the river. By Allah, not even ten of them will survive, while from your side not even ten will be killed.”

Sayyid ar-Radi says the following: “In this sermon, nutfa implies the Euphrates River and water. This is the nicest expression even though water may be much.”

Sermon 59

When Amr al-Mu’minin was told that the Kharijites had been totally eliminated, he said the following:

“No, by Allah, not yet! They still exist in men’s loins and women’s wombs. Whenever a chief appears from among them, he will be cut down till the last of them will turn into thieves and robbers.”

\[1\] This prediction cannot be attributed merely to wit and far-sightedness. Far-sighted eyes may predict victory or defeat and preconceive the outcome of war, but to tell about the actual figures of those killed on either side is beyond their capacity. This can be done only by one who can unveil the unknown future and see the coming scene with his eyes and who sees the sketches yet to appear in the future with help from the light of knowledge possessed by him as an Imam. Consequently, events occurred according to what this inheritor of Prophet’s knowledge had said, and from among the Kharijites, all except nine persons were killed. Two of them fled to Oman, two to Sajistan, two to Kirman and two to Jazira while one escaped to Tall Mawzan (Mawzan Hill which presently is located in Syria). Of Amr al-Mu’minin’s party, only eight men were martyred.

254
This prediction of Amīr al-Mu’tamin also proved to be true word for word. Every chief of the Khārijites who rose was put to death. A few of their chiefs who were put to death are mentioned here:

1) Nāfi` ibn Azraq al-Hanafi: The largest group of the Khārijites, namely al-Azariqa (or Azraqis), bears his name. He was killed by Salamah al-Bāhili in an encounter with the army of Muslim ibn Ubays.


3) Abdullāh ibn Ibad at-Tamīmī: The Ibadite sect (Ibadiyya) is named after him. He was killed during an encounter with Abdullāh ibn Muhammed ibn `Atiyyah.

4) Abū Bayhas Haytham ibn Jābir ad-Dubā`i: The al-Bayhasiyyah sect is named after him. `Othmān ibn Hayyan al-Murri, governor of Medina, amputated his hands and feet then killed him.

5) `Urwhah ibn Udayy at-Tamīmī: Ziyād ibn Abīh killed him during the reign of Mu`āwiyyah.

6) Qatari ibn al-Fuja`ah al-Māzini at-Tamīmī: When he encountered the army of Sufyān ibn al-Abraḍ al-Kalbi in Tabaristan, then that of Sawrah, Ibīn al-Hurr ad-Dārmi killed him.

7) Abū Milal Mirdās ibn Udayy at-Tamīmī: He was killed in an encounter with Abbās ibn Akhdar al-Māzini.

8) Shawdhab al-Khārījī al-Yashkuri: He was killed during an encounter with Sa`īd ibn `Amr al-Harashi.

9) Hawtharah ibn Wadā` al-Assadi: He was killed at the hands of a man of Banū Tayy.

10) Al-Mustawrid ibn Ullāfah at-Taymi: He was killed by Ma`qīl ibn Qays ar-Riyāhī during the reign of Mu`āwiyyah.
11) Shabīb ibn Yazīd ash-Shaybānī: He was drowned in a river.

12) ʾImrān ibn al-Ḥārith ar-Rasibī: He was killed in the Battle of Dulab.

13), 14) Zāhḥāf at-Taʿī and Qurayb ibn Murrah al-Azdī: Both were killed in an encounter with Banū Taliyah.

15) az-Zubayr ibn Ali as-Saliti at-Tamūmi: He was killed in an encounter with Attāb ibn Warqāʾ ar-Riyāhi.


17) Ubaydullāh ibn Bashīr: He was killed in an encounter with al-Muhallab ibn Abū Sufrah in the battle of Dulab.

18) Abul-Waziʿ ar-Rasibi: A man in the graveyard of Banū Yashkur dropped a wall on him and killed him.

19) Abd Rabbih as-Saghir: He was killed in an encounter with al-Muhallab ibn Abū Sufrah.

20) al-Waliʿ ibn Tarif ash-Shaybānī: He was killed in an encounter with Yazīd ibn Mazyad ash-Shaybānī.

(21-24): Abdullāh ibn Yahya al-Kindi, al-Mukhtar ibn ʿAwf al-Azdī (Abū Hamzah ash-Shari), Abrahah ibn as-Sabah and Balj ibn Uqbah al-Assadi: They were all killed by Abdul-Malik ibn ʿAtiyyah as-Saʿdi during the reign of Marwān ibn Muḥammad (the last Umayyad caliph).
Sermon 60
Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ also said the following about the Khārijites:

"Do not fight\(^1\) the Khārijites after me because one who seeks right [misguide] others and wrongs the Khārijites will not be saved. The Khārijites were at times right and incontestable. However, they did not believe in the guidance of the Messenger of Allah ﷺ and they withdrew from him. If one did not believe in this guidance of the Messenger of Allah ﷺ and withdrew from him, then one was right and incontestable. Allah knows what is right and incontestable. He who refrains from using these words and refrains from believing in the guidance of the Messenger of Allah ﷺ, Allah will call him to account for his sins. Allah knows the hidden and the manifest [of his actions]."

\(^1\)The reason for stopping people from fighting the Khārijites was that Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ was clearly perceiving that after him, authority and power would devolve on people who would be ignorant of the proper time for jihād, making use of the sword only to maintain their hegemony. And there were those who excelled, including the Khārijites, in maintaining that and calling Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ as being wrong. So those who are themselves in the wrong have no right to fight others who are in the wrong. Again, those who willfully are in the wrong can be allowed to fight those who are in the wrong by mistake. Thus, Imām Ali ibn Abū Tālib’s words make this fact clear, that is: The misguidance of the Khārijites was not willful but under Satan’s influence. They mistook wrong as being right and stuck to it. On the other hand, the status of misguidance of Mu‘āwiya and his party was that they rejected right realizing it as right and appropriated wrong as the code of their conduct knowing that it was wrong. Their audacity in the matter of religion reached the stage that it could neither be regarded as a result of misunderstanding, nor could it be concealed under the garb of error of judgment. They openly transgressed the limits of religion, paying no heed to the Prophet’s injunctions in comparison with their own view. Thus, Ibn Abul-Hadīd has written (on p. 130, Vol. 5 of his Sharh book) that when the Prophet’s companion, Abūd-Dārda‘ saw utensils of gold and silver being used by Mu‘āwiya, he said that he had heard the Prophet ﷺ as saying, “One who drinks in vessels of gold and silver will feel the flames of the fire of Hell in his stomach, whereupon Mu‘āwiya said, “As for me, I do not find any harm in it.” Similarly is his associating Ziyād ibn Abīh’s blood relationship with himself. According to his own opinion, which is in total disregard of the Prophet’s injunction, abusing the descendants of the Prophet ﷺ from the pulpit, transgressing the limits of the Shari‘a, shedding the blood of
but does not find it is not like one who seeks wrong and does find it.”

Sayyid ar-Radi says the following: “Imām Ali ibn Abū Tālib ulla here is refering to Mu‘āwiyyah and his men.”

Sermon 61
When Imām Ali ibn Abū Tālib ulla was warned of being killed deceitfully, he said the following:

“Surely, there is a strong shield of Allāh over me. When my day (to die) comes, it will get away from me and hand me over to death. At that time, neither an arrow will miss, nor will a wound heal.”

innocent persons and placing over the Muslims a vicious individual (as a so-called caliph), thus opening the way to disbelief and atheism..., are all events the attribution to which is labeled as a misunderstanding is akin to willfully closing one’s eyes to historic facts and commonsense.
Sermon 62
From a sermon in which he warns against life's sedition:

"Beware! Surely this world is a place from which protection cannot be sought except while one is in it. The deed which is performed only for the sake of this world cannot secure salvation. People are tested in it through calamities. Those who have taken worldly pleasures here will be taken out from them (by death) and will be questioned about them. And whatever (good deeds) they have achieved for the sake of the other world, they will get them there and stay with them. For the intelligent, this world is like a shadow: One moment it is spread out and extended, but soon it shrinks and contracts."

Sermon 63
From a sermon in which he enjoins the doing of deeds of righteousness:

"O servants of Allah! Fear Allah and anticipate your death through good deeds. Purchase everlasting joy by paying transitory things: the pleasures of this transient life. Get ready for the journey, for you are
being driven towards it, and prepare yourselves for death, since it is hovering over your heads. Be a people who wake up when called on and who know that this world is not their abode, so they have traded it (for the next).

"Certainly, Allāh has not created you aimlessly, nor has He rendered you useless. There is nothing between anyone of you and Paradise or Hell except death that must befall you. The life that is being shortened every moment and being dismantled every hour must be regarded as being very short. The hidden thing, namely death, which is being driven (to you) by two phenomena, the day and the night, is certainly quick to approach. The traveler who is approaching you with success or failure (namely death) deserves the best of provisions. So acquire such provisions from this world while you are here with which you may shield yourselves tomorrow (on the Day of Judgment).

"Everyone, therefore, should fear Allāh, admonish himself, send forth his repentance and overpower his desire because his death is hidden from him, his desires deceive him and Satan ever tries to overpower him. Satan beautifies sin for him so that he may commit it and prompts him to delay repentance till his desires make him the most negligent. Piety is for the negligent person whose life itself will be a proof against him and his own days (passed in sin) will lead him to punishment.

"We plead to Allāh, the Glorified One, to make us and yourselves like one whom bounty does not mislead, whom nothing can stop from obeying Allāh and whom shame and grief do not befall after death."
من خطبة له عليه السلام وفيها مباحث لطيفة من العلم الإلهي:

الحمد لله الذي لم شفعت له حالًا فيكون أو لا قبل أن يكون أخراً ويكون ظاهراً قبل أن يكون باطناً كل مسمى بالوحدة غيرة قليل وكل غيرة غيرة قليل وكل قوي غيرة ضعيف وكل مالك غيرة مملوك وكل عالم غيرة متعلم وكل قادر غيرة يقدر ويعجز وكل عينه جميع غيرة يصم عن لطف الأوصات ويصم عينها ويدهب عينها ما بعد منها وكل بصير غيرة يصم عن خفي الألوان وطيف الأجسام وكل ظاهر غيرة باطن وكل باطن غيرة ظاهر لم يخلق ما خلقه بتشديد سلطان ولا تحول من عواقب زمان ولا استعانة على نذ مثال وراء الشرك مكاثر ولا ضد منافر ولكن خلائق مربوون وعباد داخرون لم يخلق في الأشياء فيقال هو كاذب ولم ينها فيها لما身处 ولم يؤدة خلق ما أبدا ولا تذبُر ما ذرأ ولا وقف به عجز عن ما خلق ولا ولجت عليه شبهة فيما قضى وقدم بقضاء مقتن وعلم محكم وأمر مبرم النامون مع النقم المرهوب مع الشم.

Sermon 64

From a sermon in which he elaborates about very interesting theological subjects

"Praise is all due to Allāh for Whom one condition does not precede another so that He may be the First before being the Last, or He may be Manifest before being Hidden. None is called one (alone) save Him by virtue of being small (in number), and anyone who enjoys honor other than Him is humble. Every powerful person besides Him is weak. Every master (owner) other than Him is slave (himself is owned by Him)."
“Every knower other than Him is a seeker of knowledge. Every controller other than Him is sometimes imbued with control and sometimes with disability. Every listener other than Him is deaf to low voices, while loud ones make him deaf, and distant voices also leave him behind. Every on-looker other than Him is blind to hidden colors and delicate bodies. Every manifest thing other than Him is hidden, but every hidden thing other than Him is incapable of becoming manifest.

“He did not create what He created in order to fortify His authority or for fear of the consequences of time, or to seek help against the attack of a peer, a boastful partner or a hateful opponent. On the other hand, all creatures are reared by him and are His humbled slaves. He is not separated from anything so as to be said that He is away from it. The creation of what He initiates or the administration of what He controls never exhaust Him. No disability overtakes Him against what He creates. No misgiving ever occurs to Him in what He ordains and resolves. But His verdict is certain, His knowledge is definite, His governance is overwhelming. Hopes rest on Him during times of distress, and He is feared even in prosperity.”

من كلام له علىه السلام في تعليم الحرب والمقاتلة والمشهور أنه قاله لأصحابه ليلة الهيجرة أو أول اللقاء بصفين:

معاذر المسلمين استشترعوا الخشتية وتجهيزوا السكينة وغضبوا على التواجد فإنه أثني للسويوف عن الهيام وأكملوا اللاثمة وقلطوا السويوف في أعمادها قبل سكينها والحطب الخيزر واطعنا الشتر وناضجنا بالظلمي وصلوا السويوف بالحطب واعملوا أنفسهم بين الله ومع ابن عم رسول الله فعاونوا الكر واستباحوا من الفر فله غار في الأعاقب وثار يوم الحساب وطبيوا عن أنفسكم تفسكوا وتمشوا إلى الموت مشيا سجحا وعليكم به هذا السواد الأعظم والوقوف المطهير فاضبروا ثلاجة فإن الشطان كان في كبسره وقد فتم للوثنيه بدأ وأحرى للذكورة رجلا فاصدوه سندًا حتى ينادى لكم عفون الحق والتم الأذون والله معظم ولن يترككم أمثالكم.”

262
Sermon 65
An excerpt of a statement which he made about teaching the art of war and fighting. It is said that he made it to his companions the Night of Hareer or on the first encounter at During some fighting days of the Battle of Siffin:

“O crowd of Muslims! Make fear of Allâh the routine of your life. Cover yourselves with peace of mind and clinch your teeth because this makes the sword slip off from the skull. Complete your armor and shake your swords in their sheathes before drawing them out. Fix your eyes on the enemy. Use your spears on both ends and strike (the enemy) with swords. Keep in mind that you are before Allâh and in the company of the Prophet’s cousin. Repeat your attacks and feel ashamed of running away because it is a shame for posterity and (the cause of penalizing you with the) Fire on the Day of Judgment. Give your lives (to Allâh) will ingly and walk towards death with ease. Beware of this great majority and pitched tent, and aim at its entirety as Satan is hiding in its corner. He has extended his hand for assault and has kept back his foot for running away. فلا تهلوا وتدغوا إلى السلم وأنتم الأعلى وذين يبكرون أعماكم Keep on enduring till the light of Truth dawns on you while you have the upper hand; Allâh is with you and never will He depreciate your deeds. (Qur’ân, 47: 35).”

من كلام له عليه السلام

قالوا لما انتهت إلى أمير المؤمنين عليه السلام أŃبة السقينة بعد وفاة رسول الله صلى الله عليه وسلم، قال عليه السلام: ما قالت الأنصار؟ قالوا قالت من أمير و منكم أمير؟ فقال عليه السلام:

فهذا احتججتم عليهم بأن رسول الله صلى الله عليه و سلم أخبركم إلى محضينهم ويسوقون عن مشجعكم قالوا وما في هذا من الحجة عليهم فقال على السلام لي كان الإمام فيهم لم تكون الوضة بهم ثم قال عليه السلام كما ذا قالت فريش قالوا احتججت بأبنها شجعة الرجل صلى الله عليه و سلم احتجوا بالشيجة وأضاءوا اللهجة

263
Sermon 66
Following reports which reached Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ about the death of the Prophet ﷺ, what was happening in the saqīfa of Banū Sā‘idah, he inquired about what the Ansār had said. People told him that they were demanding the appointment of one ruler from among them and one from the Muhājirūn as successors of the Prophet ﷺ. Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said the following:

"Why did you not argue against them (Ansār) saying that the Prophet ﷺ had already left his will that whoever is good among the Ansār should be treated well and whoever is bad should be forgiven?" People said, "What is there against them in it?" Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said, "If the government was to be theirs, there should have been no will in their favor."

Then he said the following: "What did the tribesmen of Quraiṣh plead?" People answered, "They argued that they belong to the lineal tree of the Prophet ﷺ."

Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said, "They argued with the tree but spoiled the fruits."

From what happened at the saqīfa of Banū Sā‘idah, it appeared that the greatest argument of the Muhājirūn against the Ansār, and the basis of the former’s success, was this very point: Since they were the kith and kin of the Prophet ﷺ, no one else other than themselves could deserve to assume the caliphate. On this very ground, the big crowd of the Ansār became ready to lay down their weapons before three Muhājirūn had succeeded in ascending to power by demonstrating their distinction of descent. Thus, in connection with the events of this saqīfa, al-Tabari writes that when the Ansār assembled in the saqīfa (shed) of Banū Sā‘idah to swear the oath of allegiance to Sa‘d ibn ‘Abādah, somehow Abū Bakr, ‘Omar and Abū ‘Ubaydah ibn al-Jarrah also got the hint and reached the place where the debate, fussing and arguing were going on. ‘Omar had already thought out something for this occasion. He stood up to speak, but Abū Bakr stopped him, standing up instead.
After praising Allāh, the migration of the Muhājirūn and their precedence in Islam, he said the following: “They are those who worshipped Allāh first of all, accepted belief in Allāh, have been his Prophet’s friends, kith and kin. Therefore, these alone deserve the caliphate the most. Whoever opposes them commits excesses.”

Once Abū Bakr had finished making his statement, al-Hubāb ibn Mundhir stood up and, turning to the Ansār, he said the following: “O group of the Ansār! Do not place your reins in others’ hands. The populace is under your care. You are the men of honor, wealth, tribe and numerical superiority. If the Muhājirūn have precedence over you in some matters, you, too, have precedence over them in other matters. You gave them refuge in your houses. You are the fighting arm of Islam. With your help did Islam stand on its own feet. In your cities was prayer for Allāh established freely. Save yourselves from division and dispersion, stick to your right unitedly. If the Muhājirūn do not concede to your right, tell them that there should be one chief from us and one from them.”

No sooner had al-Hubab sat down after saying this than `Omar stood up and spoke thus: “This cannot be! There can be no two rulers at one and the same time. By Allāh! The Arabs will never agree to have you as the head of the state since the Prophet ﷺ was not from among you.”

He went on to say, “Certainly, the Arabs will not have the least objection to the caliphate being vested on one in whose house the Prophetic mission rests, so that the ruler should also be from the same house. For those who dissent, clear arguments can be put forth. Whoever comes in conflict with us in the matter of authority and government of Muhammed ﷺ, he is leaning towards the wrong, is a sinner and is falling into self-destruction.”

After `Omar, al-Hubab again stood up and said to the Ansār, “Look, stick to your point and do not pay heed to the views of this man or to his supporters. They want to trample on your rights. If they do not consent, turn him and them out of your cities and assume the caliphate. Who other than you can deserve it more?” When al-Hubab
finished, 'Omar scolded him. There was a use of bad words from
that side also, and the situation began to deteriorate. On seeing this,
Abū 'Ubaydah ibn al-Jarrah spoke with the intention of cooling
down the Ansār and win them over to his own side. He said the
following:

"O Ansār! You are the people who supported us and helped us in
every manner. Do not now change your ways and do not give up
your conduct." But the Ansār refused to change their mind. They
were prepared to swear the oath of allegiance to Sa’d. People just
wanted to approach him when a man from the tribe of Sa’d, namely
Bashir ibn 'Amr al-Khazrajī, stood up and said the following: "No
doubt we came forward for jihād and supported the creed, but our
aim in doing so was only to please Allāh and to obey His Prophet
\( \text{al-Muhammed} \). It does not behoove us to claim superiority and create trouble in
the matter of the caliphate. Muhammed \( \text{al-Muhammed} \) was from Quraish, they
have a greater right to it and are more suitable for it."

As soon as Bashir uttered these words, a dispute erupted among the
Ansār. This is exactly was his aim because he could not see another
man of his own tribe rising so high. The Muhājirūn took advantage
of this division among the Ansār: 'Omar and Abū 'Ubaydah decided
to swear the oath of allegiance to Abū Bakr. They had just come
forward when Bashir, first of all, put his hand on that of Abū Bakr.
After that, 'Omar and Abū 'Ubaydah swore the oath of allegiance.
Then the people of Bashir's tribe came and swore allegiance,
trampling ailing Sa’d ibn Abādah under their feet...

During the whole time, Imām Ali ibn Abū Tālib \( \text{Imām Ali ibn Abū Tālib} \) was occupied
with the funeral bath and burial of the Prophet \( \text{Imām Ali ibn Abū Tālib} \), something for
which the attendants of the saqīfā did not care. When afterwards he
heard about the assembly at the saqīfā and came to know that the
Muhājirūn had won the score over the Ansār by pleading themselves
to be from the tribe of the Prophet \( \text{Imām Ali ibn Abū Tālib} \), he uttered the fine sentence
that those who argued on the lineal tree spoiled its fruits. That is, if
the Muhājirūn's claim was based on being from the lineal tree of the
Prophet \( \text{Imām Ali ibn Abū Tālib} \), how can those who are the fruits of this tree be
ignored? It is strange that Abū Bakr, who joins the Prophet \( \text{Imām Ali ibn Abū Tālib} \) in
the seventh generation upwards, and ‘Omar, who joins him in the
ninth, may be regarded as belonging to the tribe and family of the
Prophet ﷺ. He who was his first cousin is now refused the status of
a brother.

ومن كلام له على السلام لما قلد محمد بن أبي بكر مصر، فملكت عليه وقال:

وقد ازدت تولية مصر هاشيم بن عتبة، ولو وليتنا إيها لما خلى لهم الفرضية وانا الهزهم الفرضية، بل اذن بمحمد بن أبي بكر، فلقد كان إلى حبيبة، وكان لي زيبا.

Sermon 67
From a statement of Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ when he
appointed Muhammed ibn Abū Bakr as the provincial governor
of Egypt, but the latter was overpowered and killed. Imām Ali
ibn Abū Tālib ﷺ said the following on that occasion:

“I had intended to send Hāshim ibn ’Utbah to Egypt. Had I done so,
he would have neither made a way for the opponents nor given them
time (to get hold of and overpower him). This is without reproach to
Muhammed ibn Abū Bakr, as I loved him and had raised him.”

The mother of Muhammed ibn Abū Bakr (son of first caliph Abū
Bakr and brother of the Mother of the Faithful ’Ā’ishah) was Asmā’
daughter of ’Umays whom Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ married
after Abū Bakr’s death. Consequently, Muhammed son of Abū Bakr
lived and was brought up under the care of Imām Ali ibn Abū Tālib
ﷺ, emulating the Imām’s ways and manners. Imām Ali ibn Abū
Tālib ﷺ loved him and regarded him as his own son saying,
“Muhammed is my son from Abū Bakr.” He was born in 10
A.H./631-2 A.D. during the Farewell Hajj journey of the Prophet
ﷺ and died as a martyr in 38 A.H./658 A.D. at the youthful age of
only twenty-seven or twenty-eight.
On accession to his own caliphate, Imam Ali ibn Abi Talib selected Qays ibn Sa'd ibn 'Abdah for the post of provincial governor of Egypt, but circumstances developed, so he had to remove him from office. Muhammed ibn Abi Bakr was then sent to replace him as governor. The policy of Qays there was that he did not want to take any serious step against 'Othman's supporters, which was stirring dissent to Ali's caliphate, but Muhammed's view was different. After the lapse of a month, he sent them word that in case they did not obey him, their presence there would be impossible to tolerate. On this, some people organized a front against him and engaged themselves in secret wire pulling, but he soon became conspicuous of them. After arbitration, they started creating trouble under the label of "vengeance" (for the killing of 'Othman). This polluted the atmosphere of Egypt. When Imam Ali ibn Abi Talib came to know about such deteriorated conditions, he gave the governorship of Egypt to Malik ibn al-Harith al-Ashtar, dispatching him off there in order to quell the insurgent elements and save the situation from worsening. But even he could not escape the evil designs of the Umayyads and was killed by poison in 37 or 38 A.H./657 or 658 A.D., thus, Egypt remained under the control of Muhammed ibn Abi Bakr.

On this side, the performance of 'Amr ibn al-'As in connection with the arbitration made Mu'awiyah recall his own promise. Consequently, he sent him six thousand combatants and set him off to attack Egypt. When Muhammed ibn Abi Bakr knew of the advancing enemy force, he wrote Imam Ali ibn Abi Talib for help.

Imam Ali ibn Abi Talib replied that he would soon be collecting a relief force for him, but in the meantime, he should mobilize his own forces. Muhammed mobilized four thousand men under his banner, dividing them into two formations and keeping one formation with him. On the other hand, he placed Kinanah ibn Bishr at-Tujibi in command, ordering him to go forward to check the enemy's advance. When they settled down to camp, various portions of the enemy forces began attacking them. Yet, they faced them with courage and valor. At last, Mu'awiyah ibn Hudayj as-Sikuni al-
Kindi made an assault with full force. These people did not turn away from the enemy’s swords but faced them steadfastly, falling as martyrs. The effect of this defeat was that Muhammed ibn Abū Bakr’s men became scared and deserted him. Finding himself alone, Muhammed fled and sought refuge in a deserted place. The enemy, however, got news about him through someone and traced his whereabouts just as he was dying of thirst. Muhammed asked for water, but those typically cruel Umayyad men refused, killing him mercilessly without giving him a drop of water. Later, troops raised by Yazīd, son of this same Mūʾāwiya, did the same to Imām al-Hussain in Kerbala... Having killed him, the rogues stuffed his corpse, the son of the first caliph that he was, inside the belly of a dead ass and burnt it... This is how “civilized” some people are...

Mālik ibn Kaʿb al-Arhabi had already left Kūfa with two thousand men, but before he could reach Egypt, it was rounded up by the enemy.

اللهُ لَا إِلَهَ يَا أَيُّهَا النَّاشِئُ عَلَيْهِمُ الْحَقَّ...نَجْذُورُكُمْ كَمَا نَجِدْنَكُمْ...لا تَغْفِرُونَ الْحَقَّ كَمَرَفْضُكُمْ الْبَاطِلَ، وَلا تَبَيْنُونَ الْبَاطِلَ كَبَاسِلَكُمْ الْحَقَّ.

Sermon 68
Reprimanding some of his companions for being careless about their behavior, Imām Ali ibn Abū Tālib said the following:

“How long shall I accord you consideration that is accorded to camels with hollow humps, or to worn clothes stitched on only one side to give way to the other? Whenever a vanguard force of Syria
hovers over you, every one of you shuts his door and hides like lizards in holes or badgers in dens. By Allāh, he whom people like you support must suffer disgrace, and he who throws arrows with your support is as if he throws arrows that are broken both at head and at tail. By Allāh, within the courtyard, you are quite numerous, but under the banner (of war), you are only few. Certainly, I know what can improve you and how your crookedness can be straightened. But I shall not improve your condition by marring myself. May Allāh disgrace your faces and destroy you. You do not understand the right as you understand the wrong, and you do not crush wrong as you crush right.”

جاء في سورة السلام: قال عليه السلام في سورة اليوم الذي ضرب فيه:

ملكتني عيني ونا جالس، فسماح لي رسل الله صلى الله عليه وآله وسلم: يا رسول الله بماذا أقيمت من أممته من الود واللدود؟ فقال: أدع عليهم. فقلت: أبنائي الله بهم خيراً منهم، وأبنائهم على شراً لهم مثلي.

قال الشريف: يعني باللود الأعوجاج، واللدود الخصم، وهذا من أصح الكلام.

Sermon 69

A statement which he made in the early morning of the day when he was fatally struck with a sword:

“I was sitting when sleep overtook me. I saw the Prophet of Allāh appearing before me, so I said, ‘O Prophet of Allāh! What crookedness and animosity I have had to face from these people!’ The Prophet of Allāh said the following: ‘Invoke (Allāh) to condemn them.’ I said, ‘May Allāh replace them for me with better ones and replace me for them with a worse one (ruler).’”

Sayyid ar-Radi says the following: “Al-awad means crookedness and al-ladad means animosity; this is a most eloquent expression.”
Sermon 70
From his sermon in which he condemned the then people of Iraq for being reluctant to fight when victory was at hand, and how they did not believe him:

"O folks! You are like a pregnant woman who, on completion of her period, delivers a dead child; her husband is also dead and her period of idda is lengthy, while only a distant relative inherits her. By Allah, I did not come to you of my own accord. I came to you by force of circumstances. I have come to know that you accuse Ali of

1After the "arbitration," the Iraqis displayed lethargy and heartlessness to retaliate for the continuous attacks on them sponsored by Mu'awiyah. Imam Ali ibn Abü Tālib  delivered this sermon scorching and admonishing them. Here, he refers to their being deceived at Siffin, comparing them to a woman who has five qualities: i) Firstly, she is pregnant. This implies that these people had the full capability to fight and were not like a barren woman from whom nothing is expected. ii) Secondly, she has completed the period of pregnancy. That is, they have passed through all difficult stages, approaching the final goal of victory. iii) Thirdly, she will surely miscarry her child. That is to say, after coming close to victory, they came down to settlement; instead of achieving the coveted goal, they faced disappointment. iv) Fourthly, her waiting period is lengthy, that is, they fell in such a state as though they had no protector or patron, roaming about without any ruler. v) Fifthly, her heirs would be distant persons, i.e. the people of Syria, who had no relationship with them, would seize their properties.
lying. May Allah fight you! Against whom do I speak lies? Against Allah, being the first to have believed in Him? Against His Prophet, being the first who testified to him? Certainly not. By Allah, it was a way of expression which failed to appreciate (me), and you were not capable of (proving) it. Woe to you! I am giving out these measures of nice expressions free of charge. I wish there were vessels good enough to hold them.”

(وَلَطَمْحُ نَبأٍ بَعْدَ حِينٍ)

Certainly, you will understand it after some time. (Qur'an, 38:88)
Sermon 71
Here, Imām ʿAlī ibn Abū Tālib  tells people how to salute the Prophet ⁴. In it, he describes the Attributes of Allāh, the most Praised One, the merits of the Prophet ⁴ and how to supplicate for him:

"O Lord! Spreader of the surfaces (of earth) and Keeper of all skies (intact), Creator of hearts on good and on evil natures, (I invoke You to) descend Your choicest blessings and growing favors on Muhammed ⁴⁴, Your servant and last Prophet ⁴⁴, opener for what is closed, proclaimer of the truth with the truth, repulser of the forces of wrong and crusher of the onslaughts of misguidance. As he was burdened (with responsibility of Prophetic mission), so he bore it standing by Your commands, advancing towards Your will, without shrinking of steps of weakness of determination, obeying Your revelation, preserving Your testament, proceeding forward in spreading Your commands till He lit fire for its seeker and lit the path for whoever gropes in the dark.

"Hearts achieved guidance through him after being ridden with troubles. He introduced clear guiding signs and shining injunctions. He is Your trustworthy trustee, treasurer of Your treasured knowledge, Your witness on the Day of Judgment, Your envoy of truth and Messenger to people. My Allāh prepare a spacious place for him under Your shade and award him multiplying goodness by Your bounty. Lord! Grant loftiness to his edifice above all others, elevate his status with You, grant perfection to his glory and perfect his light for him. In reward for having discharged Your Prophetic mission, O Lord, grant him that his testimony be admitted and speech be loved, for his speech is just and his judgments are clear. May Allāh put us and him together in the pleasure of life, continuance of bounty, satisfied desires, enjoyment of pleasures, ease of living, peace of mind and gifts of honor."
Sermon 72

When Marwān ibn al-Hakam was captured during the Battle of the Jamal (Camel) in Basra, he asked Imāms Hassan and Hussain (peace with them) to intercede on his behalf before Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ. So they spoke to Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ about him, and he released him. Then they said, “Marwān desires to swear his oath of allegiance to you,” whereupon Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said the following:

“Did he not swear it to me after the killing of 'Othmān? Now I do not need his allegiance because his is the hand of a Jew: If he swears allegiance to me with his hand, he will violate it after a short while. Well, he is to get power for so long as a dog licks its nose. He is the father of four rams (who will also rule as Umayyad kings). The people will face harsh times through him and his sons.”

Marwān ibn al-Hakam (c. 623 – 685 A.H./1226 – 1286 A.D.) was nephew and son-in-law of caliph 'Othmān ibn 'Affān. Due to his thin body and tall stature, he was known with the nickname “Khayt al-Batil” (the thread of falsehood). When 'Abdul-Malik ibn Marwān killed 'Amr ibn Sa‘īd al-`Ashdaq, his brother Yahya ibn Sa‘īd said the following: “O sons of Khayt al-Batil! You have deceived 'Amr, and people like you build their houses (of authority) on deceit and treachery.”

Although his father, al-Hakam ibn Abul-`Ās, had accepted Islam at the time of the conquest of Mecca, his behavior and activities caused a great deal of pain to the Prophet ﷺ. Consequently, the Prophet ﷺ cursed him as well as his descendants saying, “Woe will befall my people from the progeny of this man.” At last, in view of his
increasing intrigues, the Prophet ﷺ expelled him from Medina to the valley of Hajj (in Tâif) accompanied by Marwân, his son. Thereafter, the Prophet ﷺ did not allow them both to enter Medina as long as he was alive. Abû Bakr and 'Omar did likewise. But 'Othmân sent for both of them during his reign and raised Marwân to such a high status as though thereinside of caliphate rested in his hands. Thereafter, his circumstances became so favorable that on the death of Mu‘âwiyyah ibn Yazîd (or Mu‘âwiyyah II who was born in 41 and died in 64 A.H./661 – 684 A.D.), he became the ruler of the Muslims. He had only ruled nine months and eighteen days before death overtook him: His wife suffocated him with a pillow till he breathed his last at youthful age of 23, although there is controversy about the dates of his birth and mysterious death.

The four sons to whom Imâm Ali ibn Abû Tâlib ensus referred were those of Abdul-Malik ibn Marwân: al-Walîd, Sulaymân, Yazîd and Hishâm. They ascended to the caliphate one after the other and colored the pages of history with their bloody stories. Some commentators have regarded this statement as a reference to Marwân’s sons, namely Abdul-Malik, Abdul-Azîz, Bishr and Muhammed. Out of these, Abdul-Malik did become caliph, but Abdul-Azîz became governor of Egypt, Bishr of Iraq and Muhammed of Jazîra (in today’s northern Iraq, the area between the Tigris and Euphrates rivers).
Sermon 73
When the consultative committee (or shūra) decided to swear the oath of allegiance to ‘Othmān, Imām Ali ibn Abū Tālib ﺭض ventas said the following:

“You have certainly known that I am the most rightful of all others for the caliphate. By Allāh! So long as the affairs of the Muslims remain intact and there is no oppression in it except against my own self, I shall stay aloof from its attractions and allurements which you covet.”

Sermon 74
When Imām Ali ibn Abū Tālib ﺭض ventas came to know that the Umayyads blamed him for killing ‘Othmān, he said the following:

“The Umayyads’ knowledge of my character did not desist them for thus accusing me, nor did my precedence (in accepting Islam) keep these ignorant people from blaming me for it. Allāh’s admonitions are more eloquent than my tongue. I contest against those who break away from the faith and oppose those who entertain doubts. Uncertainties should be placed before the Qur’ān, the Book of Allāh (for clarification). Certainly people will be recompensed according to what they have in their hearts.”
من خطبة له عليه السلام في الحث على العمل الصالح:

رحم الله امرأ سمع حكماً قوياً ودعى إلى رضاه فرنا وأخذ بحجزها هاجر فنمجاه رافقتا ولما ذنبه خالتا وعملنا صلى الله متخفراً واجتنبنا متخفراً ولما غضباً وأخرنا عوناً كايرها وكتب لنا جعل الصبر نعمة نجاتنا والنقوى عدة وقاتنا ركبت الطريق الفرقاء ولزم المحجة البيضاء اعتنها اللهم وبداز الأجل وتزود من العمل.

Sermon 75
From a sermon by him urging the doing of righteous deeds:

"May Allâh bless one who listens to a piece of wisdom and retains it. When he is invited to the right path, he approaches it. He follows a leader and finds salvation, keeping Allâh before his eyes and fearing for his sins. He performs deeds sincerely and acts virtuously, thus earning treasures of heavenly rewards. He avoids vices, aims at (good) objectives and reaps recompenses. He faces his desires and rejects (fake) hopes, makes endurance the means to his salvation and piety the provision for his death. He rides on the path of honor and sticks to the highway of the truth. He makes good use of his time and hastens towards the end, taking with him the provision of (good) deeds."

من كلام له عليه السلام وذكر حين منعه سعيد بن العاص حقه:

إن بني أميّة ليقوتوني فرأت مخالفة صلى الله عليه وآله وآله تين بقيت لهم لاغضضه لقضى اللئام الودام المرة.
Sermon 76
A statement he made when Sa`id ibn al-`As prevented him from attaining what belonged to him:

"Banû Umayyah (the Umayyads) are allowing me the inheritance of Muhammed bit by bit. By Allâh, if I live, I will throw them away as the butcher removes the dust from the dust-covered piece of meat."

Sayyid ar-Radi says the following: "In one version of al-widhamu’ taribah (dust covered piece of meat), the words atturAbul-wadhimah (the soil sticking on a piece of meat) have been shown. That is, for the adjective there is the qualified noun, and for the qualified noun the adjective has been used. As for the word layusawwiquanî, Imâm Ali ibn Abû Tâlib implies that they allow him bit by bit just as a she-camel is milked a little before its young suck her milk, so that it may be ready to be milked. And al-widham is the plural of wadhamah which means: the piece of stomach or liver meat which falls on the ground then the dust is removed from it."

Sermon 77
Supplications by Imâm Ali ibn Abû Tâlib:

"O Lord! Forgive what You know about me more than I do. If I
return (to sins), do return to forgiveness. Lord! Forgive me for what I have promised myself but did not fulfill. Lord! Forgive me for what I sought nearness to You with my tongue but my heart opposed it and did not perform it. O Allah! Forgive my winking of the eye, vile utterances, desires of the heart and slips of the tongue.”

سمحة في عيني وصدقة في الحروف وشوق في القلب، أتوب إليك بلساني واللدنجر بقلب، واتوب إليك بلساني واللدنجر بقلب، واتوب إليك بلساني واللدنجر بقلب.

"When Imam Ali ibn Abū Tālib decided to set out to battle the Kharijites, someone said to him, “If you set out at this
moment, according to astrology, I fear you will not be successful in your aim,” whereupon Imām Ali ibn Abū Tālib said the following:

“Do you think you can tell the hour when a man goes out and no evil will befall him or can warn of the time at which one goes out and harm will then afflict him? Whoever testifies to this falsifies the Holy Qur’ān and becomes unmindful of Allāh in achieving his desired objective and in warding off what is undesirable. You cherish saying this so that he who acts on what you say should praise you rather than Allāh because according to your misconception, you have guided him about the hour in which he will secure benefit and avoid harm.”

Imām Ali ibn Abū Tālib then directed his atten to the people and

Imām Ali ibn Abū Tālib has argued about astrology being wrong or incorrect in three ways: Firstly, if the view of an astrologer is accepted as being correct, it will mean falsification of the Holy Qur’ān. An astrologer claims to ascertain hidden catastrophic things by watching the stars, while the Holy Qur’ān says the following:

قُلِّ لَا يَكُونُ مِنْ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ عِنْدَ اللَّهِ مَا يُنْبَثُونَ إِلَّا نُبُوَّةً

Say: “None in the heavens or on earth knows the unseen save Allāh” (Qur’ān, 27:65).

Secondly, due to his misconception, the astrologer believes that he can know benefits or harms through knowing the future. In that case, it would be useless to turn to Allāh and seek His help; while this indifference towards Allāh and self-reliance is a sort of heresy and atheism which puts an end to one’s hope in Allāh. Thirdly, if he succeeds in any objective, he will regard this success as the result of his knowledge of astrology, the results from which he would praise himself rather than Allāh and will expect that whomsoever he guides (in this manner) will necessarily be grateful to him rather than to Allāh. These points do not apply to astrology to the extent it may be believed that the astrological findings are in the nature of effect of medicines which are subject to alteration at the will of Allāh. Competence in astrology achieved by most of our religious scholars is correct: They did not regard its findings as being final.
said the following:

"O People! Beware of learning the science of stars except that with which guidance is sought on land or sea because it leads to divining. An astrologer is a diviner, who is like a sorcerer, the sorcerer being an unbeliever, and the unbeliever will be lodged in Hell. Proceed forward in the Name of Allāh."

Sermon 79
From a statement by him about asceticism:

"O people! Abstinence is shortening desires, being thankful for bounties, and keeping a distance from prohibitions. If this is possible, then (at least) the prohibitions should not exhaust your patience. Allāh has exhausted the excuse before you through clear and glaring arguments as well as in open and clear Books."
Sermon 80
Condemning this world:

“How shall I describe this world the beginning of which is grief and the end of which is destruction?\(^1\)

\(^1\)The beginning of life in this world is grief and its end is ruin, destruction. This sentence contains the same truth which the Holy Qur’ān has presented in the verse saying, “Indeed We have created man (to dwell) amidst hardship” (90:4). It is true that right from the narrow womb of the mother and unto the vastness of the firmament..., the changes of human life do not end. When man first tastes life, he finds himself closed in such a dark prison where he can neither move limbs nor change sides. When he gets rid of this confinement and steps into this world, he has to pass through innumerable troubles. In the beginning, he can neither speak with the tongue so as to describe his difficulty or pain, nor does he possess energy in the limbs so as to accomplish his needs on his own. Only his sobbing and flowing tears express his needs and translate his grief and sorrow. After the laps of this period (of infancy), he enters the stage of learning and instruction. On every step, voices of admonition and abuse welcome him. All the time he seems to be frightened and terrified. When he is relieved of this period of subjugation, he finds himself surrounded by worries of family life and of making a living where sometime there is clash with co-workers, enemies, vicissitudes of time, ailments and sometimes shocks brought about by children. Then old age approaches him with the tidings of helplessness and weakness. Eventually he bids farewell to this world with heartfilled mortification and grief. Thereafter, Imām Ali ibn Abū Tālib \(\text{الله عليه السلام} \) says about this world that within its lawful actions, there is the question about reckoning, and in its forbidden acts, there are hardships of punishment the result of which even pleasant joys produce bitterness. If there is plenty of
"The lawful deeds performed here have to be accounted for, while for the forbidden ones, there is punishment. Whoever is rich here (in this life) faces mischief, and whoever is poor gets grief. One hankers when he does not get what he wants. If one keeps away from it, it advances towards him. If one sees through it, it will bestow on him insight. But if one has his eye set on it, it will blind him."

Sayyid ar-Radi says the following: "If a thinker ponders on this statement of Imam Ali ibn Abü Talib: ومن انصر بها بصرته: waman absara biha bassarathu (If one sees through it, it will bestow on him insight), he will find in it a very amazing meaning and far-reaching sense the purpose of which cannot be appreciated and the aim of which cannot be understood particularly when one associates it with wealth and money in this world, man finds himself in such a whirlpool (of worries) that he loses his joy and peace of mind. But if there is want and poverty, he is ever praying for wealth! One who hankers after this world finds no limit for his desires. If a wish is fulfilled, the desire for the fulfillment of another wish crops up. This world is like a shadow: If you run after it, it will itself run away before you. But if you run away from it, it then chases you. Likewise, if a person does not run after this world, it runs after him. The implication is that if a person breaks the clutches of greed and avarice, staying aloof from undesirable hankering after this world, he, too, gets (the pleasures of) this world and is not deprived of them. Therefore, he who surveys this world from above its surface and derives lessons from its changes and happenings, through its variations and alterations, gains knowledge about Allah’s Might, Wisdom and Sagacity, Mercy, Clemency and Sustaining power. His eyes will gain real brightness and vision. On the other hand, one who is lost only in the colorfulness of this world and its decorum, loses himself in the darkness of the world. This is why Allah forbids viewing this world thus: وَلا تَمْذَّرْ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَثِقَتْهُ بِهِ أَوْزَاءِا مَنْ هُمُّ زَهْرَةِ الْحَيَاةِ الدَّنْيَا لِلْجَنَّةِ فِيهِ، وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَايْ Ahd strain not thine eyes unto that which We have provided (different) parties of them, (of) the splendor of the life of this world, so that We may try them in it, for the provision of your Lord is better and more abiding" (Qur’an, 20:131).
من خطبة له عليه السلام وهي الخطبة العجيبة تسمى الغراء وفيها تموت الله جل شأنه ثم الوصية بتقواه ثم التنفير من الدنيا ثم ما يحق من دخول القيامة ثم تنبيه الخلق إلى ما هم فيه من الأعراض ثم فضله عليه السلام في التذكير:

صفته جل شأنه
الحمن الله الذي عنا بحولته وندرنا بطوله مالع كل عنيمة وفضل وكشف كل عظيمة وأزال اختمذه على عواطف كرمه وسوايع نعمه وأومه به أولا بادبا واستذله قريبا هاديا واستعينه قاهر نادي وأتوكل عليه كافيا ناصرًا وأشد له أن حمدنا صلى الله عليه وآله

الوصية بالتقوى
أوصيكم بعباد الله يتقوا الله الذي نضرب النشان ووفت نكم الأجل والبسط البشاع وراقب لكم النشان وأخطر لكم البشاع وأرصح لكم الجزاء والركم والموضوع والوقت والجراح بالجراح البالغ فلالصاحبة عندنا ووظف لكم ما دنا في قرار خبرة ودار عبيرة أتمنى أتمنى فيها ومحاسبون عليها.

التنفير من الدنيا
فإن الدنيا رنين مشرقيا رغب مشرقيا توبيق مشرقيا غروب حابل وصوله أفل وظل زاوية وسنا طال حتي إذا أبتى أينورها وألمتها نكبك فصقت تأملها وقنتك باختبئها وأقنتك بأنها قد حكمت الأردة وأضاقت المنية قادرة على إلى ملك الكبد ووضحة منزوع ومحاكمة المثال وتواب العمل. وكذلك الدفن في طرف السفاد لا تقلع المنية احتراما ولا يزعج الباقيون احتراما يحتذون بثالا ويتضحون أرسالا إلى غاية الانتهاء وصبيور القناع.

بعد الموت البعث
حتى إذا تصرفت الأمور وتقطعت الدهور وأزف النشور أخرجتهم من ضرائج القدر وأوكا الطور وأورج السباع ومظرف المهالك سراعا إلى أمره مهتديين إلى معاهم رعينا صنوانا قياما صنوانا يقذفهم البصر ويسمعهم الداعي عليهم لبوس المستكباتة

Imām Ali ibn Abū Tālib's phrase woman absara ilayha a'mathu (If one has his eyes fixed on it, then it will blind him), he will find the difference between absara biha and absara laha to be quite clear, bright, wonderful and shining.”
وضراع الاستسلام والذلة قد صلت إليه. والقطع الأمر وهو انتظارها كاظمة وخشعت الأصولات مهيبة وألبم الحق، وعلم المشفق وأزعت الأنسان ازبير الذكرى إلى فصل الخطاب ومقايضة الجرار والقالب وقول الليث.

تبني الخلق

عبادة حرفين قابلاً ومرحبين قاموا وأقدمو استراحوا وضففوا أجمله وملجأه. وكانوا رافعان ومنعون أرحاها ومنحنوه جزاء ومعنون حسماها قد أمهلاها في طلب المخرج وهذوا سبيل المنهج وعبروا مهل المستعنين وخففت عنهم سليماً للرب وخلوا لمضمار الجليل وزرقته الآزلي. وإثابة النقيدين في مدة الرجل ومضطرب المهل.

فصل التذكر

فيها لها أمثالها صانعة ومواضيع شافية دو مصاومات قلوبها زاكية وأسماها وعائية وراء عازمة والإياها خريفة فاعلها الله تعالى من سمع فتحها وأشرفها فاعرفها وجذب فعله وادار في تركه أينك فلسند وعشر فاعثر وحنم فائبر زوج وزوج فائبر وأجاب فائبر ورافع كتب واقدت فائبر وأري فلؤاي فاسفر طلبها ونجها هاري فئاد ذخيرة وأطعمة سريرة وعمر مفاهد واستظهر زاداً ليوم رحبه ووجه سبيله وحال حبله فموه وحوار وفرطه ونهم ألمها لذار مقامه فإنهما الله جهه ما خلفؤه فإنهما ولكونه فائزبه واتحاورها منه كتة ما حترده من نفسه واستطاعوا منه ما أعدَّ للثني به ليسهم بينهم واحترم من حول مفاهده.

الذكر بالصورية

ومنها: جاهل أمرها إسماها تلجم عن عشائها وأشادها. جامعة تفاسيرها لملاءها في تراكيب صورها ومدى غمرها بأبانها بلرفاتها وقلوب زادتها الأزراها في مجالس بعده وموجبات منبه وحوارها عفوية وفتح ثم أعمرها سترها. وكم وحلف لهم أبى من آثار المعاني فلمهم من مستمع خلاقهم ومستفسح خلاقهم أفزعتهم المنايا دون الملال وشددهم عنها تخرهم الناجل لم يمهدوا في سلمة الملال ولم يعبروا في أمثال الآشيق جهل ينظر أهل بحارة السباح إنا حوارهم وأهل غضاءة الصال الين زوال السمك وأهل هذا البقاء إنا أوتاه الفضاء إنا أر Savior الأروى والإشراق وعجز التلقى وألم المضجع وغصع الحزن وقلت الاستفادة بصرة المحلة والقرى والخازرة والقرناء، فهو دفعت الأقارب أو نفعت النوايا وقد غورد في محلة المولات رهينا في ضيق المصطور وجدوا قد فحكم الهواء جلدونه وألقت المواد جدته وعقت الخواصة آتة، ونمحا الحداث معالة وصارت الموحدة شنجية بعد بضتها بالعالم ندرة بعد قولها والأرواح مرتهنة إلى أغبها موقعة بسجِّل أتباعها لا تستدر من صاحب عمله ولا تست دقيقة من سنة زللتها أه تمام أنها الرواق وبداعة وألوانه وألوانه كما تقدم أثيرها وتنكر نجليهما فالفالق قاسبية عن نطقها علية عن رشدها. سالقة في غير مضمارها كان المغني صواها وكان الرئيس في إحراز ذيابها.

التحذير من هول الصراط

واعلموا أن مجازك على الصراط ومزليا نخضه وأهافيل علته وصراح أهواه فإنهما الله عبد الله لحية دق كأنا شقل التفوق قلب للصدق الهَّبَدَن واسمه الثور جَمَّر نومه وأطمها الرجاء. هواجر يومه وظلف الزهد شهته وأوجف النذر بلسانه وقد ثم.
الخوف لкам النهجة والنزد الفائقة عشان وضح السبيل وملك أقصى السماسك إلى النهجة المطلوبة وتم تفتيش فرقت في الجرود ولم تتم عليه منشآت عربة أمور طفولة بفترة البصر.

وراحته العذري في النهر نومه وآمن يومه وقد عنزن ذكر الناحية حديثاً وقليل من المๆ سعيداً وعامه من وجد في نفيا في طيب وذب عن فتى ونفاذ عن السائر عقباً ونواباً وتفى بالله

منتقاو ونصيراً وكم بالكرح جحباً وخشياً.

الوصفية بالحقيق

أوصيكم بقلم الله الذي أعين بما أنذر واحتيج بما نهض وخذكم عذراً نذاع في الصدورة خلقاً ونلت في الرأين نحبة فاضل وآروأ معنواً وفأين بنمل نبتة فاطمة ونحون موبيقات العظام حتى إذا استدرج فرينها واستلقى زينتها أنكر ما زين واستنطماً ما هون

وحذر ما أمر

ونما في صفقة خان الإنسان

أم هذا الذي أنشه في ظلال الازدهار وسط النسيان لفظة دفاناً وعلقة مهاناً وجدنا واودنا وما ظلته قلبنا حافزاً ونسنا لفظاً ونبرنا لحراً للحرا كنحنا ونبرنا شفقة نثرنا اسمها في غرب هواد كابنا سفناً لذينا في ذات طريق وبدون أوبار ثم لا نحبس رزية ونا نبخن شفقة فما أفلت في فنطه غضراً وعاش في فنطه في حلتوره بسيرنا لم يبغ عوضنا ولمس مقترضاً

ذلسة فجات المنيية في غير جمالة وسنن مراجة فظل صبرنا وبات ساهراً في غرامات الليل وتوارق اللوجيا والمسلم بين أخ شفقة وواحد شفقة وداعة بالويل جزعاً ونبومة للصرق قفناً والمجرة في سكة مثينة وغرية كاذبة وآلة موجهة وجندة مكيرة وسوقة مثينة ثم أدرج في آفاته مبساً وجبب منقذاً سبناً ثم أمر على النافذ روجين ونصب ونصو سقى نحناء حفاة الوادان وحشتنا الذكرى إلى دار غربه ومنتقفاً زورته ونمز قد مت دفعه حتى إذا أصرف المنشق ورجع المتفحى اعد في حفرته نجيّاً ليهنة السوائل وعشرة الامتحان وأغلم ما هذابك بلبة نزول الحبيبة وثقلية الجحيم وقوريات السعبر وسورات الزفائر لما قرهّ مريحة ولا ذره مريحة ولا قوة تازة ولا مئة نانقة ولا سبة مسلية بين أطر النعمان وعذاب النعمة إذا بالله عادون عبد الله أين الذين عمروا

فعبروا وعلموا فهسموا وظفروا فهسموا وسلمو فسرموا وأهلوه طلوبنا وتبنا جمياً وحيدوا البسنا ووجدنا جمياً ونحنا لب منص ونحنا الفرحون ونحنا لب السوء المنشقة أولى الأصبار والنهج السامي والمتفحى والمتألق لم من ظائر أو خصائص أو محزن أو مثير أو فار أو مخر أو مفلأ أم كلذ الأوقات فلا يثرون وما ذهثو راحلاً وأحدهم من الأرض ذات الطول والعرض قد دفعه متمطرى على داخل هذا الزمن عبد الله ونحنا مستملاً ونحنا مرسلاً في قلبة الإرضاد وروسحة الايام وما لحباشت ونحنا فين من الفنون وإنفاذ المشبة وانظر اللورة وانفاذ المرة قبل الصنيق والمطحط والروبع والرتفووق قبيل قدوه الغائب المنتظر وإخدة الحوز المثير.

قال الشريف: وفي الخبر أنه (عليه السلام) لما خطب بهذه الخطبة أتفرعت لها الجلود

و بكى العيون و رجعت القلوب، و من الناس من يسعي هذه الخطبة الغراء.
Sermon 81
From one of his sermon; it is an amazing sermon called al-
gharrā', the most auspicious, which contains some Attributes of
Allāh Almighty, then he admonishes fear of Him. He ﷺ also
warns about the temptations in this life, the time of resurrection,
drawing attention to the Creator, to the fact that people are
turning away from Him. He ﷺ concludes it with reminding
people of his distinction ﷺ:

"Praise is all due to Allāh Who is High above everything and is Near
(close to His creation) through His bounty. He is the Giver of all
rewards and distinction, the Dispeller of all calamities and hardships.
I praise Him for His continuous mercy and copious bounties.

"I believe in Him as the First of all, the Manifest One. I seek
guidance from Him as He is Near and is the Guide. I seek His succor
as He is the Mighty and the Subduer. I depend on Him as He
suffices and supports. And I testify that Muhammed ﷺ (blessing of
Allāh with him and his Progeny) is His servant and Prophet. He sent
him to enforce His commands, to exhaust His pleas and to warn
(against the eternal punishment)."

Enjoining people to be pious:
"O servants of Allāh! I admonish you to fear Allāh Who has
furnished illustrations and has set terms for your lifespans. He has
given you the covering of outfit¹ and allotted your sustenance. He

¹Allāh has provided every creature with a natural outfit, a means for
protecting it from cold and heat. Thus, some animals are covered
with feathers, while some others carry wool apparels on their bodies.
But man’s high degree of intelligence and quality of being timid and
modest demands his distinction from other creatures. Consequently,
to maintain this distinction, he has been taught ways to cover his
body. It was this natural impulse when Adam was made to give up
his outfit, he began to cover his body with leaves. The Holy Qur’ān
says the following: ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ ﷲ 

287
has surrounded you with His knowledge. He has ordained rewards. He has bestowed on you vast bounties and extensive gifts. He has warned you through far reaching arguments and counted you by the numbers. He has fixed for you terms (to live) in this place of test and house of instruction."

**Cautioning against this world:**
"You are tested in this world and will be held to account. Certainly this world is a dirty watering place and a muddy source of drinking.

"Its appearance is attractive, and its inside is destructive. It is a delible deception, a vanishing reflection and a bent pillar. When one who despises it begins to like it, and he who is not acquainted with it begins to feel satisfied with it, then it praises him and puts down its feet (in joy). It entraps him, makes him the target of its arrows and puts the rope of death round his neck, taking him to a narrow grave and a fearful abode in order to show him his place of stay and the recompense of his deeds. This goes on from generation to generation. Neither death stops cutting them asunder, nor do survivors stop committing sins."

**Death and Resurrection:**
"They are emulating each other and proceeding in groups towards the final objective and the rendezvous of death, till when matters come to a close, the world dies and resurrection approaches. Allāh¹
themselves with Garden leaves" (Qurʾān, 7:22). This was the punishment for committing what was prohibited. When the removal of outfit is punishment, putting it on would be favored. Since this is peculiar to man, it has been particularly thus stated.

¹The implication is that Allāh will resurrect all the dead, even though their bodies had been eaten by worms. The aim is to refute the view of the philosophers who hold that the resurrection of what is non-existent is impossible. This is the argument of those who do not believe in physical resurrection. Their argument briefly says that a thing which has lost its existence through death cannot return to life. Consequently, after this world comes to an end, the return of any of its beings to life is out of question. But this belief is not correct because the dispersal of parts does not mean that they do not exist, so as to say that putting these parts
will take them out of the corners of the graves, the birds’ nests, the beasts’ dens and the centers of death. They will hasten towards His command and run towards the place fixed for their final return group by group, quietly standing and arrayed in rows. They will be in Allāh’s sight; He will hear everyone on whom He calls.

“They will be wearing the outfit of helplessness and the covering of submission and indignity. (At this time) contrivances will disappear, desires will be cut, hearts will quietly sink, voices will be curbed, sweat will choke the throat, fear will increase and ears will resound with the thundering voice of the announcer calling them for their final judgment, awarding recompenses, striking with punishment and giving rewards.”

The Limitation of Life:
“People have been created as evidence of (His) Might. They have been brought up with power, they are made to die through pangs and are placed in graves where they turn into crumbs. Then they will be resurrected one by one, awarded their recompense and will have to account for their deeds, each one of them individually. They had been allowed time to seek salvation, had been shown the right path and had been allowed to live and seek (Allāh’s) favors. The darkness of doubts had been removed. They had been let free in this period of life as a training place in order to make preparations for the race on the Day of Judgment, to search for the objective with thoughtfulness, to get time necessary to secure benefits and provide for the next

together again would involve the resurrection of what is non-existent. On the other hand, separated and dispersed parts continue to exist in some form or another. Of course, in this regard, the objection has some force that when every person is to be resurrected in his own form, then in case one person has eaten the other, it would be impossible to resurrect either of them with his own constituent parts. This will involve creating a deficiency of parts in the one who had eaten the other.

1Metaphysicians say that in everybody there are some constituents that are essential and others that are non-essential. The essential constituents remain constant from the beginning till the end of life, suffering no change or alteration. Resurrection, with regard to such constituents, would not create any deficiency in the individual who ate another.
No happiness without piety:
“How appropriate are these illustrations and effective admonitions provided they are received by pure hearts, open minds, firm views and sharp wits! Fear Allāh like him who listened (to good admonishment) and surrendered to it. When he committed a sin, he admitted it, when he felt fear, he acted virtuously. When he was apprehensive, he hastened (towards good deeds); when he believed, he performed virtuous acts; when he was asked to take lesson (from the happenings of this world), he learned. When he was asked to desist, he abstained (from evil-doing). When he responded to the call (of Allāh), he leaned (towards Him). When he turned back (to evil), he repented. When he followed, he almost imitated, and when he was shown (the right path), he witnessed it.

“Such a man was busy in search of the truth and got rid (of the worldly evils) by running away from them. He collected provisions (of good deeds) for himself, purified his inner self, built (a home) for the Hereafter and took provisions for the day of his departure, keeping in view his journey, requirements and the acuteness of his need. He sent ahead for the abode of his stay (in the Hereafter). O servant of Allāh! Fear Allāh, keeping in view the reason why He created you and be afraid of Him to the extent which He has advised you to do. Make yourself worthy of what He has promised you by having confidence in the truth of His promise while entertaining fear of the Day of Judgment.”

Part of the same sermon: reminding people of Allāh’s bounties
“He has made for you ears to preserve what is important, eyes to have sight in place of blindness and limbs which consist of many (smaller) parts whose curves are in proportion with the molding of their shapes and lengths of ages. He has also given you bodies that sustain themselves and hearts that are busy in search of their food, besides other great bounties, obliging the bestowing (of His blessings) and a fortress of safety. He has fixed for you life-terms that are not known to you. He has retained for you ruins of past peoples for your instruction. Those people enjoyed themselves fully and were completely unhampered. Death overtook them before
(satisfying) their desires from which the hands of death separated them. They did not provide for themselves during the health of their bodies, nor did they derive lessons during the periods of their youth.

"Are these people, who are young, waiting for the back-bending of old age, those who are enjoying fresh health waiting for ailments and those who are living looking for the hour of death? When the hour of departure comes closer, the journey is at hand with pangs of grief and trouble. When the suffering of sorrows, suffocation of saliva and the time will arrive for calling relatives and friends for help, for changing sides on the bed..., could then the near ones stop death, or the mourning women do anything to help? He will rather be left alone in the graveyard confined to the narrow corner of his grave. His skin has been pierced all over by reptiles and freshness destroyed by these tribulations. Storms have removed his traces and calamities have obliterated even his signs. Fresh bodies have turned thin and withered and bones have decayed. The spirits are burdened with the weight of sins and have become conscious of unknown things. But now neither the good deeds can be increased nor can evil acts be atoned for with repentance. Are you not sons, fathers, brothers and relatives of these dead? Will you not follow their footsteps and pass by their paths? But hearts are still unmoved, heedless of guidance and moving on wrong lines, as though the addressee is someone else and the correct way is to amass worldly gains."

Prepare yourself for the Day of Judgment:

"And be informed that you have to pass over the pathway (Sirat) where steps waver, feet slip, and there are fearful dangers at every step. O servants of Allah! Fear Allah like the fearing of a wise man whom the thought (of the Hereafter) turns away from other matters. The fear (of Allah) has afflicted his body with trouble and pain, his engagement in the night prayer has turned even his short sleep into wakefulness, hope (of eternal recompense) keeps him thirsty in the day, abstention curbs his desires and remembrance of Allah ever moves his tongue. He entertains fear before dangers. He avoids uneven ways in favor of clear ones. He follows the shortest route to secure his purpose. Wishfulness does not twist his thinking and ambiguities do not blind his eyes. He enjoys deep sleep and passes
his day happily because of the happiness of glad tidings and pleasures of (eternal bounties). He passes the pathway of this world in a praiseworthy manner. He reaches the Hereafter with virtues. He hastens (towards virtue) out of fear (of committing vices). He moves briskly during the short time (of life in this world). He devotes himself to seeking (eternal goodness); he runs away from evil. During this day, he is mindful of tomorrow, keeping the future in view. Certainly Paradise is the best reward and achievement, while hell is the appropriate punishment and suffering. Allah is the best Avenger and Helper, the Holy Qur'an is the best argument and the best to confront (them)."

**Warning against Satan:**

"I enjoin on you fear of Allah Who has left no excuse against what He has warned, has exhausted the argument (of guidance) about the (right) path which He has shown. He has warned you of the enemy that steals into the hearts and stealthily speaks into the ears, thereby misleading and bringing about destruction, making (false) promises and maintaining wrong impressions. He represents evil sins in attractive shapes and shows as petty even serious crimes. When deceives his comrades and exhausts the pledge, he begins to find fault with what he presents as good and considers serious what he shos as being petty, threatening about what he shows as being safe."

**Part of the same sermon dealing with creation of man**

"Look at man whom Allah has created in the dark wombs and layers of curtains and from what was overflowing semen, then a shapeless clot, then an embryo, then a suckling infant, then a child, then a fully grown man. He gave him heart with a memory, a tongue to talk and eyes to see so that he may take lessons (from whatever is around him), understand, follow the admonition and abstain from evil.

"When he attains his normal growth and his structure gains average development, he falls into self-conceit and becomes perplexed. He draws buckets of desires, becomes immersed in fulfilling his wishes for the pleasures of this world and for his (sordid) aims. He does not fear any evil nor does he become frightened of any apprehension. He dies infatuated with his vices. He spends his short life in rubbish
pursuits. He earns no rewards, nor does he fulfill any obligation. Fatal illness overtakes him while he is still in his enjoyments which dazzle him. He passes the night in the wakefulness of the hardships of grief and the pricking of pains and ailments. He suffers in the presence of a real brother, a loving father, a wailing mother and a crying sister, while he himself is under a maddening uneasiness, serious senselessness, fearful cries, suffocating pains, anguish of suffocating, sufferings and the pangs of death.

"Thereafter, he is clad in shrouds while he remains quiet and thoroughly submissive to others. Then he is placed on planks in such a state as if he had been downtrodden by hardships and reduced by ailments. The crowd of young men and helping brothers carry him to his house of loneliness (grave) where all connections with visitors are severed. Thereafter, those who accompanied him went away, and those who were wailing for him returned home. He is made to sit in his grave for a terrifying questioning and a slippery examination. The great calamity of that place is the hot water and the entry into Hell, the flames of the eternal Fire and the intensity of the blazes. There is no resting period, no gap for ease, no power to intervene, no death to bring about solace and no sleep to make him forget pain. He rather lies under several kinds of deaths and moment-to-moment norms of punishment. We seek refuge with Allāh..."

Lessons learned from those who have passed away:

"O servants of Allāh! Where are those who were allowed (long) ages to live and enjoyed bounties? They were taught, and they learned. They were given time and they passed it in vain. They were kept healthy and they forgot (their duty). They were allowed a long period (of life), were handsomely provided, were warned of grievous punishments and were promised great rewards. You should avoid sins that lead to destruction and vices that attract the wrath (of Allāh).

"O people who possess eyes and ears, health and wealth! Is there any place of protection, any shelter of safety, or asylum or haven, any occasion to run away or to come back (to this world)? If not, فَلَنَّكُنَّ؟ How are you then turned away (Qur'ān, 6:95; 10:34; 35:3; 40:62) and whither are you going? By what things have you been
deceived? Certainly, the share of every one of you from this earth is just a piece of land equal to his own stature and size where he will lie on his cheeks covered with dust. The present is an opportune moment for acting.

"O servants of Allâh! Since the neck is free from the loop and the spirit is also unfettered, now you have time for seeking guidance. You are in an ease of the body; you can assemble in crowds, the rest of life is before you; you have the opportunity to act at will; there is an opportunity for repentance and peaceful circumstances. (But you should act) before you are overtaken by narrow circumstances and distresses, or by fear and weakness, before the approach of the awaited death and before you are seized by the Almighty, the all-Powerful."

Sayyid ar-Radi says the following: "It is related that when Imâm Ali ibn Abî Tâlib delivered this sermon, people began to tremble, tears flowed from their eyes and their hearts were frightened. Some people call this sermon the Brilliant Sermon (al-Khutba al-Gharra')."

Sayyid ar-Radi says the following: "It is related that when Imâm Ali ibn Abî Tâlib delivered this sermon, people began to tremble, tears flowed from their eyes and their hearts were frightened. Some people call this sermon the Brilliant Sermon (al-Khutba al-Gharra')."

Sayyid ar-Radi says the following: "It is related that when Imâm Ali ibn Abî Tâlib delivered this sermon, people began to tremble, tears flowed from their eyes and their hearts were frightened. Some people call this sermon the Brilliant Sermon (al-Khutba al-Gharra')."

Sayyid ar-Radi says the following: "It is related that when Imâm Ali ibn Abî Tâlib delivered this sermon, people began to tremble, tears flowed from their eyes and their hearts were frightened. Some people call this sermon the Brilliant Sermon (al-Khutba al-Gharra')."

Sermon 82
Making a reference to 'Amr ibn al-Ās

"I am surprised at the son of an-Nabighah how he says to the people
of Syria that I am a jester, that I am engaged in frolic and fun. He said erroneously and spoke sinfully. Beware! The worst speech is what is untrue. He speaks and lies. He promises and breaks the promise. He begs and sticks, but when someone begs something from him, he withholds miserly. He betrays the pledge and ignores kinship.

When in a battle, he commands and admonishes, but only until the swords do not come into action. When such a moment arrives, his great trick is to expose his private parts to his adversary. By Allāh, surely the remembrance of death has kept me away from fun and play while obliviousness about the Hereafter has prevented him from speaking truth. He has not sworn allegiance to Mu'āwiya without purpose; but has beforehand got him to agree that he will have to pay its price and gave him an award for forsaking religion.

---

1Imām Ali ibn Abū Tālib is here referring to the incident when the so-called “conqueror of Egypt,” 'Amr ibn al-'Ās, exhibited the “feat of his courage” by exposing his read end at the moment of his defeat in order to avoid being killed! What happened was that on the battlefield of Siffin, he and Imām Ali ibn Abū Tālib had an encounter, a duel. 'Amr ibn al-'Ās uncovered his rump in order to ward off the blow of the Imām's sword. At this, Imām Ali ibn Abū Tālib turned his face away and spared him his life, telling him that his exposure of his private part was his savior. The famous Arab poet al-Farazdaq composed a verse of poetry about this incident in which he said, “There is no good in warding off trouble by ignominy as was done one day by 'Amr ibn al-'Ās who exposed his private parts.” Even in this ignoble act, 'Amr ibn al-'Ās had no credit for doing it himself! Rather, he had followed the example of another man who had preceded him in so doing: The man who the first to adopt this “device” was Talhah ibn Abū Talhah who had thus saved his life during the battle of Uhud by becoming naked before the eyes of Imām Ali ibn Abū Tālib. He set this example to others. Thus, besides 'Amr ibn al-'Ās, the same trick was performed by Bishr ibn Abī Arta'ah also in order to save himself from the sword of ... Imām Ali ibn Abū Tālib! After the performance of this “notable deed”, Bishr went to Mu'āwiya. The latter remembered how 'Amr ibn al-'Ās had set a precedent in order to remove this man’s shame. He said to him, “O Bishr, it does not matter! There is nothing to feel ashamed of in view of the fact that 'Amr ibn al-'Ās has already preceded you in doing so!”
Sermon 83
Enumerating eight of the Attributes of Allāh, describing Paradise

I testify that there is no god but Allāh, He is One and there is no partner with Him. He is the First, such that nothing was before Him. He is the Last, such that there is no limit for Him. Imagination cannot catch any of His qualities. Hearts cannot entertain belief about His nature. Analysis and division cannot be applied to Him. Eyes and hearts cannot compare Him.

Part of the Same Sermon:
O servants of Allāh! Take lesson from useful items of instruction and shining indications. Be cautioned by effective items of warning. Get benefit from preaching and admonition. It is as though the claws of death are pressed in you, the connection of hope and desires has been cut asunder, hard affairs have befallen you and your march is
towards the place where everyone has to go, namely death. Hence, with every person there is a driver and a witness (Qur’ān, 50:21). The driver drives him towards resurrection while the witness furnishes testimony about his deeds.

Part of the same sermon (about Paradise):
In Paradise, there are high classes and different abodes. Its boundary never ends. He who stays in it will never depart from it. He who is endowed with everlasting abode in it will not get old and its resident will not face want.

من خطبة له عليه السلام، وفيها بيان صفات الحق جل خلاله ثم عظة الناس بالتقوى والمشورة

قد علم السُرائر وخبر الضمناء لِله الخاطئة لكل شيء والغلبة لكل شيء والفوقة على كل شيء

عظة الناس
فلت遂ل العامُ مشركَ في أيام مهله قبل إزهاق أجله وفي فراغه قبل أوان شغله وفي منطقه قبل أن يُؤخذ يعظه ولايغده لنفسه ولقده وليلود من دار طفنه لدار إقامته فالله أيها الناس فيما استخدمكم من كتابه واستمدكم من حقوقه فإن الله سبحانه لم يخلصكم عبناًا ولم يشرككم سدى ولم يدعكم في جهالة ولا عمي قد سماي أهلاكم وعدكم أعماركم واتكل على كتاب الله في كل قضاء عينكم واتكل على كتاب الله في كل بناء واتكل على كتاب الله في كل ع niektة واتكل على كتاب الله في كل شروط واتكل على كتاب الله في كل لبانية.

كانت للكفî بيئة التي تربى في نفسها وأنهى إليها معرفه على لسانه مهنته من الأعمال ومكارمة وتواهية وأوامر وقلت إِنكم العزة والحق عليكم الحجة وقدكم الإبداع والانذار بين بِذي غزاب شديد مطالبكم بِهِ أَيما مَع تأكيد ما أصابوا لاحلفكم فإنها قليل في كل أيام التي تكون مكنم فيها القرآن مبتشاد عن المعنى ونما ترخصنا للسُنة في ي треть بِشيء مذاهب زنة ونا تدخلوا فيهم بِكم الدعان على المحبة عبد الله إن تصح الناس نفسه لمسه أطوهم أربه وإن أعتشن لنفسه أعصمهم أربه وبنهم وبنهم من غير نفسه والمتخطي من أنهذة الدعاء وغورهم واعتمن إن يسير الإيمان شليك ومجالسة أهل الهوى مننشأة للإيمان ومحضرة للسُنيا جانباً الكذب فإما مجاب للإيمان الصادق على شقا...
Sermon 84
Allâh’s Attributes, admonishing people to be pious and to advise each other

“Allâh knows hidden matters and is aware of inner feelings. He encompasses everything. He has control and power over everything. Every one of you should do whatever he has to do during his days of life before death approaches him, in his leisure before his occupation, as he breathes before he is overtaken by suffocation. He should provide for himself and for his journey. He should collect provisions from his place of halt for his place of stay.

“So remember Allâh, O people, with regard to what He has asked you in His Book to take care of, and about His rights which He has entrusted to you. Verily, Allâh has not created you in vain, nor has He left you unbridled nor let you alone in ignorance and gloom. He has defined what you should leave behind, taught you your acts, ordained your death and sent down the Book (Holy Qur’ân) explaining everything (Qur’ân, 16: 89). He has made His Prophet live among you for a long time till He completed for him and for you a message sent through the Holy Qur’ân—namely the religion which clarifies what He regards as being good as well as acts which He considers to be evil, explaining His prohibitions and commands.

“He has placed before you His arguments and exhausted His excuses on you. He put forth to you His promises and warned you of severe retribution. You should, therefore, make full atonement during your remaining days and let yourselves practice endurance in these days. These days are fewer as against the many days during which you have shown obliviousness and heedlessness to admonition. Do not allow yourselves time too long a period because it will put you on the path of wrong-doers, and do not be easy-going because this will push you towards sinfulness.
“O servants of Allah! The best advice for one is that one who is the most obedient to Allah is likewise the most disobedient of his own desires. Deceived is he who deceives his own self. Enviable is he whose faith is safe. Fortunate is he who takes lessons from others, while unfortunate is he who falls prey to his own desires. You should know that even the smallest act of hypocrisy is like believing in more than one God. Keeping company with the people who follow their own desires is the key to obliviousness from the religion and the seat of Satan.

“Be on your guard against falsehood because it is contrary to the creed. A truthful person is on the height of salvation and dignity, while a liar is on the verge of ignominy and degradation. Do not be jealous because jealousy consumes faith just as fire consumes dried wood. Do not bear malice because it is a scraper (of virtues). And be informed that desires make one forgetful and his memory oblivious. You should falsify desire because it is a deception; he who has desires is in deceit.”
Sermon 85
Describing pious and impious people:

"O servants of Allâh! The one who fears Allâh the most is the one whom Allâh has vested power (to act) against his own passions, so his inner side is (submerged in) grief and outer side is covered with fear (of the Almighty). The lamp of guidance is burning in his heart. He has provided himself with anticipation of the day that is to befall him. He regards what is distant to be near and takes darkness to be the light. He looks at and perceives; he remembers (Allâh) and enhances (the tempo of his) deeds. He drinks sweet water the access to which has been facilitated. So he drinks to satisfaction and adopts the level path. He has taken off the clothes of desires and has ridden himself of worries except one worry that is peculiar to him. He is safe from misguidance and from the company of people who follow their passions. He has become the key to the gate of guidance and the lock for the gate of destruction.

"He has seen his path and is walking along it. He knows his pillar (of guidance) and has crossed over its deep waters. He has caught hold of the most reliable support and the strongest rope. He is on that level of conviction which is as bright as the sun. He has dedicated himself for Allâh, the Glorified One, for the performance of the most sublime acts by facing all that befalls him (with perseverance) and takes every step needed for it. He is the lamp in the darkness. He is the dispeller of all blindness, the key to the obscure, the remover of complexities and the guide in the vast deserts. When he speaks, he makes himself understood, whereas when he remains silent, it is for his own safety. He does everything only for the sake of Allâh, so Allâh also makes him His own. Consequently, he is like the mines of His faith, the stump in His earth. He has enjoined on himself (to follow) justice.

"The first step towards justice is the rejection of heart’s desires. He describes right and acts according to it. There is no goodness which he has not attempted, nor is there any likely place (of virtue) as that
of the Holy Qur'an; therefore, the Holy Qur'an is his guide and leader. He gets down when the Holy Qur'an puts down his weight, and he settles wherever the Holy Qur'an settles him.”

Sermon 86
About what divides a community into factions:

“So now, certainly, Allâh did not break the neck of any unruly tyrant in this world except after allowing him time and opportunity. He did not join the broken bones of any people (umma) before inflicting calamities and distresses on them. Even less than what sufferings and misfortunes have yet to fall on you, or have already befallen you, there is enough for giving lessons. Every man with a heart is not intelligent, every ear does not listen and every eye does not see.

“I wonder, and there is no reason why I should not, about the faults of these groups that have introduced alterations in their religious pleas, who do not move along the footsteps of their Prophet ﷺ or follow the deeds of the vicegerent. They do not believe in the unknown and do not avoid evil. They act on doubts and tread (the path of) their passions. For them, goodness is whatever they consider to be good, while evil is whatever they consider to be evil. Their
reliance for resolving distress is on their own selves. Their confidence with regard to dubious matters is on their own opinions, as if every one of them is the leader (Imām) of himself. Whatever he has decided himself he considers to have been taken from reliable sources and strong indications."

Sermon 87
About the Holy Prophet ﷺ, how he notified people of his (Imām's) status:

"Allāh sent the Prophet ﷺ when the mission of other prophets had stopped and the peoples were in slumber for a long time. Evils were raising heads, all matters were under disruption and in the flames of wars, while the world was devoid of brightness, full of open deceitfulness. Its leaves had turned yellow and there was absence of hope about its fruits. Water had gone underground. The minarets of guidance had disappeared, and the signs of destruction had appeared.
It became stern towards its people, frowning in the face of seeker of this world. Its fruit was vice and food was carcass. Its inner outfit was fear and outer cover was the sword.

"So take lesson, O servants of Allāh, and recall that (evil doing) with which your fathers and brothers are entangled and for which they have to account. By my life, your term is not much behind theirs, nor have long periods or centuries lapsed between you and them, nor are you much distant from when you were in their loins.

"By Allāh, whatever the Prophet ﷺ told them, I am here telling you the same, and whatever you hear today is not different from what they heard yesterday. The eyes that were opened for them and the hearts that were made for them at that time are just the same as have been given to you at this time. By Allāh, you have not been told anything that they did not know, and you have not been deprived of anything of which they were deprived. Certainly you have been afflicted by a calamity (which is like a she-camel) whose nose-string is moving about and whose strap is loose. So in whatever condition these deceitful people are should not deceive you because it is just a long shadow the term of which is fixed."
Sermon 88
An excerpt of a sermon by him \(\text{الله} \), and it includes his reference to the Creator’s timelessness and the greatness of His creations. He concludes it with preaching:

"Praise is all due to Allāh Who is well-known without being seen, Who creates without pondering, Who has even been existent when there was no sky with domes, nor curtains with lofty doors, nor gloomy nights, nor peaceful ocean, nor mountains with wide pathways, nor curved mountain roads, nor earth of spread floors, nor self-reliant creatures. He is the Originator of creation and their Master. He is the God of the creation and its feeder. The sun and the moon are steadily moving in pursuit of His will. They make every fresh thing old and every distant thing near.

"He distributed their sustenance and has counted their deeds and acts, the number of their breaths, their concealed looks and whatever is hidden in their bosoms. He knows their places of stay and places of last resort in loins and wombs till they reach their end.

"His punishment on the enemies is harsh despite the extent of His Mercy and compassion towards His friends being vast, despite His harsh punishment. He overpowers one who wants to overcome Him and destroys one who clashes with Him. He disgraces one who opposes Him and gains sway over one who bears hostility towards Him. He is sufficient for one who relies on Him. He gives to one who asks Him. He repays one who lends Him. He rewards one who thanks Him.

"O servants of Allāh! Weigh yourselves before you are weighed and assess yourselves before you are assessed. Breathe before suffocation of the throat. Be submissive before you are harshly driven."
خطبة الأشباح

من خطبة له عليه السلام تعرف بخطبة الأشباح، وهي من جلال خطبه عليه السلام:

روعي مستحقة بن صدقة عن الصادق جعفر بن مهدى عليه السلام أنة قال خطيب أمير المؤمنين بهذه الخطبة على مبرك الكوفة وذلك أن جمعًا أثناء فقال له يا أمير المؤمنين صفا لنا رينا مثل ما رازو عينانا لذرادنا له حبًا وله مغرفة فضيبة ونادي الصلاة جامعتة فاجتمع الناس حتى غص المسجد باهلته صدح المبرك وهو مغريب من تغير اللون فهد الله

واثنى عليه وسلم على النبي صلى الله عليه وآله وسلم قال:

وصف لله تعالى

الحمد لله الذي لا يقرف المنعم والجمود ولا يكتب الإغاظة والجود إذ كل مغلف منغمس سوأة وكل منغمس مغلفة ما خلائ وهو المنان بقواد اللحم وعوابت المزود والقسم عيانة الخلق ضمن أثر أثر الفرح وذكر أفواههم وهم شبع الراغبين إليه والثابرين ما لديه وليس بما سيئ بجود منه بما لم يسأل الناس الذي لم يكن له قبل فيكون شيء قليله والآخر الذي ليس له بقدركون شيء بعدة والرادغ أناسي الأنساد عن أن تعدل أو تؤثر ما خلف فعله ذهور في خلفيست منه الحلال ولا كان في مكان فيجوز عليه البث باللغة وله ما تفضلت عليه معانين الجبال وصحت عنه أصدى البحر من ذب الجلود والجفانين وانتشار الشرر وحصيد المرجوان ما أثر ذلك في جوده ولا افتق سمحة ما عدده ولكن عددته من ذخار الألغام ما لم تفعله مطالب اللام لأنه الجواد الذي لا يفيضه سوأة المنانين ولا يخبة إلحاد الملحين.

صفاته تعالى في القرآن

فانظر إنها السبل فما ذلك القرآن عليه من صفاته فانتم به واستضني بثور هديته وما كلت الشيطان علمه مما ليس في الكتاب فهذا علمه إلى الله سببها فإن ذلك مثني حتى لله علبه وأعلم أن الرسولين في العلم عند الذين ألغاه عن اقتراح السنة المضروبة دون القرآن الإبرار بجماله ما يجدوه تفهمه من الغبر المحتوب فمدح اللام اعتقده بالعزة عن تكون ما لم يبقيه به علمو وسمى تجكمهم البعض فيما لم يخلفهم البحث أن كتبه رسخا فاقترح على ذلك ولا يقدر عليهم أنهم سبحة على قد يقع فيكون من الهاشين هو القائد الذي إذا أرحامه لهم تدرك منطقته قدره وحاسين الفكر الطيور من خطرات الوسواس أن يقع عليه في عبق له غريب ملقواه وتوهين القلب إليه للجري في كلية صفاته وتعلهم أن يكون الفول في إليه لا تنقل الصناعات لتناول عذابه دعوها وهي تجود بهمها تنافس الغرب منطقيا إلى شيء سبحة فرضها إذ جهذت معرفة بأنه لا يزال بجوع الامتعة كله مغرضه ولا يخطر بالله أولي الرؤى خاطرة من تقدير جنال عزبه.
الذي ابتدأ الخلق على غير مثال مثلى امتثلة ولا يقدر احتذى عليه من خلق متفوق كان قيّم
أو أثر من ملكوت فردوية وعجائب ما نطقت به آثر جمهوره وأعتراف الحاجة من الخلق
إلى أن يقيمهم يمساك قويه ما ذلت باضطراب قيام الجهة له على مغرفته فظهرت البذاع
التي أخذت بها آثار صنعته وأعلام جمهوره فصار كل ما خلق جحه له ودابله عليه وإن كان
خالقاً صامتاً فحجبه بالثير نافضة ودالة في التدبر قائمة فاشهد أن من شبهه ببيان
أغضاء اغضاء فنذاح حقيق مقاصلهم المحتسبية لم يعجب ظهير ضميره على
معرفته ولم يبادئ، كلية البارميين بأنه لا تدركها وكأنها لم تتسمكر ذو الأمين ي！」
إذ يقولون ناهيه إن كلها في ضلال مبين إذ سقوبتهم نبرع العالمين كذب العدلون يك
شبيهونه بأصدامهم وتلوك حلي الخالقون بأهلهن وجبوزه تطهير المجسمات
بخلافهم وفقرهوك على الخلق المختلفة القوى بفرانغ عقوله وابلته أن من ساواك
بشيء من خلقه فقد عدل بك والعدل بك كأيما تتركل به محكمات أبابك وتحطت عنه
فوائد حجج أبابك وإن الله الذي لم تنشأ في الطوف فتكون في ملهم فكرها مخيماً
ولا في روؤان خواترها فتكون محدوداً مصرفًا.
و منها: قدر ما خلق فاختتم تقديره ودبرة قاطفة تقديره ووجهه ليوجهه فلم يُعَد خذد
منتهيه ولم يلزمه ذاراً الأذناء إلى غايته ولم يستمعنه إد أمر بالمصب على إرادة
فكيف وإنما صارت الأمور عن ميشيته المتشهية أصناف الشعوب بل رؤية تقل أن البوا
فرحة غريبة أظهر عليها ولا ثانية أفادها من حوادث الدعور ولا شريك أغناه على
ابتداع، جنب الأمير فتم خلقه بأمره وأذن لطاعته وأجاب إلى ذئبه لم يعصر دونه
روى المبطن ولا أمة المنتقلة فاقتader من الشعوب أذنها ونهى خذدتها ونادم بقدبرتبي
من تمامها ووصل أسباب قرانيها وفركها أجتماً متشابهاً في الحدود والأقدار والفرانز
والهنيئات بداية خلاق أحكم صنعاً وفقرها على ما أراد وأمتحنها.
و منها في صفه السماه
وTemplates: إلقاء رؤى فرجها ولائم منجو في الأذن وإجاه الأذن وإيماه وبين أنواها وقلأ
واللبابين بأمره والصناعين بالعمل خلقه خروحة مضرة وناداه بصادمه بعد أن هي ذهبت
فالمحتشة مSocko أضجها وفتش بعد الأذناء قديم أوبلها وأمام سعداً من الطهيل
الثوابق على نقالها وأمسكها من أن تستور في خرق الهواء بأيديه وأمرها أن تصرف
مستقلة لبادها وجعل شمسها أية منبزرة للنهرها وقومها آية منزوعة من نبليها
وأجهاها في منطقه موجها وفكر سرها في مدارج ذهبت ليخفي بين الليل والنهار
بهما وفتحت عند السبين والرحاس بنقبيها ثم لم عقل في جوتها فكها ونواها زينتها
من حفيض تزاريها ومصابع كواكبها ورمين مسطره المسع بثباق شهية وأجراها
على إطالش سماكة من نباث ثابتها ومصير ساندها ومثير سبّارها وعذورها وتخومها
وسعها.
و منها في صفه الملاكية
ثم خلق سبخانة لسكنان سماواته وعمارة الصليب المأذى من تمليك فلاKyق بديعاً من
 מרابه ومنا وبين فروعه ح께ها وخصا بهم فحواه بعين قوات تلك الفروع وجعل
المسيح منهم في حظائر الفنوس وسائر الحجاب وسراييف المجد ووراء ذلك المريع
306
الذي تستلمه منذ الأسماع سابقة لور تردد في الهمس عن بلوقها فتفاصيل حسابية على
الإثبات. واعتقادهم على صور مختلفات وأذكار مقاومة أولى أجهزة تسويق جالب عزلة لا
يتفاوت ما تظهر في الحلقة من صنعه ولم يتعين أنهم يلحون شيئا من مقاتلاته، بل
سيقومون ليبقوا بالقول، وما أحرمهم عملهم جعله الله فيما هلكهم أهل الله
علي وحده وحدهم إلى المرسلين ودعاهم أمرهم ونهتمهم من ريب الشبهات فما
منهم كان عن سبيل مرضاتهم وأهدامهم وناقدهم المفروض وأشعار قلوبهم تواضع إثبات
الذكاء وقلته لهم أيتها كما تبعتهم الى مناجيه ونصب لهم بأنارا واضحة على علم توجيه لمن
نلتقيهم معرفات الناشئ ولم يزل ذلك من ذكرهم للأيام والليالي ولم تزمر السلوك باعتزازها
غيزيمة إيمانهم ولم يتعوَّل الظلال على مواقفهم يقين ولا دقحته وفديحة البامهن فيما بينهم
ولكن تلقيهم الخبرة ما لأن من معرفته بضمانهم وما سكن من عقلهم وهيئة جلالة في
أحيان صورهم ولم تطمع فيهم الوساوس فقط ترتع بريئة على فقرهم ومنهم من هو في
القاعد المثال وفي عظم الجبال المألوف وفي قرة القلب الأمل في منهم من قد حرقت
أقدامهم تزور الأرض المقال في كراتبه يضيق قد نفت في خيال راهينو وحكاها ريح
افظة تحكيها على حيث أنتها من الحدود المتناهية قد استغرقتهم أشغال عبادته
ووجدت حقوقهم بينهم وبين معرفته وقطعهم بينهم بهاليه إلى الويلا إليه ولم تجاوز
رعيتهم ما عهد إلى ما عند غيره قد ذفوا خانوا معرفته ودرجوا بالكشف الربو من
ملحمة وสนาม من سوبار قلوبهم وشبيهة حياتهم فذرت他们在 بطولة الطاعة استغلال ظهورهم
ولم يلتف طول الرغبة إليه المائدة فشعمهم ولم يدعهم الجهاد الجلالي صبيبة في ظلهم
وسلبتهم الأشغال فيهم على طول ذروتهم ولم تغضب رعيتهم فيفاكبوا عن
رجاء رحمهم ولم يتفجر لطول النشاط مسات الأزمنيه ولا ملكهم الأشغال قطعت بسببه
الجواز إلى أسواعهم ولم تختلف في مقاومة الطاعة منطقياً ولم يشعوا إلى راحة التثبيت
في أمره ورقبهم، ولما تبدو على عزيمة جدتهم باتزال الأغلال ولا تتمسق فيهم خدائع
المشاغبات فقد نفخوا ذا العرش نديرة يوم فافكوه ومنسوما عند قاعات الخلق إلى
المخلوفين بزيارتهم لا يفتقون أمم غاية عيانهم ولا يرفع رهج الاستغلال بلزم طاعته إذا
إلى موحد من قلوبهم غير منطقية من رجاته ومقاواة لم تقطع أسباب الشفقة بهم فينها
في وجهه ولم تصرفهم النافذ قطعوا وكنيا محبا على اجتهادهم لم يستنفرو ما
على من أعمالهم ولم استنفرو ذلك نسخ الرجاء منهم شفقات وجعلهم ولم يختفوا في
ربهم بusaha الاستغلال عليهم ولم يفرقهم سوى الشفقة ولا نقولهم عل الساحة ولا
تتبعهم عصبي صرف الرب ولا أحسنهم اختيارهم في أسرار أجنبهم لم يقمهم من رقته
زيغ ونا عقول ولا ويلي ولا فوقون وليس في أطاق السماء موضوع إهداء ما وعليه للذين
ساجد أو ساع دائم يزدادون على طول الطاعة برحهم علما وترزق عزلة ربه في قلوبهم
عظاماً.

ومنها في صف الماء ودحوا على الماء
سبب المرض على صور أمواج مستقلة واجيج بحير زاخرة للشمس أوادي أمواجها
وتcats معلومات أثرها وتردمو زيدا كالفتح عند هجانة فضخ جماح الماء
المناظر، يفقرر حقيقتها وفقد فن جرهم اذ وطنية بقليلها وذال مسكنها إذا تمكنت عليه
يكون لها فاصخ بعد استحثاء أمواجه ساجية مظهره، وفي حكة الذيل فقدها أسيرها
وستمك النازم منحوة في لجع ثائر ورئي من نجوة ياهو واعتيانه وتشموع الله وعمو.
غولبه وكماته على فتى جريته فهو بعد نزقتاه ولبن بعد رزقان وثباته فلما سكن هجٌب الماء من تحت أثباته وحمل شواهد الجبال الشمّال البحراً على أمثالها فجر يباني العيون من غرائب الموت ورفقها في سهوب بيدها وأناشيدها وغذى حركاتها بالرأسين من جاليسها وذوات الشناخيب النبّث من صنابيسها وركبوها عائشة سهول الأرضين وجماعتها وفسح بين الجو وبينها وأعد الهواء منتشما لماهاكمها وأخرج إليها أنثىٌ على ثمام مراقبة ثم لم يدع جزء الأرض التي تقتضي مياه العيون عن رايتها واتخذ جداول الأنهار ذريعة إلى بلوغها حتى أنها لها نأشة سخاف كثيف موته وانصرفت رحيتها في غموضها بعد الاقتراب منها وتبنيق قرعها حتى إذا تضحيت لجهة المرن فيه والنحون بركة في غفده ولم يدم بباءها في كنهر ريابه ومرتاظ سحابه آرسلها سحنا مبتداراً قد أسفاً هينبهم تمرير الجبال ذرو أفاضيلها ودفّع ناشفها. قلما أنلت السحايا برك بواطنها وغبار ما استقلت به من الدمع والمحمول عليه أخرج يه من هواص الحيض الثابت ومن زرع الجبال الأغطاب فهي نقيطة رياضها ونثرها بما البسمن من رفيق ذويها وحلية ما سحبت به من نافذ أوراقها وجعل ذلك نافذ لل얼ام وريقها للألام وحرى النجاح في أفراحها وأقامت المان والمان السائلين على جواد طرقها فلما هوى أرضاً وانقلة أمّة اعتنق أم كلثوم السلامcircle خلقه وجعلا أول جيلته وأسكتها جثة وارغ فيها أغلبها وأوّلها إليها فيما نهان عنها وأعلانا أن في الإقامة عليه الغرور لمعتصمها والخاطرة بمنزلته فقامت على ما نهان عنها موافقة ليتسامح عليه فاعلمة بعد الثواب يبغي برضيّه ينقّيه وهو تلبس الخطأ به على عيانه ولم يستحسن به أن قياسه ما يأخذ عليه حجة روبته ويجلس بين جنّته ويسكن بينه وينفّذ فيه بن عادههم بالنحّاج على أسر الحيرة من أنانيةه ومشحشتي وذوقه وسلماته قرناً فقررنا حتى ثبت بيننا محمد صلى الله عليه وسلم حجة وبلغ المقطع غنره وندرة وقهرت الأزوراق فورها وقلّتنا وقاسما على الضيق والسما فعند فيها أعداً من أنفسها ومغمسوها ويرجح بذلك الشكر والصبر من عليها وتقيرها ثم قرن بسعتها عقابياً فاقتها وساهمت لها طوارق أفرادها وعرفت أفرادها طوارق أفرادها وانحل نبلاتها وقاسراً وقديماً وأجرها ووصل بالموت أسلوبها وجلّها خالياً للشماتها وقاطعاً إمزاع أفرادها عالم السر من ضمار المضرين وتجوي المضطربين وحوار السامحين وحوار رجم الظلم وعهد عزائم الاليقان ومسارق أعماق الجفون وما صنارت آثار القلب وجذور الغنوب وما أصغت لاستراحة مصانع الأسماع ومصانع الأذن ومثابين الهواء ورجب الحنين من لحاسنها ومنس الأقدام ومنفص الثمرة من وтопت عقله الأقدام وفصاع الوحش من غيرانه والذين يبدون بين سوق الأقدام ونخلة القلب وما ظهر من الشياطين في مراعى الحال وما مشفي الماعصر يدبّبها وتفجر الماته بصيامها وعَمَّن ينام نائمالماعصر الطائر السفيرة في بقية الأرواح ومن تحرك كل عينة ورجع كل لمحة ونحّاها كل حقيقة ورجع كل جدريّة ونجح كل سمكة ومتقلّب كل ذرة ومهمPK كل نفس هامة وما علماه من كسر شجرة أو ساقان ورقة أو قراراً لطيفة أو ثقافة أو مضايقة أو ناشئة خلق وسلالة لم يبنها في تلك نفلة ولا اعتروضها في بقية النيل منشأه وناضرة ابتدع من خلقها عارضات ولا اعتروضها في نفاذ الأمور وتدابير المظالمين مئات ولا فئات  308
Sermon 89

This sermon is known as the sermon of Spirits¹ (“Khutbatul-Ashbāh”), and it occupies one of the highest positions among the sermons of Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ.

Mas’udah ibn Sadaqah has related from Imām Ja’far ibn Muhammed as-Sādiq ﷺ saying: “Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ delivered this sermon from the pulpit of (the Grand Mosque of) Kūfah when someone asked him, ‘O Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ! Describe Allāh for us in such a way that we may imagine that we see Him with eyes so that our love and knowledge may increase about Him.’ Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ became angry at this (request of the inquirer) and ordered the Muslims to gather in the mosque. So many Muslims gathered in the mosque that the place was over-crowded. Imām Ali ﷺ ascended the pulpit while he was still in a state of anger and his color was changed. Having praised and extolled Allāh and invoked His blessings on the Prophet ﷺ, he

¹The name of this sermon is the sermon of asbāb “Ashbāh” is the plural of “shabah” which literally means ghost, but it also means spirit or image. Because it contains a description of angels and other kinds of beings, it has thus been named. The grounds for the Imām ﷺ being angry with the inquirer was that his request had nothing to do with the obligations of the Sharī’ah and beyond the limits of ordinary human capacity.
said the following:

**About Allāh:**

"Praise is all due to Allāh Whom refusal to give away and stinginess do not reach, Whom munificence and generosity do not make poor, although everyone who gives away loses (to that extent) except He, and every miser is blamed for his niggardliness. He obliges through beneficial bounties and plentiful gifts and grants. All beings are His dependents (for sustenance). He has guaranteed their livelihood and ordained their sustenance. He has prepared the way for those who turn to Him and those who seek what is with Him. He is as generous about what He is asked as He is about that for which He is not. He is the First for whom there was none before so that there could nothing before Him. He is the Last for whom there is no after, so there could not be anything after Him. Time does not change Him, so as to admit any change of condition about Him. He is not in any place so as to allow Him movement (from one place to another).

"If He gives away all that the mines of the mountains emit of gold, silver, pearls and cuttings of coral which the shells of the ocean vomit out, it will not affect his munificence, nor diminish the extent of what He has. (In fact) He will still have such treasures of bounty as will not decrease by the demands of the creatures because He simply is that generous. He is the One Whom the begging of beggars cannot impoverish, nor can the pertinacity of those who beseech make miser."

**The Attributes of Allāh as described by the Holy Qur’ān:**

"Then look at the inquirer, be confined to those of His attributes which the Holy Qur’ān had described and seek light from the glory of its guidance. Leave to Allāh that knowledge which Satan has prompted you to seek, and which neither the Holy Qur’ān enjoins you to seek, nor is there any trace of it in the deeds or sayings of the Prophet محمد عليه السلام and other leaders (Imāms) of guidance. This is the extreme limit of Allāh's demand on you. Be informed that firm in knowledge are those who refrain from opening the curtains that lie against the unknown, and their acknowledgment of ignorance about the details of the hidden unknown prevents them from further
probing. Allah praises them for their admission that they are unable to get knowledge which is not allowed for them. They do not go deeply into the discussion of what is not enjoined on them about knowing Him, and they call it firmness. Be content with this and do not limit the Greatness of Allah after the measure of your own intelligence else you should be among the destroyed ones.

"He is Powerful, such that when the imagination shoots its arrows to comprehend the extremity of His power, the mind, making itself free of the dangers of evil thoughts, tries to find Him in the depth of His realm. The hearts long to grasp realities of His attributes. The openings of intelligence penetrate beyond description in order to secure knowledge about His Being, crossing the dark pitfalls of the unknown and focusing on him; He will turn them back. They will return defeated, admitting that the reality of His knowledge cannot be comprehended by such random efforts, nor can an iota of the sublimity of His Honor enter the comprehension of those who ponder."

Allah's Creations:

"He originated the creation without any example to follow, without any specimen prepared by any known creator. He demonstrates to us the realm of His Might and such wonders which speak of His Wisdom. The confession of the created things that their existence owes itself to Him makes us realize that the argument has been furnished about knowing Him (so that there is no excuse against it). The signs of His creative power and standard of His wisdom are fixed in the wonderful things which He has created. Whatever He has created is an argument in His favor, a guide towards Him. Even a silent thing is a guide towards Him, as though it speaks; its guiding to the Creator is clear.

"(O Allah!) I testify that he who likens You to the separation of the limbs, or to the joining of the extremities of his body, does not acquaint his inner self with knowledge about You; his heart does not secure conviction to the effect that there is no partner with You. It is as though he has not heard the (wrongful) followers declaiming their false gods by saying, "By Allah! We are certainly in manifest error when we equaled you with the master of the worlds" (Qur'an, 26:
97-98). They are wrong those who liken You to their idols and outfit You with apparels of the creatures through their imagination, attributing to You parts of body through their own way of thinking. They regard You to be akin to creatures of various types, through the working of their intelligence. I testify that whoever equates You with any of Your creation models a likeness for You. Whoever takes a likeness for You is an unbeliever, according to what is stated in Your unambiguous verses and is indicated by the testimony of Your clear arguments. (I also testify that) You are Allah Who cannot be confined to (the fetters of) intelligence so as to admit change of condition through entertaining his imagination, nor in the shackles of mind so as to become limited, an object subject to alterations.”

Part of the Same Sermon:
About the Greatest Perfections in Allah’s Creation:

“He has fixed limits for everything which He has created, making the limits firm, and He has fixed its working, making such working delicate. He has fixed its direction. It does not transgress the limits of its status, nor does it fall short of reaching the end of its aim. It does not disobey when it is commanded to move by His will. How can it do so when all matters are governed by His will? He is the Producer of a variety of things without an exercise of imagination, without the urge of an impulse hidden in Him, without (the benefit of) any experiment taken from the vicissitudes of time, and without any partner who might have assisted Him in creating wonderful things.

“Thus, the creation was completed by His order, and it bowed down to His obedience and responded to His call. The laziness of any slug or the inertness of any excuse-finder did not prevent it from doing so. He straightened the curves of things, fixing their limits. Through His power, He created coherence in their contradictory parts, joining together the factors of similarity. Then He separated them in species which differ in limits, quantities, properties and shapes. All this is new creation. He made them firm and shaped them as He wished and invented.”
Part of the same sermon: Describing the heavens:

“He has arranged the depressions and elevations of the openings of the sky. He has joined the breadths of its breaches and has joined them with one another. He has facilitated the approach to its heights for those (angels) who come down with His commands and those (angels) who go up with the deeds of the creatures. He called it when it was yet (in the form of) vapor. At once the links of its parts joined up. Then Allâh opened up its closed gate and put the sentinels of meteors at its holes, holding them with His hands (i.e. power) from falling into the vastness of space.

“He commanded it to remain stationary in obedience to His order. He made its sun the bright indication for its day and its moon the gloomy indication of its night. He then put them in motion in their orbits and ordained their (pace of) motion in the stages of their paths in order to distinguish through them between night and day, and so that the reckoning of years and calculations may be known by their fixed movements. Then He hung in its vastness the sky and put therein as its decoration consisting of stars like bright pearls and lamps. He shot at the over-hearers arrows of bright meteors. He put them in motion on their appointed routine, making them fixed stars, moving stars, descending stars, ascending stars, ominous stars and lucky stars.

Part of the same sermon: Describing the angels:

“Then Allâh, the most Glorified One, created for the inhabiting of His skies and populating the higher strata of his realm new (variety of) beings, namely the angels. With them He filled the openings of its cavities and populated them with the vastness of its circumference. In-between the openings of these cavities there resounds the voices of the angels glorifying Him in the enclosures of sublimity, (behind) curtains of concealment and in veils of His Greatness. And behind this resounding, which deafens the ears, there is the glory of light which defies the approaching vision and, consequently vision stands, disappointed at its own limitation.

“He created them in different shapes and characteristics. They have wings. They glorify the sublimity of His Honor. They do not appropriate to themselves His skill that shows itself in creating. Nor
do they claim they create anything in which He is unparalleled.

But they are, rather, honored creatures who do not take precedence over Him in uttering anything, and they act according to His command (Qur’ān, 21:26-27). He has appointed them the trustees of His revelation, dispatched them to His prophets, and as holders of His injunctions and prohibitions. He has protected them against the wavering of doubts. Consequently, no one among them strays from the path of His will. He has helped them with the benefits of succor and has covered their hearts with humility and peace. He has opened for them doors of submission to His Glories. He has fixed for them bright minarets as signs of His Oneness. The weights of sins do not burden them, and the rotation of nights and days does not affect. Doubts do not attack with arrows the firmness of their faith. Misgivings do not assault the bases of their beliefs. The spark of malice does not ignite among them. Amazement does not tarnish what knowledge of Him their hearts possess, or His greatness and awe of glory that resides in their bosoms. Evil thoughts do not lean towards them to affect their imagination with their own rust.

"Among them are those who are within the frame of heavy clouds, or in the height of lofty mountains, or in the gloom of over-powering darkness. And there are those whose feet have pierced the lowest boundaries of the earth. These feet are like white ensigns which have gone forth into the vast expanse of space. Under them blows the light wind which retains them till the end.

"Being occupied in worshipping Him has made them carefree. The realities of faith have served as a link between them and His knowledge. Their belief in Him has made them concentrate on Him. They long for Him not for others. They have tasted the sweetness of His knowledge and have drunk from the satiating cup of His love. The roots of His fear have been implanted in the depths of their hearts. Consequently, they have bent their straight backs through His worship. The length of the humility and extreme nearness has not
removed the rope of fear from them.

“They do not entertain pride so as to make much of their deeds. Their humility before the glory of Allâh does not allow them to esteem their own virtues. Languor does not affect them despite their perpetuated toil. Their longings (for Him) do not lessen so that they might turn away from hope in (Allâh), their Sustainer. The tips of their tongues do not get dry by constant prayers (to Allâh). Engagements (in other matters) do not betake them so as to turn their (loud) voices for Him into faint ones. Their shoulders do not get displaced in the postures of worship. They do not move their necks (this and that way) for comfort in disobedience of His command. Follies of negligence do not act against their determination to strive, and the deceptions of desires do not overcome their courage.

“They regard the Master of the Throne (Allâh) as the store for the day of their need. Because of their love (for Him), they turn to Him even when others turn to creatures. They never reach the extreme limit of worshipping Him. Their passionate fondness for worshipping Him does not turn them except to the springs of their own hearts, springs which are never devoid of His hope and of fearing Him. Fear of (Allâh) never permits them to slacken in their efforts, nor have temptations entrapped them so they may prefer this light search over their (serious) effort.

“They do not consider their past (virtuous) deeds as being significant, for if they had considered them significant, fear will have wiped out hopes from their hearts. They did not differ (among themselves) about their Sustainer as a result of Satan’s control over them. The vice of separation from one another did not disperse them. Rancor and malice did not overpower them. Ways of wavering did not divide them. Differences of degree of courage did not divide them. Thus, they are devotees of the faith. Neither crookedness (of mind), nor excess, nor lethargy nor languor breaks them from its rope. There is not the thinnest point in the skies without an angel over it prostrating (before Allâh) or (busy) in quick performance (of His commands). Through lengthy worship of their Sustainer, they increase their knowledge, and the honor of their Sustainer increases in their hearts.”
Part of the Same Sermon: Description of the earth and its expanse over water:

“Allāh spreads the earth on stormy and tumultuous waves and the depths of swollen seas, where waves clash with each other and high surges leap over one another. They emit foam like a camel at the time of its sexual excitement. So the tumult of the stormy water was subdued by the weight of the earth, when the earth pressed it with its chest, its shooting agitation eased, and when the earth rolled on it with its shoulders, water meekly submitted. Thus, after tumult of its surges, it became tame, overpowered, an obedient prisoner in the shackles of disgrace, while the earth spread itself and became solid in the stormy depths of this water. (In this way,) the earth put an end to the pride, self conceit, high status and superiority of the water, muzzling the intrepidity of its flow. Consequently, it stopped after its stormy flow, settling down after its tumult.

“When the excitement of water subsided under the earth’s sides and under the weight of the high and lofty mountains placed on its shoulders, Allāh caused springs of water to flow from its high tops and distributed them through plains and low places, moderating their movement by fixed rocks and high mountain peaks. Then water’s trembling came to a standstill because of the penetration of mountains in (various) parts of its surface and their being fixed in its deep areas, standing on its plains. Then Allāh created the vastness between the earth and the firmament, providing the blowing wind for its inhabitants. Then He directed its inhabitants to spread all over its convenient areas. Thereafter, He did not leave the barren tracts of the earth alone where high portions lacked water-springs and where rivers could not find their way. Rather, He created floating clouds which enliven the unproductive areas and cause vegetation to grow.

“He made a big cloud by collecting together smaller clouds. When water collected in a cloud, lightning began to flash on its sides; the spark continued under the white clouds as well as the heavy ones; it is then that He sent it to heavily rain. The cloud was hovering above the earth, southerly winds were squeezing it into shedding its water like a she-camel bending down for milking. When the cloud prostrated itself on the ground and delivered all the water it carried,
Allāh caused vegetation to grow on arid soil and herbage on dry mountains. As a result, the earth felt pleased at being decorated with its gardens and wondered at its outfit of soft vegetation and ornaments of blossoms. Allāh made all this as means of sustenance for people and for feeding the beasts. He has opened up highways in its expanse and established minarets (of guidance) for those who tread on its highways."

**On the creation of man and the sending of the Prophet (Saw):**

"Once He had spread out the earth and enforced His commands, He chose Adam to be the best of His creation, making him the first [human being] to create. He made him reside in Paradise and arranged for his eating of it. He also indicated from what He had made prohibitive for him. He told him that proceeding towards prohibitives meant disobeying Him, thus jeopardizing his own status. But Adam did what he had been banned from doing, just as Allāh already knew beforehand. Consequently, Allāh sent him down, after (accepting) his repentance, to populate His earth with his progeny and to serve as a proof and plea for Him among His creatures.

"Even when He caused Adam to die, He did not leave them without one who would serve as proof and plea for His being the God, and to serve as the link between Adam's progeny and His knowledge. But He provided them the proofs through His chosen Messengers and bearers of the trust, century after century, till the process came to an end with Prophet Muhammed (SAW) and His pleas and warnings reached their destination.

"He ordained livelihoods with plenty, and with paucity. He distributed them narrowly as well as profusely. He did it with justice in order to test whomsoever He desired, with prosperity or with destitution, and to test through it the gratefulness or endurance of the rich and of the poor. Then He coupled plenitude with misfortune of destitution, safety with distresses of calamities, and pleasures of enjoyment with pangs of grief. He created fixed terms and made them long or short, earlier or later, ending them with death. He had made death capable of pulling up the ropes of ages and cutting them
asunder. He knows the secrets of those who conceal them, the secret conversations of those who engage in them, the inner feelings of those who indulge in guesses, the established certainties, the inklings of the eyes, the inner contents of the hearts and the depths of the unknown. He also knows what can be heard only by bending the holes of the ears, the summer resorts of ants and the winter abodes of the insects, the resounding of the cries of wailing women, and the sound of the steps. He also knows the spots in the inner sheaths of leaves where fruits grow, the hiding places of beasts, i.e. the caves in the mountains and valleys, the hiding holes of

1The eloquence with which Imám Ali ibn Abū Tālib has vested on Alláh’s attributes of knowledge, and the sublime words in which he has portrayed the all-engrossing quality of His knowledge, cannot but impress the mind of the most die-hard opponent. Thus, Ibn Abul-Hadid has written the following: “If Aristotle, who believed that God is only aware of the universe and not of its particulars, had heard this speech, his heart, too, would have inclined, his hair would have stood on end, and his thinking would have undergone a dramatic change.” Do you not see the brightness, force, vehemence, sublimity, glory, seriousness and ripeness of this speech? Besides these qualities, there is sweetness, colorfulness, delicacy and smoothness in it. I have not found any utterance similar to it. Of course, if there is any utterance that matches it, that can only be the word of Alláh. And there is no wonder in it because he is an offshoot of the same tree (of Prophet Ibrahim who preached the Unity of Alláh), a tributary of the same river and a reflection of the same light, as we read on, pp. 23 – 24, Vol. 7 of Sharh Nahjul-Balāgha. Those who regard Alláh to possess only overall knowledge argue saying that since details undergo changes, to believe Him to have knowledge of the changing details would necessitate changes in His knowledge; but since knowledge is the same as His Being, His Being would have to be regarded as the object of change the result of which would be this: He would have to be taken as having come into existence. In this way, they claim, He would lose the attribute of being eternal. This is a very deceptive fallacy because changes in the object of knowledge can lead to changes in the One Who knows everything only when it is assumed that the One Who knows everything does not already possess knowledge of these changes. But since all the forms of change and alteration are so strikingly obvious to Him, there is no reason that with the changes in the objects of knowledge, He, too, should be regarded as changeable, although really this change is confined to the object of knowledge and does not affect knowing itself.

318
mosquitoes on trees' trunks and herbage, the sprouting points of leaves in the branches, the dripping points of semen passing through passages of loins, the small rising clouds and the big giant ones, the drops of rain in the thick clouds, the particles of dust scattered by whirlwinds through their skirts, the lines erased by rain floods, the movements of insects on sand-dunes, the nests of winged creatures on mountains cliffs, and the singing of chattering birds in the gloom of their brooding places.

"And He knows whatever has been treasured by the mother-of-pearls and covered under ocean waves, all that which is concealed under the darkness of night and all that shines in the light of the day, as well as all that over which sometimes darkness prevails and sometimes light shines, the trace of every footstep, the feel of every movement, the echo for every sound, the motion of every lip, the abode of every living being, the weight of every particle, the sobs of every sobbing heart and whatever is on the earth like fruits of trees or fallen leaves, the settling places of semen, the congealing of the blood or of the clot, and the developing of life in the embryo.

"On all this, He suffers no trouble; no impediment hampers Him in the preservation of what he creates, nor does any languor or grief hinder Him from the enforcement of His commands and the management of all creatures. His knowledge penetrates through them; they are within His counting. His justice extends to all of them; His bounty encompasses them despite their falling short of what is due to Him.

"O Lord! You deserve the best description and the highest esteem. If wish is directed towards You, You are the best to be wished for. If hope is reposed in You, You are the most Honored to hope for. O Lord! You have bestowed on me such power that I do not praise anyone other than You. I do not direct my praise towards others who are the sources of disappointment, the centers of misgivings. You have held my tongue from praising human beings and from eulogizing those created and sustained. O Lord! Everyone who praises is entitled for a reward and recompense from the one whom he praises. Certainly I have turned to You with my eye fixed at the treasures of Your Mercy and stores of forgiveness.
"O Lord! Here stands one who has singled You out to be the One and Only God; this is due to You. I have not regarded anyone as being worthy of these praises save You. My need for You is such that nothing except Your generosity can meet its destitution, nor can anything provide for its need except Your obliging and generosity. So, Lord, do grant us in this place whatever You please and make us too independent to stretch our hands to anyone other than You.  

ُلَنَشِئَ قَيْبِرَ

Certainly, You are powerful over all things (Qur'an, 66:8).

Allāh is the One Who guarantee sustenance, Who provides livelihood as He says the following:

وَمَا مِن دَابَّةٍ فِي الأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رُزْقُهَا وَيَتَمُّ مُسْتَقْرُرَهَا وَمُسْتَوْذَعُهَا، كَانَ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

No creature is there crawling on the earth, but its provision rests on Allāh. (Qur'an, 11:6)

"But His being Guarantor means that He has provided ways for everyone to live and earn livelihood. He has allowed everyone equal shares in forests, mountains, rivers, mines, etc. In the vast earth, He has given everyone the right to make use of them. His bounties are not confined to any single person, nor is the gate of His sustenance closed to any one. Thus, Allāh says the following:

كَلَّا لَنَبْدِ وَهُؤُلاءِ مِنْ غَنَّاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ غَنَّاهُ رَبِّكَ مَخْتَوْرًا

We do aid everyone: these and (also) those, out of the bounty of your Lord, and the bounty of your Lord is not confined. (Qur'an, 17:20)

"If someone does not secure these things through languor or ease but sits effortless, it is not possible that livelihood will reach his doorstep. Allāh has laid the table with multifarious feeds, but in order to get them, it is necessary to extend the hand. He has deposited pearls in the bottom of the sea but they require diving in order to get them out. He has filled the mountains with rubies and
precious stones, but they cannot be had without digging stones. The earth contains treasures of growth, but benefit cannot be drawn from them without sowing the seeds. Heaps of edibles lie scattered on all four sides of the earth, but they cannot be collected without the trouble of travelling. Thus, Allāh says the following:

\[ \text{فَانْضُرُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رُزْقِهِ وَإِلَيْهِ الْكُتُوشُرُ} \]

*Traverse, then, its (earth’s) broad sides and eat of His provision.* (Qur’ān, 67:15)

“Allāh providing livelihood does not mean that no effort is needed for looking for livelihood, or no going out of the house is required. Should livelihood itself find its way to the seeker?!! The meaning of His being the Provider of livelihood is that He has given earth the property of growing. He has sent rain from clouds for germination, created fruits, vegetables and grains. All this is from Allāh, yet securing them is connected to human efforts. Whoever strives will reap the benefits of his efforts; whoever abstains from strife will face the consequences of his idleness and laziness. Accordingly, Allāh says the following:

\[ \text{وَأَنَّ لَّنَيَّ لِلْإِنْسَانِ إِنِّي مَا سَنِى} \]

*And that man shall have nothing but what he strives for.* (Qur’ān, 53:39)

“The order of the universe hinges on the maxim: ‘You reap what you sow’. It is wrong to expect germination without sowing, to hope for results without an effort. Limbs and faculties have been given solely to be kept active. Thus, Allāh addressed Mary saying:

\[ \text{وُهَّرِي إِلَيْكَ بِجَذِعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطُ عَلَيْكَ رُطبًا جَنِينًا} \]

\[ \text{فَلَكُتُبُ وَأَشْرِبي وَقَدْرُي غَيْنَا قَاِمَا} \]

*And shake towards you the trunk of the palm-tree, it will drop on you dates fresh (and) ripe. Then eat and drink and refresh the eye.* (Qur’ān, 19:25-26)
“Allāh provided the means for Mary’s sustenance. He did not, however, pluck the dates from the tree and put them in her lap! So far as production of food goes, it is His concern. So, He made the tree green, put fruit on it and ripened its fruit. But when the stage arrived for plucking them, He did not intervene. He just recalled to Mary her own job, namely to now move her hand and get her food.

“Again, if His providing the livelihood means that whatever is given is given by Him, and whatever is received comes from Him, then whatever a man will earn and eat, in whatever manner, he will obtain it with permission for Him. Yet one may obtain it by bribery, oppression or violence. This means that Allāh’s function and the food which He gives Him, where one has no free will and where anything is out of limits, there is no question of what is permissible or forbidden. Nor is there any liability to account for it. But when it is not actually so, there is the question of what is permissible and forbidden. It should then have an impact on human behavior, so that one could be questioned whether he secured it via lawful or unlawful deeds. Of course, where He has not bestowed the power of seeking the livelihood, He has taken on Himself the responsibility to provide the livelihood. Consequently, He has managed to feed the embryo in the mother’s womb: It reaches the fetus according to its needs and requirements. But when this very young life enters the wide world and picks up energy to move its limbs, it then cannot get its food from a source without moving its lips (for sucking the milk).

“In the management of the affairs of this world, Allāh has connected the sequence with the cause of human acts. As a result, the power of action in man does not remain idle. In the same way, He had made these deeds dependent on His own will. Man, therefore, should not rely on his own power of action and thus forget his Creator. This is the issue of the will between two wills within the controversy of ‘free-will’ versus ‘compulsion’. Just as in the entire universe, nature’s universal and sovereign law is in force, in the same way, the production and distribution of food is also provided in a set manner under the dual force of the Divine ordainment and the human effort. This is somewhere less and more depending on the proportion of human effort and the aim of the Divine ordainment. Since He is the
Creator of the means of livelihood, the ability to seek and find food has also been bestowed by Him. The paucity or plenty of livelihood has been attributed to Him because He has fixed different and separate measures for livelihood, keeping in view the difference in efforts and deeds and the goodness of the beings. Somewhere, there is poverty, and somewhere else there is affluence. Somewhere there is distress, and somewhere else there is comfort. Someone is enjoying pleasure, while someone else is suffering the hardships of want. The Holy Qur'an says:

(بِيَّنَتِ الرَّزِيقِ لِمَن يَشَاء وَيُقِدرُ، إِلَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٍ)

*He amplifies the sustenance of whomsoever He pleases and straitens; verily, He knows all things.* (Qur'an, 42:12)

In sermon 23, Imam Ali ibn Abi Talib ﷺ refers to this matter thus: “The Divine command descends from the sky towards the earth with whatever is ordained for everyone, whether less or more, just like rain drops.”

So, there is a fixed process and manner for the benevolence of rain, namely that vapors rise from the sea storing in them water. They spread over in the sky in the shape of dark clouds, then they ooze the water by drops till they form themselves in lines. They irrigate plains as well as high lands and proceed onwards to collect in low areas, so that the thirsty may drink, the animals may use it and dry lands may be watered by it. In the same way, Allah has provided all means of livelihood, but His bounty follows a particular mode in which there is never a jot of deviation. Thus, Allah says the following:

(وَإِنَّ مَنْ شَيْءٍ إِلَّا عَنَّنَا خَزَائِنَهُ، وَمَا نَزَّلَهُ إِلَّا بِيَقِذِرٍ مُّظَلِّمٍ)

*And there is not a thing but with Us are its treasures and We do not send it down except in a known measure.* (Qur'an, 15:21)

If man’s greed and avarice exceeds its bounds, then just as an excess of rain ruins crops instead of growing and bringing them up, so the abundance of articles of livelihood and the necessities of life will
make man oblivious of Allāh, prompting him to rebel and to be unruly against his Maker. Consequently, Allāh says the following:

"وَلَوْ بِنَسَطِ اللَّهِ الرَّزَقَ لِعَبَادِهِ لَبَقَوْا فِي الْأَرْضِ، وَلَكِنَّ اللَّهَ ﻤْنُونٌ بِمَدْرَاسٍ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بِحِسَابِهِ"

And should Allāh amplify the sustenance to his servants, they will certainly rebel in the earth, but He sends it down by measure as He pleases; Verily of His servants, He is all-Aware, all-Seeing. (Qur‘ān, 42:27)

If He lessens the food, then just as a drought makes the land arid and kills the animals, likewise, by closure of the means of livelihood, the human society will be destroyed, so there will remain no means of life and of livelihood. Allāh, accordingly, says the following:

"أَمْنَ هَذَا الَّذِي يُزَرَّقُهُمْ إِنَّ أَمْسِكَ رَزْقَهُ؟"

Or who is that who can provide you with sustenance should He withhold His sustenance? (Qur‘ān, 67:21)

Consequently, Allāh, the Wise, the Omniscient, has put a system for earning a livelihood on moderate and proportionate lines, and in order to emphasize the importance of seeking a livelihood and sustenance, for keeping them correlated with each other, introducing differences in the distribution of livelihood. Sometimes, this difference and unequal distribution is due to the difference of individual human effort, and sometimes it is the consequence of overall arrangement of the affairs of the universe and the Divine acts of wisdom and objectives. This is so because if by poverty and want He has tested the poor in their endurance and patience, in affluence and prosperity, there is a severe test of the rich by way of expressing their appreciation, gratifying the rights of others, namely whether or not the rich meet the needs of the poor and the distressed, and whether or not they take care of the destitutes. Again, where there is wealth there will also be dangers of all sorts. Sometimes, there will be danger to the wealth and property, and sometimes there is fear of poverty and want.
Consequently, there will be many persons who will be more satisfied and happy without a wealth of their own. For them, this destitution and want will be far better than the wealth which might snatch away their comfort and peace of mind. Moreover, sometimes this very wealth, which one holds as dearer than life, becomes the cause of loss of one’s life. Furthermore, it has also been seen that for as long as wealth is lacking, character is above reproach and life without a blemish. But the moment property and wealth change into plenty, the conduct worsens, one’s character becomes faulty and there appear the three vices of “wine, women and wealth”! In such cases, the absence of wealth was a blessing. However, being ignorant of Allâh’s objectives, man cries out. Being affected by transitory distress, he begins to complain without realizing from how many vices, which could have accrued due to wealth, he has remained aloof. Therefore, if wealth produces conveniences, poverty serves as a guard for one’s personality.

Sermon 90
When people decided to swear the oath of allegiance to Imâm Ali ibn Abû Tâlib Ḥâšim after the murder of `Othmân, he delivered the following short speech:

“Leave me alone and seek someone else. We are facing a matter which has (several) faces and colors, which neither hearts can stand nor intelligence can accept. Clouds are hovering over in the sky, and faces are not discernable. You should know that if I respond to you,
I will lead you as I know and will not care about whatever one may say or abuse. If you leave me alone, I am the same as you are. It is possible I will listen to and obey whomsoever you place in charge of your affairs. I am better for you as a counselor than as a chief.”

With the murder of 'Othmān, the seat of the caliphate became vacant, and Muslims began to look up to Imām Ali ibn Abū Tālib whose peaceful conduct, adherence to principles and political acumen had been witnessed by them to a great extent during the long past period. Consequently, they rushed to swear the oath of allegiance, testifying to his righteousness in much the same way a traveler who had lost his way, then finding it again rushes towards his destination, as the historian al-Tabari (on pp. 3066, 3067, 3076 of Vol. 1 of his Tārikh) records the following: “People crowded around Imām Ali ibn Abū Tālib and said, ‘We want to swear the oath of allegiance to you. You can see what troubles have befallen Islam and how we are being tried with regard to the near in kin of the Prophet’.”

But Imām Ali ibn Abū Tālib declined to accede to their request, whereupon these people raised their cries and began to shout loudly, “O Abul-Hassan! Do you not witness how Islam has been ruined or see the advancing flood of unruliness and mischief? Do you have no fear of Allāh?” Even Imām Ali ibn Abū Tālib demonstrated no readiness to consent because he noticed how the effects of the atmosphere that had come into being following the demise of the Prophet, overcoming the people’s hearts and minds. Selfishness and lust for power had set their roots in them, their thinking had become affected by materialism and they had become habituated to treating government as the means for securing their own ends. Now they liked to attain the Divine caliphate, too, and play with it. In these circumstances, it will be impossible to change the mentalities or turn their direction of temperaments. In addition to these considerations, he had also seen the end in sight, that these people should have further time to think on it, so that on frustration of their material ends, they should hereafter not say that the allegiance had been sworn by them under a temporary expediency and timely thought, that natural (rational) thoughts had not been paid to it, just
as 'Omar's idea was about the first caliphate, which appears from his statement: "Abū Bakr's caliphate came into being without due thought, but Allāh saved us from its mischief. If anyone repeats such an affair, you should kill him," as stated in section 22 of Sahīh al-Bukhārī on pp. 210-11, Vol. 8; on p.55, Vol. 1 of Al-Musnad of imām Ahmed ibn Hanbal; on p. 1822, Vol. 1, of al-Tabari's Tārīkh (old edition); on p. 327, Vol. 2 of Ibn al-Athīr's book; on pp. 308-309, Vol. 4 of Ibn Hishām's Seera, and on p. 246, Vol. 5 of Ibn Kathīr’s work.

In short, when their insistence increased beyond limits, Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ delivered this sermon wherein he clarified that: If you want me for your worldly ends, then I am not ready to serve as your instrument. Leave me alone and select someone else who may fulfill your desires. You have seen from my days that I am not prepared to follow anything except the Holy Qur'ān and the Sunnah and will not give up this principle for securing power. If you select someone else, I will observe to the laws of the state as a peaceful citizen should do. I have not, at any stage, tried to disrupt the unity of the Muslims by inciting rebellion. The same will happen now. Rather, just as keeping the common good in view, I have hitherto been giving correct advice that I will not harbor grudge doing the same. If you put me in the same position, it will be better for your worldly ends because in that case I will not have power in my hands so that I could stand in the way of your worldly affairs and create impediments against your heart's desires. However, if you are determined to swear the oath of allegiance to me, then bear in mind that if you fret or speak against me, I will force you to tread on the path of right, and in the matter of what is right, I will not care for anyone. If you want to swear the oath of allegiance even to this, you can satisfy your wish (somewhere else).”

The impression Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ had formed about those people is fully corroborated by later events. Consequently, when those who had sworn allegiance while hiding their worldly motives did not succeed in their objectives, they broke away and rose against his government with baseless allegations.
من خطبة له عليه السلام، وفيها يتبّه أمير المؤمنين على فضلّه و علّمه و يبين فتنة بني أمية:

أما يغفر حمّد الله إلّا آلهه، والثاني عليه، أيها الناس، فإنّي قلت: فإنّ الفتنة واليّ نبّأ لمن هم وهم، ثمّ يفتّت أولهم، والذي نفسي ببيده لا شئ على عينه، بما ينتمي إلى من حاصل رفاهها وقطاعها و من يغفل من أهلها فتّة، ومن يموت منهم موتها. ولهذا فقد قطعتهم ورّت شرمة كراية الأئمة وعذاب الخطوب، للأطرق كثير من السائرين وقش كثير من المستسلمين، وذلك إذا قللت حرَّمكم وشمرت عن سقوط وضاقنا الذيّا عليه ضيّفك تستطيتون معه أيّام البلاء عليهم، حتى يفتح الله ليقبّله الصبر و يبقيه على رحمته و يغفر غفرانه و يغفرى نجائه و يتلغي نقاشه و يغفربيه من أهلها و يصنع فيهم من حبيب السّلام على آلهه، وأيّام الله لنجدّ بني أمية لكم أرباب سوء بغي كاذبة الدّين، تلجم بقبيها وتهبط بببدها وترّش برجلها وتعينّن ذرها، فلا يزالون بكم حقيّاً ينكرعوا منكم إلّا نافعاً لهم أو غير ضار بهم، ولا يزال يألّههم عُمْنُ حتى لا يكونون اختصار أحدكم منهم إن كنا صار العبد من بني و الساحب من متنصبهم، ثمّ علىكم فينتمون شوكل مخشيّة وقصص جاهلية، ليس فيها مذار فذ و لا علم يبيئ، كلّه أهل البيت ومنهم بنجاة، ولا ترى فيها بذاعة، ثمّ ينفرّها الغرر على أن كنائهم التّارج الأبد بسّورهم خمسًا و يستوفيهم شعراً ويستوفيهم شعراً م оргودًا، لا يخطِيهم إلّا السّيف ولا يحلّهم إلّا الخوف، فبعد ذلك تودر فريق بالدّيب و ما فيهم لى يروتيني مكاماً واذا، وله ذكر جزور زجر قبلهم منهم ما أطلب اليوم بفصصة قلّا يخطوُنِه.
Sermon 91
About the vastness of his knowledge, the mischief-mongering of the Umayyads:

“So now, Praise and Glorification belong to Allāh. O people! I have gauged the eye of sedition. No one except me advanced towards it when its gloom was swelling and madness was intense. Ask me before you miss me because, by Allāh Who has my life in His

---

1Imām Ali ibn Abū Ťālib ﷺ delivered this sermon after the battle of Nahrawān. In it, the word “mischief” implicitly refers to the battles fought in Basra, Siffin and Nahrawān because their nature was different from the battles of the Prophet ﷺ. There, the opponent party was that of the unbelievers, while here the confrontation was with those who had veils of Islam on their faces. So people were hesitant to fight against Muslims and said why they should fight with those who recited the call to the prayers and offered their prayers. Thus, Khuzaymah ibn Thābit al-Ansārī did not take part in the Battle of Siffin till the falling of ʿAmmār ibn Yāsir as martyr did not prove the opposite party as being the rebellious one. Similarly the presence of companions like Talhah and az-Zubayr, who were included in the “Foretold Ten” on the side of ʿĀʿisha in Basra, and the prayer signs on foreheads of the Khārijites in Nahrawān, and their prayers and worship were creating confusion in the minds. Under these circumstances, only those who could have the courage to rise against them were aware of the secrets of their hearts and the reality of their faith. It was the peculiar perception of Imām Ali ibn Abū Ťālib ﷺ and his spiritual courage that he rose to oppose them, thus testifying to the saying of the Holy Prophet ﷺ: “You will fight after me against those who violate their own oath of allegiance (i.e. the people of the Jamāl), oppressors (the people of Syria, the Umayyads) and the deviators (the Khārijites)” as we read in the following references: al-Hākim, Al-Mustadrak Ala as-Sahihayn, Vol. 3, pp. 139-40; Al-Durr al-Manthūr, Vol. 6, p.18; Al-Iṣṭiʿāb, Vol. 3, p.1117; Usd al-Ghāba, Vol. 4 pp. 32, 33; Tārīkh Baghdad, Vol. 8, p. 340; Vol. 13, p. 186, 187; Ibn ʿAsākir, Tārīkh, Vol. 5, p. 41; Ibn Kathir, Tārīkh, Vol. 7, pp. 304-6; Majmaʿ az-Zawā'id, Vol. 7, p. 238; Vol. 9, p. 235; Sharh al-Mawāhib, Vol. 3, pp. 316-317; al-Muttaqi al-Hindi, Kanz al-ʿUmmāl, Vol. 6, pp. 72, 82, 88, 155, 319, 391, 392; Vol. 8, p. 215.

hands, if you ask me about anything between the present and the Day of Judgment, or about the groups that will guide a hundred people or misguide a hundred, I will tell you who is announcing its march, who is driving it in the front and who is driving it at the rear, the stages where its riding animals will stop for rest, final place of stay, who among them will be killed and who will die a natural death.

"Once I am dead, harsh circumstances and distressing events will befall you. Many individuals in the state of asking questions will remain silent with eyes cast down, while those in the state of replying will lose courage. This will be at a time when wars will descend on you with all hardships, and days will be so hard on you that you will feel them prolonged because of hardship till Allāh grants victory to those from among you who remain virtuous.

Vol. 3, p.1103; Ibn al-Athīr in Uṣd al-Ghāba, Vol. 4, p. 22; Ibn Abul-Hadīd in Shahr Najjul-Balāgha, Vol. 7, p. 46; as-Sayyūṭī in Tārīkh al-Khulāsā', p.171 and ibn Hajar al-Haythami in Al-Sawā'iq al-Muhriqa, p.76 have all written that "None among the companions of the Holy Prophet ﷺ ever said, 'Ask me whatever you want' except Ali ibn Abū Talib." However, among other than the sahāba, Prophet's companions, a few names do appear in history of those who did utter such a challenge. Among them were: Ibrahim ibn Hishām al-Makhzūmī, Muqattil ibn Sulaymān, Qatādah ibn Dī'ārah, Abd ar-Rahmān (Ibn al-Jawzi) and Muhammed ibn Idris ash-Shāfi‘ī, etc. But every one of them faced disgrace and was forced to take his challenge back. This challenge can be urged only by one who knows the realities of the universe and is aware of future happenings. Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ, the gate of the Prophet's knowledge, was the only person who was never seen unable to answer any question on any occasion, so much so that even 'Omar (ibn al-Khattāb) had to say, "I seek Allāh’s protection from the difficulty for the solution of which Ali will not be available." Similarly, the prophecies of Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ about the future proved to be true word-for-word and served as an index to his vast knowledge, be it about the devastation of Banū Umayyah, the uprisings of the Khārijites, the wars and destruction of the Tatars, the attacks of other non-Arabs, the Basra floods or the devastation of Kūfa. In short, when these events are historical realities, there is no reason why this challenge of Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ should be held as being amazing.
“When mischief comes, they will confuse (right with wrong), and when they clear away, they will leave a warning. They cannot be known at the time of approach but are recognized at the time of return. They blow like the blowing of winds, striking some cities and missing others.

“Beware! The worst mischief against you, in my view, is the mischief of Banū Umayyah because it is blind, and it creates darkness. Its sway is general but its ill effects are for certain people. He who remains clear-sighted in it will be afflicted by distress, and he who remains blind in it will escape distress. By Allāh, after me you will find Banū Ummayyah the very worst, like the old unruly she-camel that bites, beats with its fore-legs, kicks with its hind legs and refuses to be milked. They will remain over you till they leave among you only those who benefit them, or those who do not harm them. Their calamity will continue till your seeking help from them will become like a slave seeking help of his master, or the follower seeking help of the leader.

“Their mischief will come to you like evil-eyed fear and pre-Islamic fragments, wherein there will be neither a lighthouse of guidance nor any sign (of salvation) to be seen. We Ahl al-Bayt (Household of the Prophet ﷺ) are free from this mischief, and we are not among those who will engender it. Thereafter, Allāh will dispel it from you like the removal of the skin (from flesh) through him who will humble them, drag them by their necks, make them drink full cups (of hardships), not extend to them anything but the sword and not clothing them except fear. At that time, Quraish will wish at the cost of the world and all its contents to find me even only once, just for the duration of the slaughter of a camel, so that I may accept from them that of the present. I am asking them only a portion, but they still are not giving me.”
Sermon 92

An excerpt from one of his sermons in which he describes Allâh Almighty then explains the distinction of the Holy Prophet ﷺ and his Progeny ﷺ followed by admonishing people:

"Exalted is Allâh Whom heights of daring cannot approach and fineness of intelligence cannot find. He is such First that there is no extremity for Him so that He may be contained in it, nor is there an end for Him where He will cease to be."

Part of the Same Sermon about the Prophet ﷺ:

"Allâh kept His prophets in the best place and made them stay in the best way. He moved them in succession from distinguished forefathers to the wombs of chaste women. Whenever a predecessor
from among them died, the follower stood up for the cause of the religion of Allāh.”

**About the Holy Prophet ﷺ and his Descendants (Itra):**
“... until this elevation of status by Allāh, the Glorified One, reached Muhammed ﷺ. Allāh brought him out of the most distinguished sources of origin and the most honorable places of planting, namely from the same (lineal) tree that brought forth other prophets and from which He selected His trustees. Muhammed’s descendants are the best of descendants, his kinsmen the best of kin and his lineal tree the best of trees. It grew in esteem and rose in distinction. It has tall branches and unapproachable fruits.

“He is the leader (Imām) of all those who are steadfast in fearing (Allāh) and the light for all those who seek guidance. He is a lamp whose flame is burning, a meteor whose light is shining and a flint whose spark is bright. His conduct is upright, his behavior is guiding, his speech is decisive and his decision is just. Allāh sent him after an interval from the previous prophets when people had fallen into errors of deed and ignorance. May Allāh have mercy on you.

“May Allāh shower His mercy on you! Do act according to the clear signs because the way is straight and leads to the house of safety while you are in the position of seeking Allāh’s favor and have time and opportunity. The books (of your deeds) are open and the pens (of the angels) are busy (recording your deeds) while your bodies are healthy, tongues are free, repentance is accepted and deeds are accorded recognition.”
Sermon 93
An except from one of his sermons in which he highlights the distinction of the Holy Prophet:

"Allāh sent the Prophet at a time when people were going astray in perplexity and were moving here and there in mischief. Desires had deflected them and self-conceit had swerved them. Extreme ignorance had made them foolish. They were confounded by the unsteadiness of matters and the ills of ignorance. Then the Prophet did his best to give them sincere advice, himself trod on the right path and called (them) towards wisdom and beautiful exhortation."

Sermon 94
In praise of Allāh and the Holy Prophet:

"Praise is all due to Allāh Who is the First: Nothing is before Him, and He is the Last, nothing is there after Him. He is such Manifest
that there is nothing above Him and such Hidden that there is nothing nearer than Him.”

Part of the same sermon about the holy Prophet ﷺ:

“His place of stay is the best of all places, and his origin is the noblest of all origins in the minds of honor and cradles of safety. Hearts of virtuous persons have been inclined to him and thereinsof eyes have been turned towards him. Through him, Allāh buried mutual rancor and put off the flames of rebellion. Through him, He created affection among them, so they became like brothers, and separated those who were together (through their disbelief). His speaking is clear and his silence is (indicative of) the tongue.”

1In the atmosphere that had been created soon after the demise of the Prophet ﷺ, Ahl al-Bayt ﷺ (members of his family) had no course except to remain secluded, resulting in the world’s continued ignorance of their real qualities and of being unfamiliar with their teachings and attainments. To belittle them and to keep them away from authority has been considered as the greatest service to Islam. If ’Othmān’s open misdeeds had not given a chance to the Muslims to wake up and open their eyes, there would have been no question about swearing the oath of allegiance to Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ and temporal authority would have retained the same course as it had so far followed. But all those who could be named for the purpose had no courage to come forward because of their own shortcomings, while Mu’āwiyyah was sitting in his own capital away from the center. In these circumstances, there was none except Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ who could be looked at. Consequently, people’s eyes hovered around him and the same common people who, following the direction of the wind, had been swearing allegiance to others jumped at him to swear the oath of allegiance to him. Nevertheless, this allegiance was not on the count that they regarded his caliphate as coming from Allāh and him as an Imām (Divinely-appointed leader) obedience to him is obligatory. It was rather under their own principles, which were labelled as being “democratic” or “consultative”. However, there was one group which was swearing allegiance to him as a religious obligation, regarding his caliphate as having been determined by Allāh. Other than that, the majority regarded him a ruler like the other caliphs. As regarding sequence, he ranked the fourth, or at the level of the common men after the three caliphs. Since the people, the army and the civil servants had been impressed by the beliefs and actions of the previous rulers and became immersed in their ways, whenever they found anything against their liking.

336
they fretted and frowned, evaded war and were ready to rise in disobedience and rebellion. Furthermore, just as among those who performed jihād on the side of the Prophet ﷺ, there were some seekers of this world and others of the Hereafter. Now, in the same way, there was no dearth of worldly men who were, outwardly, with Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ, but actually they had connections with Mu‘āwiyah who promised some of them positions and extended to others the temptation of wealth. To hold them as Shi‘a of Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ and to blame Shi‘ism for this reason is closing the eyes to many facts because the beliefs of these people would be the same as those who regarded Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ the fourth in a series. Ibn Abul-Hadīd throws light on the beliefs of these individuals in clear words thus: “Whoever observes minutely the events during the period of caliphate of Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ will know that Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ had been brought to bay because those who knew his real status were very few.” The swarming majority did not bear that belief about him which was obligatory. They gave precedence to the previous caliphs over him and held that the criterion of precedence was caliphate. In this matter, those coming later followed the predecessors. They argued that if the predecessors did not have the knowledge of the previous caliphs, that is, having precedence over Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ, they would not have preferred them over him. Rather, these people knew and took Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ as a citizen and a subject. Most of those who fought in his company did so on the grounds of prestige or Arab partisanship, not on the grounds of religion or belief, as we read on p. 72, Vol. 1 of Sharh Nahjul-Balāgha.
"Although Allāh gives a respite to an oppressor, His might does not spare him. Allāh takes hold of him on the passage of His way and the status of that which suffocates the throats.

"By Allāh in Whose power my life lies! These people (Muʿāwiyyah and his men) will overcome you not because they have a better right than you but because of their hastening towards the wrong with their leader and your slowness about my right (to be followed). People are afraid of the oppression of their rulers while I worry about my subjects being oppressed.

"I called you forward but you did not come forth. I warned you but you did not heed. I called you secretly as well as openly, but you did not respond. I gave you sincere counsel, but you did not accept it.
Are you present ones like the absent, your slaves like the masters? I recite before you points of wisdom but you turn away from them, and I admonish you with far-reaching advice, but you disperse away from it. I urge you to uphold jihād against the people of rebellion, but before I come to the end of my speech, I see you disperse like the sons of Saba. You return to your places and deceive one another by your counsel. I straighten you in the morning, but you are back to me in the evening as curved as the back of a bow. The one who straightens has become weary, while those to be straightened have become incorrigible.

“O those whose bodies are present but wits are absent and whose wishes are scattered and their rulers are on trial! Your leader obeys Allāh but you disobey him, while the leader of the people of Syria disobeys Allāh, but they obey him. By Allāh, I wish Mu’āwiyyah will exchange with me dinars for dirhams, so that he gives from me ten of you and gives me one from them.

“O people of Kūfa! I have experienced in you three things and two others: You are deaf in spite of having ears, dumb in spite of speaking and blind in spite of having eyes. You are neither true supporters in combat, nor are you dependable brothers in distress. May your hands be rubbed with the earth. O examples of those camels whose herdsman has disappeared: If they are collected together from one side, they disperse from the other. By Allāh, I see in my imagination that if war becomes intense and action is in full swing, you will run away from the son of Abū Tālib like a woman whose front becomes uncovered. I am certainly on clear guidance from my Master (Allāh) and on the path of my Prophet (peace be upon him), and I am on the right path to which I adhere constantly.”

---

1 The progeny of Saba’ ibn Yashjub ibn Ya’rub ibn Qahtān are known as the tribesmen of Saba’ [in English, Sheba]. When these people began to falsify prophets, to shake them, Allāh sent a flood by which their gardens were submerged, and they left their homes and properties to settle down in different cities and countries. This proverb arose out of this event, and it is now applied wherever people thus disperse that there is no hope for their reunion.
About the Household of the Holy Prophet ﷺ:

"Behold the people of the Prophet’s family! Adhere to their direction. Follow in their footsteps because they will never let you out of guidance and never throw you into destruction. If they sit down, you sit down, and if they rise, you should rise. Do not go ahead of them, as you will thereby stray, and do not lag behind them, as you will thus be ruined.

“I have seen the companions of the Prophet ﷺ, but I do not find anyone resembling them. They began the day with dust on the hair facing (the hardship of life), passing the night prostrating and standing in prayers. Sometimes, they would put down their foreheads and sometimes their cheeks. Remembeing their resurrection, they seemed as though they stood on live burning coals. It seemed as if in-between their eyes there were signs like knees of goats as a result of prolonged prostrations. When Allâh is mentioned, their eyes flow freely till their shirt collars are drenched. They tremble out of fear of the punishment and rest their hope on rewards as trees tremble on a stormy day.”

Sermon 96
Referring to the oppressiveness of the Umayyads:

"By Allâh! They will continue like this till there will remain not a single unlawful act agaomst Allâh except that they will make it lawful, nor a pledge except that they will break it, and till there will
remain no house of bricks or of woolen tents but their oppression will enter it. Their bad dealings will make them wretched, till two groups of crying complainants will rise. One will cry for his religion and the other for his world. Helping one of you to one of them will be like helping a slave against his master: When he is present, he obeys him, but when the master is away, he backbites him. The highest among you in distress will be he who bears the best belief about Allâh. If Allâh grants you safety, accept it, and if you are put in trouble, endure it because surely (the good) result is for the God-fearing.”

Sermon 97
About asceticism:

“We praise Allâh for what has happened and seek His succor in our affairs for what is yet to happen. We plead to Him for safety in our faith just as we plead to Him for safety in our bodies.
“O servants of Allāh! I admonish you to stay away from this world which will (shortly) leave you even though you do not like its departure and which will make your bodies old even though you will like to keep them young. Your example and its example is like the travelers who travel some distance then, as though they traverse it quickly or aimed at a sign, reach it at once. How short the distance is to the aim if one heads towards it and reaches it! And how short the stage of one who has only a day is which he cannot exceed, while a swift driver is driving him in this world till he departs from it!

“So do not hanker after worldly honor and its pride, and do not feel happy over its beauties and bounties, nor should you wail over its damages and misfortunes because its honor and pride will end while its beauty and bounty will perish; its damages and misfortunes will pass away. Every period in it has an end and every living being in it is to die. Is there not for you a warning in the relics of the predecessors, an eye opener, a lesson in your forefathers, provided you understand?

“Do you not see that your predecessors do not come back and the surviving followers do not remain? Do you not observe that the people of the world pass mornings and evenings in different conditions? Thus, (somewhere) a dead person is mourned, someone else is being consoled, someone else lowers his head to distress, someone else is inquires about a sick person, someone else draws his last breath, someone else is hankering over the world even while death is looking for him. Someone is forgetful but he is not forgotten (by death), and on the footsteps of the predecessors do survivors walk.

“Beware! At the time of committing evil deeds, remember the destroyer of joys, the spoiler of pleasures and the killer of desires (namely death). Seek assistance of Allāh for fulfillment of His obligatory rights and for (thanking Him) for His countless bounties and benevolence.”
Sermon 98

About the Holy Prophet ﷺ and his Ahl al-Bayt ﷺ:

“Praise is all due to Allāh Who spreads His bounty throughout the creation and extends His hand of generosity among them. We praise Him in all His affairs and seek His assistance for fulfillment of His rights. We testify that there is no god except Him and that Muhammed ﷺ is His servant and Prophet. He sent him to manifest His commands and speak about His remembrance. Consequently, he fulfilled it with trustworthiness then passed away while on the right path.

“He left among us the criterion of righteousness. Whoever goes further from it goes out of faith, whoever lags behind it is ruined. Whoever sticks to it will join (the righteous). Its guide is short of speech, slow of steps and quick when rising. When you have bent your necks before him and pointed towards him with your fingers, his death will occur and will take him away. They will live after him as long as Allāh will s till Allāh brings out for you one who will gather you together and fuse you after diffusion. Do not place expectation on one who does not come forward, and do not lose

---

1The implication is that if, for the time being, your expectations are not being fulfilled, you should not be disappointed. It is possible matters may improve, the impediments in the way of improvement may be removed and
hope in one who is veiled because it is possible that one of the two feet of the veiled one may slip, while the other may remain sticking, till both return to status and stick.

"Beware! The example of the descendants of Muhammed ﷺ is that of the stars in the sky: When one star sets, another rises. So, you are in a status that Allâh’s blessings on you have been perfected, and He has shown you what you once wished for."

---

Sermon 99
An excerpt from one of his sermons which make predictions about seditions and calamitous times to come:

He (Allâh) is the First before every first and the Last after every last. His firstness necessitates that there is no (other) first before Him, and His perpetuity necessitates that there is no other to last after Him. I do testify, both openly as well as secretly, with heart as well as with tongue, that there is no god but Allâh.

matters may be settled as you wish.
“O people! Do not commit the crime of opposing me, do not be tempted into disobeying me, and do not wink at each other with eyes when you hear me. By Allāh Who germinates the seed and blows the wind, whatever I convey to you is from the Prophet ﷺ. Neither the conveyor (of Allāh’s message, i.e. the Prophet ﷺ) lied, nor the hearer misunderstood.

“Well, it is as though I see a misguided man¹ who is shouting in Syria and has put his banners in the outskirts of Kūfa. When his mouth is fully open, his recalcitrance will become intense and steps on earth become heavy (and tyrannical), then disorder will cut the people with its teeth and war will rage with (all) its waves. Days will become severe and nights full of toil. So, when the crops grow and stand on stalks, the foam shoots forth and lightning shines, the banners of misleading rebellion will fire up and shoot forth like darkening nights and surging seas. How many other storms will rend Kūfa and gales will sweep it over? Shortly, heads will clash with heads, the standing crop will be harvested and the harvest will be smashed...”

¹Some people have taken this to refer to Mu‘āwiyah, while others see it as a reference to ‘Abdul-Malik ibn Marwān.
من خطبة له عليه السلام تجري هذا المجري، وفيها ذكر يوم القيامة وأحوال الناس المقبلة

يوم القيامة
وذلك يوم يجمع الله فيه الأولين والآخرين لتقشح الحساب وجزاء الأعمال خضوعًا لشيءًا
فقد الجمهور العراق ورجمت بهم الأرض فأخسِنهمًا حانًا من وجد يقدمهم موضعًا ولفظهم
منسعاً.

حال مقبلة على الناس
ومنها: فتُن كقطع اللَّيْل المظلم لا تقوم لها قائمة ونَّا زد لها رأية ثانية تمزوجة مزوجة
يحرزها قايدًا ويجدها راكبًا أهلها قوم شديد كأنهم قليل شتى يجاهدُهُم في سبيل الله
فقوم أبناء عند المتدركين في الأرض مجهولون وفي السماء معروفون فوَّيَّد الله يا بصرة
عند ذلك من جيش من نعم الله لرَّحْف له وَلَم حسن وسبيله أهل الكول الناخر
والجوع الأخر.

Sermon 100
Another sermon about the same theme. It also discusses the Day of Judgment and the conditions of future nations:

"That Day will be such that Allāh will gather on it the interiors and the posteriors, to stand in obedience for deeds of accounts and for awards of recompense for deeds. Sweat will flow to their mouths like rain, while the earth will be trembling underneath them. In the best of condition, among them will be one who has found a resting place for both his feet and an open place to breathe."

Part of the same sermon about future seditions (fitan):
"The troubles are like a dark night. Horses will not stand for (facing) them nor will their banners turn back. They will approach in full reins and be ready with saddles. Their leader will be driving them and the rider will be exerting (them). The trouble-mongers are a people whose attacks are severe. Those who will fight them for the sake of Allāh will be a people who are low in the estimation of the arrogant ones, unknown on earth but well known in the heavens. Woe to you, O Basra, when an army of Allāh's infliction will face you without (raising) their dust of cries! Your inhabitants will then face bloody death and an acute starvation."
من خطبة له عليه السلام في الترهيد في الدنيا

أيها الناس انظروا إلى الدنيا تنظر الزائدين فيها الصادقين عنها فإنها والله عما قريب
ترين الثواب الساكن وتقيق العذاب الأمن لا يرجع ما تولى منها ذئب ولا يدري ما هو
أتهمها فتنظر سروها منشوب بالحرج وتجذب الرجال إليها إلى الضغط والويل فإذا
يُعرف كثرة من يضعون فيها عقلة ما يضحك منها رغم الله امراً تقتير قاتير واعتبر
فليس فكان ما هو كان من الدنيا عن كثيل لم يكن وكان ما هو كان من الآخرة عنما قريب
لم يزل وكل من فواد وضع وكل من توافت آت وكل من قريب دان.

صفة العالم
و منها: العالم من غرف قدرة وركى بالمرء جهلاً أن يعرف قدرة وإن أن يكش العرجال
إلى الله تعالى ورودًا وكلته الله إلى نفسه جبارًا عن قصد السبيل سبيراً يغير دليل إن دعي
إلى حرة الدنيا عامل وإن دعي إلى حرر الآخرة كمل كان ما عمل له واجبه عليه وكان
ما وئى فيه سبحانه عنده.

آخر الزمان
و منها: وذلك زمان لا ينفع فيه إلا كل مؤمن تقوة وإن شهد ثم يعرف وإن غاب ثم يعفف
أولى مضايبه الهدى وأعلم السري ليسوا بالمسايب ولا المذايع البدر أوله يفتتح الله
لهم أبواب رحمته ويتكلم عنهم ضرار البحرية. أيها الناس سبتي عليكم زمان يفافاً فيهم
الإسلام كما يُفافا إلقاء بما فيه أيها الناس إن الله قد أعطاك من أن يجوز عليكم وتم يعفف
من أن يبتليكم وقد قال جل من قال إن في ذلك نابئ وإن كنا لمتبئين.

قال السيد الشريف الرضي: أما قوله ( عليه السلام) كل مؤمن نومة فإما أراد به
الخالص الذكر القليل الشر و المضايب جمع مسياح و هو الذي يسبح بين النفس بالفساد و
التمام والمذايع جمع مسياح وهو الذي إذا سمع لغيره باحثة أذاعها و نوه بها و
البذر جمع بذور و هو الذي يكثر سفته و يلغو منطقة.

Sermon 101
About asceticism, the man of knowledge, the end of time:

"O people! Look at the world like those who abstain from it, and do turn away from it. By Allāh, it will shortly turn out its inhabitants and cause grief to the happy and the safe. That which turns and goes away from it never returns, and that which is likely to come about is not known or anticipated. Its joy is mingled with grief. Herein men’s
firmness inclines towards weakness and languidness. The majority of what pleases you here should not mislead you because that which will help you will be little.

“May Allāh shower His mercy on one who ponders and takes lesson thereby, and when he takes lessons, he achieves enlightenment. Whatever is present in this world will shortly stop existing, while whatever is (perceived) to exist in the Hereafter is already in existence. Every countable thing will pass away. Every anticipation should be taken to be coming up, and everything that is to come up should be taken as just near.”

Part of the Same Sermon on the Attributes of a Learned Person:
“Learned is he who knows his worth. It is enough for a man to remain ignorant if he knows not his worth. Certainly, the most hated man by Allāh is he whom Allāh has left for his own self. He strays from the right path and moves without a guide. If he is called to the plantation of the Hereafter, he is slow, as though what he is active for is obligatory on him, whereas in whatever he is slow is not required of him.”

Part of the same sermon about future times:
“There will be a time when only a sleeping (inactive) believer will be safe (such that) if he is present, he is not recognized, but if he is absent, he is not sought after. These are the lamps of guidance and lighthouses of night journeys. They do not spread calumnies nor divulge secrets, nor slander. They are those for whom Allāh will open the gates of His mercy and will keep off from them the hardships of His chastisement.

“O people! Time will come when Islam will be capsized as a pot is capsized with all its contents. O people! Allāh has protected you from that. He might be hard on you, but He has not spared you from being put on trial. Allāh, the most Sublime of all speakers, has said the following:

 وإن في ذي كركم آياتٍ, وَإِن كُلُّا مُبْكَلِينَ
Verily in this are signs and We do only try (the people). (Qur’ān, 23: 30)"

Compiler of Nahjul-Balāgha, Sayyid ar-Radi, says the following: “Imām Ali ibn Abū Tālib’s words Akullu Mu’mīnīn nuwamah (every sleeping believer) imply one who is talked of little and who commits no evil.” The word “al-masayth” is the plural of “misayah”. He is one who spreads trouble among people through evildoing and calumny. The word almadhayi is the plural of “midhay”. He is one who, on hearing of an evil about someone, propagates it and shouts about it. Al-budhur is the plural of badur. He is one who excels only in foolishness and speaks rubbish.

من خطبه له عليه السلام

أما بعدْ فإن الله سبحانه وتعالى مَعَهُ محمدًا صلى الله عليه وآله وسلام أحد من العرب بِقُرْرَة كتبَهُ ولا يدَعُو ثوبًا ولا وجهًا فقلت على مَعَةَ عَمَلًا يُسَوِّقُهُم إلى مَجِانِهِم ويَبَارِدُهُم السَّنَاتَة أن تنزل بهم شمس الحمير ويَقَفُ الكسَرُ فيقوم عليه حتَّى يَلْبِقُ غايةَ إلا هالك لَا خير فيه حتَّى أراهم منجاهم ويوهونهم وهم يحملونهم فلا يُذَكَّرُون بهم واستفاهم وهم ما ضفَّطَت ودَا جَبَّت الله لقد فُلِحَت فِي سَبِيلِه تَحْتِ ثوَاثيَةَ يَا رَحِيمُ الْبَارِئُ رَبِّي صَبِيرَةٌ خَادِمٌ نَفْسِهِ.

قال السيد الشريف الرضيّ: وقد تقدم مختار هذه الخطبة إلا أنني وجدتها في هذه الرواية على خلاف ما سبق من زيادة ونقصان فأوجدت الحال إثباتها ثانية.

Sermon 102
About people’s condition before the proclamation of Prophetic mission, the Prophet’s endeavor in spreading the message:

“So now, certainly Allāh deputed Muhammed ﷺ as the Prophet while no one among the Arabs read the Book nor claimed Prophetic mission nor received revelation. He had to fight those who disobeyed him in the company of those who followed him, leading
them towards their salvation and hastening with them lest death should overtake them. When any weary person sighed or a distressed one stopped, he would stand with him till he granted him his wish, except one in whom there was no virtue at all. Eventually, he demonstrated for them their goal and carried them to their places (of deliverance). Consequently, their affairs moved on and their hand-mill began to rotate (i.e. gained strength), their spears became straightened. By Allah, I was among their rear-guard till they turned back on their sides and were flocked in their rope. I never demonstrated weakness or lack of courage, nor did I betray or become languid. By Allah, I shall split the wrong till I extract right from its flanks.”

Sayyid ar-Radi says the following: “I have quoted a selected part of this sermon before, but since I have found in the narration that this part differs from the previous one, more or less, I deemed it necessary to quote it again here.”
Sermon 103
In praise of the Holy Prophet ﷺ, warning about the Umayyads, admonishing the public:

“Allāh deputed Muhammed ﷺ as a witness, a giver of glad tidings and a warner, the best in the universe as a child and the most chaste as a grown-up, the purest of the purified in conduct and the most generous of those who are generous.”

The Ummayyads:

“This world did not appear sweet to you with its pleasures, and you could not milk its udders except after having met it when its nose rein was trailing and leather girth was loose. For certain, folks, unlawful things are like bent branches (laden with fruit), while its unlawful things are far away, not available. By Allāh, you will find a long shade until a fixed time. So the earth is with you without hindrance, your hands in it are extended while the hands of the leaders are held away from you. Your swords are hanging over them while their swords are held away from you.

“Beware that for every blood (that is shed) there is an avenger, every right has a claimant. The avenger for our blood is like the judge for his own claim; it is Allāh Who is such that if one seeks Him, then He does not disappoint him; whoever runs away from Him cannot escape Him. I swear by Allāh, O Banū Umayyah! Soon you will see it (i.e. your possession, that is, power) in the hands of others and in
the house of your enemy. Be informed that the best looking eye is that whose sight catches virtue. Be informed that the best hearing ear is that which hears good advice and accepts it.”

Imāms’ roles:
“O people! Secure light from the flame of lamps of the preacher who follows what he preaches; draw water from the spring which has been cleaned of dirt.

“O servants of Allāh! Do not rely on your ignorance. Do not obey your own desires because he who stays at this place is like one who stays on the brink of a bank undermined by water carrying ruin on his back from one portion to the other and following his opinion which he changes (one after the other). He wants to adhere to what cannot be adhered to, to bring together what cannot be kept together. So fear Allāh and do not place your complaints before him who cannot redress your grievances, nor should you undo with his opinion what has been made obligatory for you.

“Certainly, there is no obligation on the Imām except what has been devolved on him by Allāh, namely to convey warnings, to exert good advice, to revive the Sunnah, to enforce penalties on those liable to them, and to award shares to those who deserve them. So hasten to knowledge before its vegetation dries up, before you turn yourselves away from seeking knowledge from those who have it. Discourage others from committing what is unlawful and abstain from it yourselves because you have been commanded to abstain before enjoining others to do likewise.”

من خطبة له عليه السلام وفيها يبين فضل الإسلام و يذكر الرسول الكريم ثم يقول
 أصحابه
دين الإسلام
الحمد لله الذي شرع الإسلام فسهله شرائعة لم يذرها واغز إركاما على من غلبه فحلها
أمينا لمن علقة وسيما لمن دخلها ومزايا لمن تكلم به وشاءدا لمن خاضم عنة وتورا لمن
352
Sermon 104
From one of his sermons where he highlights the distinction of Islam, making a reference to the Holy Prophet ﷺ, then rebuking his companions:

“Praise is all due to Allâh Who established Islam and made it easy for those who approach it, strengthening its columns against anyone who tries to overpower it. So Allâh made it (a source of) peace for whoever clings to it, safety for whoever enters it, argument for whoever speaks about it, witness for whoever fights with its help, light for whoever seeks light from it, understanding for whoever provides it, sagacity for whoever exerts, a sign (of guidance) for whoever perceives, insight for whoever resolves, lesson for whoever seeks advice, salvation for whoever testifies, confidence for whoever trusts, pleasure for whoever entrusts and a shield for whoever endures.
“It is the brightest of all paths and the clearest of all passages. It has dignified minarets, bright highways, burning lamps, prestigious fields of activity and high objectives. It has a collection of race horses. It is approached eagerly. Its riders are honorable. A testimony (to Allāh, Prophet ﷺ, etc.) is its path. Good deeds are its minarets, death is its extremity, this world is its race-course. The Day of Judgment is its horses and Paradise is its final destination.”

Part of the same sermon About the Holy Prophet ﷺ:
“The Prophet ﷺ lit flames for the seeker and put bright signs for the impeded. So he is Your trustworthy trustee, Lord, Your witness on the Day of Judgment, Your deputy as a blessing and Your messenger of truth as mercy. May Allāh distribute to him a share from Your Justice and award him multiples of good by Your bounty. May Allāh heighten his construction over the construction of others, honor him when he comes to You, dignify his status before You, give him honorable status, award him glory and distinction and bring us out (on the Day of Judgment) among his party, neither ashamed, nor repentant, nor deviators, nor pledge-breakers, nor strayers, nor misleading others, nor fallen into temptation.”

Sayyid ar-Radi says the following: “This sermon had already appeared earlier, but we have repeated it here because of the difference between the two versions.”

Part of the same sermon addressing his followers:
“By the bounty of Allāh over you, you have acquired a status where even your slavemaids are honored, your neighbors are treated well. Even he over whom you enjoy no distinction or obligation honors you. Even those people fear you who had no apprehension of attack by you or any authority over you. You now see pledges of Allāh being broken, but do not feel enraged although you fret and frown on the breaking of traditions of your forefathers. Allāh’s matters have been coming back to you; but you have given your place to wrongdoers and thrown your responsibilities towards them. You have placed Allāh’s affairs in their hands. They act in doubts and tread in (fulfillment of) desires. By Allāh, even if they disperse you
under every star, Allah will surely collect you on the day that will be the very worst for them.”

Sermon 105
Delivered during one of the fighting days of the Battle of Siffin:

“I have seen your flight and your dispersal from the lines. You were surrounded by rude and low people and by the bedouins of Syria, although you are the chiefs of Arabs and the height of distinction. You possess dignity as that of the high nose and the big hump of a camel. The sigh of my bosom can subside only when I eventually see you surrounding them as they surrounded you and see you dislodging them from their position as they dislodged you, killing them with arrows and striking them with spears so that their forward rows might fall on the rear ones just like thirsty camels that have been turned away from their drinking place and removed from their water-points.”
Sermon 106
One of the sermons about the vicissitudes of time and the Umayyad sedition:

"Praise is all due to Allâh Who is Manifest before His creation because of themselves, Who is apparent to their hearts because of clear proofs, Who created without meditating, since meditating does not befit except one who has thinking organs while He has no thinking organ in Himself. His knowledge has split forth the inside of unknown secrets and hit the bottom of deep beliefs."

Part of the same sermon about the Holy Prophet ﷺ:

"Allâh chose him from the lineal tree of prophets, from the flame of light, from the forehead of greatness, from the best part of the valley
of al-Batha', from the lamps for the darkness, and from the sources of wisdom.

**Part of the same sermon:**

"The Prophet [Prophet’s] was like a roaming physician who has readied his ointments and heated his instruments. He uses them wherever the need arises for curing blind hearts, deaf ears and dumb tongues. He followed with his medicines the spots of negligence and places of perplexity."

**Remonstrating with the Muslims:**

"They did not take light from the lights of his (Prophet’s) wisdom nor did they produce flame from the flint of sparkling knowledge. So in this matter they are like grazing cattle and hard stones. Nevertheless, hidden things have appeared for those who perceive. The face of right has become clear for the wanderer, the approaching moment has raised the veil from its face and signs have appeared for those who search for them.

"What is the matter with me?! I see that you are just bodies without spirits and spirits without bodies, devotees without goodness, traders without profits, wakeful but sleeping, present but unseen, seeing but blind, hearing but deaf and speaking but dumb.

"I notice that misguidance has stood on its center and spread (all around) through its off-shoots. It weighs you with its weights and confuses you with its measures. Its leader is an outcast from the community. He insists on misguidance. So on that day, none from among you will remain except as the sediment in a cooking pot or the dust left after dusting a bundle. It will scrape you as leather is scraped and trample you as harvest is trampled and pick out the believer as a bird picks out a big grain from the thin grain.

"Where are these ways taking you, gloom misleading you and falsehood deceiving you? Whence are you brought and where are you driven? For every period there is a written document, and everyone who is absent has to return. So listen to your godly leader and keep your hearts present. If he speaks to you be wakeful. The forerunner must speak the truth to his people, should keep his wits..."
together and maintain presence of mind. He has clarified to you the matter as the stitch hole is cleared and scraped as the gum is scraped (from the twigs).

"Nevertheless, now wrongdoing has set itself on its places and ignorance has mounted itself on riding beasts. Unruliness has increased while the call for virtue is suppressed. Wrong has pounced in time like a devouring carnivore and is shouting like a camel after remaining silent. People have become brothers over evil deeds, have forsaken the essential unity of the religion while being united in speaking lies and bearing mutual hatred of the truth.

"While the case is as such, the son will be a source of anger (instead of being the apple of the parents' eyes) and rain the cause of heat, the wicked will abound and the virtuous will diminish. The people of this time will be wolves, its rulers beasts, men of the middle class gluttons and the poor (almost) dead. Truth will sink down, falsehood will flourish, affection will be claimed with tongues but people will be quarrelsome at heart. Adultery will be the key to lineage while chastity will be rare; Islam will be worn unturned like (dead) skin."

من خطة نه عليه السلام في بيان قدرة الله و انفراده بالعظمة و أمر البعث

قدرة الله:
كل شيء خالص له وكل شيء قائم به على كل لقاح وعبر كل ذليل وقوقه كل ضعيف ومفرع كل ملهوف من تعلم سمع نطقه ومن سكت علم سره ومن عاش فعليه رفقة ومن مات فانيته من نبقى لم ترك العيون فخشى عناة بل كنت قبل الوافدين من خافك لم تخلق الخلق لوحشنة ولا استعملتهم لمنفعة ولا يستقطب من طلب ولا يفلتك من أغذى ولا ينفس سلطانك من عصاب ولا يزيد في ما عاك ولا يرد أمرك من أخطأ وعندك شهادة أنت النذير فانا أمددك وات عالك مما جميع عذبنا وات الموعد فما منجى عذبنا إنا إليك بيدك ناصية كل ذبابة وإليك مصير كل نسمة سبكناك ما أعظم ما نرى

358
من خالقته وما أصفر كل عظيمة في جنب قرتته وما أهمل ما نرى من ملكوته وما أحقر ذلك فيما غاب عن سلطاته وما أصغيرها في نعم الآخرة.

الملاكاء الكرام
و منها: من ملاكاه أسكنتهم سماواته ورعيتنه عن أرضهم فهم أعلمنا بقآه وأخوفهم للك وأقبرهم مثل لم يستطعوا الأصلاب ولم يضخمو الأرض ولم يختلو من ماء مهين ولم يذلقيهم ريبة الملوك وانهم على مكانهم كلهم ومدناتهم عدنّنها واستجمع أنفسهم فيك وكثرت طاعتهم لك ولقلا أعلنتهم عن أمرك وفانعنّوا كلما خصى عليهم ملك لحقروا أعمالهم ولنروا على أنفسهم وعرفوا أنهم لم يغدو حق عبادتك ولن يطبؤوك حق طاعتك.

عبسآن الخلق
سبحانه خلقاه ومبودعه يحيين بلابك عند خلقك خلقته دارا وجعلت فيها ماما من شرف ومطرعته ورؤفاه وهمرانا ومرضهم لما أرسلت ذاها بدعو إلى إلهائها قلنا الذائع إنا ونا وما رفعنا رفعها ونا إلى ما شوكت إلى إلهائها إنا أقبلنا على جوهره قد ا фигننا بأكلها واصطلحتها على حpick her من عش شببنأ أعظم بشرة واصرع قلبها فهو ينظر بعين غير صحيحة وسمع بأن غير سمعته قد خرجت المظهرات عقلة وامتنع الدنيا قلنا وويلت عليها نفسه فهو عدّها لما ونّ في يديه شيء منهما حينما زالت زال إليها وحينما أقبلت قبل عليها لما يجري من الله ينجز ولا يعترض منه بواظحة وهو يرى المهدوؤين على الفئة حيث لا إقالة ولا رجعة كيف نزل بهم ما كانوا يجلون وذكرهم من فراق الدنيا ما كانوا يأملون وقدموا من الأخيرة على ما كانوا يوعدون فائر موصوعما نزل بهم إجتمعت عليهم سكرة الموت وحمراء الموت فقتلوها لها أطرافهم وتحت دوا لا أذالموهم ثم داد الموت فيهم وولوا فحيل بين أنهم وبين منطقة الإنطهاء وبين منطقه وإنطهاء إنطهاء أن نظرا وسفع بهانهم على صحة من عقله وقائم من عينه بقدر في أفقه المأمون وبين أدم دهرا وينظر أمر لجمعها أع Guzzle في مطالبها وأخذها من مصريحتها ومستحباتها قد حرمته تبينها جملها واتفرج على قراها فتبي فين وراءها ينبضون فيها ويفتعون بها ففيهن المنهاج يغزوها ويهب على ظهره والإمرء قد علقت رؤه بها فهو فكر نذة دمامة على ما أصح له عند الموت من أمره ويزيد فيهما كان يرغب في أيام عمره وينتمي أن الذي كان يخته بها وحيدتة عليه قد حاربها ذهنا فلم يزل الموت يباع في جسد حتى خلط لسانه سمعة فصار بين أقفه لا ينطق بلسانه ولا يسمع بسمعه يرقد طرقه بنتظر في وجهه يرى حركات السيئته ولا سمع بسمع رجلهم ثم أزداد الموت أنيطا بيه فقضى ببشره كما قضى سمعة وخرجت الروح من جسد فصار حقيقة بين أقفه قد أوضحوا من جابي وتباعدوا من قربها لا ينسى بابا ولا يجيب داعيا ثم حملوا إلى مخط في الأرض فاسلموا فيه إلى عمه وانتقلوا عن زوربه.

القيامة
حتى إذا نلغ الكتاب أجله والامر مقايدة والحق آخر الخلق باوله وجاء من أمر الله ما بريدة من تجد خلقه أقدام السماء وقطرها وأرجق الأرض وأرتقها وقلع جبالها ونسقها وذلك بعضها بعضا من هيئة جالبة ومذخ شنطوه وآخر من فيها فجذبهم بعد خلقهم.
Everything submits to Him and everything exists through Him. He is the Feeder of the poor, the dignity of the lowly, the energy for the weak and the shelter for the oppressed. Whoever speaks, He hears his speaking, and whoever keeps quiet, He knows his innermost. On Him depends the livelihood of everyone who lives, and whoever dies returns to Him.

"(O Allāh!) The eyes have not seen You, so as to be aware of You, but You were before the describers of Your creation. You did not create the creation on account of loneliness, nor did You make them work for gain. He whom You seize cannot go farther, and he whom You hold cannot escape. He who disobeys You does not decrease Your authority, while he who obeys You does not add to Your Might. He who disagrees with Your judgment cannot overturn it, and he who turns away from Your command cannot do without You.
Every secret before You is open, and for You every absent is present.

"You are the Everlasting One, there is no end to You. You are the highest aim, there is no escape from You. You are the promised (point of return) from which there is no deliverance except towards You. In Your hand is the forelock of every creature, to You is the return of every living being. Glory to You! How great Your creation which we see is, but how small this greatness is by the side of Your Might! How awe-striking Your realm which we notice is, yet how humble this is against what is hidden from us of Your authority! How extensive Your bounties in this world are, yet how small they are against the bounties of the Hereafter!"

Part of the same sermon about the angels:

"You (O Allâh) made angels reside in Your skies and placed them high above Your earth. They have the most knowledge about You and Your whole creation, the most fearing You, the nearest to You. They never stayed in loins, nor were they retained in wombs. They were not created من مسألة من ماء مهين from mean water (semen) (Qur'ân, 32:8; 77:20). They were not dispersed by vicissitudes of time. They are on their stations from You and in their positions near You. Their desires are focused on You. Their worship of You is much. Their neglect from Your command is little. If they witness what remains hidden about You, they will regard their deeds as being very little; they will criticize themselves and will realize that they did not worship You as You should be worshipped and did not obey You as You have the right to be obeyed.

Bounties and guidance of Allâh versus ingrates:

"Glorified You are, O Creator, the One worshipped by all, on account of Your good trials of Your creatures. You created an abode (Paradise) and provided in it for feasting, drinks, foods, spouses, servants, places, streams, plantations and fruits. Then You sent a messenger to invite to it. But people did not respond to the caller and did not feel persuaded to what You persuaded them, nor did they demonstrate eagerness towards what You eagerly desired them to feel. They jumped on the carcass (of this world), earned shame by eating it and became united in loving it.
"When one loves a thing, this love blinds him and sickens his heart. Then he sees but with a diseased eye, hears but with unhearing ears. Desires have cut asunder his wits, and the world has made his heart dead, while his mind is all longing for it. Consequently, he is a slave of it and of everyone who has any share in it. Wherever it turns, he turns towards it; wherever it proceeds, he proceeds towards it. He is not desisted by any disaster from Allâh, nor is he admonished by any preacher. He sees those who have been caught in neglect whence there is neither rescission nor reversion (repentance).

**About Death and Resurrection:**

"Whatever they were ignoring has befallen them: separation from this world from which they took themselves as being safe. It has come to them and they have realized that the Hereafter which they had been promised. Whatever has befallen them cannot be described. Pangs of death and grief for losing (this world) have surrounded them. Consequently, their limbs become languid and complexion changes. Then death tightens its grip on them.

"With some of them, it stands in-between him and his power of speech, although he lies to his people, looking with eyes, hearing with ears, having full wits and intelligence. He then thinks over how he wasted his life and in what (activities) he passed his time. He recalls the wealth which he collected when he blinded himself in seeking it, acquiring it from fair and foul sources. Now the consequences of collecting it have overtaken him. He gets ready to leave it. It will remain for those whom he leaves behind. They will enjoy it and benefit from it (while he is held accountable for its acquisition).

"It will be an easy acquisition for others but a burden on his own back: He cannot get rid of it. He will, thereupon, bite his fingers out of shame for what was disclosed to him about his affairs at the time of his death. He will dislike what he coveted during the days of his life and will wish that one who envied him on account of it and felt jealous over him for it should have instead amassed it.

"Death will go on affecting his body till his ears will behave like his
tongue (and stop functioning). So he will lie among his people, neither speaking with his tongue nor hearing with his ears. He will be rotating his glance over their faces, watching the movements of their tongues but not hearing their speech. Then death will increase its sway over him, and his sight will be taken by death as his hearing had been taken away; the soul will depart from his body. He will then become a corpse among his own people. They will miss him and gradually get away from his remembrance. He will not join a mourner or respond to a caller. Then they will carry him to a small place in the ground and place him in it to (face) his deeds. They will abandon visiting him.”

About the Day of Judgment:
“Until whatever is written, as ordained, approaches, and the affairs complete their destined limits, the posteriors join the anteriors, and whatever Allāh will s takes place in the shape of the resurrection of His creation. Then He will convulse the sky and split it. He will quake the earth and shake it. He will root out the mountains and scatter them. They will crush each other out of awe of His Glory and fear of His Dignity.

“He will take out everyone who is in it. He will refresh them after they had been worn out and collect them after they had been separated. Then He will set them apart for questioning about the hidden deeds and secret acts. He will then divide them into two groups, rewarding one and punishing the other. As regarding the obedient people, He will reward them with His nearness and will keep them forever in His house from where those who settle therein do not move out. Their status will not undergo change, fear will not overtake them, ailments will not befall them, dangers will not affect them and journey will not force them (from place to place).

“As for the sinners, He will settle them in the worst place, bind their hands to their necks, bind their forelocks with the feet. He will clothe them in shirts of tar and dress them with cut-out flames. They will be in the punishment the heat of which will be severe, the gate will closed on the inmates - in a Fire which is full of shouts, cries, rising flames and fearful voices. Its inmate does not move out of it, its prisoner cannot be released by ransom and its shackles cannot be
removed. There is no fixed term for this abode so it might perish, nor is there a period for its life that might pass away."

**Part of the same sermon about the Holy Prophet بُعُود:***

"He treated this world disdainfully and held it in low esteem. He held it contemptible and hated it. He realized that Allah kept it away from him intentionally, spreading it out for others by way of contempt. Therefore, he remained away from it by his heart, banished its recollection from his mind and wished that its attraction should remain hidden from his eyes so that he should not acquire any clothing from it, or hope for staying in it. He conveyed from Allah the pleas (against committing sins), counseled his people as a warner (against the Divine chastisement), inviting (people) to Paradise as a conveyor of glad tidings."

**About the Descendants of the Holy Prophet بُعُود:**

"We are the tree of Prophetic mission, the repository of (the Divine) Message, angels' descending place, mines of knowledge and sources of wisdom. Our supporter and lover anticipates mercy, while our enemy and he who hates us awaits wrath."
Sermon 108
About the pillars of Islam, the greatness of the Qur’ān:

“The best means by which seekers of nearness to Allāh, the Glorified One, the most Exalted, seeking nearness to Him, is believing in Him and in His Prophet ﷺ, fighting in His cause, for such is the high pinnacle of Islam and (to believe) in kalimatul-ikhlas (the expression of the Divine purification). It is a just nature and the establishment of prayer for it is (the basis of) community. The payment of zakāt for it is a compulsory obligation, fasting the month of Ramadān is the shield against chastisement. The performance of hajj to the House of Allāh (i.e. the Ka’ba) and of the ‘umra: These two acts banish poverty and wash away sins. Regard for kinship for it increases wealth and prolongs life’s term. Giving alms secretly for it covers shortcomings, giving alms openly for it protects against a tragic death, and extending benefits (to people) saves one from disgrace.”

About the Holy Qur’ān and the Sunnah:

“Go ahead with the remembrance of Allāh for it is the best remembrance; long for that which He has promised the pious, for His promise is the most true. Tread the course of the Prophet ﷺ, for it is the most distinguished course. Follow the Sunnah of the Prophet ﷺ, for it is the best of all norms of conduct. Learn the Holy Qur’ān, for it is the fairest of discourses; understand it thoroughly, for it is the best for the blossoming of hearts. Seek cure with its light, for it is the hearts’ cure. Recite it beautifully for it is the most beautiful narration. Certainly, a scholar who does not act according to his knowledge is like the off-headed ignorant who does not find relief from his ignorance; but on the learned person, the plea of Allāh is greater, and grief is more incumbent; he is more blameworthy before Allāh.”
Sermon 109
Cautioning about this world:

"So now, certainly I warn you about (the temptations of) this world, for it is sweet and green, surrounded by lusts and liked for its immediate enjoyments. It excites wonder with small things, is ornamented with (false) hopes and decorated with deception. Its rejoicing does not last; its afflictions cannot be avoided. It is deceitful, harmful, changing, perishable, exhaustible, liable to destruction, gnawing and destructive. When it reaches the extremity of desires of those who incline towards it and feel happy about it, the status is just what Allāh, the most Glorified One, says (in the Holy Qur'ān):

... like water which We send down from the heavens and the herbage of the earth mingles with it, then it becomes dry stubble which the winds scatter; surely Allāh has power over all things. (Qur'ān, 18: 45)

"Nobody rejoices about this world except that (sorrows, regrets and) tears come to him later. No one enjoys its comforts except one who has to face hardships thereafter. No one receives the light rain of ease in it but the heavy rain of distress pours on him. It is worthy of this world that in the morning it supports a man, but in the evening it does not recognize him. If one side of it is sweet and pleasant, the other side is bitter and distressing.

"No one secures enjoyment from its freshness but he has to face hardship from its calamities. No one will pass the evening under the wing of safety but that his morning will be under the feathers of the wing-tip of fear. It is deceitful and deceptive. It is perishable: All that is on it is to perish. There is no good in its provisions except in piety. Whoever takes little from it collects much of what will give him safety, while one who takes much from it takes much of what
will ruin him. He will shortly depart from his accumulation. How many people relied on it, yet it distressed them? (How many persons) felt peaceful with it, yet it made them tumble? How many persons were prestigious, but it made them low, and how many were proud, but it disgraced them?

"Its authority is fickle. Its life is dirty. Its sweet water is bitter. Its sweetness is like myrrh. Its foods are poisons. Its means are weak. Those who live in it are exposed to death; the healthy ones in it are exposed to disease. Its realm is (liable to be) snatched away. The strong in it are (liable to be) defeated, and the rich are (liable to be) afflicted with misfortune. A neighbor in it is (liable to be) plundered.

"Are you not (residing) in the houses of those before you who lived longer, had greater desires, were more numerous and had greater hosts? How they devoted themselves to this world, and how they demonstrated preference to it! Then they left it without any provision that could convey them through, or the back (of a beast for riding) to carry them.

"Did you get the news that the world was ever generous enough to present ransom for them, or gave them any support or afforded them any good company? It rather afflicted them with troubles, made them languid with calamities, assaulted them with catastrophes, threw them down on their noses, trampled them under hoofs and helped the vicissitudes of time against them. You have observed how it fares strangely with those who go near it, acquire it and appropriate it, till they departed from it for good. Did it give them any provision other than starvation, or make them stay in anything other than narrow places, or give them light other than gloom, or give them in the end anything other than regret? Is this what you ask for so much or with which you remain satisfied or which you covet? How bad is this abode for him that he did not suspect it (to be so) and did not entertain fear about it?

"You should know, you do know, that you have to leave it and depart from it. While being in it, take lessons from those who proclaimed: "Who is more powerful than us?!" (Qurʾān, 41:15), but they were carried to their graves, though not as
riders. They were then made to stay in the graves, but not as guests. Graves were made for them from the surface of the ground. Their shrouds were made of the earth. Old bones were made their neighbors. They are neighbors who do not answer a caller nor ward off trouble, nor pay heed to a mourner.

"If they (the dead) get rain, they do not feel happy, and if they face famine, they do not get disappointed. They are together but each one is apart. They are close together but do not see each other. They are near but do not meet. They are enduring and have no hatred. They are ignorant and their malice died with them. There is no fear of trouble from them and no hope for their warding off (troubles). They have exchanged the back (surface) of the earth for its stomach (interior), vastness with narrowness, family with loneliness and light with darkness. They have come to it (this world) as they had left it with bare feet and naked bodies. They departed from it with their deeds towards the continuing life and everlasting house as Allāh has said:

"... As We caused the first creation, so shall We cause its return (recurrence). (It is) a promise binding on Us; verily We shall do it (Qur'ān, 21:104)."

من خطبة له عليه السلام نكر فيها ملك الموت وتوفيق النفس وعجز الخلق عن وصف الله

هل تحسن به إذا دخل منزلنا أم هل ثراة إذا توقى أده؟ بل Totally، توقى الجنيين في بطن أم أنه أبلغ عليه من بعض جوارهها، أم الروح أجنبية باطنة ربيها، أم هو سكين معا في أحضانها؟ كيف يصف إلهه من يجعل عن صفة مطابق مثله؟!

369
Sermon 110
About the angel of death, his taking away the souls, the creation’s inability to describe Allāh:

“Do you feel when the angel of death enters a house, or do you see him when he pulls life out of someone? How does he take out the life of an embryo in the womb of its mother? Does he reach it through any part of the body, or does the spirit respond to his call with the permission of Allāh? Or does he stay with it in the mother’s womb? How can anyone, who is unable to describe a being such as this, describe Allāh?!”

من خطبة له عليه السلام في ذم الدنيا

وأخذكم الدنيا فإنها مخلة قلعة وليست بدار نعجة قد تزينت بفرورها وغررت زينتها دارها خانت على روبها فخلت خالها بخراصها وأخبرها بشرها وحبها بحبها وتحواها بحواها لم يصفها الله تعالى لأولئكه ولم يضن بها على أذانها خيرها زهيد وشرها عنيف وجمعاً ينفق وملكها يسلب وعاصراً يخرب مما خر دار نفقات نقص البنداء وعمر ينفي فيها فناء الزمان ومنذ اللحظة تنتقم القطاع الصغير أخذوا ما أكره الله عليهم بظلمهم واسالوا من أداء حقهم ما سألكم وأسمعوا دعوة الموت إذ أتاكهم قبل أن يدعى يوم أن الزاهدين في الدنيا يكتب قلوبهم وإن ضحكوا و поддержива خروجهم وإن تزحلوا وينكر مقتليهم أنفسهم وإن اغتبطوا بما زاروا قد غاب عن قلوبهم ذكر اللجال وحضر في كابينات الأمال فصارت الدنيا ألمك بكم من الأخيرة والعاجلة أدبكم بكم من الحياة وإنما أنتم إخوان على دين الله ما فرقو ببنكم إلا خيت السراب وسوء الصمار فلما تؤزرون ولا تنصحون ولا شياطين ولا نوازنما بالكم تفرحون بالسيير من الدنيا فتركونه ولا يذكركم الكثير من الآخرين تحرمون ويلفهم السير من الدنيا فتركوه حتى يتبين ذلك في وجوهكم وقلبي صبركم عمراً من يحده من عينهم كأنهم دار مقامهم وكان منعناها بائق على علكم وما يمنع أحدكم أن يستقبل أخاه بما يخاف من عينه إلا ما خاف أن يستقبله比べتة قد تصفقيهما على رفض الهالج وخب العاجل وصار دين أحدكم لغة على لسانه صنيع من قد فرغ من علمه وأحرز رضي سيدي.
Sermon 111
Warning about the world and its people:

"I warn you of the world for it is an unsteady abode. It is not a house for foraging. It has decorated itself with deception, so it deceives with its decoration. It is a house which is held as being low by Allah. So He has mixed what is lawful in it with what is unlawful, what is good in it with what is evil, what is alive in it with what is dead, its sweetness with its bitterness... Allah has not kept it clear for those whom He loves, nor has He been niggardly with it for His foes. Its goodness is sparing. Its evil is ready at hand. What is collected in it will dwindle away. Its authority will be snatched away. Its habitation will face desolation. What is the goodness of a house which falls down like fallen construction, or what goodness is there in an age which expires as the provisions are depleted, or of time which passes away like walking?

"Include whatever Allah has made obligatory on you in your pleas (to Him). Ask from Him fulfillment of what He has asked you to do. Make your ears hear the call of death before you are called on by death. Surely the hearts of the abstemious weep in this world even though they may (apparently) laugh, and their grief increases even though they may appear to be happy. Their hating themselves is much even though they may be envied for the subsistence they are allowed. Remembrance of death has disappeared from your hearts while false hopes persist within you. So this world has subjugated you more than the Hereafter, the immediate end (of this world) has removed you away from the remote one (the next life). You are brethren in the religion of Allah. Dirty natures and bad consciences have caused disunity among you. As a consequence, you do not bear one another's burdens, nor do you advise each other, nor do you spend on each other, nor do you love one another.

"What is your condition? You feel satisfied with what little you have secured of this world while much of the Hereafter, of which you have been deprived, does not grieve you. The little of this world that you lose causes you pain, so much so that it shows itself on your faces, and in the lack of your endurance over whatever is taken away from you, as though this world is your permanent abode, and as
though its wealth will stay with you for good. Nothing prevents anyone from among you from disclosing to his comrade the shortcomings of which he is afraid, except the fear that his comrade will also disclose to him similar defects. You have been deceived together on leaving the Hereafter and loving this world. Your religion has become just a lip service. It is like the work of one who has finished his job and earned his master’s satisfaction.”
Sermon 112
About abstemiousness, fear of Allāh and the importance of making provisions for the hereafter:

"Praised is the One Who follows praise with bounty and bounty with gratitude. We praise Him for His bounties and for His boons. We seek His help against these hearts which are slow to obey what they have been commended yet quick about what they have been discouraged from. We seek His forgiveness from that which His knowledge covers and His records preserve, knowledge which does not leave anything and records which omit nothing. We believe in Him like the belief of one who has seen the unknown and has attained the promised rewards, a belief the purity of which keeps away believing in partners with Allāh and the conviction of which removes doubts.

"We testify that there is no god but Allāh, the One Who has no partner with Him, and that Muhammed is His slave and Prophet, Allāh blesses him and his descendants. These two testimonials intensify the utterance and raise the status of good deeds. The scale wherein they will be placed will not be light, while the scale from which they are removed will not become heavy."

Enjoining Piety:
"O servants of Allāh! I admonish you to fear Allāh. Such fear is the provision (for the Hereafter), and with it is (your) return. The provision will take you (to your destination), and the return will be successful. The best person among you is one who is able to make people listen when he invites them to it, while the best listener is the one who listens to it. So, the caller has proclaimed, and the listener has listened and maintained."
"O creations of Allāh! Certainly fear of Allāh has saved those who love Allāh from unlawful things and cast fear in their hearts till their nights are passed in wakefulness (as they pray) and days in thirst (as they fast). So they achieve comfort through trouble and copious watering through thirst. They regarded death to be near and, therefore, hastened towards (good) deeds. They rejected their desires, so they kept death in sight.

"Then, this world is a place of destruction, tribulations, changes and lessons. As for destruction, the time has its bow pressed (to readiness): Its dart does not go amiss, its wound does not heal; it afflicts the living with death, the healthy with ailment and the safe with distress. It is an eater who is not satisfied and a drinker whose thirst is never quenched. As for tribulation, a man collects what he does not eat and builds that in which he does not live. Then he goes back to Allāh without carrying his wealth or taking what he built with him.

"As for its changes, you see a pitiable man becoming enviable and an enviable man becoming pitiable. This is so because wealth has gone and misfortune has come. As for its lessons, a man reaches near (realization of) his desires when (suddenly) the approach of death cuts them; then neither the desire is achieved, nor is the one who desires spared. Glory to Allāh, how deceitful its pleasures are, how thirst-rousing its quenching and how sunny its shade! That which approaches (i.e. death) cannot be sent back. Whoever goes away never returns. Glory to Allāh, how near the living is to the dead: Soon will he meet death! How far the dead are from the living! They have left them behind for good.

"Certainly nothing is more vile than evil except its punishment, nothing is better than goodness except its reward. In the life of this world, everything that is heard is better than what is seen, while of everything of the Hereafter that is seen is better than what is heard about. So you should satisfy yourself by hearing rather than seeing, and by the news of the unknown. You should know that what is little in this world is much in the next. This is better than what is much in this world being little in the next. In how many cases is little profitable while much causes loss?
“Certainly that which you have been commanded to do is wider than what you have been refrained from. What has been made lawful for you is more than what has been prohibited. So give up what is less for what is much, and what is limited for what is vast. Allāh has guaranteed you life and has commanded you to act. Therefore, the pursuit of that which has been guaranteed to you should not be preferred over that the performance of which has been mandated on you.

“But by Allāh, most certainly the status is this: Doubt has taken over, and certainty has been shattered. It seems as if what has been guaranteed to you is obligatory on you, and what was made obligatory on you has been taken away from you. So, hasten towards (doing good) deeds and dread the suddenness of death because the return of age cannot be hoped for tomorrow, as the return of (eternal) life can be anticipated. Whatever is missed from life today may be hoped tomorrow to increase, but whatever is lost from the life’s term yesterday, its return cannot be expected today. Hope can only be for that which is to come, while about that which is passed there is only disappointment. So fear Allāh as He ought to be feared and do not die until you are (true) Muslim (Qur’ān, 3:102).”
Sermon 113
Praying for Rain:

"Lord! Our mountains have dried up and our earth has become dusty. Our cattle are thirsty and bewildered in their enclosures. They are moaning like mothers mourning their sons. They are tired of going to their meadows and longing for their watering places. O Lord! Have mercy on those who groan and on those who yearn. O Lord! Have mercy on their bewilderment, their passages and the groaning in their courtyards."

"Lord! We have been denied rain clouds, rain-fed blossoming, vegetation and heavy downpours with which all that died regains life and all that was lost returns."
“Lord! Give life-giving rain which should be satisfying, thorough, widely scattered, pure, blissful, plentiful and invigorating. Its vegetation should be exuberant, its leaves green and branches full of fruits. With it, You invigorate the weak among Your creatures and bring back to life the dead in Your cities.

“Lord! Grant rain with which our highlands get covered with green herbage, streams get flowing, slopes grow green, fruits thrive, cattle prosper, far-flung areas get watered and dry areas receive benefits, with Your vast blessing and immeasurable grant on Your distressed universe and untamed beasts. And pour on us rain, O Lord, which is drenching, continuous and safely heavy; rain wherein one cycle clashes with another, one rain drop pushes another (into a continuous chain). Its lightning should not be deceptive, its cheek not rainless, its white clouds not scattered and rain not light, so that the famine-stricken areas may thrive with abundant herbage and the drought stricken ones come to life with its bliss. Certainly, You pour down rain after people lose hope, spreading Your mercy, surely You are the Guardian, the Praiseworthy One.”

Sayyid ar-Radi says the following: “The wonderful expressions of this sermon are: Imām Ali ibn Abū Tālib’s words insahat jibaluna means mountains crack on account of drought. It is said that insaha thawbah when one’s garment is torn. It is also said that insaha’n-nabtu or saba or sawwaha when vegetation withers and dries up.”

His words “wa hamat dawabbuna” means became thirsty as “huyam” means thirst.

His words “hadabiru’s-sinin” are the plural of hidbar. It means: The camel the treading of which has thinned. So, Imām Ali ibn Abū Tālib likened with such expression a camel in a drought year. The Arab poet Dhu ar-Rumma has said the following:

_These thin camels remain in their places, facing hardships and move only when we take them to some dry area._

Notice his words wa la qaza’in rababūha. Here, al-qaza means
His words wa la sh’Affānīn dhihabūha stand for wa la dhata sh’Affānīn dhihabūha. Ash-sh’Affān means the cold wind and adh-dhihab means light rain. He omitted the word dhata from here because of the listener’s knowledge of it.

من خطبة له عليه السلام، وفيها ينصح أصحابه

ارسلنا ذاعياً إلى الحق وشاعداً على الحق فإنغِل رسالتة ريّة غبر وان وفا مفصر وجاهذ في الله أعداءه غبار واه يما مخطر إمام من الأفق وفيصر فمن الأفانى منها وتر تعلمون ما أعلم ممّا طوي عَنْكَم غيبة إذا خرجتم إلى الصفصاف ثبكون على أعماليكم وترتد أمامكم على أنفسكم ولترككم أموالكم لا خمركم وراهم تدخلن الفراركم ولا خافكم عليها وتردكم الله كل أخو ذئب مسكم نفسه لا يلتزمت إلى غيرها ولا كرم نسيم ما نذكركم وامثلكم محدركم تذوقن الله أركنكم وتستفلكم على الله أمركم ونؤديكم أن الله فرق بيني وبينكم والخليقي من هو أحق بي مثلكم قوم وواللهم مياميين العرب مرايح الحلم مقابل بالحق متأرجح للجهي مضى فقما على الطريق ووافقنا على المحبة فظفرونا باللطفى الدائمة والكرمية الباردة أما والله ليسن عليكم عظام تقيف الشيا الميال ياقل خضركم ويبني شههمكم لا يا ودنا.

قال الشريف: الوتنة الخنفساء وهذا القول يومئه به إلى الحجاج وله مع الوتنة

حديث ليس هذا موضوع ذكره.

Sermon 114
Admonishing his companions about future troubles, the Day of Judgment:

“Allāh deputed him (the Prophet ﷺ) as a caller to the truth and a witness over the creatures. The Prophet ﷺ conveyed the messages of Allāh without being lazy and without any short-coming. He fought His enemies in the cause of Allāh without being languid and without making any excuses. He is the foremost of all the pious, the power of perception of all those who achieve guidance.”

378
Part of the same Sermon, Complaining About His Men:
"If you know what I know of the unknown (ghayb) that is kept wrapped up from you, certainly you will have gone out into the open weeping over your deeds and beating yourselves in grief. You will have abandoned your properties without any protection or representative. Everyone will then be concerned about his own soul without paying attention to anyone else. But you have forgotten what was recalled to you and felt safe from what you had been warned. Consequently, your ideas went astray and your affairs were dispersed.

"I do wish that Allāh may cause separation between you and myself and give me those who have better knowledge of what is right than you to be with me. By Allāh! Such are people of blissful ideas, enduring wisdom and true speech. They keep aloof from rebellion. They trod forward on the path (of Allāh) and treaded the high path. Consequently, they achieved the everlasting next life and honors of ease.

"Beware! By Allāh! A tall lad of a swinging giat from Banū Thaqīf will be placed over you. He will eat away your vegetation and melt your fat. So, O Aba Wadhahah! Is that all?!"

Sayyid ar-Radi says that the "Wadhahah" means "alkhunfusa" (dung-beetle). In this sentence, Imām Ali ibn Abū Tālib has referred to al-Hajjāj ibn Yūsuf ath-Thaqafi who had an incident with al-khunfusa, which needs not be related here.¹

¹The detail of this incident is that one day al-Hajjāj stood up for performing the prayers when a dung beetle advanced towards him. Al-Hajjāj held out his hand to stop it, but it bit him and his hand swelled. He eventually died of it. Ibn Abul-Hadad has written that "Al-Wadhahah" means the dung that remains sticking to the tail of an animal, and that this surname is intended to disgrace al-Hajjāj.
Sermon 115
Rebuking those who are too miser to sacrifice their wealth and lives for a worthy cause:

“You spend no wealth in the cause of the One Who gave it to you, nor do you risk your lives for the sake of the One Who created such lives. You enjoy honor through Allâh among His creatures, but you do not honor Allâh among His creatures. You should derive lessons from occupying the places of those who were before you and from the departure of your closest brothers.”

Sermon 116
Praising his righteous companions:

“You are supporters of the truth, the brethren in faith. You are the shield on the day of tribulation, my trustees among the rest of the people. With your support do I strike the escapee and hope for the obedience of the one who advances forward. Therefore, extend to me support which is free of deceit and pure of doubt because, by Allâh, I am the most preferable of all by the people.”
Sermon 117

Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ gathered people and exhorted them¹ to perform jihād, but they observed a long silence. Then he said the following: “What is the matter with you? Have you lost your wits?!” A group of them replied: “O Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ! If you go forth, we shall be with you,” whereupon Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said the following:

“What has happened to you?! May you not be guided aright or be

¹After the Battle of Siffin, Muʿāwiya’s forces began to attack various places in Imām Ali ibn Abū Tālib’s area. The Imām ﷺ asked the Iraqis to hold them at bay, but they declined on the plea that they would follow him if he himself came forward. Thereupon, he delivered this sermon and clarified his limitations, that if he himself went out, it would be impossible to run the affairs of the state and that the enemy’s attacks had already started on all sides. Under these circumstances, it was against politics to keep the center unguarded. But what could be hoped from those who turned the victory at Siffin into defeat, opening the door for these attacks.
shown the right path. Should I, under such circumstances, go forth?!
In fact, at this time one of the brave and valorous men among you
whom I select should go out. It does not suit me to leave the army,
the city, the public treasury, the land revenue, the dispensation of
justice among the Muslims, looking after the demands of the
claimants and follow one contingent after another, moving here and
there like a featherless arrow moving in the quiver.

"I am the axis of the mill. It rotates on me while I remain in my
station. As soon as I leave, the center of its rotation will be disturbed
and its lower stone will also be disturbed. By Allāh, this is a very
bad advice. By Allāh! If I had not been hoping for martyrdom by
facing the enemies, my facing them has been ordained: I will have
secured my carrier and gone away from you. I will not have sought
you so long as the north and the south differed.

"There is no benefit in the majority of your numbers because of the
lack of unity of your hearts. I have put you on the clear path
whereon no one will perish except whoever perishes by himself. He
who sticks to it will achieve Paradise, while he who deviates will go
to Hell."

من كلمته له عليه السلام يذكر فضله ويبعث الناس:

بكلمة كلمة إلى الرب الرسول ألا وإن شرائع الدين واحدة وسيلة قاسدة من أخذ بها حق وغنم
ومن وقتها ضلل وبدم أعلم بليوم تنجره الله الخيرا وتنوى في السرايا ومن لا ينفعه
خاضر عليه ف泜ره عنه عجز وغابهة أعوز وأغلقوا نارا حزها شديد وقعرها بعيد وحليتها
حديد وشرابها صنيد. ألا وإن اللسان الصالح يجفف الله تعالى في العلم في الناس خير الله
من الملل يوركه من لا يحمدوه.
Sermon 118
States his distincton, admonishes people:

"By Allāh! I have knowledge of the conveyance of messages, the fulfillment of promises and of all expressions. We, people of the House (Ahl al-Bayt ﷺ), have the gates of wisdom and the light of governance. Beware! The paths of religion are one and its ways are straight. He who follows them achieves (the aim) and secures (the objective). And he who stands away from it strays and incurs repentance.

"Do act for the Day for which provisions are stored and when intentions will be tested. If a person’s own intelligence, which is present with him, does not help him, the wits (of others), which are remote from him, are more unhelpful, and those which are away from him even more useless. Dread the fire whose flame is severe, whose hollow is deep, whose outfit is iron and whose drink is bloody pus. Beware! The good name of a man¹ retained by Allāh, the Sublime, among the people is better than wealth inherited by those who will not praise him.

A Persian couplet conveys the following meaning:

Happy is he who is remembered well after he has died,
For nothing, save the name, remains once one is dead."

¹This is so if someone gives away something in his life-time then the recipient feels obliged to him. But if wealth is extracted by force, the extractor does not feel that he is under obligation, nor does he praise it. The same is the case of one who dies. His successors think that whatever he had left behind was their right, and they should have received it. In this case, there is no obligation of his to be acknowledged. But if he had done something good with this very wealth, his name will have remained behind him and people will have praised him, too.
Sermon 119
A man from among the companions of Imām Ali ibn Abū Tālib stood up once and said, “O Imām Ali ibn Abū Tālib! You first stopped us from the arbitration, then you gave order for it. We do not know which of the two was more appropriate.” Imām Ali ibn Abū Tālib clasped one hand over the other and said the following:

“Such is the reward of one who abandons a pledge. By Allāh! When I gave you my orders to abide by the arbitration, I had led you to an undesirable thing (namely war) in which Allāh had deemed good. If you had been steadfast, I would have guided you, if you had been bent, I would have straightened you. If you had refused I will have rectified you. This was the surest way. But with whom and through whom? I wanted my treatment from you, but you proved to be my disease, like one who extracts a thorn with another thorn knowing that the thorn bends towards itself.

“Lord! The physicians have lost all hope of treating this fatal ailment, and water-drawers have become tired with this well’s rope.
Where\(^1\) are those who were invited to Islam and accepted it? They read the Holy Qur'ān and decided according to it. They were exhorted to fight and they leaped (at it) as she-camels leap at their young. They took their swords out of their sheaths and went out into the world in groups and in rows. Some of them perished and some survived. The good news of survival does not please them, nor do they get consoled about the dead. Their eyes have turned white with tears. Their bellies are emaciated because of fasting. Their lips are dry because of (constantly) praying. Their color is pale because of wakefulness. Their faces bear the dust of the God-fearing. These are my comrades who have departed. We should be justified if we feel eager for them and bite our hands in their separation.

“Certainly, Satan has made his ways easy for you and wants to unfasten the knots of religion one by one in order to cause division among you in place of unity. Keep away from his evil ideas and enchantments; accept good advice of one who offers it to you and

---

\(^1\)Although all those who fought under the banner of Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ were called "Shi‘as of Ali," only those who had tears in their eyes, paleness on their faces, the Qur’ānic verses on their tongues, zeal of religion in their hearts, steadfastness in their feet, determination and courage in their spirits and patience and endurance in their minds... could in the true sense be called Shi‘as of Ali. These were the people in whose separation Imām Ali ibn Abū Tālib’s feelings were coming out in the shape of sighs, while the flames of the fire of separation were consuming his heart and spirit. These were the people who leaped towards death like mad men and did not feel happy if they survived. Rather, their heart’s slogan was as the Persian hemistich says: “We are ashamed why we have remained alive.” He who has even a slight brilliance of these qualities can alone be called a follower of the Descendants of the Prophet ﷺ, i.e. of the Shi‘a of Ali; otherwise, it will be a word which has lost its meaning and been bereft of its dignity through misuse. Thus, tradition has it that Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ saw a group of men at his door and inquired from Qanbar who they were and he answered that they were his Shi‘as. On hearing this, Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ had a frown on his forehead and said, “Why are they called Shi‘as? They have no sign of Shi‘as.” Thereupon, Qanbar inquired as to what were the signs of Shi‘as and Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ replied: “Their bellies are thin due to hunger, their lips are dry due to thirst and their eyes are bleared through weeping.”
Sermon 120
When the Khārijites persisted in their rejection of his authority, ʿImām Ali ibn ʿAbū Ṭālib Ṣ우 went to their camp and addressed them thus:

“Were all of you with us in Siffin?” They replied that some of them were but some of them were not; therefore, ʿImām Ali ibn ʿAbū Ṭālib Ṣ우 said the following:

“Then you divide yourselves into two groups: One group is of those
who were in Siffīn, whereas the other is of those who were not present there, so that I may address each as I see suitable."

Then the Imām Ṣa‘īd shouted the following to the people:
"Stop talking and keep quiet to listen to what I say. Turn your hearts to me. Whomsoever we ask for testimony, he should give it according to his knowledge about it."

Then he conversed with them at length. During the conversation, he said the following:
"When they raised the Holy Qur’ān (on top of spears) by way of deceit, craft, pretension and cheating, did you not say that they are our brothers and comrades in accepting Islam? They want us to cease fighting and ask for protection through the Book of Allāh, the Glorified. Our opinion is to agree with them and to end their troubles. Then I said to you, "In this affair, the outer side is faith but the inner side is enmity. Its beginning is pity and end is repentance. Consequently you should stick to your status and remain steadfast on your path. You should press your teeth (to put all your might) in jihād and should not pay heed to the shouts of one who shouts". If he is answered, he will mislead, but if he is left (answered), he will be disgraced.

"But when this thing (arbitration) was done, I found out that you agreed to it. By Allāh, if I had refused it, it would not have been obligatory on me. Nor would Allāh have laid its sin on me. And by Allāh, not that I have accepted it, I alone am the rightful person who should be followed, for certainly the Holy Qur’ān is with me. I have never forsaken it since I adopted its companionship. We have been with the Prophet ﷺ in battles wherein those killed were fathers, sons, brothers and relatives of one another. Nevertheless, every trouble and hardship just increased our belief, our treading on the right path, in submission to (the Divine) command and in endurance of the pain of wounds.

"We now have had to fight our brethren in Islam because of their lodging into the Islam misguidance, crookedness, doubts and

---

1This is a reference to either Mu‘āwiyyah or ‘Amr ibn al-‘Ās.
(wrong) interpretations. However, if we find any way by which Allâh may gather us together and we may come closer to each other in whatever common issues remain between us, we would accept it and would give up everything else.”

Ibn Abul-Hadid writes that this sermon incorporates three parts which do not fit together because Sayyid ar-Radi selected some parts of Imâm Ali ibn Abû Tâlib’s sermons and did not record other parts. The result is that the continuity of utterance was not maintained. Thus, one part ends at “If he is left unanswered, he would be disgraced”, the other at “And endurance at the pain of wound” and the third runs till the end of the sermon.

Sermon 121
Speech of Imâm Ali ibn Abû Tâlib to his followers on the Battlefield of Siffîn about providing a moral support for the weak and the low-spirited during the fighting:

“Whoever among you feels the spirit of heart during the deed and finds any of his comrades feeling disheartened should protect him (from the enemy) just as he would do for himself because of the superiority which he enjoys over the other. If Allâh will s, He will make the former also like him. Certainly death is a quick seeker. Neither does the steadfast escape it, nor can the one who runs away
defy it. The best death is to be killed. By Allāh in Whose hand (power) the life of the son of Abū Tālib lies, certainly a thousand strikes of the sword on me are easier to me than a death in bed which is not in obedience to Allāh.”

Part of the same sermon:
“It is as if I see you uttering voices like the rustling sound of lizards! You do not seek your own claims, nor do you defend yourselves against oppression. You have been let free on the path. He who rushes (into the battle) achieves salvation, while he who lags behind, hesitating, is annihilated.”

من كلام له عليه السلام في حث أصحابه على القتال:

فقدّموا الذّرع وأخّروا الحاكرز وغضّوا على الأضراس فإنّه أثبت للسيّوف عن الهام والثّورأ على أطراف الرّماح فإنّهُ أمرُ للاسلحة وغضّوا الأنصار فإنّهُ أثبت للجالش وأسكن للقلوب وأمسيّوا الأصوات فإنّهُ أطرّد للغشالت ورائيكم فلما يبلوها ولن تخلوها ولا تجعلوها إلّا بلدي شجاعانمن والمانين الدّمار مكم فإن الصابرين على زور الحقائق هم الذين يحفلون برابائهم يبتكرون حمايتهما وواهروها وأمها لان يتأخرون عنها فسّلموها وان يتقدمون عليها فيّرفونها أجزأ أمرّ قرنة وأسّ أخاه بنفسه ولن يكون قرنة إلى أخيه فياجمع عليه قرنة وقرون أخاه وأخاه الله الذين فرّت من سيف الحاكرة لم تسلموا من سيف الآخرة وأثنم لهمام العرب والنسان الأعظم إن في الفار يوضّعلا الله وانفل اللزن والغز الباقي وإن الفار أغير مزيد في غمر ولا محجوز بينه وبين يومه من الرابح إلى الله كان آمنين برد الماء الجنة تحت أطراف العواصي الأهي يوم بنى الأخبار والله لنا أشهوى إلى لقائهم منهم إلى ديارهم الله وإن ردو الحق فافضض جماعتهم وشنت كلمتهم وابسهم بخطابهم إن لهم لن يزولوا عن مواقفهم دون طعم براك يخرج منهم الثميم وضرب بغلق الهام ويطبخ الجامى ويدير السواعد والأقدام حتى يرسموا بالمنابر ثغبها المنابر ويرجعوا بالكتاب تفوقوا الحاكرز وحثى يجر ي할دهم الحسبر يتلوا الخمس وحثى تدفع الخيول في نواجر أرضهم وباختان مساربهم ومصارحهم.

قال السيد الشريف: أقول الدمع الذي آتي تدق الخيول بحوافرها أرضهم ونواح أرضهم متقابلاتها، وقيل منازل بني فلان تتناحر أي تقابل.
Sermon 122
Exhorting his followers to fight:

"Place men with shields in the forefront, and keep those without shields. Grit your teeth because this will make the swords skip off the skull, and dodge on the sides of the spears, for it changes the direction of their blades. Close the eyes because it strengthens the spirit and gives peace to the heart. Kill the voices because this will keep off spiritlessness.

"Do not let your banner bend, nor should you leave it alone. Do not give it to anyone except to the brave and the defenders of honor among you because they alone endure troubles; they surround the banners and encircle them on both sides, their rear and their front. They do not separate from them lest they should give them up (to the enemy). They do not go ahead of them lest they should leave them alone. Everyone should deal with his adversary and also help his comrade with his own life. Nobody should leave the adversary to deal with his comrade lest both his own adversary and his comrade may join ranks against him.

"By Allāh! Even if you run away from the sword today, you will not remain safe from the sword in the Hereafter. You are the foremost among the Arabs, their greatest figures. Certainly in running away there is the wrath of Allāh, an unceasing disgrace and a lasting shame. And certainly running away does not lengthen one's life, nor does anything come to intervene between him and his day (of death). Who is there to go to Allāh like the thirsty going to the water? Paradise lies under the edges of spears. Today, reputations (of warriors' valor) will be tested.

"By Allāh! I am more eager to meet them (in combat) than they are for (returning to) their houses. O Lord! If they reject the truth, disperse their group, divide their words (opinion) and destroy them on account of their sins.

"They would not budge from their stance till the continuous striking of spears causes piercing (of wounds) through which wind may pass. And the hitting of swords cuts through the skulls, cleaves bones and
breaks forearms and legs, till they are attacked by contingent after contingent and assaulted by detachments which are followed by reserves for support, till their cities are continuously assailed by one force after another, till horses trample even the extreme ends of the lands, the tracks of their beasts and meadows."

Sayyid ar-Radi says the following: "Add-da’q means trampling, e.g. ataduqqul-khuyulu bihawafiriha ardahum (the horses trample the ground with their hoofs). Anawahini ardihim means lands opposite each other. It is said, amanazilu bani fulanin tatanaharu, meaning: The houses of so-and-so face each other."

Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ delivered this sermon on the occasion of the Battle of Siffin. This battle was fought in the year 37 A.H./657 A.D. between Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ and the self-imposed ruler of Syria, Mu`āwiya ibn Abū Sufyān ibn Harb, for the so-called avenging the killing of caliph `Othmān. But in reality it was nothing more than Mu`āwiya declaring himself as the autonomous ruler of Syria after having been appointed by caliph `Omar ibn al-Khattāb as its provincial governor. He was unwilling to lose that status by swearing the oath of allegiance to Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ. He wanted to keep his authority intact by exploiting the incident of caliph `Othmān being killed. Subsequent events proved that after securing his authority, Mu`āwiya did not take any practical step whatsoever to avenge `Othmān’s blood. And he never spoke, not even a word, about the killers of `Othmān, nor did he do anything to them.

From the first day, Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ realized that that was inevitable. It was still necessary to exhaust all pleas; therefore, on Monday the 12th of Rajab, 36 A.H./July 15 (according to the Julian calendar or the 22nd according to the Gregorian calendar), 656 A.D., Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ returned to Kūfā after the Battle of Jamal. He sent Jarīr ibn Abdullāh al-Bajali with a letter to Mu`āwiya in Damascus. In it, the Imām ﷺ wrote saying that the Muhājirūn and the Ansār had sworn allegiance to him, and that he (Mu`āwiya), too, should first swear his oath of allegiance and thereafter place the case of `Othmān’s killing before him so that he
would pass his verdict thereon according to the Holy Qur'an and the Sunnah. But Mu‘āwiya kept Jarir there after making several excuses. Having consulted 'Amr ibn al-‘Ās, Mu‘āwiya declared his mutiny, using the killing of 'Othmān as an excuse. With help from important personalities in Syria, he convinced the ignorant people there that the liability for 'Othmān’s life lay on Ali and that he, with his conduct, had encouraged the besiegers and had given them protection. Meanwhile, he hung 'Othmān’s blood-stained shirt and the amputated fingers of his wife, Nā‘ila daughter of al-Farafisah, on the pulpit in the Central Mosque of Damascus around which seventy thousand Syrians cried and swore the pledge to avenge 'Othmān’s blood. When Mu‘āwiya had roused the feelings of the Syrians to such an extent that they were determined to lay down their lives and be killed, he secured their oath of allegiance for the cause of avenging 'Othmān’s blood and kept himself busy making preparations for the battle. Thereafter, he demonstrated all this to Jarir then sent him back mortified.

When Imām Ali ibn Abū Tālib learned of these matters through Jarir ibn Abdullāh al-Bajalī, he had to rise against Mu‘āwiya, ordering Mālik ibn Habīb al-Yarbū‘i to mobilize their forces in the valley of An-Nukhayla. Consequently, people from the suburbs of Kūfah began arriving there in large numbers, till they exceeded eighty thousand. First of all, Imām Ali ibn Abū Tālib sent a vanguard contingent, eight thousand strong, under the command of Ziyād ibn an-Nadr al-Hārithi and another of four thousand strong under Shūrāyh ibn Hāni al-Hārithi towards Syria. After the departure of this vanguard contingent, he himself set out for Syria at the head of the remaining army on Wednesday the 5th of Shawwal. When he was outside Kūfah’s boundary, he offered zuhr (noon) prayers. After staying at Dayr Abū Mūsa, Nahr (river) Nars, Quba’t Qubbin, Babil (Babylon), Dayr Ka‘b, Kerbala’, Sabat, Bahurasini, al-Anbār and Jazira, he arrived at ar-Riqqa. The people of this place were supporters of 'Othmān. At this very place, Simak ibn Makhtamah al-Assadi was posting eight hundred men. These people had left Kūfah to join Mu‘āwiya after deserting Imām Ali ibn Abū Tālib. When they saw Imām Ali ibn Abū Tālib’s force, they dismantled the bridge over the Euphrates River so that the Imām’s army should not
cross over to the other side. But at the threats of Mālik ibn al-Hārith al-Ashtar an-Nakh‘i, they were frightened. After consultations among themselves, they reassembled the bridge and Imām Ali ibn Abū Tālib accepted his army. When he alighted on the other bank of the river, he saw that Ziyād and Shūrayh were also camped there along with their men since both of them had adopted the land route. When, on reaching here, they found that Mu‘āwiyyah was advancing with his armies towards the Euphrates, and thinking that they would not be able to face him, they stopped there waiting for Imām Ali ibn Abū Tālib. When they gave their reason for stopping there, Imām Ali ibn Abū Tālib accepted their plea and sent them forward. When they reached Sūrat ar-Rum, they found out that Abūl-A‘war al-Salimi was camping there with his army. Both of them informed Imām Ali ibn Abū Tālib of this, whereupon he dispatched Mālik ibn al-Hārith al-Ashtar an-Nakh‘i in their wake as the officer-in-command, cautioning him not to initiate the fighting but to try to counsel them and appraise them of the correct status as much as possible. Thus, on reaching there, Mālik al-Ashtar camped a little distance away. Fighting could have commenced any moment, but he did not provoke the other side, nor did he take any step by which fighting could have commenced. But Abūl-A‘war suddenly attacked them at night, whereupon they took their swords out and prepared to repulse them. Clashes between the two sides went on for sometime, but in the end, taking advantage of the darkness of the night, Abūl-A‘war fled away. Since fighting had already commenced, soon after the appearance of dawn, an Iraqi commander, namely Ḥāshim ibn Ḥubah al-Mirqal az-Zuhri, took his position in the battlefield. From the other side, also a contingent came to face him and the flames of fighting rose. At last, Mālik al-Ashtar challenged Abūl-A‘war to fight him, but he did not dare to face him. Towards the evening, Mālik al-Ashtar went onward with his men. The next day, Imām Ali ibn Abū Tālib reached there with his force and set off for Siffin with the vanguard contingent and other forces. Mu‘āwiyyah had already reached there and had set up his bases. He had also placed a guard on the Euphrates and had occupied it. On reaching there, Imām Ali ibn Abū Tālib sent him word to remove the guards from the Euphrates, but he refused, whereupon the Iraqis took out their swords and in a courageous
attack seized control of access to the Euphrates. When this stage was over, Imām Ali ibn Abū Tālib sent Bashir ibn 'Amr al-Ansārī, Sa'id ibn Qays al-Hamdani and Shabath ibn Rab'i at-Tamīmi to Mu'āwiya to apprise him of the consequences of war and to make him agree to a settlement and to swear the oath of allegiance. But his relay was that they could not by any means let 'Othmān's blood remain neglected and that now the sword alone would arbitrate between them. Consequently, in the month of Dhul-Hijja 36 A.H./June of 656 A.D., both parties decided on war, and warriors from each side came out to the field to face their adversaries. Those who entered the battlefield from Imām Ali ibn Abū Tālib's side were: Hijr ibn 'Adiy al-Kindi, Shabath ibn Rab'i at-Tamīmi, Khālid ibn al-Mu'Amrār, Ziyād ibn an-Nadr al-Hārithi, Ziyād ibn Khasafah at-Taymi, Sa'id ibn Qays al-Hamdani, Qays ibn Sa'd al-Ansārī and Mālik ibn al-Hārith al-Ashtar an-Nakh'ī. From the Syrian side, there were these men: 'Abd ar-Rahmān ibn Khālid ibn al-Walīd al-Makhzūmī, 'Abdul-A'war al-Salami, Habīb ibn Maslamah al-Fihri, Abdullāh ibn Dhul-Kala' al-Himyārī, 'Ubaydullāh ibn 'Omar ibn al-Khattāb, Shurahbil ibn Sīmt al-Kindi and Hamzah ibn Mālik al-Hamdani. When the month of Dhul-Hijja came to end, the fighting had to be stopped for Muharram, but from the 1st of Safar, fighting was resumed. Both parties arrayed themselves facing each other, equipped with swords, spears and other weapons. On Imām Ali ibn Abū Tālib's side, Mālik al-Ashtar was in command of the horsemen and 'Ammār ibn Yāsir of the foot soldiers of Kūfa, while Sahl ibn Hanīf al-Ansārī was in command of the horsemen and Qays ibn Sa'd of the foot soldiers of Basra. The banner of the army was given to Ḥāshim ibn 'Utbah. In the Syrian army, over the right hand contingent, Ibn Dhul-Kala' was in command, while on the left hand contingent, Habīb ibn Maslamah was. On the horsemen, 'Amr ibn al-'Ās was in command, and on foot soldiers ad- Dāhhāk ibn Qays al-Fihri was.

On the first day, Mālik ibn al-Ashtar entered the battlefield with his men, and from the other side, Habīb ibn Maslamah came out with his men to face him. Both sides started a fierce battle. Throughout the day, swords clashed with swords and spears with spears.

The next day, Ḥāshim ibn 'Utbah came out with Ali's army, and
from the other side, Abul-A'war with his footmen came to face him. When the two armies approached each other, horsemen fell on horsemen and footmen on footmen. They kept attacking each other, enduring with a great patience and steadfastness.

On the third day, 'Ammār ibn Yāsir and Ziyād ibn an-Nadr came out with horsemen and foot soldiers. From the other side, 'Amr ibn al-'Ās came forward with a large force. Ziyād attacked the horsemen of the opposite side and Mālik al-Ashtar attacked the foot soldiers so furiously that the enemy's men lost ground and, failing to resist, they returned to their camps.

On the fourth day, Muhammed ibn al-Hanafiyya appeared on the battlefield with his men. From the other side, 'Ubaydullāh ibn 'Omar came forward with the Syrian army. Both armies had a serious encounter.

On the fifth day, Abdullāh ibn Abbās came forward, and from the other side, al-Walīd ibn Uqba ibn Abū Mu'it came to face him. Abdullāh ibn Abbās carried the assaults with great steadfastness and courage, giving such a brave fight that the enemy left the field retreating.

On the sixth day, Qays ibn Sa'd al-Ansāri came forward with his army. In order to face him, Ibn Dhul-Kala came out with his contingent. A fierce fighting ensued. At every step, bodies were seen falling and blood flowing like streams. At last, the darkness of the night separated the two armies.

On the seventh day, Mālik al-Ashtar came out. In order to face him, Habīb ibn Maslamah came forward with his men, and fighting raged till zuhr (noon).

On the eighth day, Imām Ali ibn Abū Tālib himself came out with the army and made such an assault that the entire battlefield quaked. Piercing through the ranks and warding off shots of arrows and spears, he came and stood between both lines. Then he challenged Mu'āwiyyah to a duel, whereupon the latter, along with
`Amr ibn al-`Ās, came a bit closer. Imām Ali ibn Abū Tālib hydrate said to him: “`Amr! Come out and face me. Let whoever kills the other be the ruler,” whereupon `Amr ibn al-`Ās said to Mu`āwiyah, “Ali is right. Gather a little courage and face him.” Mu`āwiyah replied, “I am not prepared to waste my life at your taunting.” Having said this much, he swallowed his pride and pulled his horse back. When Imām Ali ibn Abū Tālib hydrate saw him retreating, he smiled and returned, too.

The courage with which Imām Ali ibn Abū Tālib hydrate led the attacks in Siffin can only be called the performer of miraculous feats. Thus, whenever he came out challenging in the battlefield, the enemy lines were dispersed into utter disarray and confusion, even courageous combatants hesitated to challenge him. That is why on a number of occasions, he came onto the battlefield disguised so the enemy would not recognize him, and perhaps someone would be prepared to engage him personally. Once, Arar ibn Adham came from the other side to engage challenge al-Abbās ibn Rabī’ah al-Hārith ibn Abdul-Muttalib. They remained engaged but neither could defeat the other until al-Abbās happened to see that a link of his adversary’s amour was loose. With a swift stroke, he entangled the point of his sword in it then, with a quick jerk, he cut through a few more links. Then, with a true aim, he dealt such a blow that his sword went straight into his adversary’s bosom. Seeing this, people raised the call of takbīr. Mu`āwiyah was startled at this noise. On coming to know that Arar ibn Adham was slain, he was very much disturbed and shouted if there was anyone to take revenge for Arar ibn Adham and kill al-Abbās. Al-Abbās came to Imām Ali ibn Abū Tālib hydrate to seek permission. Imām Ali ibn Abū Tālib hydrate kept him. He himself put on al-Abbās’s outfit and rode on al-Abbās’s horse. Disguised thus, the Imām `hydrate entered the battlefield. Taking him to be al-Abbās, the LaKhamīs said the following: “So you have got your chief’s permission.” In reply, Imām Ali ibn Abū Tālib hydrate recited the following Qur`ānic verse:

\[
\begin{align*}
\text{إِنَّ الَّذِينَ يَقُولُونَ بِآيَاتِنَا وَيَأْمُرُونَ بِالْمُسْلِمِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ}
\end{align*}
\]

Permission (to fight is) granted to those on whom war is made
(incumbent), for they have been oppressed and verily, to help them, Allāh is Most Potent. (Qur’ān, 22:39)

A man came out from the other side shouting like an elephant. He ran amok and assaulted Imām Ali ibn Abū Tālib Ḥ. But the Imām avoided the blow then gave such a clean cut with his sword to the other’s back that the man was split into two halves. People thought the blow had missed, but when his horse jumped, his two separate parts fell on the ground... After him, another man came out, but he, too, was finished in the twinkling of an eye. Imām Ali ibn Abū Tālib Ḥ challenged others, but from the strokes of his sword, the enemy came to know that it was Imām Ali ibn Abū Tālib Ḥ dressing himself in the outfit of al-Abbās; therefore, none dared to face him.

On the ninth day, the right wing was under the command of Abdullāh ibn Budayi and the left wing was under that of Abdullāh ibn Abbās. In the center was Imām Ali ibn Abū Tālib Ḥ himself. On the enemy side, Hābīb ibn Maslamah commanded the Syrian army. When both lines had come face-to-face with each other, the valiant soldiers drew out their swords and pounced on one another like ferocious lions; fighting raged on all sides. The banner of the right wing of Imām Ali ibn Abū Tālib’s army was revolving in the hands of Banū Hamdan. Whenever anyone of them fell martyred, someone else would pick up the banner. First of all, Kurayb ibn Shūrayh raised the banner, on his fall Shurahbil ibn Shūrayh took it up, then Marthad ibn Shūrayh, then Hubayrah ibn Shūrayh then Yarim ibn Shūrayh, then Sumayr ibn Shūrayh. After the killing of all these six brothers, the banner was taken up by Sufyān, then Abd, then Kurayb, the three sons of Zaid who were all martyred. After that, the banner was raised by two brothers (sons) of Bashir, namely 'Umayr and al-Hārith. When they, too, were martyred, Wahab ibn Kurayb took up the banner. On this day, the enemy’s greater attention was on the right wing. Its assaults were so fierce that the men lost ground and began to retreat from the battlefield. Only three hundred men remained with the Officer-in-Command, Abdullāh ibn Budayl. On seeing this, Imām Ali ibn Abū Tālib Ḥ asked Mālik al-Ashtar to call them back and challenge them as to where they were fleeing to. If their days are over, they cannot avoid death by running
من كلام له عليه السلام في التحكيم، وذلك بعد سماعه لأمر الحكمين:

إذا لم تحكم الرجال وإذما حكمت القرآن هذا القرآن الشهير هو خط مستقيم بين النفتيين لا ينطق بلسان ولا بد له من تثبيت وإنما ينطق عنقه الرجال وإنما دعاهم القوم إلى أن تحكم بيننا القرآن لم نكن الفريق المتولي عن كتاب الله سبحانه وتعالى وقد قال الله سبحانه: فإن تنازعتم في شيء فدفوه إلى الله والرسول فردته لله أن تحكم بكتابه وردته إلى الرسول أن تأخذ بكتابه فإذا حكم بالصدق في كتاب الله فنحن أحق الناس به وإن حكم بسورة رسول الله صلى الله عليه وسلم أحق الناس وأولاهم بها وأما قولكم لم جبت بينكم وبينهم أجالا في التحكيم فإنما فطعت ذلك ليتتين الجاهل ويثبت الناس العام ونعلم الله أن يصبح في هذه الفئة أمر هذه الأمة ولا تأخذ باكتئاما فتعجل عن تبين الحق وتبنيحه لما أحسن النبي صلى الله عليه وسلم بعد أن أخذ الناس عند الله من كان العمل بالحق أحب إلى الله فإن النفس وكثير من الباطل وإن جرى إليه فأنه زاده فلما يبدأ يبدأين valido ومن أن أن يؤثث استدعوا للمسير إلى قوم حبازة على الحق لا ينصرون إلينا ومؤجرين يجزون لا يجلبون بحقه على الكتاب ثقت عن الطريق ما أتم بوتيرة تعقل بها ولا زواهر لمس كأنه يتصدى إليها ليس خشائنا لله الحب ثم أفلت لكم هذا التميم برحا يوما أتانيكم ويوصوا أن يحكيكم أنا أخبر صدق عند الله ونا إخوان ثقة عند النجاة.
Sermon 123
A statement which he made about arbitration after having heard what both arbitrators had decided:

"We did not name people arbitrators, but we named the Holy Qurʾān as the Arbiterator. The Holy Qurʾān is a book covered by two flaps. It does not speak. It should, therefore, necessarily have an interpreter. Men alone can be such interpreters. When these people invited us to name the Holy Qurʾān as the arbitrator between us, we could not be the party that turns away from the Book of Allāh, since Allāh has said the following:

قَالَ تَناَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرَدُوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ

If you dispute about anything, refer it to Allāh and to the Prophet. (Qurʾān, 4:59)

"Reference to Allāh means that we should decide according to the Holy Qurʾān, while reference to the Prophet means that we follow his Sunnah. Now, therefore, if arbitration were truly done through the Book of Allāh (Holy Qurʾān), we would be the most rightful of all people for the caliphate. Or, if it were done according to the Sunnah of the Holy Prophet, we would be the most preferable of them.

"Concerning your point why I allowed a time lapse between myself and them with regard to the 'arbitration', I did so in order that the ignorant folks may find out (the truth), and one who already knows may hold with it firmly. Possibly Allāh may, as a result of this peace, improve the condition of these people, and they would not be caught by the throats and would not, before indication of the right, fall into rebellion as before. Certainly the best man before Allāh is he who most loves to act according to what is right, even though it may cause him hardship and grief, rather than according to wrongdoing, even though it may give him benefit and plenty.

"So, where are you being misled, and from where have you been brought (to this status)? Be prepared to march to the people who
have deviated from the right course but do not see it, have been entangled in wrongdoing but are not corrected. They are away from the Book and have turned away from the (right) course. You are not trustworthy to rely on, nor are you holders of honor to be adhered to. You are very bad in kindling the fire of fighting. Woe unto you! I had to bear a lot of worries from you. Some days, I call on you (to perform *jihād*), and some days I speak to you in confidence. You are neither truly free men at the time of call, nor are you trustworthy brothers at the time of speaking in confidence.”

Sermon 124

When Imām Ali ibn Abū Tālib was spoken ill of for showing equality in the distribution (of shares from *baytul-māl*, the Muslims’ public treasury), he said the following:

“Do you command me to seek support by oppressing those over whom I have been placed? By Allāh, I would not do so as long as the world goes on and as long as one star leads another in the sky. Even if it were my property, I would have distributed it equally among them; then, why not so when the property is that of Allāh? Beware; certainly giving wealth away without any right is a wasteful and lavish deed. It raises its doer in this world but lowers him in the
Hereafter. It honors him before people but disgraces him with Allāh. If a man gives his property away to those who have no right for it or who do not deserve it, Allāh deprives him of their gratefulness, and their love, too, would be for others. Then if he falls on bad days and needs their help, they would prove to be the worst comrades and most ignoble friends.”

Sermon 125
An excerpt from a statement which he made in which he explains some religious rulings, showing the Khārijites where doubts lied and refuting the ruling of both arbitrators:

“If you do not stop believing that I have gone wrong and have been
misled, why do you consider that the common men among the followers of Prophet Muhammed ﷺ have gone astray like me and accuse them of my wrong, holding them as unbelievers on account of my sins? You are holding your swords on your shoulders and are using them right and wrong. You are confusing those who have committed sins with those who have not. You know that the Prophet ﷺ stoned a protected (married) adulterer, then he performed the burial prayers for him and allowed his successors to inherit him. He amputated (the hand of) the thief and whipped the unprotected (unmarried) adulterer, but thereafter allowed their shares from the booty, and they even married Muslim women. Thus, the Prophet ﷺ took them to ask for their sins and also abided by Allāh’s commands about them. He did not deprive them of their rights which Islam guarantees, nor did he remove their names from among the creed’s followers.

“Certainly you are the most evil of all persons and are those whom Satan has put on his lines and thrown out into his wayless land. With regard to me, two categories of people will be ruined, namely he who loves me too much, and the hatred which takes one away from rightfulness. The best man with regard to me is he who is on the middle course. So be with him and be with the great majority (of Muslims) because Allāh’s hand (of protection) is on keeping unity. You should beware of division because the one isolated from the group is (a prey) to Satan just as the one isolated from the flock of sheep is (a prey) to the wolf.

“Beware! Whoever invites to this course, kill him, even though he may be under this headband of mine. Certainly the two arbitrators were appointed to revive what the Holy Qur’ān revives and to destroy what the Holy Qur’ān destroys. Revival means to unite on it (in a matter), and destruction means to divide on a matter. If the Holy Qur’ān drives us to them, we should follow them, and if it drives them to us, they should follow up. May you have no father! (Woe to you), I did not cause you any misfortune, nor have I deceived you in any matter, nor created any confusion. Your own group had unanimously opted to be in favor of these two men, and we bound them that they should not go beyond the Holy Qur’ān, but
they deviated from it and abandoned the right although both of them were conversant with it. This wrong-doing was the dictate of their hearts. So they trod on it, although we had stipulated that in arbitrating with justice and sticking to rightfulness, they would avoid the evil of their own views and the mischief of their own verdict (but since this has happened, the award is not acceptable to us).”

Sermon 126
About serious events in Basra, describing (Mogul) Turks:

“O Ahnaf (ibn Qays)! It is as though I see him advancing with an
army which has neither dust nor noise, nor rustling of reins, nor neighing of horses. They trample the ground with their feet as if they are the feet of ostriches.”

Sayyid ar-Radi says the following: “Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ points out to the Chief of the Blacks (Ṣāhibuz-Zanj).”

Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said, “Woe to you (O people of Basra)! Inhabitants of streets and decorated houses which possess wings like the wings of vultures and trunks like the trunks of elephants. They are the people from among whom one is killed yet he is not mourned, and if one is lost, he is not looked for. I turn this world over on its face, value it only according to its worth and look at it with an eye suitable for it.”

Part of the same sermon:

Referring to Turks (Moguls), he said,

“I can see a people whose faces are like shields covered with roughly-scraped skins. They outfit themselves with silken and woolen clothes and appreciate excellent horses. Their killing and bloodshed shall take place freely till the wounded shall walk over the dead, and the number of escapees shall be less than those taken prisoner.”

One of the Imām’s companions said to him, “O Imām Ali ibn Abū Tālib! You have been given knowledge of hidden things,” whereupon Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ smiled and said to the man, who belonged to the tribe of Banū Kalb, “O brother of Kalb! This is not knowledge of hidden things (‘ilmul-ghayb)! These matters have been acquired from him (namely in Prophet ﷺ) who knew them. As regarding knowledge of hidden things, that means knowledge of the Day of Judgment and the things included by Allāh in this verse: ﴿إِنَّ اللَّهَ عَلِيَّ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةُ ﴾ Verily, Allāh is He with Whom the knowledge of the Hour is (Qur’ān, 31:34).

“Therefore, Allāh, and only Allāh, knows what is there in the
wombs, be it male or female, ugly or handsome, if he/she will be
generous or miserly, mischievous or pious, a fuel for hell or be in the
company of the Prophet ﷺ in Paradise. This is the knowledge of
the hidden things which is not known to anyone save Allah. All else
is that the knowledge of which Allah passed on to His Prophet ﷺ,
and he passed it on to me, prayed for me so my bosom may retain it
and my ribs may hold it.”

Ali ibn Muhammed was born in the village of Warzanin in the
suburbs of Ray (ancient Tehran). He belonged to the Azariqah
(Azraqis) subsect of the Kharijites. He claimed to be a Sayyid
(descendant of the Holy Prophet ﷺ) by publicly introducing himself
as the son of Muhammed ibn Ahmed al-Mukhtaf ﷺ. But experts on
genealogy, as well as biographers, have all rejected his claim of
being a Sayyid and have given his father’s name as Muhammed ibn
Abd ar-Rahman instead of Muhammed ibn Ahmed. The former was
from the tribe of Abdul-Qays and had been born of a Sindi
bondmaid.

Ali ibn Muhammed rose as an insurgent in 255 A.H./869 A.D.
during the reign of al-Muhtadi Billah and allied with him the people
from the suburbs of Basra on the promise of rewarding them with
money, wealth and freedom. He entered Basra on Wednesday, the
17th of Shawwal, 255 A.H. (September 28, 869 A.D.), killing and
lootting. In only two days, he put to death thirty thousand
individuals, men, women and children, displaying extreme
opposition, bloodshed, savagery and ferocity. He demolished homes
and burnt mosques. After continuous killing and devastation for
fourteen years, he was killed in the month of Safar, 270 A.H./August
883 A.D. (during the reign of al-Muwaffaq Billah). Thus, people put
an end to his devastating actions.

Imam Ali ibn Abü Tālib’s prediction is one of those predictions
which throw light on his knowledge of the unknown. The details of
his army given by Imam Ali ibn Abü Tālib ﷺ, namely that there
will be neither the neighing of horses nor the rustling of weapons,
demonstrate a historical fact. Historian al-Tabari has written that
when this man reached near al-Karkh (western flank of Baghdad) with the intention of seeking knowledge, the people of that place welcomed him. A man presented him with a horse for which no rein could be found despite a search. At last, he rode it using a rope as therein. Similarly, there were at that time only three swords in his escorting force: one with him, one with Ali ibn Aban al-Muhallabi and one with Muhammed ibn Salm. But later they gathered some more weapons by marauding.

The prediction of Imām Ali ibn Abū Tālib stated above is about the attack of the Tatars (Mongols) who were inhabitants of the Mongolian desert in the north west of Turkey. These semi-savage tribes lived by marauding, killing and devastating. They used to fight among themselves and attack neighboring areas. Each tribe had a separate chief who was responsible for their protection. Chingiz [Jenkiz] Khan (Temujin), who was one of the ruling chiefs of those tribes, was very brave. He rose to unite all their divided tribes into one. Despite their opposition, he succeeded in overpowering them through his might and sagacity. Gathering a large number under his banner, he rose in 606 A.H./1209 A.D. like a torrent and went on dominating cities and ruining populations till he conquered the area up to North China.

When his authority was firmly established, he offered his terms of settlement to 'Alā’ud-Dīn Khawarazm Shah, ruler of the neighboring country of Turkey. Through a deputation, he concluded an agreement with him whereby Tatar traders would be allowed to visit his country for trade and their life and property would not be subject to any harm. For some time, they traded freely without fear, but on one occasion, 'Alā’ud-Dīn accused them of spying, seized their goods and had them killed by the Chief of the Tatars. When Chingiz Khan learned of the breach of the agreement and of the Tatar merchants being killed, his eyes were in flames, and he began trembling with rage. He sent word to ‘Alā’ud-Dīn to return the goods of the Tatar merchants and to hand over to him the Tatars’ ruler. ‘Alā’ud-Dīn, who was intoxicated with power and authority, did not pay any heed. Acting with short-sightedness, he even killed the plenipotentiary of Jenkiz Khan. Now Chinzing Khan lost all patience, and his eyes were filled with blood. He rose with his sword
in hand. Tatar warriors leaped towards Bukhara (a metropolis of Uzbekistan) on their speedy stallions. 'Alā'ud-Dīn came out with as many as four hundred thousand combatants to face him but could not resist the incessant assaults of the Tatars. Having been defeated only after a few attacks, he ran away to Nishabūr (or Naishapur, now part of Iran) across River Jaxartes (Sihun). The Tatars smashed Bukhara and razed it to the ground. They demolished schools and mosques, burning houses to ashes and killing men and women without distinction. The next year, they assaulted Samarqand (now located in Uzbekistan) and devastated it completely. After the fight of 'Alā'ud-Dīn, his son Jalālud-Dīn Khwarazm Shah had assumed therein's of government. The Tatars chased him also and for ten years he kept fleeing from one place to another without falling in their hands. At last he crossed over the river out of the boundaries of his kingdom. During this time, the Tatars did their utmost to ruin populated lands and to annihilate humanity. No city escaped their ruining and no populace could avoid their trampling. Wherever they marched out, they upset the kingdom, overthrown governments and in a short time established their authority over the northern region of Asia.

When Chingiz Khan died in 622 A.H./1225 A.D., his son, Ogedei Khan, succeeded him. He looked for and killed Jalālud-Dīn in 628 A.H./1231 A.D. After him, Mongka Khan, a grandson of Chingiz Khan, occupied the throne. After Mongka Khan, Qubilai Khan succeeded to rule part of the country, and the control of Asia fell to the share of his brother, Hulagu Khan. On the division of the whole realm among the grandsons of Chingiz Khan, Hulagu Khan was thinking of conquering Muslim areas when the Hanafites of Khurasan (Uzbekistan), who were hostile to the Shāfi‘ites, invited him to attack Khurasan. He, therefore, led an assault on Khurasan. The Hanafites, thinking of themselves as being safe from the Tatars, opened the city gates for them. But the Tatars did not make any distinction between Hanafites and Shāfi‘ites, killing whoever fell in their hands. After killing most of its population, they occupied the land. These very differences between the Hanafites and Shāfi‘ites opened for the Tatars the gate of conquest all the way up to Iraq. Consequently, after conquering Khurasan, Hulagu Khan's ambition flew high and in 656 A.H./1258 A.D., he marched on Baghdad with
two hundred thousand Tatars, al-Musta’sim Billāh’s army and the people of Baghdad jointly faced them, but it was not in their power to stop this torrent of calamity. The result was that the Tatars entered Baghdad on the day of Ashūra’ carrying with them bloodshed and ruin. They remained busy killing people for forty days. Rivers of blood flowed in the streets and all the alleys were filled with dead bodies. Hundreds of thousands of people were put to the sword while al-Musta’sim Billāh was trampled to death. Only those people who hid in wells or underground places from their sight were able to survive. This was the devastating of Baghdad which shook the Abbāsid rule to its foundations, so its flag could never fly again.

Some historians have laid the blame of this ruin on Ibn al-`Alqami (Abū Tālib, Muhammed ibn Ahmed al-Baghdādi), minister of al-Musta’sim Billāh. They argue saying that, moved by the destruction wrought in the Karkh sector (of Baghdad), he invited Hulagu Khan through the latter’s minister, the great scholar Nāsirud-Dīn Muhammed ibn Muhammed at-Tūsi, to march on Baghdad. Even if it may be so, it is not possible to ignore the historical fact that before all of this, the Abbāsid caliph an-Nāsir Līdinillāh had initiated the move for the attack on the Muslim areas. When the Khwarazm

---

1 Khawarazm (or Khwārizm) is the historic region along the Amu Darya (ancient Oxus River) in modern day Turkmenistan and Uzbekistan. It formed part of the empire of Achaemenian Persia in the 6th – 4th centuries B.C. The Arabs conquered it in the 7th century A.D. In the centuries that followed, it was ruled by many, including the Seljuqs, Khwarazm shahs, Mongols and Timurids until the early 16th century when it became the center of the Khanate of Khiva. In 1873, Russia conquered the region and made it a protectorate. After the Russian Bolshovic Revolution of 1917, the authority of the Khanate was replaced by a Soviet republic which was later dissolved and incorporated into the U.S.S.R. Khawarazm is an area that has given the world many great Muslim scholars such as “Abū 'Abdullāh” Muhammed ibn Müsa al-Khwārizmi أبوبكر محمد بن موسى الخوارزمي (c. 163 – 236 A.H./780 – 850 A.D.), a Persian mathematician, astronomer and geographer, a scholar in Baghdad’s House of Wisdom. In the twelfth century, Latin translations of his work on the Indian numerals introduced the decimal positional number system to the Western world. His *Compendious Book on Calculation by Completion and Balancing*
Shahs declined to acknowledge the authority of the caliphate, he sent word to Chingiz Khan to march on Khwarazm, from which the Tatars had understood that there was no unity and cooperation among the Muslims. Thereafter, the Hanafites had sent for Hulagu Khan to crush the Shafi`ites as a consequence of which the Tatars secured control over Khurasan and prepared the way to march towards Baghdad. In these circumstances, to hold only Ibn al-'Alqami responsible for the desolation of Baghdad and to ignore the move of an-Nasir Lidinillah and the dispute between the city’s Hanafites and the Shafi`ites would be deliberately covering up the facts. In reality, the cause of the annihilation of Baghdad was this very conquest of Khurasan the real movers of which were the Hanafite inhabitants of the area. It was through this conquest that Hulagu Khan had the courage to march on the then center of Islam; otherwise, it cannot have been the result of a single individual’s message that Hulagu Khan assaulted an ancient Muslim capital such as Baghdad, the awe of the power and grandeur of which was seated in the hearts of a large part of the Muslim population of the world at the time.

To know hidden things on a personal level is one thing, while to be gifted by Allah with knowledge of any matter and to convey it to others is something different. The knowledge of the future, which the prophets and their vicegerents possess, is gained through Allah’s teaching and informing. Allah alone has knowledge of events which are to take place in the future. Of course, He passes this knowledge on to whomsoever He pleases. Thus, He says the following:

(He alone is) the One Who knows the unseen, neither does He reveal presented the first systematic solution of linear and quadratic equations in Arabic. In Renaissance Europe, he was considered to be the original inventor of algebra, although we now know that his work is based on older Indian or Greek sources. He revised Ptolemy’s Geography and wrote on astronomy and astrology.
His secrets to any (one else) save to the Messengers whom He chooses. (Qur'an, 72:26-27)

In this way, Imām Ali ibn Abū Tālib also received knowledge of the future through the instructions of the Prophet or inspiration from Allāh, for which these words of Imām Ali ibn Abū Tālib testify. Of course, sometimes it is not proper or expedient to disclose certain matters, and they are allowed to remain undisclosed. Then no one can be acquainted with them as Allāh says,

﴿ إنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عَلْمُ السَّاعَةِ وَيَبْنِيَ الْعَيْنِ وَيَنْبِعُ مَا فِي الأَرْحَامِ وَمَا تَذَّرُى نَفْسٌ مَا ذَكَرَهُ ﴾

Verily, with Allāh is the knowledge of the Hour, and He sends down the rain and knows what is in the wombs; no soul knows what it shall earn in the morrow, nor does any soul know in what land it shall die: Verily Allāh is all-Knowing, all-Aware (Qur'an, 31:34).

من خطبة له عليه السلام في ذكر المكابين و المواليين:

غُفِّرَ لّهُمَا وَكَانَ لَهُمَا نُقِيرًا مِّنَ الدُّنْيَا أُوْلَىَّةَ مَوْلُودٍ وَمِلُومٌ مَّعْتَصِمُونَ أَجْنَابٌ مَّنْفُوسُ وَعَمَّ نِفْسُ فِرْبَةٌ مَّضَعَى وَرَبَّ يَا خَلَىَ وَقَدْ أَصْبَحَّتُمْ فِي رَمَضَانِ لَا يَزِدُونَ الخَيْرَ فِيهِ إِلاَّ إِذَا أُنْبِئُوا لَوَّا السُّوءُ فِيهِ إِلاَّ إِذَا أُعْفَتُوا لَوَّا الشَّيْطَانُ فِي هَٰذِهِ الْأَيَّامِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِيهِ إِنَّمَا أَطَمَعُوا فِه
Sermon 127
About measures and weights, the transience of this world and the condition of its people:

“O servants of Allāh! You and whatever you desire from this world are like guests with fixed periods of stay, like debtors called on to pay. Life is getting short while (the records of) deeds are being preserved. Many of those who strive are wasting (their efforts), many of those who exert themselves are heading towards harm. You are in a period when steps of virtue are moving backwards, steps of evil are moving forward, and Satan is increasing his anxiety to ruin people. This is the time that his equipment is strong, his traps have been spread and his prey has become easy (to catch).

“Cast your glance over people wherever you like, you will see either a poor man suffering from poverty, or a rich man ignoring Allāh despite His bounty over him, or a miser increasing his wealth by trampling on Allāh’s obligations, or an unruly person closing his ears to all counsel. Where are your good people? Where are your men of virtue? Where are your high-spirited and generous men? Where are those of you who avoid deceit in their business and remain pure in their behavior? Have they not all departed from this ignoble, transitory and troublesome world? Have you not been left among people who are just like rubbish, so low they are that lips avoid mentioning them and do not move even to condemn their low status?

(إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ)

Verily we belong to Allāh, and verily to Him shall we return.
(Qur’ān, 2:156)

“Mischief has appeared, and there is no one to oppose and change it, nor anyone to stop or dissuade others from committing it. Do you, with such qualities, hope to secure an abode in the purified neighborhood of Allāh and to be regarded as His staunch lovers? Alas! Allāh cannot be deceived about His Paradise and His will cannot be secured save through obeying Him. May Allāh curse those who advise the doing of righteousness but they themselves avoid it, those who discourage others from committing evil but they
Sermon 128
Spoken when Abū Dharr was exiled to the Rabadha Desert:

“O Abū Dharr! You demonstrated your anger in the Name of Allāh; therefore, have hope in Him for Whose sake you became angry. The people (who now rule the Muslims) were afraid of you in the matter of their (seeking the pleasure of this) world, while you were apprehensive of them on account of your faith. Leave to them that for which they are afraid of you, get away from them taking away that about which you fear them. How needy are they for what you dissuade them from, how heedless you are towards what they are denying you! You will shortly know who the winner will be tomorrow (on the Day of Judgment), the one who will be envied the most. Even if these heavens and earth were closed to an individual who fears Allāh, Allāh will then open them for him. Only righteousness should attract you, while wrongdoing should detract you. Had you accepted their worldly attractions, they would have loved you; had you had a share in it, they would have granted you asylum.”

Abū Dharr al-Ghifārī’s name was Jundab ibn Junādāh. He was an inhabitant of ar-Rabadha, a small village on the east side of Medina. When he heard about the proclamation of the Prophet ﷺ, he went
to Mecca. After making inquiries, he saw the Prophet ﷺ and accepted Islam, whereupon the unbelievers of Quraish gave him all sorts of troubles and inflicted on him pain after pain, but he remained steadfast.

In the order of those who were the first to accept Islam, he is the third, fourth or fifth, depending on which reference you rely on. Along with this precedence in Islam, his renunciation of this world, his piety, was so high that the Prophet ﷺ said, “Among my people, Abū Dharr is the like Ḥisā (Jesus) son of Maryam (Mary) in his renunciation and piety.”

During the reign of ‘Omar, Abū Dharr left for Syria, and during ‘Othmān’s reign, he also remained there. He spent his days counseling, preaching, acquainting people with the greatness of the members of the Prophet’s Family and guiding the people to the right path. The self-imposed ruler of Syria, Mu‘āwiya, did not like the conduct of Abū Dharr and was disgusted with his open criticism and criticism of money hoarding and other wrongful activities which he held ‘Othmān guilty of. But he could not do anything. At last, Mu‘āwiya wrote ‘Othmān saying that if Abū Dharr remained there (in Syria) any longer, he would stir the public against him (against ‘Othmān). There should be some remedy for the situation, he said. Having received this letter containing such statements, ‘Othmān wrote Mu‘āwiya saying that Abū Dharr should be seated on an unsaddled camel and be immediately dispatched to Medina. The order was carried out, and Abū Dharr was sent to Medina. Having reached Medina, he resumed his preaching of righteousness and truth. He reminded people of the days of the Holy Prophet ﷺ, admonishing them against their display of extravagance, whereupon ‘Othmān was very much perturbed and tried to restrict Abū Dharr’s freedom of speech. One day, he sent for him and said, “I have come to know that you go about propagating that the Holy Prophet ﷺ said, ‘When Banū Umayyah become thirty in number, they will regard the cities of Allāh as their own property, His creatures as their slaves and His religion as the tool of their treachery.’”

Abū Dharr replied that he had heard the Prophet ﷺ say exactly so.
‘Othmān said that Abū Dharr was lying. ‘Othmān inquired from those in his company if any one of them heard this tradition. They all replied in the negative...! Abū Dharr then said that the same enquiry should be made of Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ. Ali ﷺ was sent for and asked the same question. Ali ﷺ said that it was correct, that Abū Dharr was telling the truth. ‘Othmān inquired on what basis he gave testimony for the authenticity of this tradition. Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ replied that he himself had heard the Holy Prophet ﷺ say, “There is no speaker under the sky or above the earth more truthful than Abū Dharr.”

Now ‘Othmān could do nothing at all; he felt rebutted. If he still held him to be a liar, it would mean falsifying the Prophet ﷺ. He, therefore, kept quiet despite his agitation, since he could not refute him. On the other side, Abū Dharr began speaking against the usurping of Muslims’ property quite openly. Whenever he saw ‘Othmān, he would recite this verse:

بيِّإِيَّهَا الْذِّينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْخَيْرَاتِ وَالْرَّفْعَانِ لَا يَأْتَيْكُمْ أَمَوَّالُ النَّاسِ بَيِّنَ الْأَبْطَالِ وَيَضْعُفُوْنَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْبُرُونَ الْذَّهَبَ وَالْفِضْلَةَ وَلَا يَتَفَقُّونَ فِيهَا سَبِيلُ اللَّهِ فَبْشَرُوهُمْ بِغَدَّةِ الْيَمِينِ ﴿٥٠﴾ يُؤْمِنُونَ بِهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ مَثَّلُهَا بِمَا جَعَلْتُمُوا مَثَلًا لَّكُمْ ﴿٥١﴾ وَظَهَرُوهُمْ فَهَذَا مَا كَتَبْنَ لَأَنفُسَكُمْ فَلْتَفْوَى مَا كَتَبْنَ تَكُونُونَ ﴿٥٢﴾

To those who hoard up gold and silver and who do not spend it in Allah’s way announce a painful chastisement. On the Day (of Judgment), it shall be heated in the fire of hell, then their foreheads, sides and backs shall be branded with it; (as angel say to them): This is what you hoarded up for yourselves, so taste of what you did hoard. (Qur’an, 9:34-35)

‘Othmān tried to give him money in order to buy his silence, but he could not entrap this free man in his golden net. Then ‘Othmān resorted to pressuring him, but he could not stop him from telling people the truth. At last, ‘Othmān ordered him to leave and go to ar-Rabādha. He ordered Marwān, son of the man (al-Hakam) who had by then been kicked by the Prophet ﷺ out of Međina, to expel Abū Dharr from Međina. At the same time, he issued the inhumane order that nobody should speak to Abū Dharr nor even meet him. But
Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ, Imām al-Hassan, Imām al-Hussain ﷺ, Aqīl ibn Abū Tālib, Abdullah ibn Ja'far and 'Ammār ibn Yāsir did not pay any heed to this order. They all accompanied him in order to bid him farewell. Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ uttered these sentences (i.e. the above sermon) on that very occasion.

In the Rabadha Desert outside Medīna, Abū Dharr had to put up with very harsh living conditions. It was here that his son, Dharr, and wife died. The sheep and goats that he was keeping for his livelihood also perished. Of his children, only one daughter remained alive. She, too, shared his starvation and woes. When the means of subsistence were fully exhausted and day after day passed without food, she said to Abū Dharr, “Father! How long shall we go on like this? We should go somewhere in search of our livelihood.” Abū Dharr took her with him and set off for the wilderness. He could not find even foliage to sustain themselves. At last, he was tired; he sat down. Then he gathered some sand and, putting his head on it, lay down. Soon he began gasping, his eyes rolled up and the pangs of death gripped him.

When his daughter saw this condition, she was perplexed and said, “Father! If you die in this vast wilderness, how shall I manage for your burial all by myself?” He replied, “Do not be upset. The Prophet ﷺ told me that I shall die in helplessness and some Iraqis will arrange for my burial. After my death, you must put a sheet over me then sit by the roadway. When a caravan passes by, tell them that the Prophet’s companion Abū Dharr has died.” Consequently, after her father’s death, she went and sat by the roadside. After some time, a caravan did, indeed, pass by. It included Mālik ibn al-Hārith al-Ashtar an-Nakh’i, Hijr ibn ‘Adi at-Tā’i, ‘Alqamah ibn Qays an-Nakh’i, Sa’ṣa’ah ibn Sūhān al-‘Abdi, al-Aswad ibn Yazīd an-Nakh’i and others who were all fourteen persons in number, famous figures in Islam. When they heard about the passing away of Abū Dharr in such a wilderness, they were shocked at his helpless death. They stopped and postponed their trip in order to administer the rites of his burial. Mālik al-Ashtar gave a sheet of cloth for his shroud. It was valued at four thousand dirhams. Having performed the funeral rites for him and buried him, they had to depart. This sad page of
Islamic history was recorded in the month of Dhul-Hijja, 32 A.H.
(July 653 A.D.).

Sermon 129
Grounds for accepting the caliphate and the qualities of a ruler and governor:

"O souls that are differing, hearts that are divided, bodies that are present but wits are not! I am leading you (amicably) towards truthfulness, but you run away from it as goats and sheep run away from the howling of a lion. How hard it is for me to uncover for you the secrets of justice, or to straighten the curve of truthfulness.

"O Lord! You know that what we were not seeking power or trying to acquire anything from the vanities of this world. We rather wanted to restore the signs of Your religion and to usher prosperity into Your cities so that the oppressed among Your creatures might be safe and Your forsaken commands might be established. O Lord! I am the first who leaned (towards You) and who heard and responded (to the call of Islam). No one preceded me in performing his prayers (salāt) except the Prophet ﷺ.
من خطبة له عليه السلام يعتن فيها ويزده في الدنيا:

حمد الله

نعمته على ما أخذ وأعطي، وعلى ما أدخل وأثبت الباطن لكل خلقه، والحاصر لكل سريره، العالم بما تكن الصدور وما تخرج العيون، ونشهد أن لا إله إلا هو وحده وحدهأ (صدقًاء) شهدت وشهدت، شهادة يوافق فيها السر الإيذان والقلب اللسان.

عظة الناس

ومنها: فإنAce والله الجلّ الجليل لا الأجيب والحق لا الغنيب وما هو إلا الموت سمع قاعده وأعطي خاديه فان يعلمونه سواه الناس من نفسك وقد رأيت من كان فيك من جميع المال وحذرك الأقاليل وأن المؤامرة طول أمراً واستناداً أسل كنف نزل به الموت قارعجه عن وحيته وأخذ من مأتمه محولنا على أعوان المنايب يغطيه برجل الرجال حملنا على المنايب وإمساك بالنائمين ما رأيت الذين يعلمون بعيداً ويعلمون مشدداً ويعلمون كثيراً كافأ أصبحت بيدهم فبرأوا وما جمعوا بورا وصارت أنواهم للوارنين وأراهم لقوم آخرين لا في حصرة يزيدون وما من سلبية بمستحبات من أشر النعمة قلبه برز مهله وفاز عمته فاسترها ملكها واعظمها من جنة علمها فإن الدنيا لم تظلمه لكم دار مقام بل خلقتم لكم مجرأ لتردوا منها الأعمال إلى دار القرار تقولون منها على أوفاء وقرب أنظهر للزائل.

419
Sermon 130
Warning about death

"We praise Him for whatever He takes or gives, whatever He inflicts on us or tries us. He is aware of all that is hidden; He sees all that is concealed. He knows what all breasts contain or eyes hide. We testify that there is no god except He and that Muhammad Ḥūd was chosen and deputed by Him, a testimony that is tendered both secretly and openly, by heart and by tongue."

Part of the same sermon:
"By Allah! Certainly it is reality, not a joke, truth, not falsehood. It is none other than death. Its caller makes himself heard, its dragsman makes haste. The majority of the people should not deceive you. You have seen those who lived before you, who amassed wealth, feared poverty and felt safe from its (evil) consequences, the prolonged desires and the (apparent) distance from death. Death overtook them, turned them out of their homelands and out of their places of safety. They were borne on coffins, people were busy about them one after another, carrying them on their shoulders and supporting them with their hands.

"Did you not witness those who engaged in long-reaching desires, built strong structures, amassed much wealth but their houses turned into graves and accumulation into ruin? Their property devolved on their heirs, their spouses on those who came after them. They cannot (now) add to their good deeds nor invoke (Allah’s) mercy with regard to their evil acts. Therefore, whoever makes his heart accustomed to fearing Allah achieves a front position, his deed is successful. Prepare yourself for it and do all that you can for Paradise. Certainly this world has not been made a place of a permanent stay for you. But it has been created as a passage so that you may take from it the provisions of your (good) deeds for the permanent abode (in Paradise). Be ready for departure from here and keep close your riding animals for setting off."
من خطبة له عليه السلام يعظم الله سبحانه وتعالى القرآن و النبي ويعتبر الناس
عظمته الله تعالى:

والقائمة لِمُذَنَّباً والأخيرة بآمنها وقينه إلى السماوات والأرضون مقاليدها وسنجنت لِه
بالخضوع والأصل الإشعاع الناضرة وقدحت لِه من فضانيتها الديوان المضيئة والبيد أكيده
بكلماته النثرية التابعة.

القرآن
منها: وكتب الله بين أظهركم ناطق لا يغينبح إنسانة ويبنيت لا تهدم أركانه وعر لا تعر
أعواني.

رسول الله
منها: أرسله على حين قرئة من الرسل وتشارع من الأنس فقى به الرسل وكلم به
الوحي فجاهذ في الله المذريين عنة والغالبين به.

الذنوب
منها: وألما الذنوب مثليه بصر الأعمى لا يبصر بهم وراءها شبيها واليصرر ينفدها بصريه
ويعلم أن الدار وراءها فاليصرر منها شاشص والآعم إلى مشاعوش واليصرر منها
مشروود والآعمي لها مشروود.

عظة الناس
منها: وأعلموا أن الله ليس من شيء إلا ويتكلم صاحبته يتبع منه وبمثلا إذ الحياة فإله لا يجد
في النموذع راحة وإنما ذلك مثل له الحكمة التي هي حياة للقلب الميت وياصر للعين
العياني وسمع للذنوب الصماء وري للطمأن ففيها الحقيقة والسلامة كتاب الله فيصرعون
به وتنطقون به ونتسمعون به وينطق بقصده بعضه ويشهد بعضه على بعض ولا يختلف
في الله ولا يخالف بصاحبه عن الله قد استصمد على القل فيما يبتسم وبترب المراعي على
سكت وتصفيتهم على حب السأم وتعاذتهم في كسب الأموال لقد استهان بجم الحبب ونها
بكم الغرور والله المستعان على نفسي ولنفسكم.

Sermon 131
From one of his sermons in which he glorifies Allâh, the most Praised One, mentioning the Qur’ân and the Prophet سيدنا محمد and preaching to people:

“This world and the next have submitted to Him their reins, the heavens and the earth have flung their keys towards Him. The thriving trees bow to Him in the morning and in the evening, and producing for Him a flaming fire from their branches and, at His

421
command, they turn their own feed into ripe fruits."

**Part of the same sermon bout the Holy Qur’ān**

"The Book of Allah is among you. It speaks; its tongue does not falter. It is a house the pillars of which do not fall down; it is a power the supporters of which are never routed."

**Part of the same sermon about the Holy Prophet ﷺ**

"Allah deputed the Prophet ﷺ after a gap from the previous prophets when there was much talk (among the people). With him, Allah sealed the series of prophets and ended the revelation. He then fought for His cause those who were turning away from Him and were equating others with Him."

**Part of the same sermon about this world**

"Certainly this world is the end of the sight of the (mentally) blind who see nothing beyond it. The sight of an observer (who looks with the eye of his mind) pierces through and realizes that the (real) abode is beyond this world. He, therefore, wants to get out of it, while the blind one wants to get into it. The observer gathers provisions from it (for the Hereafter), while the blind one gathers provisions for this very world."

**Part of the same sermon: A precaution**

"You should know that a man gets satiated and wearied with everything except life because he does not find for himself any pleasure in death. It is in the status of life for a dead heart, sight for the blind eye, hearing for the deaf ear, quenching for the thirsty, and it contains complete sufficiency and safety."

"The Book of Allah is that though which you see, you speak and you
hear. Its one part speaks for the other part, one part testifies to the other. It does not create differences about Allāh nor does it mislead its own follower from (the path of) Allāh. You are joined together in hatred of each other and in the growing of herbage on your filth (i.e. for covering inner dirt by good outward appearance). You are sincere with one another in your love of desires and bear enmity against each other in earning wealth. The evil spirit (Satan) has perplexed you and deceit has misled you. I seek the help of Allāh for myself and for you.”

من كلام له عليه السلام وقد شاعوره عمر بن الخطاب في الخروج إلى غزو الروم:

وقد تولّك الله خالد هذا الدين بإعجاز الحوراء وستر الغورة والذين نصرهم وهم قليل له بتنصرون ومنفعهم وهم قليل لا ينفعون حي لا يموت إلّاك مما نسر إلى هذا الحورا بنفسك فتلقهم فلتكب لا تكون للمسلمين كافئة دون أقصى بلدهم ليس بغغى مرفع يرجعون إليه فابيعهم رجلا مخربا واحفظ معه أهل النداء والتضيحة فإن أظهر الله فذاك ما تُحب وإن تكون الآخرى كنّ رداً للناس ومتازة للمسلمين.

Sermon 132
Delivered when `Omar ibn al-Khattāb consulted Imām Ali ibn Abū Tālib about himself, taking part in the march towards the Romans (Byzantines)

“Allāh has taken on Himself for the followers of this religion the strengthening of boundaries and the hiding of the secret places. Allāh helped them when they were few and could not protect themselves. He is living and never dies. If you proceed towards the enemy, clash with it and fall into some trouble, there will be no place of refuge for the Muslims other than their remote cities, nor any place to return to. Therefore, you should send there an experienced man and send with him people of good endeavor who are well-intended. If Allāh grants you victory, this is what you want. If it is otherwise, you will serve as a support for the people and a returning place for the Muslims.”

423
About Imām Ali ibn Abū Tālib ﺎﻟﻪ ﺪ, the strange position is adopted that on the one hand, it is said that he was “ignorant” of practical politics and unfamiliar with ways of administration. From this insinuation, it is intended that the rebellions created by the Umayyad’s lust for power should be shown to be the outcome of Imām Ali ibn Abū Tālib’s weak administration. On the other hand, much is made of the various occasions when the then caliphs consulted Imām Ali ibn Abū Tālib ﺎﻟﻪ in important affairs of the State, in matters of fighting the unbelievers. The aim in this is not to exhibit his soundness of thinking and judgment, of his deep sagacity, but to show that there was unity and concord between him and the caliphs so that attention should not be paid to the fact that in some matters, they also differed and clashes took place.

History shows that Imām Ali ibn Abū Tālib ﺎﻟﻪ did have differences of principles with the caliphs and did not approve every step of theirs. In the sermon of ash-Shaqsahāqiyya, he expresses in loud and clear words his difference of opinion and anger about each regime. Nevertheless, this difference does not mean that correct guidance should be withheld in collective Islamic problems. Again, Imām Ali ibn Abū Tālib’s character was so high that no one could imagine that he would ever evade giving counsel which concerned the common wealth, or will give such counsel which will damage public interests. That is why, despite differences of principles, he was consulted. This throws light on the greatness of his character, the correctness of his thinking and judgment. Similarly, it is a prominent trait of the Holy Prophet’s character that despite rejecting his claim to Prophetic mission, the unbelievers acknowledged him to be the best trustee and could never doubt his trustworthiness. Rather, even during clashes of mutual opposition, they entrusted to him their property without fear, never suspecting that their property would be misappropriated. Similarly, Imām Ali ibn Abū Tālib ﺎﻟﻪ was held to occupy so high a position of trust and confidence that friend and foe both trusted in the correctness of his counsel. So, just as the Prophet’s conduct shows his height of trustworthiness, and just as it cannot be inferred from it that there was mutual accord between him and the unbelievers, because trust has its own place, while the clash
of Islam and unbelief has another, in the same way, despite having
differences with the caliphs, Imām Ali ibn Abū Tālib a.s was
regarded as the protector of national and community interests and as
the guardian of Islam’s well-being and prosperity. Thus, when
national interests were involved, he was consulted. He tendered his
unbiased advice, raising himself above personal ends and keeping in
view the Prophet’s tradition to the effect that “He who is consulted is
a trustee who is never allowed any dishonesty or duplicity or
interference.” When on the occasion of the Battle of Palestine,
‘Omar consulted him about his taking part in it himself then,
regardless of whether or not his opinion would agree with ‘Omar’s
feelings, he kept in view Islam’s prestige and existence and advised
him to stay in his place and to send to the battlefront such a man
who should be experienced and well-versed in the arts of fighting.
The dispatching of an inexperienced man would have damaged the
established prestige of Islam, the awe in which the Muslims were
held which had existed from the Prophet’s days will have vanished.
In fact, in ‘Omar’s going there, Imām Ali ibn Abū Tālib a.s saw
signs of defeat and vanquishment. He, therefore, found Islam’s
interest to lie in detaining him and indicated his view in the words
that: If you have to retreat from the battlefield, it will not be your
personal defeat only, but the Muslims will lose heart by it and leave
the battlefield and disperse here and there: With the officer-in-
command leaving the field, the army, too, will lose ground.
Furthermore, with the center being without the caliph, there would
be no hope of any further assistance from behind which could
sustain the courage of the combatants. This is that counsel which is
put forth as a proof of mutual accord, although this advice was
tendered in view of Islam’s prestige and life which was dearer to
Imām Ali ibn Abū Tālib a.s than any other interest. No particular
individual’s life was dearer to him for which he might have advised
against participation in the battle.”
Sermon 133

There was some exchange of rough words between `Othmân ibn `Affân and Imâm Ali ibn Abû Tâlib when al-Mughîrah ibn al-Akhnas¹ said to `Othmân that he would “deal” with Imâm Ali ibn Abû Tâlib on his behalf, whereupon Imâm Ali ibn Abû Tâlib addressed al-Mughîrah thus:

“O son of the accursed and issueless one, of a tree which has neither root nor branch! Will you deal with me?! By Allâh, Allâh will not grant victory to anyone whom you support, nor will anyone be able to stand up whom you raise. Get away from us. May Allâh keep you away from your purpose. Then do whatever you like. May Allâh not have mercy on you if you have ‘pity’ on me.”

¹Al-Mughîrah ibn al-Akhnas ath-Thaqafi was among the well-wishers of `Othmân ibn `Affân and the son of his paternal aunt. His brother, Abû-Hakam ibn al-Akhnas, was killed at the hands of Imâm Ali ibn Abû Tâlib in the battle of Uhud because of which he harbored malice against Imâm Ali ibn Abû Tâlib. His father was one of those who accepted Islam at the time of the fall of Mecca but retained heresy and hypocrisy in their hearts. That is why Imâm Ali ibn Abû Tâlib called him accursed and issueless: One who has a son like al-Mughîrah deserves to be called “issueless”.
Sermon 134
From a statement which he made about the issue of swearing the oath of allegiance:

"Your allegiance to me was not without thinking, nor is my position and yours is the same. I seek you for Allâh’s sake, but you seek me for your own benefits. O people! Support me despite your hearts’ desires. By Allâh, I will seek revenge for the oppressed and will put a string in the nose of the oppressor and drag him to the spring of truthfulness even though he may hate it."

من كلام له عليه السلام في شأن طلحة و الزبير و في البيعة له:

طلحة و الزبير

وألف الأعداء عليّ منكروا و لا جعلوا بيني وبينهم نصفاً، فإن لهم ليطليون حقاً كفركوا و هم فلكو فإن كنت شريكهم فيه فإن لهم نصبهم منه، وإن كانوا ولوه دوني للرأب الطليمة إلا كتبهم وإن أهل عللم الكرم على أتسهم، وإن معى ليصيرني ما ليست ولا ليس على وإليها للقنة البايعية فيها الحما، والحمه، والشبيهة المخففة، وإن الأمر لواضح، وقد زاد الباطل عن نصابه و انقطع لساعة عن شفاهه و إيم الله لأقرطين لهم حوضاً أنا مائحة لا يصدرون عنه بري ولا يعجون بعدة في حمى.

1Here, Imâm Ali ibn Abû Tâlib points out to the view of ‘Omar bin al-Khattâb which he had on the allegiance of Abû Bakr on the day of the saqîfa when ‘Omar said the following: "Let me clarify this to you: The allegiance with Abû Bakr was a mistake and was done without thinking (falta), but Allâh saved us from its evil. Therefore, whoever (intends to) act like this again, you must kill him." Reference to this statement of ‘Omar ibn al-Khattâb can be reviewed in the following classic references: al-Bukhâri, Sahîh, Vol. 8, p. 211; Ibn Hîshâm, As-Sîra an-Nabawiyah, Vol. 4, pp. 308 - 309; al-Tabari, Târikh, Vol. 1, p. 1822; Ibn Al-Athîr, Al-Kâmîl, Vol. 2, p. 327; Ibn Kathîr, Târikh, Vol. 5, pp. 245 - 246; Imâm Ahmed ibn Hanbal, Al-Masnad, Vol. 1, p. 255; Al-Sîra al-Halabiyyah, Vol. 3, pp. 388, 392; al-Balâdhîrî, Al-Ansâb, Vol. 5, p. 15; al-Blâqîlînî, Al-Tamhîd, p. 196; Sharh ibn Abûl-Hadîd, Vol. 2, p. 23 and many others.

427
Sermon 135
About Talhah and az-Zubayr, the swearing of the oath of allegiance to him:

"By Allāh, they did not find any disagreeable thing in me, nor did they affect justice between me and themselves. Surely, they are now demanding a right which they have abandoned and blood which they have themselves shed. If I partook in it with them, they, too, would have had a share in it. But if they committed it without me, the charge should be against them. The first step of their justice should be that they must pass a verdict against their own selves. I have my intelligence with me.

"I have never mixed matters, nor have they appeared mixed to me. Certainly, this is the rebellious group in which there is the near one (az-Zubayr), the scorpion's venom, and doubts which cast a veil (on facts). But the matter is clear and the wrong has been shaken from its foundation. Its tongue has stopped uttering mischief. By Allāh, I will prepare for them a cistern from which I alone will draw water. They will not be able to drink from it, nor will they be able to drink from any other place."

Part of the same sermon:
"You advanced towards me shouting allegiance, allegiance that sounded like she-camels that have delivered newly born young ones so they leap at their young. I held my hand back, but you pulled it towards you. I drew my hand back, but you dragged it. O Lord! These two have ignored my rights and did injustice to me. They both have violated their oath of allegiance to me and stirred people against me. Unfasten what they have fastened, do not strengthen what they have woven. Show them the evil in what they aimed at and acted on. Before fighting, I asked them to be steadfast in their
allegiance and behaved with them with consideration, but they belittled the blessing and refused (to adopt the course of safety).”

Sermon 136
Referring to calamitous future events

“He will direct desires towards (the path of) guidance while people will have turned guidance towards desires, and he will turn their views to the direction of the Holy Qur’ān, while people will have twisted the Holy Qur’ān to serve their views…”

Part of the same sermon:
“Before this Enjoiner of Allāh, matters will deteriorate till war will

1This prediction of Imām Ali ibn Abū Tālib ﺎهـ is with regard to the reappearance of the Twelfth Imām, “Abul-Qāsim” Muḥammad ibn al-Hassan al-Mahdi (عج).
rage among you with full force, showing forth its teeth, with udders full of sweet milk, but with a sour tip. Beware, it will be tomorrow and the morrow will come soon with things which you do not know. The man in power, not from this crowd, will take to task all those that were formerly appointed for their ill deeds. The earth will pour forth its internal treasures and fling its keys before him at ease. He will show you the just way of behavior and revive the Holy Qur‘ān and Sunnah which have become lifeless (among people).”

Part of the same sermon:
“It is as if I can see him: He (the one who enjoins evil)\(^1\) is shouting in Syria, extending his banners to the outskirts of Kūfa. He is bent towards it like the biting of the she-camel. He covers the ground with (severed) heads. His mouth is wide open (i.e. he is glutton), and (the trampling of) his footsteps on the ground is heavy. His advance is broad and attacks severe.

“By Allāh, he will disperse you throughout the earth till only a few of you remain, like the kohl in the eye. You will continue like this till the Arabs return to their senses. You should, therefore, stick to established ways, clear signs and to the early period which has the lasting virtues of Prophetic mission. You should know that Satan facilitates his ways (for you) so that you may follow him on his heels.”

\(^1\)This is a reference to Abdul-Malik ibn Marwān who came to power in Syria after his father Marwān ibn al-Hakam. After the killing of al-Mukhtar ibn Abū Ubayd ath-Thaqafi in his encounter with Mis‘ab ibn az-Zubayr, he proceeded towards Iraq. He clashed with Mis‘ab’s force at Maskin, near Dayrul-Jathliq [Catholic monastery] in the outskirts of Kūfa (where Catholics and Jews as well as Zoroastrians used to live at the time). After defeating him, he made a victorious entry into Kūfa and took the oath of allegiance from its inhabitants. Then he sent al-Hajjāj ibn Yūsuf ath-Thaqafi to Mecca to fight Abdullāh ibn az-Zubayr. Consequently, this man besieged Mecca and stoned and burnt it, shedding the blood of thousands of innocent persons there like water. He killed Ibn az-Zubayr and hung his body on the gallows. He perpetrated such atrocities on the people that one shudders at the mere thought of them, barBārism which definitely has nothing to do with true pristine Islam.
من كلام له عليه السلام في وقت الشورى

لن يسعف أحد قلبي إلى دخول حق وصلة رحم وغاظة كرم قاسمنا قولي وعنى منطقين عيني أن نؤد pf هذا الأمر من بعده هذا اليوم نتفضل فيه السويق ونحن فيه الفهود حتى يكون بعضكم بينهما بأهل الضعالة وشيعة بأهل الجهالة.

Sermon 137
On the occasion of the consultative committee (after the death of 'Omar ibn al-Khattāb)

“No one will ever precede me in inviting people to truthfulness, in giving consideration to kinship and in practicing generosity. So, hear my word and preserve what I say. Maybe you will soon see, after this day, that over this matter (of caliphate), swords will be drawn and pledges will be broken, so much so that some of you will become leaders of the people of misguidance and followers of people of ignorance.”
Sermon 138
Prohibiting backbiting

"Those who do not commit sins and have been gifted with safety (from sinning) should take pity on sinners and on other disobedient people. Gratitude should be mostly their indulgence. It should prevent them from (finding faults with) others. What about the backbiter who blames his brother and finds fault with him? Does he not remember that Allāh has concealed the sins which he committed while they were bigger than his brother's sins which are pointed out by him? How can he vilify him about his sins when he has himself committed sins like it? Even if he has not committed a similar sin, he must have committed even more serious ones. By Allāh, even if he did not commit major sins but only smaller ones, his exposing the sins of people is itself a serious sin.

"O servants of Allāh! Do not be quick in exposing anyone's sin, for he may be forgiven for it. Do not feel yourself safe even for a small sin because you may be punished for it. Therefore, every one of you who comes to know the faults of others should not expose them in view of what he knows about his own faults; he should remain busy in gratitude to the Almighty that he has been saved from what others have been indulging in.

"The habit of fault finding and backbiting has become so common that even the feeling of its evilness has disappeared. At present, neither the high ones avoid it nor the low; neither the high position of the pulpit prevents it, nor does the sacredness of the mosque. Whenever a few companions sit together, their topic of conversation and interest is just to discuss the faults of their opponents with added color, and to listen to them attentively. Although the fault-finder is himself involved in the faults which he finds in others, he does not like that his own faults should be exposed. In such a case, he should
have consideration for similar feelings in others and should avoid searching for their faults and hurting their feelings. He should behave according to the proverb: 'Do not do to others what you do not want others to do to you.'”

Backbiting is defined as the exposure of the fault of a brother-in-faith with the intention to vilify him in such a way that irritates him, whether it is by speaking, behaving, implying or suggesting. Some people take backbiting to cover only that which is false or contrary to the truth. According to them, to relate what was seen or heard, exactly as it was, is not backbiting. They say that they are not backbiting but only relating exactly what they saw or heard. But in fact backbiting is the name of this very relating of the facts because if it is not factually correct, it will be calumny, a false accusation and a wrong blame. It is related about the Prophet ﷺ that he said the following:

“Do you know what backbiting is?” People said, “Allāh and His Prophet ﷺ know better.” Then he said, “Backbiting means that you say about your brother a thing which causes him pain.” Someone said, “But what if I say what is actually true about him?” The Prophet ﷺ replied, “It is backbiting only when it is factually true; otherwise, you will be accusing him falsely (committing calumny).”

There are many causes for indulging in backbiting. Because of this, a man commits it sometimes knowingly and sometimes unknowingly. Abū Hamīd al-Ghazālī has recounted these causes in detail in his book Iḥyā’ Ulūmud-Dīn. A few of the important ones are:

1) To make fun of anyone or to make him appear as being abased. 2) To make people laugh and to display one’s own jolliness and high spiritedness. 3) Expressing one’s feelings under the influence of rage and anger. 4) To establish one’s feelings under the influence of rage and anger. 5) To disprove one’s connection or involvement in a matter; namely that a particular evil was not committed by someone in particular but by someone else. 6) To associate oneself with some group when in their company in order to avoid strangeness with
them. 7) To belittle a person from whom it is feared that he will expose someone’s fault. 8) To defeat a competitor in the same calling. 9) To seek a position in the audience of a man of power and influence. 10) To express sorrow by saying it is sad and so-and-so has fallen in such and such a sin. 11) To express astonishment, for example, to say it is amazing that so and so has done such a thing. 12) To name the committer of an act when expressing anger over it. However, in some cases fault finding or criticizing does not fall under backbiting:

1) If the oppressed person complains of the oppressor seeking redress, it is not backbiting. Allāh says about it: لا يحب الله الجهر بالسوء من القول إلا من ظلم Allāh does not love open utterance of evil in speech except by one who has been wronged” (Qur’ān, 4:148).

2) To relate anyone’s fault while giving advice is not backbiting because dishonesty and duplicity is not permissible in counseling. 3) If, in connection with seeking the requirements of a religious commandment, the naming of a particular individual cannot be avoided, to state the fault of such a person to the necessary extent will not be backbiting.

4) To relate the misappropriation or dishonesty committed by someone with a view to saving a Muslim brother from harm will not be backbiting.

5) To relate the fault of someone before one who can prevent him from committing it is not backbiting.

6) Criticism and expression of opinion about a relater of traditions is not backbiting.

7) If a person is well acquainted with someone’s shortcoming, then to relate such a fault in order to define his personality, for example, describing a deaf, dumb, lame or handless person as thus, is not backbiting.

8) To describe any fault of a patient before a physician for purposes of treatment is not backbiting.
9) If someone claims wrong lineage, to expose his correct lineage is not backbiting.

10) If the life, property or honor of someone can be protected only by informing him of some fault, it will not be backbiting.

11) If two persons discuss the fault of another, which is already known to both, it will not be backbiting, although to avoid discussing it is better, since it is possible one of the two might have forgotten it.

12) To expose the evils of one who openly commits evils is not backbiting as the tradition runs: “There is no backbiting in the case one who has torn away the veil of shamefulness.”

Sermon 139
Prohibiting listening to those who backbite, enjoining the distinguishing between right and wrong

“O people! If a person knows his brother to be steadfast in faith and of correct ways, he should not lend an ear to what people may say about him. Sometimes the bowman shoots arrows, but the arrow goes astray; similarly, talk can be off the point. Its wrong perishes,
while Allâh hears and testifies. There is nothing between truth and falsehood except four fingers (i.e. the distance between one’s hear and eyes).”

Imâm Ali ibn Abû Tâlib Ḥâfûz, was asked about the meaning of this last statement, whereupon he closed his fingers together and put them between his ear and eye and said the following: “It is falsehood when you say, ‘I have heard so,’ while it is truth when you say, ‘I have seen’.

من كلام له عليه السلام في مواضع المعروف:

المعروف في غير أهله
و ليس لواضع المعروف في غير حظه و عند غير أهله من الخط فيما أثنا إلّا محمد النّام وثناء الأشراز و مقالة الجهل ما دام منعنا عليهم ما أهجو به و هو عن ذات الله بخيل.

مواضع المعروف
فمن آة الله مانا قليص به القرآى و ليس من ملة الصيافة و ليست به السير و الغاني و ليس من ملة الغرم و ليس به نفسه على الحقوق و التواباب اتّفاء التواب فان قرِرأ بهذى الجُمِل شرِف مكارم الدّنيا و ترك فضائل الآخرة إن شاء الله.

Sermon 140
Against acts of goodness to those who do not deserve them

“He who shows generosity to those who have no claim to it or who are not fit for it will not earn anything except the praise of the ignoble and the appreciation of bad persons. As long as he continues giving, the ignorant ones will say how generous his hand is, even though in the view of Allâh he is a miser.

“Therefore, to whomsoever Allâh gives wealth, he should use it in extending good behavior to his kinsmen, in entertaining, in releasing prisoners and those afflicted, in giving to the poor and to those in
Sermon 141

Praying for rain, reminding the servants of the Almighty of seeking refuge with Him when He deprives them of the rain bliss:

"Beware; the earth which bears you and the sky which overshadows you are obedient to their Sustainer (Allah). They have not been bestowing their blessings on you for any feeling of pity on you or
inclination towards you, nor for any good which they expect from you. But they were commanded to bestow benefits on you and they are obeying and were required to maintain your good, so they are maintaining it.

"Certainly, Allâh tries his creatures with regard to their evil deeds by decreasing fruits, holding back blessings and closing the treasures of good things, so that he who wishes to repent may repent, he who wishes to turn away (from evils) may turn away, he who wishes to recall (forgotten goodness) may recall, and he who wishes to abstain (from evil) may abstain. Allâh, the Glorified One, has made the seeking of (His) forgiveness a means for the pouring down of livelihood and mercy on the people as Allâh has said the following:

Seek the forgiveness, all of you, of your Lord! Verily, He is the most forgiving, He will send (down) on you the cloud raining in torrents and help you with wealth and sons (children) (Qur'ân, 71:10-12).

"May Allâh shower mercy on him who took up repentance, gave up sins and hastened (in performing good deeds before) his death.

"O Lord! We have come out to You from under the curtains and coverings (of houses) when the beasts and children are crying, seeking Your Mercy, hoping for the generosity of Your bounty and fearing Your chastisement and retribution. O Lord! give us to drink from Your rain and do not disappoint us, nor kill us by years (of drought), nor punish us for what the foolish among us have committed, O most Merciful One!

"O Lord! We have come out to You to complain about what is (already) not hidden from You, when the seven troubles have forced us, droughts, famines... have driven us, distressing wants have made us helpless and troublesome mischief has incessantly befallen us. O Lord! We beseech You not to send us back disappointed, nor to return us with downcast eyes, nor to address us (harshly) for our
sins, nor deal with us according to our deeds.

“O Lord! Do pour on us Your mercy, Your blessing, Your sustenance and Your pity. Make us enjoy a drink which benefits us, quenches our thirst, produces green herbage with which all that was lost gets growing and all that had withered comes to life again. It should bring about the benefit of freshness and plenty of ripe fruits. With it, plains may be watered, rivers may begin flowing, plants may pick up foliage and prices may come down. Surely, You are powerful over whatever You will.”

من خطبة له عليه السلام في مبعث الرسول وفضل أهل البيت وتذكر أهل الضلال:

مبعث الرسول

بعث الله رسوله بما خصَّصَه من وحيه، وجعلهم حجة له على خلقه، لكنه تجب الحجة لهم بِذكر الإخلاص إلىهم، فدعاهُ بِسُبُور الصدق إلى سبيل الحق، وأنا لله تعالي قد كشف الخلق كشفةً لله جهل ما أخفوه من مصون أسرارهم ونشيونهم ضمائرهم، ولكن ليبلوهم أيهم أحسن عملًا فيكون الثواب جزاءً والعقاب يومًا.

فضل أهل البيت

أمه الذين رضوا أنهم الراسبون في العلم دونا كتبًا، وبِذلًا علينا أن رفعنا الله ووضعهم واعتنا وحرصهم وانضطاحهم، بما ينطلق إلىه، وينبكي الرفيق، إن النقص من قريش غُرضوا في هذا البطن من فاطمته على سواهم ودلا تصلح الوُلْدات من غيرهم.

أهل الضلال

منها: أُثروا عاجلا وآخروا أءلا وتركوا صاديًا وشرووا آنذا كاتل أنظر إلى فاسبهم، وقد صحب المدرك قابله وسبيمه وواقفة على شاهبة عليه مقاتلة وصيقت به خبايفة ثُم أقبل مُريدًا كألفيّ نار غربًا ما عرف أو كوقع النار في الهشيش في لما حفل ما حفل، أين القمول المستنصرة بِمصانع الهدى والأسبار اللامحة إلى منار الثقوب تجل النقوب التي وَهبت الله وعورقت على طاعة الله ازْحَمْوا على الخطاب وشاحوا على الحرام ورفع لهم علم الجنة والثائر فصاروا على الجنة ووجوههم وقبيلوا إلى النار بِأغفالهم ودعائهم، بلغوا، وُلدو ودعائهم الشيطان فاستجابوا وآيتوز.
Sermon 142
Deputation of messengers, the distinction of Ahl al-Bayt (a), a reference to the people of misguidance

“Allāh deputed prophets and distinguished them with His revelation. He made them as pleas for Him among His creation, so that there should not remain any excuse for people. He invited people to the right path through a truthful tongue. You should know that Allāh fully knows creation. Not that He was unaware of what they concealed from among their hidden secrets and inner feelings, but in order to try them as to who from among them performs good deeds, so that there are rewards with regard to good deeds and penalties with regard to evil deeds.”

Status of Ahl al-Bayt (a) (Household of the Holy Prophet ﷺ)
“Where are those who falsely and unjustly claimed that they are deeply versed in knowledge, as against us, although Allāh raised us in position and kept them down, bestowed on us knowledge but deprived them, and entered us (in the fortress of knowledge) but kept them out? With us, guidance is to be sought and blindness (of misguidance) is to be changed into vision. Surely Imāms (Divinely-appointed leaders) will be from among the tribesmen of Quraisy. They have been planted in this line through Hāshim. It will not suit others, nor will others be suitable as heads of affairs.”

Part of the same sermon about those who are against Ahl al-Bayt (a)
“They have adopted this world and abandoned the Hereafter, left clean water and drank stinking one. I can almost see their wicked one who committed unlawful acts, associated himself with them, befriended them and accorded with them till his hair became gray and his nature acquired their tinge. He proceeded to emit a foam like a torrential stream, not caring whom he drowned or, like fire in straw, not realizing what it burns.

“Where are the minds which seek light from the lamps of guidance and the eyes which look at minarets of piety? Where are the hearts dedicated to Allāh and devoted to the obedience of Allāh? They are
all crowding towards worldly vanities and quarreling over unlawful issues. The ensigns of Paradise and Hell have been raised for them, but they have turned their faces away from Paradise and proceeded towards Hell by dint of their performances. Allāh called them, but they demonstrated aversion and ran away. When Satan called them, they responded and proceeded (towards him).”

The reference stated above is to Abdul-Malik ibn Marwān who committed extreme atrocities through his officer al-Hajjāj ibn Yūsuf ath-Thaqafi.

Sermon 143
End of life in this world, condemning innovation

“O people! You are, in this world, the target for the arrows of death. With every drinking, there is choking; with every eating, there is suffocation. You do not get any benefit in it except by foregoing another (benefit). None among you advances in age by a day except by taking away a day of his life. Nothing more is added to his eating unless it reduces what was there before. No mark appears for him unless a mark disappears. Nothing new comes into being unless the
new becomes old. No new crop comes up unless a crop has been reaped. Those roots are gone whose offshoots we are. How can an offshoot survive after having parted with its roots?!

Part of the same sermon: on innovation (bid'ā):

“No innovation is introduced unless one Sunnah is forsaken. Keep away from innovations and stick to the wide road. Surely the old tested ways are the best, while the innovated ones are bad.”

Sermon 144
Delivered when `Omar ibn al-Khattāb sought the advice of Imām Ali ibn Abū Tālib about his going to fight the Persians in person:

“Victory or defeat is not dependent on the small or large number of forces. It is Allāh’s religion which He has raised above all faiths and His army which He has mobilized and extended, till it has reached the point where it stands now and has reached its present positions. We hold a promise from Allāh, and He will fulfill His promise and
will support His army.

"The position of the head of government is that of the thread for the beads, as it connects them and keeps them together. If the thread is broken, they will disperse and be lost and will never come together again. The Arabs today, even though small in number, are big because of Islam and strong because of unity. You should remain like the axis for them and rotate the mill (of government) with (the help of) the Arabs and be their root. Avoid battle because if you leave this place, the Arabs will attack you from all sides and directions till the unguarded places left behind by you will become more important than those before you.

"If the Persians see you tomorrow, they will say, 'He is the root (chief) of Arabia. If we do away with him, we will enjoy peace.' Thus, this will heighten their enthusiasm against you and keenness in targeting you. You say that they have set out to fight against the Muslims. Well, Allah detests their setting out more than you do, and He is more capable of preventing what He detests. As regarding your idea about their (large) number, in the past we did not fight on the strength of large numbers but fought on the basis of Allah’s support and assistance."

When some people advised ‘Omar ibn al-Khattāb to partake in the battle of Qadisiyya or Nahawand, he found it against his personal inclination, so he though it necessary to consult Imam Ali ibn Abū Tālib ❞. This way, if the Imam ❞ advised him against it, he will plead to others to stay back based on the advice of Imam Ali ibn Abū Tālib ❞. But if the Imam ❞ advised him to participate in the battle, some other excuse will be found. However, unlike others, Imam Ali ibn Abū Tālib ❞ advised him to stay. Other people had advised him to join the fighting because the Holy Prophet ❞ did not just send others to fight but took part in it himself as well. What Imam Ali ibn Abū Tālib ❞ had in view was that ‘Omar’s presence in the battle could not be beneficial to Islam, but rather his staying back will save the Muslims from dispersion.

Imam Ali ibn Abū Tālib’s view that “the position of the head of
government is that of the axis around which the system of the government rotates” is a point of principle and does not concern any particular individual. Whether the ruler is a Muslim or an unbeliever, just or despotic, virtuous or vicious, for the administration of the state his presence is a necessity, as Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ has explained elsewhere at greater length:

"The fact is that there is no escape for men from a ruler, good or bad. Faithful persons perform (good) acts in his rule while the unfaithful enjoy (worldly) benefits. During the rule, Allāh will carry everything to its end. Through the ruler, tax is gathered, the enemy is fought, roads are protected and the right of the weak is taken from the strong till the virtuous enjoy peace and are allowed protection from (the oppression of) the wicked.” (Sermon 40)

The words which Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ uttered in his advice are not indicative of any quality of `Omar except his being the ruler. There is no doubt that he held worldly authority, irrespective of the question of whether it was secured in the right or wrong way. And where there is authority, there is centering of people’s affairs. That is why Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said that if `Omar wanted to go out, the Arabs would follow him in large numbers towards the battlefield because when the ruler is on the march, people will not like to stay behind. The result of their going will be that city after city will become vacant, while the enemy will infer from their reaching the battlefield that the Islamic cities are lying vacant and that if these people were repulsed, no assistance would reach the Muslims from the center. Again, if the ruler were killed, the army would disperse automatically because the ruler is its foundation. When the foundation is shaken, the walls cannot remain standing. The word astul-Arab (the root chief) of Arabia has not been used by Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ as his own but he has taken it from the Persians. Obviously, in his capacity as the head of the state, `Omar was, in their view, the chief of Arabia. Besides, the reference is to the country, not to Islam or Muslims, so that there is no suggestion of any importance for him from the Islamic point of view.

When Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ pointed out to `Omar that on his
من خطبة له عليه السلام في الغاية من البعثة والزمان المقبل:

الغابة من البعثة

فبعث الله ﷺ مماداً ( صلى الله عليه وآله ) بالحق ليخرج عبادة من عبادة الأوثان إلى عبادته ومن طاعة الشيطان إلى طاعته بقرآن قد بنىته وأحكمته ليعلم العباد ربيهم لا جعلوه وليقرأ به بعد إذا غلبوه وليكتب به إذا أدركوه فنجلى لهم سيفهاته في كتابه من غير أن يكونوا راوية بما أراهم من نافذه وقوفهم من سطوه وكيف محق من حق بالمثاث واحتدام من احتدام بالثمائم.

الزمان المقبل

والله سبحانه وتعالى عنهم من بعد زمان ليس فيه شيء أحق من الحق ولا أظهر من الباطل ولا أكثر من الكتاب على الله ورسوله ولا عندهم أهل ذلك الزمان مبلغة أيوب من الكتاب إذا ثبت قي ناظره ولا أنفقي منه إذا خرقوه عن مواضعهم ولا في البلاد شيء أكثر من المعروف ولا أعرف من المتكر فذ بذ الكتاب حمالة وتناسا حظاثة فالكتاب يؤمن وآلهة طريدان نتفذان وصاصبان مصفحان في طريق واحد لا يوريهم مؤؤ فالكتاب والله في ذلك الزمان في الناس وليس فيما وهمه ولئنا مهمن لأن الصناعة لا توافق الهيد وإن اجتمع الناس على الفراق وأكثروا على الجماعة كأنهم أيهم الكتاب وليس الكتاب إمامهم لم يبق عليهم منه إلا اسمه وما يعرفون إلا خطة و셔يرة ومن قبل ما مثلوا بالصبرجي كثر مثله وسموا صدقيهم على الله فرء وجعلوا في الحبسة غفوة السبب وإنما ذلك من كان قبلهم بطول أعمالهم وشبع أجملهم حتى نزل بهم الموعد الذي ترض عنه المغيرة وترفع عنه الثواب ويخل منه الفاخرة والثمرة.

445
The Purpose of the deputation of the Holy Prophet ﷺ and the condition of the future when people will go against the Holy Qur’ân:

“Allâh deputed Muhammed ﷺ with the truth so that he would take His people out of the worship of idols to worshipping Him, from obeying Satan to obeying Him. He sent him with the Holy Qur’ân, which He explained and strengthened, in order that the people might know their Sustainer (Allâh) because they were ignorant of Him, so they might acknowledge Him since they were denying Him, accept Him since they were refusing (to believe in) Him. Because He, the Glorified One, revealed Himself to them through His Book without their having seen Him by means of what He demonstrated to them, out of His might, making them fear His sway, how He destroyed those whom He wished to destroy through His chastisement and ruined those whom He wished to ruin through His retribution!”

The Future:

“Certainly, a time will come after me when nothing will be more concealed than righteousness, nothing more apparent than wrongfulness, and nothing more current than untruth against Allâh and His Prophet ﷺ. For the people of this period, nothing will be more worthwhile than the Holy Qur’ân recited as it should be, nor anything more valuable than the Holy Qur’ân being misplaced from its position. And in the towns nothing will be more hated than virtue, nor anything more acceptable than vice.
"The holders of the Book will throw it away, those who memorize it will forget it. In these days, the Holy Qur’ān and its people will be exiled and expelled. They will be companions keeping together on one path, but no one will offer them asylum. Consequently at this time, the Holy Qur’ān and its people will be among the people but not with them, will be with them (physically) but not with them (supporting them) because misguidance cannot accord with guidance even though they may be together. People will be united on division. They, therefore, will have cut away from the community, as though they were leaders of the Holy Qur’ān, whereas the Holy Qur’ān is not their leader. Nothing of it will be left with them except its name. They will know nothing save its writing and wording. Before that, they will inflict hardships on virtuous people, naming the latter’s truthful views about Allāh false allegations, enjoining vice and forbidding virtue.

"Those before you passed away because of the lengthening of their desires and the forgetting of their death, till that promised event befell them about which excuses are turned down, repentance is denied and punishment and retribution are inflicted."

**Ahl al-Bayt**

"O people! He who seeks counsel from Allāh secures guidance; he who adopts His word as guide is led towards what is more straight because one who loves Allāh feels secure, while His opponent feels afraid. It does not behoove one who knows His greatness to see himself as being great. The greatness of those who know His greatness is that they should know it before Him; the safety for those who know what His power is lies in submitting to Him. Do not be scared away from the truth like the scaring of the healthy from the scabbed person, or the sound person from the contagious sick.

"You should know that you will never know guidance unless you know who has abandoned it; you will never abide by the pledges of the Holy Qur’ān unless you know who has broken them; you will never cling to the Holy Qur’ān unless you know who has forsaken it. Seek these things from those who have them because they are the life spring of knowledge and the death of ignorance. They are the people whose commands will disclose to you their (extent of)
knowledge, their silence will disclose their (capacity of) speaking and their outer appearance will disclose their inner self. They do not go against religion and do not differ from one another about it, while it is among them a truthful witness and a silent speaker.”

Sermon 146
The people of Basra

“Both of these men (Talhah and az-Zubayr) wish the caliphate for themselves. Each draws it towards himself as against the other fellow. They do not employ any connection for getting access to Allâh nor proceed towards Him through any means. Each of them bears malice against the other. Shortly his veil over it will be uncovered. By Allâh, if they achieve what they aim at, one of them will kill the other and one of them will finish the other. The rebellious party has stood up. Where are the seekers of virtue? The paths have already been determined, and they have been given the news. For every misguidance there is a cause; for every break of pledge there is a misrepresentation. By Allâh, I shall not be like one who listens to the voice of mourning, who hears the man who brings the news of death, who visits the mourner yet does not derive a lesson.”
Sermon 147
Before his passing away (his last will)

"O people! Everyone has to meet what he wishes to avoid by running away.¹ Death is the place to which life is driving the living. To run away from it means to catch it. How many days did I spend searching for the secret of this matter? But Allāh did not permit but its concealment. Alas! It is a treasured knowledge. As for my last will, it is about Allāh: Do not believe in a partner with Him. And it is about Muhammed ²: Do not disregard his Sunnah. Keep these two pillars and burn these two lamps. Unless you are divided, no evil will come to you.² Every one of you has to bear his own burden. It has been kept light for the ignorant. Allāh is Merciful. Faith is straight. The leader (Prophet ³) is the holder of knowledge. Yesterday, I was with you; today I have become the object of a

¹This means that during all the time spent in the attempts that a man makes to avoid death, and in the means he adopts for it, it is only the span of life that is shortened. As time passes by, death approaches nearer and nearer, so much as that in one’s attempt to seek life one may meet death.

²Awa khalakum dhammun (No evil will come to you): This sentence is used as a proverb. It was first employed by Qasir, slave of Khāzīmah ibn Mālik al-Abrash.
lesson for you, and tomorrow I shall leave you. May Allāh forgive me and your own selves.

“If the foot remains firm in this slippery place, it will be good. But if the foot slips, this is so because we are under the shade of branches, the passing of the winds and the canopy of the clouds whose layers are dispersed in the sky and whose traces disappeared in the earth. I was your neighbor. My body kept you company for some days. Shortly you will find just an empty body of mine which will be stationary after (all its) movement, silent after speech, so that my calmness, the closing of my eyes and the stillness of my limbs may provide you with counsel: It is more of a counsel for those who learn a lesson (from it) than eloquent speech and ready words. I am departing from you like one who is eager to meet (someone). Tomorrow, you will look at my days, then my inner side will be disclosed to you. You will understand me after I vacate my place (as caliph) and it is occupied by someone else.”

من خطبة له عليه السلام يومي فيها إلى الملاحم ويصف فئة من أهل الضلال:

واخذوا يَمَيِّنا وَشَنَّالا فَظَاعًا فِي مَسَاكِي الْقُيِّ وَتَرَكًا لِمَذَاهِب الرُّكَّذِ فَلَا تَسْتَغْفَلُوا مَا هُوَ كَا نَّ مُرْصَدٌ وَلَا تَسْتَغْفَلُوا مَا يَجِيِّهُ به الْفَخْقَمُ مِن مُسْتَغْفِلٍ بِمَا إن أَدْرِكَهُ وَدْ أَرَأْهُ لا يُرَكِّزُ وَمَا أَقْرَبِ الْيَوْمِ مِنَ الْبَيْشَرُ غَرَّ النَّافِحُ مِنْ نُطْعُمْ وَدَرُّ كُلٌ مُؤْمِنٌ وَكُلُّ مَوْعِدٌ وَدَرُّ مِن طَلْعَةٍ مَا لا تُغْفِرُونَ آنَا وَأَرَأْنِ مِنْ أَدْرِكَهُ مَنْ يُسْتَرِ فِيهَا بِسَرَج مَنْيِن وَنَحْنُوْ فِيهَا عَلَى مِثَالِ الصَّائِمِينَ يَخْلُقُ فِيهَا رَبِّيَ وَيُغْفِقُ فِيهَا رِقَاقَ وَيَصْدِعُ نَبِيبًا وَيَنْشُبُ صَدْعاً فِي سَنَةٍ عَن النَّاسِ لَا يُبْصِرُۡ

1 The idea is that when all these things die, how can those who inhabit them remain safe from death? Certainly they, too, like everything else, have to pass away some day or another. So, why are you amazed at my life coming to an end?
Sermon 148
About momentous future events, describing some misguided people:

“They took to the right and to the left, piercing through the ways of evil, leaving the paths of guidance behind. Do not make haste for a matter which is to happen and is awaited. Do not wish for a delay in what the morrow is to bring you. How many people make haste for a matter, but when they get it, they begin to wish they had never gotten it? How near is today to the dawning of tomorrow? O my people, this is the time for the occurrence of every promised event, the approach of things which you do not know. Whoever from among us will be, during these days, moving through them with a burning lamp and will tread on the footsteps of the virtuous, in order to unfasten knots, free slates, divide what is united and unite what is divided. He will be in concealment from the people. The stalker will not find his footprints even though he pursues with his eyes. Then a group of people will be sharpened like the sharpening of swords by a blacksmith. Their sight will be brightened by revelation, the (delicacies of) commentary will be put in their ears and they will be given drinks of wisdom, morning and evening.”

Part of the same sermon:
“Their period has become long so that they might complete (their position of) disgracing and deserved vices, till the end of the period is reached, and a group of people has now turned to mischief-making, picking up arms for fighting. The virtuous did not show any
obligation to Allāh but calmly endured, feeling elated for having engaged themselves in truthfulness. Eventually, the period of trial came to an end according to what was ordained. Then they propagated their good views among others and sought nearness to Allāh according to the command of their leader.

“When Allāh took the Prophet (to Himself, i.e. when the Prophet died), a group of men went back on their tracks. The ways (of misguidance) ruined them, they placed trust in deceitful intriguers, demonstrated consideration to other than their kinsmen, abandoned the kin whom they had been ordered to love, shifted the building from its strong foundation and built it in other than its (proper) place. They are the source of every shortcoming and the gate of groping in the dark. They were moving to and fro in amazement and lay intoxicated in the way of the people of the Pharaohs. They were either bent on this world, taking support on it, or away from the fait accompli and removed from it.”

من خطبة له عليه السلام يحذر من الفتن:

الله و رسوله

واحمذ الله وأستعينه على مداخر الشيطان ومزاجه واعتسع من حباله ومناتره

واشدوه إن نا إلا إنه الله واسبه أن مدخلا عنه ورسوله ونبية وصوفه لنا حذرة فضلة

وذا جدير فقد أعطاهم الله البلاد بعد الصلات المظلمة والجهالة الغفلة والجفوة الجافة

والناس يستحللون الحريم ويستنلون الحكم يغيرون على فقراء ويمثلون على كفر.

التحذير من الفتن

ثم إنكم مغرر بالغرب أعراض نابأ قد أفتروت فأتاحوا سكرات اللقمة واتحروا بوائق اللقمة

وتنوبوا في قفام العشوة واعنواع الفيتة عند طبوع حيثها وظهور كميتها وانتصب قطبهما ومدار رخاهما بدأ في مدارج جزيرة ونول إلى قطاعة جزيرة زيداءها كشباك العلم

واثارها كأن جمال الس لم توارثها القلامة بالعهود أو يهود أثرون بأخرى وأخرون مقدما بأولهم

يتناسون في نابأ أنية ويكذبون على جهة مبرحة وعن قبالة يتبذر التابع من المشتوع

والقاد من المفروض فينزا تلون بالضفة ويثناؤون عند اللقاء ثم يأتي بعد ذلك طاغة الفئة الرجوف والناصمة الجمهور فتريغ قلوب بعد استكشاف وضلال رجال بعد سلمانية ونحتيف
Sermon 149
Warning about seditions

"I praise Allâh and seek His help from (whatever leads to the) punishment (on account) of Satan and his deceitful acts. (I seek His) protection from Satan's traps and way-layings. I testify that there is no god but Allâh and that Muhammed is His slave and Prophet, peace with him, his progeny, chosen and elite ones. Muhammed's distinction cannot be paralleled, nor can his loss be good. Populated places were brightened through him when previously there was dark misguidance. He overpowered ignorance and rude habits while people regarded what is unlawful as lawful. They humiliated the man of wisdom, passed their lives when there were no prophets and died as unbelievers.

"You, people of Arabia, will be victims of calamities which have come close. You should avoid the intoxication of wealth, you must fear the disasters of chastisement, keep steadfast in the darkness and
crookedness of mischief when its hidden nature discloses itself, its secrets become manifest and its axis and the pivot of its rotation gain momentum. It begins in imperceptible stages but soon develops into great hideousness. Its youth is like the youth of an adolescent and its marks are like the marks of beating by a stone.

“Oppressors inherit it by (mutual) agreement. The first of them serves as a leader for the last, the last follows the first. They vie with each other in (the matter of) this lowly world and leap over this stinking carcass. Shortly the follower will denounce his connection with the leader and the leader with the follower. They will disunite on account of what is mutual among them and curse one another when they meet. After this, there will appear another arouser of mischief who will destroy ruined things. The heart will waver after being normal, men will be misled after being safe, desires will multiply and become diversified and views will become confused.

“Whoever proceeds towards this mischief will be ruined; whoever strives for it will be annihilated. They will be biting each other during it as wild asses bite each other in the herd. The coils of the rope will be disturbed, the face of affairs will be blinded. During it, sagacity will be on the ebb, the oppressors will (get the opportunity to) speak. The mischief will smash the Bedouins with its hammers and crush them headlong. In its dust, the single marchers will be lost, in its way the horsemen will be destroyed. It will approach with the bitterness of destiny and will give pure blood (instead of milk). It will smash the minarets of faith and shatter the ties of firm belief. The wise ones will run away from it while the wicked ones will foster it. It will thunder and flash (like lightning). It will create a severe disaster. In it, kinship will be forsaken and Islam will be abandoned. He who declaims it will also be affected by it, and he who flees from it will (be forced to) stay in it.”
Part of the same sermon:

“Among them, some will be un-avenged martyrs and some will be stricken with fear, and they will seek protection. They will be deceived by pledges and fraudulent beliefs. You should not become landmarks of mischief and signs of innovations but should adhere to that on which the rope of the community has been wound and on which the pillars of obedience have been founded. Proceed towards Allāh as oppressed and do not proceed to Him as oppressors. Avoid the paths of Satan and the places of rebellion. Do not put in your bellies unlawful morsels because you are facing the One Who has made disobedience unlawful for you and made the path of obedience easy for you.”

من خطبته له عليه السلام في صفاته الله جل جلاله وصفات أئمة الدين:

صفات الله جل جلاله

الحمد لله الدال على وجوهه وخلقته وبعث به وخلق على أزليته وباشتراءهم على أن لا شبيه له ولا تتلمذة المشاعر ولا تحجب السوأات لافترراق الصُناع والمصلون والخير والمخدود والرب والمرتبوب الآخر يزاول عنه والخالي لا يعنى حركة ونصب والمفوع لا يدأة والمثير لا يتفرق أبه والشاجد لا مظاءة والابن لا يزاحي مسافة وظاهرة لا بروية والباطن لا بطائفة وذان من الشيا بألغه لها وบายها عليها وثبت الاشياء منه بالخيصوع وما الرجوع إليه من وصفه فقد حده ومن حده فقد عادة ومن عادة فقد أطلق أزنه ومن قال فيه فقد استوحته ومن قال أين فقد حيزه عالم إلا لا معلوم ورب إلا ما مقدر.

أئمة الدين

منها: قد طلغ طلغ ولهم لامع ونالن لابن فيتشكيله يقوم قوما وبيوم يوما وانتظارا الغير انتظار المجدب المطر واتمته الأيمان فقوم الله على خلقه وعرفائه على ياعده ولا يدخن الجنة إلا من عقده وعرفته ولا يدخل النار إلا من أكرمه وكثره إن الله تعالى خصم بالصبر واستخلصكم نه وذكب له اسم سلامه وجماعه كرامه اصطفى الله تعالى منهجة وعين حજبه من ظاهر علم وباع الطم حكم لا تلقى غرابية ولا تنفضي عجبية فيه مرايع النعيم ومصابيح النور لا تتلقي الخبرات إلا مبتغاه ولا تشتكى الظلمات إلا بصفبه قد أحسن جهاد أراهي مرعاه فيه شفاء المستنشق وبقاء المكتفي.
Sermon 150
About the Attributes of Allāh Almighty, the characteristics of the Imāms of the creed

"Praise is all due to Allāh Who proves His existence through His creation, His being external through the newness of His creations and through their mutual similarities of the fact that nothing is similar to Him. Senses cannot touch Him, curtains cannot veil Him because of the difference between the Maker and what He makes, the Limiter and the limited, the Sustainer and the sustained.

"He is One but not by the first in counting, is the Creator but not through activity or labor, is the Hearer but not by means of any physical organ, is the Looker but not by a stretching of eyelids, is the Witness but not by nearness, is the Distinct but not by measurement of distances, is the Manifest but not by seeing, and is the Hidden but not by subtlety (of physique). He is Distinct from things because He overpowers them, exercising might over them, while things are distinct from Him because of their subjugation to Him and turning towards Him.

"Whoever describes Him limits Him. Whoever limits Him numbers Him. Whoever numbers Him rejects His eternity. Whoever asks "How?" seeks a description for Him. Whoever asks "Where?" limits Him. He is the One Who knows everything. He is the Sustainer even though He needs nothing to sustain Him. He is the Powerful One even though there is nothing to be overpowered."

Part of the same sermon about the Divinely-appointed leaders (Imāms)

"The riser has risen, the sparkler has sparkled, whatever appears has appeared, and what is curved has been straightened. Allāh has replaced one people with another, one day with another. We awaited these changes as the famine-stricken people await rain. Certainly the Imāms are the vicegerents of Allāh over His creatures; they make the creatures know Allāh. No one will enter Paradise except one who knows them and knows Him; no one will enter Hell except one who denies them and denies Him."
"Allāh, the most Glorified One, has distinguished you with Islam and has chosen you for it. This is so because it is the name of safety, the holder of honors. Allāh, the most Glorified One, chose its way and disclosed its pleas through open knowledge and secret maxims. Its (Holy Qur’ān’s) wonders are not exhausted, its delicacies never end. It contains blossoming bounties and lanterns for the dark. (The gates of) virtues cannot be opened save with its keys, nor can gloom be dispelled save with its lamps. Allāh has protected its inaccessible points (from enemies), allowing grazing (to its followers) in its pastures. It contains cover (from the ailment of misguidance) for the seeker of a cure, the full support for the seeker of support."

The first part of this sermon consists of important issues concerning the science of knowledge about Allāh, wherein Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ has thrown light on the matter that Allāh is forever and His attributes are the same as He Himself is. When we cast a glance at creation, we see that for every movement there is a mover behind it from which every man of ordinary wisdom is compelled to conclude that no effect can appear without a cause, so much so, that even an infant a few days old, when his body is touched, he feels in the depth of his consciousness that someone has touched him. He indicates it by opening his eyes or turning and looking. How, then, can the creation of the world and the system of all creation be arranged without a Creator or Organizer? Once it is necessary to believe in a Creator, then He should exist by Himself because everything which has a beginning must have a center of existence from which it should terminate. If that, too, needs a creator, there will be the question of whether this creator is also the creation of some other creator or if it exists by itself. Thus, unless a Self-created Creator is believed in, One Who should be the cause of all causes, mind will remain groping in the unending labyrinth of cause and effect, never attaining the idea of the last extremity of the series of creation. It will fall into the fallacy of circular arguing and will not reach any end. If the creator were taken to have created himself, then there will be (one of two possibilities, namely) either he should be non-existent or existent. If he were non-existent, then it will not be possible for something non-existent to create any existent being. If he were existent before creating himself, there will be no sense in coming into existence again; therefore, it is necessary to believe that
the Creator should be a Being Who does not depend on any other creator for His own existence, while everything else depends on Him. This dependence of the entire creation is a proof that the existence of the Source of all creation is from eternity. Since all beings other than Him are subject to change, are dependent on position and place and are similar to one another in qualities and properties, and since similarity leads to plurality, whereas unity has no like save its own self...; therefore, nothing can be like Him. Even things called one cannot be reckoned after His Unity because He is One and Singular in every respect. He is free and pure from all those attributes which are found in body or matter because He is neither a body, nor a color, nor a shape, nor does He lie in any direction, nor is He bounded within some place or locality. Therefore, man cannot see or understand Him through his senses or feelings because senses can know only those things which accord with the limitations of time, place and matter. To believe that He can be seen is to believe that He has a body, but since He is not a body and He does not exist through a body, He does not lie in any direction or place, there is no question of His being seen. But His being unseen is not like that of subtle physical bodies due to whose delicate nature the eye pierces through them and remain unable to see them, as, for example, the wind in the vast firmament. But He is the unseen by virtue of His very existence. Nevertheless, for Him, nothing is unseen. He sees as well as hears but is not dependent on instruments of seeing or hearing because if He were in need of organs of the body for hearing and seeing, He will be in need of external things for His perfection and will not be a perfect Being, whereas He should be perfect in all respects and no attribute of perfection should be apart from His Self. To believe in attributes separately from His Self will mean that there will be a self and a few attributes and the “composition” of the self and attributes will be God! But a thing which is composed is dependent on its composition parts, ingredients, and these parts must exist before they can be composed into a whole. When parts exist before, how can the whole be from eternity? Its existence is later than that of its parts, ingredients. But Allāh had the attributes of knowledge, power and sustaining even when nothing at all existed because none of His attributes were created in Him from outside; rather, His attributes are His Self and His Self is His attributes. Consequently, His knowledge does not depend on the object of
knowing existing first then His knowledge because His Self precedes things that come into existence. Nor is it necessary for His power that there should first be an object to be over-powered, then He alone will be called Powerful because powerful is one who has power equally for doing or for not doing. As such, the existence of the object to be over-powered is not necessary. Similarly, “Sustainer” means master. Just as He is the master of the non-existent after its coming into existence, in the same way, He has power to bring it into existence from non-existence, that is, if He so wills, He may bestow existence on it.”
Sermon 151
Describing the strayers and the unaware, admonishing people

“He has been allowed time by Allāh. He is falling into error along with negligent persons and goes early in the morning with the sinners, without any road to lead or any Imām to guide.”

Part of the same sermon:
“At last, when Allāh will make clear to them the penalties for their sins and take them out of the veils of their neglectfulness, they will proceed to that from which they were running away, they will run away from that towards which they were proceeding. They will not benefit from the needs they will satisfy, or the desires they will fulfill.

“I warn you and my own self from this situation. A man should derive benefit from his own self. Certainly, prudent is one who hears and ponders, who sees and observes, who benefits from instructive material then treads on clear paths wherein he avoids falling into hollows and straying into pitfalls. He does not assist those who misguide him by turning away from truthfulness, changing his words or being apprehensive of the truth.

“O listener! Be cured of your intoxication, wake up from your slumber, decrease your hasty activity and ponder over what has come to you through the Holy Prophet ﷺ, the Ummī1 which is inevitable and inescapable. You should turn away from whoever

---

1The word “ummi” has been used in the Holy Qurʿān with reference to the Holy Prophet ﷺ in 7:157-158. For a better understanding of the word, refer to the books of commentary on the Holy Qurʿān where you will find out that it has many meanings none of which is "illiterate" as some ignorant people indicate.
opposes him. Leave him and leave whatever he has adopted for himself. Put off your vanity, drop your haughtiness and recall your own grave because your route passes over it. You will be dealt with as you deal with others, you will reap what you sow; what you send forth today will meet you tomorrow. So, provide for your future and send forth (good deeds) for your Day (of reckoning). Fear, fear, O listener! Act, act, O careless one! No one will warn you like him who knows.

“One of the firm decisions of Allāh in the Wise Reminder (Holy Qur’ān), on which He bestows reward or gives punishment and through which He likes or dislikes, is that it will not benefit a man, even though he may exert himself and acts sincerely if he leaves this world to meet Allāh with one of these acts without repenting, namely: He believed in a partner with Allāh during his obligatory worship, or appeased his own anger by killing an individual, or spoke about acts (wrongdoings) committed by others, or sought fulfillment of his needs from people by introducing an innovation in his religion, or met people with a double face, or moved among them with a double tongue... Understand this because an illustration is a guide for its like.”

Beasts are concerned with their bellies. Carnivores are concerned with assaulting others. Women are concerned with the adornments of this ignoble life and the creation of mischief herein.1 Ibn Abul-

---

1 The intention is to say that the cause of all mischief and evil is the passion to satisfy physical carnal desires and the lust for control. If a human being is subjugated by the passion to satisfy bodily needs and considers filling the stomach as his aim, there will be no difference between him and a beast because a beast, too, has no aim except to fill its belly. But if he is over-powered by the passion to subdue others, taking to killing and devastating, there will be no difference between him and a carnivorous beast because the latter’s aim is also to tear and devour. If both passions are at work inside him, then he is like a woman because in a woman both of these passions act side by side. Because of this, she is extremely eager for adornment and is active in fanning mischief and disturbance. However, a true believer will never agree to adopt these habits as his mode of behavior. Rather, he keeps his passions under control so that he may allow neither pride nor vanity to approach him, nor does he
Hadīd has written that Imām Ali ibn Abū Tālib Ḥassan has delivered this sermon at the time of marching towards Basra (prior to the Battle of the Camel) because the Basra trouble was the result of a woman’s instigation. Imām Ali ibn Abū Tālib Ḥassan has, after mentioning beasts and carnivore, held woman also as possessing such qualities. Thus, the battle of Basra was the result of these qualities, whereby tens of thousands of Muslims were killed, and there was so much destruction and loss.

(On the other hand) believers are humble: They admonish others and they fear Allāh.
Sermon 152
Enumerating the virtues of Ahl al-Bayt ﷺ

"Whoever has an intelligent mind looks to his goal. He knows his low road as well as his high way. The caller has called. The shepherd has tended (to his flocks). So, respond to the caller and follow the shepherd.

"Those who oppose (the teachings of Ahl al-Bayt ﷺ) have entered the oceans of disturbance and have taken to innovations instead of the Sunnah (the Prophet’s holy deeds, utterances and his unspoken approvals), while the believers have sunk down into misguidance, and the liars are now speaking. We are the near ones, the companions, the treasure holders and the gates (to the Sunnah). Houses are not entered save through their gates. Whoever enters them from other than the gate is called a thief."

Part of the same sermon:
"The delights of the Holy Qur’ān are about them (Ahl al-Bayt ﷺ, descendants of the Prophet ﷺ). They are the treasurers of Allāh. When they speak, they tell the truth; when they keep quiet, no one can speak unless they speak. The forerunner should report correctly to his people, should retain his wits and should be one of the children of the Hereafter because he has come from there and will return thereto.

"The beginning of the deed of one who sees with his heart and acts with his vision is to assess whether the deed will go against him or for him. If it is for him, he should indulge in it, but if it is against him, he should keep away from it. One who acts without knowledge is like one who treads without a path. Then his deviation from the path keeps him distant from his aim. And whoever acts according to knowledge is like one who treads the clear path. Therefore, he who can see should see whether he should proceed or return.

"You should also know that the outside (of everything) has a similar inside. Whenever the outside is good, its inside, too, is good; whenever the outside is bad, its inside is bad, too. The truthful
الحمد لله الذي أحسن الصناع عن كل شيء مفروضه وردغط عظيمة الغضب فلم تجد مني إلا منعى غاية من عظمة هو الله الحق الحق المبين أحق وأبرح وما ترى الغضب فلم تبلغ العقول في تحذير فيكون منبهًا ولم تقع عليه الخوف فيلقيح فيكون مطلاً خلقه على غير تشكيل ولا مشورة مشير ولا مغونة معي فقتل خلقه بأمره وانعط إطاعته فاجب ولم يدفع وأنقاد ولم ينعز.

خليقة الخفافيش

ومن لطائف صنعته وعجاب خلقته بما أراد من عوامض الحكمة في هذه الخفافيش التي يفيضها الضياء البسيط لكل شيء ويبسطها الظلم القاضي بكل شيء ويفتح عينيه أعليها عن أن تنام من الشمس المضيئة لوقاً لهتهي في مداها وتنصل باتباعها برزها الشمس إلى معرفتها وردغتها يثأراً ضبانيها عن المضي في بسطات اثرها وإذآ بها في مكاياها عن الذوب في بلغ ذوبتها فهي مستردة للجهار على جفافها ووجاعة الليل سراجاً تمتدل به في الشمس أزرقاً فلا يدرك أثارة إصراً ظلته ولا تشاب من المضي فيه تفاصيله فإذا القات الشمس قناعها ويتبث ضبابها تدخل من إشراق لورها على الضياء في وِجَاهُها أطالت الليل إلى مابقى وتعينت بما كسبته من الخفافيش في ظلم ليلها ففسيحنا من جعل الليل له نهار وعفاه والنهار متقاً وقراً وجعل لها أجنحة من نخيلها تفرج بها عند الليل إلى الطائر كأنها طيارة الشاذن غير دوات رخض ولا قصير إلا أنثى ترى مواضع العروق بينها أعجباً لها جناحان لما يرقا فيه تدريباً ولا يغفو كما تدريباً كديراً وولدها صفق بها لاجب إليها وقع إذا وقفت ووَبَرَغَف إذا ارتقعت لما يفرج عنها تصفد أركانه وتستلم لله وشامه فنعس بما فلاحها وجعلة وصُلح نَفْسِه ففسيحنا الباسداً لكل شيء على غير مثل خلا من غيره.
Sermon 153

About the amazing creation of the bat:

"Praise is all due to Allāh Who is such that it is not possible to describe the reality of knowledge about Him, since His greatness has restrained the intellects and, therefore, they cannot find the way to approach the extremity of His realm. He is Allāh, the True, the One Who manifests the truth. He is more True and more Manifest than eyes can see. Intellects cannot comprehend Him by fixing limits for Him since, in that case, it will be attributing shape to Him. Imagination cannot catch Him by fixing quantities for Him, for in that case, to Him a body will be attributed. He created creatures without an example or advice, with assistance from a helper. His creation was completed by His command, and it bowed down to His obedience. It responded (to Him) and did not defy (Him). It obeyed and did not resist.

"An example of His delicate and wonderful creation, the deep sagacity of which He has shown us, is found in these bats: They remain hidden in the daylight although daylight reveals everything else, and they are mobile in the night although the night shuts up every other living being, and how their eyes get dazzled and cannot make use of the light of the sun so as to be guided in their movements, and so as to reach their known places through the direction provided by the sun.

"Allāh has prevented them from moving in the brightness of the sun, confining them to their places of hiding instead of their going out at the time when it shines. Consequently, they keep their eyelids down in the day, treating the night as a lamp. They go with its help in search of their livelihood.

"The darkness of the night does not obstruct their vision, nor does the gloom of the dark prevent them from moving about. As soon as the sun removes its veil, the light of the morning appears and the rays of its light cause the lizards to enter their holes, the bats pull down their eyelids and live on what they had gathered in the darkness of the night. Glorified is the One Who has made the night as day for them to seek livelihood and made the day for them to rest
and stay.

“He has given them wings of flesh with which, when they need, they rise upwards and fly. They look like the ends of ears without feathers or bones. Of course, you can see their veins quite distinctly. They have two wings which are neither too thin, so they turn while flying, nor too thick, so they prove to be too heavy. When they fly their young ones, they hold on to them and seek refuge with them, getting down when they get down and rising up when they rise. The young one does not leave its parents until its limbs become strong, its wings can support it for rising and it begins to recognize its places of living and of interest. Glorified is the One Who creates everything without any previous model.”

من كلام له عليه السلام خاطب به أهل البصرة على جهة اقتصاص السماح:

فَمَنْ استطاعَ عِندَ ذَلِكَ أنْ يَبْكُلْ نَفْسَهُ عَلَى اللَّهِ غَزُورٌ وَجَلَّ ظَلَفَّ عَلَى اطْطُمَّوْنِي قَبْلَيْهِ حَامِلَكَمْ إِنْ شَاءَ اللَّهَ لَهُ سِبْلُ الجَنَّةَ وَإِنْ كَانَ ذَلِكَ مَشْفَةً شَدِيدَةً وَمَدْفُوَانَةً مَّرِيرةً وَأَمْرًا فَالَّذِينَ فَازُوا بِهِ رَأَى النَّاسَ وَفَضَّلُ عَلَى فِي صَنَاعَةِ كَمْرِ جَبَلِ القَبْطَانِ وَلَوْ ذَعَيْتَ بَيْنَ مِنْ غَيْرِ مَا أَتَتَ إِلَى لَا نَقْلُ وَلَا يَدْ خَزَمُهَا الْأَوَّلِيَةُ وَالْحَسَابُ عَلَى اللَّهِ تَغَالَبُ.

وصف الإيمان

مَنْهُ: سَبِيلُ أَلْبِحُ الْمُهَدَّا أَنْ يَحَقُّ السِّرَارُ فِي الْيَمَانِ يُسْتَدِلُّ عَلَى الصَّالِحَاتِ وَبِالصَّالِحَاتِ يُسْتَدِلُّ عَلَى الْيَمَانِ وَبِالْيَمَانِ يَعْمَرُ الْعَالِمَ وَبَالْعَالِمِ يَرْهَبُ الْمَوْتَ وَبَالْمَوْتِ يُخْلِصُ النَّبِيَّا وَبَالْنَبِيَّا يَحْرَزُ الْخَرَّةَ وَبِالْخَرَّةِ يَغْلِفُ الْجَنَّةَ وَيُقْرَرُ النَّجْمِ لِلْغَنَوْيِنّ وَإِنَّ الْخَلْقَ لَمَّا مَقْصُورُ لهمُ عَنَّ الْقِيَامَةِ مِرْقُوبِينَ فِي مَضْمُورِها إِلَى الْغَيْبَةِ الدُّقُوُّ.

حال أهل الهبور في القيامة

مَنْهُ: قَدْ شَخَصُوا مِنْ مَسْتَفَقِّرِ الْفِيذَاتِ وَصُنُوا إِلَى مُصْبِرِ الْغَيْبَاتِ، لَكِلّ ذَلِكَ دَاوَاهُ لَا يَسْتَبْدِلُونَهُ بِهَا وَلَا يَنْظُرُونَ عَلَيْهَا، وَإِنَّ الْأَمَّةَ بِالمَفْعُوَفِ وَالْمُهَيْرِ عَنِ المَكْفَرِ لَكَلَّا خَلَقَ مِنْ خَلَقِ اللَّهِ سَحَابَةَ، إِنَّهُمَا لَا يَكْرَبُانَ مِنْ أَجْلٍ وَلَا يَفْقَأُونَ مِنْ رَقَي، وَعُلِيْهَا بِكَبَابِ اللَّهِ فَإِنَّ الْحَيْبِ النَّمْنِيَّ وَالْمُحْمُوسَانِ وَالْفَيْقُانِ الْحَيَاةِ أَلْبِحِ النَّقُصُوٰفِ وَالْقَدْرِ النَّقُصُوٰفِ وَالْحَيَاةِ الْمَبْتَسَكِ الْحَيَاةِ لِلْمَتْطَلِقِ، لَا يَؤْخُوُقُ فِي قَبَلِهَا وَلَا يَكُ بُغُيُّ فِي نَبْعُهَا، وَإِنَّ لَهَا كَثَّرَةُ الْرَّحَمُ وَنَظُوعُ السَّمْعِ مِنْ قَالِ بِهِ صَنِيقٌ، إِمَّامَ عَمَلِهِ سَبِيقٌ.
Sermon 154
An excerpt from an address which he made to the people of Basra warning them about what will happen:

“Whoever is able, at this time, to keep himself clinging to Allâh should do so. If you follow me, I shall certainly carry you, if Allâh so wills, on the path of Paradise, even though it may be full of severe hardship and bitterness.

“As regarding a certain woman, she is in the grip of womanly views; malice is boiling in her bosom like the furnace of a blacksmith. If she were called on to deal with others as she is dealing with me, she will not do it. (As for me), even later she will be allowed her original respect, while the reckoning (of her misdeeds) is with Allâh.”

Part of the same sermon:
“This path is the lightest course and the brightest lamp. Guidance towards virtuous deeds is sought through faith, while guidance towards faith is achieved through virtuous deeds. Knowledge prospers through faith, death is feared because of knowledge (or the lack thereof). This world comes to an end with death, while the Hereafter is secured (by virtuous deeds) in this world. For people, there is no escape from resurrection. They are heading for this last end in its appointed course.”

467
Another part of the same sermon:
"They have risen from the resting places in their graves and have set off for the final objectives. Every house has its own people. They are not changed nor are they shifted from there. Enjoining the doing of what is good and prohibiting the doing of evil are two characteristics of Allāh, the Glorified One. They can neither bring death near nor lessen sustenance.

"You should stick to the Book of Allāh because it is the strong rope, the clear light, the benefiting cure, the quenching for the thirst, the protection for the adherent and the deliverance for those who are attached to it. It does not swerve so as to need straightening. It does not deflect so as it needs to be corrected. The frequency of its repetition and its falling on ears does not age it. Whoever speaks according to it, speaks the truth; whoever acts according to it is the foremost (in doing good deeds)."

It was then that a man stood up and said the following to the Imām ʿAṣmaʿ ibn ʿAbd al-Jawār: "O Imām Ali ibn Abū Tālib! Tell us about this disturbance and whether you inquired about it from the Holy Prophet." Thereupon, Imām Ali ibn Abū Tālib ʿAṣmaʿ said the following:

When Allāh, the most Glorified One, revealed this verse:

الم لا حسب الناس ان يتركوا ان يقولوا أماما وهم لا يقتملون

Aleef laam meem (A.L.M.) What?! Do people imagine that they will be left alone on saying: ‘We believe!’ and they will not be tried?!" (Qurʾān, 29:1-2), I came to know that the disturbance will not befall us so long as the Prophet ʿṣ is among us. So I said, ‘O Prophet of Allāh ʿṣ! What is this disturbance about which Allāh, the Sublime, has informed you?’ He replied, ‘O Ali! My people will create trouble after me.’ I said, ‘O Prophet of Allāh ʿṣ! On the day of Uhud, when people fell martyrs and I was not among them, it very much annoyed me; did you not say to me, ‘Cheer up, for martyrdom is yours later on’? The Prophet ʿṣ replied, ‘Yes it is so, but what about you enduring the present?!’ I said, ‘O Prophet of Allāh! This
is not an occasion for endurance but rather an occasion for cheering up and gratitude.' Then he said the following: 'O Ali! People will fall into mischief through their wealth, will show obligation to Allāh on account of their faith, will expect His mercy, will feel safe from His anger and regard His unlawful matters as lawful by raising false doubts and by their misleading desires. They will then hold lawful (the use of) wine by calling it barley juice, bribes by calling them gifts, taking usurious interest by calling it sale.' I said, 'O Prophet of Allāh! How should I deal with them at the time, whether to hold them to have gone back in heresy or just in rebellion?' He said, 'In rebellion.'

"There is no denying the fact that 'Ā'isha's behavior towards Imām Ali ibn Abū Tālib was always hostile. Quite often, her heart's turbidity expressed itself on her face. Her hatred and dislike became quite apparent, so much so that if in connection with some matter Imām Ali ibn Abū Tālib's name came up, a frown would appear on her face. She did not relish pronouncing his name, always referring to him as "the son of Abū Tālib," just as she always used to refer to her brother, Muhammed, as the "son of Abū Bakr"! She disliked both men although one of them was her brother by both parents... For example, when Ubaydullāh ibn Abdullāh ibn 'Utbah mentioned to Abdullāh ibn Abbās the narration by 'Ā'isha, namely that in his death-illness, the Prophet, taking support on al-Fadl ibn Abbās and on another man, came to her ('Ā'isha's) house, Abdullāh ibn Abbās said the following: "Do you know who this other man was?" He said, "No." Ibn Abbās said, "He was Ali ibn Abū Tālib, but she is averse to name him in a good context." This is not an opinion, it is recorded in the following references: Ahmed ibn Hanbal, Al-Musnad, Vol. 6, pp. 34, 228; Ibn Sa'd, Al-Tabaqāt al-Kubra, Vol. 2, part 2, p. 29; al-Tabari, Tārikh, Vol. 1, pp. 1800-1801; al-Balādhiri, Ansāb al-Ashrāf, Vol. 1, pp. 544-545; al-Bayhaqi, Al-Sunan al-Kubra, Vol. 3, p. 396.

One reason for this hatred and malice was the presence of Hadrat Fātima whose dignity and esteem pricked the heart of 'Ā'isha like a thorn. Her jealousy towards the other wives (of the Prophet) did not allow her to let the Prophet love the daughter of his
other wife to such a degree that he should stand up when she approached, would seat her in his own place, declare her most honorable of all the women of the world and bear such love towards her children as to call them his own sons. All these things caused 'A'isha pain. Naturally, her feelings on such an occasion were that if she had given birth to children, they would have been the Prophet’s, and they would have been the pivot of the Prophet’s affection instead of Imāms al-Hassan and al-Hussain 42. But 'A'isha was not gifted with any issue. She gratified her own desire to be a mother by adopting the surname of “Umm Abdullāh” (mother of the slave of Allāh) after her sister’s son. In short, all these things created the passion of hatred in her heart as a result of which she, off and on, complained to the Prophet 43 against Fātimā 44 but could not succeed in diverting the Prophet’s attention from her. News about this mortification and estrangement also reached the ears of Abū Bakr, her father. That will only perturb him as he, too, could do nothing about it except sympathize with his daughter. At last, the Prophet 45 left this world, and therein government also fell in the hands of her father, Abū Bakr. Now was the opportunity for him to avenge as much as possible, to perpetrate whatever violence he had had in mind.

Consequently, the first step which Abū Bakr took was that, in order to deprive Fātimā 44 of her inheritance, he denied the principle of inheritance in the case of the prophets and held that neither do the prophets inherit nor are they inherited, but the property left by them would belong to the State. Fātimā 44 was so saddened that she never spoke to Abū Bakr to the last moment of her sacred life. She passed away from this world with these very feelings. 'Ā’isha did not even take the trouble to express any sorrow at her tragic death. Thus has Ibn Abul-Hadīd and others written.

When Fātimā 44 passed away, all wives of the Prophet 46 came to Banū Hāshim to offer their condolence; 'A'isha did not. 47 She did not go there but pretended to be sick. Words from her mouth reached Ali 48 expressing her joy at the loss of Fātimā as we are told on p. 198, Vol. 9 of Sharḥ Nahjul-Balāgha where the author quotes a number of classic sources testifying to this sad fact.
Since 'Ā’isha harbored so much malice against Fātimah, how could Fātimah’s spouse, Ali, be spared similar enmity and malice, especially when such events also occurred which worked like a fan, stirring her feelings of hatred, such as the incident of i/k when Imām Ali ibn Abī Tālib said to the Prophet: “She is no better than the buckles of your shoe, leave her and divorce her.” On hearing this, 'Ā’isha must have felt miserable in her bed and must have developed the most severe feeling of hatred towards him.

There were also moments when distinction was conferred on Imām Ali ibn Abī Tālib in preference over Abū Bakr. For instance, in connection with the dispatch of the Qur’ānic verses of Sūrat Bara’ah (Chapter 9 of the Holy Qur’ān), the Prophet removed Abū Bakr from the mission, recalling him and assigning it to Imām Ali ibn Abī Tālib instead, saying that he had been commanded by Allāh to do it himself or to send it through a member of his own family. Similarly, the Prophet closed all the gates opening into the (Medīnah) Mosque, including that of Abū Bakr, while allowing the gate of Imām Ali ibn Abū Tālib’s house to remain open.

'Ā’isha could not relish Imām Ali ibn Abū Tālib’s distinction over her father. Whenever there was any occasion for such distinction, she did her best to undo it. In his last days, the Prophet ordered the army contingent under the command of Usamah ibn Zaid to march, ordering both Abū Bakr and ‘Omar to go under his command, they received a message from the wives of the Prophet that his condition was serious and, therefore, the contingent should come back instead of proceeding any further. This was due to their own far-sightedness: They realized that the only purpose of getting Medīnah vacated by the Muhājirūn and the Ansār after the death of the Prophet was this: Nobody would then be able to stand in Imām Ali ibn Abū Tālib’s way (to succeed the Prophet and be the caliph), and that he should get the caliphate without any trouble.

On receipt of this message from those wives (remember than one of those wives was the daughter of Abū Bakr, 'Ā’isha, and another was
the daughter of 'Omar ibn al-Khattāb, namely Hafsa), the contingent under Usamah came back. When the Prophet ﷺ came to know about this, he again ordered Usamah to march with the army without any delay and even said to him, "May Allāh curse anyone who stays away from the contingent," whereupon they again set off. But they were again called back by the same women till the Prophet’s illness assumed serious proportions. Usamah’s contingent did not go out; it simply did not want to... After this, Abū Bakr was sent word through Bilal ibn Rabah, the mu’adhīn, that he should deputize the Prophet ﷺ in leading the prayers in order to pave the way for his caliphate. Who sent that message?! Accordingly, keeping this in view, he was first shown as the Prophet’s caliph (deputy) in leading the prayers and eventually was accepted as his caliph for all purposes. Thereafter matters were so contrived that Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ could not get the caliphate post which rightfully belonged to him and vested on him by the Almighty during the Ghadīr Khumm incident only few days before the death of the Prophet ﷺ.

After the reign of the third caliph, ‘Othmān, circumstances took such a turn that people were obliged to swear the oath of allegiance to Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ. On this occasion, ‘Ā’ishah was present in Mecca. When she learned about Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ becoming the caliph, her eyes began emitting flames; rage and anger perturbed her mind. Her hatred towards Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ assumed such seriousness that she rose against him on the excuse of avenging the blood of the same man (‘Othmān) whom she had herself proclaimed fit to be killed, calling him na’thal, openly declaring war the result of which was so much bloodshed that the whole of Basra was smeared with the blood of those killed and the gate of disunity was opened for good, according to pp. 190-200, Vol. 9 of Sharh Nahjul-Balāgha. That was the very first time in Islamic history that Muslims killed Muslims..., and it is still going on to the delight of the enemies of the world’s Muslims...
Sermon 155
Urging people to be pious (taqís أتَقِيَاء)

"Praise is all due to Allâh Who made such praise the key for remembering Him, a means for an increase of His bounty, a guide for His Attributes and Dignity.

"O servants of Allâh! Time will deal with the survivors just as it dealt with those who have already gone by. The time that has passed will not return, whatever there is in it will not stay forever. Its later deeds are the same as the former ones. Its troubles try to excel one another. Its banners follow each other. It is as though you are attached to the last day which is driving you as rapidly as she-camels which are without water for seven months are driven to the watering place. Whoever keeps himself busy with things other than the
improvement of his own self becomes perplexed in the darkness and entangled in ruination. His evil spirits immerse him deeply in vices and make his bad deeds seem to be good. Paradise is the destination of those who are foremost (in doing good deeds); Hell is the destination of those who commit excesses.

"O servants of Allāh! Be informed that piety is a strong house of protection, while impiety is a weak house which does not protect its people and does not give security to one who takes refuge therein. Be informed that the sting of sins is cut by piety, the final aim is achieved by conviction of belief (īmān).

"O servants of Allāh! (Fear) Allāh, (fear) Allāh, in the matter of your own selves, which are the most beloved and dear to you because Allāh has clarified to you the way of truthfulness and has lit its paths. So (you may choose) either ever-present misfortune or eternal happiness. You should, therefore, provide in these mortal days for the eternal days. You have been informed of the provision, ordered to march and told to make haste in setting off. You are like standing-by riders who do not know when they will be ordered to march on. Beware, what will he who has been created for the Hereafter do with this world? What will a person do with wealth which he will shortly be deprived of, while only its ill effects and reckoning will be left behind for him?

"O servants of Allāh! The good which Allāh has promised should not be abandoned; the evil from which He has refrained should not be coveted. O servants of Allāh! Fear the day when deeds will be reckoned; there will be much quaking and even children will grow gray hair.

"Be informed, O servants of Allāh! Your own self is a guard over you; your limbs are watchmen, truthful vigil-keepers (angels) who preserve (the record of) your deeds and the numbers of your breaths stand by. The gloom of the dark night cannot conceal you from them, nor can closed gates hide you. Surely tomorrow is close to today.

"Today will depart with all that it has, and tomorrow will come in its
wake. It is as though every one of you has reached that place on earth where he will be alone, namely the site of his grave. So, what would you say about this lonely house, the solitary place of staying, the solitary exile? It is as though the cry (of the Horn) has reached you, the Hour has overtaken you and you have come out (of your graves) for the passing of judgment. (The curtains of) falsehood have been removed from you and your excuses have become weak. The truth about you has been proven. All your matters have proceeded to their consequences. Therefore, you should (now) take counsel from examples, learn lessons from vicissitudes and take advantage of those who warn.

من خطبة له عليه السلام زينية فيها على فضل الرسول الأعظم وفضل القرآن ثم حال دولة بني أمية:

النبي والقرآن

أرسته على حين فترٍ من الرسول وطول هجعة من النامم وانقضاض من الجنان فجاءهم بتصديق الذي بين يديه والله المتعظم به ذكر القرآن فاستلقافو أنه ينطق ولكن أخبركم عنه ألا إن فيه عالم ما يأتي والحديث عن الماضي وذواة دابكم ونظم ما بينكم.

دولة بني أمية

و من هنا، فحد ذلك لا يبقى بيت مدر ونا ونهر إلا وأنخلة الظلمة ترحة وأولجوا فيه نهم قبمً، لا يبقى لهم في السماء عاذر ولا في الأرض ناصر أصقيهم بالدمير وعنددهم غمر مورده وسبتمهم الله من ظلم ناقصا بمثل ومشرب من مطاعم الظلم ومشعاب الصبر والمز وlbs شعار الخوف وبيث السيف وإنما هو مطابا الخطينات وزواوأل الأذام قائم ثم أقسم لنستخلصها أمية من بغي كما نفلت اللخاءة ثم لا تذوقها ولا تتعم بطمها أبدا ما كر الجبدان.
Sermon 156
An excerpt from a sermon in which he attracts attention to the distinction of the Greatest Prophet ﷺ, the lofty status of the Holy Qur’an and how the government of the Umayyads will be:

“Allāh deputed the Prophet ﷺ at a time when there had been no prophets for quite some time. People had been in slumber for a long time, the twist of the rope had been loosened. The Prophet ﷺ came with (a Book containing) testimonials to things that are already there and also with a light to be followed. It is the Holy Qur’an. If you ask it to speak, it would not do so; but I will tell you about it. Be informed that it contains knowledge of what is to come about, stories of the past, cure for your ills and regulation for whatever faces you.”

Part of the same sermon: Autocracy of the Umayyads
“At that time, there will remain neither house nor tent but oppressors will inflict it with grief and inject in it their sickness. On that day, no one in the sky will listen to their excuse, and no one on earth will rush to their help. You selected for the government (caliphate) one who is not fit for it, and you raised him to a status which was not meant for him. Soon, Allāh will affect revenge against everyone who has oppressed. They will be given food for food and drink for drink: colocynth for eating, myrrh and aloes for drinking, fear for an inner and the sword for an outer covering.

“They are nothing but beasts of burden laden with sins, camels loaded with evil deeds. I swear, and again swear, that the Umayyads will have to spit out the caliphate as phlegm is spat and, thereafter, they will never taste it nor relish its flavor so long as day and night rotate.”
Sermon 157
How he treated people well, ignored their faults:

“I lived like your good neighbor and tried my best to look after you. I freed you from the snarls of humiliation and the fetters of oppression through my gratitude for the little good (from your side). I closed my eyes to your many misdeeds which my eyes had observed and my body had witnessed.”

من خطبة له عليه السلام بين فيها حسن معاملته لرعيته:

ولقد أحسنَت جواركَ واتحشت بجُهادِي من ورايكمِ واعتقتمِم من ربي الدُّن وحلق الضّنِيم
شَنَّرِلاُ مِي لَيْلَة التليلِ وإطِيرَافاً عَمَا أُذْرِكَ البصرُ وشَهِدَهَا البَدنُ مِن المَنْتَكِر الكَثير.

من خطبة له عليه السلام في عظمة الله وحُمده وذكر الأنبياء

عظمة الله

أمَرَهُ قضاء ورحمتا ورضاهُ أنا ورحمة يقضيه بعلم ويزعجو بحلم.

حمد الله

اللهُمَّ للهِ الحمدُ عَلَى ما نَاكِهِ وَبِغْلي وَعَلَى ما تَعَاكِي وَبِنَبْثِي حَمْداً يَكوَنُ أَرْضى الحمدُ لَك
وَأَحْبَبِ الحمدُ إِلَيْكَ وأَفْضِلِ الحمدُ عَنْدَكَ حَمَداً يَمْنَا مَا خَلَفَتُ وَبُلْغَتُ مَا أَرْزَتُ حَمَداً لَا يَحْبِبُ
عَلَيْكُ وَلَا يُقَصِّرُ دُوَلَكَ حَمَداً لَا يَقْطَعَ عَنْهَا وَلَا يَخْتَزَلَهَا قَبْضَةٌ فَقَدْ نَعْمَتْكُ إِلَى أَنْتَ
نَعْمَ أنْ لَكِ حُيَ قَوْوَمٌ لَا تَأْخَذُهُ سَنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَنْ يَكُنْ لَهُ إِلَيْكَ نَظْرٌ لَنْ يَبْذِرْكَ بِصَرَّ أَذْرَكَت
الأسِرارُ وَاحْصِنِيَ الأَعْمَالُ وَأُخْتِنَتْ بِالْبُناصِرِ وَالْقُامِدِ وَمَا ذُرِى مِنْ خَلْقِكُ وَتَعْجِبْ لِهَا
مِنْ فَرْطِكُ وَتَنَفَّسِهَا عِنْدَ عِبَادِكُ وَتَقْبَلْ عَنْهَا وَقَصْرَتُ أَبْصَارُكُ عَنْهَا وَثُنَى مِنْ عَفْوِكُ
غَفُوْنَا دَوْنَهَا وَحَالَتَ سُئِلَ العِبَادُ بِنَبَا وَبَتِيَّةٌ أَعَظَمُ مِنْ فَرْطِ كُلِّهَا وَأَعْفَلْ فَكْرَهُ بَيْنِكُ
كَيْفَ أَفْتَتَ عَزْشَاكُ وَكَيْفَ ذَرَّتَ خَلْقَاكُ وَكَيْفَ عَلَتَ فِي الْهَوَاءِ سَمَاوَاتُ وَكَيْفَ مَنْتَ عَلَى
مَوْرِ يَمَامَ أَرْضًا رَجْعَ طَرْقَةِ حَسِيْرًا وَغَوْظَهُ مِبْهُورًا وَسَمُوعُهُ وَلَهُ وَفَكْرُهُ حَبْرًا.

كيف يكون الرجاء

منه: يَذْعَى بِزَعْمِهِ أنَّهُ يَرْجَوُ اللَّهَ كَبِّرُ وَالْعَظِيمِ مَا بَيْلَةٌ لَا يُشْدِينَ رَجَأَهُ فِي غَمَلِهِ فَكَلِمَ مِنْ
رَجَا عَفْرَ رَجَاهُ فِي غَمَلِهِ وَكَلِمُ رَجَاهُ إِلَى رَجَاءِ اللَّهِ فَتَقَلِّي بَيْنَ هَا مَدْخُولٍ وَكَلِمُ خَوْفٍ مُحَقَّقٍ
إذا خوف الله فإنه معلوم يزجع الله في الكبير ويزجع العبادة في الصغير فيغطي الغي، لذا يعطي الربي فما بال الله قل تعاو نٌقص به عمّا يصطنبه إنه يعبدو أثنا ينون في راحيلته كاذباً أو كون، لا تراه للوجاء موضعه وكذلك إن هو خاف غي، من عيده إخاه من خوفه ما لا يعطي ربي فجعل خوفه من العبادة نقداً وخوفه من خائفه ضماراً ووعداً وكذلك من عظمته الدنيا في عيبه وكثير موقفها من قلب أثرها على الله تعالى فالقطع إليها وصار عنها له.

رسول الله

ولقد كان في رسول الله صلى الله عليه وسلم كاذب في الأسورة وذل للك على ما الذي وقعت وتجاربها وأثروها إذ قيضت عنه أطرافها ووسعت إعترافها وقامت عن مضاعتها ورزوعي عن خفيفها.

موسى

وإن شئت ثقت بي، يسقي كلما كان الله صلى الله عليه وسلم هذا يقول زعباً إلى ما أنزل إلي من خير قبيه والله ما سلته إلا خبرًا كافل ل.have كان يأكل من الماء البارد ولقد كانت خضرته البقل ثرى من شقافة مطافه بهزمه وتشتري له.

داود عليه

وإن شئت ثقت بها، فتاذ شرف الله عليه صاحب المزمار وقارى أهل الجنة ثم قد كان يعلم سقافه الحوش يبدع ويقوم في جلسة أنه يكفيني يبدعها ويأكل قرص الشعر من شنها.

عيسى عليه

وإن شئت علتها في عيسى ابن مريم عليه السلام فلقد كان يتومس يتنزح ويشن الخشن ويدل الجببية وكانت أثناء الجوهرة وسرًا بالليل القرر وظلالة في الضياء من شارقة الأرط ومضارها وفترات ورخصة ما تلبست الأرض للنمائم ولم تكن له زوجته أظلمها ولا ولد يهروما ولا ما من بلغها ولا تعلب عيمه داببة رجاء وحاتمه بدأ.

الرسول الأعظم

فكان بينك الطلب الأوطاب صلى الله عليه وآله فإنه في أحد سأله صبي ناسين وعازم لم يرفع واحب العبادة إلى الله المنام، بيني واقتضى بالله قضاء الدنيا قضاء ولم يجزها طرفًا اهتم أهل الدنيا كذبها وأخرجهم من الدنيا بما عرضت عليه الدنيا لكي أن يقبلها وعلم أن الله سبعحات أحب شمس الدنيا فافضها وحرص شمساً قفراً وحرص شمساً فصفرة ولو لم يكن فينب على الدنيا ما أحبش الله وessengerات وما صغر الله و رسوله لبقي به شهقاً يقال عينه وساعة من أمر الله ولكن صلى الله عليه وآله يأكل على الأرض ويجسج جلسة
Sermon 158
About the Greatness of Allâh, praising him, mentioning some of His prophets:

“Allâh’s verdict is judicious and full of wisdom. His Pleasure implies protection and mercy. He decides with knowledge and forgives with forbearance.

“O Lord! Praise to You for what You take and give, and for that from which You cure or with which You afflict. I praise You in a way which is the most acceptable to You, the most liked by You and the most dignified before You, praise which fills all Your creation and meets Your desire, praise which is not veiled from You and does not end: Its continuity does never ceases.”

Greatness of Allâh
“We do not know the reality of Your greatness, Lord, except that we know that You are Ever-living and Self-subsisting, the One by Whom all things subsist. Neither drowsiness nor sleep overtakes You; vision does not reach You and sight does not grasp You. You see the eyes and count the terms. You hold (people as slaves) by their forelocks and feet. We see Your creation and contemplate on it because of Your might. You describe it as (a result of) Your great
authority, whereas what is hidden from us, of which our sight has fallen short, which our intelligence has not attained and between which and ourselves curtains of the unknown have been cast, as being far greater.

"Whoever frees his heart (from all other engagements) and exerts his thinking in order to know how You established Your throne, how You created Your creatures, how You suspended the air in Your skies and how You spread Your earth on the waves of water... his eyes will return tired, his intelligence defeated, his ears eager and his thinking wandering."

Part of the same sermon about hope and fear of Allāh
"One claims, according to his own thinking, that he sets his hopes on Allāh. By Allāh, the Great One, he speaks a lie. His position is that his hope (in Allāh) does not appear through his deed, although the hope of everyone who hopes is known through his own deed. Every hope is so, except hope in Allāh, the Sublime, if it is impure. Every fear is established except fear of Allāh, if it is unreal.

"He hopes for great things from Allāh and small things from men, but he gives to man (such consideration as) he does not give to Allāh. What does he think is the matter with Allāh, glorified is His praise?! He is accorded less (consideration) than what is accorded to His creatures! Do you ever fear to be false in your hope in Allāh? Or do you not regard Him as the center of your hope? Similarly, if a man fears another man, he gives him (such consideration) out of his fear which he does not give Allāh. Thus, he has made his fear for men ready currency, while his fear of the Creator is mere deferment or promise. This is the case of everyone in whose eye this world appears to be big (and important) and in whose heart its position is great. He prefers it over Allāh, so he inclines towards it and becomes its devotee."

The example of the Holy Prophet ﷺ
"Certainly in the Prophet of Allāh ﷺ is a perfect example for you and a proof concerning the vices of this world, its defects, the multitude of its disgraces and evils. Because its sides had been
constrained for him, while its flanks had been spread for others, he was deprived of its milk and turned away from its adornments.”

The Example of Prophet Mūsa (Moses) 

“If you want, I will, as a second example, relate to you something about Mūsa, the Interlocutor of Allāh ﷺ, when he said, ‘O Allāh! I am in need of whatever good You may grant me’ (Qur’ān, 28: 24). By Allāh, he asked Him only for bread to eat because he was used to eating the herbs of the earth, so much so that the greenness of the herbs could be seen from the delicate skin of his belly due to his thinness and the paucity of his flesh...”

The Example of Prophet Dāwūd (David) 

“If you desire, I can give you a third example of Dāwūd ﷺ. He is the holder of the Psalms and the reciter among the people of Paradise. He used to make baskets of palm-tree leaves with his own hands and would say to his companions: ‘Which of you will help me by purchasing it?’ He used to eat barley bread which he bought out of its price...!”

The Example of Prophet ʿĪsā (Jesus) 

“If you desire, I will tell you about ʿĪsā son of Maryam (Mary) ﷺ. He used a stone for his pillow, put on coarse clothes and ate rough food. His condiment was hunger. His lamp at night was the moon. His shade during the winter was just the expanse of earth eastward and westward. His fruits and flowers were only whatever

1Prophet Dāwūd (David) ﷺ later in life needed to spend on his family, and the sale of baskets would definitely not bring him sufficient income, so he prayed the Almighty to teach him a profession from which he would be able to feed and house his family, the great king that he was, refusing to draw a salary from the state treasury. The Almighty taught him how to make coats of mail for warriors, something which nobody else there and then could make. He, therefore, opened a shop where he worked as a blacksmith making those coats of mail. If you could see him sweating and smeared with smoke, you could never guess that he was one of the greatest kings who ever ruled vast kingdoms, a monarch who was present at the government’s mansion only during business hours to solve people’s problems and run the affairs of the kingdom.
the earth grows for the cattle. He had no wife to allure him, nor any son to grieve him, nor wealth to deviate (his attention), nor greed to disgrace him. His two feet were his conveyance, his two hands were his servants."

**Following the Example of the Holy Prophet ﷺ**

"You should follow your Prophet ﷺ, the pure, the chaste, Allāh blesses him and his descendants. He is the role model for his followers, the consolation for the seekers of consolation. The most beloved person by Allāh is he who follows His Prophet ﷺ, who treads in his footsteps. He took the least (share) from this world. Even then did he not cast a full glance at it. Of all the people of the world, he was the least satiated, his stomach the most empty. The world was offered to him, but he refused to accept it. When he knew that Allāh, the Glorified One, hated a thing, he, too, hated it. When he knew that Allāh regarded a thing as low, he, too, regarded it as low. When he knew that Allāh regarded a thing as small, he, too regarded it as small. If we love what Allāh and His Prophet ﷺ hate and deem as great what Allāh and His prophet hold as small, that by itself will be enough to isolate us from Allāh and cause us to transgress against His Commands.

"The Prophet ﷺ used to eat sitting on the ground like a slave. He repaired his shoes with his hand and likewise patched his clothes. He rode on an unsaddled ass and seated someone behind him. If there was a curtain on his door with pictures on it, he would say to one of his wives, 'Take it out of my sight because if I look at it, I will then recall the world and its allurements.' Thus, he swayed his heart away from this world and destroyed its remembrance from his mind. He loved that its allurements should remain hidden from his eyes so that he would not secure any good outfit from it, should not regard it as a place of stay and not hope to linger in it. Consequently, he removed it from his mind, let it go away from his heart and kept it hidden from his eyes. In the same way, he who hates a thing should hate to look at or hear about it.

"Certainly there was in the Prophet of Allāh ﷺ all that will warn you of the evils of this world and its defects: He remained hungry
along with his most senior companions. Despite his great nearness, the allurements of the world remained remote from him. Now, one should see with one's intelligence whether Allāh honored Muhammed ﷺ as a result of this or disgraced him...! If he says that Allāh disgraced him, he certainly lies and perpetrates a great falsehood. If he says, 'Allāh honored him,' he should know that Allāh dishonored the others when He extended the (benefits of the) world to them. Allāh holds the same away from anyone who is the nearest to Him from among all men.

"Therefore, one should follow His Prophet ﷺ, tread in his footsteps and do as he did; otherwise, he will not be safe from ruin. Certainly Allāh made Muhammed ﷺ a sign for the Day of Judgment, a conveyor of tidings for Paradise and a warner of retribution. The Prophet ﷺ left this world hungry but entered the Hereafter safely. He did not lay one stone on another (to make a house)\(^1\) till he departed and responded to the call of Allāh. How great is Allāh's blessing in that He blessed us with the Prophet ﷺ as a role model to emulate, a leader behind whom we should all march!"

\(^1\)This is a glaring fact with which many Muslims are unfamiliar: As a child, the Prophet ﷺ first lived at the house of his grandfather Abdul-Muttalib. As a boy, after the demise of Abdul-Muttalib, he lived at the house of his uncle Abū Tālib. As a married man, he lived at the house of his wife, Khadija. After his migration from Mecca to Mecca, his house was seized and looted by the hoodlums of pagan Quraish. In Medina, he first lived as a guest at the house of the great sahābi “Abu Ayyūb” Khālid ibn Zaid al-Anṣāri, a distant relative through the Banū al-Najjar, the Prophet's maternal uncles. When his Mosque was built, a room was carved out of it for him and his family, and later on other rooms were added for his wives, all made the same way as the first, all built by volunteers of mud mixed with straws and covered with palm trees as their roofs which barely protected from the sun's heat or heavy rain. After the Conquest of Mecca, he refused to demand his house back, preferring to live instead in a tent as long as he remained there. When he returned to Medina, his lone room was waiting for him...! So, you can see that the Prophet ﷺ never built a house for him as long as he lived.
His own example
"By Allah! I have been putting patches in my shirts, so much so that now I feel shy of the patches themselves. Someone asked me whether I should put them [such patched garments] away, but I said, 'Get away from me! Only in the morning do people (realize the advantage of and) speak highly of the night journey [which they had undertaken]."
Sermon 159
An excerpt from a sermon which he delivered describing the Prophet ﷺ, his Ahl al-Bayt ﷺ, the following of his creed, admonishing people to be pious:

Allah deputed the Prophet ﷺ with a glittering light, a clear argument, an open path and a guiding Book. His tribe is the best of tribes, and his lineal tree is the best, one the branches of which are in good proportion as the fruits hang (abundantly). His birthplace is Mecca and the place of his migration is Tayba (another name for Medina), from where his name rose high and his voice spread far and wide.

"Allah sent him with a sufficing plea, a convincing argument and a rectifying announcement. Through him did Allah disclose the ways that had been forsaken, destroying the innovations that had been introduced. Through Him he explained the detailed Commandments. Now, whoever adopts a religion other than Islam, his misery is definite, his pillar (of support) will be cracked, his fate will be in peril, his end will be a long grief and a distressing punishment."

Drawing Lessons from this world:
"I trust in Allah, the trust of bending towards Him, and I seek His guidance for the way that leads to His Paradise and takes to the place of His pleasure. I admonish you, O servants of Allah, to fear Allah and to obey Him because doing so is salvation tomorrow and deliverance forever. He warned (you of chastisement) and did so thoroughly. He persuaded (you towards virtue) and did so fully. He described this world, its cutting away from you, its decay and fluctuation. Therefore, keep aloof from its attractions because very little of it will accompany you [on your journey back to Allah]. This abode is the closest to the displeasure of Allah and the remotest from His pleasure.

"So, close your eyes, O servants of Allah, from its worries and entanglements because you are sure about being separated from it and from its changing conditions. Fear it like one who sincerely
fears, one who struggles hard. Take a lesson from what you have seen about the falling places of those before you, namely those whose joints vanished, eyes and ears destroyed, honor and prestige disappeared and pleasure and wealth came to an end. The nearness of their children changed into remoteness. The company of their spouses changed into separation from them. They do not boast over each other, nor do they beget children, nor do they meet each other nor do they live as neighbors. Therefore, have fear, O servants of Allāh, like the fear of one who has self-control, who can check his passions and perceive his wisdom. Surely, the matter is quite clear, the banner is standing, the course is level and the path is straight.”

Sermon 160

One of the companions of Imām Ali ibn Abū Tālib unascribed (from Banū Assad) asked him: “How was it that your tribe (Quraish) deprived you of this position (caliphate) although you deserved it the most?” In his reply, the Imām ٍsaid the following:

“O brother of Banū Assad! Your girth is loose and you have put it on the wrong way. Nevertheless, you enjoy in-law kinship and also the right to ask. Since you have asked, listen. As regarding the
oppression to us in this matter, although we were the highest in
descent and the closest in kinship to the Messenger of Allāh, it was a
selfish act over which the hearts of people became greedy, although
some people did not care for it. The Arbiter is Allāh and to Him is
the return on the Day of Judgment.

"Now leave alone this story of devastation about which there is hue
and cry all around.

"Come and look at the son of Abū Sufyān (Mu‘āwiyyah). Time has
made me laugh after weeping. No wonder, by Allāh, what is this
affair which surpasses all wonder and which has increased in
wrongfulness? These people have tried to put out the flame of
Allāh’s light from His lamp and close His fountain from its source.
They mixed epidemic-producing water between them and myself. If
the trying hardships were removed from us, I will take them on the
course of truthfulness; otherwise,

فلا تذهب نفسك عليهم حسرات إن الله عليكم بما يصنعون

So let not thy self go (in vain) in grief for them; verily Allāh knows
all that they do. (Qur’ān, 35:8)

"Here is an excerpt from a couplet by the famous Arab poet Imrī‘ul-
Qays al-Kindi:

... And let me know the story of
What happened to the riding camels!"

The incident behind this couplet is that when the father of Imrī‘ul-
Qays, namely Hījr ibn al-Hārith, was killed, the poet roamed about
the various Arab tribes to solicit their help to avenge his father’s
murder. During this endeavor, he stayed with a man of Jadalīlah tribe.
Finding himself unsafe, he left that place and stayed with Khālid ibn
Sadus an-Nabhani. In the meantime, the man of Jadalīlah, Ba‘ith ibn
Huways, took away with some of the poet’s camels. Imrī‘ul-Qays
complained about this matter to his host, asking him to send with
him his she-camels, then he would get his own back. Consequently,
Khālid went to those people and asked them to return the camels of
his guest which they had stolen. They said that the poet was neither a
guest [of theirs] nor under his [host’s] protection. Thereupon, Khālid
swore that the poet was really his guest, showing them his she-
camels that he had with him. They then agreed to return the camels.
But actually instead of returning the camels, they drove away the
she-camels as well!

Another version of this incident is that they did return the camels to
Khālid, but instead of handing them over to Imrī‘ul-Qays, the host
kept them for himself. When Imrī‘ul-Qays came to know about it, he
composed a few couplets out of which this is one. It means “Now
you leave the story of these camels which were stolen, just let me
know about the she-camels snatched away from my own hands!”

Imām Ali ibn Abū Tālib’s intention in quoting this verse of poetry,
as an illustration, is that “Now that Mu‘āwiyyah is at war, we should
talk about it and put aside the discussion about the devastation
generated by those who had usurped my rights. That time [of the
first calamity] has gone away. Now is the time for grappling with the
mischief of the hour. So discuss the event of the moment and do not
start an untimely strain.” Imām Ali ibn Abū Tālib ḍayy said this
because the man had put the question to him at the time of the Battle
of Siffin, when the battle was raging and bloodshed was in full
swing.
من خطبة له عليه السلام في الخالق جل وعلا وفي ابتداع المخلوقين

الخالق جل وعلا:

الحمد لله خالق العبد وسائر المهدا ومسيل الوهاب ومخصب النجاة ليس لآلوته إبداعاً
ولا لإيلامه القضاء هو الأول و لم يزل والباقي بدأ أجل حرت له الجناح ووحشته الشفاعة حذ
الأشياء عند خلقه لها إيالا من ضنه لها لا يذره الأمن والخوف والخواطر ولا
بالموارج والآذان لا يقال له مثى ولا يضره لها أمذ يحتى الظاهر لا يقال عمه وياط لا
يقال فيم لا شيخ فينقض ولا محروم فيحوى لم يغرهم من الأشياء بالتصاق ولم يبعث
عنها باقتراب ولا يخفى عليه من عباده تشوفنص لحظة ولا كرر لفظة ولا ازدادوا ربووا
ولا الابتسام خطوة في ليل داج ولا غرق ساج ينقياً عليه القمر المنير وتفقيه الشمس
 ذات اللوز في الفصول والكروير وتغلب الأزمنة والذهر من أقيال ليل مقبل وإنباز نهار
مدير قبل كل غابة ومدة وكل إحصاء وعده تجاري عمها بمثله المخدعون من صفات القدر
وفيهاات الأفطار ونائل المساكن ومحفظ الأساكن فأخذ بخلقه مضروراً وإلي غيره
منسوباً.

ابتداع المخلوقين

لم يطلق الأشياء من أصول عزلية ولا من أوائل أدبية بن خلق ما خلق قائم جد وتصور
فأحسن صورته ليس بشيء بشيء امتخاض ولا أنه بطاقة شيء اتفاق علامة بالأوامـ
الماضين كتابه بالأشياء الباقيان وعلمه بما في السماوات التي خلقه بما في الأرضين
المستنى.

منها: إنها المخلوق السوي والمنشأ المزري في ظلمات اللزحم ومضايعات الأسئلة.
بدلت من سلالة من طين ووضعها في قرار مكين إلى قدر منطوم وأجل مفسوم ثمّ عبرت في
أين أمكن جنبنا لا تحيي ذهاء ولا يثني نداء ولا حكيت دعاء ولا يئس من مفردة إلى دار لم يشهدوا ولم
تغرف سبل متابعتها فمن هكذا للخبراء الجدا من لديهم وعرف أن الحاجة موضع
طليبه وإرادته فيهات إن من يعجّر عن صفات ذي الهيبة والآدوات فهو عن صفات خالقه
عجز ومن نتاوله يحذره المخلوقين أبعد.

Sermon 161
From his sermon about the Creator, the most Great and the most High, how He initiated their creation:

"Praise is all due to Allâh, Creator of beings and things; He spreads the earth. He makes streams flow and vegetation on high lands grow. His primality has no beginning, nor has His eternity any end. He is the First and forever. He is the everlasting One without a limit. Foreheads bow before Him and lips declare His Oneness. He determined the limits of things at the time when He created them, keeping Himself away from any likeness.

489
“Imagination cannot conceive Him as having any limits of movement, or having any limbs or faculties [such as those of His creatures]. It cannot be asked about Him: “Whence?” and no time limit can be attributed to Him by saying, “till then.” He is apparent, but it cannot be asked, “from what?” He is hidden, but it cannot be asked, “in what?” He is not a body which can die, nor is He veiled so as to be enclosed. He is not near to things by way of touch, nor is He remote from them by way of separation.

“The gazes of people’s eyes are not hidden from Him, nor the repetition of words, nor the glimpse of hillocks, nor the tread of a footstep in the dark night or in the deep gloom, where the shining moon casts its light and the effulgent sun comes in its wake, through its setting and appearing again and again with the rotation of time and periods, by the approach of the advancing night or the passing away of the fleeting day.

“He precedes every extremity and limit, every counting and numbering. He is far above what those who attribute any limited attribute to Him, such as the qualities of measure, extremities, accommodation and dwelling in abodes because limits are meant for creation and are attributable only to those other than Allāh.”

Allāh originates things from nothing
“He did not create things from eternal matter, nor after existing examples. Rather, He created whatever He created then He fixed limits thereto. He shaped whatever He shaped, giving the best shape thereto. Nothing can disobey Him, but anyone’s obedience is of no benefit to Him. His knowledge about those who died in the past is the same as His knowledge about the survivors. His knowledge about whatever there is in the high skies is like His knowledge of whatever there is in the low earth.”

Part of the same sermon: creation of mankind, the requirements of life
“O creature who has been equitably created and who has been nurtured and looked after in the darkness of wombs with multiple curtains! You were originated from the
We placed it in a firm place for a known duration (Qur'an, 77:21-22) and an ordained period of time. You used to move in the womb of your mother as an embryo, neither responding to a call nor hearing any voice.

"Then you were taken out of your place of stay to a place you had not seen before, and you were not acquainted with the means of awaiting its benefits, or with who guided you to take out your sustenance from the udder of your mother. And when you were in need, He advised you about the location of what you required or aimed at. Alas! Certainly he who is unable to understand the qualities of a being with shape and limbs is more unable to understand the qualities of the Creator and the more remote from appreciating Him through his own limitations."

من كلام له عليه السلام
لما اجتمع الناس شكو ما نقموه على عثمان وسألوه مخاطبته لهم واستعضاهم لهم. فدخل عليه فقال:

إن الناس وزانى وقد استسفروتي بنيك وبينهم وو الله ما أدرى ما يقول لكي ما اعرف شئنا تجهلها ولي الذاك على أمر لا تعرفه الله تعالى ما نعلم ما سمعنا إلى شيء فأخبرك عنه ولي خلونا بشيء فبلغك ولي رأيت كما رأيت كما رأيت وسمعت كما سمعنا وصحيت رسول الله صلى الله عليه وآله وصحيت وما ابن أبي هلاله ولي ابن الخطاب باولى بعل الحق مثلك ولي أقرب إلى أبي رسول الله صلى الله عليه وآله وصحيته رحم منهما وقد نلت من صهره ما لم يذاك قائلة لله في نفسك فإنك والله ما تصر من عمى ولا تعلم من جهل وإن الطرق لوضحة وإن أعلم الذين لقائمة فاعلم أن أفضل عداد الله عند الله إمام عادل فهدي وهذا فائق سمعة معروفة وامام بدعتا معروفة وإن السند لثورة لها أعظم وأين الخذاظة لها أعظم وأين نصر الناس عند الله إمام جائر فضل وفضل في فاضل سنه مأخوذة وأحيانا بدعتا معروفة وإن اقعت رسول الله صلى الله عليه وآله يقول يوم القيامة بالأمام الجائر وليس معه نصير ولا عابر فرقي في نار جهاد فيبئر فيها كما
Sermon 162

When people went to Imām Ali ibn Abū Tālib in a deputation and complained to him about ʻOthmān, requesting him to speak to him on their behalf and to admonish him for their sake, he went to see ʻOthmān to whom he said the following:

"The people are behind me and they have made me an ambassador from them to you; but by Allāh, I do not know what to say to you. I know nothing (in this matter) which you do not know, nor can I lead you to any matter of which you are unaware. You certainly know what we know. We have not come to know anything before you which we could tell you, nor did we learn any secret which we should reveal to you. You have seen as we have seen and you have heard as we have heard. You sat in the company of the Prophet of Allāh as we did. (Abū Bakr) the son of Abū Quhāfah as well as (ʻOmar) ibn al-Khattāb were no more responsible for acting righteously than you, since you are nearer than both of them to the Prophet of Allāh through kinship and you also hold relationship to him by marriage which they do not have.

"So (fear) Allāh, with regard to your own self for, by Allāh, you are not being shown anything as if you are blind or being apprised of anything as if you are ignorant. Everything is clear while the banners of faith are fixed. You should know that among the servants of Allāh, the most distinguished person before Allāh is the just imām who has been guided (by Allāh) and who guides others. So, he stands by the recognized ways of the Prophet’s behavior and destroys unrecognized innovations. The (Prophet’s) ways are clear and they have signs, while innovations are also clear and they, too, have signs. Certainly, the worst man before Allāh is the oppressive
imām who has gone astray and through whom others stray. He destroys the accepted Sunnah and revives abandoned innovations. I heard the Messenger of Allāh saying: ‘On the Day of Judgment, the oppressive imām will be brought with none to support him or to advance excuses on his behalf. Then he will be thrown into Hell where he will rotate as the hand-mill rotates, then (eventually) he will be confined to its hollow.’

“I swear to you by Allāh that you should not be such an imām of the people who will be killed because it has been said that an imām of this people will be killed after which incident killing and fighting will be made open for them till the Day of Judgment, and he will confuse their matters and spread troubles over them. As a result, they will not distinguish right from wrong. They will oscillate like waves and will be utterly misled. You should not behave as the beast of burden for Marwān [ibn al-Hakam, your cousin] so that he may drag you wherever he likes, despite (your) seniority of age and length of life.”

It was then that ʿOthmān said the following to Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ: “Ask the people to give me time till I redress their grievances.” Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said, “As far as Medīna is concerned, time is out of the question. As for more remote areas, you can have the time needed for your order to reach your officials.”

During the caliphate of ʿOthmān, the Muslims were weary of the oppression of the government. Its officials gathered in Medīna to complain to the senior companions of the Prophet ﷺ. They came to Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ in a peaceful manner and requested him to see ʿOthmān and to advise him not to trample on the Muslims’ rights and to put an end to the troubles which were proving to be the cause of the people’s ruin. It was then that Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ went to him and spoke those words as stated above.

In order to make the bitterness of the admonition palatable, Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ adopted that way of speech in the beginning which created a sense of responsibility in the addressee and direct
him towards his obligations. Thus, by referring to his being a companion of the Prophet \(\text{ Hz} \), his personal position and kinship to the Prophet \(\text{ Hz} \) as compared with the two caliphs who preceded him, his intention was to make him realize his duties. At any rate, this was obviously not an occasion for eulogizing him, so its latter portion can be disregarded and the whole speech be regarded as a praise of his accomplishments because from its very beginning, it is evident that whatever 'Othmān did, he did it wilfully, that nothing was done without his knowledge or his being informed, and that he could not be held unaccountable for it because of his being unaware of it.

If the adoption of a line of deed, which made the whole Islamic world raise hue and cry in spite of his having being a companion of the Prophet \(\text{ Hz} \), having heard his instructions, having seen his behavior and having been acquainted with the commandments of Islam, can be regarded as a distinction, then this taunt may also be regarded as a praise. If that is not a distinction, then this, too, cannot be called praise. In fact, the words about which it is argued, i.e. that they are complimentary, are enough to prove the seriousness of his crime because a crime in ignorance and unawareness is not so serious as the one carrying the weight given to the seriousness of the commission of a crime despite one's knowledge and awareness. Consequently, a person who is unaware of the rise and fall of a road and stumbles in the dark night is to be excused, but a person who is aware of the rise and fall of the road, so he stumbled in broad daylight, is liable to be blamed. If, on this occasion, he is told that he has eyes and is also aware of the rise and fall of the way, it will not mean that his vastness of knowledge or the brightness of his eyesight is being praised, but the intention will be that he did not notice the pitfalls despite his eyes, and he did not walk properly. For him, therefore, having or not having eyes is the same and knowing is equal to not knowing at all.

In this regard, a great emphasis is placed on his being a son-in-law of the Prophet \(\text{ Hz} \), having married two of his daughters, namely
Ruqayya and Umm Kulthūm, one after the other.

Before taking this to be a distinction, the real nature of 'Othmān as the Prophet’s son-in-law should be scrutinized. History shows that in this matter, 'Othmān did not enjoy the distinction of being the first [to marry them]. Before him, Ruqayya and Umm Kulthūm had been married to two sons of Abū Lahab, namely Utbah and Utaybah [whose father is condemned in the Holy Qur’ān]. Yet despite their being sons-in-law, they were not been included among the people of prestige during the time preceding the dawn of Prophetic mission. How, then, can this be regarded as a source of distinction without any personal merit, when there is no authority about the importance of this relationship, nor was there any importance attached to this matter in such a way that there might have been some competition between 'Othmān and some other important personality in this regard, and that his selection for it might have given him prominence, or that the two ladies might have been shown to possess an important position in history, tradition or biography as a result of which this relationship could be given a special importance and regarded as a cause of one’s distinction?! If the marriage of these two daughters to Utbah and Utaybah during the period of jāhiliyya is held as lawful on the ground that marriage with the unbelievers had not till then been made unlawful, then in 'Othmān’s case, the condition for lawfulness was his acceptance of Islam. There is no doubt that he had pronounced the Kalima (ash-shahadatayn: “There is no god but Allāh and Muhammed is His Messenger”) and had accepted Islam publicly. As such, this marriage can be held as a proof of his acceptance of Islam. But no other honor can be proved through it. Again, it is also not agreed on that these two ladies were the real daughters of the Messenger of Allāh because there is one group [of historians] which disproves their being the Prophet’s real daughters, tracing their descent as the daughters of Khadija’s sister, Halah, or her daughters by her own previous [second] husband. Thus, Abul-Qāsim al-Kūfī (d. 352 A.H./963 A.D.) writes the

---

1Many historians assert that both Ruqayya and Umm Kulthūm were daughters of Khadija, Prophet’s first wife, by her second husband, “Abū (father of) Hālah” Ateeq ibn ‘Ā’ith of the Banū Makhzūm tribe. Both ladies, therefore, were not daughters of the Prophet but step-daughters.
“Some time before the Messenger of Allāh ﷺ had married Khadija, [Abū] Hālah [Khadija’s second husband] died, leaving two daughters, one named Zainab and the other named Ruqayyya. Both of the latter were [later] raised by the Prophet ﷺ and Khadija looked after them as it was the custom before Islam when a child was assigned to whomsoever brought him up” (Al-Istighātha, p.69).

Ibn Hishām, the most famous biographer of the Prophet of Islam ﷺ, has written the following in his Sīra about Hadrat Khadija’s offspring:

“Before her marriage to the Prophet ﷺ, she was married to Abū Halah ibn Mālik. She delivered for him Hind, son of Abū Halah, and Zainab, daughter of Abū Halah. Before her marriage to Abū Hālah, she had been married to ‘Utayyiq [or ‘Ateeq according to other references] ibn Abid ibn Abdullāh ibn ‘Amr ibn Makhzūm, and she delivered for him Abdullāh and a daughter” (Al-Sīra al-Nabawiyya, Vol. 4, p. 293 [old edition; a new edition in a single volume was published in 1422 A.H./2001 by Dār al-Kutub al-‘Ilmiyya of Beirut, Lebanon, which is the one used by the Translator of this book). This proves beyond doubt that Hadrat Khadija had two daughters before being married to the Prophet ﷺ. According to all evidences, they will be called his “daughters” and those to whom they were married will be called his “sons-in-law,” but the position of this relationship will be the same as if those girls were his daughters. Therefore, before putting it forth as a matter of pride, the real position of the daughters should be noted and a glance should be cast at ‘Othmān’s conduct. In this regard, al-Bukhāri and other narrators (of traditions), as well as historians, record this tradition as follows:

Anas ibn Mālik relates that: “We were present on the occasion of the burial of the Prophet’s daughter Umm Kulthūm. While the Prophet ﷺ was sitting beside her grave, I saw his eyes shedding tears. Then he said, ‘Is there anyone among you who did not commit a sin last night?’ Abū Talhah (Zaid ibn Sahl al-Ansāri) said, ‘I’. The Prophet ﷺ said, ‘Then you get into the grave.’ He got down into the grave.”
The commentators said that by “committed a sin”, the Holy Prophet ﷺ meant to say “one who had a sexual intercourse.”

On this occasion, the Holy Prophet ﷺ unveiled the private life of `Othmān, preventing him from getting down into the grave, although it was a prominent merit of the Prophet’s character that he did not disgrace or belittle anyone by publicly exposing his private life and despite his knowledge of others’ shortcomings which he ignored. But in this case, the filth was such that it was deemed necessary to disgrace him before the whole crowd...

Since `Othmān did not show any respect for the demise of his wife (Umm Kulthūm), nor was he moved or felt sorry (for this event), thus paying no heed to severing his relationship with the Holy Prophet ﷺ (for being his son-in-law), he (`Othmān) had a sexual intercourse on that same night; therefore, the Holy Prophet ﷺ deprived him of this right and honor. For more details, since some readers may cast doubts about this serious incident, skeptics can refer to the following references: al-Bukhārī, Sahīh, Vol. 2, pp. 100-101, 114; Ahmed ibn Hanbal, Al-Musnad, Vol. 3, pp. 126, 228, 229, 270; al-Hākim, Al-Mustadrak, Vol. 4, p. 47; al-Bayhaqi, Al-Sunan al-Kubra, Vol. 4, p. 53; Ibn Sa’d, Al-Tabaqāt al-Kubra, Vol. 8, p. 26; as-Suhayli, Al-Rawd al-Anfīf, Vol. 2, p. 107; Ibn Hajar, Al-Isāba, Vol. 4, p. 489; Ahmed ibn Hajar al-‘Asqalānī, Fath al-Bārī, Vol. 3, p. 122; al-Aynī, ‘Umdat al-Qāri, Vol. 4, p. 85; Ibn al-Athīr, Al-Nihāya, Vol. 3, p. 276; Ibn Manzūr, Lisān al-‘Arab, Vol. 9, pp. 280-281; az-Zabīdī, al-Fayrooz Abādī, Tāj al-‘Arūs, Vol. 6, p. 220.

---

1Is having a sexual intercourse committing a sin?! Not at all if it is with one’s own wife; it will be regarded as a good deed as we are told in hadīth. But abstention from cohabitation is one of the signs of expressing grief or, say, respect for the death of a dear or an important person. Everything in Islam is regulated, including cohabitation, because Islam is a way of life, not just a creed. In this incident, the Prophet ﷺ was hinting that an individual did, indeed, commit a sin by having an intercourse despite the demise of someone who was dear to him (Prophet ﷺ).
من خطبة له عليه السلام يذكر فيها عجيب خلقة الطائر

خلقة الطائر

ابدَعُهم خلقًا عجيبًا من حيوان ومواد وسلاجق وذي حركات أقدم من شواهد البيئة على
طيف صنعهم وإنجاز أن ذات له الطول الشمك في مسماه وسلمته له ونعتت في
أعمالهم دلالة على وحاسينه وماذا من مختلف صور الطائر التي استعفها أيضًا
البارض وخرفه فجأته ورواسي أغلبها من ذات أجزحة مختلفة وفيناث بنيان
مصرفية في زمن الشمس ومرقفة باحتشها في مخارج الحيو المنفي ولفضاء
المفترق كونه بعد إذ لم تكن في عجاب صور ظاهرة ورشته في حقائق مفتاح نبت
ومضن بعضها بعينه خلقه أن يسمى في الهواء خفًا وجلسه نيداً ذيفانًا ونشكها على
اختلافها في البضائع بلطيف قد بينه وشكوه صنعه فاعلها متفوعًا في قابل لون لا يشوه
غير لون ما غياس فيه ومنها متفوسة في لون صبغ قد طوق بجمال ما صبغ به.

الطائر

ومن أعمدها خلقًا الطائر الذي أقامه في حاكم تمد ونضج الوانه في اخسن تمضيه
بجحان أشرع قصبة وذنبو طال منفية إذا دmeg إلى الدأب نشتها من طية ونبشها به مطلقًا
على رأسه كأنه القزح داري غطته شتات بألوانه وميض برقبته يغطي كأضواء
الجاهز ويذو برائره من اللحوم المتصلة للفراء أحالم من ذلك على معاينة لما كان
يحل على ضياع استذابة وله كان ذكرًا من رمزم أنها يلخبط بنامة لمساندها قلقة
في ضعف جفوهه وإن أثران تقوم دخالي لصق على أنقل حب سوء الدفع المبتسم
لما كان ذلك بأضواء من أنعمة الغريب تحكم قصبة من مطبص ولهما أثبت عليها من
عجيب داريه وفروما خاص العقلات وقد الأصر قادن بريئة من أبتضرا قلت
حتى جنها من زهرة كل ربيع وإن ضاحيةه بالباس يفوه كمؤوني الخالق أو كمؤني حب
الصوم وإن شاكلته بالحي فهو فقورس ذات الوان قد نطقت بالطين المكان يمشي مشي
المرح المختار ونتشق ذنه وحجزته في قضاء ضاحكًا بجمال مجله واصباغ وشاحه
فأذا ركب بيضه إلى قواته زوا موطعاً يصون يبدأ بعينه من انتشاطته ويشهد بصدق
توجهت إلى قواته حاولت قوائم الدقة الخلاسية وقد نجمت من طرن ساقه صيحة
خفية ونها في معاودة خضرة فروعه موشأة وخرج قلبه كعلي أبهر وعمره إلى
حيث بطشت مقياس الوسامة اليمانية أو كحبيبة أمراً ذات صلة وكأنه مثلت عليه
استمر إذ أنه يقول كثرة مناه وشدته بريته أن الخضراء الهمجية مفترقة به ومع فثق
سمعوا خط كمسندن القلم في لون القلحاون أبعض يقع فهو بيضاء في سواه ما كانه
بأملان وكلن صريح إذا إذ أحد منه يفسط في جعبة بكثرة صقلاه وبريق ونصمه يبانيه
وركوه فاح فاح浸ه المبانيه لم تبقيه أحداً يوم ولا شمواس يقين وقل تشير من
ريشة وفخيرة من نسيبها يفسط توقياك يثبت يبعدن من قصب الجناح أوراق
الإغاثان ثم يتاحم ناميًا حتى يغود كهتهنها قبل سقوطه لا يحالف سائف الوابه ولا يقع

498
لون في غير مكانه وإذا تصفحت شقراء من شعرات قصبه أرثك حمارة وردية وشارة خضراء زيتية وإذا أخذت صفرة صناعية فكنت تصل إلى قبة هذه المعبات الفنية أو الأثاث قرايخ العشت أو تلتقط وصفة أقول الولدانيين وأن الآف أن مكروا وحبسهم أن فسخوا الخين الذي بصرف العين عن وصف خلق جعله إلى الأبد في فضاء محتوا مكونة مملوءة وانجر الألسن عن تتخيص صفتها وقعد بها عن تأيية نعيمه.

صغار المخلوقات

وسبحان من اسم قوانين الدنيا والبهجة إلى ما فوقهما من خلق الحيوان والفقه وراضي على نفسه أنه يحضر تحديًا مما أرسل في الروح إذا وجعل الحجام موعدة ولفناء غاية.

منها في صفة الجنة

قلو ربيت بنيت قلبتي نحو ما وصفت لك بينة لوترقة نفسك عن يد بناء ما أخرج إلي الدنيا من شواوته وبدأت وخارف مناظرها وانهارت بالفكر في اضطلاع أشياء غريت عرقلها في كثبان المسكن على سواحل أنهارها وقدم الفل-text كإنسان اللولو الوطن في عصابتها وأفنانها وطغوا تلك النهر من خليجها في عين أفامها لبني من غير تكلف فتأتي على مثبتة لمحتها ويلفط على ثارتها في أفرنها قصورها بالإغفال المصفقة والمحور المروعة قوم لم ننزل القدرة تعمدنا بهم حتى حلوا دار القرار وأصبوا نهلا الأسفار قلو شغلت قالن أيها المستمتع بالأصول إلى ما يجهذ عليه من تلك المناظر الموهبة لزهقت نفسك شوقًا إليها وشدلت من محبس هذا إلى مجاورة أهل الفيبر استعجالًا بها جعلنا الله وإياكم من يسفي يقلب إلى منازل الفيبر برحمته.

تفسير بعض ما في هذه الخاتمة من الغريب:

قال السيد الشريف رضي الله عنه: قوله عليه السلام يقول لملاقحت الأر كناني عن النكاح يقال أن الرجل المرأة يورثها إذا نكحها. و قوله عليه السلام كانه طالر داري عنه نوتيه القلق شراع المشفرة وداري منسوب إلى دارين هو بلدة على البحر يجلب منها الطيب. و علجه أي عطفه يقال علجت الناقة كنصرت أعلجها علنا إذا عطفتها في النور الملاح. و قوله عليه السلام ضقت جفونه أو رأى جفونه والضفانتي الجانبين. و قوله عليه السلام فأنزى الأسد ألقى جذوعه في النور والضفان الجانبين. و قوله عليه السلام كبناء اللولو الربط الكبارة العنق والصاليح الغصون، وهاها عمله.
Sermon 163
Describing the wonderful creation of the peacock, the wonderful creation of birds

"Allāh has provided wonderful creations including the living, the lifeless, the stationary and the moving. He has established such clear proofs for His delicate creative power and great might that minds bend down to Him in acknowledgment thereof and in submission to Him, and arguments about His Oneness strike our ears. He has created birds of various shapes which live in the burrows of the earth, in the openings of high passes and on mountain peaks.

"They have different kinds of wings and various characteristics. They are controlled by therein of (Allāh’s) authority. They flutter with their wings in the expanse of the vast firmament and the open atmosphere. He brought them into existence from non-existence in strange external shapes and composed them with joints and bones covered with flesh. He prevented some of them from flying easily in the sky because of their heavy bodies, allowing them to use their wings only close to the ground. He has set them in different colors by His delicate might and exquisite creative power.

"Among them are those which are tinted with one hue, and there is no other hue except the one in which they have been dyed. There are others which are tinted with one color and they have a neck ring of a different color than that with which they are tinted."

The Peacock
"The most amazing among them in its creation is the peacock which Allāh has created in the most symmetrical dimensions and arranged its hues in the best arrangement with wings the ends of which are interwoven together and with a long tail. When it approaches its female, it spreads out its folded tail and raises it up so as to cast a shade over its head, as if it were the sail of a boat being pulled by the sailor. It feels proud of its colors and sways with its movements. It copulates like the cocks. It leaps (on the female) for cohabitation like lustful energetic men at the time of fighting.

"I am telling you all this from observation, unlike one who narrates
on the basis of a weak authority. For example, it is the belief of some people that it cohabits with the female by a tear which trickles down its eyes. When it stops on the edges of the eyelids, the female swallows it and lays its eggs thereby, not through cohabitation by a male other than by means of this flowing tear. Even if they say this, it will be no more amazing than (what they say about) the mutual feeding of the crows (prior to cohabitation). You will imagine its feathers like sticks made of silver, and the wonderful circles and sun-shaped feathers growing there are like pure gold and pieces of green emerald. If you likened them to anything growing on land, you will say that it is a bouquet of flowers gathered during every spring. If you liken them to clothes, they will be like printed apparels or amazing variegated clothes of Yemen. If you liken them to ornaments, they will be like gems of different colors with studded silver.

"The peacock walks with vanity and pride, throwing open its tail and wings, laughing, admiring the handsomeness of its outfit and the hues of its gem-like necklace. But when it casts its glance at its legs, it cries loudly with a voice which indicates its call for help, displaying its true grief because its legs are thin like the legs of Indo-Persian cross-bred cocks. At the end of its shin, there is a thin thorn, and on the crown of its head, there is a bunch of green variegated feathers. Its neck begins in the shape of a goblet, and it stretches up to its belly like the hair-dye of Yemen in color or like silk cloth put on a polished mirror which looks as if it has been covered with a black veil. Other than that, on account of its excessive luster and extreme brightness, it appears that a lush green color has been mixed with it. Along the openings of its ears there is a line of shining bright daisy color like the thin end of a pen. Whiteness shines on the black background. There is hardly a hue from which it has not taken a bit and improved it further by regular polish, luster, silken brightness and brilliance. It is, therefore, like scattered blossoms which have not been seasoned by spring’s rains or summer’s sun.

"It also sheds its plumage and puts off its outfit. They all fall away and grow again. They fall away from the feather stems like the falling of leaves from twigs, then they begin to join together and grow till they return to the state that existed before. The new hues do
not change from the previous ones, nor does any color occur anywhere other than in its own place. If you carefully look at one hair from the hairs of its feather stems, it will look like a red rose, then like emerald green, then like golden yellow.

“How can sharpness of intellect describe such a creation, or faculty of mind, or the utterances of those who describe manage to tell of it? Even its smallest parts have made it impossible for the imagination to pick them out or for tongues to describe. Glorified is Allah Who has disabled intellects from describing the creation which He placed openly before the eyes and which they see bounded, shaped, arranged and colored. He also disabled tongues from briefly describing its qualities and from elaborating in its praise.”

Magnificence of the Creator in great and small creations
“Glorified is Allah Who has assigned feet to small ants and gnats, and also to those above them, to the serpents and elephants. He has made it obligatory on Himself that no skeleton in which He infuses a spirit will move, but that death is its promised place and destruction its final end.”

Part of the same sermon: describing Paradise
“If you cast your mind’s eye at what is described to you about Paradise, your heart will begin to hate the delicacies of this world that have been displayed here, namely its desires, pleasures and the beauty of scenery. And you will be lost in the rustling of the trees the roots of which lie hidden in the mounds of musk on the banks of the rivers in Paradise, and in the attraction of the bunches of fresh pearls on the twigs, branches of those trees, and in the appearance of different fruits from under the cover of their leaves. These fruits can be picked without difficulty as they come down at the desire of their pickers. Pure honey and fermented wine will be handed round to those who settle down in the courtyards of its palaces.

“They are a people whom honor has always followed till they were made to settle in the house of eternal abode. They obtained rest from the movements of journeying. O listener! If you busy yourself in advancing towards these wonderful scenes, which will rush towards you, your heart will certainly then die due to eagerness for them, you
will be prepared to seek the company of those in the graves, straight away from my audience here, and hasten towards them. May Allāh, through His mercy, include us and your own selves, too, among those who strive with their hearts for the abodes of the virtuous.”

Note explaining some of the wonderful and obscure parts of this sermon:
Sayyid ar-Radi says the following: “In the words of Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ: ‘Aya’urrū bimalaqihi, ‘al-arr’ implies copulation, e.g. When it is said, ‘arra’r-rajulu al-mar’ata ya’urruha,’ it means ‘He copulated with the woman.’”

By his words Aka’annahu qal’u dariyyin anajahu nutiyyuha, alqal, he means the sail of a boat. “Dari” means belonging to Darin, a small town on the coast from where perfumes are bought. And “anajahu” means “turned it.” It is said, “anajtun’n-naqata” like “nasartu - a’najuha anjan” when you turn the she-camel. And “annuti” means “sailor”. His words “daffatay jufunihi” mean: edges of the eyelids, since “ad-daffatani” means: the two edges. As for his words “wa filadhu’z-zabarjadi,” “alfiladh” is the plural of “al-fildhah”; it means “piece”. His words “ka ba’isil-lulu’i’r-ratibi”: "Al-kibasah” means “bunch of dates”. “Al-’asalij” means twigs. Its singular is “’usluj’.”
من خطبة له عليه السلام:

الحديث العالل

ليتلاقى صغيركم كبيركم، وأبرزكم كبيركم صغيركم، ولا تفوتنوا كفاية الجاهلية، ولا في الذين يغفلون. ولا الله يغفلون. كفيص بيض في أداه، يكون كسرة وزر، ويخرج حصارًا شرًا.

بنو أمية

ومنها: افترقوا بعد القتال وتشتتوا عن أصبههم. فتمتّتمهم أخذ بعضهم بنصفهم. أما بنصفهم، فأحدهم ينزع عنهم الله.Tenantبمسامعه، تجمع عمرو بن أبي يثرب، ثم بحث لهم أن يسبلون من مستشارهم، كسيب الجنين، حيث أن تسلم عليه قلعة ولم يتمتن على أحد، ولم يرد سمانه، رص طواب. ولم جذب أرض يبقيهم الله في بطن أبيته ثم سلكهم يتنبيء في الأرض يأخذ بهم من قوم خوفهم. وينمك إلهه في ديار قوم وابن الله ليذون ما في أيديهم. بعد أن ي.Photo تذوب الأليان على النار.

الناس أخر الزمان

أيها الناس! لو لم تتخاللو عن نصر الحق، ولم تنهوا عن مساهم الباطل لم ينعم فيكم من ليس بملتم، ولم يقى من كوى علىكم لأنه حمَّل عنهم بني إسرائيل وعمره. ليضطغ ليغيم التباه من بغيدي عضافا، يما خففتم الحق في زواه مهربكم، وتعظم الذياني، ووسيطهم القبلة، واعلموا أن المؤمن يدعوكم لكم سلك لكم منهج الرسول، وكم من فتحين الله في عينين.

Sermon 164
Advice for observing courtesy and kindness, keeping in and out of the same; the Umayyads; people of the end of time:

“The young among you should follow the elders, while the elders should be kind to the young. Do not be like those rude people of the pre-Islamic (jāhiliyya) period who did not exert themselves in religion nor used their intellects in matter related to Allāh. They are like the breaking of eggs in the nest of a dangerous bird: Their breaking looks bad, but keeping them intact will mean the production of dangerous young ones.”

Part of the same sermon about Umayyads’ autocracy and oppression:

“They will divide after their unity and scatter away from their nucleus. Some of them will stick to the branches and bend down as the branches bend until Allāh, the Sublime, gathers them together for
the Day that will be the very worst for the Umayyads just as the scattered bits of clouds assemble in the autumn. Allāh will create affinity among them. Then He will make them into a strong mass like the mass of clouds. Then He will open gates for them to flow out of their starting place like the flood of the two gardens (of Saba’, Yemen) from which neither high rocks remained safe nor small hillocks. Its flow could be repulsed neither by strong mountains nor by high lands. Allāh will scatter them in the low lands of valleys, then will He make them flow like streams throughout the land. Through them He will arrange the taking of rights of one person by another person and make one person stay in the houses of those of other people’s. By Allāh, all their position and esteem will dissolve as fat dissolves when exposed to fire.”
The cause of tyranny

"O people! If you had not evaded support for the truth and had not felt weak from crushing wrongdoing, then one who does not match you will not have aimed at you, and one over-powered you who will not have overpowered you. But you roamed about the deserts (of disobedience) like Banū Isrā’īl (Children of Israel). I swear by my life that after me, your tribulations will escalate manifold because you will have abandoned the truth behind your backs, severed your ties with your near ones and established relations with remote ones. Be informed that if you had followed the one who was calling you (to guidance), he will have let you tread the ways of the Prophet ﷺ, then you will have been spared the difficulties of misguidance, and you will have thrown away the crushing burden from round your necks."

The implication here is that the fake type of Islam of these (Umayyad) people required that they should not be assaulted, but the consequence of sparing them in this way was that they will create mischief and rebellion, which they did.
Sermon 165
Delivered at the inception of his caliphate, mentioning fulfillment of rights and obligations, admonishing fear of Allāh in all matters:

“Allāh, the most Glorified by all, has revealed [for you] a Book of guidance wherein He has explained virtue and vice. You should adopt the course of virtue whereby you will have guidance. Keep aloof from the path of vice, so that you may remain on the right path. (Mind) your obligations, (mind) your obligations! Fulfill them for the sake of pleasing Allāh; they will take you to Paradise. Surely, Allāh has made unlawful the things which are not unknown. He has made lawful the things which are without defect. He has declared paying regard to Muslims as the highest of all regards. He has placed the rights of Muslims in the same level (of importance) as devotion (to Him and to His Oneness). Therefore, a Muslim is one from whose tongue and hand every (other) Muslim is safe except in the matter relevant to the truth. It is not, therefore, lawful to assault a Muslim except when it becomes obligatory.

“Hasten towards the most common matter which is peculiar to everyone, and it is death. Certainly, people (who have already gone) are ahead of you, while the hour (Day of Judgment) is driving you from behind. Remain light, in order that you may overtake them. Your backs are being protected for the sake of protecting the fronts. Fear Allāh in the matter of His creatures and His cities because you will be questioned even about lands and beasts. Obey Allāh; do not (dare to) disobey Him. When you witness virtue (being done) adopt it, and when you witness vice (being committed) avoid it.”
Sermon 166

Having sworn allegiance to Imām Ali ibn Abū Tālib ṣallīta, some people from among the companions of the Prophet ṣallīta said to him, “You should punish the people who assaulted `Othmān;” whereupon, he said the following:

“O Brethren! I am not ignorant of what you know, but how do I have the power for it while those who assaulted him are in the height of their power? They have superiority over us, not we over them. They are now in the position that even your own slaves have risen with them. Bedouin Arabs, too, have joined them. They are now among you and are harming you as they please. Do you see any way to be able to do what you aim at?

“This demand certainly belongs to the pre-Islamic (jāhiliyya) period. These folks are supported. When the matter is taken up, people will have different views about it. One group will think as you do, but another will not think as you think, and there will still be another group that will be neither this way nor that. Be patient till people quiet down and hearts settle in their places so that rights can be achieved for people easily. I offer you assurance. See what is given to you by me. Do not do anything which shatters your power, weakens your strength and risks feebleness and disgrace. I shall control this affair as far as possible, but if I find it necessary, the last treatment will, of course, be branding with a hot iron (through fighting).”
من خطبة له عليه السلام عند مسير أصحاب الجمل إلى البصرة:

الأمور الجامعة للمسلمين
إن الله يثبت رسولًا هادئًا يكتب نطق وأمر قائم لا يهلك عنه إلا حادثة وإن المنبهژات
المستبهزات من المهبهزات إنما حفظ الله بها وإن في سلطان الله عصمة بأمركم فاعطوة
طاعتك غير ملوومة ولا مستفزها بها والله لنقطع أوزينك إن الله يعفف سلطان البسالم ثم لا
يثلظه إنك يا حسن يا بارز الأمور إلى غيفركم.

التفرج من خصومة
إن هؤلاء قد توالوا على سلطة إمارتي وصادرو ما لم أخف اذًا على جماعكم فإنهم إن
ثامروا على فتالية هذا الزارى القطيع نظام المسلمين وإنما تقولوا هذه الدلالي حسبًا لس
أفراء الله عليهم فرازا رأوا الأمور على أذى الفضل وكذم عليكم العمل بكنيف الله تعالى
وابيزة رسول الله صلى الله عليه وسلم والقيام بحقه والنصح لسته.

Sermon 167
When the people of the Jamal set out for Basra, Imām Ali ibn Abū Ṭālib رضي الله عنه said the following:

“There is no doubt that Allāh sent down the Prophet ﷺ as a guide with an eloquent Book and a standing command. No one will be
ruined by it except one who ruins his own self. Certainly, only
doubtful innovations cause ruin except those from which Allāh
protects you. In Allāh’s authority lies the safety of your affairs.
Therefore, render Him such obedience as is neither blameworthy nor
insincere. By Allāh, you must do so; otherwise, Allāh will take away
from you the power of Islam and will never thereafter return it to
you till it reverts to others.

“Certainly, these people are in agreement about disliking my
authority. I will carry on till I perceive disunity among you because
if they succeed in spite of the unsoundness of their view, the unity of
the Muslims will be shattered. They are hankering after this world
out of jealousy against him on whom Allāh has bestowed it. So they
intend to push matters behind their backs (return to the pre-Islamic
من كلام له عليه السلام بعد ما بوعه له بالخلافة. وقد قال له قوم من الصحابة: لو عاقبت قوماً ممن أجلب على عمان، فقال عليه السلام:

يَا إِخْوَانِهِمْ! إِنْ لَمْ تَنْتَهُوا مَا تَنْتَهُونَ، وَلَا كَيْفَ مَا كَأْسَبْتُمْ، حَتَّى يَقُولُوا: الْقُوَّةُ وَالْقُوَّمُ المَجِيِّلُونَ عَلَى جَنَّٰبِهِمَا يَكُونُونَا وَلا نَصِيبُهَا، فَأَفْتَرِيْهَا وَأَعْرَضِيْهَا، وَأَحْيَاهَا. فَأَخْتَطِيْهَا، فَهَكَذَا الْقُوَّةَ وَالْقُوَّمُ المَجِيِّلُونَ عَلَى جَنَّٰبِهِمَا يَكُونُونَا وَلا نَصِيبُهَا، فَأَفْتَرِيْهَا وَأَعْرَضِيْهَا، وَأَحْيَاهَا. كَيْفَ مَا كَأْسَبْتُمْ، حَتَّى يَقُولُوا: الْقُوَّةُ وَالْقُوَّمُ المَجِيِّلُونَ عَلَى جَنَّٰبِهِمَا يَكُونُونَا وَلا نَصِيبُهَا، فَأَفْتَرِيْهَا وَأَعْرَضِيْهَا، وَأَحْيَاهَا.

Sermon 166

Having sworn allegiance to Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ, some people from among the companions of the Prophet ﷺ said to him, “You should punish the people who assaulted `Othmān;” whereupon, he said the following:

"O Brethren! I am not ignorant of what you know, but how do I have the power for it while those who assaulted him are in the height of their power? They have superiority over us, not we over them. They are now in the position that even your own slaves have risen with them. Bedouin Arabs, too, have joined them. They are now among you and are harming you as they please. Do you see any way to be able to do what you aim at?

"This demand certainly belongs to the pre-Islamic (jāhiliyya) period. These folks are supported. When the matter is taken up, people will have different views about it. One group will think as you do, but another will not think as you think, and there will still be another group that will be neither this way nor that. Be patient till people quiet down and hearts settle in their places so that rights can be achieved for people easily. I offer you assurance. See what is given to you by me. Do not do anything which shatters your power, weakens your strength and risks feebleness and disgrace. I shall control this affair as far as possible, but if I find it necessary, the last treatment will, of course, be branding with a hot iron (through fighting)."
Sermon 167
When the people of the Jamal set out for Basra, Imām Ali ibn Abū Tālib said the following:

“There is no doubt that Allāh sent down the Prophet as a guide with an eloquent Book and a standing command. No one will be ruined by it except one who ruins his own self. Certainly, only doubtful innovations cause ruin except those from which Allāh protects you. In Allāh’s authority lies the safety of your affairs. Therefore, render Him such obedience as is neither blameworthy nor insincere. By Allāh, you must do so; otherwise, Allāh will take away from you the power of Islam and will never thereafter return it to you till it reverts to others.

“Certainly, these people are in agreement about disliking my authority. I will carry on till I perceive disunity among you because if they succeed in spite of the unsoundness of their view, the unity of the Muslims will be shattered. They are hankering after this world out of jealousy against him on whom Allāh has bestowed it. So they intend to push matters behind their backs (return to the pre-Islamic
period), while on us it is obligatory, for your sake, to abide by the
Book of Allāh (Holy Qur‘ān), the Sublime, and the conduct of the
Prophet of Allāh ﷺ, to stand by His rights and to revive his
Sunnah.”

Sermon 168

When Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ approached Basra, a bedouin
met him and spoke to him, as he had been sent to him by a

group of people of Basra to inquire from him on their behalf
about his position vis-à-vis the people of the Jamal. Imām Ali ibn
Abū Tālib ﷺ explained to him his position with regard to them.

From it, he became convinced that Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ
was on the right track. Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ asked him
to swear the oath of allegiance to him, but he replied, “I am just
a messenger of people and shall not do anything till I get back to
them.” On this, Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ said to him the
following:

“If those whom you left behind send you as a forerunner to search
out a rain-fed area for them, and you return to them and appraise
them of greenery and water, but they disagree with you and go towards dry and barren lands, what will you do then?’ The man said, ‘I will leave them and go towards greenery and water.’ Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ then said, ‘So, then, stretch your hand!’ This man related later saying, ‘By Allah! By such a clear argument, I could not refrain from swearing the oath of allegiance to Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ.’

This man was known as Kulayb al-Jarmī.¹

Sermon 169
When Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ decided to fight the enemy face-to-face at Siffin, he said the following:

‘O Lord! Sustainer of the high heavens, Suspender of the firmament which You have made a shelter for the night and the day, an orbit for

¹His full name was Kulayb ibn Shihāb ibn Mahboob al-Jarmī, “Abū `Āsim.” His son, `Āsim, seems to be more famous than he is. Kulaib’s biography is detailed in a number of classic references, including Ibn Hajr al-`Asqalānī’s Isāba, but I could not find any record for him in Ibn al-Athīr’s Usd al-Ghāba.
the sun and the moon, and path for the rotating stars and for populating it! You have created a group of angels who do not get weary of worshipping You. O Sustainer of this earth which You have made an abode for people, a place for the movement of insects, beasts and countless other creatures, seen and unseen! O Sustainer of strong mountains which You have made as pegs for the earth and (a means of) support for people! Grant us victory over our enemy, O Lord, save us from excesses and keep us on the straight path of truth! But if You grant them victory over us, then grant us martyrdom and save us from mischief.

“Where are those who protect honor and those self-respecting persons who defend respectable people in the time of hardship? Shame is behind you while Paradise is in front of you.”

من خطبة له عليه السلام:
حمد الله
الحمد لله الذي لا شريك له سنة سنتان ونا أرض أرضاء.

يوم الشرير
منها: وقد قال قائلٌ إلَّهٌ عليّ هذا الأمر يا ابن أبي طالب لخريص، فقلت: إنِّي أبَنُ الله ولأَخْضَرِ، وأنا أخْضَرُ وأَقُر، وإنما تطلبت حَقًا لي وأُلْمَمْ تَخْوَلُونَ بَنَيْتُم وَبَنَيَّةَ وَمَحْتَرِبِينَ وَجَهِيِّي ضَمْحَة فَلَا وَرَعُّتُ بِالحَجَّةِ في الْمَلَائِكَةِ الخَاضِرِينَ فَبَكَّانَا نَبَتُهَا لَا يَدْرُ يَا بُعْيَبِي بِهِ.

الاستنصر على قريش
اللهُمَّ إِلَيْكَ أَسْتَغْفِرُ وَمِنْ أعْتَذَارِكَ أَغْفِرْ لِي وَمَزَاحِمَتِي وَأَصَغْرَى عَلَى مَنَازِعِي أَمْرًا هَوَى لَمْ تَفَعَّلْ وَإِنَّ فِي الْحَقِّ أَنْ ثَابَتْ وَفِي الْحَقِّ أَنْ نُتْرِكْهَا.
Sermon 170
About the consultative committee and the Battle of Jamal

"Praise is all due to Allah from Whose view one sky does not conceal another, nor does one earth hide another!"

Part of the same sermon:
About the "Consultative Committee" after the death of 'Omar ibn al-Khattāb:

"Someone¹ said to me, 'O son of Abū Tālib! You covet the

¹During the incident of the Consultative Committee, Sa'd ibn Abū Waqqās repeated to Imām Ali ibn Abū Tālib what 'Omar had said in his last hours, that is, "O Ali! You are very greedy for the caliphate." Ali replied: "He who demands his own right cannot be called greedy; rather, greedy is he who prevents the securing of one's right and tries to grab it despite being unfit for it." There is no doubt that Imām Ali ibn Abū Tālib considered the caliphate to be his right and demanded it. The demand for one's right does not dispel a right so that it may be put forth as an excuse for not assigning him the caliphate, so the demand may be held as a sign of greed. Even if it was greed, who was not involved in this greed? Was not the pull between the Muhājirūn and the Ansār, the mutual struggle between the members of the "Consultative Committee" and the mischief-mongering of Talhah and az-Zubayr, the product of this very greed? If Imām Ali ibn Abū Tālib had been greedy for this status, he would have stood for it regardless of its consequences and outcomes. When Abbās (uncle of the Prophet) and Abū Sufyān pressed him to (accept their own oath of) allegiance, and when, after the third caliph, people thronged to him for (swearing the oath of) allegiance, he had to
caliphate.' I said to him, 'Rather, you are, by Allāh, greedier, although more remote from it, while I am more suited as well as nearer. I have demanded it as my right, while you are intervening between me and it; you are turning my face from it.' When I knocked at his ears with arguments among the crowd of those present, he was startled as if he was stunned, not knowing what reply to give me about it.

"O Lord! I seek Your succor against the tribesmen of Quraish and those who are assisting them because they are denying me (the rights of) authority, have lowered my high position and are united in opposing me in the matter (of the caliphate) which is my right. Then they said, 'Be informed that the rightful thing is that you should have it, and also that you may leave it.'

"They (the tribesmen of Quraish and those who are assisting them) were not only content to keep me away from my right over the caliphate, which they have usurped, but rather claimed that it was their right whether to give it to me or prevent me from the same, and that I have no right to argue with them. Furthermore, the intention was as follows: 'Had they not said that it was right to keep away from the caliphate, it would have been easier to endure. This is so because this will have, at least, demonstrated their admitting my right although they were not prepared to concede it" (Sharh Nahjul-Balāgha, Vol. 9, p. 306).

Part of the same sermon: describing the people of the Camel

"They (Talhah, az-Zubayr and their supporters) came out dragging the wife of the Messenger of Allāh ﷺ (‘Ā’isha) just as a bondmaid is dragged for sale. They took her to Basra where those two (Talhah and az-Zubayr) put their own women in their houses while exposing the wife of the Messenger of Allāh ﷺ to themselves and to others in accept their offer regardless of the deteriorated conditions. But at no time did Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ take any step which indicated that he wanted the caliphate for the sake of caliphate. Rather, his demand for the caliphate was only with the objective that its aspects should not be altered, and the religion should not become the victim of others’ desires, not that he should enjoy the pleasures of life which could be attributed to greed.

514
the army in which there was not a single individual who had not pledged his obedience and sworn allegiance to me quite willingly, without any compulsion.

"Here in Basra, they approached my Governor and coffers of the public treasury, the funds of its residents. They killed some of them in captivity as well as others in treachery. By Allāh, even if they had willfully killed only one individual from among the Muslims without any fault, it would have been lawful for me to kill all of this army because they were present in it but did not disagree with it, nor did they prevent it by tongue or by hand, not to say that they killed from among the Muslims a number equal to that with which they had marched on them."

من خطبة له عليه السلام في رسول الله ومن هو جدير بأن يكون للخلافة وفي هوان الدنيا:

رسول الله
أمين وحليه وحائم رسوله ونصير رحمته وذبه بقمته.

الجدير بالخلافة
آيها الناس إن أحق الناس بهذا الأمر أقوامهم علیه وأعلمهم بأمر الله فيه فإن شغب شاعر استعث فداء أبي قوتل موعودي لن كأن البشارة لا تتعهد حتى يحضرها عاصمة الناس فما إلى ذلك سبيل ولكن أهلها يحكمون على من غاب عنها لم يبعث للشاهد أن يرجع ونا للغائب أن يخاف آل وأي أقاتل رجلين رجلان اذ غاي ما ليس له وآخر منع الذي عليه أوصيكم عبد الله يقول الله فإنه خير ما تواصي العباد به وخير عواقب الأمور عند الله وقد فتح باب الحرب بينكم وبين أهل القبلة وما يحمل هذا العلم إلا أهل البصر والصبر والعلم بمواقع الحق فامضوا إما لمؤمنون به وقفوا عند ما ثمرون عنه ولا تجاهلو في أمر حتى تثيرون فإن لنا مع كل أمر ثعoron غيرها.

اذا وإن هؤلاء الدنيا التي أصدقتم تثمنونها وترغبون فيها وأصدقتم ثغبكم وترغبون لنست بذل لكم ونا ملوك الذين خلقتم له ونا الذي أعطتم إلينا وإنها ليست بلينة لكم ولا ثيرون عليها وهي وإن غرتكم منها فقد حذرتكم شرها فدعوا غروها لتخليصها.

515
Sermon 171

About the Messenger of Allah ﷺ, the eligibility for caliphate and insignificance of life in this world:

"The Prophet ﷺ is the trustee of Allah’s revelation, the last of His prophets, the giver of tidings of His mercy and the warner of His chastisement.

"O people! The most rightful of all persons for this matter (the caliphate) is one who is most competent among them to maintain it, the one who best knows Allah’s commands in its regard. If any mischief is created by a mischief-monger, he will be called on to repent. If he refuses, he will be fought. By my life, if the question of Imámate was not to be decided unless all the people were present, then there will be no such case. But those who agreed about it imposed the decision on those who were absent, so much so that the one who was present could not dissent, and the one who was absent could not choose (anyone else). Be informed that I shall fight two persons: one who claims what is not his, and one who ignores what is obligatory on him.”

Need for wisdom in fighting against some Muslims

"O servants of Allah! I admonish you to fear Allah because it is the best advice to be mutually given by persons, the best of all things before Allah. The gate of war has been opened between you and other Muslims. And this banner will be borne only by him who is a man of foresight, endurance, and knowing the position of rightfulness. Therefore, you should go ahead with that whereby you are ordered and desist from what you are required to refrain from. Do not make haste in any matter till you have clarified it. In the case of every matter which you dislike, we have the right to change it.”
Behavior of life in this world with those who cling to it

"Be informed that this world, which you covet, and in which you are interested, and which sometimes enrages you and sometimes pleases you, is not your (permanent) abode, nor is it the place of your stay for which you might have been created, nor is it the one to which you have been invited. Be informed that it will not last for you, nor will you live along with it. If there is anything in this world that deceives you, its own evils warn you, too. You should give up (the objects of) its deceit in favor of (the objects of) its warning and (the objects of) its attraction in favor of (the objects of) its horrors. While being in it, advance towards that house to which you have been called. Turn your hearts away from the world. None of you should cry like a bondmaid over anything which she has been deprived of. Seek the perfection of Allāh’s bounty over you through endurance in obeying Allāh and in safeguarding what He has asked you to safeguard, namely His Book.

"Be informed that the loss of anything of this world will not harm you so long as you have guarded the principles of your religion. Know also that after the loss of your religion, nothing of this world, for which you have cared, will ever benefit you. May Allāh carry our hearts and yours towards what is right, and may He grant you and our own selves endurance."

When people gathered at the *saqīfa* of Banū Sā`īdah in connection with the "election," even those who were not present were coerced into following the decision taken there. And the principle was adopted that those present at the "election" had no right to reconsider the matter or to break the allegiance. Those who were not present could do nothing but acquiesce to the the status quo. But when the people of Medina swore their oath of allegiance to Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ, the then self-imposed governor of Syria (Mu`āwiyyah) refused to follow suit. He argued that since he was not present on the occasion, he was not obligated to abide by it. Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ, whereupon, replied in this sermon on the basis of these accepted, agreed about principles and conditions which had been established among those people. Once the people of Medina, the Ansār and the Muhājrūn had sworn allegiance to the
Imām ʿalā, Muʿāwiyyah had no right to keep aloof from it on the ground that he was not present on the occasion, nor were Talhah and az-Zubayr entitled to break their pledge after swearing the oath of allegiance.

On this occasion, Imām Ali ibn Abū Tālib ʿalā did not argue on the strength of any saying of the Prophet ʿs.a.w. which would serve as his final word about the caliphate because the grounds for refusal in his case was with regard to the *modus operandi* of the principle of the "election". Therefore, in keeping with the requirements of the situation, a reply based on the agreed on principles of the adversary could alone quiet him. Even if he had argued on the strength of the Prophet's command, it would have been subjected to various interpretations, and the matter would have been prolonged instead of being settled. Again, Imām Ali ibn Abū Tālib ʿalā had seen that soon after the death of the Prophet ʿs.a.w., all his sayings and commands had been set aside, discarded, ignored, forgotten... Therefore, how after the lapse of a long time could one be expected to accept it when habit had been established to follow one's freewill against the Prophet's sayings?

من كلام له عليه السلام في مضى طلحة بن عبيد الله، وقد قاله حين بلغه خروج طلحة
والزبير إلى البصرة اقتاله:

قد كنت لما أخذت بالحرب ولما أرهب بالضرب ولما على ما قد وعاني ربي من التصريح، والله ما استغفل من عثمان إلا خوفاً من أن يطالب بدمه بأنه مظلمته، ولم يكن في القوم أحرص عليه بل فازان أن يغلب بما أجلب فيه يثنين عام، ويقتلهان. ووَلَّى الله ما صنع في أمر عثمان واحدة من ثلاث لكان ابن عفان ظالماً وسماً كان يزعم لذلك كان ينبغي له أن يوزر قاتليه وأن يبدا ناصريه. ولبن كان مظلوماً لقد كان ينبغي له

518
Sermon 172

A statement the Imām ʿAlī made about Talhah ibn Ubaydillāh when he received the news that Talhah and az-Zubayr had already left for Basra to fight him:

“As far as I am concerned, I will never be too afraid to fight or to initiate a battle because I am confident of the promise of Allāh’s support for me. By Allāh, Talhah has hastened with an oath to avenge ʿOthmān’s murder fearing lest the demand for ʿOthmān’s blood should be made against his own self! This is so because the people’s idea in this matter is about him and, in fact, he was the most anxious among them all about ʿOthmān being killed. Therefore, he has tried to create a misunderstanding by gathering forces in order to confuse the matter and to create doubt.

“By Allāh, he did not act in either of three ways about ʿOthmān: If the son of ʿAffān (ʿOthmān) was wrong, as Talhah believed, it is necessary for him to either support those who killed him or keep away from his (ʿOthmān’s) supporters. If ʿOthmān was the victim of oppression, then Talhah should have been among those who were keeping (the assailants) away from him or were advancing pleas on his behalf. If he was in doubt about these two alternatives, then it was incumbent on him to leave him (ʿOthmān) and to retire, to leave the men with him. But he chose none of these three options and came out with a thing in which there is nothing good, and his excuses are not at all acceptable.”

1The Imām here means to say that if Talhah considered ʿOthmān to be an oppressor, after his assassination, instead of getting ready to avenge his blood, he should then have supported his killers and justified their action. It is not the intention that in the case of ʿOthmān being wrong that Talhah should have supported the attackers because he was already supporting and encouraging them.
Sermon 173
Warning neglectful people; his closeness to the Messenger of Allāh ﷺ and vastness of knowledge:

"O people who are (negligent of Allāh but) not neglected (by Allāh), those who miss (doing good deeds) but are to be caught! How is it that I see you becoming distanced from Allāh and being interested in others? You are like the camel which is driven by its shepherd to a disease-stricken pasture and a disastrous watering place. They are like animals that are fed in order to be slaughtered, but they do not know what is intended for them. When they are treated well, they consider that day to be their whole life, and eating to their fill becomes their aim.

"By Allāh, if I wish, I can tell every one of you from where he has come, where he has to go and all his affairs. But I fear lest you (in such case) should abandon the Messenger of Allāh ﷺ in my favor. I shall certainly convey these things to the selected ones who will remain safe from such a dreadful thing. By Allāh Who deputed the Prophet ﷺ with the truth and distinguished him over all creation, I do not speak save the truth. He (the Prophet ﷺ) informed me of all this and also of the death of everyone who dies, the salvation of
everyone who is granted salvation and the consequences of this matter (the caliphate). He left nothing (that could) pass into my head without putting it in my ear and telling me about it.

"O people! By Allāh, I do not impel you to any obedience unless I practice it before you, nor do I restrain you from any disobedience unless I desist from it before you.

"Those who drink from the springs of revelation and Divine inspiration are able to see things that are hidden behind curtains, things of the unknown, and events which will occur in the future. They do so in the same way as objects are seen with eyes. This does not contradict the following statement of Allāh: क्ल ला यहज़ मैं फ़ि द स्मारात और आँख अल्लाह अल्लाह अल्लाह अल्लाह का अत्यन्त नईत. Say: 'None (either) in the heavens or in the earth knows the unseen save Allāh' (Qur’ān, 27:65) because this verse contains the negation of personal knowledge of the unknown, but it does not negate knowledge which is required by the prophets and holy persons through Divine inspiration by virtue of which they make prophecies about the future, unveiling many events and happenings. Several verses of the Holy Qur’ān support this view such as:

When the Prophet ﷺ confided a matter to one of his wives, she divulged it (to others) and Allāh informed him of it. He revealed a part of it and avoided a part. So, when he informed her of it, said she: Who informed you of this? He said, The All-knowing, the All-aware informed me (Qur’ān, 66:3).

These are of the tidings of the unseen which We reveal to you (O Our Prophet Muhammed)... (Qur’ān, 11:49).

It is, therefore, wrong to argue in support of the view that the prophets and holy persons possess knowledge of the unknown; this
will imply duality with regard to the Divine attributes. It will have implied duality if it were said that someone other than Allāh has personal knowledge of the unknown. When it is not so, and the knowledge of the prophets and Imāms is bestowed by Allāh, it has no connection with duality. If duality should mean what is alleged, what will be the position of Isa’s (Jesus’s) assertion related thus in the Holy Qur‘ān:

"أَلَيْكَ مَنْ مِنَ الْمَلَائِكَةَ مُحَكَّمٌ فِي فِيْيُونَ طَيِّرًا فَبَشَرِّىٰ مَيْمَانَهُ وَلَفَّتْهُ وَأَرَّى الأَفْحَمَةَ وَاللَّفَائِدَ وَأَحْيَى المُوَّتَى بِأَيْدٍ اللَّهِ وَأَنْبِثَكَ بِمَا نَبَتَلُونَ وَمَا نَتَخَرَّونَ فِي بُيُوتٍ"

"Out of clay will I make for you like the figure of a bird, and I will breathe into it and it shall become a flying bird by Allāh’s permission, and I shall heal the blind and the leper and will cause the dead to rise to life by Allāh’s permission, and I will declare to you what you eat and what you store in your houses" (Qur‘ān, 3:49).

If it is believed that ‘Īsa (Jesus) was able to create, to bestow life, with Allāh’s permission, does this mean that he was Allāh’s partner in the attributes of creation and revival? If this is not so, then how can it be said that if Allāh gives someone some knowledge of the unknown, it implies that he has been taken him to be His partner in His attributes? And how can anyone extol one’s belief in the Oneness of Allāh by holding that the knowledge of the unknown implies duality?

No one can deny the fact that some people may see in dreams certain things which are yet to take place in the future, or that things can be read through interpretation of a dream, whereas during a dream, the senses do not function, nor do the powers of understanding and comprehension operate. Therefore, if some events become known to some people while being awake, why should there be amazement over it? What are the grounds for rejecting it when it stands to reason that things possible in dreams are also possible in wakefulness? Thus, Ibn Maytham al-Bahrānī has written that it is possible to achieve all this because in a dream the spirit becomes free from looking after the body and is removed from bodily connections. As a result, it perceives such hidden realities which
could not be seen because of the obstruction of the body. In the same way, those perfect beings that pay no heed to bodily matters, turning with all the attention of the spirit and heart towards the center of knowledge, can see those realities and secrets which ordinary eyes are unable to discern. Therefore, keeping in view the spiritual greatness of Ahl al-Bayt ۸۲ء۷۱۶۷۲, it should not appear strange that they were aware of events which were going to take place in the future. Ibn Khaldūn has written the following:

“When thaumaturgic feats are performed by others, what do you think about those who are distinguished for their knowledge and honesty, those who are the mirror of the Prophet’s traits, confiding what Allah had for them on account of their noble lineage? Such is a proof of the high performances of the Prophet’s purified offspring (Ahl al-Bayt ۸۲ء۷۱۶۷۲). Consequently, many events about the knowledge of the unknown have been narrated about Ahl al-Bayt ۸۲ء۷۱۶۷۲ which are not narrated about others,” as we read on p. 23 of Ibn Khaldūn’s Al-Muqaddima.

Thus, there is no cause for wonder over Imam Ali ibn Abū Tālib’s claim: He was brought up by the Prophet ۸۲ء۷۱۶۷۲ and was a student in Allah’s school. Of course, those whose knowledge does not extend beyond the limits of physical goals and whose means of learning are confined to the bodily senses refuse to believe in the knowledge about the paths of the Divine cognizance and reality. If this kind of claim was unique and was heard only from Imam Ali ibn Abū Tālib ۸۲ء۷۱۶۷۲, then minds could have wavered and temperaments could have hesitated to accept it. But if the Holy Qur’ān records even such a claim of ‘Īsa (Jesus) that “... I can tell you what you eat or drink or store in your houses...,” then why should there be any hesitation about Imam Ali ibn Abū Tālib’s claim when it is agreed on that Imam Ali ibn Abū Tālib ۸۲ء۷۱۶۷۲ had succeeded in attaining distinctions of the Prophet ۸۲ء۷۱۶۷۲, and it cannot be disputed that the Prophet ۸۲ء۷۱۶۷۲ knew what ‘Īsa (Jesus) did not? Thus, if the successor of the Prophet ۸۲ء۷۱۶۷۲ advances such a claim, why should it be rejected, especially since this vastness of knowledge of Imam Ali ibn Abū Tālib ۸۲ء۷۱۶۷۲ is the best testimony and proof of the Prophet’s knowledge and perfection, a living miracle testifying to his truthfulness.
In this regard, it is amazing that even having knowledge of events which Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ did not, through any of his words or deeds, indicates that he knew them. Thus, commenting about the extraordinary importance of this claim, Sayyid Ibn Tawūs writes the following:

"An amazing aspect of this claim is that despite the fact that Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ was aware of conditions and events, he observed such a conduct by way of his words and deeds that one who saw him could not believe that he knew the secrets and the deeds of others that are unknown. This is so because people of wisdom agree that if a person knows what an event is likely to take place, or what step his comrade is going to take, or if the hidden secrets of people are known to him, then the effects of such knowledge will appear through his movements and facial expressions. But the man who, in spite of knowing everything, behaves in a way as though he is unaware and knows nothing, personality is a miracle, a combination of contradictions.

At this stage, the question arises as to: Why did Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ not act on the dictates of his secret knowledge? The reply to this is that the commands of the Sharī'a are based on apparent conditions; otherwise, secret knowledge is a kind of miracle, a power which Allāh grants to His prophets and Imāms. Although prophets and imāms always possess this power, they cannot make use of it at any time unless and until there is permission of Allāh on an appropriate occasion. For example, the verse quoted above about ‘Īsa (Jesus) which says that he had the power to give life, to heal the blind and declare what one ate and stored in his house, etc., he (Jesus) was not used to practice this power on everything or every corpse or everyone who met him. He used to practice this power only by the permission of Allāh and on the proper occasion.

If prophets and other holy men acted on the basis of their secret knowledge, it will have meant serious dislocation and disturbances in the affairs of the people. For example, if a prophet of the Almighty, on the basis of his secret knowledge, punishes a
condemnable man by killing him, there will be a great commotion and agitation among those who see it on the ground that he killed an "innocent" man. This is why Allāh has not permitted basing conclusions on secret knowledge except in a few special cases, enjoining the following of observable factors. Thus, despite his being aware of the hypocrisy of some people, the Prophet ﷺ extended to them the amicable treatment that be extended to other Muslims.

Now, there can be no room for the objection that if Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ knew secret matters, why did he then not act according to it? The answer is: It has been demonstrated that he was not obliged to act according to the requirements of his secret knowledge. Of course, where conditions so required, he did, indeed, disclose some matters for the purposes of preaching, admonishing, giving glad tidings (of rewards) or warning (against punishments), so that future events could be avoided. For example, Imām Ja'far as-Sādiq ﷺ informed Yahya ibn Zaid that if he marched out [against the Umayyads], he would be killed. Ibn Khaldūn writes the following in this regard:

"It has been authentically related from Imām Ja'far as-Sādiq that he used to forewarn some of his close relatives of the fateful events to befall them. For example, he forewarned his cousin, Yahya ibn Zaid, of being killed, but the latter disobeyed him; he marched out and was martyred in Juzjan," as we read on p. 233 of Al-Muqaddima [Introduction].

Nevertheless, where there was apprehension that minds would worry, such knowledge was not disclosed at all. That is why in this sermon, Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ avoided more details in view of his apprehension that people would begin to regard him as being higher than the Prophet ﷺ. Despite all of this, people did, in fact, stray about 'Īsa (Jesus) (by calling him God). Likewise, with regard to Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ, some people also started saying all sorts of things and were thus misled into resorting to exaggeration.
من خطبة له عليه السلام وفيها يعظ ويبين فضل القرآن بينه عن البدعة:

عزة الناس

انتفعوا بيان الله واعظوا ب مواضع الله واقذروا نصيحة الله فإن الله قد أعد أذكى بالجليلة واشد علىكم الحجة و بين لكم مباحة من الأعمال والمخافة منها تشهبوا هذه وجعلتموا هذه فإن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يقول إني أشهد أن نعمة الله شكرًا إنا يأتي في كره وما من معصية الله شيء إلا يأتي في شهوة فرجم الله أمرًا نزع عن شهواته وقع هو نفسه فإن هذه النفاس أبعد شيء متزعم وإنها لا تزال تزعم إلى مقصودة في هو واعظنا عباد الله أن المؤمن لا يصح ولا يمس إلا ونفسه نفسته فإنها لا تزال زاريا عليها ومسترديا لها فقولوا كالسابقين قبلكم والясين وإنكم فرضوا من الأزى تقويض الرأجل وطروحها على المنتزل.

فضل القرآن

واعلموا أن هذا القرآن هو النص من الذي لا يقعد والهادي الذي لا يضلل والمحدث الذي لا يكتب وما جائز هذا القرآن أحد إلا قام عنه زيادة أو نقصان زيادة في عين أو نقصان من عمل وأعلموا أن الله ليس على أحد يعد القرآن من فائدة ولما لم يجد قلب القرآن من غي فاستنفدوه من أنواكما واستعينوا به على نواكم فإن فيه شفاء من أكثر الذاء وهو الكفر واللفاق والغنا والصحت فسأله الله به وتوجيه إليه إلهي ولا تسلوا به خلقه إله ما توجه العباد إلى الله تعالى بيمته واعظموا أن الله شافع مشفق وقابل مصدق وأثبت من شفعه للقرآن يوم القيامة شفع فيه ومن محله القرآن يوم القيامة صلى عليه فإنه ينادي مناد يوم القيامة إلا أن كل حارث مبكي في حرته وغبالة عمبه غير حرثة القرآن فقوموا من حرته واتباعوا واستقبلوا على ركم واستصلحوا على الفاكم، وهموا عليه آراءكم واستفلعوا فيه إلا أهواءكم.

الحدث على العمل

العمل المقام ثم النهاية النهاية والاستقامة الاستقامة ثم القصر والزور ووسع أن لكم نهاية فاتبوها إلى نهايةكم وإن لكم عنيما فاتبوا بهم وإن للإسلام غاية فاتبها إلى غايتها واجريها إلى الله بما أفرض عليهم من حقه وبين لكم من وظائفه، إنما شاهد لكم وحجيل يوم القيامة علوم.
نصوص للناس

أما وإن الفنادق السياحية قد وقع والقضاء الماضي قد ثورة، واتمّت بعدة الله وحَدّجه قال
الله تعالى إنه الذين قالوا ردّنا الله ثم استقامتوا وتُدنّى عليهالسلام الله ما تخافوا ولا
حظرها وأبقروا بالجنة التي كُنتم تُغردون وقد قلتم رَبّنا الله فاستقمنا على كاببه وعلي
منهج أمير وعلي الطريق الصالحة من غيابه ثم لم تمرّوا منها ولا تبدعوا فيها ولا
تَعْقِبوا فإن أهل المروة منقطع بهم عند الله يوم القيامة ثم إيكم وتهزي الخلق
وصَرِيفها واختلفوا اللسان واحداً، وأختُن الرجل لسانه فإن هذا المسلمون جنوح بصالبه
والله ما أرى غيرٌ نقي نقي تثقفه حتى يخرج لسانه فإنِّي لم يَتَكَلَم كلام تدبره في نفسه فإن
كان خيراً إياها وإن كان شرًا وأراته وإن المنافق يتكلم بما أتى على لسانه لا يذري ما ذا
له وماذا له عليه ولهذا قال رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا لم يَتَكَلَم إيمانً عَبَدَهْتُ كَيْبً
قلية ولا يَتَكَلَم قليلاً حتى يستقيم إسانه فإن استطاع منكم أن يبلغ الله تعالى وهو نقي
الراحة من دماء المسلمين وأموالهم سليم اللسان من أعراضهم قليلاً.

تحريم البدع

واعلموا عباد الله أن المؤمنين يستحقون العلم ما استحقه عامة أول ويخَرْجَهُ الْعَالِمُ مَا حَرَّمَ عَلَيْه
وأول وأن ما أحدث الناس لا يجلل لهما شفاه ما خَرَّجَ عَلَيْه كما يجّلل الناسيات علَيْه
والمؤمنون خَرَجَ الله فقد جَرِيحَ الأمور وصارَ خَرَجْتُهم وَحْرَمْتُهمَم بَعْضٌ كُنَّا قَبْلَهُم وَضَرَبْت
المأجورة لكم ودعْتُهم إلى الأمر الواضح فلأي ضَرَبْت لَكُم عَلَيْه فلا يِمْضُونَ عَلَيْهَ لَا يَعْفُو عَنْ ذِكْرِهِ إِلَّا
إلى الذي لم يَقْرِبَهُ الله بالبناء والفجيرة لم يَقْرِبَهُ بِمَنِي من المللاء وأيام الكافرون من
إمامه حتى يَعْفَر ما عَرَف وأتى الناس رجلان مشغ شرعية ومتبعد بذله
ليس معه من الله سبحانه وتعالى ستة ولا ضياء حَدُّه.

القرآن

وإن الله سبحانه لم يُعط أحداً به مثل هذا القرآن فإنه خلق الله المبتدأ وسببة العام وفِيه
ربع الغرب وبتنايم العلم وما للقلب جَهَةً غَيْرَهُ من الله فقد ذهب المتأكرهم وبقي الناسون
أو المتثنؤن فإن رأيهم خيراً فاعَجَوْا عليه وإذا رأيتم شراً فاذْهَبوا عليه فإن رسول الله
صلى الله عليه وسلم كان يقول يا ابن آدم يعمل الخير وذاع الشر فذات جواز قاصدة。

أنواع الظلم

أما وإن الظلم ثمانية فظَّمْتُ نا يَغْفِر وَظَمْتُ نا يُزِير وَظَمْتُ نا يُعْمَر وَظَمْتُ نا يُطْبُ فَأَنَّمَا الظَّلَمُ الذي لا
يُغْفِر فَأَشْرَكْتُ بالله قال الله تعالى إن الله لا يُغْفِرُ أن يَشْرَكَ به وَأَنَّ الظَّلَمُ الذي يُغْفِر فَظَّمْت
الله نفسه عند بعض الدهات وأنا الظلم الذي لا يُزِير فَظَّمْتُ الماء لم吸引更多ي بعض الأفلاش.
هناك شده ليس هو جرحًا بالعمى ولا ضربًا بالسيام وكثكما ما يعصفُ ذلك متعة فينامه
والمثل في ذين الله فإن جماعة فيما تكرههم من الحق خير من فرقته فيما تحبون من
الباطل وإن الله سبحانه لم يعط أحداً بفرقة خيراً ممن مضى ولا بممن بقي.
Sermon 174
Admonishing people, explaining the high distinction of the Holy Qur'ān, prohibiting innovation:

"(O servants of Allāh!) Seek benefit from the sayings of Allāh, be admonished about Allāh and accept the advice of Allāh because Allāh has left no excuse for you when He has provided clear guidance for you, has put before you the plea and clarified for you what deeds He likes and what deeds He hates, so that you may act on one and avoid the other. The Prophet of Allāh ﷺ used to say, 'Paradise is surrounded by unpleasant things, while Hell is surrounded by desires."

"You should know that every act of obedience of Allāh is unpleasant in appearance, while every act of disobedience of Allāh has the appearance of enjoyment. May Allāh have mercy on the person who keeps aloof from his desires and uproot the appetite of his heart because this heart has far-reaching aims, yet it goes on pursuing disobedience through desires.

"You should know, O servants of Allāh, that a believer should be distrustful of his heart every morning and evening. He should always blame it (for shortcomings) and ask it to add to (its good deeds). You should behave like those who have gone before you and those ahead. They left this world like a traveler and covered it as distance is covered."

Greatness of the Holy Qur'ān
"And be aware that this Holy Qur'ān is an adviser that never deceives, a leader that never misleads, and a narrator that never speaks a lie. No one sits in the company of this Holy Qur'ān except that when he rises, he will achieve one addition or one diminution: addition in his guidance or diminution in his (spiritual) blindness. You should also know that no one needs anything beyond (guidance
from) the Holy Qur’an, no one is free of want beyond (guidance from) the Holy Qur’an. Therefore, seek cure from it for your ailments, seek its assistance when you are distressed. It contains a cure for the most serious diseases, namely unbelief, hypocrisy, rebellion (against God’s commandments) and misguidance. Pray to Allah through it and turn to Allah through loving it. Do not ask the people through it. There is nothing similar to it through which people should turn to Allah, the Sublime.

“Be informed that it intercedes. Its intercession is accepted. It is a speaker that testifies. For whoever the Holy Qur’an intercedes on the Day of Judgment, its intercession for him will be accepted. He about whom the Holy Qur’an speaks ill on the Day of Judgment shall testify to it. On the Day of Judgment, an announcer will announce: ‘Beware! Everyone who sows a crop is in distress except those who sow (the seeds) of the Holy Qur’an.’ Therefore, you should be among the sowers of the Holy Qur’an and its followers. Make it your guide to Allah. Seek its advice for yourselves. Do not trust your views against it; regard your desires in the matter of the Holy Qur’an as being deceitful.”

Believers and their good deeds, hypocrites and their bad deeds

“Act! Act (as you please)! Then (look at) the end results (of your deeds and remain) steadfast. Steadfast! Thereafter, (exercise) endurance. Endurance and piety, piety! You have an objective. Proceed towards your objective. You have a sign. Take guidance from your sign. Islam has an objective. Proceed towards its objective. Proceed towards Allah by fulfilling His rights which He has enjoined on you. He has clearly stated His demands. I am a witness for you and shall plead for excuses on your behalf on the Day of Judgment.

“Beware! What had been ordained has taken place, and that which had been destined has come to pass. I am speaking to you with the promise and pleas of Allah.
"Allāh the Sublime has said the following: Verily, those who say: Our Master is Allāh, and those who persevere rightly, the angels descend on them (saying): Fear not, nor should you grieve, and receive the glad tidings of the Garden which you were promised. (Qurʾān, 41:30)

“You have said, “Our Master is Allāh;” so, remain steadfast to (the guidance of) His Book, to the way of His command, and to the virtuous course of worshiping Him. Thereafter, do not go out of it, do not introduce innovations into it, and do not turn away from it because those who shrink from this course will be cut off from (the mercy of) Allāh on the Day of Judgment.

“Beware of corrupting your manners and altering them. Maintain one stand. A man should control his tongue because the tongue is obstinate towards its master. By Allāh, I do not find fear of Allāh benefitting a man who practices such fear unless he controls his tongue. Certainly the tongue of a believer is at the back of his heart, while the heart of a hypocrite is at the back of his tongue. When a believer intends to say a thing, he thinks it over in his mind. If it is good, he discloses it, but if it is bad, he keeps it concealed. A hypocrite articulates whatever comes to his tongue, without knowing what is in his favor and what goes against him.

“The Prophet of Allāh ﷺ said the following: ‘One’s belief cannot be firm unless his heart is firm, and his heart cannot be firm unless his tongue is firm.’ So, anyone of you can manage to meet Allāh, the Sublime, in such a position that his hands are not smeared with Muslims’ blood, their possessions are safe from exposition, he should do so.”

**Following the Sunnah, refraining from innovation**

“Be informed, O servants of Allāh, that a believer should regard lawful this year what he regarded lawful the past year; he should consider unlawful this year what he considered unlawful the past year. Certainly people’s innovation cannot make lawful for you what has been declared as unlawful. Rather, lawful is that which Allāh has made lawful, and unlawful is that which Allāh has made unlawful.
You have already tested the matters and tried them; you have been admonished by those before you. Illustrations have been drawn for you, and you have been invited to clear facts. Only a deaf man can remain deaf to all of this, and only a blind man can remain blind to all of this.

"Whomsoever Allâh does not allow to benefit from trials and experiences cannot benefit from preaching. He will be confronted by losses as he witnesses them, so much so that he will approve what is bad and disprove what is good. People are of two categories: followers of the Shari'â (religious laws) and followers of innovations to which Allâh has not given any testimony by way of the Sunnah or the light of any plea."

**Guidance from the Holy Qur'ân**

"The Holy Qur'ân is the strong rope of Allâh and the trustworthy means to reach out to Him. It contains the blossoming of the heart and the fountainheads of knowledge. For the heart, there is no other gloss than the Qur'ân, although those who remembered it have passed away while those who forgot or pretended to have forgotten it have remained. If you see anything good, support it, but if you see evil, avoid it because the Messenger of Allâh ﷺ used to say: 'O son of Adam! Do good deeds and shun evil ones.' By doing so, you will be treading the Path correctly."

**Categories of Oppression**

"Be informed that injustice is of three kinds: 1) the injustice that will not be forgiven; 2) one that will not be left unquestioned, and 3) one that will be forgiven without being questioned. The injustice that will not be forgiven is duality of the Godhead. Allâh has said the following: إنَّ اللَّهَ لاَ يُظْعَرُ أَنْ يُشَارِكَ بِهِ Verily, Allâh does not forgive that (anything) be associated with Him (Qur'ân, 4:48, 116). The injustice that will be forgiven is the injustice which one does to his own self by committing minor sins. The injustice that will not be left unquestioned is the injustice of men against other men. The retribution in such a case is severe. It is not wounding with knives, nor is it striking with whips, but it is so severe that all these things are insignificant compared to it. You should, therefore, avoid alteration with regard to Allâh's religion, for your unity with regard
to something right which you dislike is better than your disunity with regard to something wrong which you like. Certainly, Allāh, the Glorified One, has not given any person, whether among the dead or among the living, anything good from disunity.

“O people! Blessed is the man whose own shortcomings keep him away from (looking into) the shortcomings of others. Also blessed is one who is confined to his house, who eats his meals, buries himself in obedience to his Lord and weeps over his sins, so he keeps himself thus busy while people are safe from his harm.”

Sermon 175
From a sermon about the two arbitrators; he delivered it after the Battle of Siffin:

“Your party decided to select two persons, so we took their pledge that they would adhere to the Holy Qur’ān and would not commit excesses, that their tongues should be with it and their hearts should follow it. But they deviated from it, abandoned what was right although they had it before their very eyes. Wrong-doing was their desire and going astray was their conduct. Although we had settled with them to decide with justice, to act according to what is right and not let their evil views and wrong judgment interfere. Now that they have abandoned the course of what is right, coming out with just the opposite of what was settled, we have strong grounds (to reject their verdict).”
Sermon 176
Praising Allâh, transience of this world and causes of the decline of Allâh’s blessings (delivered at the beginning of his caliphate after the killing of ‘Othmân)

"One condition does not prevent Him from (getting into) another condition, time does not change Him, place does not locate Him, and the tongue cannot describe Him. The number of water drops, stars in the sky, or wind currents in the air, are not unknown to Him, nor are the movements of ants on rocks, or the resting places of grubs in the dark night. He knows the places where leaves fall and the secret movements of the eyes.

"I testify that there is no god but Allâh Who has no equal, Who is
not doubted, Whose religion is not denied and Whose being the Creator is not questioned. My testimony is like that of a man whose intention is free, whose conscience is clear, whose belief is pure and whose scales (of good deeds) are heavy. I also testify that Muhammed ﷺ is His servant and Messenger, the chosen one from among His creations, the one selected for explaining His realities, chosen for His honors and the conveying of His sacred messages. Through him, the signs of guidance have been lit and the gloom of blindness (misguidance) has been dispelled.

"O people! Surely this world deceives him who yearns for it and who is attracted to it. It does not behave niggardly with him who aspires for it and overpowers him who overpowers it. By Allâh, no people are deprived of the lively pleasures of life after having enjoyed them except as a result of sins committed by them because certainly Allâh is not unjust to His creatures. Even then, when calamities descend on people and pleasures depart from them, they turn towards Allâh with a true intention and the feeling in their hearts that He will return to them everything that has fled away from them, that He will cure all their ailments.

"I fear for you lest you should fall into ignorance (that prevailed before the mission of the Prophet ﷺ). In the past, there were certain matters in which you were deflected, and in my view, you were not worthy of admiration. But if your previous status could be returned to you, then you will become virtuous. I can only strive; but if I were to speak, I will (only) say: May Allâh forgive your past deeds.”
Sermon 177

Dha‘lab al-Yamānī asked Imām Ali ibn Abū Tālib whether he had seen Allāh. The Imām replied, “Do I worship One Whom I have not seen?!” The man then inquired, “How have you seen Him?” Imām Ali ibn Abū Tālib replied as follows:

“Eyes do not see Him face-to-face, but hearts perceive Him through the realities of belief. He is near to things but not (physically) contiguous. He is far from them but not (physically) separate. He speaks but not with reflection. He intends, but not with preparation. He molds, but not with (the assistance of) limbs. He is subtle but cannot be said as being concealed. He is great but cannot be said to be haughty. He sees but the faculty of vision cannot be attributed to Him. He is Merciful, but this cannot be attributed to a weakness of heart. Faces bow down before His greatness and hearts tremble out of fear of Him.”

من خطبة له عليه السلام في ذم العاصين من أصحابه:

أخدم الله على ما قضى من أمر وقادر من فعل وعلى إبتدائي بكم أيتها الفرقة التي إذا أمرتم لم تطغ وإذا دعونتم لم تجب إن أهملتم خصتم وإن حوربكم حرمتم وإن اجتمع الناس على إمام طغتم وإن أجملتم إلى مشاعة تكتمتم. لا أبلغكم ما نظنكم بالمركم والجهاد على حقكم الموت أوัน أتكم فوالله لن ينجيء يومي ولا أنتمي لغيركم بيني وبينكم وإنما صبحكم قال وحكمت عكر الله أتم ما بين يجمعكم ونا حبلا لم تنحكون أليس عجبا أن معاوية يدعو الجفاة الطعام فيتمتعونه على غير مغونة ولا غداء ولا إطعاء ولا إرغوم ولا ثمرتي الإسلام وبقاية الناس إلى المعونة أو طاقة من الطعام تفتركون علي وتحتلون 535
Sermon 178
Condemning his disobedient men

"I praise Allāh for whatever matter He ordains, for whatever deed He destines, and for my trial with you, O folks who do not obey when I order and do not respond when I call on! When you are at ease, you engage in (conceited) conversations, but if you are faced with battle, you show weakness. If people agree on one Imām, you taunt each other. If you are faced with an arduous matter, you turn away from it. May the others (your foes) have no father! What are you waiting for with regard to your endeavor, when fighting for your rights? For you there is either death or disgrace. By Allāh! If my day (of death) comes, and it is sure to come, it will cause separation between me and you, although I am sick of your company and feel lonely even while being in your company.

"May Allāh deal with you! Is there any religion which may unite you?! Do not you have any sense of shame that may sharpen you? Is it not strange that Mu‘āwiyyah calls on some rude lowly people and they follow him without any support or grant, but when I call on you, although you are the promoters of Islam, the (worthy) survivors of the people, with support and grants, you run away from me and oppose me?! Truly, there is nothing between us which I like and you, too, like, or anything with which I am angry and you may also unite against. What I love most is death. I have taught you the Qur‘ān, clarified to you its arguments, informed you of that with which you were ignorant and made you swallow what you were spitting out. Even a blind man will have been able to see and one who was sleeping will have been awakened. How ignorant of Allāh is their leader, Mu‘āwiyyah, and their mentor, the son of an-Nabighah?! 1 These five persons were: (1) al-‘Ās ibn Wā’il, (2) Abū..."

matter. When Arwa daughter of al-Ḥārith ibn Abdul-Muttalib went to Mu‘āwiya, during the conversation, when ‘Amr ibn al-‘Ās intervened, she said to him: “O son of an-Nābighah! Do you, too, dare to speak although your mother was known publicly, and she was a singer in Mecca?! This is why five men claimed you (as their son), and when your mother was asked, she admitted that five persons had ‘visited’ her, so you should be regarded as the son of the one who resembled you the most. You must have resembled al-‘Ās ibn Wā’il; therefore, you came to be known as his son.”

1 A man from the tribe of Banū Najjārah named al-Khirīf ibn Rashīd an-Nājī fought on ʿImām Ali ibn Abū Tālib’s side in the Battle of Siffīn. But after the “arbitration” incident, he became rebellious and, coming to ʿImām Ali ibn Abū Tālib &* with thirty persons, said the following: “By Allāh, I will no more obey your command, nor offer prayers behind you and shall leave you tomorrow,” whereupon ʿImām Ali ibn Abū Tālib &* said the following: “You should first take into account the grounds underlying this arbitration and discuss it with me. If you are satisfied, do as you will.” He said he would return the next day to discuss the matter. ʿImām Ali ibn Abū Tālib &* then cautioned him thus: “Look, on going from here, do not get misled by others. Do not adopt any other course. If you have the will to understand, I will get you out of this wrong path and put you on the course of guidance.” After this conversation, the man went away, but his countenance indicated that he was bent on rebelling and that he would not see reason by any means. And so it happened. He stuck to his point. Having reached his place, he said to his tribesmen, “Since we are determined to abandon ʿImām Ali ibn Abū Tālib &* there is no use going to him. We should do what we have decided to do.” On this occasion, Abdullāh ibn Qu‘ayn al-Azdi also went to them to inquire. But when he came to know the situation, he asked Mudrik ibn ar-Rayyān an-Nājī to speak to him and to advise him of the ruinous consequence of this rebellion, whereupon Mudrik assured him that this man would not be allowed to take any step. Consequently, Abdullāh came back satisfied and
من كلام له على السلام وقد أرسل رجلًا من أصحابه يعلم له علم أحوال قوم من جند الكوفة قد هموا بالتحاق بالخوارج، وكانوا على خوف من أن ينصب عليه السلام. فقلما عاد إليه الرجل، قال له: أمنوا فقطنوا أم جئنا فقطنوا؟ فقال الرجل: بل طفعتنا يا أمير المؤمنين، فقال عليه السلام:

بعدا لهم كما بنيت ثمودًا أما لو أشرعت الناسية إليهم وصدت السيف على هاماتهم لقد ندموا على ما كان منهم إن الشيطان اليوم قد استقلهم وهو عدًا مثيرًا منهم ومنخل عنهم فحسبهم بخروجهم من الهدى وارتباكهم في الضلال والغفلة وصدِّهم عن الحق وجماعتهم في النية.

related the whole matter to Imam Ali ibn Abü Tālib ـ عليه السلام ـ on returning the next day. Imam Ali ibn Abü Tālib ـ عليه السلام ـ said, “Let us see what happens when he comes.” But when the appointed hour passed and the man did not turn up, Imam Ali ibn Abü Tālib ـ عليه السلام ـ asked Abdullah to go and see what the matter was and what the cause for the delay was. On reaching there, Abdullah found out that all of them had left. When he returned to Imam Ali ibn Abü Tālib ـ عليه السلام ـ, the Imam delivered this sermon. The fate that befell al-Khṭir ibn Rashīd an-Nāji has been stated in Sermon 44. May Allāh’s mercy remain away from them as in the case of Thamūd. Be informed that when the spears are hurled towards them and the swords strike their heads, they will repent their deeds. Surely today Satan has scattered them and tomorrow he will deny having anything to do with them and will abandon them. They have departed from guidance, returning to misguidance and blindness. They have turned away from truth and fallen into wrong; such suffices (for their chastisement).
Sermon 179

Imām Ali ibn Abū Tālib sent one of his men to bring him a report about a group of Kūfa’s army which had decided to join the Khārijites but were afraid of him. When the man came back, Imām Ali ibn Abū Tālib said to him: “Are they satisfied and staying or feeling weak and going astray?” The man replied, “They have gone away, O Imām Ali ibn Abū Tālib!” Imām Ali ibn Abū Tālib said the following:

“May Allāh’s mercy remain away from them as in the case of Thamūd. Be informed that when the spears are hurled towards them and the swords strike their heads, they will repent their deeds. Surely today Satan has scattered them and tomorrow he will deny having anything to do with them, and he will abandon them. They have departed from guidance and returned to misguidance and blindness. They have turned away from truth and fallen into wrong; such suffices (for their chastisement).”

من خطبة له عليه السلام بحث الناس على الجهاد للعودة إلى صفين:

رُوِيَ عَنْ نَوْفَ الْبَغْلَاءِ قَالَ خُطِّبَنا بِهِذِهِ الخُطَبَةِ أَمْرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِنَّ عَلَيْهِ الْسَّلَامُ بِالْكُفُوْتَةِ وَهُوَ قَانُ مَعَهُ عَلَى حَجَاجَةٍ تَصْبِيَّتهُ لَهُ جَنَّةٌ بَنَّ هِيْبَةَ الْمُخْزُومِي مَعْلُوْيَةً مَدْرَزَةً مِنْ صَوْفٍ وَحَمَّامِي سَيْفُهُ لِفِي رَجَالِهِ نَظَّانٌ مِنْ لِيْفٍ وَكَانَ جَبِينَهُ ثَلَّثَةٌ بَيْرُ قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: حَمَّدِ اللَّهَ وَأَسْتَعَانَهُ

الحمد لله الذي إليه المصائر الخلق ودعاقب الأمر نحثه على عظيم إحسانه ونبيَّ برئاهه وتوامي فضله وامتنانه حمدًا يكون لحلفه فضاءً وشُكُره أداءً وإلى نواه مقرناً وله خسر مزيده موجباً ومستعينًا به استعانة راج لفضله مؤمل لنفعه واثق بنفعه مُتَفَعَّل له بالطول مذعون له بالفعل والقول ونذمًا به إمام من رجاه مؤمنًا وأناب إليه مؤمًا وخلق له مذعان وأخلص له موحدًا وعظمة مُهِجًا ونادى به راغباً مجندها.
الله الواحد

لم يولد سبخانه في عرّ مشاراً. ولم يلد فيه مؤرّثًا هاكاتا ولم يُقام عليه وقتًا. وثاً. ولم يُغفّر زيدًا. ولا تُندم جمان بن ظهير الطّواف بما آرائهم من علامات التذير المُثقل والقضاء الممير فين وقوها خلق السماوات الموضعين بما عمد قائمين بما سند ذاهمًا. فأجلين طابات مدعيات غير ممكّنات. وثاً ممكّنات. ولا إقرارًا هو بالرّحمة والإعانة على الطّوافين. لما جعلت موضعًا لرغبي. وثاً مكانتا لمكانته. وثاً مصنّدًا للكلم الطيب. والمصلح الساحر في خلقه. جاء لجومها. أعلاها. يُستنيّل بها الحزّان في مختلفه. فجاج الأقطار لم يصنعّ ضوءًا تجاه ما أبله. سجّح الليل المظلم. ولا استثاغة جنايب سواد الحبابين أن تدّم ما ضاع في السماوات. من تتَّصفح نور قصر سبطان وما يبقى عليه. سواد عَسق داّج. وثاً ليل ساج. في بقاع الأرضين المُنطاطين. وثاً في بقاع السلم المتّجاورين. وما يملحّل به الرشد في أفق السماوات. وما تَّشأته عن فروق الفهم. وما تسقط من ورقة نَّزيلة عن مُسَقلها خاصه الأثواب. وانهتطال السماوات. وثاً مسلّط القطرة ومقرّها ومسبح الدّرة ومجرّها. وما يكفي البوضصة من قوتها. وثاً تحمي الماثئ في يطينها.


الوصية بالقوى

Sermon 180

It has been related by Nawf al-Bakali that Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ delivered this sermon at Kūfa standing on a stone which Ja‘dah ibn Hubayrah al-Makhzūmi had placed for him. Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ had a woollen apparel on his body, the belt of his sword was made of leaves and the sandals on his feet were also of palm leaves. His forehead had a hardened spot like a hump (due to many and long prostrations). About Allāh’s attributes, His creatures and His being above physical limitations, he said:

“Praise is all due to Allāh to Whom is the return of all creation, the end of all matters. We render Him praise for the greatness of His generosity, the charity of His proofs, the increase of His bounty... And for His favors, a praise which may fulfill His right, repay His
thanks, take (us) near His rewards and produce an increase in His kindness. We seek His help like one who is hopeful of His bounty, desirous of His boon and confident of His warding (calamities) off, one who acknowledges His gifts and is obedient to Him in word and in deed. We believe in Him like one who reposes hope in Him with conviction, inclines to Him as a believer, humbles himself before Him obediently, believes in His Oneness exclusively, regards Him as great, acknowledging His dignity and seeking refuge with Him with inclination and exertion.

"Allâh, the most Glorified One, has not been born so that someone could be (His) partner in glory. Nor has He begotten anyone so as to be inherited. Time has not preceded Him. Increase and decrease do not apply to Him. But He manifests Himself to our understanding when we observe His strong control and firm decree. Among the proofs of His creation is the creation of the skies which are fastened without pillars, standing without support. He called them and they responded obediently and humbly without being reluctant or loathsome. If they had not acknowledged His being the Lord and not obeyed Him, He will not have made them the place for His throne, the abode of His angels and the destination of the pure utterances and righteous deeds of the creatures.

"He has made the stars in the skies as signs for the guidance of travelers who traverse the various routes of the earth. The gloom of the dark curtains of the night does not prevent the flame of their light, nor do the veils of black nights have the power to turn back the light of the moon when it spreads in the skies. Glory to Allâh from Whom neither the blackness of the dark dusk nor of gloomy nights in the low parts of the earth nor on high dim mountains is hidden, nor the thundering of clouds on the horizons of the skies, nor the sparkling of lightning in the clouds, nor the falling of leaves blown away from their falling places by the winds of hurricanes or by downpour from the sky. He knows where the drops fall and where they settle, where the grubs leave their trails or drag themselves, what livelihood suffices the mosquitoes and what a female bears in her womb.

"Praise is all due to Allâh Who exists before the existence of the
seat, the throne, the sky, the earth, the jinns or the humans. He cannot be perceived by imagination or measured by comprehension. Whoever pleads to Him does not divert Him (from others), nor does giving away cause Him diminution. He does not see by means of an eye, nor can He be confined to a place. He cannot be said to have companions. He does not create with (the help of) limbs. He cannot be perceived by senses. He cannot be thought of as we think of people.

“He is the One Who spoke to Mūsa (Moses) clearly and demonstrated to Him His great signs without the use of bodily parts, the means of speech or the uvula. O you who exert yourself in describing Allah! If you are serious, then (first try to) describe Gabriel, Michael or the host of angels who are close (to Allah) in the receptacles of sublimity. But their heads are bent downwards and their wits are perplexed as to how to assign limits (of definition) to the Highest Creator. This is so because those things can only be perceived through qualities which include shapes and parts and which succumb to death after reaching the end of their times. There is no god but He. He has lighted every darkness with His glory and has darkened every light with the darkness (of death).

An account of bygone peoples, and learning from them
“I admonish you, servants of Allah, to fear Allah Who clothed you well and bestowed on you an abundance of sustenance. If there was anyone who could secure a ladder to everlasting life or a way to avoid death, it was Sulaymān ibn Dāwūd [Solomon son of David] who was given control over the domain of the jinns and men along with Prophetic mission and a great status with Allah. But when he exhausted his appointed ration (of this world), when his (fixed) term expired, the bow of destruction shot him with an arrow of death. His mansions became vacant and his habitations became empty. Another group of people inherited them. Certainly, the bygone centuries have a lesson for you.

“Where are the Amalekites and the sons of the Amalekites? Where

\[1\] History shows that quite often, the ruin and destruction of peoples has been due to their oppression, open wickedness and profligacy. Consequently, communities which had extended their sway over all
are the Pharaohs?¹ But when his empire in the end was destroyed in
corners of the populated world and flown their flags in the east and west of
the globe disappeared from the surface of the earth like a wrong word, on
disclosure of their vicious actions and evil deeds. The Amalekites were
ancient nomadic tribesmen, a group of tribes, described in the Old
Testament as relentless enemies of Israel, even though they were closely
related to Ephraim, one of the twelve tribes of Israel. Their name is derived
from Amalek, who is celebrated in Arabian tradition but cannot be
identified. The region over which they ruled extended from southern Judea
and probably into northern Arabia. The Amalekites harassed the Hebrews
during the latter's exodus from Egypt, attacking them at Rephidim (near
Mt. Sinai), where they were defeated by Joshua. They also filled out the
ranks of the nomadic raiders defeated by Gideon and were condemned to
annihilation by Samuel. The Amalekites, whose final defeat took place
during the time of Hezekiah, were the object of a perpetual curse. (See The
New Encyclopedia Britannica [Micropedia], Vol. 1, p. 288, ed. 1973 -
1974); also see [for further reference] the Encyclopedia Americana

¹"Pharaoh" is a Hebrew word form of the Egyptian "per-Ao", the great
house, signifying the royal palace, an epithet applied in the new kingdom
and after, as a title of respect, to the Egyptian king himself. In the 22nd
dynasty, this title was added to the king's personal name. In official
documents, the full titulary of the Egyptian king contained five names. The
first and the oldest identified him as the incarnation of the falcon god
Horus. It was often written inside a square called "serekh", depicting the
facade of the archaic palace. The second name, "two ladies", placed him
under the protection of Nekh-bet and Buto, the vulture and Uraeus (snake)
goddesses of Upper and Lower Egypt. The third, "golden Horus",
originally signified perhaps Horus victorious over his enemies. The last
two names, written within a ring or cartouche, are generally referred to as
the praenomen and nomen and were the ones most commonly used. The
praenomen, preceded by the hieroglyph, meaning "King of Upper and
Lower Egypt", usually contained a reference to the king's unique
relationship with the sun god, Re, while the fifth, or nomen, was preceded
by the hieroglyph for "son of Re", or by that for Master of the Two Lands
(perhaps a reference to Egypt and the Sudan). The last name was given to
him at birth, the rest at his coronation. For more information, refer to
Micropedia section of The New Encyclopedia Britannica, Vol. VII, p. 927,
ed. 1973 - 1974; also see [for further reference] the Encyclopedia
a few moments, neither his position nor his servants could come in the way of its destruction, nor could the vastness of his kingdom prevent it. Rather, the waves of the very river of which he was extremely proud, wrapped him in and dispatched his soul to hell, throwing his body on the bank in order to serve as a lesson for all creation. Where are the people of the cities of ar-Rass\(^1\) who killed the prophets, destroyed the traditions of the holy messengers and revived the traditions of the despots? Where are those who advanced with armies, defeated thousands, mobilized forces and populated cities?"

---

Among the Pharaohs was the one who was contemporary to Prophet Müsa ﷺ. His pride, egotism, insolence and haughtiness were such that made him thus claim: “I am your supreme god.” He deemed himself to be holding sway over all other powers of the world. He was confused into misunderstanding that no power could wrest the realm and government from his hands. The Holy Qur’\(\text{ān}\) has narrated his claim of “I and no one else” in the following verse: And Pharaoh proclaimed to his people: \(\text{O my people! Is not the kingdom of Egypt mine, and these rivers flow below me?! What?! Behold you not?!}\) (Holy Qur’\(\text{ān}\) 43:51).

\(^1\)Who were the people of the cities of ar-Rass? In the same way as above, the people of ar-Rass were killed and destroyed for disregarding the preaching and the call of their prophet and for their rebellion and disobedience. About them the Holy Qur’\(\text{ān}\) says the following: And the (tribes of) \(\text{\'Ad and Thamūd, and the inhabitants of ar-Rass, and generations between them, in great number: To each of them We did give examples and everyone (of them) We did destroy with utter destruction (Holy Qur’\(\text{ān}\) 25:38-39).}

\(\text{\text{كُتِبَتْ قَبْلَهُمُ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسُولِ ﷺ وَقَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ نَوْيَةَ وَأَصْحَابُ نَوْيَةَ وَأَصْحَابُ نَوْيَةَ وَأَصْحَابُ نَوْيَةَ وَأَصْحَابُ نَوْيَةَ وَأَصْحَابُ نَوْيَةَ وَأَصْحَابُ نَوْيَةَ وَأَصْحَابُ نَوْيَةَ وَأَصْحَابُ نَوْيَةَ وَأَصْحَابُ نَوْيَةَ}

Belied (also) before them were the people of Noah and the dwellers of ar-Rass, Thamūd, ‘\(\text{\'Ad and Pharaoh, and the brethren of Lot, the dwellers of the Wood and the people of Tubba};\) all belied the Messengers, so My promise (of the doom) was proven true (Holy Qur’\(\text{ān}\), 50:12-14).
Part of the same sermon about Imām al-Mahdi (عج)
“He will be wearing the amour of wisdom, which he will have secured with all its conditions, such as full attention towards it, (complete) knowledge of and exclusive devotion to it. For him, it is like a thing which he had lost and which he was then seeking, or a need which he was trying to fulfill. If Islam is in trouble, he will feel forlorn like a traveler and like a (tired) camel beating the end of its tail, with its neck flattened on the ground. He is the last of Allāh’s proofs and one of the vicegerents of His prophets.”

On the method of his ruling, grieving over the martyrdom of his companions
“O people! I have divulged to you advice which the prophets used to preach to their peoples, and I have conveyed to you what the vicegerents (of the prophets) conveyed for the benefit of those coming after them. I tried to train you with my whip, but you could not be straightened. I drove you with admonition, but you did not acquire proper behavior. May Allāh deal with you! Do you want an Imām other than me to take you on the (right) path and show you the correct way? Beware, the things in this world which were forward have become things of the past, and those which were behind are going ahead.

“The virtuous people of Allāh have made up their minds to leave, and they have traded, with a little perishable (pleasure) of this world, a lot of such (reward) in the Hereafter that will remain forever. What loss did our brothers, whose blood was shed in Sīfīn, suffer by not being alive today? Only that they are not suffering from choking on swallowing and not drinking turbid water. By Allāh, surely they have met Allāh and He has bestowed on them their rewards; He has lodged them in safe houses after their (having suffered) fear.

“Where are my brethren who took the (right) path and trod in righteousness? Where is `Ammār (ibn Yāsir)? Where is ibn at-Tayyīhan? Where is Dhul-Shahadatayn (the one whose testimony equals those of two) نو الله (الشهادتين)? And where are others like them from among their comrades who had pledged themselves to remain steadfast till death and whose (severed) heads were taken to the wicked enemy (Mu`āwiyyah)?”

546
Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ wiped his hand over his auspicious and honored beard and wept for a long time, then he went on to say:

“O brothers who have recited the Holy Qur’ān and strengthened it, thought over their obligation and fulfilled it, revived the Sunnah and destroyed the innovation! When they were called to jihād, they responded and trusted in their leader then followed him.”

Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ shouted the following at the top of his voice:

“Al-Jihād! Al-Jihād! O servants of Allāh! By Allāh, I am mobilizing the army today. Whoever desires to proceed towards Allāh should come forward.”

Nawf says the following: “Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ put Hussain ﷺ in charge of (a force of) ten thousand, Qays ibn Sa`d (mercy of Allāh be on him) over ten thousand, Abū Ayyūb al-Ansāri over ten thousand and others over different numbers, intending to return to Siffin. But on Friday, the Imām ﷺ did not appear in public again; the damned Ibn Muljim (may Allāh curse him) killed him. Consequently, the armies came back and were left like sheep who had lost their shepherd while wolves were snatching them away from all directions.”

`Ammār ibn Yāsir ibn Amīr al-Madhahājī al-Makhzūmī (Madhhaj tribe being an ally of Banū Makhzūm) was one of the earliest converts to Islam and the first Muslim to build a mosque in his own house in which he used to worship Allāh, as we are told by Ibn Sa`d, Al-Tabaqāt Al-Kubra, Vol. 3, Part 1, p. 178; Ibn al-Athīr, Usd al-Ghāba, Vol. 4, p. 46; Ibn Kathīr, Tārīkh, Vol. 7, p. 311.

`Ammār accepted Islam along with his father, Yāsir, and his mother, Sumayya. They suffered great atrocities at the hands of the tribesmen of Quraish due to their conversion to Islam to such an extent that `Ammār lost his parents, and they were the first martyrs in Islam.
'Ammār was among those who migrated to Abyssinia and the earliest immigrants (Muhājirūn) to Medīna. He was present during the Battle of Badr and all other battles as well as places of assembly by the Muslims during the lifetime of the Holy Prophet ﷺ. He demonstrated his mighty support in all Islamic struggles in the best way.

Many traditions are narrated from the Holy Prophet ﷺ about 'Ammār regarding his virtues, outstanding traits and glorious deeds such as the tradition which 'Ā'isha and others have narrated that the Holy Prophet ﷺ himself had said that 'Ammār was filled with faith from the crown of his head to the soles of his feet. (Ibn Mājah, Sunan, Vol. 1, p. 65; Abū Nu'aym, Hilyat al-Awliyā', Vol. 1, p. 139; al-Haythami, Majma' az-Zawā'id, Vol. 9, p.295; Al-İṣrāʾīl, Vol. 3, p. 1137; Ibn Hajār, Al-İsāba, Vol. 2, p. 512).

In another tradition, the Holy Prophet ﷺ said the following about 'Ammār:

"'Ammār is with the truth, and the truth is with 'Ammār. He turns wherever the truth turns. 'Ammār is as close to me as an eye is close to the nose. Alas! A rebellious group will kill him" (Al-Tabaqāt Al-Kubra, Vol. 3, part 1, p. 187; Al-Mustadrak, Vol. 3, p. 392; Ibn Hishām, Sīra, Vol. 2, p. 143; Ibn Kathīr, Tārīkh, Vol. 7, pp. 268-270).

Also in the decisive and widely known tradition which al-Bukhārī (in his Sahīh, Vol. 8, pp. 185-186), at-Tirmidhi (in Al-Jami’ il Sahīhain, Vol. 5, p. 669); Ahmed ibn Hanbal (in Al-Musnad, Vol. 2, pp. 161, 164, 206; Vol. 3, pp. 5, 22, 28, 91; Vol. 4, pp. 197, 199; Vol. 5, pp. 215, 306, 307; Vol. 6, pp. 289, 300, 311, 315) and all narrators of Islamic traditions and historians transmitted through twenty-five sahāba, companions that the Holy Prophet ﷺ, said the following about 'Ammār:

"Alas! A rebellious group which swerves from the truth will murder 'Ammār. 'Ammār will be calling them towards Paradise and they
will be calling him towards Hell. His killer and those who strip him of arms and clothes will all be lodged in hell.”


Ibn Abdul-Barr, in *Al-Istîʿâb*, Vol. 3, p. 1140, says the following:

“A narration followed uninterrupted succession from the Holy Prophet ﷺ says the following: ‘A rebellious group will murder ‘Ammār, and this is a prediction of the Prophet’s knowledge and the sign of his Prophetic mission. This tradition is among the most authentic and the most rightly ascribed traditions.’

After the death of the Holy Prophet ﷺ, ‘Ammār was one of the closest adherents and best supporters of Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ during the reign of the first three caliphs. During the caliphate of ‘Othmān, when the Muslim population protested against ‘Othmān’s policy regarding a number of issues, including the distribution of the Public Treasury (*baytul-māl*), ‘Othmān said at a public assembly, “The money which was in the treasury was sacred and belonged to Allāh,” and that he (‘Othmān) (as successor of the Prophet ﷺ) had the right to dispose of it as he deemed fit. He (‘Othmān) threatened and cursed all those who presumed to censure or murmur at what he said. On this, ‘Ammār ibn Yāsir boldly declared his disapproval and began to charge him with inveterate propensity to ignore the interests of the general public. ‘Ammār accused ‘Othmān of reviving the pagan customs abolished by the Prophet ﷺ, whereupon ‘Othmān ordered him to be beaten. Immediately, some Umayyads, close relatives of the caliph, fell on the venerable ‘Ammār beating him. ‘Othmān himself kicked ‘Ammār’s on the testicles, afflicting him with hernia. ‘Ammār became unconscious for three days and was taken care of by Umm al-Mu’minîn [mother of the Faithful] Umm Salamah in her own house. Read more details in these reliable
When Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ became caliph, ʿAmmār was one of his most sincere supporters. ʿAmmār participated fully in all social, political and military activities during this period, especially in the first battle (the Battle of Jamāl) and in the second (the Battle of Siffin).

However, ʿAmmār was martyred on the 9th of Safār, 37 A.H., which coincided on Thursday, July 27, according to the Julian or 30 according to the Gregorian calendar, of the year 657 A.D., in the battle of Siffin when he was over ninety years old. On the day ʿAmmār ibn Yāsir achieved martyrdom, he turned his face to the sky and said the following:

“O Lord! Surely You are aware that if I know that You wish I should plunge myself into this River (the Euphrates) and be drowned, I will do it. O Lord! Surely You know that if I know that You will be pleased if I put my scimitar on my chest (to hit my heart) and press it so hard that it comes out of my back, I will do it. O Lord! I do not think there is anything more pleasant to You than fighting this sinful group... If I knew that any deed at all is more pleasing to You, I will do it.”

Abū Abd ar-Rahmān al-Salami narrates the following:

“We were present with Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ at Siffin when I saw ʿAmmār ibn Yāsir did not turn his face in any direction, or towards any valley of Siffin, except that the companions of the Holy Prophet ﷺ were following him as if he was a sign for them. Then I heard ʿAmmār say the following to Ḥāshim ibn Utbah (al-Mirqal): ‘O Ḥāshim! Rush into the enemy’s ranks, for Paradise is under the shade of the swords! Today, I shall meet the beloved one, Muḥammed ﷺ and his party.’
“Then he said the following: ‘By Allāh! If they put us to fight (and will pursue us) to the date-palms of Hajar (a town in Bahrain [i.e. if they pursue us along all the Arabian desert]), nevertheless, we know for sure that we are right and they are wrong.’

“Then he (‘Ammār) continued (addressing the enemies) thus: ‘We struck you so that you may (believe in) its (Holy Qur’ān’s) revelation. Today we strike you to (believe in) its interpretation, such a blow as to remove heads from their resting places, to make a friend forget his sincere friend, until the truth returns to its (right) course.’”

The narrator says the following: “I did not see the Holy Prophet’s companions killed at any time as many as they were killed on that day.”

Then ‘Ammār spurred his horse, entered the battlefield and began fighting. He persistently chased the enemy, launching one attack after another, raising challenging slogans till at last a group of mean-spirited Syrians surrounded him from all sides. A man named Abul-Ghadiyah al-Juhari (al-Fazārī) inflicted such a wound on him that ‘Ammār could not withstand it. ‘Ammār returned to his camp and asked for water. A tumbler of milk was brought to him. When ‘Ammār looked at the tumbler, he said the following: “The Messenger of Allāh ﷺ had said the right thing.” People asked him what he meant by those words. He said, “The Messenger of Allāh ﷺ informed me that my last sustenance in the life of this world would be milk.” Then he took that tumbler of milk in his hands, drank the milk and surrendered his soul to Allāh, the Almighty. When Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ came to know of his death, he came to ‘Ammār’s side, put his (‘Ammār’s) head on his lap and recited the following elegy to mourn his death:

“Surely any Muslim who is not distressed at the killing of the son of Yāsir and is not afflicted by this grievous misfortune does not at all have a true faith. May Allāh shower His mercy on ‘Ammār the day he embraced Islam; may Allāh shower His mercy on ‘Ammār the
day he was killed, and may Allāh shower His mercy on 'Ammār the day he is raised to life. Certainly, I found 'Ammār (on such a level) that three companions of the Holy Prophet ﷺ could not be named unless he was the fourth, nor could four of them be mentioned unless he was the fifth.”

There was none among the Holy Prophet’s companions who doubted this: Not only was Paradise once or twice bestowed on ‘Ammār, but he gained his claim to it a number of times. May Paradise give enjoyment to ‘Ammār.

Certainly the following was said by the Holy Prophet ﷺ: “Surely, ‘Ammār is with the truth, and the truth is with ‘Ammār; he turns wherever the truth turns; his killer will certainly be lodged in hell.”

Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ stepped forward and offered the funeral prayers for ‘Ammār and with his own hands he buried him with his clothes still on.

‘Ammār’s death caused a good deal of commotion among the ranks of Mu‘āwiya, too. A large number of prominent people there who were fighting on the side of Mu‘āwiya were under the impression that they were fighting Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ for a just cause. These people were aware of the saying of the Holy Prophet ﷺ that ‘Ammār would be killed by a group that will be on the wrong track. When they observed that ‘Ammār had been killed by Mu‘āwiya’s army, they became convinced that they were on the wrong track, that Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ was definitely on the right track. This agitation thus caused among leaders as well as in the rank and file of Mu‘āwiya’s army was quelled by the latter who argued that it was Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ who brought ‘Ammār to the battlefield and, therefore, he was the one responsible for ‘Ammār’s death. When Mu‘āwiya’s argument was mentioned before Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ, the Imām said that it was as if the Prophet ﷺ was responsible for killing [his brave uncle] Hamzah, since he himself had brought him to the battlefield of Uhud! Here are some references for you if you wish to research it further: al-Tabari, Tārīkh, Vol. 1, pp. 3316-3322; Vol. 3, pp. 2314-2319; Ibn Sa‘d, Al-
Abul-Haytham (Mālik) ibn at-Tayyīhān al-Ansārī was one of the twelve chiefs (naqībs) of the Ansār who attended the event and met at al-Aqabah the first and the second times. It was there and then that he swore the pledge of allegiance to the Holy Prophet of Islam. He was present also during the battle of Badr and all other battles in addition to all places of assembly by the Muslims during the lifetime of the Holy Prophet. He was also among the sincere supporters of Imām Ali ibn Abū Tālib on whose side he fought during the Battles of Jamal and of Siffin where he was martyred; read: Al-Iṣṭī‘āb, Vol. 4, p. 1773; Sīfīn, p. 365; Uṣd al-Ghāba, Vol. 4, p. 274; Vol. 5, p. 318; Al-Isāba, Vol. 3, p. 341; Vol. 4, pp. 312-313; Ibn Abul-Hadid, Vol. 10, pp. 107-108; Ansāb al-Ashraf, p. 319.

Khuzaymah ibn Thābit al-Ansārī [who is referred to above] is known as “Dhul-Shahadatayn” (the man with the two testimonials) because the Holy Prophet considered his testimony to be equivalent to that of two witnesses... He was present in the battle of Badr and in other battles as well as in the places of assembly of the Muslims during the lifetime of the Holy Prophet. He is counted among the earliest of those who demonstrated their adherence to Imām Ali ibn Abū Tālib. He was also present in the Battles of Jamal and of Siffin. Abd ar-Rahmān ibn Abū Layla narrated that he saw a man in the battle of Siffin fighting the enemy valiantly, and when he protested against his deed, the man said the following:

“I am Khuzaymah ibn Thābit al-Ansārī. I have heard the Holy

Khuzaymah was martyred in the battle of Siffin soon after the martyrdom of `Ammār ibn Yāsir.

Sayf ibn `Omar al-Usaydi (the well known liar) has fabricated another Khuzaymah and claimed that the one who was martyred in the battle of Siffin was this one and not the one titled “Dhul-Shahadatayn”. Al-Tabari has quoted this fabricated story from Sayf either intentionally or otherwise, and through him this story has affected some other historians who quoted from or relied on al-Tabari. For further reference, see pp. 175-189, Vol. 2, of *Khamsun wa mi’at sahābi mukhtalaf* [one hundred and fifty fabricated companions] by Sayyid Murtada al-`Askari.


Among the people who were present during the Battle of Jamal on the side of Imām Ali ibn Abū Tālib ﷺ were one hundred and thirty Badris (those who participated in the Battle of Badr with the Holy Prophet ﷺ) and seven hundred of those who were present in the Pledge of ar-Ridwān (*Bay‘ al-Ridwān*) which took place under a tree (al-Dhabhi, *Tārikh al-Islam*, Vol. 2, p. 171; Khalifah ibn
Khayyāt, Tārikh, Vol. 1, p. 164). Those who were killed in the Battle of Jamal from among the supporters of Imām Ali ibn Abū Tālib were numbered about five hundred (some said that the number of martyrs were more than that). But on the side of the people of the Jamal, twenty thousand were killed, as we are told on p. 326, Vol. 4, of Al-ʿIqd al-Farīd of Ibn Abd Rabbih.


Besides the distinguished and eminent companions of Imām Ali ibn Abū Tālib, such as ʿAmmār, “Dhul-Shahadatayn” and Ibn al-Tayyiḥan, those who were martyred in Sīfīn were:

i. Hishām ibn ʿUtba ibn Abū Waqqās al-Mīrqal. He was martyred on the same day when ʿAmmār was martyred. He was the bearer of the standard of Imām Ali ibn Abū Tālib’s army on that day.

ii. Abbūl-Ḥāšām ibn Budayl ibn al-Warqa al-Khuzāʿi. Sometimes, he was the right wing’s commander of Imām Ali ibn Abū Tālib’s army and sometimes commander of the infantry.
Deposit Number in Books and Documents House
in Baghdad (1082) for 2013